

DER MENSCH UND DIE BIENE



ČLOVEK IN ČEBELA

**Publikacije
Avstrijskega muzeja
za etnografijo**

za izdajatelja Klaus Beitzl

Zvezek XXIV

ČLOVEK IN ČEBELA
**Apikultura na Slovenskem v gospodarstvu
in ljudski umetnosti**

Avtorji:

Gorazd Makarovič, Stane Mihelič, Ida Gnilšak,
Janez Gregori, Vekoslav Kremenšek, Janez Poklukar

LJUBLJANA IN DUNAJ 1989
V SAMOZALOŽBI SLOVENSKEGA ETNOGRAFSKEGA MUZEJA
IN AVSTRIJSKEGA MUZEJA ZA ETNOGRAFIJO

Veröffentlichungen des Österreichischen Museums für Volkskunde

herausgegeben von Klaus Beitzl

Band XXIV

DER MENSCH UND DIE BIENE Die Apikultur Sloweniens in der traditionellen Wirtschaft und Volkskunst

von

Gorazd Makarovič, Stane Mihelič, Ida Gnilšak,
Janez Gregori, Vekoslav Kremenšek, Janez Poklukar

LJUBLJANA UND WIEN 1989

IM SELBSTVERLAG DES SLOWENISCHEN ETHNOGRAPHISCHEN MUSEUMS
UND DES ÖSTERREICHISCHEN MUSEUMS FÜR VOLKSKUNDE

ČLOVEK IN ČEBELA

**Apikultura na Slovenskem v gospodarstvu
in ljudski umetnosti**

**Publikacija ob razstavi v Avstrijskem
Muzeju za etnografijo na Dunaju**

Avtorji:

**Gorazd Makarovič, Stane Mihelič, Ida Gnilšak,
Janez Gregori, Vekoslav Kremenšek, Janez Poklukar**

S 114 slikami in 1 zemljevidom

LJUBLJANA IN DUNAJ 1989

V SAMOZALOŽBI SLOVENSKEGA ETNOGRAFSKEGA MUZEJA
IN AVSTRIJSKEGA MUZEJA ZA ETNOGRAFIJO

DER MENSCH UND DIE BIENE

Die Apikultur Sloweniens
in der traditionellen
Wirtschaft und Volkskunst

Begleitveröffentlichung zur Sonderausstellung
im Österreichischen Museum für Volkskunde in Wien

von

Gorazd Makarovič, Stane Mihelič, Ida Gnilšak,
Janez Gregori, Vekoslav Kremenšek, Janez Poklukar

Mit 114 Abbildungen und 1 Karte



LJUBLJANA UND WIEN 1989

IM SELBSTVERLAG DES SLOWENISCHEN ETHNOGRAPHISCHEN MUSEUMS
UND DES ÖSTERREICHISCHEN MUSEUMS FÜR VOLKSKUNDE

Lastnika, izdajatelja in založnika:
Slovenski etnografski muzej
YU-Ljubljana, Prešernova 20
direktor: Dr. Ivan Sedej

Avstrijski muzej za etnografijo
A-1080 Wien, Laudongasse 15—19
Direktor: Hon. prof. dvorni svetnik dr. Klaus Beitzl

Priprava razstave:

Dr. Gorazd Makarovič (kat. št. 35—404)
Prof. Ida Gnilšak (kat. št. 1—34 in 405)
Prof. Janez Gregori (kat. št. 406)
Mag. Janez Poklukar, (kat. št. 407—418)

Oblikovanje razstave:

Marjan Loboda, dipl. ing. arh.

Grafično oblikovanje:

Marjan Loboda, dipl. ing. arh., Ranko Novak,
Studio-Znak, Mišo Strman, akad. slikar

Prevodi:

Univ. prof. dr. Doris Debenjak, Sonja Sulič

Uredniško sodelovanje na Dunaju:

Dr. Franz Grieshofer

Tisk:

Tiskarna Pleško, Ljubljana
Rožna dolina C. IV/36

Ljubljana 1989
YU-ISBN 86-81539-01-9

Dunaj 1989
ISBN 3-900359-44-X

Vse pravice pridržane

Eigentümer, Herausgeber und Verleger:
Slowenisches ethnographisches Museum
YU-Ljubljana, Prešernova 20
Direktion: Dr. Ivan Sedej

Österreichisches Museum für Volkskunde
A-1080 Wien, Laudongasse 15—19
Direktion: Hon. Prof. Hofrat Dr. Klaus Beitzl

Ausstellung:

Dr. Gorazd Makarovič (Kat. Nr. 35—404)
Prof. Ida Gnilšak (Kat. Nr. 1—34 und 405)
Prof. Janez Gregori (Kat. Nr. 406)
Mag. Janez Poklukar, (Kat. Nr. 407—418)

Begleitveröffentlichung:

Dr. Gorazd Makarovič, Prof. Ida Gnilšak,
Prof. Janez Gregori, Mag. Janez Poklukar

Ausstellungsgestaltung:

Marjan Loboda, Dipl. Ing. Arch.

Graphische Vorlagen:

Marjan Loboda, Dipl. Ing. Arch., Ranko Novak,
Studio-Znak, Mišo Strman, Akad. Maler

Übersetzungen:

Univ. Prof. Dr. Doris Debenjak, Sonja Sulič

Redaktionelle Betreuung in Wien:

Dr. Franz Grieshofer

Druck:

Tiskarna Pleško, Ljubljana
Rožna dolina C. IV/36

Ljubljana 1989
YU-ISBN 86-81539-01-9

Wien 1989
ISBN 3-900359

Alle Rechte vorbehalten

Razstavo so omogočili
Liste der Sponsoren

Elan, Begunje
Lesnina, Ljubljana
Medex, Ljubljana
Kompas, Ljubljana
Casino, Nova Gorica
Elkroj, Mozirje
Konus, Slovenske Konjice
Krka, Novo mesto
Lesna, Slovenj Gradec
Videm, Krško
MIP, Nova Gorica
RIKO, Ribnica
Rudnik, Mežica
Slovin, Ljubljana
Skupnost slovenskih zdravilišč, Celje
Stol, Kamnik
Unior, Zreče
RTV Ljubljana
Viba film, Ljubljana
Železarna, Ravne

GENERALNI SPONZOR — GENERALSPONSOR:
GORENJE

Ehrenausschuss der Ausstellung:

Vorsitzende:

Dušan Šinigoj,

Vorsitzende des Vollzugsrates der Versammlung der SR Slowenien

Dr. Erhard Busek,

Bundesminister für Wissenschaft und Forschung in Österreich

Mitglieder:

Akademiker Prof. Dr. Janez Milčinski,

Präsident der Akademie der Wissenschaften und Künste in Slowenien

Akademiker Prof. Dr. Oto Hittmair,

Präsident der österreichischen Akademie der Wissenschaft

Dr. Janko Pleterski,

Mitglied des Präsidiums SR Slowenien

Cvetka Selšek,

Vorsitzende des Republikkomitees für Internationale Mitarbeit der SR Slowenien

Vladimir Kavčič,

Vorsitzende des Republikkomitees für Kultur der SR Slowenien

Marjan Šiftar,

Vorsitzende des Informationskomitees der SR Slowenien

Dr. Matjaž Kmecl,

Mitglied des ZK ZKS

Dr. Paul Leifer,

Botschafter der Republik Österreich in Belgrad

Miloš Krstić,

Botschafter der SFRJ in Wien

Dr. Anton Kern,

Generalkonsul der Republik Österreich in Ljubljana

Dr. Klaus Beitel,

Direktor des Österreichischen Museums für Volkskunde in Wien

Sergij Pelhan,

Präsident der Versammlung der Kulturgemeinschaft Sloweniens

Ivanka Vrhovščak,

Direktorin des KIZ SFRJ in Wien

Dr. Ivan Sedej,

Direktor des Slowenischen Ethnographischen Museums in Ljubljana

Sponsorenkomite:

Vorsitzende:

Mag. Herman Rigelnik,
Vorsitzender des KPO SOZD Gorenje

Mitglieder:

Pavle Brglez,
Generaldirektor von LESNINA, Ljubljana

Egon Conradi,
Generaldirektor von KOMPAS, Ljubljana

Saša Geržen,
JUGOTRADE, Wien

Silvo Gorenc,
Generaldirektor der Papierfabrik Videm Krško

Vito Habjan,
Generaldirektor des ČGP DELO

Mitja Horvat,
Vorsitzender des KPO LESNA Slovenj Gradec

Vlado Janžič,
Generaldirektor von RTV Ljubljana

Ivan Kramar,
Generaldirektor von ELKROJ, Mozirje

Ivo Marenc,
Generaldirektor von SLOVIN

Aleš Mižigoj,
Generaldirektor von MEDEX

Marjan Osole,
Generaldirektor von UNIOR, Zreče

Janez Pačnik,
Vorsitzender des KPO Bergwerk Mežica

Jure Pokorn,
Generaldirektor von KONUS Slovenske Konjice

Boris Zakrajšek,
Generaldirektor von STOL Kamnik

Božo Zorko,
Gemeinschaft der slowenischen Kurorte

Mag. Jože Žunec,
Vorsitzender des KPO der Eisenhüte Ravne na Koroškem

Die Ausstellung ermöglichen das Vollzugsrat der Versammlung der Slowenien und die Kulturgemeinschaft der Slowenien.

Organisationskomitee

Vorsitzender:

Josip Košuta,
Direktor VIBA-Film, Ljubljana

Dr. Franz Grieshofer,
stellvertretender Direktor des Österreichischen Museums für Volkskunde in Wien

Draga Bončina,
stellvertretender Vorsitzende des Republikkomitees für internationale

Janez Dolenc,
Direktor von Kompas Hertz

Janko Gedrin,
Vorsitzender des Vollzugsrates der Gemeindeversammlung Kamnik

Dipl. Ing. Nikola Mikovič,
Rat in Jugoinspekt

Marjan Gabrijelčič,
Sekretär des Präsidiums der KSS

Stane Grah,
Direktor des Fernsehanstalt Ljubljana

Tanja Orel-Sturm, .
stellvertretende Direktorin von ZAMTES

Arch. Marjan Loboda,
Slowenisches ethnographisches Museum

Arch. Ranko Novak,
Studio „Znak“

Jože Hudeček,
Journalist des Fernsehenees Ljubljana

Sonja Čujovič,
Abteilung für internationale Beziehungen RKI

Barbara Berce,
selbständige Rätin im RKK

Aleš Jan,
Regisseur im Hörfunk Ljubljana

Dragica Petrovič,
Filmproduzentin beim VIBA-Film

Dr. Gorazd Makarovič,
Slowenisches ethnographisches Museum

Dr. Josip Korošec,
Direktor des Restaurationszentrums SRS

Franc Košir,
Direktor des Zollamtes Ljubljana

Janez Perger,
Direktor von Kompas-turizem

Slavko Fras,
Hauptredakteur von Naši razgledi

Stane Malčič,
Produzent, VIBA-Film, Ljubljana

Milan Bratec,
Vollzugssekretär ZK ZKS

Borut Šuklje,
Mitglied des Vollzugausschusses des Republikkomitees der Sozialistischen Allianz

Tomaž Bole,
Slowenische Madrigalisten

Bogdan Herman,
Fernsehanstalt Ljubljana

Ivo Štraki,
Produzent, Klagenfurt

Ivan Martelanc,
Fremdverkehrsverband von Slowenien

Miha Trampuš,
Rat im Vollzugausschuss der SR Slowenien

Janez Lah,
Sekretär der Kulturgemeinschaft der SR Slowenien

Vsebina

Klaus Beitzl , Predgovor	11
Stane Mihelič , Zgodovina slovenskega čebelarstva	15
Gorazd Makarovič , Slikarije na pročeljih čebelnih panjev	53
Ida Gnilšak , Običaji in verovanja v slovenskem čebelarstvu	117
Gorazd Makarovič , Raba in pomen čebelnih proizvodov na Slovenskem	127
Janez Gregori , Življenje čebel	175
Janez Poklukar , Čebelarstvo v Sloveniji danes	197
Vekoslav Kremenšek , Razvoj slovenske etnološke misli	215
Katalog	235

Inhalt

Klaus Beitzl , Vorwort	13
Stane Mihelič , Geschichte der slowenischen Bienenhaltung	33
Gorazd Makarovič , Malereien an Stirnbrettern der Bienenstöcke	83
Ida Gnilšak , Bräuche und Glauben in der slowenischen Bienenhaltung	121
Gorazd Makarovič , Verwendung und Bedeutung von Bienenerzeugnissen in Slowenien	149
Janez Gregori , Das Leben der Bienen	185
Janez Poklukar , Die Bienenzucht heute	205
Vekoslav Kremenšek , Die Entwicklung des slowenischen ethnologischen Denkens	225
Katalog	273

Predgovor

Predstava o srečnem čebelarju, ki v pravkar izdelan panj ujame čebelji roj in ga vanj zapre z okrašeno panjsko končnico, da bi čez nekaj časa dobil pridelek, je sedaj omogočena nekemu muzejskemu direktorju. Presrečen je, da lahko v svojem popolnoma — seveda pa še vedno ne v celoti — od zunaj in znotraj prenovljenem muzeju sprejme obširno posebno razstavo sosednjega etnografskega muzeja in se s tem „okoristi“. Slovenski etnografski muzej v Ljubljani, ki deli enako usodo sanacije in prezidave, je ob precejšnji pomoči in sodelovanju Kulturno-informacijskega centra SFR Jugoslavije na Dunaju pripravil razstavo „Človek in čebela; Apikultura na Slovenskem v gospodarstvu in ljudski umetnosti“, na temo, ki sta jo skupno oblikovala oba muzeja. Razstava bo dlje časa na ogled v Avstrijskem etnografskem muzeju.

Ta partnerski razstavni projekt bo s svojo dejansko kooperacijo obeh inštitucij in njunega osebja koristil obema stranema. Razen tega naj bi nam razstava sporočala naslednje: prvič bo iz nje razvidno delo slovenske etnologije, ki je s to razstavo in v spremljajoči knjigi z obširno analizo in skupno razstavo prikazala, kako velik gospodarski in kulturni pomen sta imela čebelarstvo in priprava medu v južnovzhodnem delu alpskega področja v tradicionalni družbi. Osrednji del te kompleksne postavitev predstavlja nekaj sto poslikanih panjskih končnic, ki so se v poznem 18. in posebno v 19. stoletju izkristalizirale v svojstveno zvrst pristne ljudske umetnosti pri Slovencih; ne glede na njihovo posebno regionalno oblikovanje pa so vendarle prilagojene kontinuiteti ljudske kulture na srednjeevropskem območju. Drugič: takšno sodelovanje med Ljubljano in Dunajem se lahko sklicuje na enako oblikovane strokovne in zgodovinske osnove etnologije v nekoč skupni državi in — kljub dialiktiki naše zgodovine — opozarja na mnoge drobce na poti, ki jo iščeta obe (geslo: svobodna etnografska delovna skupnost Alpes Orientales petdesetih do sedemdesetih let) in ki v obliki novo formulirane Ethnologia Europaea kaže na prihodnost, katere obliko lahko ta trenutek samo slutimo. In tretjič: v ekoloških razpravljanih naše sedanje družbe bo o taki Ethnologia Europaea izrečenih še veliko tehtnih besed. Prav primer naše razstavne teme „Človek in čebela“ prikazuje, kaj vse lahko posredujejo stoletja dolge gospodarske in kulturne izkušnje mnogih generacij določenemu prebivalstvu sedaj in v prihodnosti, in sicer glede na to, da se v današnjem času zavzemamo za nek previden — ali kakor danes radi rečemo — „nežen“ odnos do narave in njenih virov.

Pri uspešni realizaciji skupne razstave so tako na slovenski kot avstrijski strani sodelovali mnogi znanstveniki, muzealci, umetniki, obrtniki, upravniki, podjetniki, me-

ceni in družbeni sponzorji. Ti so navedeni drugje, kjer jim je izrečena tudi zahvala. Zaželeni uspeh in dosedanje izkušnje dokazujejo, da so bili na delu izkušeni „čebelarji“, saj nihče od njih ni utrpel bolečega čebeljega pika.

*Klaus Beitzl
Direktor Avstrijskega etnografskega muzeja,
Dunaj*

Vorwort

Das Bild vom glücklichen Zeidler, der einen Bienenschwarm im frischgezimmerten Bienenkasten einfängt und ihn darin mit einem ziervollen Bienenstockstirnbrettchen verschlossen hält, um so zeitweilig Ausbeute gewinnen zu dürfen, soll einem Museumsdirektor gestattet sein: Denn dieser ist nicht weniger glücklich, daß er in seinem von Grund auf — freilich noch immer nicht zur Gänze —, von außen und innen erneuerten schönen Haus zum vorläufigen Neubeginn eine umfassende Sonderausstellung eines gutbenachbarten Volkskundemuseums empfangen und daraus „Nutzen“ ziehen darf. Das von einem ähnlichen Schicksal behaftete, d.h. auch in Sanierung und Umbau befindliche Slowenische Ethnographische Museum in Ljubljana stellt unter der beherzten Hilfestellung und Mitwirkung des Kultur- und Informationszentrums der SFR Jugoslawien in Wien dem Österreichischen Museum für Volkskunde für eine gute Zeit die Ausstellung zum gemeinsam formulierten Thema „Der Mensch und die Biene. Die Apikultur Sloweniens in der traditionellen Wirtschaft und Volkskunst“ zur Verfügung.

Die „Ausbeute“ dieses partnerschaftlichen Ausstellungsprojektes soll beiden Seiten zugute kommen, bzw. tut dies bereits in dem Maße, als in der tatsächlichen Kooperation der Institute und der Personen schon ein anfänglicher Gewinn erwachsen ist. Darüber hinaus möge die Ausstellung dreierlei signalisieren: Zuerst wird die Leistung der slowenischen Ethnographie/Volkskunde sichtbar, die mit dieser Ausstellung und im begleitenden Buch den für die traditionelle Gesellschaft bis heute nicht unbeträchtlichen wirtschaftlichen und kulturellen Aspekt der Bienenhaltung und Honigbereitung im südöstlichen Alpenraum in umfassender Analyse und Zusammenschau erarbeitet hat. Im Zentrum der komplex aufbereiteten Darstellung stehen mehrere hundert bemalte Bienenstockstirnbretchen, die im späten 18. und besonders im 19. Jahrhundert bei den Slowenen sich zu einer eigenen Gattung genuiner Volkskunst herauskristallisiert haben und ungeachtet ihrer speziellen regionalen Prägung dennoch in das volkskulturelle Kontinuum des mitteleuropäischen Bereiches eingefügt sind. Zweitens: Die Ausstellungskooperation zwischen Ljubljana und Wien kann sich auf die gleichgearteten fachgeschichtlichen Grundlagen der Ethnographie/Volkskunde in einem einst weitgestockten Staatsganzen berufen und — trotz aller Dialektik unserer Zeitgeschichte — auf viele Wegstücke des gemeinsam gesuchten Weges (Stichwort: freie ethnographische/volkskundliche Arbeitsgemeinschaft „Alpes Orientales“ der fünfziger bis siebziger Jahre) verweisen, der in der Gestalt einer neuformulierten Ethnologia Europaea in eine Zukunft deutet, deren Konturen im Augenblick nur erahnt werden können. Und drittens: Einer

solchen Ethnologia Europaea wird im Ökologie-Diskurs unserer gegenwärtigen Gesellschaft noch ein gewichtiges Wort zukommen. Gerade am Beispiel unseres Ausstellungsthemas „Der Mensch und die Biene“ läßt sich aufzeigen, was jahrhundertelange wirtschaftliche und kulturelle Erfahrung vieler Generationen einer ansässigen Bevölkerung der Gegenwart und Zukunft vermitteln kann in Hinsicht auf das Gebot der Stunde eines behutsamen oder — wie man heute gerne sagt — „sanften“ Umgangs mit der Natur und ihren Ressourcen.

Auf slowenischer und österreichischer Seite waren und sind am Gelingen der gemeinsamen Ausstellung viele Wissenschaftler, Museumspraktiker, Künstler, Handwerker, Verwalter, Manager, öffentliche Geldgeber und genossenschaftliche Sponsoren beteiligt, die an anderer Stelle genannt und bedankt werden. Daß insgesamt erfahrene „Imker“ am Werk waren, mögen die erhoffte gute Ausbeute und die bisherige Erfahrung, daß bislang niemand von ihnen einer schmerzenden „Bienenstich“ erleiden mußte, bezeugen.

*Klaus Beitzl
Direktor des Österreichischen Museums
für Volkskunde, Wien*

Zgodovina slovenskega čebelarstva

Stane Mihelič

Uvod

Alpski Slovani so se proti koncu 6. in v začetku 7. stoletja naselili na ozemlju, ki je segalo na zahodu do Furlanske nižine, Karnijskih Alp, izvirov reke Drave, Visokih Tur, Dachsteina in reke Traune; na severu je bila meja Donava do Donavske kotline; na vzhodu nekako črta od Dunaja do zahodnega brega Blatnega jezera; odtod je šla meja na izliv reke Mure v Dravo, po Muri navzgor do današnje ločnice med Slovenci in Hrvati ter po njej proti jugozahodu in jugu do Jadranskega morja.

Ozemlje, na katerem žive danes Slovenci, je komaj tretjina nekdanjega slovenskega ozemlja. Geografsko so bili alpski Slovani povezani z zahodnimi Slovani, ki so okoli leta 550 poselili pokrajine južno in severno od Donave. Ta teritorialna povezava je ostala vse do ekspanzije Bavarcev in Frankov z zahoda v 8. in 9. stoletju in vdora Madžarov v Panonsko nižino konec 9. stoletja.

Doba do 17. stoletja

Ob naselitvi so bili alpski Slovani sosedje Bavarcev ob reki Trauni. Toda tudi prek Traune do Inna in še čez najdemo krajevna imena naselij, ki pričajo, da so bili med Bavarci naseljeni tudi Slovenci, npr.: Wendenau, Windberg, Winden idr. Druga zanimivost je, da so bila v neposredni bližini teh naselij čebelarstva naselja, kar dokazujejo imena, kot: Zeilhofen, Zeidelbach, Zeidelhub, Zeidlling itd. (Zeidler pomeni v bavarščini gozdnega čebelarja, Zeidelweide gozdna čebelja pasišča, zeideln čebelariti.) Samo na bavarskem ozemlju /brez avstrijskega/ južno od Donave in zahodno od reke Inn in Salzach je naštel L. Armbruster okoli 40 krajevnih imen, ki spominjajo na nekdanja čebelarstva selišča. Večinoma gre za majhna, raztresena naselja in posamezne dvore.

Poleg navedenih imen srečujemo na tem ozemlju še imena, ki pričajo, da so bili tod obširni lipovi gozdovi, npr.: Lindenau, Linden, Lindenloh, Linding idr., in po poročilu freisinškega škofa Arbeja iz druge polovice 8. stoletja je bilo to ozemlje „prekrito (bedeckt) s čebelami in medom“.

Zgodovinar dr. Milko Kos v knjigi *Zgodovina Slovencev*, Ljubljana 1955, meni, da se Slovenci na bavarskem ozemlju niso naselili sami, ampak so Bavarci tja pošiljali

prejkone nesvobodne Slovence kot poljske in gozdne delavce. To Kosovo mnenje podpirajo tudi nam doslej znana poročila o slovenskih čebelarjih, in sicer jih navaja dr. Max Fastlinger l. 1908 v svojem zgodovinskem delu *Die wirthschaftliche Bedeutung der bayrischen Klöster in der Zeit der Agilulfinger*. Na str. 29 beremo o naših čebelarskih prednikih: „Zu den Leibeigenen stellten ein grosses Kontingent die *kriegsgefangenen Slaven*. Freie, im agilulfingischen Bayern ansässige Slaven... gehörten jedenfalls zu den Seltenheiten. Wegen ihrer Lebensweise — sie liebten es, in Wäldern und Höhlen zu wohnen — und wegen ihrer tiefen sozialen Stellung verachtet, als Kulturarbeiter jedoch und zumals als *Bienenzüchter hoch geschätzt*, gaben die Slaven auf altbayrischen Boden einer Menge von 'Winden' und 'Wimpossing'-Kolonien Entstehung und Namen.“

Prav tako priznanje slovenskim čebelarjem je na str. 45: „Halsbach bei Zeidlarn war schon im 8. Jahrhundert Sitz eines Grafen. Im Jahre 790 vertauschte Graf Adelbert einige seiner Güter zu Zeidlarn gegen andere zu Haslach. Was hindert in Adelbert einen Grafen des Zeidlergaaues zu erblicken, dessen Gerichtsbarkeit die um Windberg ansässigen und berufsmässig organisierten *wendischen* Zeidler unterstanden, wie denn nach glücklicher Besiegung der Slaven durch Tassilo III. in *slavischen Kriegsgefangenen* eine Menge der *besten Bienenzüchter* für die bayrischen Kirchen und Klöster verfügbar wurden.“

Iz navedenih poročil ne zvedemo le, da so Bavarci zelo cenili slovenske čebelarje, ampak posredno tudi to, da so karantanski Slovenci množično čebelarili, kar potrjujejo tudi zgodovinarji, ki omenjajo, da so Karantanci med drugim izvažali veliko medu. Po drugi strani pa nas to utrjuje v prepričanju, da se naši predniki niso učili čebelarstva pri svojih bavarskih in drugih sosedih, da niso prevzemali oblik njihovih čebeljih bivališč, ampak so še naprej čebelarili prav tako kot v svoji pradomovini in kot so čebelarili njihovi sosedje zahodni Slovani. Nadaljevali so z *gozdnim čebelarjenjem*, kjer so bile za to ugodne razmere, drugod pa so gojili čebele pri domu v položnih kladah z odprtino zgoraj ali spodaj. Omenja jih že v 9. stoletju Arabec Ibn Dast, kot poročata Niederle in L. Armbruster. Piše, da imajo Slovani panje, podobne čolnom debeljakom, torej čolnom, izdolbenim iz posameznih drevesnih debel. Take panje so imeli Slovenci po vsem naselitvenem ozemlju, ponekod tudi še v 19. stoletju, imenovali so jih *korita*. Od panjev-brtov je pri nas v Poljanski dolini ohranjen izraz *dolž* za prednjo panjsko končnico pri ljudskem panju. Ta izraz poznajo tudi vsi Slovani, ki so nekoč čebelarili v gozdu, in jim prav tako pomeni desko, s katero so zapirali drevesne panje-brte. (Rus. dolžeja; polj. dŕuż; češ. dluž itd.)

Gozdni čebelarji so dolbli v drevesna debela kakih pet metrov od tal pokončne prizmatične dupline za čebelja bivališča. Tako visoko od tal zato, da bi bile čebelje družine varnejše pred sladkosnedimi medvedi in drugimi zasledovalci. Do čebel so zato mogli čebelarji le po lestvi ali vrvi. Ponekod (v Rusiji) so imeli za plezanje posebne krpelje ali pa so izsekavali kar v deblo s čebelami posebne stopničke. Izdolbena dupla niso bila vsa enako prostorna. Vsaj širina in globina je bila odvisna od debeline drevesa. Povprečno so bile dupline visoke kake 4 čevlje, en in pol čevlja globoke in ne-

kaj čez čevelj široke. Vrhove in veje dreves so oklestili. Rojev navadno niso direktno vsajali v panje, ampak so jih vanje vabili s tem, da so votline namazali s čebelam prijetno dišečimi mazili, izdelanimi iz raznih zelišč. Ker je vsak čebelar želel privabiti v svoje panje čimveč rojev, je skrival pred drugimi način izdelave maže. Vsak gozdni čebelar je imel navadno natančno določen gozdni okoliš in drevesa s čebelami zaznamovana s posebnim znamenjem. Da bi ne ogrebali drug drugemu rojev, ponekod čebelarji v času rojenja niso smeli v gozd, v primeru pa, da je panj rojil, ko je bil čebelar navzoč, mu je smel slediti le tako daleč v tuj gozdni okoliš, kakor daleč je mogel zagnati sekiro, s katero je izsekaval brte.

Drugi viri, ki nam pomagajo predstaviti vsaj približno podobo slovenskega čebelarstva v srednjem veku, so razne kraljevske, knežje idr. darovnice, urbarji, v katerih so vpisane dajatve podložnikov fevdalnemu gospodom, cerkvam in samostanom v medu, vosku in čebelnih panjih; mitninske, carinske, trošarinske idr. knjige. Med darovnicami omenimo kot primer darovnico, s katero je leta 1002 bavarski vojvoda Henrik II. podelil cerkvi Matere božje in sv. Korbinijana svoje imetje z vsemi pritliklinami in *čebeljami pasišči* /Zeidelweide/ v Stražišču pri Kranju in na ozemlju med Lipnico, Savo in Soro na Gorenjskem; in darovnico iz leta 1240, v kateri je v Leobnu /Ljubno/ na Koroškem Friderik II., vojvoda avstrijski in štajerski ter gospod kranjski, podpisal listino, s katero je sprejel vetrinjski samostan v svoje varstvo: „Ker cistercijanski red ne more imeti odvetnikov, temveč samo branitelje, si nihče ne sme lastiti pravice odvetništva čez samostan, tudi ne zahtevati odvetniškega modija ali kakšnih služnosti... Prav tako ne sme terjati volov, ovac, *debel s čebelami* /truncos apnum/..., pač pa naj cerkvene reči služijo opatom in menihom.“

Ker je imel vetrinjski samostan v 13. stol. svoja posestva in podložnike na slovenskem ozemlju Koroške, so bili njegovi čebelarji prav gotovo Slovenci, čebelarili pa so v drevesnih panjih.

Z nastankom zemljiških gospodstev si je fevdalec lastil hkrati s pravico do gozda tudi pravico do gmotnih koristi od gozdnih čebel in čebelarjenja v gozdu. Vse večje krčenje dolinskih gozdov iz potreb po obdelovalni zemlji je prisililo kmete, da so se začeli vsi bolj ukvarjati z domačim čebelarjenjem. Urbarji slovenskega ozemlja od 13. stoletja dalje ne govore le o dajatvah v medu in vosku, ampak tudi o dajatvah v čebelnih panjih. Prve bi še utegnile kazati na gozdno čebelarjenje, dajatve v panjih pa prav gotovo že na domače.

Zemljiška gospodstva so se vse bolj zanimala za čebelarstvo, saj je naraščala potreba po vosku in medu. Iz voska so izdelovali sveče, zlasti za cerkve in samostane, med pa je bil tedaj še edino sladilo; iz njega so kuhali medico v velikih količinah, pekli razne slaščice, ponekod pa tudi tako imenovani *mali kruhek* (Škofja Loka). Zato so nekatera gospodstva popuščala pri drugih dajatvah, da so s tem podprla čebelarstvo svojih podložnikov, npr. v župi Javorje loškega gospodstva leta 1291 in 1318. Marsikje na mariborskem in laškem območju je bil med dlje časa glavna dajatev od kmetij.

V zvezi s tem navaja dr. Alfons Dopsch v knjigi *Die ältere Sozial und Wirthschafts-verfassung der Alpen-slaven*, Wien 1998, naslednje: „Sehr bedeutend muss ferner der Bienenzucht gewesen sein, denn wir finden sehr mannhafte Honigzinsen in Urbarien angeführt. Levec hat... daraus weitgehende Schlussfolgerungen gezogen. Er wies auf eine Reihe Dörfern hin, die gar keine Getreide, wenig Vieh, dafür jedoch ein *grosses Quantum Honigzinsen* /Pettaer Studien 3/165/. Diesen Erscheinung sei agrarhistorisch nur so zu erklären, dass noch 1265 im südlichen Draufelde und den angrenzenden Gebiete bis an die Drau sehr extensiv gewirtschaftet wurde-Honig in solchen Mengen gezinst setzt *ein bedeutende Bienenzucht*.“

Tudi podatki o trgovini z medom in voskom kažejo, da so v teh obdobjih na Slovenskem pridelovali velike količine medu in voska. Dr. F. Gestrin v knjigi *Trgovina slovenskega zaledja s primorskimi mesti* od 13. do konca 16. stoletja navaja med drugim : „Trgovina z medom in voskom se je proti koncu 12. stoletja občutno povečala. Kajti ob zaključku razkroja pridvornega gospodarstva in drugega razdobja kolonizacije se je opustilo manj intenzivno gozdno čebelarjenje in se je uveljavilo čebelarjenje pri domu. Temu razvoju moremo slediti tudi po najstarejših urbarjih in deloma po najstarejših znanih vesteh o pridelovanju medu... V 15. in zlasti v 16. stoletju se je pridelek medu povečal še zlasti s sejanjem *ajde*, ki je dala dovolj možnosti tudi za jesensko pašo. Iz slovenskih, hrvaških in ogrskih pokrajin so med in vosek izvažali v vsa primorska mesta; v Benetke, v Italijo in tudi Dalmacijo. Iz Kranjske in Hrvaške pa je šlo to blago tudi na Koroško in odtod naprej v nemške dežele, zlasti na Bavarsko.“

Tudi Valvasor poroča, da se je v 17. stoletju s Kranjske izvažalo veliko medu v druge dežele, zlati na Salzburško, kamor ga je šlo na leto „več tisoč stotov“. Ugodno je vplival na razvoj čebelarstva med podložniki odlok, ki ga je na pritožbo kranjskih mest izdal leta 1602 nadvojvoda Ferdinand in po katerem so smeli meščani trgovati z medom, voskom in voščeni izdelki, kmetje pa z medom in voskom. Z medom so trgovali samo po štiri mesece na leto, in to v novembru, decembru, januarju in februarju. Samo v tem času verjetno zato, ker so čebelarji pobirali čebelam med šele jeseni.

Prav gotovo je bila trgovina z medom in voskom zelo pomembna, saj se je zanjo že zgodaj zanimal tudi vladar in dajal posameznim trgovcem zanjo monopolne pravice.

Nekako v 15. stoletju, morda pa tudi že prej, so začeli ponekod na Slovenskem korita zamenjavati iz desak zbiti panji. Imenovali so jih *truge*. To spremembo je gotovo podprl razvoj žagarstva. Prve vodne žage se na Slovenskem omenjajo v 14. stoletju. Prav iz te prehodne dobe od korit k deščnim panjem imamo prvo izvirno poročilo o čebelarjenju na Kranjskem v Valvasorjevi „Die Ehre des Herzogthums Krain“ iz leta 1689“ katerega odlomek se glasi:

„Tu, v tej deželi imajo posebne hišice za čebele, kamor spomladi, navadno na cvetno nedeljo, postavijo panje in jim odpro žrela. Ko poleti čebele roje, vzamejo

železno ali bakreno ponev, bijejo po njej s paličko in žvižgajo. Čebele se na drevesu ali grmu zbero v okroglo gručo. Tedaj vzamejo štirioglato, iz desak zbito *trugo ali pa klado*, ki jo je gnitje lesa izvotlilo. Trugo malce namažejo z medom, zaprejo prednjo končnico in tudi to zgoraj pri žrelu nekoliko prevlečejo z medom. Nato privežejo trugo ali panj na drevo, tako da pride žrelo prav pod čebele in se jih skoraj dotika. Čebele potem zlezejo same v panj, ki ga čebelarji nazadnje postavijo v čebelnjak k drugim panjem.

Pogosto roji panj dvakrat, trikrat, da, celo štirikrat... Jeseni, po sv. Mihelu, jemljejo med. Dveletne ali triletno panje odpro, vzamejo ven satje s čebelami vred in vse skupaj stlačijo... Prav tako ravnajo z roji, vendar puste roje povečini cele, če so lahki, če pa so težki, prežagajo zgoraj pokrov v dva dela in napravijo pri žrelu in pokrovu dim iz starih cunj in platnenih krp, da se vse čebele stisnejo v zadnji del panja... Nato dvignejo pokrov, izrežejo medeno satje, puste pa ga v zadnjem delu, da imajo čebele hrano čez zimo.“

S panji trugami je bilo dosti lažje ravnati, jih prenašati pozimi v zavetišče, spomladi na pašo v resje, voziti jeseni na ajdovo pašo itd. Imeli pa so tudi svoje slabosti. Pozimi so bili hladnejši, poleti pa niso smeli biti izpostavljeni sončni pripeki. Zato je bilo potrebno postavljati solidnejše čebelnjake. Ti novi čebelnjaki, ki so se prav v tem času začeli pojavljati najprej na vrtovih župnišč in graščakov, so na Kranjskem počasi dobili obliko, ki je še danes tipična zlasti za gorenjske in tudi dolenske čebelnjake. Tak čebelnjak je imel že tudi Peter Pavel Glavar.

V nekaterih slovenskih pokrajinah, zlasti kjer je bilo večje pomanjkanje lesa ali pa kjer so bili močnejši tuji vplivi, so se namesto deščenenih panjev-trug uveljavili iz šibja /vinike/ pleteni *koši* /vzhodna Štajerska/, na zunanji strani ometani z mešanico glin in kravjeka. V takih koših še danes čebelarijo ponekod na Hrvaškem in v Srbiji, najdemo pa jih še tudi tu in tam na vzhodnem Štajerskem. Kasneje so te koše zamenjali slamnati.

Tudi v Beli krajini je bil in je ponekod še v navadi slamnat koš /košnica/, ki pa se po obliki močno razlikuje od štajerskih; kaže na drug izvor. Koše postavljajo pod zatrepe hiš pa tudi na plano in v čebelnjake. Da bi bili varni pred vremenskimi nevarnostmi, odevajo na planem stoječe koše s slamnatimi škopniki. Verjetno so vzhodni Štajerci prevzeli koš od Nemcev, Belokranjci pa od Hrvatov, čeprav so koši na Hrvaškem drugačne oblike. Od Hrvatov in Slovencev so jih prevzeli Madžari in z njimi tudi ime.

Doba 17. stoletja do srede 19. stoletja

Osemnajsto stoletje, to je čas razsvetljenstva, je vnesel nemir na vsa področja človekovega udejstvovanja. V Avstriji, v kateri smo živeli tudi Slovenci, se ta doba začela nekako sredi 18. stoletja, za vlade cesarice Marije Terezije.

Mnenje, da je podlaga bogastvu države le zemlja, je vladi narekovala, da je treba zvišati kulturno raven in izboljšati gmotni položaj tistega, ki zemljo obdeluje, torej podložnika. Zato je vlada M. Terezije omejila tlako, nekatere privilegije fevdalne gospode, poostrila nadzor nad pobiranjem davkov idr. Da bi zvišala kulturno raven kmeta, je začela ustanavljati *osnovne in druge šole*, na novo ustanovljene *kmetijske družbe* pa naj bi skrbele za napredek kmetijskih panog. Tako so bile v letih 1764—1767 ustanovljene na našem ozemlju kmetijske družbe: v Celovcu za Koroško, v Gradcu na Štajersko, v Ljubljani za Kranjsko in v Gorici za Primorsko. Med kmetijske panoge je sodilo tudi čebelarstvo. In prav za povzdigo te panoge je bilo takrat med Slovenci več v čebelarstvu izkušenih mož, med njimi *Peter Pavel Glavar* /1721—1784/, duhovnik in graščak na gradu Lanšprež pri Mirni na Dolenjskem, velečebelar; *Anton Janša* /1734—1778/, čebelar in ljudski slikar z Breznice na Gorenjskem; *Janez Anton Scopoli* /1723—1788/, naravoslovec, zdravnik v Idriji, doma iz mesteca Cavalese na južnem Tirolskem. Žal pa je bilo samo Petru Pavlu Glavarju dano, da je mogel v slovenski besedi širiti znanje o čebelarstvu med preprostim ljudstvom.

Peter Pavel Glavar je pravzaprav vse svoje življenje posvetil čebelarstvu in kmetijstvu. Ljubljanska kmetijska družba se je o vseh čebelarskih zadevah obračala nanj. Ko je leta 1768 dunajska vlada razposlala kmetijskim družbam v presojo „Predlog za izboljšanje čebelarstva v c.k. dednih deželah“, je nanj v imenu ljubljanske kmetijske družbe obširno odgovoril P. P. Glavar s „*Vorschlag-Beantwortung zue Verbesserung der Bienenzucht in denen K. und K. Erbländern*“ V njem opisuje naš način čebelarjenja, čebelarske razmere pri nas, svoje panje z nakladami, kako delamo umetne roje, način vzreje matic, prano (plemenitev) matice zunaj panja, boleznι čebel, prevažanje čebel na pašo idr. Nazadnje se obrača na oblasti s prošnjo, naj pomagajo ubogim podložnikom, da bodo lahko čebelarili. Sam pa obljublja, da bo napisal zanje čebelarski učbenik v domačem jeziku.

Ko je leta 1771 kmetijska družba poslala glavarju v presojo članek ljubljanskega kirurga Humla „*Praktische Eröffnung, dass der Weiser würklich von den Thränen ausser dem Bienenstock befruchtet wird*“, je napisal k njemu obširno dopolnilo. Oboje je potem kmetijska družba poslala Gornjeluziški čebelarski družbi v objavo. Ta je šele leta 1773 objavila poslano, že leta 1772 pa je podelila Glavarju diplomo, s katero ga je imenovala za svojega častnega člana.

Ne da bi objavili vsebino Glavarjevih dopolnil k Humlovemu članku, omenimo le to, da v njih med drugim trdi, da se matica oplodi zunaj panja z več troti in ne le z enim. To trditev ponavlja tudi v svojih dopolnilih k prevodu Janševe *Abhandlung vom Schwärmen der Bienen* v slovenščino.

Objava Humlovega in Janševega „odkritja“ o prahi matice je naletela na odmevnost tudi drugod. Tako omenja Humlov članek J.G. Krünitz leta 1774, potem pa še J. Christ v *Allgemeine theoretischpraktisches Wörterbuch über die Bienen und die Bienenzucht* /1805, 1807/.

V letih 1776—1778 je P.P. Glavar prevedel v slovenščino Janševo knjižico *Abhandlung vom Schwärmen der Bienen* (Pogovor o čebelnih rojih), in jo dopolnil, vendar pa je kmetijska družba ni izdala. Vnovič je leta 1781 poslal Kmetijski družbi v Ljubljani obširen dopis, v katerem se zavzema za ustanovitev čebelarške šole na Lanšprežu, za ustanavljanje vaških čebelarskih združenj, navaja program pouka na čebelarški šoli idr. Za učitelja se ponuja Glavar sam. Poučeval bi brezplačno, zaslužek, ki bi ga prejemal, pa bi porabil za nakup čebel za podložnike. Ker na vse to ni dobil od oblasti nobenega odgovora, je sam organiziral čebelarški pouk za podložnike in prvo vaško čebelarško zadrugo. Nenadna smrt /1784/ Marije Terezije pa tudi drugačno gledanje na razvoj čebelarstva po njej sta preprečila nadaljnje Glavarjeve načrte.

Anton Janša je odšel leta 1766 skupaj z bratom Lovrencem na Dunaj in tam sta se vpisala na bakrorezno risarsko šolo, da bi se izpopolnila v slikarski stroki. Za njima je prišel naslednje leto še brat Valentin. Ko je Nižjeavstrijska kmetijska družba leta 1769 iskala čebelarja, se je za to službo prijavil Anton Janša. Po vsej verjetnosti je prav Glavarjev „Odgovor“ vplival na dunajsko vlado in vodilne člane kmetijske družbe, da so se takoj odločili nastaviti Janšo kot čebelarja pri Nižjeavstrijski kmetijski družbi. Naslednje leto 1770 pa je cesarica imenovala Janšo za učitelja čebelarstva na novo ustanovljeni čebelarški šoli na Dunaju.

Hkrati s poučevanjem čebelarstva se je Janša takoj lotil tudi pisanja potrebnih učbenikov in v njih prikazal lastni način čebelarjenja, ki se je bistveno razlikoval od učenja drugih tedanjih čebelarskih piscev. Leta 1771 je izdal knjižico *Abhandlung vom Schwärmen der Bienen*. Že naslov pove, da v njej obravnava zlasti vprašanja, kakor sam pravi: „Kako rojijo čebele, kako ogrebamo roje in kako se sploh s čebelami ravna.“

Druga njegova knjiga *Vollständige Lehre von der Bienenzucht* je izšla šele po njegovi smrti /1773/ leta 1775. Ker tu ne moremo nadrobno analizirati njegovih del, naštejmo le nekaj njegovih poglavitnih in pomembnih ugotovitev, ki so presegale tedanje vedenje o čebelarstvu:

Ovrgel je „pravljico“ o trojih vodonoscih, trojih, ki so samo zato v panju, da grejejo zalego, ugotovil je dva spola v vsaki čebelji družini; povedal je, da čebele v posebnih primerih, ko ni v panju matice, zalegajo lahko, ker niso oplojene, samo trote; učil je, da matico oplode troti v letu zunaj panja itd.

Njegovi knjižici sta doživeli številne izdaje in prevode ne le v Avstriji, ampak tudi na Čehoslovaškem in Poljskem, kjer je izdal Janševo drugo knjižico naš rojak Martin Kuralt, Janšev učenec na Dunaju, na Poljskem pa učitelj čebelarstva. V Sloveniji je Janšev *Vollständige Lehre von der Bienenzucht* prvič izšel leta 1792 z naslovom *Popolnoma podvučenje za vse čebelarje*. V slovenščino jo je prevedel Janez Goličnik. Leta 1906 pa sta v slovenskem prevodu izšli obe Janševi knjižici.

Janez Anton Scopoli je v latinsko napisani knjigi *Entomologia Carniolica*, izšla je na Dunaju leta 1763, prvi sporočil čebelarstvu, da se matica oplodi s troti zunaj panja. Sam ni bil čebelar, vsebina njegovih spisov pa kaže, da se je pri pisanju popolnoma naslonil na P.P. Glavarja, s katerim sta se poznala kot člana ljubljanske kmetijske družbe. Tako je npr. njegov spis *Dissertatio de apibus*, ki je izšel leta 1770 v Leipzigu, deloma popolna kopija Glavarjevega „Odgovora“. To njegovo delo je prvi prevedel v slovenščino M. Pirnat /SČ 1916—17/, drugi pa J. Wester, /SČ 1934/. Druga Scopolijeva dela o čebelarstvu so več ali manj prevodi prej omenjenih latinskih del v italijanščino: *Oservazioni sopra la cura delle api*, Milano 1770; *Scoperta sopra il sesso delle api*, Milano 1779. *Dissertatio de apibus* je prevedel v nemščino Maidinger, Wien 1778.

Slovenski čebelarji tiste dobe od teh učenih mož pravzaprav niso imeli večjih koristi, saj je samo P.P. Glavar kot smo že rekli, s svojim poukom v slovenščini našel pot do preprostega tlačanskega čebelarja, deloma pa še J. Goličnik s *prvo* slovensko čebelarstvo knjigo. Janša je bil učitelj čebelarstva na Dunaju in je napisal svoji dve knjižici v nemškem jeziku, kakor sam pravi „za svoje ukaželne učence iz mesta /Dunaja: op. pis./ in dežele“. Seveda pa ne smemo pozabiti, da so si tako Glavar kakor Janša in Scopoli s svojimi spisi o čebelarstvu in nekaterimi odkritji zaslužili svetovni sloves.

Splošen pregled stanja slovenskega čebelarstva na Kranjskem v 18. stoletju najdemo v Glavarjevih in Scopolijevih spisih, bolj malo pa o čebelarstvu v drugih slovenskih pokrajinah. Po vsem tem lahko sklepamo, da je bilo na Kranjskem čebelarstvo najbolj razvito na Srednjem Kranjskem in Gorenjskem, dosti slabše pa na Dolenjskem in Notranjskem. Dobri čebelarji so bili tudi na Štajerskem in Koroškem, manj pa je bilo čebelarstvo razvito v Istri in ponekod na Primorskem.

Umno čebelarstvo od srede 19. stoletja dalje

Čeprav se je sredi 18. stoletja že pojavil sladkor, pa nam nekateri podatki ljubljanske cesarske in mestne tehtnice govore o velikih količinah medu, ki so ga v letih 1753—1757 prepeljali skozi Ljubljano. Leta 1753 in 1754 so na cesarski tehtnici stehali 593.976 funtov ali 332.626 kg medu, naslednji dve letli pa 747.469 funtov ali 418.526 kg.

Čeprav ne moremo ugotoviti, ali so ves med, ki je šel tranzitno skozi Ljubljano v prej navedenih letih, prekupčevalci nakupili na slovenskem ozemlju in nimamo podatkov o medu, ki se je porabil doma ali pa so ga po drugih poteh izvozili v druge dežele, bi po skopih poročilih in listinah, kjer se omenja med, smeli sklepati, da za dobre medene letine te številke niso pretirane.

Kako živahna je bila v teh časih trgovina z medom in voskom, nam kaže tudi zapisek iz leta 1753. Vse blago, ki je prihajalo v Ljubljano in bilo nato izvoženo iz nje, je

moralo biti do tega leta stehtano na mestni tehtnici in pri tem je bilo treba plačati trošarino. Od tega leta dalje pa je bilo zaukazano, da je treba vse tako blago stehtati na cesarski tehtnici, ki jo je imela višja cesarska pisarna na Bregu v Ljubljani. Ker je neki trgovec z medom stehal 30 centov ali 1680 kg medu na mestni tehtnici in tam plačal trošarino, so mu biriči med zaplenili in mu ga šele na pritožbo vrnili.

Leta 1755 je bil dosežen sporazum, po katerem je cesarska tehtnica tehtala samo med, ki so ga trgovci vozili skozi Ljubljano, mestna pa tistega, ki je ostal v mestu.

Iz nekega dokumenta iz leta 1744 je razvidno, da je bilo vse tranzitno blago, ki je šlo skozi Ljubljano, oproščeno tehtanja. Obvezno je bilo treba tehtati samo vosek, ne glede na to, ali je ostal v Ljubljani ali ne. Ker je ljubljanski magistrat še naprej pobiral trošarino za ves med, ki se je znašel v Ljubljani in šel potem naprej čez Koroško in Salzburško v Nemčijo, so se ljubljanski medarji pritožili na dvor in zahtevali, da jih oprosti teh dajatev. Prošnjo pa je dvor zavrnil, češ da ima mesto po cesarskih privilegijih pravico na tak davek.

O čebelarstvu na Štajerskem pričajo naslednji podatki:

Leta 1704 so vojaki Vojne Krajine, ki so operirali proti Krucem, odpeljali z beltinskega veleposestva 1679 panjev /verjetno košev/. Desetina medu na beltinskem veleposestvu je znašala leta 1709 52 centov in 32 liber. Obe listini o teh podatkih sta v Državnem arhivu v Budimpešti.

Po smrti M. Terezije je novi vladar Jožef II. 1781. leta odpravil čebelarske šole, vendar pa je vlada le poskušala kaj storiti za pospeševanje čebelarstva. Leta 1783 je bilo okrožnim uradom od vlade zaukazano, da morajo skrbeti za čebelarski pouk med ljudstvom. 1785. leta so bile v vseh avstrijskih deželah razpisane premije za vzorna čebelarstva, in sicer za vsako okrožje ena po 12 goldinarjev, druga pa po 6. Z dvornim dekretom iz leta 1792 so bile ukinjene. Leta 1799 je izšel nov dekret, ki priporoča sajenje akacije in lipe. Leta 1803 je izšla spet odredba, ki vnovič razpisuje premije po 25 in 50 gld. za tiste čebelarje, ki imajo po 50 ali 100 panjev.

V zvezi s premijami so v arhivu tedanje ljubljanske kmetijske družbe iz leta 1925 poimenska poročila o čebelarjih in številu njihovih panjev za okrožja Bistro, Planino, Postojno, Prem, Senožeče in Vipavo. Skupno je bilo v teh okrožjih 2700 čebelarjev in 6380 panjev. Največ čebelarjev je imelo po 2—10 panjev, okoli petdeset pa nad 20. Največ panjev je bilo v okrožju Planina /2797/ in v Bistri /2082/.

Za druge slovenske pokrajine nimamo nadrobnih poročil.

V 18. stoletju je ljudski panj /truga/ na Gorenjskem že popolnoma spodrinil korito, večidel pa tudi drugod po Sloveniji, kjer niso čebelarili v koših. Med čebelarji na Gorenjskem je delal propagando zanj P.P. Glavar, dokler se ni leta 1766 preselil na grad Lanšprež na Dolenjskem. Odtlej je ta panj z besedo in praktičnim poukom o

čebelarstvu uvajal med tukajšnjimi svojimi podložniki in drugimi čebelarji. Zavzemal se je tudi za enotne mere panja. Po letu 1764 mu je zlasti ob ajdovi paši povečeval prostornino z nakladami, ki so se tisti čas uveljavljale tudi drugod po zahodni Evropi.

Jože Lombergar, kasnejši benificiat v Komendi, poroča leta 1850 po nam neznanih virih, „da je vsak, ki je hotel priti do čebel, dobil od Glavarja panj in da je bila Gorenjska deležna njegovih čebel, katerih število je naraslo na več tisoč panjev.“ Če to drži, potem se ne smemo čuditi, da najdemo v Janševih knjižicah docela enake mere panjev, za kakršne se je zavzemal Glavar, saj je Janša vozil čebele na ajdovo pašo na Sorško polje, torej v bližino Komende. Tam si je lahko ogledal Glavarjeve panje in posnel po njih mere.

V drugi polovici 19. stoletja je doživela čebelarstva tehnika in s tem tudi sam način čebelarjenja velik napredek. Poljak Johannes Dzierzon /1811—1906/ je leta 1845 začel uporabljati v panjih premične satne letvice, na katere so čebele pritrjevale posamezne sate. To je omogočilo, da je čebelar lahko jemal iz panja posamezne sate, ne da bi mu jih bilo treba spodrezovati s stropa panja. *J.M. Ehrenfels* /1767—1843/ je leta 1853 zamenjal satne letvice z *okviri* /satniki/, ki so jih v ustreznih medsebojnih razdaljah obešali v panje in čebele so vanje gradile satje. Panje s takimi okviri v notranjosti imenujemo *panji s premičnim satjem*. Nemcu *E. Mehringu* /1815—1878/ je leta 1857 uspelo iz voska uliti vmesno steno sata z osnutki celic na njej, imenovano *satnica* /Mittelwand/. Čeh *F. Hruška* /1819—1888/ je leta 1865 iznašel *centrifugo* /Schleudermaschine), ki s svojo centrifugalno silo izsesa med iz satja, ne da bi se pri tem satje poškodovalo. *A. Haneman* pa je leta 1877 izdelal *matično rešetko* /Abspergitter/, to je mrežo, skozi katero gredo lahko samo čebele, matica pa ne. Z njo ločimo plodišče z matico od medišča, kamor nosijo čebele med.

Pri nas so se začeli panji s premičnim satjem uveljavljati v 50. in 60. letih 19. stoletja. Med prvimi je znan *kobariški ali Pinčev panj* Izidorja Pagliaruzzija iz Kobarida. Panj je imel kot prvotni Dzierzonovi še satne letvice namesto okvirov /satnikov/. *Sumperjev ali skočidolski panj*, imenovan po njegovem predlagatelju I. Sumperju iz Skočidola, pa je naš prvi panj s satniki v podolžni legi. Na širšem področju kot ta dva se je pri nas udomačil „*novi kranjski panj*“ Luke Porente, saj ga je priporočila tudi ljubljanska kmetijska družba in ga brezplačno pošiljala osnovnim šolam. Mihael Ambrožič, eden naših največjih trgovcev z živimi čebelami, je sestavil panj s satniki /okviri/ nemške in avstrijske normalne mere. Ta se je razširil po vsej Kranjski kot *Ambrožičev panj*, na Štajerskem pa je prevladoval *dunajski panj*, ki ga je propagiral potovalni čebelarški učitelj J. Jurančič. Vsem tem panjem so dodajali še pridevnike *dzerzonizirani panji* po iznajditelju premičnega sata, ker so imeli kakor Dzierzonovi premično satje.

Iznajdbe panjev s premičnim satjem, satnice in točila so, kakor smo že rekli, dale nove pobude za razvoj čebelarstva, posamezni čebelarji pa so skušali te novosti prenesti v prakso. Ker pa še tako sodobna tehnika ne more povečati uspeha brez uspeš-

nih in pridnih delavcev, so začeli iskati med čebeljimi pasmami tisto, ki bi prinašala čebelarjem največje koristi.

Med takimi raziskovalci je bil tudi že omenjeni Poljak Dzierzon, ki je začel preizkušati *italijanske čebele*. Za njim so to pot ubrali še drugi čebelarski strokovnjaki in praktiki, pri nas Jurij Jonke. Nekateri med njimi /npr. dr. Fr. Xav. Živansky/ so pozornost obrnili na slovensko čebelo, ki jo je leta 1875 A. Pollman krstil z imenom *Apis mellifica, variatio carnica*. Rothschild ji je dal ime *Krainer Biene* in panju Krainer *Bauernstock*. Slovenci so jo poimenovali *kranjska ali koroška čebela*, panj pa *kranjič*. Menda je ravno Živansky spodbudil priseljenega Nemca *Emila Ravenega Rothschilda*, da je leta 1866 ustanovil v Podsmreki pri Višnji gori „protokolirano“ trgovino „*Kranjski trgovski čebelnjak*“ /Handel/. Od leta 1868 je začel redno razpošiljati čebele tudi v druge dežele in države. Vodstvo trgovine je zaupal Švicarju J. Portmanu, ki je bil prej predsednik čebelarskega društva v Luzernu, pozneje pa v Mannheimu v Nemčiji. Podjetje se je moralo spočetka bojevati z velikimi težavami. Trgovina s čebelami je bila namreč nekaj novega za ustanove, kakor sta bili pošta in železnica. Tudi samo podjetje spočetka ni imelo nobenih izkušenj, kakor je treba pošiljke pripraviti za pot. V prvem letu pošiljanja jih je šlo po zlu kar 13.

Leta 1869 je ustanovil podobno podjetje *Franc Langer* v Pogancih pri Novem mestu in tja zvalil tudi Portmana. Toda ta trgovina s čebelami je živela le nekaj let.

Že leta 1872 je *Mihael Ambrožič*, posestnik in čebelar v Mojstrani pri Dovjem, tudi začel trgovati s čebelami. Prav kmalu je ravno njegova trgovina prevzela vodstvo. Z udeležbo na številnih razstavah in z velikopotezno reklamo ter solidno postrežbo si je Ambrožič kmalu pridobil sloves po vsem čebelarskem svetu.

Verjetno je trgovina s čebelami dobro nesla, saj so rasli novi trgovci kot gobe po dežju. Marsikateri si je opomogel, dostikrat z ne preveč solidnim poslom.

Pomembnejša čebelarska trgovca sta bila še *Jan Strgar* iz Bitenj pri Bohinju in *Franc Košak* iz Grosupljega na Dolenjskem. Leta 1906 je bilo na Kranjskem v celoti 21 razpošiljavcev, na Goriškem trije. Na Koroškem je trgovalo 15 čebelarjev, od teh 10 na slovenskem Koroškem. Vsako pomlad so prihajali k nam tudi švicarski in nemški prekupci in odkupovali kar na vagone panjev čebel.

Medtem ko so italijanske oblasti zelo podpirale izvoz italijanske čebele, avstrijske dolgo niso niti mignile za „kranjico“. Šele ko je začela trgovina pešati, je *A. Alfonsus* napisal po naročilu avstrijskega kmetijskega ministrstva propagandno brošuro o naši sivki *Die Krainer oder kärntner Biene*. Tedaj se je zganila tudi ljubljanska kmetijska družba in izdala v angleškem jeziku brošuro *The Carniolan Gray — banded Bee* /Kranjska sivopasasta čebela/. Sledilo je še več propagandnih člankov, toda svetovna vojna je napravila konec temu delu, zlasti še, ker je med strokovnjaki prevladalo prepričanje, da je pasma, ki je doma na nekem območju, najboljša za to območje; treba je le začeti s selekcijo posameznih rodov domače pasme. Namesto z

uvozom so se začeli povsod ukvarjati z intenzivno rejo matic iz čebeljih rodov, ki so pokazali najboljše lastnosti in izkazali tudi največji letni prinos medu. Zato, da bi se tako vzgojene matice plemenile le s troti iz izbranih družin, so začeli ustanavljati posebne *plemenilne postaje* in tja čebelarji še danes pošiljajo matice na oploditev.

Takšen način selekcije je organiziran tudi pri nas.

Trgovine s čebelami so dopolnjevali čebelarski sejmi, na katerih so poleg medarjev tudi izvozniki nakupovali čebele v kranjičih. V Kranju sta bila taka sejma vsako leto 1. in 4. avgusta /tik pred pašo na ajdi/. Na sejmih prodajalci niso zlagali panjev v voz. Kdor jih je hotel kupiti, je moral kupiti vse, kar je bilo na vozu. Če sta prodajalec in kupec naredila kupčijo, je prodajalec kupcu odpeljal čebele, kamorkoli je želel kupec, največkrat kar na ajdovo pašo. V zadnji tretjini preteklega stoletja so medarji in trgovci kupovali čebele tudi na čebelarskih sejmi na Ižanskem pri Ljubljani. Glavni sejem je bil v vasi Studenec 10. avgusta, drugi manjši pa 8. septembra /po ajdovi paši/. Tudi v bližnje vasi so ob sejmskih dneh čebelarji navlekli po več sto panjev. Kolikor jih niso prodali, so jih pustili tam do konca ajdove paše. Panje so dovažali in donašali na te sejme iz Želimljega, z Golega, iz Lašč, Roba, Ribnice, z Rakitne, Blok, največ pa iz Loža. Včasih so na sejem pripeljali kar po več tisoč panjev. Zlagali so jih kar na zemljo v skladanice, vsak čebelar zase. Slabiče so postavljali spodaj, boljše pa zgoraj, da bi tako preslepili kupce. Panji so bili majhni, lahki in navadno kratki. V njih so bili večinoma zanikrni prvi roji in drugi rojički. Edino panji Ložanov so bili po navadi dobri. Posameznih panjev tudi tu ni bilo naprodaj, marveč le skladanice.

Sejmi na Ižanskem so prenehali v začetku tega stoletja.

Tudi v Ljubljani je bilo vsako leto na prvi ponedeljek po malem šmarnu (8. septembra) na sedanjem Prešernovem trgu nekakšen čebelarski sejem, a na njem niso prodajali čebel, marveč med in vosek. Na sejmu so se zbirali okoliški čebelarji in medarji ter se pogovarjali o cenah medu in voska. Seveda je bilo mnogo mešetarjenja, zbijanja in navijanja cen. Izmed vseh sejmov se je ljubljanski obdržal najdlje. Zadnji je bil 1905. leta.

Uvajanje modernih panjev v čebelarsko prakso je zahtevalo od čebelarjev tudi nove metode čebelarjenja in globlje poznavanje življenja čebel. Prav za to so skrbele na novo ustanovljene čebelarske organizacije s predavanji, čebelarskimi shodi, tečaji, izdajanjem strokovnih listov in druge strokovne literature.

Take naloge si je zapisalo v svoja pravila tudi leta 1873 ustanovljeno *Kranjsko čebelarsko društvo za umno čebelarstvo*.

Tej želji pa je kumovalo še prizadevanje E. Ravenegga Rothsčütza, čebelarskega trgovca, da bi si s čebelarsko organizacijo razširil vpliv v trgovini s čebelami in čebelarskimi potrebščinami. Zlasti na Gorenjskem in Koroškem so se namreč začeli množično pojavljati konkurenti v trgovini s čebelami. Zanimivo je še to, da se je

Rothschütz lotil ustanavljanja čebelarskega društva, kakor hitro je komisija pri ljubljanski kmetijski družbi potrdila Porentov in Sumperjev panj s premičnim satjem kot najprimernejša za širjenje po Kranjskem in drugih slovenskih deželah, zavrnila pa je Rothschützozevega. Kar mu ni uspelo pri kmetijski družbi, mu je pri novo ustanovljenem čebelarskem društvu. Postal je njegov predsednik, dosegel je, da je društvo poleg slovenskega čebelarskega glasila *Slovenska čebela* izdajalo še nemški dvojnik *Krainer Biene* in da je njegov panj s premičnim satjem razglasilo za društveni panj in ga propagiralo med čebelarji. Z neverjetno organizacijsko sposobnostjo in strokovno podkovanostjo je zbral okoli lista dopisne člane iz vse Avstrije in dosegel, da je imela Krainer Biene več naročnikov kot Slovenska čebela. Leta 1874 je npr. med 458 naročniki prejemale nemški list 267, slovenskega pa le 191 članov.

Sredstva, s katerimi je društvo razpolagalo, so bila državna podpora in pičli dohodki od članarine. Iz tega denarja je društvo plačevalo stroške izdajanja obeh listov, kupovalo pri Rothschützu panje in čebelarsko orodje in jih po polovični ceni prodajalo svojim članom. Vedno večji dolg in Rotzschützovo prizadevanje, da bi kranjsko čebelarsko društvo postalo osrednje društvo predvsem nemških čebelarjev, sta bila vzrok, da je moral leta 1875 kot predsednik odstopiti in da se je društvo leta 1876 preimenovalo v *Slovensko društvo za umno čebelarstvo*. Skopa finančna sredstva, nezainteresiranost čebelarjev, še bolj pa premajhna vnema in strokovna nesposobnost članov odbora so povzročili, da je društvo le vegetiralo do leta 1884, medtem ko je list prenehal izhajati že 1882. leta.

Verjetno so tudi gorenjski izvozniki čebel videli v Kranjskem čebelarskem društvu za umno čebelarjenje le Rothschützovo ekspozituro in ga zato niso podpirali. Leta 1883 so na Jesenicah ustanovili *Čebelarsko in sadjerejsko društvo za Kranjsko* in začeli izdajati list *Slovenski čebelar in sadjerejec*. Vsebina in zunanja oblika lista ne kaže nobene nove smeri v našem čebelarskem tisku. Med panji s premičnim satjem je društvo propagiralo zlasti dunajski panj.

Tudi to društvo ni zbralo več kot 500 članov. Pičla podpora, nezanimanje članstva, zlasti pa egoizem gorenjskih trgovcev s čebelami so pospešili konec društva in lista leta 1889.

Leta 1897 je bilo ustanovljeno v Ljubljani *Slovensko čebelarsko društvo za Kranjsko, Štajersko, Koroško in Primorsko* (od leta 1920 *Čebelarsko društvo za Slovenijo*; od leta 1934 *Slovensko čebelarsko društvo*). Po zaslugi iniciativnih in naprednih slovenskih čebelarjev, kot so bili: Avgust Bukovec, Martin Humek, Jože Jurančič, Franc Rojina, Josip Verbič, Anton Žnideršič idr., je društvo poglavlje korenine med slovenskimi čebelarji in z listom *Slovenski čebelar* (1898—), s čebelarskimi shodi, tečajji, predavanji, ustanavljanjem čebelarskih podružnic po vsej Sloveniji seznanjalo čebelarje z najnovejšimi dosežki čebelarske prakse in teorije in jih spodbujalo k modernizaciji njihovih čebelarstev.

Pokrajinska čebelarstva, kakor *Slovensko čebelarstvo za Spodnje Štajersko* (1903—1918), *za Koroško* (1913—1920), *za Goriško* (1914—1921), ki jih je povezoval z osrednjim čebelarskim društvom skupni list *Slovenski čebelar*, so, kolikor so jim dopuščale razmere, še poglobljala zanimanje čebelarjev za organiziranost in zadovoljevala njihove želje po napredku. Organizatorji in aktivisti teh društev so bili med drugimi: *J. Jurančič, J. Vodopivec, P. Močnik*.

V prvem obdobju delovanja osrednjega čebelarskega društva v Ljubljani je bilo v ospredju vprašanje, kateri panj z veliko mero satnikov naj bi obveljal pri nas kot standardni panj. V čebelarskem svetu je namreč tedaj prevladalo mnenje, da imajo prihodnost le panji s satniki s površino nad 10 dm². Naši, do tedaj propagirani panji s premičnim satjem, seveda niso več ustrezali. Skoraj bi lahko rekli, da je bilo toliko predlogov za nove panje, kolikor je bilo odbornikov v čebelarskem društvu. Slednjič je le prevladalo večinsko mnenje, da je najustreznejši panj nemškega čebelarskega strokovnjaka *Gerstunga* z mero satnikov 41 cm x 26 cm. *Anton Žnideršič*, menda med našimi čebelarskimi strokovnjaki tedaj najbolj razgledan in tudi po številu panjev največji čebelar, je čebelaril kar v 160 Gerstungovih panjih. Toda tudi s temi ni bil zadovoljen.

Slednjič je sestavil po vzorcu „listovega panja“ (*Blätterstock*) čebelarja *A. Albertija* nov panj, ki je dobil ime *Albertijev-Žnideršičev panj* ali kratko *AŽ panj*. Panj se odpira zadaj. Sati Gerstungove mere so položeni v panju v smeri žrela (mrzla stavba) in jih je po devet ali deset v plodišču in prav toliko tudi v medišču. Po sedemletnem preizkušanju je Žnideršič leta 1910 panj opisal v *Slovenskem čebelarju*. Z redkimi izjemami so se ga kmalu oprijeli napredni čebelarji na Kranjskem in leta 1913 je bilo na Slovenskem v rabi že nad 1000 AŽ panjev. Kmalu se je razširil tudi po Primorski, Koroški, Štajerski, čeprav je imel zlasti na Štajerskem tekmece v *Kuntschevem* in *dunajskem panju*. Prestopil pa je tudi slovenske meje in se razširil po drugih jugoslovanskih deželah, zlasti med prevaževalci čebel na paše.

Razširjenost posameznih vrst panjev na slovenskem ozemlju /izvzemši ozemlje, ki je po prvi svetovni vojni pripadlo Avstriji in Italiji/ je bila po statistiki iz leta 1934 takale:

1. kranjiči	37.614.
2. koši	5.830
3. Albertijevi-Žnideršičevi panji	33.055
4. dzierzonovci	1.289
5. dunajski panji	8.853
6. Kuntschevi panji	5.862
7. Neiserjevi panji	4.523
8. Boczonadijevi panji	923
9. Gerstungovi panji	500
10. Ameriški panji	423
Skupaj:	99.872

Kljub dobro organizirani propagandi za panje s premičnim satjem in zlasti za AŽ panj pa je ostal kranjič najbolj razširjeni panj na Slovenskem zlasti med preprostimi čebelarji, ki so ostali pri čebelarjenju na roje in ki so jim bili moderni panji predragi. Kranjiče so namreč lahko izdelovali sami, medtem ko je panj s premičnim satjem zahteval izurjenega mizarja. Prav to, da so „kranjičarji“ izdelovali panje sami, je bil tudi vzrok, da je imel vsak čebelar panje lastne mere in da kranjič kljub prizadevanjem čebelarskega društva nikoli ni imel enotnih mer.

Če na kratko pregledamo še drugo dejavnost, s katero se je ukvarjalo Slovensko čebelarsko društvo v obdobju svojega delovanja do druge svetovne vojne, moramo reči, da mu je uspelo dvigniti slovensko čebelarstvo na raven, ki jo je čebelarjenje doseglo pri drugih narodih. To pa zato, ker se je znalo približati članstvu z ustanavljanjem čebelarskih podružnic, čebelarskimi tabori in shodi, tečaji o vzreji matic in o zaščiti pred kužnimi boleznimi čebel, zasajanjem medovitih rastlin idr.

Za vzrejo plemenskih matic je ustanovilo *plemenilne postaje*, številne *opazovalne postaje* pa so poročale o pašnih razmerah in opozarjale čebelarje, kje posamezne rastline dobro mede in kdaj.

Društvena čebelarna je oskrbovala čebelarje s panji, čebelarskimi potrebščinami, orodjem in satnicami, odkupovala od njih med in vosek, delila čebelarjem cenejši sladkor za zimsko prehrano čebel idr. Želja po samostojnem čebelarskem domu je porodila misel o zbiranju „kamnov“ zanj. Prav s sredstvi, ki so jih zbrali člani in drugi ljubitelji čebelarstva, je društvo kupilo leta 1935 na tedanji Tyrševi, sedaj Titovi cesti zemljišče z manjšo stavbo, ki naj bi jo kasneje razširili in preuredili v *Janšev dom*. V njej je poslej potekala vsa društvena dejavnost.

Slovensko čebelarsko društvo je bilo član *Zveze čebelarskih društev Jugoslavije* v Beogradu.

Kljub navedeni dejavnosti Slovenskega čebelarskega društva pa je ostalo marsikaj nedodelano. Zlasti to velja za čebelarsko slovstvo, saj je v svojem več kot štiridesetletnem delovanju društvo izdalo *en sam* čebelarski učbenik, vse druge čebelarske knjige, ki so izšle v tem obdobju, so izdali in založili drugi. Prav tako si je premalo prizadevalo, da bi Slovenci dobili čebelarsko šolo in znanstveni čebelarski inštitut, čeprav se je za to ponujala ugodna priložnost.

Med drugo svetovno vojno je društvo životarilo, saj ni imelo nobenih stikov s čebelarji zunaj Ljubljane.

Začetki slovenskega posvetnega slovstva segajo v drugo polovico 18. stoletja. V tem času smo dobili Slovenci tudi prve spise o slovenskem čebelarstvu. Napisali so jih Peter Pavel Glavar, Anton Janša, Matej Furlan, Janez Anton Scopoli in Janez Goličnik. Žal pa je od vseh spisov, ki so jih napisali ti znameniti čebelarji izšel v slovenščini le Goličnikov prevod Janševe druge knjige leta 1792, prevod prve knjižice, ki ga je pripravil P.P. Glavar, pa je ostal v rokopisu.

Prvi čebelarški učbenik, ki obravnava čebelarjenje v koših, je Danjkovo *Čelarstvo* iz leta 1831.

Če omenimo še *Jurija Jonkeja Kranjski čbelarčik* (1836 in 1844), je to vse, kar je izšlo na Slovenskem pred uvedbo panjev s premičnim satjem. V rokopisu je ostalo tudi Levstikovo *Bečelstvo* iz leta 1867. V njem je prvič omenjen Dzierzonov panj s premičnim satjem.

V zvezi z novimi panji s premičnim satjem je izšlo pri nas več brošuric z opisi posameznih panjev:

leta 1871 J. Sumper, *Slovenski bučelarček*;
 leta 1875 L. Porenta, *Novi kranjski panj* po Dzierzonovi osnovi;
 leta 1887 Fr. Jeglič, *Kako se med in vosek koristno uporablja*;
 leta 1889 J. Černe, *Umno čebelarstvo*;
 leta 1906 A. Janša, *Razprava o rojenju čebel*;
 A. Janša, *Popolni nauk o čebelarstvu*.

Leta 1907 je izdal pri Mohorjevi družbi Fr. Lakmayer v dveh snopičih *Umno čebelarstvo*. Ta knjiga je prvi čebelarški priročnik, ki obravnava čebelarstvo snov v celoti. Namen knjige je v uvodu začrtal pisec sam: „Služi naj čebelarjem začetnikom za voditeljico, izkušenim čebelarjem pa za svetovalko.“

Kmetijska družba je izdala leta 1911 prevod dr. F.E. Phillipsa o vzreji matic z naslovom *Izrejevanje matic*. Obširnejši opis AŽ panja z navodilom o čebelarjenju je napisal H. Humek leta 1922 pod naslovom *Albertijev-Znideršičev panj in kako čebelarimo v njem*. Knjižici je bil dodan tudi prevod Janševe knjižice *Popolni nauk o čebelarjenju*. Leta 1925 je sam konstruktor AŽ panja izdal knjižico *Naš panj*.

Poleg Lakmayerjeve je knjiga Donata Juga *Praktični čebelar* drugi priročnik, ki obravnava celotno čebelarstvo prakso, posebej obširno zlasti čebelje bolezni. Izšla je leta 1935 kot prva knjiga v založbi Slovenskega čebelarskega društva. Istega leta, ob proslavi dvestoletnice Janševega rojstva, je izšla tudi knjižica *Anton Janša slovenski čebelar*. Poljudnoznanstveno razpravo o Janši je napisal S. Mihelič.

Po drugi svetovni vojni je bilo čutiti seveda veliko pomanjkanje čebelarške literature. Šele leta 1947 je izšla knjiga J. Verbiča *Vzrejammo najboljše čebele*. Sledile so ji brošure o čebeljih boleznih, končno pa je v letih 1955—58 izšla prva in najboljše slovenska čebelarška enciklopedija v dveh knjigah *Sodobno čebelarstvo* (prva knjiga nosi naslov *Knjiga o čebelah*, druga pa *Knjiga o čebelarjenju*). Uredili so ju Avgust Bukovec, Stane Mihelič, Slavko Raič in Vlado Rojec, napisali pa Avgust Bukovec, dr. Leon Kocjan, Julij Majer, Stane Mihelič, Peter Močnik, Franc Robida, Vlado Rojec, Edi Senegačnik, France Vodnik.

V tem obdobju in kasneje so izšla še dela L. Debevec, *Čebelarjevo leto*; J. Riharja, *Praktično čebelarjenje*, *Čebelarjenje v nakladnem panju*, *Vzrejammo boljše čebele*,

Bolezni in škodljivci čebel; N. Snoj, *Bolezni in zastrupitve čebelje družine*; F. Javornik, L. Kastelic, A. Kranjc, J. Mihelič, E. Senegačnik, J. Senegačnik, U. Vidmar *Čebelarstvo*, Ljubljana 1982. Poleg poljudnostrokovnih del je izšlo tudi nekaj poljudnoznanstvenih, tako: S. Mihelič, *Čebelarstvo*, Gospodarska in družbena zgodovina Slovencev, I. zv. SAZU, Ljubljana 1970; V. Demšar, L. Debevec, S. Mihelič, J. Stabej: *Ob dvestoletnici pisane besede o slovenskem čebelarstvu*, Ljubljana 1976.

Kakor smo že omenili, so na Slovenskem že v 18. stoletju in verjetno tudi že prej prenašali in prevažali čebele na razne paše. Med čebelarji prevaževalci in domačimi čebelarji je prihajalo pogosto do sporov, ker so domači čebelarji menili, da tuje čebele odjedajo domačim hrano in da jih ropajo. O tem je pisal že P.P. Glavar in predlagal, da naj oblast izda ustrezno odredbo, ki bo napravila temu sporu konec. Vlada M. Terezije je leta 1775 res izdala čebelarski patent, ki je deloma urejal odnose med čebelarji prevaževalci in domačimi čebelarji, žal pa je bil veljaven samo za Nižjo Avstrijo, Moravsko in Češko. Da bi preprečile spore, ki so ponekod presežali vse meje, so pokrajinske oblasti na Koroškem in Goriškem same izdale potrebne uredbe. Koroška je izdala tako uredbo že leta 1796, Goriška pa leta 1882. Drugod pa, kjer ni bilo nobenih predpisov, so se spori med čebelarji nadaljevali še tja v 20. stoletje. Po vse večjih zahtevah čebelarjev je slednjič tudi bivša banska uprava leta 1935 izdala uredbo o prevažanju čebel na ajdovo pašo in jo dopolnila leta 1938.

Vsa prizadevanja čebelarjev v bivši Avstriji in prejšnji Jugoslaviji pa niso mogla doseči, da bi čebelarji dobili res ustrezen čebelarski zakon. In tega še do danes nimamo.

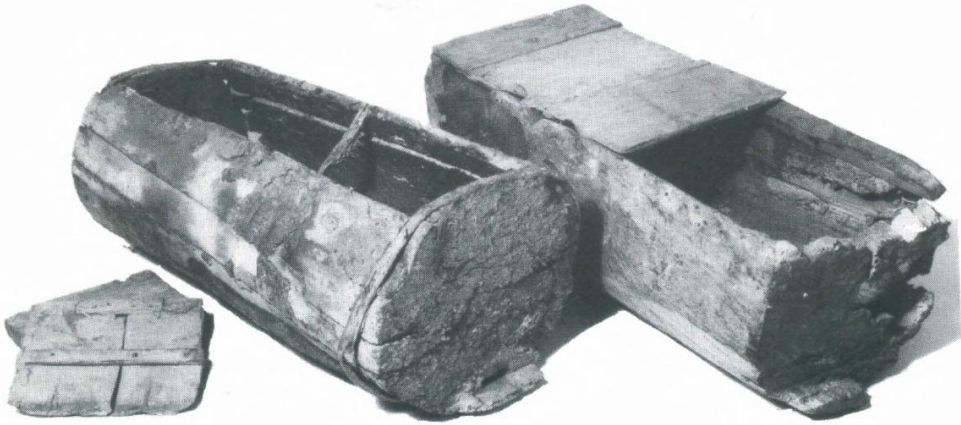
Literatura

- Armbruster, *Der Bienenstand als völkerkundliches Denkmal*, Neumünster 1928.
Armbruster L., *Die alte Bienenzucht der Alpen*, Neumünster 1928.
Blaznik P., *Freisinški urbarji*.
Glavar P.P., *Pogovor o čebelnih rojih. Jezikovno posodobil S. Mihelič v knjigi ob 200-letnici pisane besede o slovenskem čebelarstvu*, Ljubljana 1976.
Glavar P.P., *Vorschlag — Beantwortung zur Verbesserung der Bienen-Zucht in denen k. u. k. Erbläudern*, rokopis.
Hauptmann, *Staroslovenska družba*, str. 55, 57—.
Janscha A., *Abhandlung von Schwärmen der Bienen*, Wien 1771.
Janša A., *Münzberg, Vollständige Lehre von der Bienenzucht*, Wien 1775.
Jug F.D., *Praktični čebelar*, Ljubljana 1934.
Lakmayer F., *Umno čebelarstvo*, Celovec 1907—1908.
Levec, *Pettauer Studien III*.
Mihelič S., *Anton Janša, slovenski čebelar*, Ljubljana 1934.
Ob dvestoletnici pisane besede o slovenskem čebelarstvu, Ljubljana 1976.
Prosser J., *Geschichte der Bienenzucht in Österreich und des österreichischen Reichsverein für Bienenzucht*, Wien 1915.

- Rothschütz, Die Volks- und Mobilzucht der Krainer Biene in der Heimat, Laibach 1902.
- Scopoli J.A., Entomologia Carniolica exhibens insecta Carnioliae indigena.
- Semlitsch A., Die Bienenzucht in Steiermark, Graz 1861.
- Slovenska čebela, Ljubljana 1872—1882.
- Slovenski čebelar in sadjerejec, Jesenice 1883—1889.
- Slovenski čebelar, Ljubljana 1898—.
- Sodobno čebelarstvo, Ljubljana 1955—1958.
- Urkunden und Regestenbuch des Herzogthums Krain, Schumi F., II. Bd., Ljubljana 1884/87.
- Valvasor J.W., Die Ehre des Hertzogthums Crain III, s. 454—455.
- Vrhovec J. Ljubljanski meščani, Ljubljana 1886.
- Žiwansky F., Kurze Anleitung zum Betriebe Bienenzucht, Brünn 1878.
- Žnideršič A., Naš panj, Ljubljana 1925.



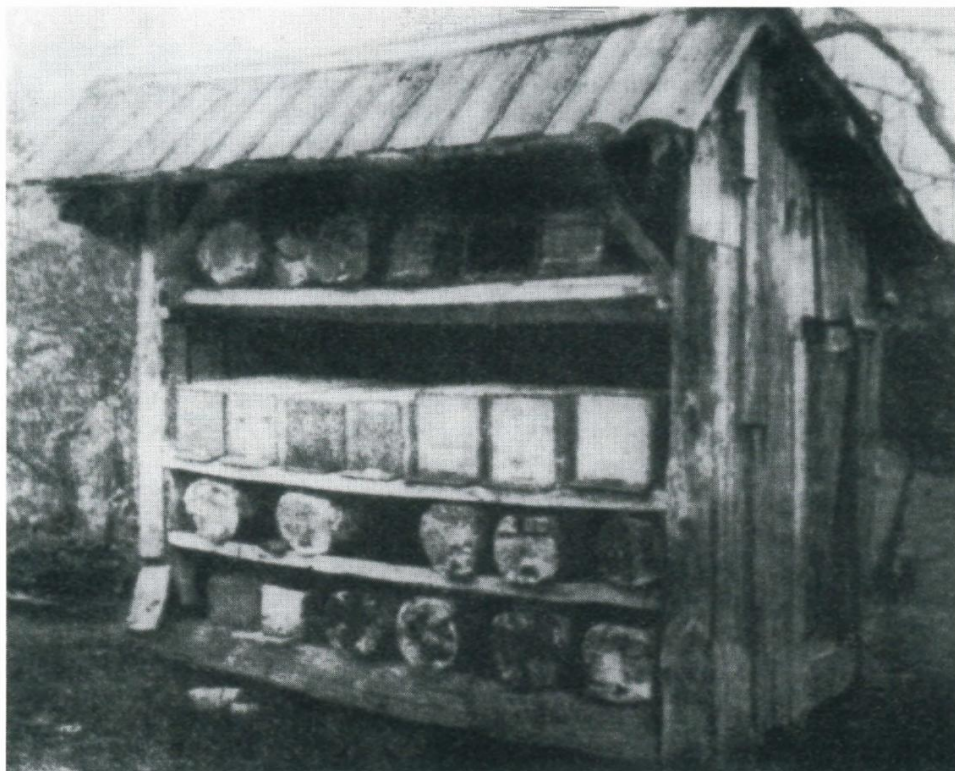
Sl. 1: Gozdni čebelarji pri opravljanju čebel.
Abb. 1: Zeidler bei ihren Verrichtungen.



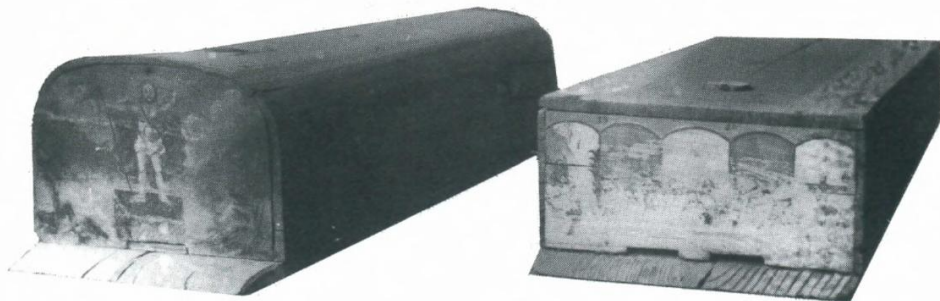
Sl. 2: Panji-korita iz prevezanih bukavih debel
 Abb. 2: Trog-Stöcke aus zurechtgeschnittenen Buchenstämmen



Sl. 3: Doslej prva znana upodobitev čebelnjaka na Slovenskem. Čebelnjak je stal na vrtu gradu
 Zonek na Igu pri Ljubljani
 Abb. 3: Die bisher erste bekannte Abbildung eines Bienenhauses in Slowenien. Es stand im Gartens
 des Schlosses Zonek in Ig bei Ljubljana



Sl. 4: Nekdanji Mikličev čebelnjak s koriti in drugimi panji v Novih Lazih na Kočevskem.
Abb. 4: Das einstige Miklič-Bienenhaus mit Trögen und anderen Stöcken in Novi Lazi bei Kočevje



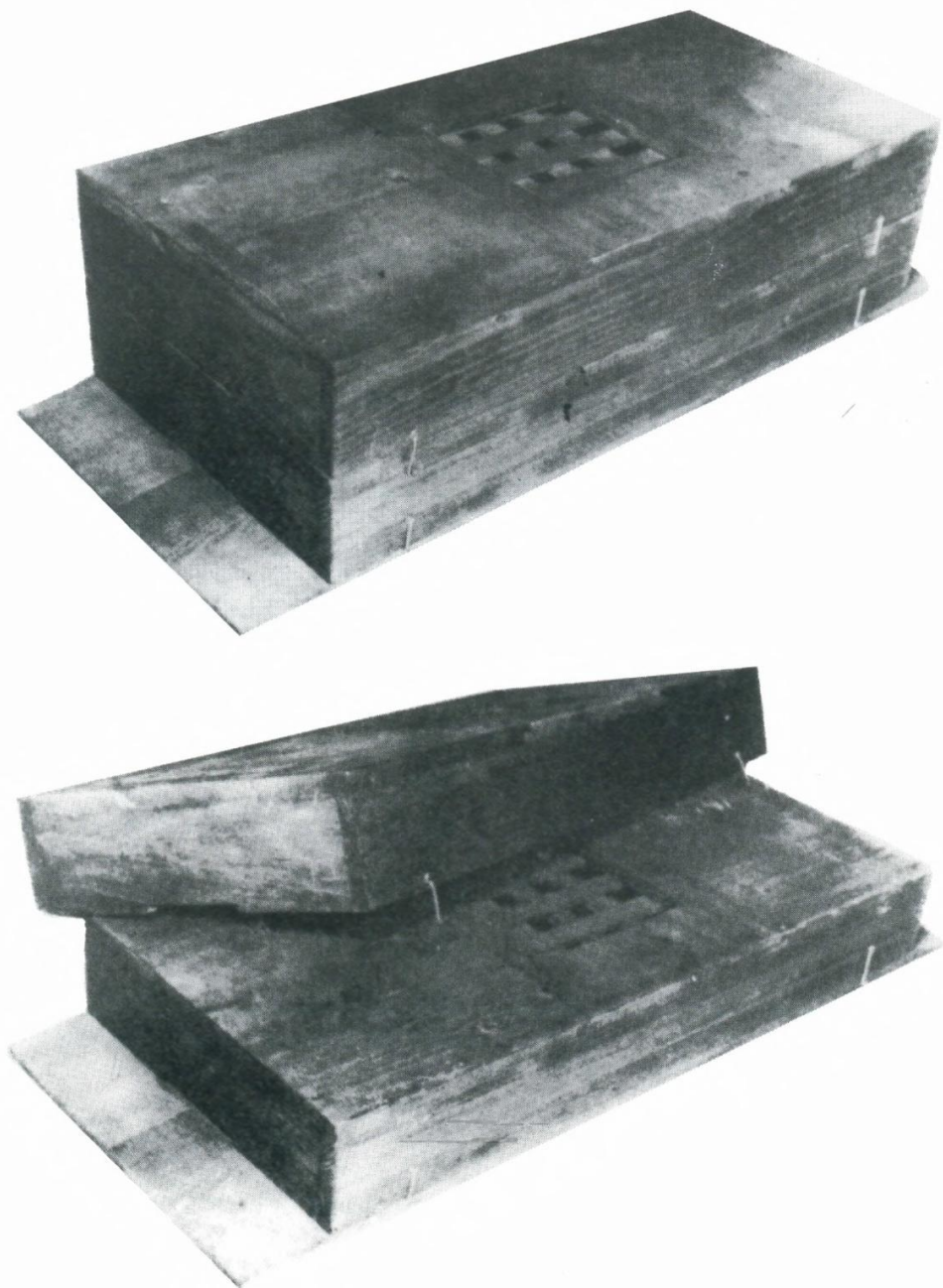
Sl. 5: Na levi poveznjeno korito, na desni kranjič.
Abb. 5: Links ein umgekippter Trog, rechts der Krainer Stock.



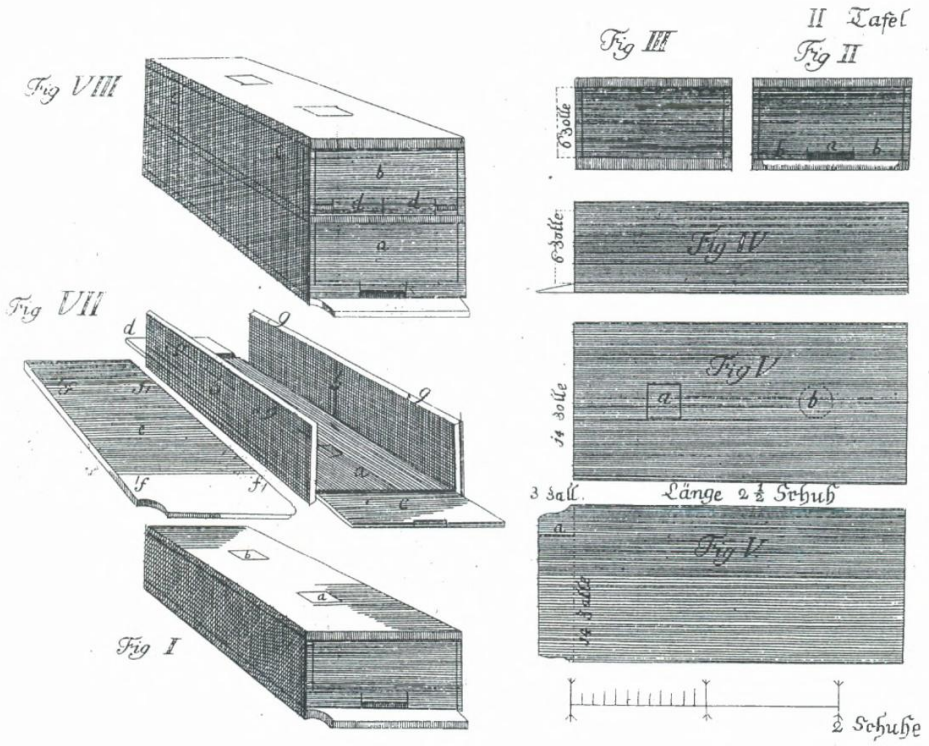
Sl. 6: Peter Pavel Glavar, gospodarstvenik, velečebelar, čebelarski pisec in učitelj.
Abb. 6: Peter Pavel Glavar, Landwirt, Großbienenzüchter, Bienenzuchtschriftsteller und Lehrer.



Sl. 7: Od Glavarjeve lanspreške graščine je do danes ostala le napol porušena kapela, v kateri je bil pokopan.
Abb. 7: Vom Glavarschen Besitz Schloß Lanšprež steht heute nur noch die halbverfallene Kapelle, in der er beigesetzt wurde.



Sl. 9: Janšev kranjski panj z naklado.
Abb. 9: Der Krainische Aufsatzstock nach Glavar (und Janša).



Sl. 10: Glavarjev panj z nakladami, prirejen po Palteaujevem panju z nakladami.
 Abb. 10: Der Glavarsche Aufsatzstock, eine Variante des Palteauschen Bienenstocks.

XXXI Pogovor.

Očel Materinji roji Praščenici ali Obhojenici.

Perstanki smo Roje inu Rojenke nekatere v domah čebel nak, druge clergam na kratik Prah prenesene: Pa en laštetik tega noviga klišovanja clarovali jno to iste is lezo foto: ali usaj dali: smo nym tu is Potrebo na negativie Jedne pres. Kerblenu Presivalne, toku de naše strane nupajo Urshaha eniga Pomančania: Je perthashiti. Obhemo. seliz vidit, kaj našli mlaci. Gospodarje saflueja? Stuku ony inu nych starški se temlajo.

Pervu po kvalene Materinje, ali clane neobhojene na mesti te popisishue neobhojene po Nauku N. 235. Sliku je Materinji Praščenici ali obhojenici. Kuz Obhojenie sastojy je to sparjenie ali Plemenenie Materinje, kakor Shenice, is Trotny, Koller so jem Kosham, Katiriga prejetu denie taisto roclovitno stury čebele Roč shusi leshenie Jaid nagnisati.

Sl. 11: Odlomek iz Glavarjevega Pogovora od čebelnih rojou, prirejenega po Janševi nemški Razpravi o rojenju čebel (1771)

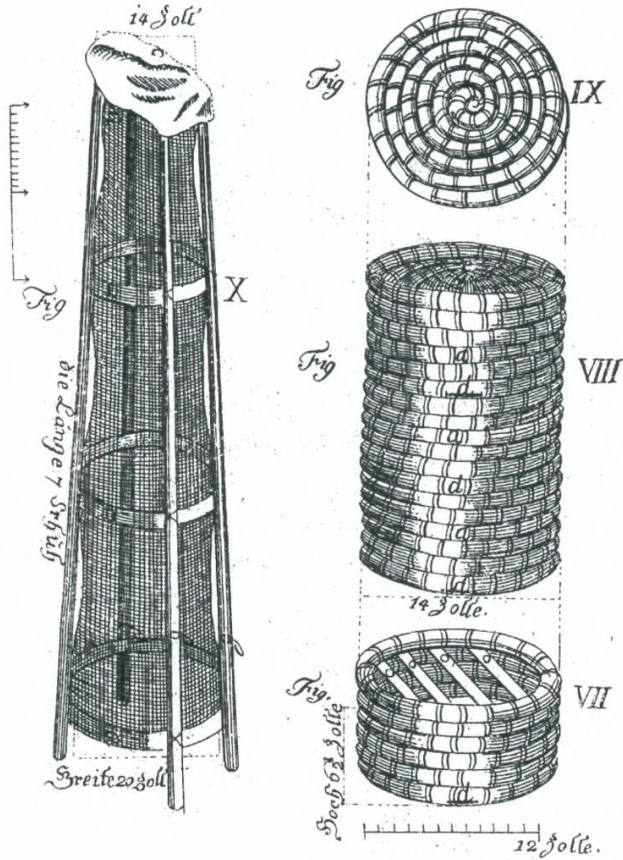
Abb. 11: Fragment aus Glavars Pogovor od čebelnih rojou, einer freien Übersetzung von Janšas deutscher Abhandlung vom Schwärmen der Bienen (1771)

Abhandlung
 vom
Schwärmen
 der
Bienen.
 von A. Janšas



W J E N,
 gedruckt bey Joseph Kurzböck k. k. illyrisch- und orient-
 alischen Hof- wie auch R. Hoff Landshaus-
 und Universitäts- Buchdruckern.

1771.



Sl. 13: Vrša za lovljenje rojev, avstrijski koš, panj, prirejen po Palteaevem panju z nakladami. Slika je iz Janševe knjižice *Popolni nauk o čebelarstvu*.

Abb. 13: Eine Reuse, mit der Schwärme eingefangen wurden, ein österreichischer Korb, ein Stock nach dem Palteauschen Aufsatzstock. Das Bild stammt aus Janšas *Vollständiger Lehre von der Bienenzucht*.



Sl. 14: J. A. Scopoli (1723—1788), naravoslovec in zdravnik v Idriji.
Abb. 14: J. A. Scopoli (1723—1788), Naturwissenschaftler und Arzt in Idrija.

IOANNIS ANTONII SCOPOLI
 MED. DOCT. S. C. R. ET APOST. MAIEST. MONTANÆ
 CIVITATIS IDRIÆ PHYSICI
ENTOMOLOGIA
CARNIOLICA
 EXHIBENS
INSECTA
CARNIOLIÆ INDIGENA
 ET
 DISTRIBUTA IN ORDINES, GENERA,
 SPECIES, VARIETATES.
 METHODO LINNÆANA.



VINDOBONÆ,
 TYPIS IOANNIS THOMÆ TRATTNER,
 CÆS. REG. AVSTR. IMPR. ET BIBLIOP.

MDCLXIII.

Sl. 15: Scopolijeva *Entomologia carniolica* (1763) predstavlja najstarejšo lokalno favno tedanje Avstrije. V njej je tudi omenjena in upodobljena kranjska čebela ter sporočilo o prahi matice zunaj panja.

Abb. 15: Scopolis *Entomologia carniolica* (1763) stellt die älteste Lokalfauna der damaligen österreichischen Monarchie dar. Erwähnt wurde auch die Krainer Biene, die Begattung der Königin auf dem Hochzeitsflug (außerhalb des Stockes) wurde beschrieben.

ANTONA JANSHAJA
Zefsarfkiga Zhëbellarja.
POPOLNOMA
PODVUZHENJE

S A

VSSE ZHEBELLARJE.

NA KAJ SA ENO VISHO TAISTI OD
SVOJEH ZHEBELL BRES TEGA, DE BI
NJE PODIRALI, AL PA MORILI

1. En bogateifhi Dobizhek, koker dofeh-
malu, lohku, sadobijo.
2. Vender vse Zhëbelle per shiulejaji, inu
dobri Mozhy ohranijo.
3. Ufakateri Pain Zhëbell da fvoje smerti
lohku uzhivajo, inu tñe svojim Erbam
sapustijo.

Na mnogo Profhnjo is Nemfhkiga,
na Krayasku prestaulenu, inu s' nekaterim
Pomerkvajnám pogunirano.

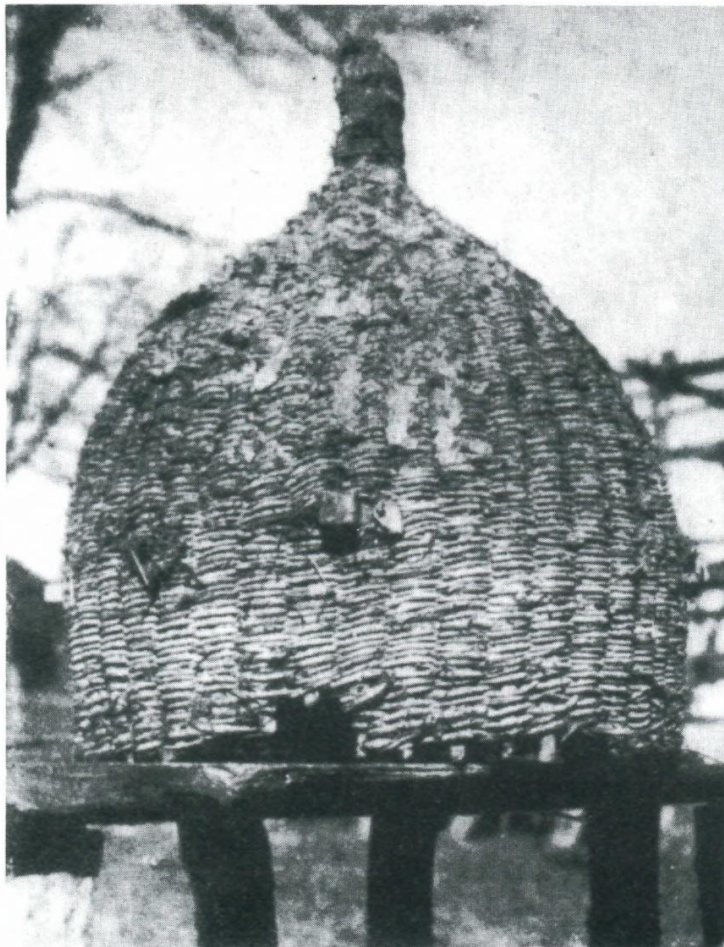
O D

JOANNESA GOLITSCHNIKA
Fajmofhtra v' Grishi na Stajerfkim.

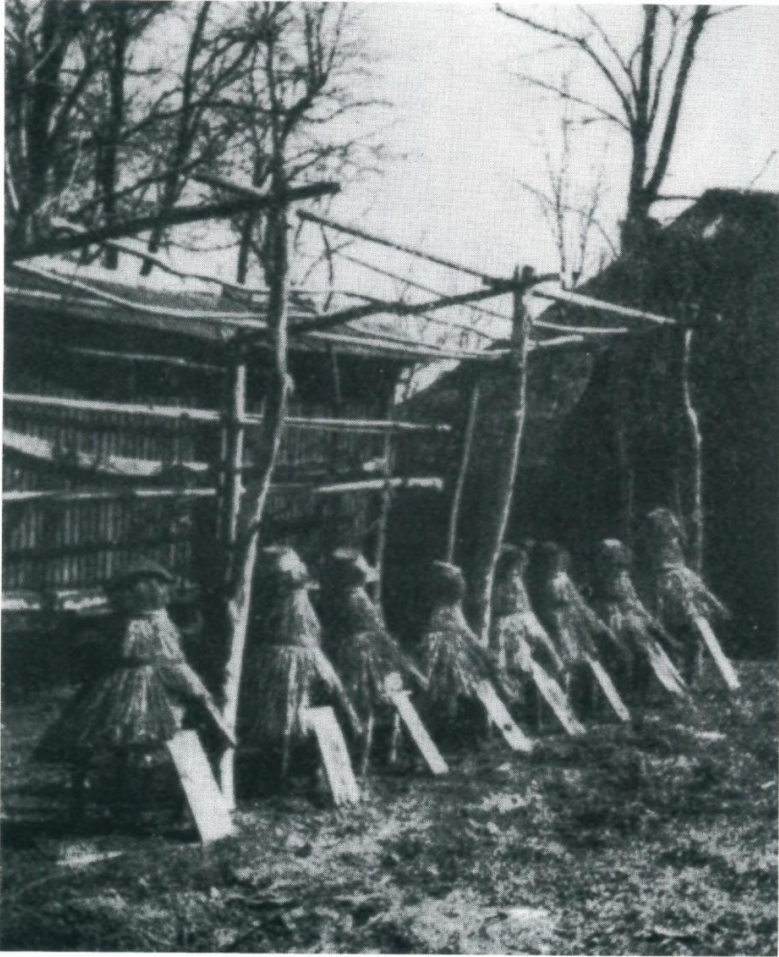
V' Z E L L I,

Utisnenu, inn se najde per Fr. Jof. Jenko.

1 7 9 2.



Sl. 17: Iz šibja pleten koš iz ptujske okolice.
Abb. 17: Ein Rutenkorb aus der Umgebung von Ptuj.




Sl. 18: Na planem stoječi slamnati koši iz ptujske okolice.
Abb. 18: Im Freien stehende Strohkörbe aus der Umgebung von Ptuj.



Sl. 19: Belokranjski koš s slamnatim dnom.
Abb. 19: Weißkrainischer Korb mit Strohboden.



Sl. 20: Na levi hrvaški, na sredi belokranjski, na desni štajerski koš.
Abb. 20: Links ein kroatischer Korb, in der Mitte ein Weißkrainischer, rechts ein steirischer Korb.

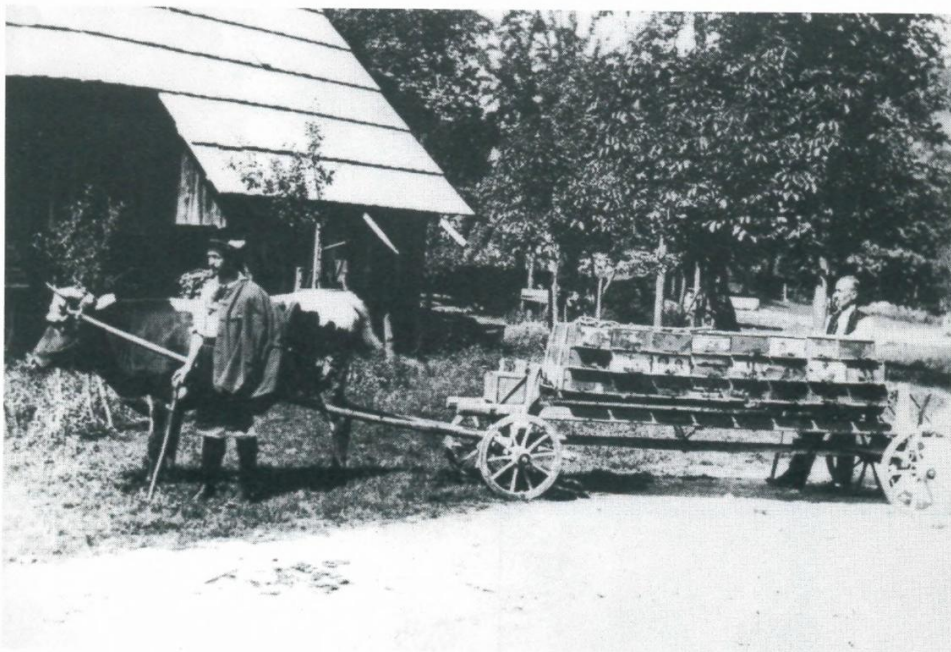
ČELARSTVO,
ali
celó novi, kratki, popun navuk
čelne reje,
to je
edína, prava ino gotova vodba, kak
se naj lexej ino naj bolše dajo čele re-
diti na dosegenje naj vekšega haska
ino veselja,
K N I Ž A
za vse čelne prijatele vsakega strana,
kero
je iz naj vedněsih mnogoletnih čelarov ino
po lastnih skušenostah spisal ino na
svetlo dal
Peter Dajnko, I.
kaplan pri mestni fari v Radgoni.

VU GRADCI
vu zalozbi knizne predaje pri Damianí ino Sorgeí.
Ino na komision pri A. Wajcingeri v Radgoni 1831.

Sl. 21: Naslovna stran Dajnkove knjige *Čebelarstvo* (v koših; op. pis.) iz l. 1831.

Abb. 21: Titelseite des Buches von Dajnko, *Čebelarstvo* aus dem Jahre 1831. Es handelt sich um die Bienenhaltung in Körben.



Sl. 22: Tako so prenašali panje na pasišča, kjer ni bilo prevoznih poti.
Abb. 22: So wurden die Stöcke zur Tracht gebracht, wenn es keinen Fahrweg gab.



Sl. 23: Čebele so prevažali v pašo na posebej prirejenih vozovih.

Abb. 23: Bienen wurden auf eigens zu diesem Zweck hergerichteten Wagen zur Tracht gefahren.



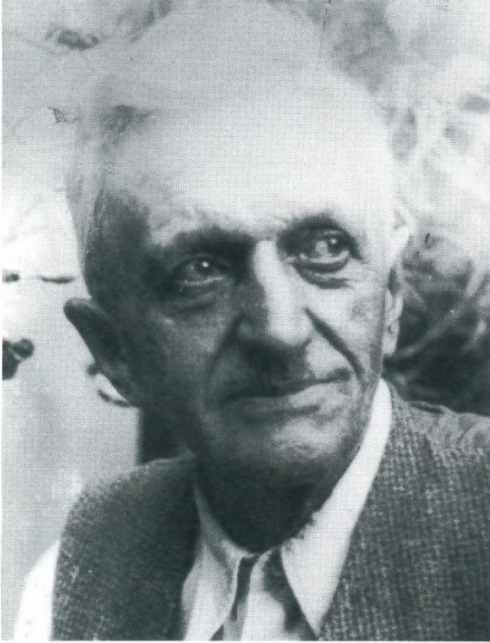
Sl. 24: Mihael Ambrožič, trgovec s čebelami iz Mojstrane na Gorenjskem.
Abb. 24: Mihael Ambrožič, Bienenhändler aus Mojstrana in Oberkrain.



Sl. 25: Trgovski čebelnjak Mihaela Ambrožiča.
Abb. 25: Das Handels-Bienenhaus von Mihael Ambrožič.



Sl. 26: Pašna (zasilna) čebelnjaka Mihaela Ambrožiča na pasiščih s spomladansko reso.
Abb. 26: Die Trachtbienenhäuser von Mihael Ambrožič auf Heideweiden im Frühjahr.



Sl. 27: Jan Strgar, trgovec s čebelami iz Bitenj pri Bohinju

Abb. 27: Jan Strgar, Bienenhändler aus Bitnje bei Kranj.



Sl. 28: Ivan Jurančič, potovalni čebelarski učitelj Čebelarskega društva za Spodnje Štajersko.

Abb. 28: Ivan Jurančič, wandernder Bienenzuchtlehrer des Bienenzuchtvereins für die Untersteiermark.

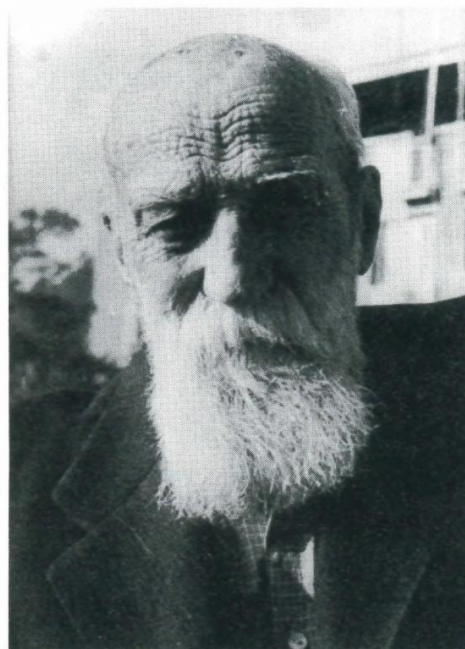
Sl. 29: Anton Žnideršič, velečebelar,
konstruktor AŽ panja, čebelarski pisec in
organizator.

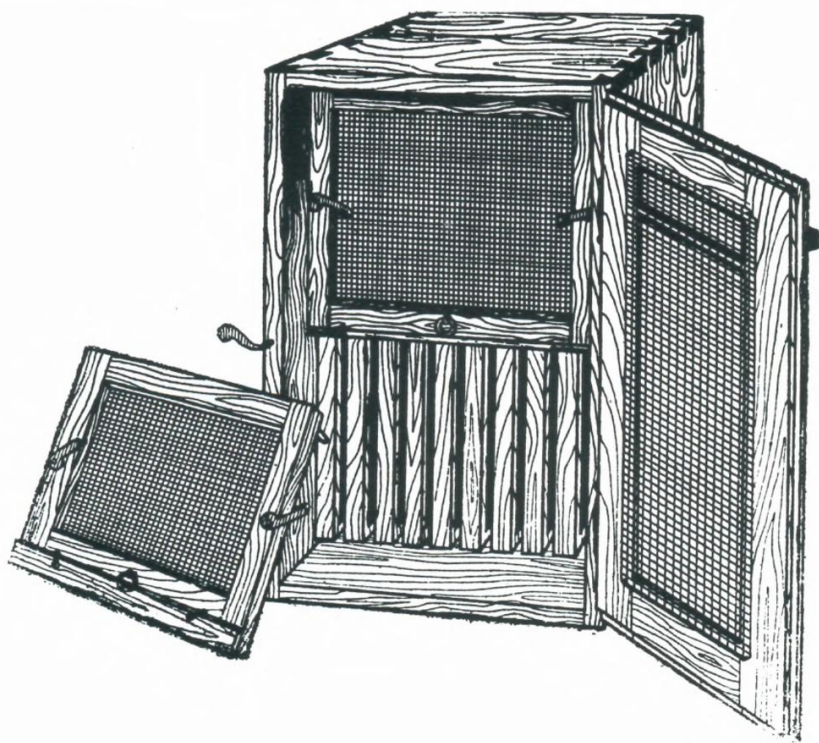
Abb. 29: Anton Žnideršič, Großbienenzüchter,
Konstrukteur des AŽ-Stockes,
Bienenzuchtschriftsteller und Organisator.



Sl. 31: Avgust Bukovec, dolgoletni urednik
Slovenskega čebelarja, predavatelj, pisec in
organizator.

Abb. 31: August Bukovec, langjähriger
Redakteur des Blattes *Slovenski čebelar*
(Slowenischer Bienenzüchter), Vortragsredner,
Schriftsteller und Organisator.





Sl. 30: Alberti-Žnideršičev panj.
Abb. 30: Ein Alberti-Žnideršič-Stock.

Geschichte der slowenischen Bienenhaltung

Stane Mihelič

Einleitung

Die Alpenslawen ließen sich gegen Ende des 6. und am Anfang des 7. Jahrhunderts in einem Gebiet nieder, das im Westen bis zur friaulischen Ebene, den Karnischen Alpen, den Drauquellen, den Hohen Tauern, dem Dachstein und der Traun reichte; im Norden bildete die Donau bis zum Donaukessel die Besiedlungsgrenze und im Osten etwa die Linie von Wien bis zum Westufer des Balatonsees; von hier weiter verlief die Grenze bis zur Mündung der Mur in die Drau, dann die Mur flußaufwärts bis zur heutigen Trennlinie zwischen Kroaten und Slowenen und diese Trennlinie entlang gegen Südwesten bis zum Adriatischen Meer.

Das Gebiet, in dem die Slowenen heute leben, deckt kaum ein Drittel des einstigen Siedlungsgebietes der Alpenslawen. Geographisch waren sie mit den Westslawen verbunden, die um das Jahr 550 Landstriche südlich und nördlich der Donau besiedelten. Diese Gebietskontinuität blieb bis zur Expansion der Bayern und Franken aus dem Westen im 8. und 9. Jahrhundert und bis zum Einfall der Ungarn in die Pannonische Ebene Ende des 9. Jahrhunderts bestehen.

Die Zeit bis zum 17. Jahrhundert

Nachdem sich die Alpenslawen niedergelassen hatten, waren sie am Fluß Traun Nachbarn der Bayern. Doch kommen auch noch jenseits der Traun bis zum Inn Ortsnamen vor, die die Besiedlung von Slowenen zwischen den Bayern bezeugen: Wendenau, Windberg, Winden usw. Interessanterweise gab es unweit dieser Ortschaften auch Imkerorte, wenn die Namen Zeilhofen, Zeidelbach, Zeidelhub, Zeidling usw. so gedeutet werden können. L. Armbruster fand südlich der Donau und westlich der Flüsse Inn und Salzach in bayrischem Gebiet (ohne das österreichische) 40 Ortsnamen, die auf einstige Imkersiedlungen hinweisen; meist handelt es sich um kleine Streusiedlungen oder einzelne Gehöfte.

Neben den angeführten Namen kommen in diesem Gebiet auch Namen vor, die für weite Lindenwälder sprechen: Lindenau, Linden, Lindenloh, Linding usw.; laut einem Bericht des Freisinger Bischofs Arbe aus der zweiten Hälfte des 8. Jahrhunderts soll dieses Gebiet mit „Bienen und Honig bedeckt“ gewesen sein.

Der Historiker Milko Kos meint in seiner „Geschichte der Slowenen“ (Zgodovina slovencev, Ljubljana 1955), daß sich Slowenen nicht von selbst auf bayrischem Boden ansiedelten, sondern von den Bayern als Wald- und Feldarbeiter dorthin gebracht wurden. Diese Ansicht von Kos wird auch durch die bisher bekannten Quellen über slowenische Imker bekräftigt. Max Fastlinger schreibt in seinem 1908 erschienene historischen Werk „Die wirtschaftliche Bedeutung der bayerischen Klöster in der Zeit der Agilulfinger“ auf Seite 29: „Zu den Leibeigenen stellten ein grosses Kontingent die kriegsgefangenen Slaven. Freie, im agilulfingischen Bayern ansässige Slaven... gehörten jedenfalls zu den Seltenheiten. Wegen ihrer Lebensweise — sie liebten es, in Wäldern und Höhlen zu wohnen — und wegen ihrer tiefen sozialen Stellung verachtet, als Kulturarbeiter jedoch und zumal als Bienenzüchter noch geschätzt, gaben die Slawen auf altbayrischem Boden einer Menge von 'Winden' und 'Wimpossing'-Kolonien Entstehung und Namen.“

Eine nicht geringere Anerkennung wird in dieser Quelle den slowenischen Bienenzüchtern auf Seite 45 gezollt: „Halsbach bei Zeidlarn war schon im 8. Jahrhundert Sitz eines Grafen. Im Jahre 790 vertauschte Graf Adelbert einige seiner Güter bei Zeidlarn gegen andere zu Halsbach. Was hindert, in Adelbert einen Grafen des Zeidlergaaues zu erblicken, dessen Gerichtsbarkeit die um Windberg ansässigen und berufsmässig organisierten *wendischen* Zeidler unterstanden, wie denn nach glücklicher Besiegung der Slaven durch Tassilo III. in *slawischen Kriegsgefangenen* eine Menge der *besten Bienenzüchter* für die bayrischen Kirchen und Klöster verfügbar wurden.“

Aus den angeführten Sekundärquellen geht hervor, daß die Bayern die slowenischen Bienenzüchter sehr schätzten, aber auch, daß die karantanischen Slowenen massenweise Bienen gezüchtet haben müssen, was unter anderem auch von Historikern mit der Feststellung bestätigt wird, daß die Karantaner viel Honig exportierten. Andererseits ist darin eine Bestätigung zu sehen, daß unsere Vorfahren die Imkerei nicht bei ihren bayrischen oder anderen Nachbarn erlernten, und daß sie keine fremden Formen von Bienenbehausungen übernahmen, sondern mit derselben Bienenhaltung weitermachten, wie sie ihnen aus ihrer Urheimat und von ihren slawischen Nachbarn, den Westslawen, vertraut war. Es wurde weiter *gezeidelt*, wenn nur die Vorbedingungen dafür gegeben waren, sonst wurden die Bienen in der Nähe der Behausung gehalten, in länglichen Stammstücken mit einer Öffnung oben oder unten. Solche Bienenbehausungen werden laut Niederle und Armbruster schon vom Araber Ibn Dast erwähnt, der berichtete, die Slawen hätten Bienenstöcke, die dem Einbaum ähnlich sind. Solche Bienenstöcke gab es im ganzen Siedlungsgebiet der Slowenen, an manchen Stellen noch im 19. Jahrhundert. Sie wurden ald Tröge (korito) bezeichnet. Von den Baumstämmen Stämmen hat sich in der slowenischen Sprache der Ausdruck *dož* für das Stirnbrett des volkstümlichen Bienenstockes erhalten. Dieser Ausdruck ist allen Slawen vertraut, die einst die Zeidelei betrieben. Er bedeutet das Brett, mit dem solche liegende Baumstämme verschlossen wurden (russisch *dožėja*; polnisch *dłuż*; tschechisch *dłuż* usw.).

Die Zeidler schnitten etwa fünf Meter über dem Boden prismatische Höhlen in Baumstämme ein. Die Höhe sollte die Bienenvölker vor Bären und anderen Räubern schützen. Die Zeidler selbst erreichten ihre Bienenbehausungen mit Leitern oder Seilen. Manche (in Rußland) hatten auch besondere Steigeisen, manchmal wurden auch „Treppen“ in den Baumstamm eingeschnitten. Die Baumhöhlen waren nicht alle gleich groß, wenigstens die Breite und Tiefe waren von der Baumstärke abhängig. Im Durchschnitt waren die Höhlen etwa 4 Fuß hoch, anderthalb Fuß tief und etwas über einen Fuß breit. Die Baumgipfel und Kronen wurden oft abgehauen. Die Schwärme wurden meist nicht direkt in die Beuten gesetzt, sondern mit für Bienen angenehm duftenden Salben aus verschiedenen Kräutern hineingelockt. Weil jeder Zeidler möglichst viele Schwärme gerade in seine Beuten locken wollte, wurde die Zusammensetzung und Herstellungsart von diesen Salben geheimgehalten. Jeder Zeidler hatte ein genau bestimmtes Revier, die Bäume mit den Bienen wurden gekennzeichnet. Um einander nicht die Schwärme zu fassen, durften die Zeidler in manchen Orten zur Schwarmzeit nicht in den Wald, wenn dagegen ein Bienenvolk im Beisein des Zeidlers ausflog, durfte ihm dieser einen Wurf der Zeidlexart weit in ein fremdes Gebiet folgen.

Andere Quellen, die wenigstens teilweise zum Bild der slowenischen Bienenhaltung im Mittelalter beitragen, sind verschiedene königliche, fürstliche und andere Schenkungsurkunden und Urbarien, in denen die Abgaben der Untertanen an die Herrschaft, bzw. Kirchen und Klöster in Honig, Wachs und Bienenstöcken aufgeschrieben wurden. Ferner Maut-, Zoll-, Verbrauchssteuer- und andere Bücher. Unter den Schenkungsurkunden soll als Beispiel die erwähnt werden, mit der Herzog Heinrich III von Bayern im Jahre 1002 der Kirche der Mutter Gottes und des Hl. Korbinian seinen ganzen Besitz mit allem Dazugehörenden und *den Zeidelweiden* in Stražišče bei Kranj und im Gebiet zwischen Lipnica, der Save und der Sora in Oberkrain schenkte; und die Schenkungsurkunde aus dem Jahre 1240, mit der in Leoben (Ljubno) in Kärnten Friedrich II., Herzog von Österreich und Steiermark und Herr von Krain, auch eine Patronatsurkunde über das Kloster von Viktring unterschrieb: weil der Zisterzienserorden keine Anwaltschaft, sondern nur Beschützer haben könne, kann niemand das Recht der Anwaltschaft über das Kloster für sich beanspruchen, auch nicht ein entsprechendes Modium oder eine entsprechende Dienstbarkeit... ebenfalls keine Ochsen, Schafe, Bienenstämme (*truncos apium*)... die Kirchensachen sollen vielmehr den Äbten und Mönchen dienen.

Weil der Besitz des Viktringer Klosters im 13. Jahrhundert im damals slowenischen Teil von Kärnten lag, waren seine Zeidler-Untertanen zweifellos Slowenen.

Mit der Herausbildung von Feudalherrschaften beanspruchte der Feudalherr zugleich mit dem Recht auf den Wald auch das Recht auf den materiellen Nutzen vom Wald und somit auch auf den der Zeidler für sich. Eine zunehmende Rodung der Wälder in den Niederungen, weil Ackerboden gewonnen werden mußte, nötigte die Bauern, ihre Bienenzucht in die Nähe ihrer Wohnhäuser zu verlegen. In Urbarien ist seit dem 13. Jahrhundert nicht nur von Abgaben in Honig und Wachs die

Rede, sondern auch von Abgaben in Form von Bienenstöcken. Aus ersteren könnte noch die Zeidlerei angenommen werden, letztere müssen schon die Haushaltung voraussetzen.

Die Herrschaften legten ein zunehmendes Interesse an der Bienenhaltung an den Tag, da der Bedarf an Honig und Wachs dauernd stieg. Aus Wachs wurden Kerzen gearbeitet, besonders für Kirchen und Klöster, der Honig stellte in jener Zeit den einzigen Süßstoff dar; aus Honig wurde in großen Mengen Met zubereitet, es wurden Zelten gebacken, in manchen Gegenden (Škofja Loka) auch das sogenannte „kleine Brot“ (mali kruhek). Deshalb waren einige Herrschaften bei anderen Abgaben weniger streng, um die Zeidler zu unterstützen, so z.B. in der Supp Javorje, der Herrschaft von Loka, in den Jahren zwischen 1291 und 1318. In der Umgebung von Maribor bildete der Honig längere Zeit hindurch die Hauptabgabe der Bauernhöfe.

In diesem Zusammenhang schreibt Alfons Dopsch in seinem Buch „Die ältere Sozial- und Wirthschaftsverfassung der Alpen-slaven“, Wien 1909: „Sehr bedeutend muß ferner die Bienenzucht gewesen sein, denn wir finden sehr namhafte Honigzinsen in Urbarien angeführt. Levec hat . . . daraus weitgehende Schlussfolgerungen gezogen. Er wies auf eine Reihe Dörfer hin, die gar kein Getreide, wenig Vieh, dafür jedoch ein *grosses Quantum Honigzinsen* (Pettauer Studien 3/165). Diese Erscheinung sei agrarhistorisch nur so zu erklären, dass noch 1265 im südlichen Draufelde und den angrenzenden Gebieten bis an die Drau sehr extensiv gewirtschaftet wurde — Honig in solchen Mengen gezinst setzt eine bedeutende Bienenzucht voraus.“

Auch Angaben über den Honig- und Wachshandel legen den Schluß nahe, daß damals in Slowenien sehr große Mengen an Honig und Wachs geerntet wurden. F. Gestrin gibt in seinem Buch *Trgovina slovenskega zaledja s primorskimi mesti od 13. do konca 16. stoletja* (Der Handel des slowenischen Binnenlandes mit den Küstenstädten vom 13. bis zum Ende des 16. Jahrhunderts) unter anderem an: „Der Handel mit Honig und Wachs nahm gegen Ende des 12. Jahrhunderts merklich zu. Gegen Ende der Auflösung der Nebenhofwirtschaft und der zweiten Kolonisationszeit wurde die weniger intensive Waldbienenzucht bzw. Zeidlerei aufgegeben, es setzte sich die Bienenhaltung am Wohnhaus durch. Diese Entwicklung geht auch aus den ältesten Urbarien und teilweise auch aus den ältesten bekannten Meldungen über die Honiggewinnung hervor . . . Im 15. und besonders im 16. Jahrhundert nahm der Honigertrag durch die *Buchweizensaat*, die viel Bienenweide im Herbst bot, stark zu. Aus slowenischen, kroatischen und ungarischen Gegenden wurden Honig und Wachs in die Küstenstädte ausgeführt, nach Venedig, Italien, und auch nach Dalmatien. Aus Krain und Kroatien gingen diese Waren auch nach Kärnten und von hier weiter in deutsche Länder, in erster Linie nach Bayern.“

Auch Valvasor berichtet, aus Krain seien im 17. Jahrhundert große Mengen Honig in andere Länder ausgeführt worden, besonders ins Salzburgerische — „etliche tau-

send Zentner“ jährlich. Die Entwicklung der Bienenzucht wurde auch durch einen 1602 auf die Beschwerde der krainischen Städte hin von Erzherzog Friedrich herausgegebenen Erlaß günstig beeinflusst, mit dem Bürgern das Recht des Handels mit Honig, Wachs und Wachserzeugnissen und Bauern der Handel mit Honig und Wachs zugebilligt wurde. Mit Honig wurde nur vier Monate im Jahr gehandelt, im November, Dezember, Januar und Februar. Nur in dieser Zeit wahrscheinlich darum, weil der Honig wohl nur im Herbst aus den Stöcken entnommen wurde.

Zweifellos war der Handel mit Honig und Wachs sehr wichtig, was in der Verleihung von Monopolrechten durch den Herrscher zum Ausdruck kommt.

Etwa im 15. Jahrhundert, vielleicht auch schon etwas früher, wurden die Tröge allmählich von Bretterstöcken verdrängt, die „*truge*“ genannt wurden. Dieser Übergang wird durch die Entwicklung der Sägewerke begünstigt worden sein. Die ersten Wassersägewerke werden in Slowenien im 14. Jahrhundert erwähnt. Aus dieser Übergangszeit von liegenden Stämmen bzw. Trögen zu Bretterstöcken liefert „*Die Ehre des Hertzogthums Crain*“ aus dem Jahre 1689 den ersten Originalbericht über die Bienenzucht in Krain. Hier nur ein kurzer Ausschnitt:

„Man hat hier zu Lande eigene Bienen-Häuslein, drein man im Frühling und zwar gemeinlich am Palm-Sonntag die Bienen-Stöcke setzt und derselben Löcher eröffnet. Wann sie hernach im Sommer schwärmen, so nimt man eine eiserne oder küpferne Pfanne, schlägt darauf mit einem Stäblein und pfeift auch dazu mit dem Maul: so setzen sich die Bienen auf einen Baum oder Stauden zusammen in einen Klumpen wie eine Kugel. Alsdann nimt man eine lange viereckte von Brettern zusammengeschlagene Truhen oder aber einen von faulem Holz ausgehöhlerten Stock. Solche Truhen bestreicht man ein wenig mit Honig, vernagelt hernach darauf den Deckel und schmiert gleichfalls etwas Honigs dran bey dem Kleinen Loch. Folgends wird solche Truhe oder Bien-Stock an den Baum gebunden also daß das kleine Loch gerade zu den Bienen sich fügt und sie schier berührt. Also läßt man den Bienstock stehen. Worauf die Bienen allgemach von sich selbst alle miteinander durch das kleine Loch in den Bienstock gehen. Welchen man hernach in das Bienen-Häuslein zu den andren Stöcken hinstellt.

Oft schwärmet ein Bienstock zwey- oder drey-, ja wol gar viermal. Denn die Bienen ziehen in einem Sommer drey oder viermal Jungen: und von selbigen Jungen giebt der erste neue Stock wie auch andre wiederum Junge: daß man also in einem Sommer bißweilen von einem Stock sechs Stöcke bekommt; wiewol jemaln von manchem auch kaum einen oder wol gar keinen. Im Herbst nimt man nach Michaelis den Honig draus. Denn was zwey- oder dreyjährige Bienstöcke seynd, die thut man auf und den Honig samt den Bienn heraus und zerdrückt alles miteinander...

Ebenso verfährt man auch mit den neuen. Jedoch läßt man die meiste junge Stöcke gantz, wann sie leicht seynd: wofern sie aber schwer, schneidet man oben

den Deckel mit einer Sägen in zwey Theile. Hernach wird mit einem alten Lumpen oder Hadern von Leinwand sowohl bey den Löchlein als bey dem Deckel hinein ein Rauch gemacht und damit so lang angehalten, bis sich alle Bienen in den hintersten Theil des Stockes retiriren. Alsdann hebt man den halben Deckel auf, schneidet den Honigseim aus und hinterläßt gleichwol in dem Hinterteil soviel, daß die Bienen den Winter über ihre Nahrung und Unterhalt daran geniessen können.“

Die Bretterstöcke waren leichter zu handhaben, im Winter unterzustellen, im Sommer zur Weide ins Heidekraut und im Herbst zur Buchweizenweide zu bringen. Sie hatten jedoch auch Nachteile. Im Winter waren sie kühler, im Sommer erhitzen sie sich schneller. Es mußten deshalb solidere Bienenhäuser für sie aufgestellt werden. Gerade in dieser Zeit kamen sie zuerst in Pfarrhof- und Schloßgärten auf. Allmählich bildete sich die noch heute in Ober- und teilweise auch in Unterkrain typische Form heraus. Ein solches Bienenhaus besaß schon P.P. Glavar.

In einigen slowenischen Gegenden, besonders dort, wo Holzangel herrschte oder wo fremde Einflüsse stärker waren, kamen anstelle der Bretterstöcke die aus Ruten geflochtenen Bienenkörbe auf (Oststeiermark), die an der Außenseite mit einer Mischung aus Ton und Kuhdung beworfen waren. Später wurden sie von Strohkörben verdrängt. In Rutenkörben werden in manchen Gegenden von Kroatien und Serbien noch heute Bienen gehalten, ab und zu kommen sie auch noch in der Oststeiermark vor.

Auch in Weißkrain war noch hie und da ein Strohkorb gebräuchlich. Dieser weicht jedoch in der Form stark von den steirischen ab; er wird wohl einen anderen Ursprung haben. Körbe werden unter Hausgiebeln aber auch im Freien und in Bienenhäusern aufgestellt. Zum Schutz gegen die Witterung werden die im Freien aufgestellten mit Strohbinden geschützt. Die Bevölkerung der Oststeiermark wird den Bienenkorb von den Deutschen übernommen haben, die von Weißkrain von den Kroaten, doch sind kroatische Körbe anders in der Form. Von den Slowenen und Kroaten wurden die Körbe mitsamt der Namen durch die Ungarn übernommen.

Die Zeit vom 17. Jahrhundert bis zur Mitte des 19. Jahrhunderts

Das achtzehnte Jahrhundert, die Zeit der Aufklärung, brachte Unruhe auf allen Gebieten der menschlichen Tätigkeit. In der Österreichischen Monarchie, zu der auch die Slowenen gehörten, beginnt diese Zeit etwa in der Mitte des 18. Jahrhunderts, in der Regierungszeit der Kaiserin Maria Theresia.

Die Überzeugung, daß nur der Boden die Grundlage des Reichtums des Staates bildet, bewog die Regierung zur Verbesserung des Kulturniveaus und der materiellen Lage derjenigen, die den Boden bestellten, also der Untertanen. Die Regierung beschränkte deshalb die Fron und einige Privilegien von Feudalherren, verschärfte die Kontrolle über die Steuereintreibung usw. Um das Kulturniveau des Bauern anzuhe-

ben, wurden *Grundschulen und andere Schulen* eingerichtet, die neugegründeten *landwirtschaftlichen Gesellschaften* sollten dagegen für den Fortschritt der landwirtschaftlichen Branchen Sorge tragen. So wurden in den Jahren 1764–1767 landwirtschaftliche Gesellschaften gegründet: in Klagenfurt für Kärnten, in Graz für Steiermark, in Ljubljana für Krain und in Görz für das Küstenland. Zu diesen Branchen gehörte auch die Bienenzucht. Für diese gab es damals unter den Slowenen etliche erfahrene Männer, unter ihnen wären besonders *Peter Pavel Glavar* (1721–1784), Geistlicher, Schloßherr und Großbienenhalter in Lanšprež bei Mirna in Unterkrain zu nennen, *Anton Janša* (1734–1778), Bienenhalter und Volksmaler aus Breznica in Oberkrain, *Johannes Anton Scopoli* (1723–1788), Naturwissenschaftler und Arzt, geboren im Städtchen Cavalese im Trentino. Leider war es nur Peter Pavel Glavar gegeben, seine Kenntnisse über die Bienenzucht unter dem einfachen Volk zu verbreiten.

Peter Pavel Glavar widmete eigentlich sein ganzes Leben der Bienenzucht und Landwirtschaft. Die landwirtschaftliche Gesellschaft wandte sich mit allen ihren Bienenzuchtanliegen an ihn. Als 1768 allen landwirtschaftlichen Gesellschaften von der Regierung in Wien ein „*Vorschlag zur Verbesserung der Bienenzucht in den k. und k. Erbländern*“ zur Beurteilung vorgelegt wurde, arbeitete Glavar für die krainische Gesellschaft eine umfassende Antwort aus. In dieser beschreibt er die slowenische Bienenhaltung, die Voraussetzungen für die Bienenzucht hierzulande, seine Bienenstöcke mit Aufsätzen, wie Schwärme künstlich hervorgerufen werden können, die Aufzucht der Weiseln, die Befruchtung der Weisel außerhalb des Stockes, Bienenkrankheiten, den Transport zur Weide usw. Abschließend wendet er sich an die Obrigkeit mit der Bitte, sie möge armen Untertanen doch bei der Beschäftigung mit der Bienenzucht helfen. Er bot sich außerdem selbst an, er könne für sie in der heimischen Sprache ein Bienenhaltungslehrbuch verfassen.

Als ihm 1771 von der landwirtschaftlichen Gesellschaft ein umfangreicher Artikel von Huml, Chirurg in Ljubljana — „*Praktische Eröffnung, daß der Weiser wirklich von den Thränen ausser dem Bienenstock befruchtet wird*“ — zur Beurteilung vorgelegt wurde, schrieb er eine ausführliche Ergänzung dazu. Beides wurde dann von der krainischen Gesellschaft der landwirtschaftlichen Gesellschaft der Oberlausitz zur Veröffentlichung vorgelegt. Artikel und Ergänzung wurden erst 1773 gedruckt, Glavar erhielt jedoch schon 1772 ein Diplom, mit dem er zum Ehrenmitglied der Gesellschaft der Oberlausitz ernannt wurde.

Die „Entdeckungen“ von Huml und Janša über die Befruchtung der Weisel fanden auch außerhalb von Slowenien Beachtung. So wird der Humlsche Artikel 1774 von J.G. Krüntz und später auch von J. Christ im „*Allgemeinen theoretischpraktischen Wörterbuch über die Bienen und Bienenzucht*“ (1805, 1807) erwähnt. In den Jahren 1776–1778 übersetzte Peter Pavel Glavar „Janšas „*Abhandlung vom Schwärmen der Bienen*“ ins Slowenische (Pogovor o čebelnih rojih) und schickte die ergänzte Übersetzung an die landwirtschaftliche Gesellschaft von Krain, die sie jedoch nicht verlegte. Im Jahre 1781 wandte er sich wieder mit einem umfangrei-

chen Brief an die landwirtschaftliche Gesellschaft in Ljubljana, in dem er für die Gründung einer Bienenzuchtschule in Lanšprež und die Gründung von dörflichen Bienenzüchtervereinigungen eintrat, ein Unterrichtsprogramm für eine Bienenzuchtschule erstellte usw. Als Lehrer schlug er sich selbst vor. Er wollte entgeltlos unterrichten, eventuellen Verdienst wolle er für den Ankauf von Bienen und für seine Untertanen aufwenden. Weil von der Obrigkeit jedoch keine Antwort kam, organisierte er selbst Kurse über Bienenzucht und gründete die erste dörfliche Bienenzüchtergenossenschaft. Sein plötzlicher Tod (1784) und andere Ansichten über die Entwicklung der Bienenzucht machten einen Strich unter seine Bemühungen?

Anton Janša kam zusammen mit seinem Bruder Lovrenc im Jahre 1766 nach Wien. Sie wurden dort Schüler der Kupferstich- und Zeichenschule, um ihre Malkenntnisse zu verbessern. Im folgenden Jahre kam noch der dritte Bruder — Valentin — nach. Als im Jahre 1769 die Landwirtschaftliche Gesellschaft von Niederösterreich einen Bienenzüchter suchte, meldete sich Anton Janša. Wahrscheinlich werden die Stellungnahmen von Glavar die Regierung und die führenden Mitglieder der Gesellschaft beeinflusst haben, daß sie sich ohne Bedenken entschlossen, Janša als Bienenzüchter bei der Gesellschaft anzustellen. Im folgenden Jahr (1770) wurde Janša zum Lehrer der Bienenzucht an der neugegründeten Bienenzuchtschule in Wien ernannt.

Parallel zu seiner neuen Tätigkeit begann Janša auch gleich die notwendigen Lehrbücher zu schreiben. Darin schilderte er seine eigene Bienenzuchtvariante, die sich von den Lehren der damaligen Bienenzuchtschriftsteller wesentlich unterschied. Im Jahre 1771 erschien seine „*Abhandlung vom Schwärmen der Bienen*“. Schon aus dem Titel geht hervor, daß in erster Linie dargelegt werden soll, wie die Bienen schwärmen, wie die Schärme gefaßt werden und wie man die Bienen zu behandeln habe.

Sein zweites Buch „*Vollständige Lehre von der Bienenzucht*“ erschien erst nach seinem Tode (1773) im Jahre 1775. Weil seine Werke hier nicht eingehend besprochen werden können, sollen nur seine wichtigsten und bedeutendsten Feststellungen aufgezählt werden, die über das damalige Wissen auf dem Gebiet der Bienenzucht hinausgingen:

Er widerlegte das „Märchen“ über die Drohnen als Wasserträger, über Drohnen, die im Stock das Gelege zu wärmen hätten. Er stellte fest, daß es in jeder Bienenfamilie zwei Geschlechter gebe; er wies darauf hin, daß in Ausnahmefällen, wenn der Stock die Weisel verliert, auch Bienen Eier ablegen können, doch daß daraus immer nur Drohnen schlüpfen, weil diese Eier nicht befruchtet sind; er lehrte, daß die Weisel im Flug außerhalb des Stockes befruchtet wird usw. Seine beiden Büchlein wurden wiederholt aufgelegt und übersetzt, nicht nur in Österreich, sondern auch in Polen und in Böhmen, wo Janšas Büchlein vom slowenischen Landsmann Martin Kuralt herausgegeben wurde, der in Wien Janšas Schüler und später in Polen Lehrer der Bienenzucht war. In Slowenien erschien Janšas Vollständige Lehre

von der Bienenzucht erstmals im Jahre 1792 unter dem Titel *Popolnoma podvurženje za vse čebelarje*, ins Slowenische übersetzt von Janez Goličnik. Im Jahre 1906 erschien eine Neuauflage der beiden Büchlein von Janša in slowenischer Übersetzung.

Johannes Anton Scopoli teilte in seinem lateinisch verfaßten Buch *Entomologia Carniolica*, das 1763 in Wien erschien, als erster der Bienenzuchtwelt mit, daß die Weisel von Drohnen außerhalb des Stockes befruchtet wird. Er war selbst nicht Bienenzüchter. Aus dem Inhalt seiner Schriften geht hervor, daß er sich beim Schreiben auf P.P. Glavar stützte, den er als Mitglied der landwirtschaftlichen Gesellschaft auch persönlich kannte. Seine Schrift *Dissertatio de apibus*, erschienen 1770 in Leipzig, ist beträchtlichen Teilen eine reine Kopie der „Antwort“ von Glavar. Dieses Werk wurde von *M. Pirnat* (SČ 1916—17) und dann wieder von *J. Wester* (SČ 1934) ins Slowenische übersetzt. Andere Werke Scopolis über die Bienenzucht sind mehr oder weniger Übersetzungen der vorerwähnten lateinischen Schriften ins Italienische: *Oservazioni sopra la cura delle api*, Milano 1770; *Scoperata sopra il sesso delle api*, Milano 1779. Die *Dissertatio de apibus* wurde von *Maidinger* ins Deutsche übersetzt und in Wien 1778 veröffentlicht.

Die slowenischen Bienenhalter jener Zeit hatten eigentlich keinen besonderen Nutzen von diesen gelehrten Männern, nur P.P. Glavar fand mit seinem Unterricht in slowenischer Sprache den Weg zum einfachen Bienenhalter, teilweise auch noch *J. Goličnik* mit dem ersten slowenischen Bienenzuchtbuch. Janša lehrte die Bienenzucht in Wien, seine beiden Büchlein waren in deutscher Sprache verfaßt, wie er selbst sagte „für die lehrbegierigen Schüler aus Stadt (Wien) und Land“. Selbstverständlich darf aber auch nicht übersehen werden, daß sowohl Glavar als auch Janša und Scopoli mit ihren Bienenzuchtschriften und ihren Entdeckungen Welt- ruhm erlangten.

Eine allgemeine Übersicht des Standes der Bienenzucht in Krain im 18. Jahrhundert ist in den Schriften von Glavar und von Scopoli zu finden, weniger steht darin über die Bienenzucht in anderen slowenischen Gegenden. Danach könnte geschlossen werden, daß die Bienenhaltung damals in „Mittelkrain“ und Oberkrain am besten entwickelt war, etwas schlechter in Unterkrain und Innerkrain. Gute Bienenzüchter gab es auch in Steiermark und Kärnten, weniger entwickelt war die Bienenzucht in Istrien und manchen Gegenden des Küstenlandes.

Die rationelle Bienenzucht

Trotz der Tatsache, daß in der Mitte des 18. Jahrhunderts schon der Zucker aufgekomen war, sprechen einige Angaben der Kaiserlichen und Städtischen Waage in Ljubljana von großen Honigmengen, die in den Jahren 1753 bis 1757 durch Ljubljana transportiert wurden. In den Jahren 1753 und 1754 wurden hier 593.976 Pfund Honig bzw. 332.626 Kilogramm Honig gewogen, in den folgenden beiden Jahren 747.469 Pfund bzw. 418.526 Kilogramm.

Es ist zwar nicht feststellbar, ob der ganze Honig, der in diesen Jahren durch Ljubljana ging, auch wirklich in Slowenischen Gebieten angekauft worden ist, und es gibt keinerlei Daten über den zu Hause konsumierten oder auf anderen Wegen exportierten Honig, doch kann nach den wenigen Berichten und Urkunden angenommen werden, daß die obigen Zahlen für gute Jahre nicht zu hoch waren.

Wie lebhaft in dieser Zeit der Handel mit Honig und Wachs war, zeigt auch eine Notiz aus dem Jahre 1753. Alle nach Ljubljana kommenden Waren, die weiterexportiert wurden, mußten auf der Stadtwaaage gewogen werden. Danach galt es eine Verbrauchssteuer zu entrichten. In diesem Jahr erfolgte aber der Erlaß, daß all Waren auf der kaiserlichen Waage der höheren kaiserlichen Kanzlei auf Breg gewogen werden sollten. Weil ein Honighändler 30 Zentner bzw. 1680 kg Honig auf der Stadtwaaage wägen ließ und die Verbrauchssteuer dort entrichtete, wurde ihm der ganze Honig von Bütteln beschlagnahmt und erst nach einer Beschwerde zurückgegeben.

Im Jahre 1755 kam es zu der Vereinbarung, daß auf der kaiserlichen Waage nur der Honig, der im Durchgangsverkehr nach Ljubljana kam, gewogen werden sollte, die Stadtwaaage war für den in der Stadt verbleibenden Honig zuständig.

Aus einer Urkunde aus dem Jahre 1744 geht hervor, daß alle Transitwaren vom Wägen befreit waren. Gewogen wurde immer nur das Wachs, ob es nun in der Stadt blieb oder nicht. Weil der Magistrat von Ljubljana auch weiterhin die Verbrauchssteuer für den ganzen Honig eintrieb, der auf dem einen oder anderen Wege nach Ljubljana kam und dann weiter nach Kärnten und Salzburg oder Deutschland transportiert wurde, beschwerten sich die Honighändler bei Hof und forderten die Befreiung von diesen Abgaben. Die Bitte wurde jedoch zurückgewiesen mit der Begründung, daß die Stadt durch kaiserliche Privilegien das Recht auf eine solche Besteuerung habe.

Die Bienenzucht in der Steiermark ist durch folgende Daten belegt: Im Jahre 1704 führten die Soldaten der Militärgrenze, die gegen die Krutzi operierten, von der Herrschaft Beltinci 1679 Bienenstöcke (vermutlich Körbe) weg. Der Honigzehent dieser Herrschaft betrug im Jahre 1709 52 Zentner und 32 Libren. Beide Urkunden befinden sich im Ungarischen Staatsarchiv in Budapest.

Nach dem Tod der Kaiserin Maria Theresia löste der neue Herrscher Josef II. die Bienenzuchtschulen auf, doch war die Regierung trotzdem um eine Förderung der Bienenhaltung bemüht. Im Jahre 1783 wurde allen Kreisämtern auferlegt, daß sie für den Bienenzuchtunterricht unter dem Volk zu sorgen haben. Im Jahre 1785 wurden in allen österreichischen Ländern Prämien für mustergültige Bienenhaltungen ausgeschrieben und zwar für jeden Kreis eine von 12 Gulden und eine von 6 Gulden. Mit dem Hofdekret aus dem Jahre 1792 wurden diese Prämien wieder aufgehoben. 1799 wurde ein neues Dekret erlassen, mit dem das Pflanzen von Linden- und Akazienbäumen anempfohlen wurde. 1803 wurden mit einer Verord-

nung erneut Prämien, diesmal im Wert von 25 und 50 Gulden, für Bienenhalter mit 50 oder 100 Bienenstöcken ausgeschrieben.

Über die Prämien liegen im Archiv der damaligen landwirtschaftlichen Gesellschaft aus dem Jahre 1825 Berichte über Bienenhalter und die Zahl ihrer Bienenstöcke für die Kreise Bistra, Planina, Postojna, Prem, Senožeče und Vipava vor. In diesen Kreisen gab es insgesamt 2700 Bienenhalter und 6380 Bienenstöcke. Die meisten hatten 2 bis 10 Stöcke, etwa fünfzig hatten über 20 Stöcke. Die meisten Bienenstöcke gab es in den Kreisen Planina (2797) und Bistra (2082). Für andere slowenische Gebiete liegen keine detaillierteren Berichte vor.

Im 18. Jahrhundert hatte der Bretterstock in Oberkrain den Trog schon völlig verdrängt, aber auch fast überall sonst in Slowenien, wo Bienen nicht in Körben gehalten wurden. Für den Bretterstock machte in Oberkrain P.P. Glavar bis zu seinem Umzug auf das Schloß Lanšprež in Unterkrain Propaganda. Danach führte er diesen Stock auf Vorträgen und mit praktischem Unterricht auch unter seinen Untertanen und bei anderen Bienenhaltern in Unterkrain ein. Er trat für Einheitsmaße des Bienenstocks ein. Nach dem Jahre 1764 vergrößerte er besonders bei guter Buchweizenweide seinen Rauminhalt durch Aufsätze, die damals auch in anderen Gegenden Europas aufkamen.

Jože Lombergar, der spätere Benefiziat in Komenda, berichtet 1850 nach uns unbekanntem Quellen, daß jeder, der Bienen haben wollte, von Glavar einen Bienenstock bekam. Ganz Oberkrain wurde seiner Bienen teilhaftig, die etliche tausend Stöcke füllten. Wenn das zutrifft, ist es kein Wunder, daß in den Büchern von Janša genau die Bienenstockmaße vorkommen, wie sie von Glavar propagiert wurden. Auch Janša fuhr seine Bienen nämlich nach Sorško polje zur Weide, also in die Nähe von Komenda. Dort konnte er auch die Stöcke von Glavar sehen und ihre Maße abnehmen.

In der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts machten die Bienenhaltungstechnik und mit ihr auch die Bienenhaltungsart selbst eine schnelle Entwicklung mit. Der Pole Johannes Dzierzon (1811—1906) führte 1845 bewegliche Wabenleisten ein; dadurch wurde es möglich, einzelne Waben dem Stock zu entnehmen, ohne daß sie von der Stockdecke heruntergeschnitten werden mußten. J.M. Ehrenfels (1767—1843) ersetzte die Wabenleisten durch Wabenrahmen, die in entsprechenden Abständen in die Stöcke gehängt wurden und den Bienen als Wabengrundlage dienten. Stöcke mit solchen Rahmen werden bewegliche Wabenstöcke genannt. Dem Deutschen E. Mehring (1815—1878) gelang es 1857, eine aus Wachs gegossene künstliche Mittelwand mit eingepprägten Zellenansätzen herzustellen. Der Tscheche F. Hruška (1819—1888) erfand 1865 eine Wabenschleuder, die die Gewinnung eines vollkommen reinen Honigs ermöglichte ohne Zerstörung der Waben. A. Haneman stellte 1877 ein Absperrgitter her, das nur für Arbeitsbienen durchlässig war, dadurch konnte das Gelege von den Honigwaben getrennt werden.

In Slowenien kamen Bienenstöcke mit beweglichen Wabenrahmen in den 50er und 60er Jahren des 19. Jahrhunderts auf. Zu den ersten zählte der *Kobarid-Stock* bzw. *Pinč-Stock* von Izidor Pagliaruzzi aus Kobarid. Er hatte wie der ursprüngliche Dzierzonsche Stock noch Wabenleisten anstatt Rahmen. Der *Sumper-Stock*, benannt nach I. Sumper aus Skočidol, der ihn entwickelt hatte, wies als erster slowenischer Stock Wabenrahmen in länglicher Lage auf. Stärker als diese beiden setzte sich der „*neue krainische Stock*“ von Luka Porenta durch, der auch von der krainischen landwirtschaftlichen Gesellschaft anempfohlen und an Grundschulen kostenlos verteilt wurde. Mihael Ambrožič, einer der größten Händler mit lebenden Bienen, arbeitete einen Stock mit Wabenrahmen im deutschen bzw. österreichischen Normalmaß aus, der in ganz Krain als *Ambrož-Stock* Verwendung fand. In der Steiermark war der *Wiener-Stock* häufiger, der vom wandernden Bienenzuchtlehrer J. Jurančič propagiert wurde. Alle diese Stöcke wurden zusätzlich als *dzierzonisierte Stöcke* bezeichnet, weil sie wie der Dzierzon-Stock bewegliche Waben aufwiesen.

Die Erfindung von Stöcken mit beweglichen Waben bzw. Wabenrahmen und von Wabenschleudern bedeutete eine neue Entwicklung in der Bienenhaltung. Einzelne Bienenhalter versuchten, diese Neuheiten in die Praxis zu übertragen. Weil jedoch keine Technik, mag sie noch so modern sein, ohne erfolgreiche und arbeitsame Arbeiterbienen Erfolg bringen kann, begann man auch nach neuen Bienenrassen zu suchen.

Einer dieser Forscher war auch der Pole Dzierzon, der sich mit *der italienischen Biene* befaßte. Seinem Weg folgten noch viele andere Bienenfachleute und Praktiker. Einige unter ihnen (z.B. Fr. Xav. Živansky) wurden auf die krainische Biene aufmerksam, die 1875 von A. Pollman *Apis mellifica, variatio carnica* getauft wurde. Rothschütz nannte sie *Krainer Biene* und den Bienenstock *Krainer Bauernstock*. Die Slowenen nannten sie *Krainer oder Kärntner Biene* und den Stock *kranjič (Krainer)*. Gerade Živansky soll den zugezogenen Deutschen *Emil Ravenegg Rothschütz* dazu angeregt haben, daß er in Podsmreka bei Višnja gora einen „protokollierten Krainischen Bienenhandel“ (Kranjski trgovski čebelnjak) eröffnete. Seit 1868 versandte er seine Bienen regelmäßig auch in andere Länder und Staaten. Die Leitung seines Handels vertraute er dem Schweizer J. Portman an, damals Vorsitzender des Bienenhaltervereins von Luzern und später in Mannheim in Deutschland. Das Unternehmen hatte anfangs mit großen Schwierigkeiten zu kämpfen. Der Bienenhandel war nämlich für Institutionen wie Post und Eisenbahn etwas ganz Neues. Auch das Unternehmen selbst mußte erst Erfahrungen sammeln, welche Verpackung sich für den Versand am besten eignete. Im ersten Versandjahr kamen 13% tot an. Im Jahre 1869 wurde von *Franc Langer* in Poganci bei Novo mesto ein ähnlicher Handel gegründet und Portman abgeworben. Doch bestand dieser Bienenhandel nur einige Jahre.

Schon im Jahre 1872 begann *Mihael Ambrožič*, Besitzer und Bienenzüchter in Mojstrana bei Dovje, mit Bienen zu handeln. Bald wurde sein Unternehmen führend. Mit der Teilnahme an zahlreichen Ausstellungen, einer großzügigen Reklame und

sehr solider Bedienung machte sich Ambrožič in der ganzen Imkerwelt einen Namen.

Der Bienenhandel muß sehr einträglich gewesen sein, da viele zu handeln begannen. Viele machten dabei ihr Glück, oft auch mit nicht gerade soliden Geschäftspraktiken.

Wichtige Bienenhändler waren noch *Jan Strgar* aus Bitnje und *Franc Košak* aus Grosuplje. Im Jahre 1906 gab es in Krain insgesamt 21 Bienenhändler, in Görz 3, in Kärnten 15, davon 10 im slowenischen Teil des Landes. Jeden Frühling kamen auch Bienenhändler aus der Schweiz und aus Deutschland nach Krain und kauften die bevölkerten Bienenstöcke waggonweise ein.

Während die Obrigkeit in Italien die Ausfuhr der italienischen Biene sehr unterstützte, unternahm Österreich lange Zeit nichts für die Verkaufsförderung der Krainer Biene. Erst als der Handel nachließ verfaßte A. Alfunsus im Auftrag des österreichischen Landwirtschaftsministeriums die Broschüre „*Die Krainer oder Kärntner Biene*“. Da wurde auch die landwirtschaftliche Gesellschaft von Krain aktiv und gab die Broschüre in englischer Sprache heraus — *The Carniolan Gray-banded Bee*. Es folgten noch etliche Propagandaartikel, doch setzte der Weltkrieg den Bemühungen ein Ende. Diese Entwicklung wurde noch durch die neuaufkommende Überzeugung der Fachleute unterstützt, daß die in einem Gebiet heimische Sorte für dieses Gebiet die beste sei, daß folglich mit einer Selektion von einzelnen Stämmen der heimischen Sorten begonnen werden muß. Anstatt mit der Einfuhr begann man überall mit einer intensiven Zucht von Weiseln aus Bienenvölkern, die die besten Eigenschaften und den größten Jahreshonigertrag aufwiesen. Damit die so selektionierten Weiseln nur von Drohnen aus auserwählten Familien befruchtet werden konnten, wurden besondere *Zuchtstationen* gegründet, in die die Bienenhalter ihre Weiseln zur Befruchtung einsandten.

Eine solche Selektion war auch in Slowenien üblich.

Der Bienenhandel wurde durch Bienenjahrmärkte ergänzt, wo außer Honighändlern Bienen in Krainer-Stöcken auch von Exporteuren gekauft wurden. In Krain fanden solche Jahrmärkte jedes Jahr am 1. und 4. August statt (unmittelbar vor der Buchweizenweide). Die Stöcke wurden überhaupt nicht von den Wagen geladen. Wer kaufen wollte, mußte alles kaufen, was auf einem Wagen aufgeladen war. Wenn der Verkäufer und der Käufer einig geworden waren, brachte der Verkäufer die Bienen an jede vom Käufer gewünschte Stelle, meist zu einer Buchweizenweide. Im letzten Drittel des vorigen Jahrhunderts kauften Honighändler und Bienenhändler Bienen auch auf Bienenmärkten in der Umgebung von Ig. Der Hauptmarkt fand im Dorf Studenec am 10. August statt, der zweite, kleinere am 8. September (nach der Buchweizenweide). Auch in die Dörfer der nächsten Umgebung brachten bei solchen Gelegenheiten Bienenhalter etliche hundert Stöcke. Wenn sie nicht verkauft werden konnten, blieben sie bis zum Ende der Buchweizenweide einfach dort. Stöcke wurden aus Želimlje, Golo, Lašče, Rob, Ribnica, aber auch von Rakit-

na und Bloke, sehr viele auch aus Lož gebracht. Manchmal wurden etliche Tausend zu solchen Märkten gebracht. Sie wurden einfach auf den Boden gestapelt, von jedem Bienenhalter in einem eigenen Stapel, schwache unten, stärkere oben, damit die Käufer die schlechteren nicht bemerkten. Die Stöcke waren gewöhnlich klein, leicht und kurz. Sie enthielten meist nicht sehr starke Erst- und Zweitschwärme. Nur die Bienenstöcke aus Lož waren meist gut. Verkauft wurde nicht einzeln, sondern nur stapelweise.

Die Bienenmärkte von Ig wurden nach der Jahrhundertwende aufgegeben.

Auch in Ljubljana gab es jedes Jahr am ersten Montag nach dem Kleinfrauentag (8. September) auf dem jetzigen Prešernov trg eine Art Bienenhalterjahrmart, doch wurden nicht Bienen sondern Honig und Wachs verkauft. Hier versammelten sich Bienenhalter und Honighändler aus der Umgebung der Stadt und besprachen die Honig- und Wachspreise. Selbstverständlich konnten langwierige Verhandlungen und Preisabsprachen nicht ausbleiben. Der Markt von Ljubljana konnte sich am längsten halten. Der letzte fand 1905 statt.

Die Einführung von Naßstöcken forderte neue Bienenhaltungsmethoden und eine bessere Kenntnis des Lebens der Bienen. Dafür sorgten die neugegründeten Bienenhalterorganisationen mit Vorträgen, Zusammenkünften, Kursen, Fachblättern und anderen Fachschriften..

Diese Aufgaben hatte sich auch der 1873 gegründete *Krainische Bienenzuchtverein für die rationelle Bienenhaltung* zum Ziel gesetzt.

Mit einer Rolle spielte dabei das Bestreben des Bienenhändlers E. Ravegg Rothschütz um eine Ausbreitung seines Einflusses auf den Bienen- und Bienenzuchtbedarfsartikelhandel über den Bienenzuchtverein. Besonders in Oberkrain und Kärnten mischten immer mehr Konkurrenten im Bienenhandel mit. Interessanterweise begann Rothschütz den Bienenzuchtverein in dem Moment zu organisieren, als eine Kommission der Krainischen landwirtschaftlichen Gesellschaft die Bienenstöcke von Porenta und Sumper mit beweglichen Waben als am meisten geeignet für die Ausbreitung in Krain und anderen slowenischen Gebieten befand und zugleich den Rothschützschen zurückwies. Was ihm bei der Gesellschaft nicht gelungen war, das gelang beim neugegründeten Verein. Er wurde sein Vorsitzender, er erreichte, daß neben der slowenischen Zeitung *Slovenska čebela* (Slowenische Biene) auch ein deutsches Pendant, die „*Krainer Biene*“, herausgegeben wurde. Außerdem wurde sein Bienenstock mit beweglichen Waben zum offiziellen Vereinsstock erklärt und unter den Bienenhaltern propagiert. Mit einer unglaublichen Organisationsfähigkeit und Fachkenntnissen scharte er Korrespondenzmitglieder aus ganz Österreich und aus Deutschland um die Zeitung und bald hatte die „*Krainer Biene*“ mehr Bezieher als die slowenische Zeitung. Im Jahre 1874 hatten z.B. die deutsche Zeitung 267 Abonnenten bestellt, die slowenische nur 191 Mitglieder.

Dem Verein stand eine staatliche Unterstützung und karge Einnahmen von Mitgliedsbeiträgen zur Verfügung. Aus diesem Geld wurden beide Blätter verlegt, bei Rothschütz Bienenstöcke und Imkereigerätschaften erworben und zum halben Preis an Vereinsmitglieder weiterverkauft. Die wachsende Verschuldung und die Bemühungen von Rothschütz, der aus dem Krainischen Bienenzuchtverein den zentralen Verein vornehmlich der deutschen Bienenzüchter machen wollte, waren der Grund dafür, daß er 1875 als Vorsitzender zurücktreten mußte und daß der Verein zum Slowenischen Verein für rationelle Bienenzucht (*Slovensko društvo za umno čebelarstvo*) umbenannt wurde. Doch werden die kargen Finanzmittel, das Desinteresse der Bienenzüchter und erst recht das ungenügende Interesse und die mangelhafte Fachbildung der Vorstandsmitglieder die Ursache dafür gewesen sein, daß der Verein bis 1884 nur noch vegetierte, während das Erscheinen des Blattes schon 1882 eingestellt worden war.

Auch die oberkrainischen Bienenexporteure werden im Krainischen Bienenzuchtverein eine Expositur von Rothschütz gesehen haben, denn sie verweigerten dem Verein ihre Unterstützung. 1883 wurde in Jesenice der Bienenzucht- und Obstbauverein für Krain (*Čebelarstvo in sadjerejsko društvo za Kranjsko*) gegründet, der das Blatt *Slovenski čebelar in sadjerejec* herausgab. Inhalt und äußere Form des Blattes brachten keine neue Richtung in das Bienenzuchtfachschritfttum. Von Stöcken mit beweglichen Waben wurde vom Verein besonders der Wiener Stock propagiert.

Auch dieser Verein konnte nicht mehr als 500 Mitglieder aufbringen. Die ungenügende Unterstützung, das Desinteresse der Mitglieder und in erster Linie der Egoismus der oberkrainischen Bienenhändler beschleunigten das Ende des Vereins samt Vereinsblattes im Jahre 1889.

Im Jahre 1897 wurde in Ljubljana der Slowenische Bienenzuchtverein für Krain, Steiermark, Kärnten und Küstenland (*Slovensko čebelarstvo društvo za Kranjsko, Štajersko, Koroško in Primorsko*) gegründet, ab 1920 *Bienenzuchtverein für Slowenien* (*Čebelarstvo društvo za Slovenijo*, seit 1934 *Slovensko čebelarstvo društvo*). Besonders fortschrittliche und agile slowenische Bienenzüchter wie August Bukovec, Martin Humek, Jože Jurančič, Franc Rojina, Josip Verbič, Anton Žnideršič und andere waren dafür verantwortlich, daß der Verein unter slowenischen Bienenhaltern Fuß fassen konnte und daß er mit dem Vereinsblatt *Slovenski čebelar* (1898— , Slowenischer Bienenzüchter), mit Bienenhaltertreffen, Kursen, Vorträgen, der Gründung von Bienenzuchtzweigstellen in ganz Slowenien über die neuesten Errungenschaften der Bienenzuchtpraxis und Theorie informieren und zur Modernisierung ihrer Bienenhaltung anregen konnte.

Regionale Bienenzuchtvereine, wie z.B. der Slowenische Bienenzuchtverein für die Untersteiermark (*Slovensko čebelarstvo društvo za Spodnjo Štajersko*, 1903—1918), für Kärnten (*za Koroško*, 1913—1920), für das Görzische (*za Goriško*, 1914—1921), die durch das gemeinsame Blatt *Slovenski čebelar* mit dem Zentralverein verbunden waren, bemühten sich soweit wie möglich, das Interesse der

Bienenhalter für ihre Organisation zu vertiefen und ihren Wunsch nach Fortschritt zu erfüllen. Unter anderem taten sich als Initiatoren dieser Verbände J. Jurančič, J. Vodopivec und P. Močnik hervor.

In der ersten Zeit des Zentralvereins in Ljubljana liefen sehr erhitze Diskussionen darüber, welcher Stock mit welcher Wabenrahmzahl in Slowenien als Standardstock am geeignetsten wäre. In der Bienenzuchtwelt bekam damals nämlich die Ansicht Oberhand, daß nur Stöcke mit Wabenrahmen mit einer Oberfläche von über 10 dm² Zukunft hätten. Früher propagierte Stöcke mit beweglichen Waben entsprachen solchen Anforderungen nicht mehr. Es könnte fast gesagt werden, daß es so viele Vorschläge für Stöcke gab wie Vorstandsmitglieder des Vereins. Schließlich rang sich die Mehrheit zur Ansicht durch, daß der Stock des deutschen Bienenzuchtfachmannes *Gerstung* mit 41 x 26 cm großen Wabenrahmen am geeignetsten wäre. Anton Žnideršič, damals unter slowenischen Bienenzuchtfachleuten wohl am höchsten gebildet und der Zahl seiner Bienenstöcke nach auch der stärkste Bienenhalter, arbeitete mit nicht weniger als 160 Gerstung-Stöcken. Doch war er auch mit diesen nicht restlos zufrieden.

Nach dem Muster des „Blätterstocks“ des Bienenzüchters A. Alberti bastelte er schließlich einen neuen Bienenstock zurecht, der *Alberti–Žnideršič–Stock* oder kurz *AŽ–Stock* genannt wurde. Dieser Stock kann hinten geöffnet werden. Wabenrahmen in den Gerstungschen Maßen liegen im Stock in Richtung des Flugloches. Es sind neun bis zehn im Gelegeteil und dieselbe Zahl im Honigteil. Nach siebenjähriger Erprobung beschrieb Žnideršič seinen Stock schließlich 1910 im *Slovenski čebelar*. Mit wenigen Ausnahmen war er bald in ganz Krain üblich und 1913 waren schon über 1000 AŽ-Stöcke in Slowenien in Verwendung. Bald hatte sich dieser Stock auch ins Küstenland und nach Kärnten und Steiermark verbreitet, trotz der starken Konkurrenz besonders der Kuntsch- und der Wiener Stöcke in der Steiermark. Der AŽ-Stock setzte sich jedoch auch jenseits der slowenischen Grenzen in anderen südslawischen Ländern durch, besonders unter jenen Bienenhaltern, die ihre Bienenstöcke zur Weide transportierten.

Die Verbreitung von einzelnen Stockarten im slowenischsprachigen Gebiet (mit Ausnahme des Gebiets, das nach dem ersten Weltkrieg an Österreich und Italien fiel) war laut einer Statistik aus dem Jahre 1934 wie folgt:

1. Krainer-Bienenstöcke	37.614.
2. Körbe	5.830
3. Alberti-Žnideršič-Stöcke	33.055
4. Dzierzon-Stöcke	1.289
5. Wiener Stöcke	8.853
6. Kuntschstöcke und andere	5.862
7. Neiserstöcke	4.523
8. Boczonadi-Stöcke	923
9. Gerstung-Stöcke	500
10. Amerikanische Stöcke	423
Insgesamt:	99.872

Trotz der gut organisierten Propaganda für Bienenstöcke mit beweglichen Waben und besonders für den AŽ-Stock blieben einfache Bienenhalter dem Krainer Bienenstock treu, weil er sich beim Schwärmen besser eignete und weil der Preis der modernen Stöcke als zu hoch empfunden wurde. Krainer Stöcke konnte nämlich jeder Bienenhalter selbst anfertigen, wogegen man für einen Stock mit beweglichen Waben schon ein geschickter Tischler sein mußte. Und gerade in dieser häuslichen Herstellung der Krainer Stöcke ist der Hauptgrund dafür zu sehen, daß jeder Stock andere Maße hatte und daß es dem Bienenzuchtverein nie gelungen ist, die Maße zu vereinheitlichen.

Bei einer flüchtigen Übersicht der übrigen Angelegenheiten, mit denen sich der Bienenzuchtverein bis zum Zweiten Weltkrieg befaßte, muß anerkannt werden, daß es ihm gelungen war, das Niveau der slowenischen Bienenhaltung auf das der anderen Völker anzuheben. In erster Linie ist dies der Gründung von Zweigstellen mit Gedankenaustausch auf Versammlungen, Kursen über die Weiselaufzucht, Vorträgen über ansteckende Krankheiten der Bienen, das Säen von Honigpflanzen usw. zu verdanken.

Für die Aufzucht von Rasseweiseln wurden *Zuchtstationen* eingerichtet, eine große Zahl von *Beobachtungsstationen* berichtete über die Verhältnisse und darüber, wo einzelne Pflanzen viel Honigertrag versprachen und zu welcher Zeit.

Der vereinseigene *Bienenhandel* versorgte die Bienenzüchter mit Stöcken, Bedarfsgeschäften, Werkzeug und Mittelwänden, kaufte ihnen Honig und Wachs ab, verteilte billigen Zucker für die Winterzufütterung usw. Der Wunsch nach einem eigenen Vereinshaus regte zum Verkauf von „Bausteinen“ an. Mit den von den Mitgliedern und anderen Bienenzuchtliebhabern gesammelten Mitteln gelang es dem Verein, 1935 in der damaligen Tyršstraße, heute Titostraße, ein Grundstück mit einem kleinen Gebäude zu erwerben, das später zum Janšahaus (*Janšev dom*) umgebaut wurde, in dem dann alle Vereinstätigkeit stattfand.

Der Slowenische Bienenzuchtverein war Mitglied des Bienenzuchtverbandes von Jugoslawien (*Zveza čebelarskih društev*) in Belgrad.

Trotz dieser Aktivitäten blieb noch Vieles offen. Das galt in erster Linie für die Bienenzuchtfachliteratur. Der Verein gab nämlich in mehr als vierzigjähriger Tätigkeit nur *ein einziges* Lehrbuch der Bienenzucht heraus, alle anderen Bienenzuchtfachbücher, die in dieser Zeit erschienen, wurden von anderen herausgegeben und verlegt. Der Verein bemühte sich auch nicht genug um die Gründung einer Bienenzuchtschule und um ein wissenschaftliches Bienenzuchtinstitut, obwohl es dafür günstige Voraussetzungen gegeben hätte.

Während des Zweiten Weltkrieges existierte der Verein zwar weiter, doch waren alle Kontakte zu Bienenhaltern außerhalb von Ljubljana unterbunden.

Übersicht über die Fachliteratur

Die Anfänge der slowenischen Literatur über Bienenzucht reichen in die zweite Hälfte des 18. Jahrhunderts zurück. Aus jener Zeit stammen die ersten Aufsätze über die Bienenzucht, von Peter Pavel Glavar, Anton Janša, Matej Furlan, Johannes Anton Scopoli und Janez Golčnik. Leider ist von allen Schriften dieser berühmten Bienenzüchter in slowenischer Sprache nur die Golčnik'sche Übersetzung des zweiten Büchleins von Janša 1772 erschienen, die Übersetzung des ersten Büchleins von P.P. Glavar wurde nicht verlegt.

Das erste Bienenzuchtlehrbuch, das die Bienenzucht in Körben behandelt, ist „Die Bienenzucht“ (*čebelarstvo*) von *Danjko* aus dem Jahre 1831.

Zu erwähnen wäre noch Jurij Jonke Kranjski čbelarčik (Der krainische Bienenzüchter 1836 und 1844); das wäre alles, was in Slowenien vor der Einführung der Stöcke mit beweglichen Waben erschienen ist. Nicht aufgelegt wurde auch die Bienenzucht (*Bečelstvo*) von Levstik aus dem Jahre 1867. In dieser Handschrift wird der Dzierzon-Stock mit beweglichen Waben erstmals erwähnt.

Mit dem Aufkommen der neuen Stöcke mit beweglichen Waben wurden auch neue Informationen nötig. Es erschienen mehrere Broschüren, so 1871 J. Sumper, *Slovenski bučelarček* (Der slowenische Bienenzüchter), 1875 L. Porenta, *Novi kranski panj po Dzierzonovi osnovi* (Der neue krainische Stock auf der Dzierzon'schen Grundlage),

1887 Fr. Jeglič, *Kako se med in vosek koristno uporabita* (Wie Honig und Wachs nutzbringend verwendet werden)

1889 J. Černe, *Umno čebelarstvo* (Rationelle Bienenzucht)

1906 A. Janša, *Razprava o rojenju čebel*

A. Janša, *Popolni nauk o čebelarstvu*

Im Jahre 1907 erschien im Verlag Mohorjeva družba in zwei schmalen Bänden „Die rationelle Bienenzucht“ (*Umno čebelarstvo*) von Fr. Lakmayer. Das ist das erste Bienenzüchterhandbuch, in dem die ganze Materie übersichtlich behandelt wird. Das Ziel beschrieb der Verfasser selbst in der Einleitung — das Buch soll Bienenhaltern als Leitfaden dienen, erfahrenen Bienenzüchtern als Ratgeber.

Die landwirtschaftliche Gesellschaft gab im Jahre 1911 die Übersetzung von F.E. Philips über die Weiselaufrucht heraus. Eine umfangreiche Beschreibung des AŽ-Stockes verfaßte H. Humek im Jahre 1922 mit dem Titel *Alberti-Žnideršičev panj in kako čebelarimo v njem* (Der Alberti-Žnideršič-Stock und wie damit gearbeitet wird). Angeschlossen wurde auch eine Übersetzung von Janšas „Vollständiger Lehre“. Im Jahre 1925 gab der Konstruktor des AŽ-Stockes Žnideršič selbst ein Büchlein heraus — *Naš panj (Unser Bienenstock)*.

Neben dem Buch von Lakmayer stellt das Buch von Donat Jug, *Praktični čebelar* (Der praktische Bienenzüchter) das zweite Handbuch dar, in dem die gesamte Bienenzuchtpraxis und besonders umfassend die Bienenkrankheiten behandelt werden. Das Buch ist 1935 als erstes Buch des slowenischen Bienenzuchtvereins erschienen. Anlässlich der zweihundertsten Wiederkehr des Geburtstages von A. Janša erschien auch eine populärwissenschaftliche Abhandlung über Janša von S. Mihelič, *Anton Janša slovenski čebelar* (Anton Janša, slowenischer Bienenzüchter).

Nach Kriegsende machte sich natürlich ein großer Mangel an Bienenzuchtbüchern bemerkbar. Erst 1947 erschien dann das Buch von J. Verbič *Vzrejajmo najboljše čebele* (Aufzucht der besten Bienen). Es folgten Broschüren über Bienenkrankheiten und schließlich 1955–58 die erste und umfangreichste slowenische Enzyklopädie in zwei Bänden *Sodobno čebelarstvo* (Moderne Bienenzucht), der erste Band unter dem Titel *Knjiga o čebelah* (Das Buch von den Bienen), der zweite *Knjiga o čebelarjenju* (Buch über Bienenzucht). Die Redakteure waren Avgust Bukovec, Stane Mihelič, Slavko Raič und Vlado Rojec, Verfasser der Artikel Avgust Bukovec, Leon Kocjan, Julij Majer, Stane Mihelič, Peter Močnik, Franc Robida, Vlado Rojec, Edi Senegačnik und France Vodnik.

In dieser Zeit und später erschienen noch L. Debevec, *Čebelarjevo leto* (Das Bienenzüchterjahr); J. Rihar, *Praktično čebelarjenje, Čebelarjenje v nakladnem panju, Vzrejajmo boljše čebele, Bolezni in škodljivci čebel* (Praktische Bienenzucht, Die Bienenzucht in Aufsatzstöcken, Aufzucht besserer Bienen, Krankheiten und Schädlinge der Bienen). N. Snoj, *Bolezni in zastrupitve čebelje družine* (Krankheiten und Vergiftungen des Bienenvolkes); F. Javornik, L. Kastelic, A. Kranjc, J. Mihelič, E. Senegačnik, J. Senegačnik, U. Vidmar *Čebelarstvo*, Ljubljana 1982 (Bienenzucht). Neben populären Fachpublikationen erschienen auch einige populärwissenschaftliche — S. Mihelič, *Čebelarstvo* (Bienenzucht) in der Wirtschafts- und Gesellschaftsgeschichte der Slowenen (Gospodarska in družbena zgodovina Slovencev, I. Band SAZU, Ljubljana 1970); V. Demšar, L. Debevec, S. Mihelič, J. Stabej: *Ob dvestoletnici pisane besede o slovenskem čebelarstvu*, Ljubljana 1976 (Zum zweihundertjährigen Jubiläum des slowenischen Schrifttums über die Bienenzucht).

Wie bereits gesagt, wurden in Slowenien die Bienen schon im 18. Jahrhundert, wahrscheinlich aber auch schon früher, zur Weide transportiert. Zwischen solchen Bienentransporteurs und ansässigen Bienenzüchtern kam es oft zu Auseinandersetzungen, weil die Ansässigen überzeugt waren, daß die fremden Bienen den heimischen die Nahrung kürzen oder sogar ihre Stöcke ausrauben. Darüber schrieb schon P.P. Glavar und unterbreitete den Vorschlag, die Obrigkeit solle eine entsprechende Verordnung ausarbeiten, mit der solchen Auseinandersetzungen ein Ende bereitet werden könnte. Die Regierung der Kaiserin Maria Theresia gab 1775 wirklich ein Bienenzuchtpatent heraus, mit dem die Beziehungen zwischen Bienentransporteurs und ansässigen Bienenzüchtern geregelt wurden. Leider galt es nur für Niederösterreich, Mähren und Böhmen. Um Auseinandersetzungen vorzubeugen, die manchmal schon alle Grenzen überschritten, wurden entsprechende Verord-

nungen von Landesstellen erlassen, besonders in Kärnten und Görz, erstere 1796, letztere erst 1882. Anderswo, wo es keine einschlägigen Vorschriften gab, dauerten die Auseinandersetzungen zwischen den Bienenzüchtern bis ins 20. Jahrhundert an. Auf wiederholte Forderungen der Bienenzüchter hin erließ die Bannschafftsverwaltung 1935 eine Verordnung über den Bienentransport zur Buchweizenweide und eine Ergänzung dazu im Jahre 1938.

Alle Bemühungen der Bienenzüchter in der österreichischen Monarchie und im jugoslawischen Staat vor dem Zweiten Weltkrieg konnten jedoch nicht die Ausarbeitung eines wirklich guten Bienenzuchtgesetzes erreichen. Und ein solches Gesetz steht noch heute aus.

Slikarije na pročeljih čebelnih panjev

Gorazd Makarovič

Poslikave na pročelnih deščicah čebelnih panjev položne pravokotne prizmatične oblike, izdelanih iz desk, imenujemo slikarstvo na panjskih končnicah. Na teh panjih so poslikane samo sprednje končnice; največkrat so visoke od 12 do 15 cm, vendar so različno dolge. Razmerja med višino in dolžino so navadno v razponu med 1 : 1,8 in 1 : 3,5; najpogostejše razmerje je 1 : 2,3. Na poslikano končnico so okrog in okrog pribite deske, ki sestavljajo panj; spodnja ali zgornja deska sta včasih samo pripeti. Spodnja deska je spredaj podaljšana in konično stanjšana tako, da dela „brado“ panja, majhno ploščad za priletavanje in odletavanje čebel. Na sprednji, poslikani končnici je spodaj v sredini majhna pravokotna odprtina, „žrelo“, čebelji vhod v panj. Panji so običajno izdelani iz mehkega lesa, iz žaganih desk, ki so največkrat poskobljane. Pročelne končnice so navadno iz mehkega, včasih tudi iz trdega lesa, in vedno poskobljane. Debele so navadno okoli 14 mm, tiste iz trdega lesa pa so tudi debelejše. Pročelna končnica je dostikrat iz drugačnega in drugače obdelanega lesa kakor panj; tudi debeline končnic se velikokrat razlikujejo od debeline drugih desk, ki sestavljajo panj. Podobe na sprednjih končnicah so vedno slikane z oljnimi barvami in z različno debelimi čopiči. Postopek slikanja je bil vedno zelo preprost: dobro zglajeno deščico iz suhega lesa so prepleskali z oljno barvo, ki je bila po končanem slikanju barvno ozadje slikarije. Ko se je ta plast barve dobro posušila, so nanjo slikali. Takšen postopek je bil tehnološko zelo soliden; kljub zelo neugodnim vremenskim razmeram, ki so jim bile izpostavljene te slikarije, so se nenavadno dobro ohranile. V precejšnji meri moremo to pripisati obstojnim zemeljskim barvnim pigmentom in domačemu lanenemu olju; ob teh sredstvih so slikarji uporabljali le še terpentini. Barvne plasti slikarij so zelo tenke: to je pripomoglo k odlični vezavi barv na leseno podlogo in s tem k trajnosti slikarij. Podobarji so največkrat slikali prostoročno, včasih pa so uporabljali patrone ali šablone. Z barvo naneseno obrisno risbo na papirju so odtisnil na leseno podlogo; odtis jim je rabil za oporo pri slikanju. Drugačen način je bil v navadi pri uporabi papirnatih šablon, na katerih je bila obrisna risba luknjičasto predrta. Tak papir so položili na končnico in potem po njem potolkli s tkaninasto vrečico, v kateri je bil zmlet barvni pigment: na končnici so nastali pikčasti obrisi zaželenih slikarij.

V 18. stoletju so bili čebelni panji s poslikanimi končnicami spravljani v čebelnjakih ali pa zloženi v skladovnice pod zasilno streho ali napuščem strehe kakega gospodarskega poslopja. Čebelarji brez čebelnjakov so panje prezimovali na hišnih podstrešjih ali kje drugje v gospodarskih poslopih; čebelarji, ki so imeli čebelnjake, pa so panje pustili čez zimo v njih. V 19. stoletju je bilo postavljanje čebelnjakov precej

v navadi. Največ pozornosti so posvečali gradnji čebelnjakov na Kranjskem, Koroškem in na severozahodnem slovenskem Štajerskem. Gradili so stavbe iz klad, brun ali tramov — ali samo iz tramovnega ogrodja, opaženega z deskami. Dvokapne strehe so bile iz slame, skodel ali desk. Glavno pročelje teh poslopij je popolnoma odprto ali pa pregrajeno z vodoravnimi tenkimi ali debelimi policami. Na police so bili zloženi panji tako, da so bile z zunanjščine vidne samo vodoravne vrste poslikanih končnic, prekinjene s policami. V čebelnjakih brez polic so bili panji zloženi podobno; glavno pročelje čebelnjaka je bilo sestavljeno iz pravokotne mreže poslikanih končnic. Višina in globina teh stavb je razmeroma enotna. Pročelje oziroma skladovnica panjev je bila visoka okoli dva metra, da je bilo mogoče preprosto ravnati s panji; nad to višino se dviga strešno sleme tudi do dva metra visoko. Globina stavb je okoli dva metra in pol, tako da je v notranjščini čebelar panje brez težav jemal iz skladovnice. Zelo različne pa so dolžine čebelnjakov: majhni čebelnjaki so le tako dolgi, da gre v eno vodoravno vrsto pet do šest panjev, veliki pa so tudi po trikrat daljši ali celo več. Takšni so bili kmečki čebelnjaki v 18. in 19. stoletju; v drugi polovici 19. stoletja pa so nekmečki čebelarji in zlasti trgovci s čebelami gradili tudi mnogo večje in drugačne čebelnjake. Po drugih slovenskih pokrajinah, kjer je bilo čebelarstvo manj razvito, so verjetno tudi v 19. stoletju v precejšnji meri hranili čebelne panje pod zasilnimi strehami ali v majhnih, na pol zasilnih samostojnih stavbicah, ki so bile včasih prislonežene k drugim poslopijem. Skladno s pokrajinskim kmečkim stavbnim izročilom so takšni čebelnjaki na Primorskem tudi zidani s kamenjem in kriti s slamo ali korci, drugod pa so praviloma leseni. Zanje je značilna tipološka neenotnost oziroma neizoblikovanost posebne stavbne tradicije.

* * *

O času nastanka slikarstva na panjskih končnicah pričajo najstarejši ohranjeni, z letnicami datirani primerki, pisane omembe in mesto tega slikarstva v razvoju slovenske ljudske umetnosti. Najstarejša znana končnica je datirana z letnico 1758. Natančna preiskava vseh drugih ohranjenih, domnevno starejših primerkov je nedvomno pokazala, da gre za zmotna branja letnic. O uničenih ali izgubljenih primerkih, ki naj bi po spominu oziroma ustnih poročilih nosili starejše letnice, ne moremo izreči sodbe: utemeljene sume pa povzročajo sporočene letnice z istimi številkami na drugem in tretjem mestu kot pri napačnih branjih na ohranjenih primerkih. Naslednji najstarejši datirani primerki nosijo šele letnice 1770, 1787, 1788, 1789, nato šele sledi po več primerkov iz naslednjih desetletij.

Od zapisov je najprej treba omeniti precej nadroben opis kranjskega čebelarstva iz leta 1689. Kranjski polihistor Janez Vajkard Valvasor kljub svojemu izrazitemu zanimanju za posebnosti, v natančnem opisu čebelnih panjev ni omenil poslikav: zato menimo, da tedaj še niso bile v navadi. Avtor najbrž najstarejšega zapisa o poslikanih panjskih končnicah je Matej Furlan, duhovnik ženskega samostana v Mekinjah pri Kamniku. Med leti 1769 in 1780 je napisal *Praktično čebelarstvo* (*Praktische-Bienen Oeconomie, das ist Kurzer Begriff von denen Bienen, Wie man mit besondern Vortheil und Nutzen umgehen solle*, etc). V 19. poglavju svetuje, naj bodo prednje

končnice panjev poslikane, zato, da bo čebelar panje lažje razlikoval. Poslikane končnice je omenil francoski naravoslovec Baltazar Hacquet, ki je med leti 1766 in 1787 živel in potoval po Slovenskem. V tem času je videval poslikane panje, ki jih je omenil v delu *Abbildung und Beschreibung der südwest- und östlichen Venden, Illyrer und Slaven*; delo je izšlo šele med leti 1801 in 1808 v Leipzigu. Med opisom gorenjskega čebelarstva piše: „Vsak panj je na ozki prednji strani poslikan s podobo kake živali, rastline ali svetnika.“ Iz izraza „vsak panj“ moremo sklepati, da je bilo tedaj na Gorenjskem to slikarstvo že precej razširjeno. Naslednje pričevanje sodi v leto 1776. Zapisal ga je lastnik dolenskega gospostva Lanšprež, zelo uspešni napredni kmetovalec in izobraženec, član kmetijske družbe Peter Pavel Glavar v precej dopolnjenem prevodu knjige Antona Janše *Abhandlung vom Schwärmen der Bienen*, ki ga je v rokopisu imenoval Pogovor od Zhebelnih Rojou. V navodilu o umetnem narejanju čebelnih rojev izvirno svetuje, naj se na panjsko končnico z voskom prilepi „en smalan Papier“, da čebele od „Papierja Podobe sapelane“ grede v panj, v katerega jih želi spraviti čebelar. Iz zapisanega bi sklepali, da na Dolenjskem v osmem desetletju 18. stoletja poslikovanje končnic še ni bilo običajno. Vendar je bil del Glavarjevih čebelnih panjev — katere je na Lanšprež večinoma pripeljal iz Komende na Gorenjskem — poslikan. V pismih 2. aprila 1780 in 22. aprila 1783 je Glavar poimenoval določene panje z motivi poslikav: Noe, Izak, Jozue, Absalom, Jona, Habakuk, žalostna Marija, Marija iz Nove Štifte, Simeon, sv. Jošt, Notburga, monštranca, srce, IHS, malteški križ in orel. Za nekatere druge panje pa je navedel, da so beli, sivi, rdeče popleskani ali brez znamenj. Iz zapisa iz leta 1795 moremo sklepati, da so bile vsaj v delu Koroškega ob koncu 18. stoletja poslikane končnice že dokaj v navadi. Tega leta jih je na potovanju opazil nemški zdravnik iz Jene Julius Heinrich Gottlieb Schlegel. V potopisni knjigi z naslovom *Reise durch einige Theile vom mittäglichen Deutschland und dem Venetianischen*, ki je izšla v Erfurtu leta 1798, je zapisal: „Čebelarstvo posebno v Zgornji Koroški ni neznatno. Ne vidi pa se tu ne košnic ne bednjevi, marveč povsod podolgovato-štirioglate omarice, ki so na prednji končnici okrašene s spodbudnimi podobami.“

Slikarstvo na končnicah čebelnih panjev je sodilo v kmečko okolje in pogled v razvoj figuralnih poslikav na kmetijah lahko določi spodnjo možno časovno mejo nastanka poslikav na panjih. Pred sredo 18. stoletja so bile slikarije v slovenski kmečki kulturi redke, figuralne slikarije pa izjemne: pojavljale so se le na pročeljih hiš. V drugi polovici 18. stoletja pa so že figuralno poslikovali vrata, v omembe vrednem številu so se pojavile votivne slike kmečkih naročnikov, hkrati pa tudi slike na platno, les in steklo za opremo hišnih kmečkih notranjščin. Tudi poslikave na kmečkem pohištvu so bile v 17. stoletju in v prvi polovici 18. stoletja predvsem geometrijske, črtne in v dveh ali treh barvah v kazeinski tehniki. V drugi polovici 18. stoletja so pohištvo že poslikovali z oljnimi barvami, vendar se je figuralika pretežno pojavila na zibelkah, skrinjah, omarah, posteljah in drobnih delih notranje opreme šele v 19. stoletju.

Na podlagi navedenega moremo sklepati, da je slikarstvo na panjskih končnicah nastajalo v sredini 18. stoletja.

Zlata doba poslikovanja panjev je bilo 19. stoletje; z iztekom stoletja pa se je že bližal *konec tega slikarstva*. Poslikovanje končnic je začelo odmirati na prelomu 19. in 20. stoletja: v času, ko je v celoti začela propadati na podeželju izdelovana kmečka umetnost. Položaj kmečkega prebivalstva se je temeljito spreminjal; kmečko življenje se je vedno bolj vključevalo v strukture industrijsko naravnane celotne družbe. Med kmečkim prebivalstvom so se spremenile do tedaj veljavne duhovne strukture, vrednote, pa tudi pojmovanje sveta in likovni okus. Obdobje kmečke podeželske samooskrbe z duhovnimi in materialnimi dobrinami se je zaključevalo; na kmečkih domovih se je udomačila množična mestna serijsko polindustrijsko izdelana likovna umetnost: kromolitografije, mavčni, porcelanski in drugi uliti kipci in podobno. Kmečki slikarji niso mogli slediti novemu okusu in proizvodom niti z znanjem niti s cenenostjo in so izgubljali svoje naročnike. S poslikovanjem kmečkih uporabnih predmetov se niso mogli več preživljati in tako je bila kmečka podeželska slikarska obrt obsojena na propad. Na takšno stanje kažejo tudi najmlajše znane datirane poslikane končnice poklicnih in polpoklicnih podeželskih slikarjev. Po smrti kmečke slikarke Marije Pavlič iz Selc leta 1891, ki je najbrž poslikala največ končnic na Kranjskem, sta njena dela okorno posnemala le še en ali dva slikarja; najmlajši znani datirani primerek takšnih posnetkov nosi letnico 1905. Slikarska ljudska tradicija, ki je nastala na severozahodnem slovenskem Štajerskem in v katero sodi velika večina končnic s tega območja, se je zaključila s slikarjem, katerega najmlajša znana datirana končnica nosi letnico 1910. Najmlajša znana končnica poslednjega podeželskega cerkvenega slikarja, ki je poslikoval tudi končnice, je datirana z letnico 1912. Poslednji poklicni kmečki slikar, ki je poslikoval tudi končnice, Gregor Benedik iz Pungerta, je umrl leta 1923; njegova najmlajša znana datirana končnica nosi letnico 1913. Najmlajša znana končnica neznanega slikarja, ki še kaže delno naslanjanje na starejše končnice, nosi letnico 1923. Čeprav so poklicni ali polpoklicni slikarji v glavnem nehali poslikovati končnice v zadnjih letih pred prvo svetovno vojno, se zdi, da so kmečki čebelarji sami, ponekod še med svetovnjima vojnoma, zasilno poslikavali končnice tradicionalnih panjev-kranjičev, ki so jih ob modernejših tipih panjev obdržali zavaljo rojev. Na sicer redkih fotografijah iz tega časa, ki kažejo kmečke čebelnjake, moremo ob starejših poslikanih končnicah razložiti tudi mlajše, na katerih je okorno upodobljen en sam lik, okrasek ali lisa. Tako so ostanke tradicije tega slikarstva vsaj v odmaknjenih predelih še životarili v obdobju med svetovnjima vojnoma.

* * *

O zemljepisni razširjenosti poslikanih panjskih končnic govore doslej znani viri samo fragmentarno. Izpričana so le nekatera najdišča z letnicami datiranih končnic iz 18. stoletja in iz prve četrtine 19. stoletja. Zavaljo maloštevilnosti jih lahko tu naštejemo. Najprej navajamo letnico, nato pa najdišče: 1770 Voklo, 178X Visoko pri Kranju, 1791 Rupa pri Kranju, 1791 Lanišče pri Kamniku, 1792 Visoko pri Kranju, 1793 Voklo, 1797 Visoko pri Kranju, 1804 Moste pri Komendi, 1805 Kranj, 1809 Nova Štifta pri Gornjem Gradu, 1810 Voklo, 1813 Voklo, 1813 Visoko pri Kranju, 1814 Rupa pri Kranju, 1820 Voklo, 1821 Kranj, 1822 Voklo, 1823 Kranj, 1824

Trboje, 1825 Britof pri Kranju. Vsa najdišča sodijo v vplivni okoliš Kranja in Kamnika (Nova Štifta po poti v Gornji Grad) in morejo pogojno pričati le, da so v tem času na tem območju bili poslikani panji v navadi, nič pa ne morejo povedati o drugih območjih. Nedvomno so podatki naključni: poslikane končnice sta omenila npr. že Baltazar Hacquet v opisu gorenjskega čebelarstva nasploh za čas med leti 1766—1787, in Gottlieb Schlegel v opisu čebelarstva na Koroškem za leto 1795. Zadnja omemba govori o poslikanih panjih na Zgornjem Koroškem in o prevažanju čebel na pašo v celovško kotlino; ni jasno, če potopisec ni nekoliko zamešal opažanja in če ni poslikanih panjev opazil le v celovski kotlini. Podatka, ki ga po pismenem sporočilu navaja literatura, da naj bi se z vzhodnega Tirolskega ohranila poslikana končnica z letnico 1782 ali 1787, ne moremo preveriti; vsekakor pa je tu treba upoštevati tudi možnost uvoza živih čebel s Kranjskega, ki je s sabo prinašal tudi stare panje s poslikanimi končnicami. Iz doslej znanih podatkov moremo torej o zemljepisni razširjenosti poslikanih čebelnih panjev v zadnji tretjini 18. stoletja in v začetku 19. stoletja sklepati le, da so ti obstajali vsaj ponekod na Gorenjskem, Dolenjskem in ponekod na Koroškem.

Veliko nahajališč poslikanih panjev pa poznamo iz prve polovice 20. stoletja; dopolnjujejo jih ustna spominska pričevanja, zbrana po drugi svetovni vojni. Ta govore o krajih, kjer so bili v navadi panji s poslikanimi končnicami, kot tudi o krajih ali zemljepisnih območjih, kjer poslikanih končnic niso poznali. Ti podatki omogočajo *približno kartografsko opredelitev zemljepisne razširjenosti poslikanih končnic, ki pa seveda velja le za čas ob koncu 19. stoletja in v začetku 20. stoletja.* (glej zemljevid!) Na zemljevid naneseeni podatki kažejo vsaj dvoje zemljepisnih območij. V prvem, osrednjem območju soglašajo znana nahajališča poslikanih panjev in najdišča končnic z ustnimi spominskimi pričevanji starejših anketirancev o splošni rabi poslikanih panjev. Iz drugega obrobnega območja pa so znana razmeroma redka nahajališča oziroma najdišča poslikanih končnic, ustna pričevanja pa si nasprotujejo: nekateri anketiranci se spominjajo poslikanih panjev, drugi pa le neposlikanih panjev. Tako moremo sklepati, da so bile na tem območju poslikane končnice v rabi samo pri nekaterih čebelarjih. Na zemljevidu se tako izrazito pokažeta sklenjeno, osrednje ozemlje, kjer so bili poslikani panji splošno v navadi, in zemljepisni pas, ki to ozemlje obrobja. Na tem mestu je treba zapisati, da imajo dosedanja kartografski rezultati omejeno veljavnost. Z osrednjega ozemlja je mnogo pričevanj in je zato to ozemlje bilo najmanj tako veliko, kot kaže zemljevid. Pozitivna in negativna pričevanja, ki se nanašajo na obrobni zemljepisni pas, pa so marsikje zelo neenakomerna: zunanje meje tega pasu smo narisali povsod, kjer smo dobili vsaj eno zanesljivo pričevanje o čebelnjaku s poslikanimi panji, kljub temu da mu številna pričevanja iz bližnjih krajev nasprotujejo. Takšna je torej narava zunanje meje obrobnega pasu. Severna meja ozemlja s poslikanimi panjskimi končnicami pa ni bila posebej raziskana in je domnevna. Temelji le na redkih splošnejših spominskih izjavah za večja območja, ki pa niso preveč zanesljiva. S precejšnjo previdnostjo je narisana severna meja osrednjega ozemlja na Dravi. Pozitivnih pričevanj južno od Drave je toliko, da je to ozemlje gotovo segalo vsaj do te reke; čeprav bi verjetno ponekod morala biti ta meja pomaknjena bolj severno. Vendar si tega zavoljo pomanjkanja

določnejših podatkov nismo upali narisati. Kartografska podoba je torej v precejšnji meri izraz današnjega pomanjkljivega znanja: vrisane meje veljajo le približno, severna meja nad Dravo pa je domnevna. Na zemljevid tudi niso vrisane nekatere enklave, kjer so bile v rabi poslikane končnice, kot npr. v Lammertalu v Salzkammergut ali Pustertalu na vzhodnem Tirolskem, za katere nimamo ustreznih podatkov. S precejšnjo gotovostjo pa priča zemljevid za južno Koroško, severozahodno slovensko Štajersko, osrednjo in severno Kranjsko in del Goriškega, da so bili na teh območjih ob koncu 19. stoletja in v začetku 20. stoletja poslikani čebelni panji splošno v rabi. Upati pa je, da bodo nadaljnje raziskave razjasnile, kje je segalo osrednje ozemlje globlje v obrobni pas in opredelile zlasti skrajno severno mejo do kod je bila razširjena uporaba poslikanih panjev.

* * *

Na vprašanje, *koliko končnic čebelnih panjev je bilo v dobri poldrugstoletni zgodovini tega slikarstva poslikanih*, viri ne nudijo odgovora. V muzejskih in zasebnih zbirkah je ohranjenih nad 3000 primerkov, kar gotovo predstavlja le majhen del vseh poslikanih končnic. Zelo približno orientacijo o okviru, v katerem bi lahko domnevali število poslikav, nudijo statistični podatki o številu čebelnih panjev, ki so na voljo za leta 1869, 1880, 1890 in 1900 za dežele Štajersko, Koroško, Kranjsko in Primorsko. Toda v teh deželah so bili le v nekaterih predelih v navadi poslikani panji. Zato moremo vzeti za orientacijsko številko v poštev samo podatke za Kranjsko. Toda tudi v južnem in jugovzhodnem območju Kranjskega ni bilo teh poslikav, zato pa so bile na severozahodnem slovenskem Štajerskem, vsaj na južnem delu Koroške in v delu Primorske. Podatki za Kranjsko so: leta 1869 so našli 25.203 panje, leta 1880 pa 32.125 panjev. V letu 1890 je bilo v deželi 49.295 in leta 1900 41.699 čebelnih panjev. V teh številkah so seveda, številni isti panji šteti po večkrat. Hkrati pa je treba upoštevati, da so v sto letih panje vsaj enkrat zamenjali. Če si zavoljo previdnosti odmislimo poslikane panje v drugi polovici 18. stoletja in v sto letih vsaj obnovljene panje, obenem pa h Kranjski prištejemo še deleže poslikanih panjev iz drugih dežel, potem lahko menimo — če vzamemo najvišjo statistično številko — da je slikarstvo na panjskih končnicah sestavljalo najmanj 50.000 primerkov. Seveda gre pri tem le za zelo grobo orientacijo. Vendar so visoke številke zelo verjetne, saj je po zapisanem ustnem izročilu in drugih virih zanesljivo znanih 34 slikarjev, ki so poslikovali končnice. Število slikarjev pa je bilo nedvomno večje. V spominu so ostali predvsem slikarji, ki so delovali še v zadnji tretjini 19. stoletja; število različnih slikarskih osebnih rokopisov na ohranjenih končnicah pa je precej večje. Zapisano je pričevanje ljubljanskega medicarja in svečarja Oroslava Dolenca, ki je čebelarjem prodajal poslikane končnice v zadnji četrtini 19. stoletja; na leto jih je prodal tudi več kot 500. Drugih kvantitativno pričevalnih podatkov doslej ne poznamo. Toda izpričani načini preskrbovanja čebelarjev s poslikanimi končnicami, ki jih poznamo za zadnjo tretjino 19. stoletja, kažejo, da je morala biti dokajšnja stalna produkcija tega slikarskega blaga. Po podeželju so jih prodajali krošnjarji pa tudi trgovci s čebelami, slikali so jih potujoči slikarji, imeli so jih v trgovini pri Podrekarju v Kamniku pa na sejmih v Kranju in Radovljici.

* * *

O *motiviki in priljubljenosti posameznih motivov* moremo soditi le na podlagi ohranjenih končnic. V muzejske in zasebne zbirke so prihajale končnice skozi sito zanimanja in skozi poglede zbiralcev: v ospredju zanimanja so bili nenavadni motivi. Zbirke so pač nastajale ob prelomu 19. in 20. stoletja in v prvi polovici 20. stoletja. Zato ohranjeni primerki ne pričajo, kateri motivi so bili najbolj razširjeni. Leta 1960 je pisec teh vrst še imel srečno priložnost, da je videl in popisal motiviko na panjih še nedotaknjene čebelnjaka. Večina motivov je bila nabožnih; upodobitev satiričnega ali fantastičnega značaja na tem čebelnjaku sploh ni bilo. Po sodobnih muzealnih pogledih, ki upoštevajo tudi povprečnost, je nastala ob terenskem delu med leti 1952 in 1961 le zbirka, ki jo hrani Pokrajinski muzej v Celju. Poslikane končnice so zbrali v Savinjski in Zadrečki dolini, kjer jih po srečnem naključju v večji meri še niso zavrgli oziroma jih še niso pobrali zbiralci ali prekupčevalci. Zato ta zbirka, ki šteje 374 primerkov, precej objektivno kaže razmerje med posvetnimi in nabožnimi motivi, ki je 2 : 3. Seveda pa velja pričevanje te zbirke predvsem le za majhno območje, na katerem so prevladovala dela ene same lokalne slikarske tradicije.

Iz istega razloga ni mogoče na podlagi obstoječih zbirk panjskih končnic zanesljivo razbrati, katere motive so slikarji največkrat ponavljali oziroma kateri motivi so bili med kupci najbolj priljubljeni. Le o štirih motivih moremo utemeljeno domnevati, da sodijo v to kategorijo. To so Marija v raznih ikonografskih različicah, sv. Florijan, Job, in dvoboj med Pegamom in Lambergarjem. Končnice s temi motivi so med najštevilnejšimi v zbirkah. Marija je tudi sicer najpogostejši motiv v slovenskem kmečkem slikarstvu; pomenila je univerzalno zavetnico. Podobno velja za sv. Florijana, ki je pomenil zavetnika zoper požar. Job je slovenskim čebelarjem pomenil zavetnika in smemo domnevati, da je bil med čebelarji priljubljen. Številne upodobitve dvoboja Pegama in Lambergarja v zbirkah najbrž niso samo izraz zanimanja zbiralcev. Mnogi zapisi in variante iz raznih krajev kažejo, da je bila ljudska pesem s tem motivom zelo priljubljena; leta 1811 je slovenski jezikoslovec Jernej Kopitar zapisal, da je ta motiv prav pogosto upodobljen na panjih.

Ohranjene končnice torej ne morejo zadovoljivo pričati o priljubljenosti posameznih motivov; za preiskavo *sestave motivike* pa predstavljajo dovolj reprezentativen vzorec. Zbiralci so sicer zbirali predvsem zanje zanimive primerke, hkrati pa tudi po kriteriju: tega motiva še nimamo.

Med ohranjenimi končnicami naštejemo nad 600 različnih motivov. Značaj motivike je izrazito figuralen; približno 97 % vseh znanih motivov je figurálnih in le 3 % zajemajo upodobitve iz nefigurálnega sveta. To razmerje je pri končnicah, ki sodijo v čas pred koncem 19. stoletja, še izraziteje v korist figurálnih motivov. Pri končnicah v času propadanja tega slikarstva pa obsega odstotkovni delež nefigurálne motivike najbrž precej več kot 3 % vseh motivov. Dobra polovica vseh znanih motivov je posvetnih, ostali so nabožni. Nabožne slikarije obsegajo prizore iz svetega pisma

stare in nove zaveze, svetnike, svetniške legende, Marijo, Kristusa, cerkvena opravila, simbole in še redke druge nabožne predstave. Nekateri posvetni motivi so domišljjski, drugi so stvarni. Domišljjsko pojmovane slikarije obsegajo prizore, v katerih nastopajo živali v človeških vlogah, prizore, ki smešijo ženske slabosti, krojače in čevljarje, pravljичne prizore in še nekatere alegorične in metaforične upodobitve. Stvarno pojmovane slikarije prikazujejo upodobitve poklicev in dela, lovske prizore, vojaške motive, gostilniške in pivske prizore, razmerja med spoloma, nenavadne dogodke na vasi, zgodovinske motive, eksotične motive, upodobitve živali, krajine in še nekatere ornamentalne motive.

Nabožno motiviko sestavlja okoli 37 % upodobitev svetnikov in svetniških legend, 27 % prizorov je iz svetega pisma nove zaveze, 21 % iz svetega pisma stare zaveze in 15 % drugih upodobitev.

Posvetno motiviko sestavlja okoli 17 % upodobitev poklicev in dela; 10 % upodobitev živali; 10 % eksotičnih prizorov, 8 % upodobitev nenavadnih dogodkov na vasi, 7 % vojaških motivov, 6 % prizorov, ki označujejo razmerje med spoloma, 6 % lovskih motivov, 6 % prizorov, v katerih nastopajo živali v človeških vlogah, 6 % prizorov, ki smešijo ženske slabosti in 9 % raznih, tudi samo ornamentalnih motivov. Preostale motivne skupine zajemajo po manj kot po 1 % celotnega števila posvetnih motivov.

Navedena razčlenitev je nekoliko poljubna; temelji na številnejših skupinah gradiva in na našem pojmovanju motivike in preteklosti. Ne vemo, v kolikšni meri so slikarji in še zlasti kmečko prebivalstvo razločevali npr. biblijske prizore in prizore iz svetniških legend. Zelo verjetno zanje prizori, ki označujejo razmerje med spoloma, in prizori, ki smešijo ženske slabosti, niso mogli pomeniti dveh različnih ikonografskih vrst. Toda ob doslej znanih virih ni mogoča kategorizacija, ki bi temeljila na nekdanjem pojmovanju motivov v kmečkem okolju. Ohranjena redka besedna pričevanja o razumevanju motivov celo kažejo, da so se pojmovanja enakih upodobitev precej razlikovala, in da niti v vseh območjih niti pri vseh konzumentih niso mogla biti enaka. Razčlenitev razmerij motivnih skupin je torej veljavna le v okviru takšnega pridržka. Ob drugačnih motivnih kategorizacijah bi dobili drugačno, z našo le v grobih obrisih skladno podobo motivnega sestava.

Največ motivov v slikarstvu na panjskih končnicah predstavljajo upodobitve svetnikov in svetnic. Ugotovitev prav nič ne preseneča. Podobno je tudi pri drugih zvrsteh ljudskega figuralnega slikarstva, npr. na slikah na steklo, na pročelnih zidnih slikarijah in na skrinjah. Drugo najštevilnejšo skupino predstavljajo motivi iz svetega pisma nove zaveze; tudi ti motivi so v drugih zvrsteh ljudske umetnosti razmeroma številni. Nasprotno pa velja za prizore iz svetega pisma stare zaveze, ki so v ljudski umetnosti redki. Vse ostale skupine sestavljajo odstotkovno mnogo manjše deleže celotne motivike. Z izjemo nekaterih ljudskoumetnostnih standardnih motivov, kot so npr. razne ikonografske različice Marije in Kristusa in ornamentalni motivi, se v ljudski umetnosti ostale motivne kategorije množično pojavljajo le v slikarstvu na panjskih končnicah.

Vendar gre tudi pri tem za relativna razmerja. Absolutno število različnih motivov — razen v ornamentiki — povsod presega število različnih motivov v drugih zvrsteh slovenske ljudske umetnosti. Tako npr. v ustreznih zbirkah na Slovenskem celo med slikami na steklo naštejemo le nekaj nad sto različnih motivov. Silna motivna pestrost slikarstva na panjskih končnicah opozarja na njegovo specifičnost, ki je v zvezi tudi z neestetskimi, utilitarnimi funkcijami, katere omenjamo v poglavju o vzrokih in pogojih za nastanek tega slikarstva.

Pestri motivni svet slikarstva na končnicah so po predlogah in lastnih zamislih ustvarjali slikarji. Odločujoče pa so vplivali na oblikovanje tega sveta tudi potrošniki oziroma kupci končnic. Ti so bili večinoma kmetje; kupovali oziroma naročali so predvsem končnice s tistimi motivi, ki so jim bili všeč, in slikarji so potem takšne motive tudi največ slikali. Zato smemo vsaj za 19. stoletje, iz katerega poznamo dovolj ohranjenih končnic, sklepati, da je bil ta motivni svet kmečkemu prebivalstvu po meri in okusu. O stvarnem razumevanju velikega dela te motivike med kmečkim prebivalstvom pa komaj kaj vemo. Zapisanih pričevanj o *razumevanju oziroma receptivni interpretaciji nekaterih motivov* v kmečkem okolju, je ohranjenih zelo malo, in še ta veljajo največ za konec 19. stoletja in začetek 20. stoletja.

K previdnosti pred preprostim prenašanjem našega sedanjega razumevanja v kmečko okolje 19. stoletja svari npr. motiv monštrance z angeloma. Vemo, da se v monštranci izpostavlja hostija v javno češčenje in prenaša pri slovesnih procesijah na Tellovo in še ob redkih praznikih. Pomeni pa Kristusovo žrtev na križu in njegovo dejansko prisotnost. Na končnici je ta motiv prišel skoraj gotovo z raznih podob, slikali pa so ga mnogi slikarji. Toda v eni izpričani kmečki besedni interpretaciji je na končnici naslikana monštranca pomenila ilustracijo resničnega dogodka. Neki čebelar, ki s čebelarjenjem ni imel sreče, je prinesel v uljnjak hostijo, kar mu je prineslo srečo in dobiček. Za to so zvedeli sosede, šli so po duhovnika in v panju našli hostijo, okoli katere so čebele zgradile monštranco. Ta monštranca naj bi bila upodobljena na končnici. Če so nekatere prvine zgodbe resnične, ne vemo; nedvomno pa je v ozadju verovanje, da so v hostiji skrivnostne moči in vedenje o cerkveni simboliki čebel in voska. Prav tako ne vemo, če gre pri kmečkem razumevanju tega motiva za daljni prenos podobne zgodbe, ki jo poznamo iz 14. stoletja iz severne Francije: tam so tedaj dali hostijo v panj, da bi varovala čebele. Te pa so okrog nje zgradile kapelico z okni, oboki, zvonikom in oltarjem, na katerega so namestile hostijo.

Podobno velja za upodobitev prizora, v katerem se ženske bojujejo za moške hlače. Motiv sodi vsaj v 15. stoletje in je evropsko mednarodno; na končnici je skoraj gotovo prišel z grafičnih predlog. Razni satirično-simbolični pomeni, ki so večinoma naperjeni zoper ženski spol, so dobili na končnicah izvirne izpričane razlage. Boj za hlače pomeni sramotitev žensk, ker se borijo za hlače in ne za moža, in tu naj bi šlo predvsem za žensko neumnost. Naslednji razlagi kažejo težnjo po konkretizaciji. Tako je pomen prenesen v preteklost: devet žensk se je dejansko teplo za rob hlač, ker je bilo premalo moških — in v prihodnost: prišel bo čas, ko se bodo ženske teple za hlače in ne za moža. Težnjo, da se upodobi stvarno dogajanje kažejo na končni-

cah naslikane noše in predmeti vsakdanje rabe: vse sodi v svet slovenskega kmeta 19. stoletja. Tudi upodobitev babjega mlina se je preselila na končnice z grafičnih predlog. Prvotni pomen tega in podobnih motivov je pomlajevanje z mitološkim ozadjem. Izpričana interpretacija iz kmečkega okolja pa kaže na moralizatorsko pojmovanje upodobitve: „Ker so bile stare babe sitne, so morale v mlin, kjer so jih zmleli“.

Tudi upodobitve iz mednarodne motivne družine „narobe svet“ so vsaj v nekaterih pojmovanjih v kmečkem okolju izgubile izvorni smisel. Prizor, v katerem živali v človeških vlogah neso lovca v grob, so npr. razložili kot ilustracijo zgodbe, v kateri se je lovec ponesrečil in so ga zato kar živali odnesle v grob — ali celo kot ilustracijo posebne milosti: lovca naj bi zares tako pokopali, ker je v zadnji uri Boga za to prosil. Vendar ljudska pesem s tem motivom verjetno kaže tudi na drugačne interpretacije: živali so pobile lovca in se veselijo ob njegovi smrti. Težnja po razumevanju takšnih prizorov v okviru dejanskih dogodkov, in ne le kot ideje „narobe sveta“, je bila izražena v besedni interpretaciji ob upodobitvi medveda, ki strelja lovca: lovec naj bi zaspal in zato je lahko prišel medved, vzel puško in hotel lovca ustreliti.

Precej stvarno pa so kmečki opazovalci tolmačili upodobitve nenavadnih dogodkov v njihovem okolju, ki so jih slikarji slikali po pripovedovanju ali celo po naročilu. Tako je npr. slučajno ohranjeno na zadnji strani končnice s svinčnikom napisano naročilo: „Tukaj tist namalajte Koje v Luči tri zaklo“; gre za ilustracijo dejanskega okrutnega zločina. Izpričanih je več dogodkov, ki so upodobljeni na končnicah: čebelar se je pri ogrebanju roja srečal z medvedom, čebelarju so se pri ogrebanju roja odpele hlače, tri ženske so preteple biriča. Vendar smemo tudi pri upodobitvah znanih dogodkov domnevati različne razlage že z avtorjevo variant, ki nastajajo v življenju ustne tradicije. Takšen primer je dogodek iz časa napoleonske okupacije: francoski vojak je (najbrž pijan) sedel v zibelko in od kmeta zahteval, da ga ziblje. Prizor so upodobili na končnici. Kraj dogodka je bil z raziskavo ugotovljen, ljudsko izročilo pa ga pripisuje raznim krajem in tudi pomen upodobitve je deležen dveh razlag. Po prvi je upodobitev samo ilustracija vojakove nasilnosti: kmet je zibal Francoza zato, ker je bil v to prisiljen; po drugi razlagi pa je ost naperjena zoper vojaka: kmet je moral zibati Francoza, vendar ga je zibal tako, da ga je iz zibeli zvrnil na tla.

Za razumevanje raznih upodobitev Joba, ki je vsaj na območju, kjer je bilo v navadi poslikovanje končnic, postal zavetnik čebelarstva namesto sv. Ambroža, se moramo opreti na ljudsko pesem. Job je godcem plačal s črvi, ki so ga razjedali, in črvi so se spremenili v zlatnike. Ko je za to zvedela Jobova huda žena, je hotela imeti zlatnike tudi sama. Job ji je dal črve, ki pa so se spremenili v ose in se ji zapodile v lase. Najbrž pomenijo ose v pesmi to, kar pomenijo čebele na upodobitvah, ki pa imajo z biblijsko Jobovo knjigo komaj še kaj skupnega. Upodobljen je čebelnjak, ob katerem sedi na gnoju Job. Zraven stojijo godci ali Jobova žena z godci ali pa samo žena. V Jobovo zgodbo so prišli godci namesto prijateljev najbrž iz srednjeveške ikonografije, saj je bil Job v srednjem veku ponekod zavetnik godcev. Čebelnjak pa je izviren dodatek slikarjev, ki so poslikovali končnice.

Iz večine upodobitev je razvidna težnja h konkretizirani in jasni pripovednosti, ki naj bi bila čimmanj spekulativna. Ker je v slikarstvu na končnicah večinoma ni določen prostor, so zato zelo povedno naslikane noše. „Biblijske“ obleke so kazale, da gre za svetopisemske upodobitve, eksotične obleke so poudarjale, da upodobitev kaže tuje, daljne dežele, kmečka noša 19. stoletja je pričala, da sodi prizor na domača tla, svetniška oblačila in atributi pa so bili tako ali tako nujen del upodobitev svetnikov, svetnic, Kristusa in Marije. To načelo je bilo uveljavljeno precej dosledno; v nabožnih motivih, ki so bili tesneje povezani z domačim okoljem, so nastopali nekateri upodobljeni tudi v domačih kmečkih oblekah. Na upodobitvah biblijske zgodbe o izgubljenem sinu, ki je bila znana iz ljudskih iger, je sin večkrat oblečen v kranjsko kmečko obleko, medtem ko je oče praviloma v tuniki in pokrit s turbanom. Na sliki Kristusovega vhoda v Jeruzalem, ki je bil v zvezi s svetno nedeljo, je med „biblijsko“ oblečenimi figurami tudi mož v kmečki gorenjski obleki. Pri upodobitvah Joba nosijo upodobljeni domače kmečke obleke. Podobno je tudi na prizoru iz legende o sv. Antonu Padovanskem, v kateri svetnik pokliče mrtvega grofa iz pekla. V slovenskem legendarnem izročilu je ta dogodek postavljen na grad Smlednik, in na končnicah nosijo — razen svetnika in uradnika — upodobljeni gorenjske kmečke obleke.

* * *

Izviri motivike v slikarstvu na panjskih končnicah so številni in raznorodni. Iz 18. stoletja in iz prvih dveh desetletij 19. stoletja poznamo razmeroma številne nabožne, vendar samo štiri posvetne motive. Zbirke končnic so seveda pomanjkljive in takšne so tudi ugotovitve, ki temeljijo na razčlenitvah znanega slikovnega gradiva. Vendar je več kot verjetno, da so v zgodnjem obdobju tega slikarstva nabožni motivi vsaj močno prevladovali. To je bil motivni svet, ki je značilen za razne zvrsti evropske ljudske umetnosti iz 18. in 19. stoletja: božjepotne Marije raznih ikonografskih tipov, Marijino kronanje, Kristusov monogram in razni svetniki, zlasti tisti, ki so veljali za zavetnike. Ti motivi na panjskih končnicah sodijo v ikonografski svet, kakršen se je uveljavil na slikah na steklo, na pročelnih poslikavah, na poslikanem pohištvu in drugod: pomenijo standardni ljudskoumetnostni ikonografski inventar. Zato tej motiviki tu ne iščemo določnejših izvirov. Enako velja tudi za redke posvetne motive iz tega časa, ki se javljajo na končnicah, npr. dvoglavi heraldični orel ali pa dvoboj Pegama in Lambergarja, ki je pač samo lokalna različica upodobitev konjeniških dvobojev. Priljubljenost tega motiva je najbrž vzbujala ljudska pesem z isto vsebino; na podlagi številnih zapisanih variant menimo, da je morala biti vsaj na Gorenjskem zelo priljubljena in razširjena. Samo en neobičajen posveten motiv poznamo na končnicah iz tega časa: upodobitev živali, ki neso lovca k pogrebu. Ta prizor sodi v evropsko skupino upodobitev, ki kažejo „narobe svet“. Začetki te motivike sodijo v srednji vek: v 17. in 18. stoletju so jo širile zlasti grafike. Lovski motivi iz te ikonografske skupine so npr.: zajci pečejo lovce na ražnju, zajci kaznujejo lovce, živali napadejo mesto, v katerem živijo lovci, živali sodijo in kaznujejo lovce in živali neso lovca k pogrebu. Več kot verjetno je rabila za panjsko končnico s tem motivom, datirano z letnico 1787, ustrezná grafika, le da je slikar motiv kompozi-

cijsko poenostavil, reduciral in prilagodil podolžni slikarski ploskvi panjske končnice. Primerjava raznih končnic, na katerih je upodobljen ta motiv, priča, da so slikarji uporabljali starejše končnice za predloge ali pa da so jih kar prekopirali. Šele v zadnji tretjini 19. stoletja je nastalo nekaj končnic s tem prizorom, na katerih je opaznih več ikonografskih sprememb: nedvomno jih je povzročilo posnemanje barvnih litografij s tem motivom, ki so tedaj visele kot stenske slike zlasti po gostilnah.

V tretjem in četrtem desetletju 19. stoletja so se v večji meri pojavile končnice, na katerih so upodobljeni pripovedni prizori iz svetega pisma. Pozornost vzbujajo motivi iz stare zaveze; ta motivika je v ljudski umetnosti nasploh redka. Slikarski slog teh končnic kaže, da jih je naslikal slikar (ali slikarji) iz slikarske tradicije, ki se je najizraziteje izoblikovala okrog slikarja Leopolda Layerja. Te upodobitve so posnete po neki slikovni bibliji. Ne vemo še natanko, katera biblija je rabila za predloge. Zelo veliko podobnost z upodobitvami na končnicah kažejo številne drobne bakrorezne ilustracije v Sandrart-Einartsovi augsburški slikovni bibliji iz leta 1695 in v Webrovi nürnberški slikovni bibliji iz leta 1732. Seveda pa ni izključeno, da je rabila za vzor končnicam neka tretja biblija, katere ilustracije so tesno naslonjene na obe omenjeni deli. Primerjava ustreznih upodobitev na mlajših končnicah z omenjenimi končnicami kaže, da so zadnje bile za standardni vzor veliki večini slikarjev. Dostikrat so jih kar prekopirali, večkrat pa poenostavili. Vendar so večinoma obdržali ikonografski tip in kompozicijo. Sprejeli so stilizacije, ki so jih ob prevzemanju predlog ustvarili slikarji Layerjevega kroga. Ti so z bakroreznih upodobitev svetopi-semskih prizorov prevzeli bistvene figuralne skupine. Večkrat so zmanjšali število oseb, opustili so perspektivične upodobitve prostora in osebe razmestili po ozkem naslikanem pasu tal po vsej dolžini končnic.

V četrtem in petem desetletju 19. stoletja so se utrdile že vse motivne zvrsti slikarstva na panjskih končnicah. Od tega časa naprej je bil poudarek motivnega razvoja v tem, da so dodajali nove motive, vendar večinoma v okviru že uveljavljenih ikonografskih kategorij. Zlasti kmečki slikarji, ki so začeli v petem desetletju 19. stoletja množično poslikovati končnice, so uvedli veliko število novih upodobitev. Med nabožno motiviko so se zlasti pomnožile upodobitve raznih svetnikov in prizorov iz svetniških legend ter cerkvenih opravil in simbolov. Kmečki slikarji so se zgledovali pri najrazličnejših slikanih in tiskanih ikonografskih vzorih, med katerimi so bile najštevilnejše podobe.

Nekoliko drugačno je bilo širjenje posvetne motivike. Slikarji so se naslanjali na predloge, vendar so jih spreminjali, pripovedno nadaljevali in si zlasti v drugi polovici 19. stoletja izmišljali popolnoma nove motive. Pozornost vzbuja zlasti ustvarjanje ikonografije s fantastičnimi, metaforičnimi in posmehljivimi vsebinami.

Med prizori, v katerim nastopajo živali v človeških vlogah, so npr. motiv lisice, ki brije lovca, razni motivi živalskih kočij, upodobitev streljajočih se psov in zajcev, in medveda, ki strelja lovca, najbrž posneti po nekih grafikah. Nasprotno pa so upo-

dobitve lisjaka, ki prinese domov kokoš, lovcev, ki pijejo z medvedom in jelenom, zajca, ki vozi drugega zajca v samokolnici, in živali, ki godejo in plešejo s kmeti, vsaj deloma izvirne.

Med prizori, ki smešijo ženske slabosti, je motiv boja žensk za hlače posnet po grafični predlogi. Pripovedna nadaljevanja in variante tega motiva: ženske pokušajo juho iz hlač; ženski kadita s pipama iz hlač; fant lovi dekleta na hlače kot na trnek; slečen moški teče za žensko, ki mu je odnesla hlače; slečen moški žalostno opazuje boj žensk za hlače, pa so izvirni. Motiv babji mlin je posnet po grafiki, vendar je v številnih kompozicijskih različicah na končnicah močno predelan. Izvor prizorov, v katerih žena vleče moža iz gostilne in v katerih hudič babi brusi jezik, ni znan. Izvirni pa so prizori, v katerih se dvobojujeta Korošica in Kranjica, v katerih hudič vozi ženske spodnjice in v katerih hudiči perejo žensko perilo. Prav tako tudi tisti, v katerih mož vozi pijano ženo in v katerih mož z bičem goni v brano vpreženo ženo. Za izvirno štejemo tudi upodobitev pripovedi, ko si terice zaželejo fante, „pa naj bo sam hudič“, ki nazadnje tudi res pride.

Med prizori, ki smešijo krojače in čevljarje, je upodobitev polža, ki podi krojače, posneta po grafični predlogi. Izvor raznih drugih sorodnih motivov še ni pojasnjen. To so motivi: kozel podi krojače, kozel serje krojača, kozel trka krojača, krojača in kozel, ki serje cekine, krojači in kozel se tehtajo, krojači skačejo čez kres, veter razpihava krojače, krojač vodi ukročenega velikega polža na povodcu, prašič in čevljarji in podobni prizori. Posmehljive povezave kozla s krojači so sicer znane v ljudski srednjeevropski ikonografiji in od tam je najbrž ta povezava prišla na končnice. Toda variante teh upodobitev so tako pestre, da smemo meniti, da so vsaj deloma izvirne. K temu mnenju navajajo tudi slovenske ljudske pesmi s podobno ali enako vsebino.

Podobno velja tudi za druge prizore s posmehljivo vsebino. Narava nekaterih motivov je takšna, da pri njih moramo domnevati neke predloge. Sem sodijo npr. upodobitve Lutra in njegove žene, ki ju hudiči vozijo v kočiji ali pa jima hudiči strežejo pri gostiji, in pa prizor, v katerem vzame Napoleona hudič. Grafične predloge so dokazane za upodobitev debeluha, ki vozi trebuh na samokolnici, za jezdeca na petelinu in za prizor, v katerem se kmeta pulita za kravo, advokat pa jo molze. S precejšnjo gotovostjo lahko menimo, da so izvirni prizori z nagajivim hudičem in ženskami ob ognjišču, upodobitev stare in nove noše, upodobitev, v kateri kmet ziblje francoskega vojaka. Prav tako lovski prizori, v katerih nastopa lovec, ki serje in se je pri tem ujel v past, prizor, v katerem se je navidezno mrtva lisica pritajila in ugriznila lovca, prizor, v katerem merjasec podi lovca in prizori, ki smešijo slabe lovce.

Tudi za razne druge nenavadne motive na končnicah so bile uporabljene predloge. Tako so bile npr. upodobitve človeka-ptiča, mrtvaške ptice in človekovih starostnih stopenj posnete po grafičnih predlogah, personifikacije letnih časov pa po grafikah ali morda po slikah na steklo z istimi motivi.

Med pravljичnimi prizori, ki so upodobljeni na končnicah, so vsaj nekateri posneti po predlogah, ki izvirajo iz drugih dežel. To domnevamo npr. za motiv iz pripovedke o sedmih Švabih in zajcu. Razni drugi prizori pa so predvsem ilustracije med slovenskim kmečkim prebivalstvom znanih pravljic in pripovedk in so v večji meri izvorni. Takšna je npr. pripoved o kmetu, ki je osleparil hudiča: na končnici je prikazana v šestih zaporednih sličicah. Enako velja za upodobitve: boj z zmajem, boj z ogromno priklenjeno žabo, kralj Matjaž, kmetje tepejo hudiče in za podobne motive.

Narava eksotičnih motivov je seveda takšna, da moramo zanje s precejšnjo gotovostjo domnevati predloge. Znana je npr. slika, ki kaže obredno vpeljevanje Mandana Indijancev; upodobitev na končnici ji je tako podobna, da je morala biti naslikana po neki reprodukciji te slike. Upodobitev prizora, v katerem indijanska princesa reši pred smrtjo nekega kapitana Smitha, je posneta po ilustraciji v knjigi Friederika Barage: Popis navad in saderžanja Indijanov Polnočne Amerike, ki je izšla leta 1837. V tej knjigi je med drugim pripoved o Indijancih, ki so ugrabili dve beli dekleti. Takšen prizor je upodobljen na končnici in gre najbrž za likovno upodobitev literarne predloge. Značilne nadržbnosti na končnicah pričajo, da so jih slikarji morali videti na kakih predlogah. To velja npr. za Arabe, oblečene v galabije, za upodobitve „divjakov“ s peresi v laseh, za upodobitve kamel, slonov, povodnih konjev, severnih medvedov, opic in drugih eksotičnih živali, za upodobitev nosilnice na slonu v lovu na tigrja in podobno. Vsaj deloma velja to tudi za noše pri raznih upodobitvah Turkov.

V majhni meri pa so slikarji končnic uporabljali predloge pri ustvarjanju motivike brez metaforičnih, satiričnih ali fantastičnih primesi.

Tako so prizori iz vaškega življenja večinoma nastajali iz življenjske izkušnje ali pripovedovanj v življenjskem okolju slikarjev. Takšne so upodobitve raznih del, oranja, brananja in sejanja, žetve, košnje in vardevanja v kozolec, krotanja bika, prevažanja, tovorjenja in prenašanja bremen, upodobitve pijanih zidarjev, dalje čevljarjev, mesarjev, kovačev, oglarjev, sodarjev, šivilj in čebelarjev pri delu. Enako domnevamo za prizore, v katerih se fantje tepejo zaradi dekleta, in za prizor, v katerem žena zasači nezvestega moža. Podobno najbrž velja za upodobitve raznih nesreč, npr. bika, ki napade lončarja, Cigana, ki ukrade lonec, risa, ki napade konja, žandarjev, ki vodijo ujetnika, za zvrnjeni voz, tatove in drugo. Resnična zverinski umor in pretep, v katerem so ženske obdelale vaškega biriča, ki jih je izpostavil javnemu zasmehu, sta večkrat upodobljena na končnicah. Končnica, na kateri je naslikano žaganje babe, je skoraj gotovo nastala po pripovedovanju o tej sredpostni šegi.

Prizori, ki kažejo vaške zabave, so vsaj posredno temeljili na izkustvu, npr. razni gostilniški motivi, godci, kegljanje ali pijani vaški fantje oziroma verjetno vojaški naborniki.

Med lovskimi prizori so najbrž izvirni zlasti tisti, ki kažejo na podeželju znana dogajanja npr. lov na jazbeca, gamsa, jelena, medveda. Upodobitve, ko streljajo na medveda, ki odnese čebelni panj, so verjetno spodbudili resnični dogodki. Seveda pa so primerno predelani, saj so medvedi panje le razbijali, da so lahko prišli do čebel. Tudi speči pijani lovec ob zajcih in upodobitve scen z divjim lovцем, najbrž niso brez zveze z različnimi dogajanji.

Pri upodabljanju vojaških motivov pa so se slikarji precej naslanjali na predloge. Zelo podobni motivi in kompozicijske skupine upodobljencev so tako na končnicah kot na silno številnih grafičnih letakih več založb iz Epinala, založbe Kühn iz Neuruippina in založbe Campe iz Nürnberga. To velja tudi za upodabljanje bitk avstrijskih in turških vojakov in vojaških godbenikov.

Narava motivov iz politične zgodovine, ki so na končnicah sicer redki, je pač takšna, da moramo pri njih domnevati predloge. Zlasti nadrobnosti oblek govore, da so predloge morale biti slikovne in ne zgolj literarne. Takšne značilnosti vidimo npr. na upodobitvah cesarskega para, Friderika Pruskega, cesarjev kongresa Svete alianse v Ljubljani in na upodobitvi usmrtitve nadvojvode Maksimilijana v Mehiki. Seveda to ne velja za vse upodobitve. Tako tudi ne za prizor, v katerem Jan Kapistran vodi rešitelje Beograda pred Turki. Tu se krščanska vojska razlikuje od turške le po orožju: prvi imajo kopja, drugi pa sablje, sicer pa so vsi enako oblečeni.

Razne samostojne upodobitve divjih in domačih živali so tako različne, da so morale vsaj deloma nastati izvirno. Te živali so živele v vaškem okolju in so jih slikarji morali poznati. Upodabljali so npr. konje, pse, mačke, kure, golobe in druge ptice, dalje volka, lisico, risa, dihurja, vidro, jelena, gamsa, ruševca, čapljo, žerjava in še druge živali, ki jih danes iz upodobitev težko določimo. Del teh upodobitev je posnet tudi po ilustracijah iz poljudne knjige Frana Erjavca Domače in tuje živali v podobah.

Današnje znanje o predlogah slikarij na panjskih končnicah je torej še precej pomanjkljivo. Vendar kažejo številne končnice z enakimi motivi in enakimi, za slog slikarstva na končnicah značilnimi kompozicijskimi in drugimi stilizacijami, da so imeli slikarji razmeroma malo grafičnih in drugih predlog. Za številne predloge so jim nedvomno rabile starejše končnice, večino posvetnih motivov pa so slikarji ustvarili sami.

* * *

Na panjskih končnicah se je izoblikoval *poseben slikarski slog*, ki je hkrati ustrezal podolgovatim majhnim slikarskim ploskvam, ikonografiji in mestu končnic na pročelju čebelnjakov. Med obliko in velikostjo ploskev, namenjenih poslikavam, med izborom kompozicije in značajem upodobljenih motivov so se uveljavila organska sorazmerja. Tridelna somerna kompozicija je bila uresničena predvsem pri slikanju posameznih svetnikov. Nastal je poseben vzorec: v sredini je bila svetniška fi-

gura, levo in desno pa po en cvetlični šopek. Včasih je celotna končnica razdeljena v tri polja še z dvema navpičnima črtama. Ozadje teh upodobitev je skoraj vedno nedoločeno; svetnik stoji včasih na kratkem pasu tal, včasih pa je upodobljen v brezprostorju ali kar na zgornjem izrezu žrela. Nedoločnost prostora utemeljuje velikostna nesorazmerja med velikim cvetjem in majhno svetniško postavo; ta nesorazmerja hkrati kažejo, da imamo opravka z upodobitvijo, ki ni od tega sveta. Simetrija, uravnoveženost, statičnost in jasnost razporeditve poudarjajo pomembnost svetnikov in hkrati primerno izpolnjujejo slikarsko ploskev. Pri pripovednih prizorih je precej dosledno uporabljena kompozicija, v kateri so gmote v ravnotežju. Naslikane osebe nastopajo na ozkem pasu tal pred nedoločenim ozadjem. Če je bilo slikarju potrebno, da označi prizorišče, je upodobil del arhitekture ali drevo, vendar takšne elemente ni naslikal v ozadju, ampak jih je preprosto postavil na isti ozek pas tal, na katerem se je odvijal figuradni prizor. Tako je bila kljub majhnosti sličic dosežena velika nazornost pripovedi in upodobljenci so silhuetno izstopali na barvno enotnem, nedoločenem ozadju.

Jasnosti svetniških in pripovednih upodobitev je ustrezalo risarsko oblikovanje telesnosti. Figure in predmeti so bili naslikani z razmeroma svetlimi barvami, s temnejšimi barvami pa črtno obrisani in dopolnjeni. Tak način slikanja je hkrati ustrezal tudi prostoru končnic v čebelnjaku, kjer so bili panji zloženi tako, da so glavno pročelje čebelnjaka sestavljale poslikane končnice panjev. Če so bile v čebelnjaku police, je bilo videti sklenjene vodoravne vrste poslikanih končnic, medsebojno prekinjene z vodoravnimi policami. Če pa v čebelnjaku ni bilo polic, so glavno pročelje sestavljale le poslikane končnice. Jasnost in nazornost upodobitev na majhnih ploskvah sta bili potrebni že zaradi nadrobnega ogleda, ki je bil zavoljo izletavanja čebel možen največkrat le v primerni oddaljenosti.

Način poslikovanja končnic je ustrezal tudi celotnemu videzu čebeljnakovega pročelja. Ozadja posameznih končnic so bila različnih barv: bela, rdeča, zelena, modra, okrasta, rumena, rjavkasta, praviloma pa vedno svetlejša kot na njih upodobljene figure in predmeti. Ko so bile končnice s takšnimi živahnimi barvnimi osnovami nameščene ena ob drugi, je pročelje čebelnjaka kot celota že od daleč nudilo pestro mozaično podobo. Ta videz ni bil slučajen, slikarji so se ga zavedali. Poznamo po več enakih končnic, ki jih je naslikala ista roka in pri katerih so samo ozadja različnih barv. Kadar so na končnicah upodobili pročelje čebelnjaka (pri čebelarških prizorih in pri upodobitvah Joba), so takrat naslikali končnice različnih barv, pri tem pa po dve končnici iste barve niso nikoli postavili eno ob drugo. Tako moremo govoriti celo o prvinah dvojne likovne strukture slikarstva na panjskih končnicah, ki je ustrezala nadrobnim pogledom iz bližine in celostnemu vtisu barvno mozaičnega čebeljnakovega pročelja za poglede od daleč. Opisane slikarske prvine so sicer znane iz raznih ljudskoumetnostnih zvrsti v raznih evropskih deželah, slog slikarstva na panjskih končnicah kot strukturirana celota pa se ni pojavil nikjer drugje.

Čebelni panji s poslikanimi končnicami so sodili na kmetije. Z eno samo izjemo so bila vsa doslej znana najdišča poslikanih panjskih končnic kmečka lastnina. Zdi se, da je bilo veliko takih panjev le še v čebelnjakih trgovcev s čebelami. Kmečki naročniki so naročali ali kupovali takšne slikarije, ki so ustrezale njihovim vrednostnim orientacijam in likovnemu okusu, slikarji pa so se takšnim zahtevam prilagajali. Zato ni nenavadno, da *izražajo slikarije na končnicah pojmovanje sveta*, kakršnega poznamo tudi iz drugih zvrsti kmečke umetnosti 18. in 19. stoletja oziroma grun-tarsko mentaliteto, po kateri povsod vlada občeveljaven red, v katerem imata vsaka oseba in stvar trdno določeno, nespremenljivo mesto. Temu redu ustrezajo tudi konservativni likovni obrasci, v katerih se izraža slikarstvo na končnicah.

V tem svetu čas ni linearen, ampak ciklični kakor letni časi in kakor se po ustaljenih obrazilih uresničujejo vnaprej določene tipizirane usode grun-tarjev, žensk, hlapcev in kajzarjev. Kadar je na končnicah naslikana ura, ta skoraj vedno opominja na smrt, kar kažejo tudi kazalci, naravnani na čas tik pred dvanajsto; dostikrat sta zra-ven smrt in hudič. Ta motiv predstavlja zadnjega od življenjskih mejnikov, ki se enakomerno ponavljajo v različnih življenjskih usodah. Med njimi so na končnicah priljubljeni zlasti krst in poroka oziroma ohcet. Ti prizori so dostikrat vključeni v upodobitev sedmih zakramentov na eni končnici, kar kaže na njihovo soglasje z nabožnim redom. Sodobne kmečke noše na teh upodobitvah kažejo veljavnost tega reda tukaj in zdaj, „kakor je bil veljaven že od nekdaj“.

Poseben realizem je uveljavljen pri pojmovanju prostora. Ozek pas tal, na katerem se dogajajo naslikani prizori, je izraz vedenjske in ne optične konvencije. Vse se na takšnih upodobitvah dogaja kot v resničnosti: v ozko omejenih prostorih, ki so čut-no dojemljivi. Simbolične opredelitve prostora označujejo deli arhitektur ali dreve-sa iz vsakdanjega okolja in ne dopuščajo dvoma o domačem prostoru. Izven takšne-ga prostora je nadzemeljsko okolje, opredeljeno z abstraktnim brezprostorjem pri upodobitvah svetnikov, naslikanih med nesorazmerno velikima cvetličnima šopko-ma v vazah, kar je prevzeto iz cerkvene umetnosti. Toda zemeljski svet vendarle še obstaja v silno oddaljenih eksotičnih krajih. Vendar je vse, kar je tam, od ljudi do živali in dejanj, ki jih vidimo naslikane, tako čudno in nenavadno, da „niti vedno ne verjamemo, da je resnično“.

Religiozni red prežema svetno življenje. Toda njegov pomen je zlasti praktičen: šte-vilni svetniki pomagajo v svetnih težavah. Razen v pripovednih prizorih je Kristus razmeroma redko upodobljen, zato pa je najpogostejši motiv Marije, univerzalne zavetnice. Vendar je bilo treba za razne namene romati na različna Marijina božja pota; tri ikonografske različice božjepotnih Marij na eni končnici so malce neorto-doksen, vendar nazoren izraz takšnih pogledov.

Človek kot individuum v tem svetu ni pomemben. Določa ga njegov družbeni polo-žaj, zato imajo na končnicah vsi upodobljeni enako tipizirane obraze in so določe-ni le z dejavnostjo ali obleko. Jasno pa je izražen družbeni položaj žensk. Na upo-dobitvah pravične in krivične spovedi je krivičnica vedno ženska in prav tako na

upodobitvah smrti pravičnika in grešnice. Hudič brusi jezik vedno le ženskam, v babji mlin gredo le ženske; v gostilniških prizorih imajo negativno vlogo vedno ženske, bodisi da pijejo z moškim, bodisi da pridejo ponj v gostilno. Kakor so bili v kmečkem življenju otroci brez veljave, tako jih tudi na končnicah niso skoraj nikoli upodobili. Krojači in čevljarji, proletarski vaški obrtniki, ki so živeli na robu vaškega življenja, so na končnicah skoraj vedno izpostavljeni zasmehovanju.

Vse, kar je nenavadno, je bilo vredno upodabljanja, vendar na fantastičen ali posmehljiv način, ki je postavil stvari na pravo, izjemno mesto. Dvomljivih in nejasnih reči v tem svetu ni in tudi upodobitve na končnicah so jasne in razločne. „Občevaljaven red, ki vlada v tem svetu, ni vidljiv: perspektivične upodobitve stvarnosti so lažne. Svet ni takšen, kakršnega vidimo, ampak takšen, kot vemo, da je“.

* * *

Že iz površnega pregleda ohranjenih končnic je razvidno, da so jih slikali slikarji, ki so se glede na slikarsko znanje in načine slikanja močno razlikovali. Po teh dveh kriterijih ločimo *tri izrazite skupine končnic oziroma slikarjev*.

Končnice *prve skupine* so slikali poznobaročni in postbaročni, obrtno kvalificirani podeželski slikarji, ki so sicer slikali največ podobe za kmečke podružnične cerkve. Za njihove končnice je značilna rdeča obrisna risba, ki je večkrat tudi nemirna in prekinjena. Čeprav so njihova dela stilno ploskovita, so zlasti v obdelavi draperije še ostanki slikovitega plastičnega modeliranja. Značilna prepoznavna značilnost del teh slikarjev je celotni vtis, ki razodeva slikarsko izurjenost. Zlasti značilen je način slikanja oči: ob temno piko za zenico so praviloma dodali še belo piko za beločnico. Slikarji drugih dveh skupin so oči upodabljali vedno samo z eno temno piko. Dela slikarjev prve skupine so dokumentirana z letnicami od 1770 do 1912.

Končnice *druge skupine* so dela polkvalificiranih kmečkih slikarjev, ki so slikali tudi slike na steklo, pročelne slikarije na kmečkih hišah in gospodarskih poslopih, na znamenja in kmečko pohištvo. Stilno so njihova dela večinoma skrajno ploskovita; obrisna risba je preprosta, trdna in sklenjena, barvne ploskve so čiste in enotne. Poenostavljeno bi zapisali, da so ti slikarji bolj risali z barvami kot slikali: ploskve med obrisi so le pobarvali. Z letnicami dokumentirana dela slikarjev druge skupine obsegajo čas med letoma 1829 in 1910.

Končnice *tretje skupine* so dela popolnih samoukov, priložnostnih slikarjev in najbrž tudi čebelarjev, ki so poslikali le svoje panje. Njihova dela so okorna, izbira barv je priložnostna in dostikrat omejena na dve ali celo na eno samo barvo, ki so jo imeli pri roki. Ta dela so sicer zelo različna; njihova skupna značilnost je slikarsko neznanje. Pri nekaterih delih moremo opaziti neuspelo posnemanje končnic prve in druge skupne, pri drugih prav tako neuspelo posnemanje slikovitega načina modeliranja in pri tretjih zgolj težnjo po ustvarjanju podobe z nekaj površnimi okornimi črtami. Ta dela so le redko datirana z letnicami; drugih prvin, ki omogočajo dati-

ranje, pa na teh delih skoraj ni. Zdi se, da večinoma niso starejša od druge polovice 19. stoletja: več del sodi v prvo četrtino 20. stoletja. Vendar je treba povedati, da je teh del v zbirkah razmeroma malo, ker se zbiralcem niso zdela vredna pozornosti in da zato vemo o njih najmanj. S slikarskega vidika so resda zanemarljiva, s psihološko zgodovinskega pogleda, pa bi nam bržkone precej povedala.

* * *

S precejšnjo gotovostjo so izpričana imena 43 slikarjev, ki so poslikavali končnice. Z rokopisno stilno primerjalno analizo moremo med ohranjenimi končnicami razbrati številna dela, ki jih je poslikala ista roka oziroma skupine del, ki izvirajo iz iste delavniške skupnosti ali iz iste slikarske tradicije. Vendar največkrat manjkajo povezave med imeni in temi skupinami; le *redkim slikarjem moremo z gotovostjo pripisati njihova dela*. Zato obravnavamo le skupine najštevilnejših in najpomembnejših del iste roke ali iste slikarske tradicije. Slikarje, ki so jih naslikali, pa moremo dostikrat imenovati le z zasilnimi nadomestnimi imeni.

Že na najstarejši znani končnici z letnico 1758 opazimo več rokopisnih in tipoloških značilnosti, ki kažejo na skupno slikarsko izročilo z nekaterimi drugimi končnicami s konca 18. stoletja. Če jo primerjamo samo z upodobitvami božjepotnih Marij, opazimo enako kompozicijo, na zelo podoben način stilizirane cvetove istega tipa, podoben način pisanja števil 1 in 7 v letnicah in podobno barvno skalo. Te končnice z letnicami 1778, 1791 in 1797 so gotovo delo ene roke, ki pa je najbrž druga, kot tista, ki je naslikala končnico z letnico 1758. Podobnosti pa kažejo vsaj na sorodno slikarsko tradicijo in enako stilizirani cvetovi in enake številke se pojavljajo tudi na nekaterih končnicah drugih slikarjev. Vse pa sodi v slikarsko tradicijo, najbolj izrazito izoblikovano šele okrog slikarja Leopolda Layerja v Kranju, ki je bil rojen leta 1752 in je umrl leta 1828.

Izročilo, da je ta slikar ob drugih delih v sili slikal tudi končnice čebelnih panjev, je potrjeno z dvema nerabljenima končnicama, ki po ne povsem zanesljivih podatkih izvirata iz njegove zapuščine. Obe kažeta rokopisno sorodnost z drugimi njegovimi slikami: prva je datirana z letnico 1823, druga pa z letnico 1828. Na zelo podoben, vendar nekoliko poenostavljen način so poslikane številne druge končnice. Ta dela so povsem določljiva po enotnem stilnem videzu in tudi po enakih posameznih prvinah, kot so npr. zelena drapirana zavesa, oblika obrobnih polbalustrov, enake barve, enak način slikanja vej in listja, rok, itd. Nastarejša datirana končnica te skupine nosi letnico 1795, najmlajša pa 1880. Razlike raznih rok v slikanju končnic te skupne slikarske tradicije so majhne in večkrat nedoločljive. Poznamo kar 12 slikarjev, ki so slikali na tak način. Če so vsi slikali končnice, ne vemo, vendar nam primerjave z njihovimi znanimi slikami, zlasti s križevimi poti, na katerih so naslikane majhne figurice, in ujemanje najmlajših letnic na ustreznih končnicah s smrtnimi letnicami slikarjev, kaže, da so poslikali te končnice vsaj Valentin Layer, umrl leta 1810, Gašper Götzl, umrl leta 1857, ter zlasti Franc Wissiak, umrl leta 1880, in njegova sinova Anselm in Edvard, ki pa sta umrla že leta 1876 in 1874.

Pripisovanje končnic drugim znanim slikarjem, ki so ustvarjali na enak način, je še negotovo. Za podobo slikarstva na panjskih končnicah so bili slikarji končnic te skupine ključnega pomena. Izoblikovali in utrdili so temeljne motivne zvrsti in kompozicijske obrazce.

Na podoben, vendar precej bolj slikovit način je poslikal vsaj nekaj končnic slikar Janez Gosar. Avtorstvo njegovih končnic je zapisano v inventarnih knjigah Slovenskega etnografskega muzeja, potrjeno pa je s primerjavami z izpričanimi Gosarjevimi slikarjami na znamenjih v Selcih, Železnikih in Zalem Logu.

Razmeroma slikovit način modeliranja brez obrisne risbe je uveljavljen na končnicah, ki so bile izdelane v podobarski delavnici Štefana Šubica v Poljanah nad Škofjo Loko. V takšnem načinu poslikana končnica je podpisana „Š. Šubic“; avtorstvo pa je potrjeno tudi z najmlajšo, v tem načinu naslikano znano končnico, ki je datirana z letnico slikarjeve smrti 1884.

V ohranjenem gradivu razberemo samo še eno številno izrazito skupino del, ki razodevajo roko izvežbanega obrtnega slikarja. Za dela tega slikarja so zlasti značilne posebne nianse rumene barve. Ker izvirajo najdišča teh del predvsem s Koroškega in iz spodnje dravske doline do Fale, imenujemo slikarja teh končnic z zasilnim imenom „Koroški slikar“. Znana, z letnicami datirana dela sodijo v zadnjo četrtno 19. stoletja; najmlajša znana končnica nosi letnico 1912. Izročilo priča, da sta dva izučena koroška slikarja poslikovala tudi končnice. Eden od njiju je verjetno naslikal prej opisana dela. To sta Peter Markovič iz Rožeka, ki je umrl leta 1920, in podeželski cerkveni slikar N. Menardi iz Šentjurja pri Pliberku, ki je umrl leta 1914.

Navedeni slikarji sodijo v podeželsko obrtno plast slikarskega cerkvenega podobarstva; končnice, ki so jih poslikali, pa uvrščamo v prvo skupino, opredeljeno v prejšnjem poglavju. Sem pa sodi še nekaj končnic, katerih doslej ni bilo mogoče pripisati niti slikarjem, ki jih po imenu sicer poznamo, niti izrazitejši lokalni slikarski tradiciji.

Drugo skupino končnic sestavljajo dela kmečkih slikarjev. Sodeč po ohranjenih končnicah je zelo množično poslikovala končnice slikarka Marija Pavlič iz Selc v Selški dolini, vulgo Blaževčeva ali Podnartovčeva Micka. Rodila se je leta 1821, umrla pa leta 1891. Bila je pohabljen in se je preživljala samo s slikanjem. Med deli njenih rok poznamo slike na steklo, poslikane ure, tabelne slike na lesu in tabelna znamenja. Njena dela so prepoznavna po značilnem celostnem izrazu, čistih barvnih ploskvah in zlasti po izrazitem obraznem tipu, kakršnega je uporabljala za vse upodobljence. Najstarejša datirana, v tem osebnem slogu naslikana končnica nosi letnico 1838, najmlajša pa letnico slikarkine smrti. Slikarstva se je izučila pri očetu, ki je tudi bil kmečki slikar. Najstarejše očetovo datirano delo, tabelno znamenje, nosi letnico 1814. Najbrž so nekatere končnice v tem slogu tudi njegovo delo; poznamo samo en starejši primerek, ki nosi letnico 1829. Slog, barve, kompozicije so sicer enaki pri mlajših in starejših končnicah, le slikarske črte na starejših delih so nekoli-

ko finejše. Vsaj za čas, ko sta slikala oče in hči, bi mogli govoriti o slikarski delavnici.

Zelo številne so v zbirkah končnice neke značilne enotno slogovno ikonografske in tipološke slikarske tradicije, ki je nastala na severozahodnem slovenskem Štajerskem. Po vsem videzu jo je ustvaril slikar Ferenc Gril, ki se je podpisal na pročelni slikariji iz srede 19. stoletja na kmečki hiši v Žagi nad Stahovico in pristavil tudi svoj poklic „Malor“. Bil je potujoči slikar, o čemer pričajo razne ohranjene stenske slikarije na kmečkih hišah, gospodarskih poslopijih in znamenjih po severozahodnem slovenskem Štajerskem. Uporabljal je enak način slikanja figur na stenskih slikarijah kot na končnicah: zlasti značilno je slikal obraze v profilu, kjer je v nosnem kotenu narisal vodoravno črtico. Sicer je za njegova dela značilno svojstveno cvetlično okrasje in zamolkel barvni izraz celotnih slikarij. Najstarejše in najmlajše z letnicami datirane končnice, ki kažejo rokopisne značilnosti njegove roke, zajemajo obdobje od leta 1841 do 1888. Ker so tudi letnice na njegovih pročelnih slikarijah vedno iz časa med tema dvema datumoma, mislimo, da je z omenjenima letoma precej določeno obdobje delovanja tega slikarja.

V načinu Ferenca Grila je nadaljeval poslikovanje končnic neki drug slikar. Njegov najstarejši znani izdelek nosi letnico 1874, najmlajši pa letnico 1898. Način slikanja tega anonimnega slikarja je v tolikšni meri soroden delom Ferenca Grila, da utemeljeno domnevamo, da je bil njegov pomočnik. Njegova dela ločimo od del njegovega učitelja zlasti po načinu, kako je pisal letnice. Na Grilovih delih je prva številka v letnici vedno napisana z dvema vzporednima črtama in piko vrh številke 1, na drugih mestih v letnicah pa so enke naslikane z eno črto. Na delih njegovega pomočnika pa je številka 1 na kateremkoli mestu v letnicah naslikana vedno samo z eno črto in zgoraj zaključena s piko.

Zadnji izraziti slikar, ki je nadaljeval to slikarsko tradicijo, je deloval vsaj v zadnjem desetletju 19. stoletja; najmlajša znana končnica nosi letnico 1910. Tudi dela tega slikarja so tipološko in slogovno tako sorodna delom Grilovega pomočnika, da upravičeno domnevamo, da je morala med njima obstajati delavniška vez ali pa da sta vsaj uporabljala iste šablone. Dela tega mojstra so prepoznavna po zelo tenki in gladko tekoči nadrobni obrisni risbi, kakršne ne najdemo na končnicah nobenega drugega slikarja. Vsaj pogojno moremo torej govoriti o delavniški tradiciji, ki jo imenujemo z zasilnim imenom „Štajerska slikarska ljudska delavnica“. Še več slikarjev je na Štajerskem posnemalo dela te delavnice. Vendar so njihova dela okornejša in barve dostikrat tako drugačne, da skoraj gotovo med omenjeno delavnico in njimi niso obstajale delavniške vezi.

Slikarije roke, za katero je značilna zlasti nekam vnemarno okorna rdeče rjava tenka risba in slikanje lističev nad tulpastimi cvetovi z rahlimi udarci čopiča, prepoznamo na skupini končnic, na slikah na steklo in na nekaterih skrinjah. Ta dela izvirajo z Gorenjskega, edini znani datirani končnici pa nosita letnici 1863 in 1864. Slikarja teh del imenujemo z zasilnim imenom „Slikar slik na steklo“.

Prav tako se še ni posrečilo določiti slikarja, ki je edini risal obrise figur na končnicah s črno ali temno sivo barvo, kar daje podobam nekam mračen videz. Najstarejša in najmlajša znana končnica tega slikarja nosita letnici 1875 in 1894, avtorja sama pa imenujemo z zasilnim imenom „Slikar temnih obrisov“.

Glede na veliko število ohranjenih ustreznih končnic sodimo, da je bil zelo ploden kmečki podobar Gregor Benedik. Rodil se je leta 1850, umrl pa leta 1923. Živel in delal je v bajti v Pungertu pri Škofji Loki. Izdeloval je jaslice, poslikoval je pohišstvo in slikal razne nabožne podobe. Njegova dela so določljiva po izrazitem osebnem slogu; nekaj jih še hranijo njegovi potomci. Isti način slikanja je uporabljal na panjskih končnicah; njegova vnukinja hrani nedokončano končnico iz njegove zapuščine. Precej zanesljiv prepoznavni znak njegovih končnic je način slikanja tal, ki imajo dostikrat obliko plitvega loka — in stranskih obrobnih slikarij. Te so sestavljene iz zelo stiliziranih zaves v obliki dveh rahlo nepravilnih krožnih segmentov: večji je naslikan ob navpičnem robu, manjši pa levo in desno ob zgornjem robu. Njegov osebni slog je mešanica slikovitega in risarsko-slikarskega načina; dele obraza je vedno upodobil risarsko črtno. Za njegova dela je pogosto značilna izvirna ikonografija. Končnice je le izjemoma datiral z letnicami. Nekatero končnico, naslikano v njegovem značilnem osebnem slogu in z enakimi barvami, pa kažejo manjšo izurjenost; najbrž sta delo slikarjevega sina in hčere, ki sta očetu že v 20. stoletju pomagala pri delu.

Končnicam, ki so jih bolj ali manj priložnostno poslikali popolni samouki, priložnostni slikarji ali čebelarji sami, ne iščemo avtorjev. Pri teh delih je komaj kaj, kar bi bilo podobno osebnemu slikarskemu slogu. Ti ljudje so okorno posnemali dela prej omenjenih slikarjev ali pa so poizkušali oblikovati nekaj drugim slikarijam podobnega. Glede na nastanek in razvoj slikarskega sloga, ikonografske in tipološke podobe tega slikarstva so njihova dela skoraj nepomembna. Razodevajo predvsem slikarsko neznanje, zanimiv pa je njihov spopad z neznano slikarsko veččino.

* * *

Razvoj slikarstva na panjskih končnicah je razviden predvsem iz

- orisa motivike,
- opredelitve slikarskega sloga,
- razdelitve končnic v tri skupine glede na slikarsko znanje oziroma način slikanja.

Slikarji poznobaročne in postbaročne slikarske podeželske tradicije, ki jih uvrščamo v *prvo skupino*, so v drugi polovici 18. stoletja in v prvi četrtini 19. stoletja ustvarili poseben slog tega slikarstva.

Značilnosti tega sloga so: risarski način upodabljanja telesnosti in način upodabljanja prostora, nedoločena, enotna ozadja raznih barv na raznih končnicah ter soodnosnost med ikonografijo in kompozicijskimi vzorci. V slikarstvo na končnicah so uvedli tudi značilne ikonografske zvrsti. Vendar je iz ohranjenega gradiva

razvoj motivnega sveta manj razviden kot slikarski slogovni razvoj. Z ohranjenih končnic iz 18. stoletja poznamo doslej naslednje nabožne motive: pet upodobitev božjepotnih Marij, dve končnici s Kristusovim monogramom IHS, po eno upodobitev sv. Andreja, sv. Apolonije, sv. Janeza evangelista, Joba, sv. Mihaela, papeža Urbana, svetniške skupine sv. Blaža, sv. Gregorja in sv. Miklavža in prav tako eno upodobitev pohoda sv. treh kraljev. Iz tega časa poznamo le štiri končnice s posvetnima motivoma: na treh je upodobljen dvoboj Pegama in Lambergarja in na eni živali, ki neso lovca k pogrebu. Tudi med znanimi datiranimi končnicami iz prvih dveh desetletij 19. stoletja se ob nabožnih motivih pojavi le še heraldični dvoglavni orel in posvetni prizor iz nekega urada. V tretjem in četrtem desetletju 19. stoletja so slikarji prve skupine uvedli še prizore iz svetega pisma stare zaveze in več posvetnih motivov. Zlasti v sredini 19. stoletja pa so v njihovih delih posvetni motivi raznih vrst že povsem običajni. Ta razvid kaže — seveda ob potrebnem zadržku zavoljo pomanjkljivo ohranjenega gradiva — takšno razvojno sliko: v 18. stoletju in v začetku 19. stoletja je bila običajna predvsem nabožna motivika, kakršna je sicer znana tudi iz drugih panog ljudskega slikarstva. Potem se začenjajo uveljavljati, v sredini stoletja pa so tudi že uveljavljene poglavitne motivne kategorije slikarstva na panjskih končnicah. Motiviko na poslikanih panjih so torej utemeljili slikarji, ki jih uvrščamo v prvo skupino, in to postopoma do sredine 19. stoletja. Čeprav so nekateri slikarji te skupine slikali še do začetka 20. stoletja, niso k poslikavam na končnicah prispevali nič novega.

Kmečki slikarji, ki jih uvrščamo v *drugo skupino*, so izjemoma poslikavali končnice že v tretjem desetletju 19. stoletja; od začetka štiridesetih let pa so z množično proizvodnjo vedno bolj prevzemali vodilno vlogo. Slogovno in motivno so se naslanjali na izdelke prve skupine, vendar so opustili prvine slikovitega upodabljanja telesnosti. Njihov način slikanja pomeni kar najbolj dosledno izvedeni slog, ki je idealno ustrezal funkcijam slikarjev na pročeljih panjev. Uveljavili so enostavnost in ploskovitost, čiste barve in preprostejši, vendar jasnejši in sklenjen črtni obris upodobljenih teles, odpravili pa so vse nepomembne nadrobnosti. Tudi motivno so posnemali dela slikarjev prve skupine in jih večkrat poenostavljeno prekopirali, hkrati pa so motive tudi razvijali, spreminjali ter uvedli številne nove, zlasti posvetne motive, med katerimi naj opozorimo zlasti na prizore iz vaškega življenja, na eksotične motive in živali. Šele s prispevkom teh kmečkih slikarjev je postal motivni svet slikarstva na panjskih končnicah zelo številen in nadvse pester.

Dela slikarjev *tretje skupine* so razvojno nepomembna. Posnemanje del prve in druge skupine je le redko rodilo rezultate, ki so organsko ustrezali vsem prvinam sloga, značilnega za to slikarstvo. Pomanjkanje slikarskega znanja je bilo namreč prehuda ovira. Zavoljo bolj ali manj priložnostnega slikanja si ti slikarji niso mogli pridobiti zadostne izurjenosti. Vendar so uvedli več novih motivov in njihov kvantitativni prispevek je bil najbrž mnogo večji, kot se kaže iz muzejskih in zasebnih zbirk končnic. Domnevati moremo, da se brez njihovih del to slikarstvo ne bi moglo tako razširiti, kot se je. Slogovno pa se njihove končnice komajda ločijo od katerihkoli drugih sa-

mouških in polsamouških slikarjev in poizkusov; drugačna sta predvsem le majhnost in podolžna oblika slikarske ploskve končnic.

Opisani razvoj slikarstva na panjskih končnicah seveda velja le v glavnih obrisih. Kakor vsaka kategorizacija je tudi delitev slikarjev oziroma končnic v tri skupine razmeroma poljubna. Poudariti je treba, da več končnic kaže prehodne značilnosti med opisanimi skupinami. Analitična razvrstitev je pač vedno le nujen pripomoček, s katerim si želimo kaj pojasniti in s katerim nujno tudi poenostavljamo. Ta razvrstitev je opravičljiva, če se zavedamo njene omejene veljavnosti in če ob njej ne pozabimo na čudovito raznolikost, kompleksnost in avtonomnost življenja in umetnosti, ki ne obstajata v nikakršnih kategorijah.

* * *

Vprašanje o *vzrokih in pogojih nastanka slikarstva na panjskih končnicah* je takšno, da nanj ni mogoče odgovoriti enostavno. V okviru evropske ljudske umetnosti pomeni to slikarstvo izjemo; omejeno je na majhno ozemlje. Dejstvo, da je nastalo in se razvilo med slovenskim prebivalstvom, najbrž ne more nič prispevati k odgovoru na zastavljeno vprašanje. Narodnostne meje v Evropi praviloma ne pomenijo tudi kulturnih mej in poslikane panjske končnice so se udomačile le na delu ozemlja, kjer živijo Slovenci. Zato menimo, da je najprej potrebno poiskati v zgodovinski stvarnosti 18. in 19. stoletja pogoje, ki so omogočali nastanek tega slikarstva, ter estetske in neestetske želje, ki so sodelovale pri krašenju panjev. Nato pa je treba še ugotoviti, katere od teh prvin oziroma kateri spleti teh prvin so obstajali samo na ozemlju, kjer je nastalo in se razširilo to slikarstvo. Če najdemo specifične razmere, ki se ozemljsko ujemajo z zemljepisno razširjenostjo tega slikarstva, smemo meniti, da smo v vzročno-posledičnem prostoru, kjer je mogoče najti odgovor na vprašanje, zastavljeno v uvodu.

Med pogoje, ki so bili potrebni za nastanek slikarstva na panjskih končnicah, šteje mo iz desk izdelane čebelne panje, razvito podeželsko slikarstvo in znaten dohodek iz čebelarstva, ki je omogočal plačevanje slikarjev. Samo po sebi je razumljivo, da čebelni panji iz slame ali vrbja, panji iz drevesnih dupel oziroma grobo tesana čebelna korita niso nudila za poslikavo primerne podloge. Razvito podeželsko slikarstvo je bilo seveda bistven predpogoj za poslikane panje. Pri tem je bilo pomembno osnovno tehnološko znanje, kot sta trenje in priprava barv, ter seveda znanje slikanja. Enako pomemben pogoj je bila tradicija poslikovanja uporabnih predmetov v kmečkem okolju oziroma povezava slikarjev s kmečkimi naročniki. Ta povezava je morala biti vsaj v neki meri tudi individualna in ne samo skupinska; temeljiti je morala na določeni kupni moči. Skupinska kupna moč kmečkih naročnikov je bila takrat naravnana predvsem k cerkvenim potrebam in je bila znatna že v poznem srednjem veku. Individualna pa je bila v kmečkem svetu pomanjkanja omejena na večje kmetije. Pa tudi tu je značilno, da moremo znane primerke kmečkih pročelnih slikarjev, poslikanega pohištva in slik, ki so krasile kmečke domove, povezovati s kmetijami, ki so se ukvarjale še z dodatnimi neagrarnimi dejavnostmi, kot so tovarništvo, pre-

voznitvo, platnarstvo in druge podeželske obrti, kmečka trgovina in podobno. Tudi čebelarjenje je sodilo na imovitejše kmetije; nudijo je vsaj občasno precejšen dohodek, ki je bil eden od pogojev, da so kmetje lahko plačevali slikarije. Tako je npr. po poročilu iz leta 1689 na Kranjskem s čebelarstvom obogatel marsikateri kmečki gospodar; iz leta 1789 pa je sporočeno, da je premnogi kranjski čebelar na leto s čebelami zaslužil tudi po 100 do 200 goldinarjev. Po ocenitvi iz leta 1869 je ob dobrih letinah 10 do 15 čebelnih panjev za prodan med in vosek prinašalo 40 do 50 goldinarjev.

Med potrebe in želje, katerim je ustrezalo poslikovanje končnic, štejemo predvsem označevanje panjev. Izkušeni čebelar Matej Furlan je že med leti 1769—1780 v spisu *Praktično čebelarstvo* svetoval, naj bodo končnice poslikane, da v čebelnjaku s številnimi panji čebelar lažje razlikuje panje. Umni čebelar je moral imeti razvid nad panji zavoljo potrebnih opravil. Tako je npr. Peter Pavel Glavar leta 1780 v pismu poročal o stanju določenih čebelnih panjev tako, da jih je imenoval z motivi, ki so bili nanje naslikani.

Oznake so bile potrebne tudi zaradi zavarovanja na paši, kamor so prevažali čebele; tam je bila večja nevarnost tatvin. Če je kdo ukradel poslikan panj, je okradeni čebelar sam ali s pričami lažje spoznal svoj panj in prišel do pogrešane lastnine.

V raznih letih in pri posameznih čebelarjih čebele niso enako uspevale; donosi medu in voska so bili različni. Zakaj je bilo tako, so si težko racionalno razlagali. V kmečkem in podeželskem življenju je bilo v 18. in 19. stoletju mnogo verovanj v dobre in zle sile. Z njimi so si vsaj do neke mere razlagali srečo in nesreče pri čebelarjenju. Vraževerni znaki in poslikave nabožne narave so bili primerna sredstva za izročitev panjev v apotropično oziroma sveto varstvo.

Iz druge polovice 18. stoletja poznamo mnenje, da čebela lažje najde svoj panj, če je označen; tudi temu prepričanju so ustrezale poslikave na panjih.

Poslikave na panjih so zadoščale *premoženjsko reprezentativni nalogi*. Ta je postala v kmečkem okolju zelo pomembna zlasti s tako imenovano agrarnotehnično revolucijo v drugi polovici 18. stoletja in v prvi tretjini 19. stoletja; med njene posledice je sodilo tudi pospešeno premoženjsko razslojevanje na vasi. V takšnih skupnostih pa praviloma obstaja potreba, da se tudi navzven prikaže boljši družbeni položaj, večji ugled in veljava; ta potreba je izraz teženj za stabilnost družbe. V kmečkem okolju tega časa je bilo pomembneje imeti kakor biti: lastništvo gmotnih dobrin je bilo v družbi pomanjkanja temelj vseh oblik vaškega življenja. Zato je imelo krašenje vrednejših uporabnih predmetov tudi važno nalogo, da je poudarilo njihovo materialno vrednost, tako npr. poslikave na pohištvu in stavbah. Med gmotno pomembne dobrine pa so sodili tudi čebelni panji. Tako so npr. v kmečkem zapuščinskem inventarnem popisu leta 1687 v Selah na Koroškem cenili čebelne panje po 1 florint in 15 krajcarjev (kar je enako 75 kr), ovce ali svinje pa po 45 kr. Na izžanskem čebelarškem sejmu je leta 1874 veljal par panjev 5—6 goldinarjev. Večji čebelnjak je že na

zunaj kazal, da je kmetija bogata. Kakor so bile zunanjščine večjih kmečkih hiš primerne za naslikane svetniške upodobitve in ornamente, tako so tudi končnice panjev na pročelju čebelnjaka nudila primerne ploskve za poslikave, ki so poudarjale premoženjsko veljavo polnega čebelnjaka. Vendar so dobile končnice panjev takšen pomen šele v sredini 18. stoletja, ko se je na kmetijah številneje uveljavilo postavljanje čebelnjakov; prej so panje najpogosteje prezimovali na podstrešjih, sicer pa so jih zlagali pod strešne napušče ali pod zasilne strehe. Postavljanje kmečkih čebelnjakov sovпада s strukturno preureditvijo kmečkih domov, ki jo je povzročila agrarnotehnična revolucija. Zdi se, da je na postavljanje posebnih stavb, namenjenih samo čebelni panjem, vplivalo prepričanje, da morajo domače živali imeti trdno postavljene samostojne in ne le zasilne stavbe. To mnenje je nastajalo zlasti ob gradnji boljših hlevov, kakršne je narekovalo uveljavljanje hlevske živinoreje.

Pri nastavku slikarstva na panjskih končnicah so seveda najpomembneje sodelovale *estetske potrebe in likovne predstave*. V zavesti kmečkega in drugega podeželskega prebivalstva v 18. in 19. stoletju je imela slika precejšen pomen. Vsaj do zadnje četrtine 19. stoletja je bila večina ljudi nepismenih, zato je bila slika običajno sredstvo neosebnega in negovornega sporočanja. Likovna kultura se je oblikovala zlasti ob vsakotedenskem obisku cerkva; tam je bilo sporočanje nabožnih predstav s sliko samoumevno. Načini in konvencionalna sredstva predstavljanja, sporočanja in pripovedi s sliko so bili veljaven in splošno razumljiv jezik. Kot na kmečkih stavbah in pohištvi se je zato tudi na končnicah panjev kar sama ponujala poslikava.

Za likovno oblikovane predmete kmečke kulture je značilno, da imajo poleg estetskih še druge funkcije in pomene. Takšne so bile tudi poslikave na čebelnih panjih: raznovrstno koristne, lepe in zanimive: ustrezale so kmečkim predstavam o večfunkcionalnosti slike.

Našteti pogoji in vzroki, ki so sodelovali pri nastanku slikarstva na panjskih končnicah, pa so obstajali tudi v krajih, kjer se poslikavanje panjev ni udomačilo. Že izdelava lesenega, iz desk izdelanega ležečega pravokotno prizmatičnega panja je segala zlasti na zahodu daleč preko območja poslikanih panjskih končnic, nekoliko manj pa tudi na vzhodu in jugu. Iz desk izdelani čebelni panji drugačnega oblika so znani še iz raznih drugih dežel. Enako velja za podeželsko slikarsko tradicijo, za povezovanje slikarjev s kmečkimi naročniki in za poslikovanje kmečkih uporabnih predmetov. Vse to je bilo v 18. in 19. stoletju bolj ali manj razširjeno vsaj po srednji Evropi, zlasti še v alpskih deželah. Tudi premoženjsko razslojene vaške skupnosti, potrebe po zunanjem razkazovanju boljšega imovinskega stanja in agrarnotehnična revolucija so bili evropsko razširjeni pojavi. Najbrž so čebelarji povsod čutili potrebo po označevanju panjev; nepismenost, vraževerje in neka stopnja likovne kulture so bili povsod precej navadni; estetske potrebe pa so lastne vsem ljudem. Neobičajni pa sta bili dve medsebojno povezani prvini, ki sta bili najbrž odločilni za nastanek strukturanosti pogojev in vzrokov, v okviru katerih je nastalo poslikovanje panjev: prevažanje oziroma prenašanje na pašo in velika donosnost čebelarstva. Transportiranje čebel na dodatno pašo je bilo tedaj mimo slovenskih dežel v navadi le še po delu

Koroške, kjer je živelo nemško prebivalstvo. Zaradi prevažanja na pašo, obilnih ajdovih polj in zelo razvite čebelarke tradicije je Gorenjsko sodilo med pokrajine, v katerih je bila donosnost čebelarstva največja. Čeprav je Gorenjsko obsegalo le manjši del dežele Kranjske — v kateri na jugovzhodu in jugu čebelarstvo ni imelo večjega pomena — kažejo na statističnih podatkih temelječi izračuni za drugo polovico 19. stoletja, da je bil povprečen letni donos medu in voska na panj na celem Kranjskem več kot dvakrat večji kot na celem Koroškem in več kot dvainpolkrat večji kot na celem Štajerskem.

Zato lahko menimo, da so prej naštetih vzroki in pogoji šele v soodnosnosti s prevažanjem na čebeljo pašo oziroma z izredno donosnostjo in ustreznim visokim dohodkom v kmečkem okolju omogočili ugoden duhovni prostor, v katerem je nastalo in se uveljavilo slikarstvo na panjskih končnicah. Takšnega strukturiranega sklopa vseh omenjenih vzrokov in pogojev kot je bil na Gorenjskem, ni bilo nikjer drugje in prav tu je nastalo in se razširilo množično okraševanje panjev. Dekorativno ali figuralno poslikani stoječi ali poševno ležeči panji in figuralno rezljani čebelni panji, ki so sicer znani iz ljudske umetnosti raznih evropskih dežel, so bili tam bolj ali manj redkosti, posebnosti ali izjeme, ki jih niso množično posnemali. To velja tudi za redka lokalna slikarska posnemanja kranjskih in koroških poslikanih panjev, ki jih je živahna trgovina z živimi čebelami v zadnji tretjini 19. stoletja zanesla v številne druge pokrajine. O teh posnemanjih smo sicer slabo poučeni; najbrž pa je poveden primer iz Lammertala v Salzkammergut. Med osmimi fotografsko reproduciranimi poslikanimi panjskimi končnicami iz te doline jih kaže vsaj šest nerodno samouško slikarsko roko. En primer, ki ga je poslikal izveden slikar, pa je gotovo uvožen s Kranjskega. Tipologija upodobitve, oblike števil v letnici, vrsta cvetličnega okrasja, rokopisne značilnosti in celotni stilni vtis pričajo, da ga je naslikal slikar iz Lajperjeve slikarske tradicije v Kranju; upodobil je sveto družino in jo datiral z letnico 1879. Poslikavanje končnic v tej dolini je bilo lokalno in številčno omejeno in je najbrž vsaj v začetku 20. stoletja že propadlo.

Prej opisani strukturirani splet vzrokov in pogojev za nastanek slikarstva na panjskih končnicah pove, zakaj je kmečko prebivalstvo to slikarstvo sprejelo in zakaj se je to slikarstvo širilo, razvijalo in preraslo v tradicijo. Ne more pa pojasniti, kako je to slikarstvo nastalo, kako se je porodila misel poslikati del čebelnega panja. Evropska kmečka umetnost iz 18. in 19. stoletja se je praviloma naslanjala na vzore iz umetnosti višjih družbenih plasti. Slikanje na pročelja hiš, znamenja, polknice, vrata, skrinje in skrinjice, omare in omarice, postelnjake itd., je bilo znano že iz plemiške in deloma iz meščanske kulture. Nasprotno pa velja za poslikovanje čebelnih panjev. Tu ne poznamo starejših vzrokov in tudi najstarejša znana končnica kaže za kmečke poslikave značilen slog. Omenjene ideje ni mogoče razložiti, ker sodi v čudovit svet človeškega ustvarjalnega duha, ki ustvarja avtonomno. Racionalne razlage lahko le pojasnijo, zakaj je bila ta misel sprejeta in kako se je uresničevala in dopolnjevala v več kot polstoletnem razvoju, hkrati pa tudi, zakaj so čebelnjaki s poslikanimi panji, te edinstvene „ljudskoumetnostne galerije na prostem“, prerasli v tradicijo.

Izbor pomembnejše literature

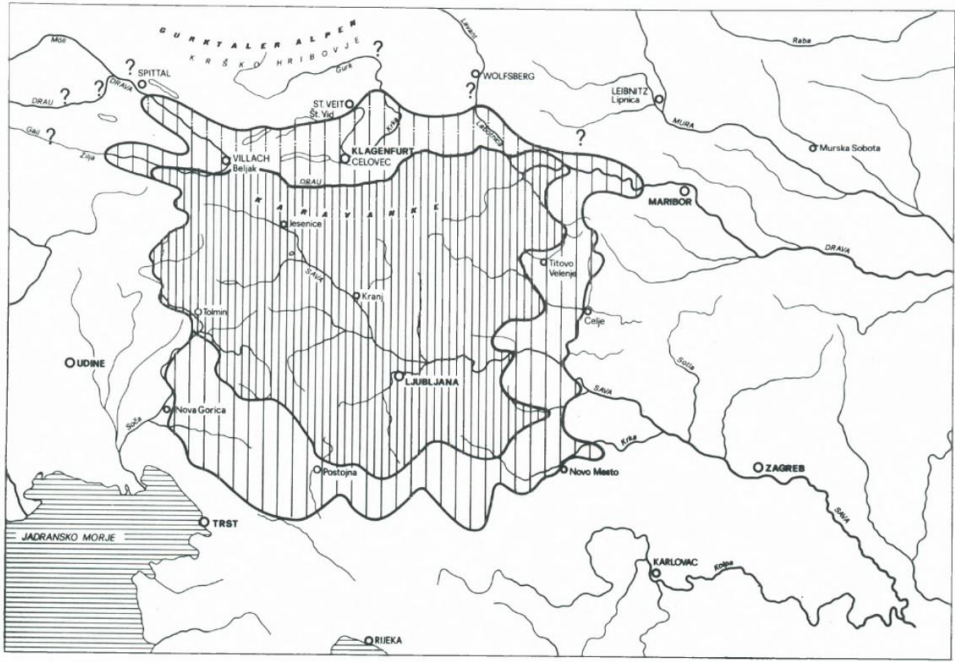
- Bukovec, A., Naše panjske končnice, Slovenski čebelar XXXVII, Ljubljana 1934; Slovenski čebelar XLV, Ljubljana 1942; Slovenski čebelar XLVI, Ljubljana 1943.
- Cevc, E., Do kam so segle poslikane panjske končnice, Slovenski čebelar LXXV, Ljubljana 1973.
- Cevc, E., Fantastični ptici s panjskih končnic. Zwei phantastische Vögel auf slovenischen Bienenstock-Brettchen. Slovenski etnograf XV, Ljubljana 1962.
- Cevc, E., Poslikane panjske končnice. Les devants de ruche peints. Illustrated Front-boards of Beehives. Bemalte Bienenstock-Stirnbretter. Raspisanje ulejnje pereda. V: Čebelarski muzej v Radovljici. Razstavni katalog, Radovljica 1973.
- Cevc, E., Problematika naših poslikanih panjskih končnic, Naša sodobnost III, Ljubljana 1955.
- Dolenc, J., O ljudskih umetnikih v Selški in Poljanski dolini. Les artistes peintres populaires dans les vallées de Selce et de Poljane. Slovenski etnograf III—IV, Ljubljana 1951.
- Goldstern, E., Beiträge zur Volkskunde des Lammertales mit besonderer Berücksichtigung von Abtenau (Tännengau), Zeitschrift für österreichische Volkskunde XXIV, Wien 1918.
- Heinko, M., Ein krainisches Bienenhaus, Carniolia III, Laibach 1840.
- Jagodić, M., Kmet ziblje Francoza "Le paysan slovène berce le Français". Reminiscences à l'époque napoléonienne dans la tradition orale slovène. Slovenski etnograf VIII, Ljubljana 1955.
- Jagodić, M., Narodopisna podoba Mengša in okolice, Mengeš 1958.
- Kumer, Z., Godčevski in plesni motivi na panjskih končnicah. Musikanten- und Tanzmotive auf Bienenstockbrettchen der Slowenen. Slovenski etnograf X, Ljubljana 1957.
- Kuret, N., Babji mlin. Prispevek k motiviki slovenskih panjskih končnic. Die Altweibermühle. Ein Beitrag zur Motivik der slowenischen Bienenstockbrettchen. Slovenski etnograf VIII, Ljubljana 1955.
- Kuret, N., „Babo žagajo“. Slovenske oblike pozabljenega obredja in njegove evropske paralele. "Scier la vielle". Formes slovènes et parallèles européens d'une cérémonie oubliée. Slovenski etnograf XIII, Ljubljana 1960.
- Kuret, N., Indijanci na naši panjski končnici, Traditiones 3, Ljubljana 1974.
- Makarovič, G., Koroške poslikane čelnice čebelnih panjev — Bemalte Bienenstockbrettchen aus Kärnten. Razstava — Ausstellung. Slovenska prosvetna zveza v Celovcu — Slowenischer Kulturverband in Klagenfurt 1984.
- Makarovič, G., Panjske končnice ljudske slikarske delavnice iz Selc, Loški razgledi IX, Škofja Loka 1962.
- Makarovič, G., Panjske končnice štajerske ljudske slikarske delavnice. The Painted Bee-hive Fronts from a Popular Painters' Shop in Styria. Slovenski etnograf XVI—XVII, Ljubljana 1964.

- Makarovič, G., Slikarstvo na panjskih končnicah. Painting on Beehive Fronts. Die Malerei auf den Bienenstockbrettchen. Razstavni katalog, Slovenski etnografski muzej v Ljubljani s.a.
- Moškon, M., Celjska zbirka poslikanih panjskih končnic, Celjski zbornik, Celje 1967.
- Orel, B., Boj za hlače. Prispevek k motiviki slovenskih panjskih končnic. La dispute pour la culotte. Slovenski etnograf XIII, Ljubljana 1960.
- Orel, B., O naših panjskih končnicah. V: Likovni svet, Ljubljana 1951.
- Popović, M., Odkod slike na končnicah panjev, Slovenski čebelar XLI, Ljubljana 1938.
- Rivals, C., L'art et l'abeille. Ruches décorées en Slovénie. Les Provinciades, 3^e trimestre 1980.
- Rojec, V., Zakaj so bili kranjiči poslikani, Slovenski čebelar XL, Ljubljana 1937.
- Rudolf, B., Ob problemu slovenskih panjskih končnic. Sur le problème des "planches de devant" des ruches en Slovénie. Slovenski etnograf IX, Ljubljana 1956.
- Stupica, A., Florjanske panjske končnice, Kotnikov zbornik, Celje 1956.
- Slikanje panjskih končnic. V: Sodobno čebelarstvo. Praktični del, Ljubljana 1958.
- Šmid, W., Der bildliche Schmuck der krainer Bienenstöcke. Folkloristische Skizze. Mitteilungen des Musealvereines für Krain XVIII, Laibach 1905.
- Vurnik, S., Slovenske panjske končnice. Donesek k studijam o slovenskem ljudskem slikarstvu. Les planches de devant des ruches slovenès. Etnolog III, Ljubljana 1929.
- Wester, J., Slovenske končnice in folklor, Slovan IV, Ljubljana 1905—6.



Sl. 1. Kmečki čebelnjak v Poljanski dolini na Gorenjskem. Danes neobstoječa stavba je verjetno sodila v drugo polovico 18. stoletja ali v prvo polovico 19. stoletja. Fotografija iz začetka 20. stoletja.

Abb. 1. Bauernbienenhaus im Tal Poljanska dolina in Oberkrain. Das heute abgetragene Gebäude stammte wahrscheinlich aus der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts oder der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts. Aufnahme vom Anfang des 20. Jahrhunderts.



Sl. 2: Zemljevid zemljepisne razširjenosti poslikanih panjskih končnic ob koncu 19. stoletja in v začetku 20. stoletja. Na gosto črtanem območju so bili poslikani panji splošno v navadi, na redko črtanem območju so bili v navadi poslikani in neposlikani panji.

Abb. 2: Landkarte der geographischen Verbreitung von bemalten Bienenstockbretern um die Jahrhundertwende. Im dicht schraffierten Gebiet waren bemalte Bienenstöcke allgemein gebräuchlich, im leicht schraffierten waren sowohl bemalte als auch unbemalte Bienenstöcke gebräuchlich.



Sl. 3: Psi in zajci se streljajo. Druga tretjina 19. stoleja. Kat. št. 144.

Abb. 3: Hunde und Hasen schießen aufeinander. Zweites Drittel des 19. Jahrhunderts. Čebelarski muzej in Radovljica. Kat.-Nr. 144.



Sl. 4: Petelina vozita medveda. Z letnico 1861. Kat št. 142.
 Abb. 4: Zwei Hähne ziehen einen Bären im Wagen. Jahreszahl 1861. Čebelarski muzej in Radovljica. Kat.-Nr. 142.



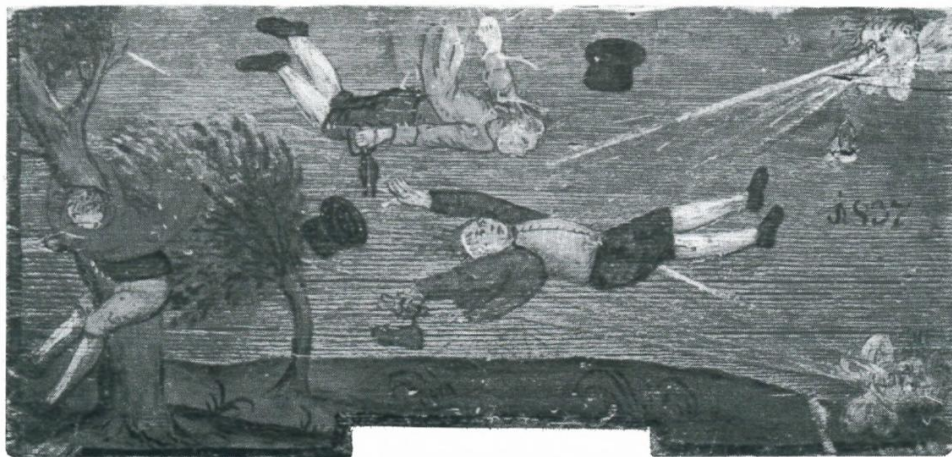
Sl. 5: Maček kočijaži pasjo vprego. Z letnico 1837. Kat. št. 143.
 Abb. 5: Ein Kater als Kutscher eines Hundegespanns. Jahreszahl 1837. Čebelarski muzej in Radovljica. Kat.-Nr. 143.



Sl. 6: Lisica brije lovca. Z letnico 1884. Kat. št. 139.
Abb. 6: Ein Fuchs rasiert einen Jäger. Jahreszahl 1884. Čebelarski muzej in Radovljica. Kat.-Nr. 139.



Sl. 7: Živali neso lovca k pogrebu. Z letnico 1876. Kat. št. 147.
Abb. 7: Tiere tragen einer Jäger zu Grabe. Jahreszahl 1876. Čebelarski muzej in Radovljica, Kat.-Nr. 147.



Sl. 8: Vetrova pihata na krojače. Z letnico 1837. Kat. št. 161.
 Abb. 8: Zwei Winde blasen auf Schneider. Jahreszahl 1837, Čebelarski muzej in Radovljica.
 Kat.-Nr. 161.



Sl. 9: Fant lovi dekleta na hlače. Z letnico 1868. Kat. št. 171.
 Abb. 9: Ein Bursche fängt Mädchen mit den Hosen als Köder. Jahreszahl 1868. Čebelarski muzej in
 Radovljica. Kat.-Nr. 171.



Sl. 10: Posmehovanje možu-copati, ki češe ženo. Z letnico 1876. Kat. št. 183.
Abb. 10: Verspottung eines Pantoffelhelden, der seine Frau kämmt. Jahreszahl 1876. Čebelarski muzej in Radovljica. Kat.-Nr. 183.



Sl. 11: Babo žagajo. Z letnico 1865. Kat. št. 198.
Abb. 11: Ein Weib wird entzweigesägt. Jahreszahl 1865. Čebelarski muzej in Radovljica. Kat.-Nr. 198.



Sl. 12: Pretep med kmečkima in gosposkima fantoma zavljo dekleta. Kat. št. 271.
 Abb. 12: Eine Schlägerei zwischen zwei bäuerlichen und zwei noblen jungen Männern um ein Mädchen. Jahreszahl 1843. Čebelarski muzej Radovljica. Kat.-Nr. 271.



Sl. 13: Uboj v Lučah. Z letnico 1884. Kat. št. 275.
 Abb. 13: Der Mord von Luče. Jahreszahl 1884. Čebelarski muzej in Radovljica. Kat.-Nr. 275.



Sl. 14: Riba izvrže Jono. Panjska končnica iz zadnje četrtine 19. stoletja in ustrezna grafična predloga iz Zgodb svetega pisma, ki so izšle leta 1875. Kat. št. 286.

Abb. 14: Der Fisch spukt Jona aus. Bienenstockstirnbrett aus dem letzten Viertel des 19. Jahrhunderts, aufbewahrt in Čebelarski muzej in Radovljica mit der entsprechenden Vorlage aus den 1875 erschienenen biblischen Geschichten. Kat.-Nr. 286.



Sl. 15: Vihar na Galilejskem jezeru. Panjska končnica z letnico 1876 in ustrezna grafična predloga iz biblije, natisnjena leta 1695. Kat. št. 287.

Abb. 15: Sturm auf dem See von Galilea. Bienenstockstirn Brett mit der Jahreszahl 1876, aus dem Slovenski etnografski muzej und die entsprechende graphische Vorlage aus einer 1695 gedruckten Bibel. Kat.-Nr. 287.



Sl. 16: Srca, ogledala greha in kreposti. Panjska končnica z letnico 1867 in ustrezne grafične predloge iz knjige *Serze ali sposnanje*, itd., ki je izšla leta 1847. Kat. št. 288.

Abb. 16: Herze, Spiegel von Sünde und Tugend. Bienenstockstirnbrett mit der Jahreszahl 1867 aus dem Čebelarski muzej in Radovljica mit der entsprechenden graphischen Vorlage aus dem Buch *Serze ali sposnanje*. . . (Herz oder Erkenntnis) aus dem Jahre 1847. Kat.-Nr. 288.



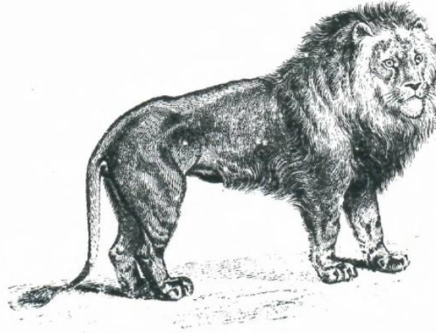
Sl. 17: Mrtvaška ptica. Panjska končnica z letnico 1868 in ustrežna predloga — grafični letak iz prve četrtine 19. stoletja. Kat. št. 289.

Abb. 17: Der Todesvogel. Bienenstockstirnbrett mit der Jahreszahl 1868 aus dem Čebelarski muzej in Radovljica, und die entsprechende graphische Vorlage, ein Flugblatt aus dem ersten Viertel des 19. Jahrhunderts. Kat.-Nr. 289.



Sl. 18: Kmeta se tožita za kravo, advokat jo pa molze. Panjska končnica z letnico 1896 in ustrežna grafična predloga — priloga časopisu *Novice kmetijskih, rokodelnih in narodskih reči* leta 1852. Kat. št. 290.

Abb. 18: Zwei Bauern streiten sich vor Gericht um eine Kuh, der Rechtsanwalt melkt sie. Bienenstockstirnbrett mit der Jahreszahl 1896 aus dem Čebelarski muzej in Radovljica und die entsprechende graphische Vorlage, eine Beilage der Zeitung *Novice kmetijskih, rokodelnih in narodskih reči* aus dem Jahre 1852. Kat.-Nr. 290.



Sl. 19: Lev. Panjska končnica iz zadnje četrtine 19. stoletja in ustrezna grafična predloga iz knjige Frana Erjavca *Domače in tuje živali v podobah*, ki je izšla leta 1868. Kat. št. 291.

Abb. 19: Löwe. Bienenstockstirnbrett aus dem letzten Viertel des 19. Jahrhunderts aus dem Čebelarski muzej in Radovljica und die entsprechende graphische Vorlage aus dem Buch von Fran Erjavec *Domače in tuje živali v podobah* (Heimische und fremde Tiere in Bildern), das 1868 erschienen ist. Kat.-Nr. 291.

Sl. 20: Delo podeželskega cerkvenega slikarja. Job na gnoju. Z letnico 1822. Kat. št. 292.
Abb. 20: Werk eines ländlichen Kirchenmalers. Hiob auf dem Misthaufen. Mit der Jahreszahl 1822.
Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 292.

Sl. 21: Delo kmečkega slikarja Ferenc Grila. Job na gnoju. Druga polovica 19. stoletja. Kat. št. 293.
Abb. 21: Werk des Bauernmalers Ferenc Gril. Hiob auf dem Misthaufen. Mit der Jahreszahl 1884,
Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 293.

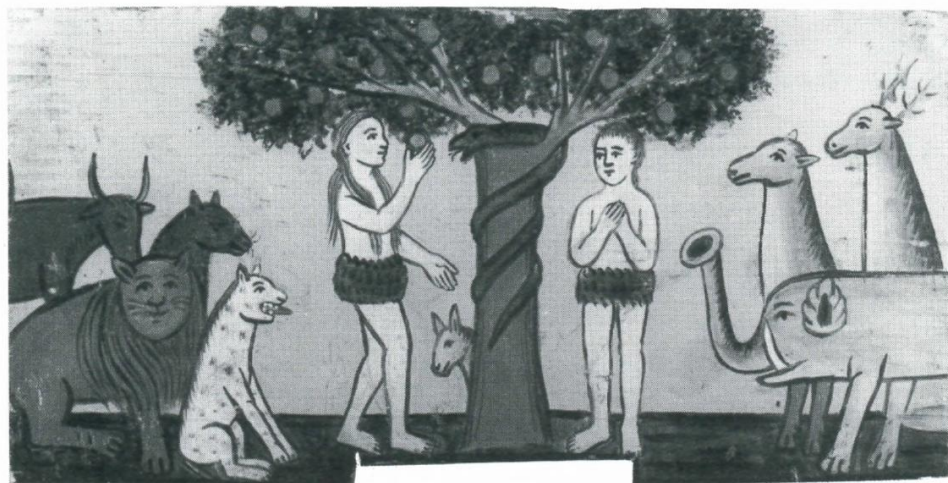
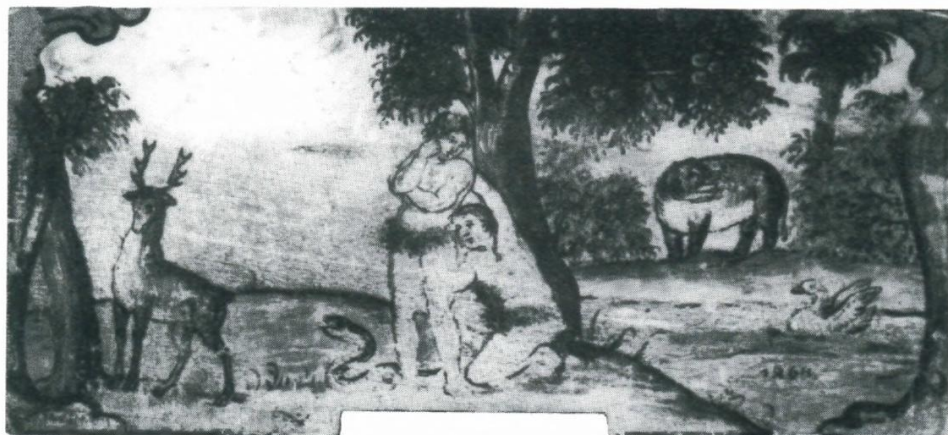
Sl. 22: Delo priložnostnega samouškega slikarja. Job na gnoju. Druga polovica 19. stoletja.
Kat. št. 294.
Abb. 22: Werk eines Gelegenheitsmalers — Autodidakten. Hiob auf dem Misthaufen. Zweite Hälfte
des 19. Jahrhunderts. Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 294.



Sl. 23: Delo podeželskega cekvenega slikarja. Adam in Eva. Z letnico 1864. Kat. št. 295.
Abb. 23: Werk eines ländlichen Kirchenmalers. Adam und Eva. Mit der Jahreszahl 1864. Čebelarski muzej in Radovljica. Kat.-Nr. 295.

Sl. 24: Delo kmečke slikarje Marije Pavlič. Adam in Eva. Druga polovica 19. stoletja. Kat. št. 296.
Abb. 24: Werk der Bauernmalerin Marija Pavlič. Adam und Eva. Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts. Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 296.

Sl. 25: Delo priložnostnega samouškega slikarja. Adam in Eva. Druga polovica 19. stoletja ali začetek 20. stoletja. Kat. št. 297.
Abb. 25: Werk eines Gelegenheitsmalers — Autodidakten. Adam und Eva. Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts oder Beginn des 20. Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 297.



Sl. 26. Delo podeželskega cerkvenega slikarja. Kristusov vhod v Jeruzalem. Z letnico 1867.
Kat. št. 298.

Abb. 26: Werk eines ländlichen Kirchenmalers. Christi Einzug nach Jerusalem. Jahreszahl 1867.
Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 298.

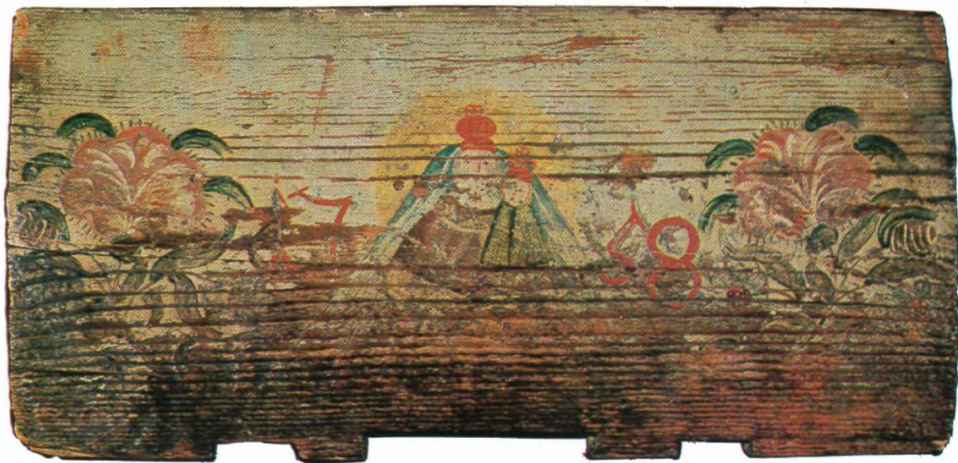
Sl. 27: Delo kmečke slikarke Marije Pavlič. Kristusov vhod v Jeruzalem. Z letnico 1889. Kat. št. 299.

Abb. 27: Werk der Bauernmalerin Marija Pavlič. Christi Einzug nach Jerusalem. Jahreszahl 1889.
Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 299.

Sl. 28: Delo priložnostnega samouškega slikarja. Kristusov vhod v Jeruzalem. Druga polovica 19.
stoletja. Kat. št. 300.

Abb. 28: Werk eines Gelegenheitsmalers — Autodidakten. Christi Einzug nach Jerusalem. Zweite
Hälfte des 19. Jahrhunderts. Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 300.

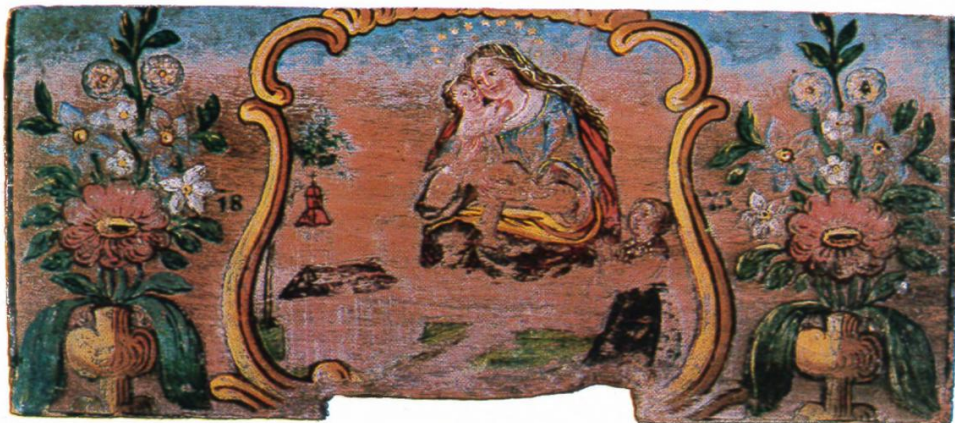




Sl. 29: Božjepotna Marija. Z letnico 1758. Najstarejša znana poslikana končnica. Kat. št. 97.
 Abb. 20: Wallfahrts-Madonna, Jahreszahl 1758. Das älteste bekannte bemalte Stirnbrett. Čebelarski muzej in Radovljica. Kat.-Nr. 97.



Sl. 30: Adam in Eva. Z letnico 1860. Kat. št. 38.
 Abb. 30: Adam und Eva. Jahreszahl 1860, Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 38.



Sl. 31: Božjepotna Marija z Brezij na Gorenjskem. Z letnico 1875. Kat. št. 99.
Abb. 31: Wallfahrts-Madonna aus Brezje in Oberkrain. Jahreszahl 1875. Čebelarski muzej in Radovljica. Kat.-Nr. 99.



Sl. 32: Tri božjepotne Marije. Z letnico 1843. Kat. št. 101.
Abb. 32: Drei Wallfahrts-Madonnen. Jahreszahl 1843. Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 101.



Sl. 33: Prizor iz legende o Genovefi Brabantski. Z letnico 1869. Kat. št. 112.
 Abb. 33: Szene aus der Legende der Hl. Genovefa von Brabant. Jahreszahl 1869. Čebelarski muzej
 in Radovljica. Kat.-Nr. 112.



Sl. 34: Živali plešejo. Z letnico 1865. Kat. št. 137.
 Abb. 34: Tanzende Tiere. Jahreszahl 1865. Čebelarski muzej Radovljica. Kat.-Nr. 137.



Sl. 35: Živali neso lovca k pogrebu. Z letnico 1900. Kat. št. 150.
 Abb. 35: Tiere tragen einen Jäger zu Grabe. Jahreszahl 1900. Čebelarski muzej Radovljica.
 Kat.-Nr. 150.



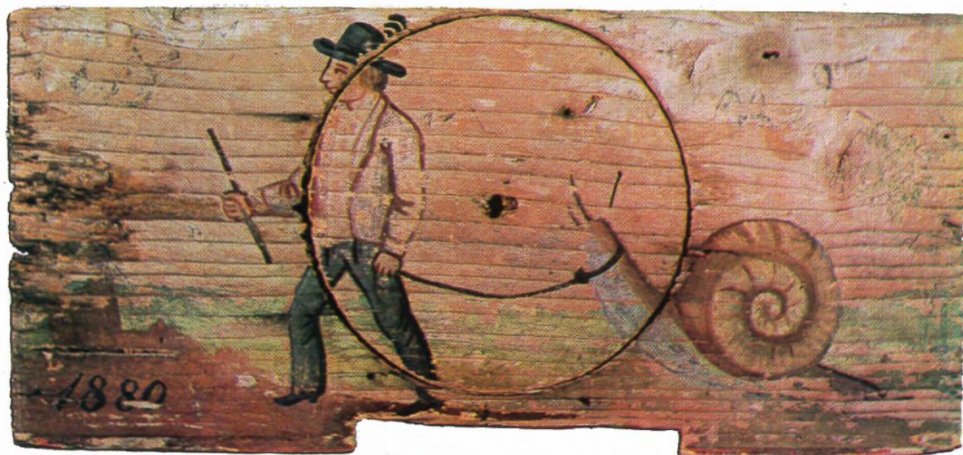
Sl. 36: Medved strelja lovca. Z letnico 1861. Kat. št. 145.
 Abb. 36: Ein Bär schießt auf einen Jäger. Jahreszahl 1861. Čebelarski muzej in Radovljica.
 Kat.-Nr. 145.



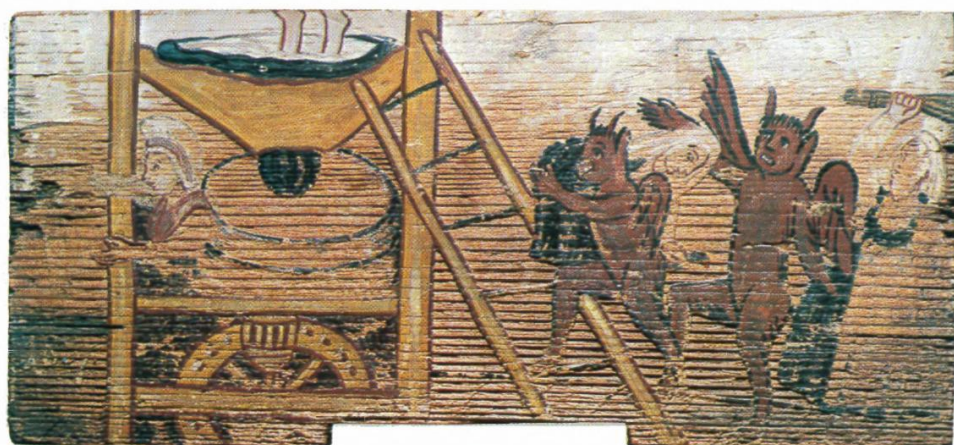
Sl. 37: Kozel serje krojača. Z letnico 1880. Kat. št. 152.
 Abb. 37: Ein Bock bescheißt einen Schneider. Jahreszahl 1880. Slovenski etnografski muzej.
 Kat.-Nr. 152.



Sl. 38: Kozel podi krojače. Z letnico 1843. Kat. št. 155.
 Abb. 38: Ein Bock jagt Schneider. Jahreszahl 1843. Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 155.



Sl. 39: Krojač vodi polža na vrvi. Z letnico 1880. Kat. št. 159.
Abb. 39: Ein Schneider führt eine Schnecke an der Leine. Jahreszahl 1880. Čebelski muzej in Radovljica. Kat.-Nr. 159.



Sl. 40: Babji mlin. Z letnico 1837. Kat. št. 167.
Abb. 40: Weibermühle. Jahreszahl 1837. Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 167.



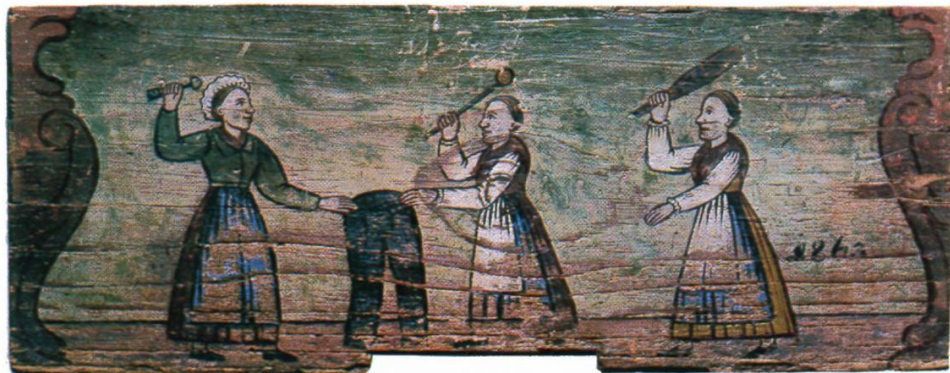
Sl. 41: Hudič brusi babi jezik. Z letnico 1882. Kat. št. 181.
 Abb. 41: Der Teufel schärft eine Weiberzunge. Jahreszahl 1882. Slovenski etnografski muzej.
 Kat.-Nr. 181.



Sl. 42: Ženske kuhajo juho iz hlač. Z letnico 187X. Kat. št. 172.
 Abb. 42: Frauen kochen eine Hosensuppe. Jahreszahl 187X. Čebelarški muzej in Radovljica.
 Kat.-Nr. 172.



Sl. 43: Hudič vozi ženske spodnjice. Zadnja četrtnina 19. stoletja. Kat. št. 175.
Abb. 43: Der Teufel fährt ein Frauenhöschen herum. Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts. Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 175.



Sl. 44: Boj za hlače. Z letnico 1863. Kat. št. 168.
Abb. 44: Der Kampf um die Hose. Jahreszahl 1863. Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 168.



Sl. 45: Konjenika. 19. stoletje. Kat. št. 204.

Abb. 45: Zwei Reiter. 19. Jahrhundert. Čebelarski muzej in Radovljica. Kat.-Nr. 204.



Sl. 46: Žena vleče moža iz pivske družčine. Z letnico 1891. Kat. št. 227.

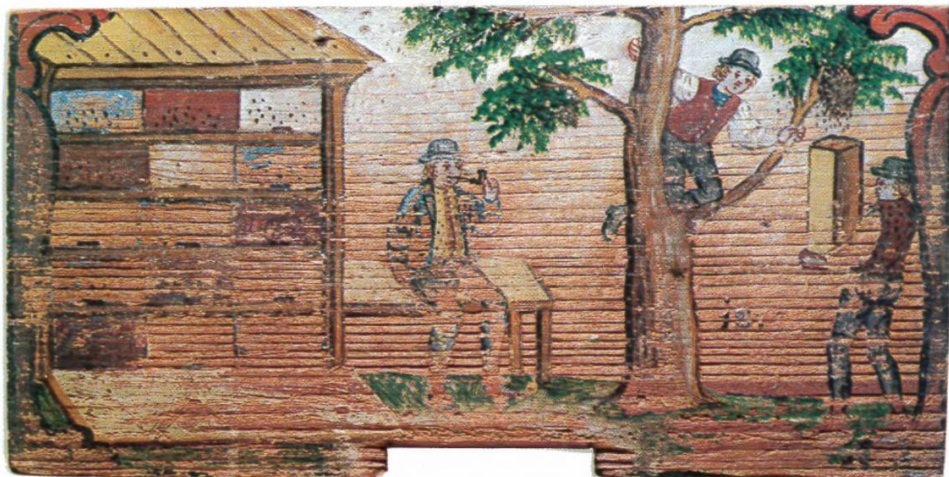
Abb. 46: Eine Frau zerrt ihren Mann aus einer Trinkergesellschaft. Jahreszahl 1891. Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 227.



Sl. 47: Žena vleče moža iz gostilne. Z letnico 1886. Kat. št. 224.
Abb. 47: Eine Frau zerrt ihren Mann aus dem Wirtshaus. Jahreszahl 1886. Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 224.



Sl. 48: Mož vozi pijano ženo. Z letnico 1849. Kat. št. 226.
Abb. 48: Ein Mann fährt seine betrunkene Frau. Jahreszahl 1849. Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 226.



Sl. 49: Ogrebanje roja. Z letnico 1877. Kat. št. 230.

Abb. 49: Bienenhaus, Bienenzüchter und Einfangen eines Bienenschwarms. Mit Jahreszahl 1877. Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 230.

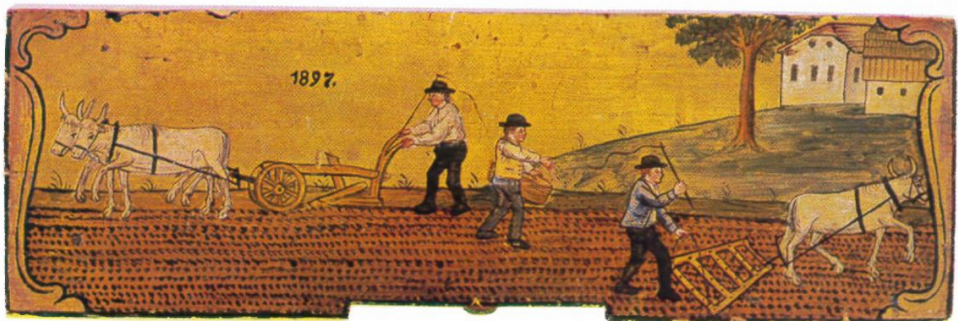


Sl. 50: Dvoboj Pegama z Lambergarjem in konjenika. Prva polovica 19. stoletja. Kat. št. 242.

Abb. 50:: Zweikampf von Pegam und Lambergar und zwei Reiter. Erste Hälfte des 19. Jahrhunderts. Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 242.



Sl. 51: Kralj Matjaž. Z ostanki letnice 1876(?). Kat. št. 245.
Abb. 51: König Matthias. Reste der Jahreszahl 1876(?). Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 245.



Sl. 52: Delo na polju. Z letnico 1897. Kat. št. 260.
Abb. 52: Arbeit auf dem Felde. Jahreszahl 1897. Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 260.

Malereien an Stirnbrettern der Bienenstöcke

Gorazd Makarovič

Bienenstock und Bienenhaus

Die Malereien an Bienenstock-Stirnbrettern (liegend rechteckig, prismatisch in der Form) werden gemeinhin Bienenstockstirnbrettermalereien genannt. Am Bienenstock wird nur das vordere Brett bemalt, das meist zwischen 12 und 15 cm hoch und sehr verschieden lang ist. Das Verhältnis von Höhe und Länge ist meist 1 : 1,8 und 1:3,5, am häufigsten jedoch 1:2,3. An dieses bemalte Stirnbrett werden an allen vier Seiten Bretter angenagelt, die den kastenförmigen Bienenstock bilden; das obere oder untere Brett ist manchmal nicht fix. Das untere Brett ist vorne verlängert und verjüngt sich konisch, so daß ein „Bart“ entsteht, eine kleine Fläche, auf der sich die Bienen beim Anflug niederlassen können. Das bemalte Stirnbrett weist vorne in der Mitte eine kleine rechteckige Öffnung, das Flugloch, als Eingang zum Bienenstock auf. Slowenische Bienenstöcke sind meist aus gesägten Weichholzbrettern gearbeitet, manchmal auch aus Hartholz; sie sind jedoch in der Regel gehobelt. Die Bretter sind meist um 14 mm stark, besonders die aus Hartholz können auch stärker sein. Das Stirnbrett ist oft aus einer anderen Holzart und anders gearbeitet als die übrigen Bienenstockbretter. Auch die Stärke der Stirnbretter unterscheidet sich manchmal von der Stärke der anderen. Die Malereien an den Stirnbrettern sind in der Regel mit Ölfarben ausgeführt, mit unterschiedlich dicken Pinseln. Das Malverfahren war immer denkbar einfach: ein gut geglättetes Brett aus trockenem Holz wurde mit Ölfarbe grundiert, diese Farbe bildete den Hintergrund der Bemalung; nachdem diese Farbschicht getrocknet war, wurde darauf gemalt. Das Verfahren war jedoch technologisch sehr solide; trotz der Witterung, gegen die die Stirnbretter nicht geschützt waren, sind sie ungewöhnlich gut erhalten. Diese Tatsache dürfte der Beständigkeit von Erdfarben und dem hausgemachten Leinsamenöl zuzuschreiben sein; außer diesen Mitteln wurde nur noch Terpentin verwendet. Die Farbschichten sind sehr dünn aufgetragen; dadurch wurde eine sehr gute Bindung der Farbschichten mit der Holzunterlage und eine große Dauerhaftigkeit erzielt. Gemalt wurde meist freihändig, ab und zu wurden jedoch auch Patronen oder Schablonen verwendet. Eine in Farbe aufs Papier aufgetragene Zeichnung wurde auf die Holzunterlage abgedruckt; dieser Abdruck diente als Hilfsmittel bei der Malerei. Eine andere Verfahrensweise war bei der Verwendung von Papierschablonen mit gelöcherten Umrißzeichnungen üblich. Man legte die Schablone auf das Stirnbrett und beklopfte es mit einem mit gemahlenem Farbpigment gefüllten Stoffsäckchen. Auf diese Weise entstanden am Stirnbrett gepunktete Umrisse der Vorlage.

Im 18. Jahrhundert waren Bienenstöcke mit bemalten Stirnbrettern in Bienenhäusern untergebracht oder einfach unter einem notdürftigen Dach oder Dachvorsprung eines Wirtschaftsgebäudes aufgestapelt. Wenn ein Bienenhalter kein Bienenhaus hatte, wurden die Bienenstöcke auf dem Dachboden des Wohnhauses oder in einem Wirtschaftsgebäude überwintert, sonst blieben sie im Bienenhaus. Im 19. Jahrhundert kamen Bienenhäuser groß in Mode, vor allem in Krain, Kärnten und im Nordwestteil der slowenischen Steiermark. Bienenhäuser wurden aus Balken, Blöcken oder Baumstämmen gezimmert, manchmal auch nur aus einem Balkengerüst, das verbrettert und mit einem Satteldach aus Stroh, Schindeln oder Brettern bedeckt wurde. Die Hauptfassade dieser Gebäude war entweder völlig offen oder durch waagrechte dünne oder dickere Böden unterteilt. Auf diese Böden wurden die Bienenstöcke so aufgestellt, daß von außen nur die waagrechten Reihen der bemalten Stirnbretter und die Böden, auf denen die Bienenstöcke standen, sichtbar waren. Wenn das Bienenhaus ohne Zwischenböden gebaut war, wurden die Bienenstöcke direkt aufeinander gestapelt. Dann bestand die Fassade des Bienenhauses aus einem rechteckigen Netz von bemalten Stirnbrettern. Höhe und Tiefe dieser Gebäude war mehr oder weniger einheitlich. Die Fassade bzw. der Bienenstockstapel war rund zwei Meter hoch, so daß die Handhabung der Bienenstöcke nicht zu schwierig war; der Dachfirst ragte darüber noch zwei Meter hoch auf. Die Gebäude waren etwa zweieinhalb Meter tief, so daß der Imker die Bienenstöcke ohne Schwierigkeiten aus dem Stapel herausziehen konnte. Sehr verschieden waren dagegen die Längen der Bienenhäuser: in kleineren faßte eine Reihe nur fünf bis sechs Bienenstöcke, größere waren dreimal länger oder sogar mehr. Das waren die Bauernbienenhäuser im 18. und 19. Jahrhundert; in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts bauten gewerbliche Imker und besonders Bienenhändler auch viel größere und andersartige Bienenhäuser.

In anderen slowenischen Gebieten, wo die Imkerei weniger stark entwickelt war, wurden offensichtlich auch noch im 19. Jahrhundert die Bienenstöcke weitgehend unter behelfsmäßigen Dächern oder notdürftig zusammengezimmerten, selbständigen oder an andere Gebäude angelehnten Buden untergebracht. In Übereinstimmung mit der landschaftsgebundenen Bauweise waren die Bienenhäuser im Küstenland oft aus Stein gemauert und mit Stroh oder Hohlziegeln gedeckt, in anderen Teilen Sloweniens waren sie in der Regel aus Holz. Typisch ist für die Bienenhäuser die typologische Uneinheitlichkeit bzw. das Nichtvorhandensein einer besonderen Bautradition.

Die Epoche der Bienenstock-Stirnbrettermalerei

Der Beginn der Bienenstockstirnbrettermalerei läßt sich durch die ältesten erhaltenen datierten Exemplare belegen, aber auch durch schriftliche Quellen und durch Vergleiche mit der Entwicklung der Malerei in der slowenischen Volkskunst. Das älteste bekannte bemalte Stirnbrett trägt die Jahreszahl 1758. Eine eingehende Untersuchung aller anderen erhaltenen, vermeintlich älteren Exemplare hat eindeutig

ergeben, daß es sich um falsche Jahreszahllesungen handelt. Über vernichtete oder verschollene Exemplare, die nach mündlicher Information noch ältere Jahreszahlen aufwiesen, ist selbstverständlich kein Urteil möglich: doch erscheinen überlieferte Jahreszahlen, bei denen an der zweiten und dritten Stelle dieselben Jahreszahlen vorkommen, wie bei den erwiesenerweise falsch gelesenen Jahreszahlen auf erhaltenen Exemplaren, zumindest sehr zweifelhaft. Die folgende ältesten datierten Exemplare tragen die Jahreszahlen 1770, 1787, 1788, 1789, darauf erst folgen mehrere Exemplare aus den folgende Jahrzehnten. Von den schriftlichen Quellen wäre an erster Stelle eine ziemlich eingehende Beschreibung der Bienenhaltung in Krain aus dem Jahre 1689 zu erwähnen, die ex silentio zeugt. Der krainische Polyhistor Johann Weikhard Valvasor erwähnt in seinem monumentalen Werk *„Ehre des Herzogthums Crain“* trotz seines sehr ausgeprägten Interesses für alles Besondere in seiner genauen Beschreibung der Bienenstöcke keine Malereien; deshalb dürften diese damals wohl noch nicht üblich gewesen sein. Ein schriftliches Zeugnis über die ältesten bemalten Stirnbretter stammt vom französischen Naturwissenschaftler Balthasar Hacquet, der zwischen 1766 und 1787 in Slowenien lebte und das Land bereiste. In dieser Zeit sah er auch bemalte Bienenstöcke, die er in seinem Werk *„Abbildung und Beschreibung der südwest- und östlichen Venden, Illyrer und Slaven“* erwähnt; das Werk ist erst zwischen 1801 und 1808 in Leipzig erschienen. In seiner Beschreibung der Bienenhaltung in Oberkrain schreibt er: „Ein jeder Stock ist auf der schmalen Vorderseite mit der Figur eines Thieres, Pflanze oder Heiligen bemahlt.“ Aus dem Ausdruck „jeder Stock“ kann geschlossen werden, daß diese Malerei in Oberkrain damals schon sehr verbreitet war. Das nächste Zeugnis stammt aus den Jahren 1776—1778 vom Besitzer der Herrschaft Lanšprež, dem sehr erfolgreichen und fortschrittlichen Landwirt und Erudit Peter Pavel Glavar, Mitglied der Landwirtschaftlichen Gesellschaft, in seiner vervollständigten Übersetzung der *„Abhandlung vom Schwärmen der Bienen“* von Anton Janša, in der Handschrift *„Pogovor o Zhebelnih Rojou“* genannt. In seiner Anleitung über die *künstliche Anregung* von Schwärmen rät er sehr originell, der Bienenhalter solle mittels Wachs am Stirnbrett ein bemaltes Papier („en smalan Papier“) anbringen, um die Bienen in den Stock zu locken, in dem er sie haben möchte. Aufgrund dieser Schrift wäre die Schlußfolgerung möglich, daß im achten Jahrzehnt des 18. Jahrhunderts in Unterkrain die Bemalung der Stirnbretter noch nicht üblich war bzw. daß auf Papier gemalte Bilder angeklebt wurden. Doch waren wenigstens einige unter seinen Bienenstöcken, die er aus Komenda nach Unterkrain bringen ließ, bemalt. So verwendet er zur Kennzeichnung bestimmter Bienenstöcke in einem Brief aus dem Jahre 1780 Namen: Noe, Isaacus, Josue, Absalom, Jonas, Habacuc, Dolorosa, Neustift, Simeon, Ostensorium. Dagegen scheint eine Quelle aus dem Jahre 1795 darauf hinzuweisen, daß gegen Ende des 18. Jahrhunderts in Kärnten bemalte Stirnbretter sehr gebräuchlich gewesen sein müssen. In diesem Jahr wurde nämlich der deutsche Arzt, Julius Heinrich Gottlieb Schlegel aus Jena, bei einer Reise darauf aufmerksam. Er schrieb in seiner Reisebeschreibung *„Reise durch einige Theile vom mittäglichen Deutschland und dem Venetianischen“*, erschienen 1798 in Erfurt, die Imkerei sei besonders in Oberkärnten beträchtlich, es sein jedoch weder Bienenkörbe noch ausgehöhlte Baumstämme zu sehen, son-

dern überall längliche viereckige Kästchen, die an der Vorderseite durch erbauliche Bilder geschmückt seien.

Die Bienenstockmalereien gehören in die bäuerliche Umwelt und ein Blick auf die Entwicklung der figuralen Malereien auf Bauernhöfen kann auch über die mögliche unterste Grenze ihrer Entstehung Aufschluß geben. Vor der Mitte des 18. Jahrhunderts waren Malereien in der slowenischen Bauernkultur selten, figurale jedoch eine echte Ausnahme — sie kamen nur an Hausfassaden vor. In der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts wurden schon Türen figural bemalt, in beträchtlicher Zahl tauchen auch schon Motivbilder von bäuerlichen Auftraggebern auf und auf Leinwand, Holz und Glas gemalte Bilder, mit denen das Innere der Bauernhäuser geschmückt wurde. Auch die Malereien auf Bauernmöbeln waren im 17. und in der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts meist geometrisch, linienhaft, sie waren in Kaseintechnik in zwei oder drei Farben ausgeführt. In der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts wurden Möbel schon mit Ölfarben bemalt, figurale Bemalungen auf Wiegen, Truhen, Schränken, Betten und kleineren Einrichtungsgegenständen kamen jedoch meist erst im 19. Jahrhundert vor.

Aufgrund der angeführten Tatsachen darf angenommen werden, daß die Bienenstockmalereien seit der Mitte des 18. Jahrhunderts entstanden sind.

Die goldene Zeit dieser Malerei war das 19. Jahrhundert; mit dem nahenden Ende des Jahrhunderts nahte zugleich auch das Ende dieser Malerei. Die Bemalung der Bienenstöcke wird um die Jahrhundertwende allmählich aufgegeben — in einer Zeit, in der die ländliche Bauernkunst überhaupt allgemein verfiel. Die Lage der bäuerlichen Bevölkerung änderte sich damals generell; auch die landwirtschaftliche Bevölkerung wurde zunehmend in die Strukturen der industriell ausgerichteten Gesamtgesellschaft integriert. Es veränderten sich die früher unter der Bauernbevölkerung geltenden Geistesstrukturen, deren Werte, die Weltauffassung und der Kunstgeschmack. Die Zeit der Selbstversorgung der bäuerlichen Gebiete mit geistigen und materiellen Werten neigte sich dem Ende zu; auch in Bauernhäusern machte sich die städtische, serienmäßig und halbindustriell erzeugte bildende Kunst breit: Chromolithographien, kleine, aus Gips oder Porzellan gegossene Statuen und ähnliches. Die Bauernmaler konnten diesem neuen Geschmack nicht mehr dienen, sie konnten mit den neuen Erzeugnissen weder mit niedrigen Preisen noch mit ihrem Können konkurrieren und verloren deshalb allmählich ihre Auftraggeber. Von der Bemalung der bäuerlichen Gebrauchsgegenstände konnten sie nicht mehr leben, weshalb das ländliche Malereigewerbe dem Untergang geweiht war. Dieser Sachverhalt ist auch aus den jüngsten datierten bemalten Bienenstockbrettern von beruflichen und halbberuflichen ländlichen Malern ersichtlich. Nach dem Tode der Bauernmalerin Marija Pavlič aus Selce im Jahre 1891 — sie dürfte die größte Zahl der Bienenstockbrettchen in Krain bemalt haben — wurde ihr Werk mehr oder weniger unbeholfen nur noch von zwei Malern nachgeahmt; das jüngste bekannte datierte Exemplar solcher Nachahmungen trägt die Jahreszahl 1905. Die in der slowenischen Nordweststeiermark entstandene Volkstradition der Malerei,

der der Großteil der Stirnbretter aus diesem Gebiet an gehört, ging mit einem Maler zu Ende, dessen letztes datiertes bekanntes Stirnbrett aus dem Jahre 1910 stammt. Das jüngste bekannte Bienenstockbrett des letzten ländlichen Kirchenmalers, der auch Bienenstockstirnbretter bemalt hat, ist mit der Jahreszahl 1912 datiert. Der letzte bäuerliche Berufsmaler, der auch Bienenstockbretter bemalt hat, Gregor Benedik aus Pungert, ist 1923 gestorben; sein jüngstes bemaltes bekanntes Bienenstockbrett trägt die Jahreszahl 1913. Das jüngste bemalte Bienenstockbrett eines unbekanntes Malers, das sich teilweise noch an ältere Vorbilder anlehnt, trägt die Jahreszahl 1923. Trotz der Tatsache, daß berufliche oder halbberufliche Maler in den letzten Jahren vor dem ersten Weltkrieg meist keine Brettchen mehr bemalten, scheinen Bauernimker die Stirnbretter ihrer traditionellen Krainer Bienenstöcke, die sie wegen ihrer Schwärme auch neben moderneren noch beibehielten, auch noch zwischen den beiden Weltkriegen wenigstens notdürftig bemalt haben. Auf den seltenen Aufnahmen von bäuerlichen Bienenhäusern aus dieser Zeit sind nämlich neben älteren bemalten Stirnbrettern auch jüngere auszumachen, auf denen nur eine Figur sehr unbeholfen gemalt ist, manchmal auch nur ein Ornament oder sogar nur ein Farbfleck. So fristeten die letzten Überreste dieser Malereitradition wenigstens in abgelegeneren Gebieten auch in der Zeit zwischen den beiden Weltkriegen noch ihr Dasein.

Die geographische Verbreitung

Über die *geographische Verbreitung der bemalten Bienenstock-Stirnbretter* geben die bisher bekannten Quellen nur bruchstückhaft Aufschluß. Belegt sind einige Fundorte mit Brettern aus dem 18. und aus dem ersten Viertel des 19. Jahrhunderts. Wegen der bescheidenen Zahl können sie hier aufgezählt werden, wobei an erster Stelle die Jahreszahl, an zweiter der Fundort angegeben werden: 1770 Voklo, 178X Visoko bei Kranj, 1791 Rupa bei Kranj, 1791 Lanišče bei Kamnik, 1792 Visoko bei Kranj, 1793 Voklo, 1797 Visoko bei Kranj, 1804 Moste bei Komenda, 1805 Kranj, 1809 Nova Štifa bei Gornji grad, 1810 Voklo, 1813 Voklo, 1813 Visoko bei Kranj, 1814 Rupa bei Kranj, 1820 Voklo, 1821 Kranj, 1822 Voklo, 1822 Voklo, 1823 Kranj, 1824 Trboje, 1825 Britof bei Kranj. Alle Fundorte gehören zum Einflußgebiet von Kranj oder von Kamnik (Nova Štifa am Weg von Kamnik nach Gornji grad) und können folglich bedingt nur davon zeugen, daß hier in dieser Zeit bemalte Bienenstöcke üblich waren. Über andere Gebiete geben sie keinen Aufschluß. Die Angaben sind zweifellos zufällig: bemalte Bienenstock-Stirnbretter werden z. B. schon von Balthasar Hacquet in seiner Beschreibung der oberkrainischen Bienenhaltung für die Jahre 1766 bis 1787 und von Gottlieb Schlegel in seiner Beschreibung der Bienenhaltung in Kärnten für das Jahr 1795 erwähnt. Schlegel berichtet von bemalten Bienenstöcken in Oberkärnten und über Fahrten mit den Bienen in den Talkessel von Klagenfurt zur Weide; es ist jedoch nicht klar, ob Schlegel die Beschreibungen nicht ein wenig durcheinandergebracht und bemalte Bienenstöcke nur in der Umgebung von Klagenfurt gesehen hat. Den Hinweis in der Literatur, der sich angeblich auf eine schriftliche Quelle bezieht, daß aus Osttirol ein

bemaltes Bienenstockbrett mit der Jahreszahl 1782 oder 1787 erhalten gewesen sei, können wir nicht überprüfen. Jedenfalls muß in diesem Zusammenhang auch die Möglichkeit der Einfuhr von lebenden Bienen aus Krain in Betracht gezogen werden, mit der auch alte Bienenstöcke mit bemalten Stirnbrettern mitgewandert sein können. Aus den bisher bekannten Quellen kann also über die geographische Verbreitung der bemalten Bienenstöcke im letzten Drittel des 18. und am Anfang des 19. Jahrhunderts nur darauf geschlossen werden, daß sie zumindest stellenweise in Oberkrain und stellenweise in Kärnten üblich waren.

Eine große Zahl an Fundorten von bemalten Bienenstöcken ist aus der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts bekannt. Eine Ergänzung bilden mündliche Zeugnisse, die nach dem Zweiten Weltkrieg gesammelt wurden. Diese geben Aufschluß über die Gegenden bzw. Ortschaften, wo Bienenstöcke mit bemalten Stirnbrettern üblich waren, und über Orte bzw. geographische Bereiche, wo bemalte Bienenstöcke unbekannt waren. Aufgrund dieser Daten ist eine *annähernde kartographische Bestimmung der geographischen Verbreitung von bemalten Bienenstock-Stirnbrettern* möglich, *die selbstverständlich nur für die Zeit um die Jahrhundertwende gilt.* (vgl. die Landkarte). Die in die Landkarte eingetragenen Daten weisen wenigstens zwei geographische Gebiete aus. Im ersten, zentralen Gebiet stimmen die bekannten Fundorte von bemalten Bienenstock-Stirnbrettern mit mündlichen Zeugnissen der älteren Einwohner, die über die allgemeine Verwendung von bemalten Bienenstock-Stirnbrettern befragt wurden, überein. Aus dem zweiten Gebiet, das mehr am Rande gelegen ist, sind einige wenige Fundorte von bemalten Bienenstockbrettern bekannt, die mündlichen Zeugnisse sind dagegen widersprüchlich: einige Befragte konnten sich an bemalte Bienenstöcke erinnern, andere nur an unbemalte, was darauf hinweisen könnte, daß nur einige Bienenhalter bemalte Bienenstöcke besaßen. Auf der Landkarte ist folglich das geschlossene Zentralgebiet, wo bemalte Bienenstöcke allgemein üblich waren, und die Randzone gut erkennbar. Es muß jedoch an dieser Stelle auch darauf hingewiesen werden, daß die bisherigen kartographischen Ergebnisse nur begrenzte Gültigkeit haben. Für das Zentralgebiet sind die Zeugnisse sehr zahlreich, das Gebiet ist deshalb wenigstens so groß wie auf der Karte. Positive und negative Zeugnisse, die das Randgebiet betreffen, stehen oft in einem sehr ungleichmäßigen Verhältnis; die Außengrenzen des Gebiets wurden deshalb überall dort eingezeichnet, wo wenigstens ein verlässliches Zeugnis über ein Bienenhaus mit bemalten Bienenstöcken vorlag, trotz zahlreicher gegenteiliger Aussagen aus der nächsten Umgebung. Das wäre also der Charakter der Außengrenze des Randgebietes: Die Nordgrenze des Gebietes mit bemalten Bienenstockstirnbrettern ist nicht erforscht und ist folglich nur angenommen worden; sie stützt sich auf einige wenige allgemeinere Erinnerungen für größere Gebiete, die selbstverständlich nicht allzu zuverlässig sein können. Mit beträchtlicher Vorsicht ist die Nordgrenze des Zentralgebiets an der Drau eingezeichnet worden. Positive Zeugnisse sind für das Gebiet südlich der Drau so zahlreich, daß sich das Gebiet mindestens bis zum Fluß erstreckt haben muß; die Grenze müßte wohl wenigstens stellenweise nördlich von der Drau eingezeichnet werden, doch war das wegen Mangels an dezidierteren Daten nicht möglich. Die kartographische Dar-

stellung ist folglich weitgehend als Ergebnis unseres heutigen lückenhaften Wissens anzusehen: die eingezeichneten Grenzen haben nur annähernde Gültigkeit, die Nordgrenze über der Drau ist nur vorausgesetzt. Auf der Landkarte sind außerdem die Enklaven, in denen ebenfalls bemalte Bienenstockstirnbretter üblich waren, nicht eingezeichnet — so z.B. das Lammertal in Salzburg oder das Pustertal in Osttirol, für die uns nicht genügend Angaben zur Verfügung stehen. Mit ziemlicher Sicherheit kann jedoch aufgrund der Landkarte angenommen werden, daß um die Jahrhundertwende in Südkärnten, der slowenischen Nordweststeiermark, in Zentral- und Nordkrain und in einem Teil des Görzischen bemalte Bienenstöcke allgemein gebräuchlich waren. Hoffentlich wird es mit weiteren Forschungen aufzuklären sein, wo das Zentralgebiet tiefer in die Randzone hineinreichte als bisher angenommen und — was noch viel dringlicher wäre — wo die Nordgrenze der Verwendung von bemalten Bienenstöcken wirklich verläuft.

Zur Frage der Quantität

Auf die Frage nach der *Menge der in dieser etwas über zweihundertjährigen Geschichte der Bienenstockbrettermalerei bemalten Brettchen* geben die Quellen keinen Aufschluß. In Sammlungen in Museen und bei Privatleuten sind über 3000 Exemplare erhalten, was nur als kleiner Teil aller bemalten Stirnbretter anzusehen ist. Eine annähernde Hochrechnung wäre aufgrund von Angaben über die Zahl von Bienenvölkern möglich, die für die Jahre 1869, 1880, 1890 und 1900 für die Länder Steiermark, Kärnten, Krain und das Küstenland vorliegen. In diesen Ländern waren jedoch nur an einigen Stellen bemalte Bienenstöcke üblich, deshalb kommen für eine Hochrechnung nur die Angaben für Krain in Frage. Aber auch hier wurden Bienenstöcke in Süd- und Südostkrain nicht bemalt, Bemalungen kamen dagegen auch in der slowenischen Nordweststeiermark vor, außerdem auch wenigstens in Südkärnten und in einem Teil des Küstenlandes. Nachstehend die Daten für Krain: im Jahre 1869 wurden 25.203 Bienenstöcke gezählt, 1880 32.125 Bienenstöcke, 1890 49.295 Bienenstöcke und 1900 41.699 Bienenstöcke bzw. Völker. In diesen Zahlen sind natürlich bestimmte Bienenstöcke mehrmals mitgezählt worden; andererseits muß aber auch berücksichtigt werden, daß in hundert Jahren die Stöcke wenigstens einmal durch neue ersetzt worden sind. Wenn man vorsichtigerweise die bemalten Bienenstöcke der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts und auch die im Verlauf des Jahrhunderts ersetzten Stöcke nicht mitrechnet, wenn man dagegen die bemalten Bienenstöcke aus anderen Ländern zu denen aus Krain dazuzählt, darf die statistische Zahl des Jahres 1890 als Orientierungszahl genommen werden. Es könnte also angenommen werden, daß die Bienenstockstirnbrettermalerei aus mindestens 50.000 Exemplaren bestand. Selbstverständlich ist das eine sehr grobe Hochrechnung, die nur im Rahmen des notwendigen Zweifels niedergeschrieben werden darf. Hohe Zahlen sind jedoch sehr wahrscheinlich. In der mündlichen Überlieferung und aus anderen Quellen sind nämlich 34 Maler verbürgt. Doch wird auch diese Zahl bestimmt viel höher gewesen sein: es sind nämlich nur diejenigen Maler noch lebendig in Erinnerung, die

noch in der letzten Hälfte des 19. Jahrhunderts aktiv waren; die Zahl von verschiedenen persönlichen Malerhandschriften auf den erhaltenen Bienenstockbrettern ist viel höher. Schriftlich festgehalten ist das Zeugnis des Kerzendrehers und Lebzelters Oroslav Dolenc, der im letzten Viertel des 19. Jahrhunderts bemalte Bienenstockstirnbretter an Bienenhalter verkaufte: er berichtete, er habe jährlich bis über 500 verkauft. Andere Quellen, die eine Mengenangabe enthalten, sind bisher nicht bekannt. Es kann jedoch angenommen werden, daß die laufende Produktion dieser Ware im letzten Drittel des 19. Jahrhunderts beträchtlich gewesen sein muß. Bemalte Bienenstockstirnbretter wurden von Hausierern, von Bienenkaufleuten und wandernden Malern verkauft, man konnte sie außerdem auch im Podrekar-Laden in Kamnik und auf Jahrmärkten in Kranj und Radovljica erstehen.

Die Motive der Bienenstockstirnbretter

Über die *Motivik und die Beliebtheit von Einzelmotiven* sind nur Rückschlüsse aufgrund der erhaltenen Bretter möglich. Dabei gilt es zu bedenken, daß die Bienenstockstirnbretter schon gefiltert durch das Interesse und den Blick von Sammlern in Museen und Privatsammlungen kamen; besonders interessant fand man offensichtlich ungewöhnliche Motive. Die meisten Sammlungen entstanden um die Jahrhundertwende oder in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts, weshalb die erhaltenen Exemplare keinen Aufschluß darüber geben, welche Motive am üblichsten waren. Im Jahre 1960 hatte der Verfasser der vorliegenden Zeilen noch das Glück, die Motivik auf den Bienenstockbrettern eines noch intakten Bienenhauses sehen und beschreiben zu können. Meist handelte es sich um Andachtsmotive; Darstellungen phantastischen bzw. satirischen Charakters kamen an diesem Bienenhaus überhaupt nicht vor. Nach modernen Gesichtspunkten, die auch den Durchschnitt berücksichtigen, ist zwischen den Jahren 1952 und 1961 nur die im Landesmuseum von Celje (Pokrajinski muzej Celje) aufbewahrte Sammlung entstanden. Die bemalten Bienenstockstirnbretter wurden in den Tälern Savinjska und Zadrečka dolina gesammelt, wo sie glücklicherweise noch nicht in größerer Zahl vernichtet oder von Einzelsammlern aufgekauft worden waren. Diese 374 Exemplare umfassende Sammlung weist deshalb ein ziemlich objektives Verhältnis zwischen religiösen und weltlichen Motiven auf, es beträgt 3 : 2. Selbstverständlich gilt das Zeugnis dieser Sammlung nur für ein begrenztes kleines Gebiet, wo es sich meist um Werke einer einzigen lokalen Tradition handelt.

Aus demselben Grund ist es unmöglich, anhand der bestehenden Sammlungen von Bienenstockstirnbrettern verlässlich festzustellen, welche Motive von den Malern am häufigsten wiederholt wurden, bzw. welche bei den Käufern besonders beliebt waren. Nur für vier Motive kann berechtigtermaßen angenommen werden, daß sie in diese Kategorie gehören. Das sind die Mutter Gottes in verschiedensten ikonographischen Varianten, der Hl. Florian, Hiob und der Kampf von Pegam und Lambergar. Bienenstockstirnbretter mit diesen Motiven kommen in den Sammlungen besonders häufig und zahlreich vor. Die Mutter Gottes ist übrigens überhaupt

das häufigste Motiv in der slowenischen Bauernmalerei; sie war die universelle Schutzpatronin. Ähnliches kann auch für den Hl. Florian, den Schutzheiligen gegen das Feuer, gelten. Hiob war der Schutzherr der slowenischen Bienenhalter. Er dürfte unter ihnen sehr beliebt gewesen sein. Die große Zahl von Exemplaren mit dem Pegam-und-Lambergar-Motiv in Sammlungen dürfte auch nicht nur das Interesse der Sammler widerspiegeln. Zahlreiche Niederschriften und Varianten aus verschiedenen Orten zeigen, daß dieses Volkslied sehr beliebt war; im Jahre 1811 schrieb der slowenische Linguist Jernej Kopitar, daß dieses Motiv sehr häufig an Bienenstöcken zu sehen ist.

Die erhaltenen Bienenstockstirnbretter können also nicht zufriedenstellend über den Beliebtheitsgrad von einzelnen Motiven Aufschluß geben; sie sind jedoch genug repräsentativ für eine Untersuchung über die *Vielfalt der Motivik*.

Unter den erhaltenen Bienenstockbrettern gibt es etwa 600 verschiedene Motive. Der Charakter der Motivik ist ausgesprochen figural; etwa 97 % aller bekannten Motive sind figural und nur 3 % enthalten Darstellungen nichtfiguraler Art. Bei Bienenstockbrettern aus der Zeit vor der Jahrhundertwende ist dieses Verhältnis noch stärker zugunsten von figuralen Motiven; bei Bienenstockbrettern aus der Zeit des Niederganges dieser Malerei dürfte jedoch der Prozentsatz der nichtfiguralen Motivik viel höher sein als 3 %. Eine gute Hälfte der bekannten Motive ist weltlich, die übrigen sind religiös.

Die religiöse Motivik besteht aus rund 37 % Darstellungen von Heiligen und Heiligenlegenden, 27 % Szenen aus dem Neuen Testament, 21 % aus dem Alten Testament und 15 % sonstige Darstellungen.

Weltliche Motivik besteht aus etwa 17 % Darstellungen von Berufen und Verrichtungen, 10 % von Tierdarstellungen, 10 % exotische Szenen, 8 % Darstellungen von ungewöhnlichen Ereignissen im Dorf, 7 % Soldatenmotiven, 6 % Szenen, in denen das Verhältnis der Geschlechter veranschaulicht wird, 6 % Jagdszenen, 6 % Szenen, in denen Tiere in vermenschlichten Rollen vorkommen, 6 % Szenen, in denen weibliche Schwächen angeprangert werden, 9 % verschiedene, auch rein ornamentale Motive; die übrigen Motivgruppen machen jede weniger als einen Prozent der Gesamtzahl von weltlichen Motiven aus.

Die obige Systematik ist subjektiv und nur ein Versuch, *die Motivik der Vergangenheit* zu gliedern. Es ist uns nämlich nicht bekannt, in welchem Maße die Maler selbst und besonders die bäuerliche Bevölkerung z.B. biblische Szenen und Szenen aus Heiligenlegenden voneinander unterschieden. Als sehr wahrscheinlich kann angenommen werden, daß Szenen, die das Verhältnis der Geschlechter veranschaulichen, und Szenen, in denen weibliche Schwächen angeprangert werden, als zwei verschiedene ikonographische Arten angesehen wurden. Die wenigen erhaltenen Wortzeugnisse legen sogar die Vermutung nahe, daß Darstellungen gleiche weder in allen Gebieten noch bei allen Abnehmern gleich interpretiert wurden.

Die Motive der figuralen Volksmalerei wie z.B. bei der Hinterglasmalerei, bei Fassadenmalereien und auf Bauerntruhen entsprechen weitgehend jenen der Bienenstockstirnbretter. Sie erreichen nicht ihre Vielfalt.

So lassen sich bei der Hinterglasmalerei kaum über hundert verschiedene Motive feststellen. Die große Motivvielfalt der Bienenstockmalerei weist auf eine Spezifik hin, die auch mit nichtästhetischen, utilitaristischen Funktionen verbunden ist, die im Kapitel über die Gründe und Vorbedingungen der Entstehung dieser Malerei erwähnt werden.

Die bunte Motivwelt der Bienenstockmalerei wurde nach Vorlagen und nach eigenen Vorstellungen von den Malern selbst erschaffen. Doch spielten auch die Abnehmer, die Käufer, dabei eine entscheidende Rolle. Zumindest für das 19. Jahrhundert, für das eine ausreichende Zahl von Bienenstockbrettern erhalten ist, kann angenommen werden, daß diese Motivwelt der Bauernbevölkerung aus dem Herzen sprach.

Als warnendes Beispiel gegen eine einfache Übertragung unserer heutigen Auffassungen in die bäuerliche Umwelt des 19. Jahrhunderts kann z.B. das Motiv der Monstranz mit zwei Engeln dienen. In der Monstranz wird bekannterweise die Hostie zur öffentlichen Anbetung aufgestellt, darin wird sie zu Fronleichnam und bei einigen anderen Festen in der Prozession getragen; sie versinnbildlicht das Opfer Christi am Kreuz und seine wirkliche Gegenwart. Auf Bienenstöcke wird das Motiv vermutlich von verschiedenen Malern von Andachtsbildchen übernommen worden sein. Laut einer belegten Bauerninterpretation bezieht sich die Monstranz auf den Bienenstockstirnbrettchen aber auf ein wirkliches Ereignis. Ein Bienenhalter, der mit sein Bienen nur Pech hatte, brachte eine Hostie in sein Bienenhaus, was ihm viel Glück und Profit einbrachte. Auch seine Nachbarn erfuhren davon. Sie holten den Pfarrer und fanden die Hostie im Bienenstock, um die die Bienen einen Wachsmonstranz aufgebaut hatten. Und um diese Monstranz soll es sich bei der Abbildung auf den Bienenstockbrettchen handeln. Es ist nicht bekannt, ob die Geschichte ein wahres Element in sich birgt; zweifellos bildet der Glaube, daß der Hostie geheimnisvolle Kräfte innewohnen, und das Wissen von der kirchlichen Symbolik von Bienen und Wachs ihren Hintergrund. Es ist auch nicht bekannt, ob es sich bei der bäuerlichen Interpretation des Motives eventuell um eine ferne Übertragung einer ähnlichen Geschichte, die aus Nordfrankreich aus dem 14. Jahrhundert bekannt ist, handeln könnte: dort wurde in jener Zeit eine Hostie in einen Bienenstock gelegt, um die Bienen zu schützen. Die Bienen hätten darauf um die Hostie eine ganze Kapelle mit Fenstern, Gewölben, Glockenturm und Altar, auf den sie die Hostie legten, aus Wachs erbaut. Etwas Ähnliches wird von der Szene berichtet, bei der sich Frauen um eine Männerhose prügeln. Das Motiv geht mindestens ins 15. Jahrhundert zurück und ist in ganz Europa verbreitet; es wird von einer graphischen Vorlage auf die Bienenstöcke übertragen worden sein. Verschiedene satirisch-symbolische Inhalte, die meist gegen das weibliche Geschlecht ge-

richtet sind, wurden belegtermaßen originell interpretiert. Der Kampf um die Männerhose prangert die Frauen an, die sich um die Hose und nicht um den Mann prügeln. Es soll also in erster Linie weibliche Dummheit dargestellt werden. Es gibt dafür wieder reale Erklärungen, wobei die Handlung einmal in die Vergangenheit, im anderen Fall in die Zukunft verweist: demnach hätten sich wirklich neun Frauen um eine Hose geprügelt, da es nicht genug Männer gab, beziehungsweise würde einst noch eine Zeit kommen, wo sich Frauen um eine Männerhose und nicht um den Mann streiten werden.

Auch die Altweibermühle kam von graphischen Vorlagen auf die Bienenstöcke. Die ursprüngliche Bedeutung dieses und ähnlicher Motive ist die Verjüngung mit mythologischem Hintergrund. Eine belegte Interpretation aus der bäuerlichen Umgebung weist jedoch eine moralisierende Auffassung der Darstellung auf: „Weil alte Weiber lästig waren, mußten sie in die Mühle, wo sie zermahlen wurden“.

Auch Darstellungen aus der internationalen Motivfamilie „verkehrte Welt“ büßten in der Bauernumwelt ihren ursprünglichen Sinn ein.

Die Szene der Tiere, die „vermenschlicht“ den Jäger zu Grabe tragen, wurde z.B. als Illustration der Geschichte erklärt, wonach der Jäger verunglückt ist und von den Tieren beigesetzt wird — oder sogar als Illustration einer besonderen Gnade: der Jäger soll wirklich so beigesetzt worden sein, weil er in seiner letzten Stunde Gott darum gebeten habe. Doch weist ein Volkslied mit demselben Motiv auf eine andere Interpretationsmöglichkeit hin: die Tiere hätten den Jäger erschlagen und freuten sich nun über seinen Tod. Das Bestreben, solche Szenen im Rahmen von tatsächlichen Ereignissen zu verstehen und nicht als Motiv der „verkehrten Welt“, kommt auch bei der Darstellung des Bären zum Ausdruck, der auf den Jäger schießt: der Jäger soll eingeschlafen sein, der Bär konnte sich ihm nähern, nahm sein Gewehr und versuchte ihn zu erschießen.

Ziemlich realistisch erklärten bäuerliche Beobachter die Darstellungen von ungewöhnlichen Ereignissen in ihrer Umgebung, die von den Malern nach Erzählungen oder sogar auf Bestellung abgebildet wurden. So ist z.B. zufälligerweise auf der Rückseite eines Stirnbretts der mit Bleistift notierte Auftrag erhalten: „Hier dasjenige malen, als jener in Luče drei erstach“ (Tukaj tist namalajte Koje v Luči tri zaklo). Es handelt sich um eine Darstellung eines wirklichen grausamen Verbrechens. Belegt sind auch folgende an Bienenstockbrettern abgebildete Ereignisse: der Bienenhalter trifft beim Schwarmeinholen mit einem Bären zusammen; dem Bienenhalter öffnet sich beim Schwarmeinholen die Hose; drei Frauen verprügeln einen Büttel. Wie bei mündlichen Überlieferungen kommt es auch bei Darstellungen von wirklichen Ereignissen zur Variantenbildung. Ein solcher Fall dürfte ein verbürgtes Ereignis aus der Zeit der französischen Besatzung sein: ein französischer Soldat setzte sich (wahrscheinlich betrunken) in eine Wiege und forderte den Bauern auf, ihn zu wiegen. Die Szene wurde auf einem Bienenstockbrett verewigt. Der Ort der Handlung konnte mit ziemlicher Genauigkeit festgestellt werden. In der

Volksüberlieferung werden jedoch verschiedene Orte angegeben, auch die Begebenheit wird auf zweierlei Weisen erklärt. Nach der ersten Erklärung soll die Darstellung die Gewalttätigkeit des französischen Soldaten zum Ausdruck bringen: der Bauer habe den Soldaten gewiegt, weil er dazu genötigt wurde; in der zweiten Erklärung hat der Bauer gut lachen: er war genötigt, den Franzosen zu wiegen, doch tat er das so ruckartig, daß der aus der Wiege fiel.

Die Erklärung der Darstellungen des Hiobs, der zumindest im Gebiet, wo bemalte Bienenstöcke üblich waren, den hl. Ambrosius als Schutzherrn der Bienenhaltung verdrängte, dürfte auf ein Volkslied hinweisen. Danach habe Hiob die Musikanten mit den Würmern bezahlt, die ihn fraßen, doch die Würmer wurden zu Goldstücken. Als das seine böse Frau erfuhr, wollte auch sie Goldstücke haben. Hiob gab ihr einige Würmer, doch diese verwandelten sich zu Wespen und überfielen sie. Die Wespen des Volksliedes dürften dieselbe Bedeutung haben wie die Bienen auf den Darstellungen der Bienenstockbretter, die mit dem biblischen Hiobbuch kaum noch etwas gemein haben. Zu sehen ist ein Bienenhaus und Hiob auf dem Misthaufen, daneben stehen entweder Musikanten und Hiobs Frau oder nur noch Hiobs Frau. In die Hiobgeschichte werden die Musikanten anstelle seiner Freunde aus der mittelalterlichen Ikonographie gekommen sein. Hiob war nämlich in einigen Gegenden der Schutzpatron der Musikanten; das Bienenhaus ist eine originelle Zugabe der Maler, die die Bienenstockbretter bemalt haben.

Die Bildersprache der Bienenstockbretter ist einfach und allgemein verständlich. „Biblische“ Kleider verlegen die Handlung in das heilige Land, exotische Gewänder weisen auf ferne, fremde Länder hin, die Bauertracht des 19. Jahrhunderts markiert die heimische Szene. Die Heiligen sind leicht an ihren Attributen zu erkennen. Um bei religiösen Motiven eine Verbindung mit der heimatlichen Umgebung herzustellen, malte man einige Figuren in einheimischer Bauertracht. In Darstellungen aus dem Volksspiel vom verlorenen Sohn tritt der Sohn oft in der gewöhnlichen krainischen Bauernkleidung auf, der Vater erscheint dagegen in der Regel in eine Tunika gekleidet, mit einem Turban als Kopfbedeckung. Auf dem Bild vom Einzug Christi in Jerusalem am Palmsonntag kommt unter „biblisch“ gewandeten Figuren auch ein Mann in der oberkrainischen Bauertracht vor. Auf den Bienenstockstirnbrettchen mit der Hiobgeschichte tragen die Abgebildeten die einheimische Bauertracht. Ähnlich ist der Sachverhalt bei einer Szene aus der Legende des hl. Antonius von Padua, wo der Heilige den toten Grafen aus der Hölle kommen läßt; in der slowenischen Legendenüberlieferung soll dieses Ereignis auf dem Schloß von Smladnik stattgefunden haben. Außer dem Heiligen und dem Beamten tragen alle Abgebildeten die oberkrainische Bauertracht.

* * *

Die Quellen der Motive der Bienenstockmalerei sind zahlreich und mannigfaltig. Aus dem 18. und den ersten beiden Jahrzehnten des 19. Jahrhunderts sind verhältnismäßig viele religiöse und nur vier weltliche Motive bekannt. Es handelt sich

um eine Motivwelt, die auch für die andere Gattungen der europäischen Volkskunst des 18. und 19. Jahrhunderts kennzeichnend ist: Wallfahrtsmadonnen verschiedenster ikonographischer Typen, die Krönung Marias, das Monogramm Christi und verschiedene Heilige, in erster Linie die Schutzheiligen. Diese Motive der Bienenstockbretter unterscheiden sich nicht von der ikonographischen Welt der Hinterglasmalerei, Fassadengemälde, bemalten Möbel und anderem: sie bilden das ikonographische Standardinventar der Volkskunst. Für diese Motive werden in unserem Zusammenhang deshalb keine bestimmteren Quellen gesucht. Dasselbe gilt für die wenigen weltlichen Motive aus der frühen Epoche, wie z.B. für den Doppeladler und auch für den Zweikampf von Pegam und Lambergar, der eben nur eine lokale Variante von Reiterkämpfen darstellt. Die Beliebtheit des Motivs wird auf das Volkslied desselben Inhalts zurückzuführen sein, von dem es in Oberkrain zahlreiche Varianten gibt. Aus der frühen Epoche ist nur ein ungewöhnliches weltliches Motiv bekannt: die Szene der Tiere, die den Jäger zu Grabe tragen. Diese Szene gehört zur gemeineuropäischen Darstellung der „verkehrten Welt“. Die Anfänge dieses Motivs reichen ins Mittelalter zurück: im 17. und 18. Jahrhundert wurde es in erster Linie durch graphische Blätter verbreitet. Zu derselben ikonographischen Gruppe gehören z.B. auch Hasen, die einen Jäger auf dem Spieß braten; Hasen, die Jäger bestrafen; Tiere, die eine Stadt angreifen, in der Jäger leben; Tiere, die Jäger richten und bestrafen, und Tiere, die einen Jäger zu Grabe tragen. Es ist mehr als wahrscheinlich, daß für das 1787 datierte Bienenstockstirnbrett mit diesem Motiv ein entsprechendes graphisches Blatt als Vorlage diente, nur daß der Maler auf dem Bienenstockbrett das Motiv kompositionsmäßig vereinfacht, reduziert und der länglichen Form des Bienenstockbretts angepaßt hat. Ein Vergleich von verschiedenen Bienenstockbrettern mit diesem Motiv ergibt, daß ältere Bretter den Malern später als Vorlage gedient haben müssen. Oft wurde auch einfach kopiert. Erst im letzten Drittel des 19. Jahrhunderts entstanden einige Bienenstockbretter mit dieser Szene, bei denen etliche ikonographische Veränderungen vorkommen: diese wurden zweifellos durch die Nachahmung von Farblithographien dieses Motivs angeregt, die in jener Zeit als Wandbild ein sehr beliebter Schmuck von Wirtshäusern waren.

Im dritten und vierten Jahrzehnt des 19. Jahrhunderts kommen Bienenstockbretter auf, auf denen Szenen aus der Heiligen Schrift dargestellt sind. Bemerkenswert sind Motive aus dem Alten Testament, die in der Volkskunst selten sind. Der Malstil dieser Bienenstockbretter legt die Vermutung nahe, daß sie von einem oder mehreren Malern aus dem Umkreis des Malers Leopold Layer stammen. Als Vorlage dürfte eine Bibel gedient haben. Es ist aber noch nicht geklärt, welche. Die zahlreichen Kupferstichillustrationen in der Augsbürgischen Bilderbibel von Sandrart-Einarts aus dem Jahre 1695 und der Nürnbergschen Bilderbibel von Weber aus dem Jahre 1732 weisen jedoch starke Ähnlichkeiten auf; es ist natürlich nicht auszuschließen, daß als Muster für die Bienenstockmalereien eine dritte Bibel gedient hat, deren Illustrationen sich an die beiden vorgenannten Werke eng anlehnten. In der Folge wurden die alten Bienenstockbretter vom Gros der Maler als Vorlage herangezogen. Oft wurden sie einfach kopiert, manchmal auch vereinfacht, meist wurden der

ikonographische Typ und die Komposition beibehalten. Übernommen wurden Stilisierungen, die anlässlich der Übernahme der Vorbilder von den Malern des Layerkreises geschaffen wurden. Diese Maler übernahmen von Kupferstichen mit Darstellungen biblischer Szenen die wesentlichen Figuralgruppen, oft wurde die Personenzahl verringert, perspektivische Raumdarstellungen wurden weggelassen und die Personen über das gesamte Bienenstockbrett verteilt.

Im vierten und fünften Jahrzehnt des 19. Jahrhunderts standen schon alle Motivgattungen der Bienenstockmalerei fest. Es kommen zwar noch neue Motive dazu, doch meist im Rahmen der bestehenden ikonographischen Kategorien. Besonders die Bauernmaler, die im fünften Jahrzehnt des 19. Jahrhunderts massenweise Bienenstockbretter zu bemalen begannen, führten in diese Malerei eine große Zahl von neuen Darstellungen ein. Bei der religiösen Motivik nahm die Zahl von verschiedensten Heiligenbildern und Szenen aus Heiligenlegenden, von kirchlichen Verrichtungen und Symbolen zu. Als Vorlagen dienten am häufigsten Andachtsbildchen.

Etwas anders verlief die Verbreitung der weltlichen Motivik. Die Maler stützten sich zwar auf Vorlagen, die jedoch abgewandelt und weiterentwickelt wurden. Sie ließen sich auch ganz neue Motive einfallen. Bemerkenswert ist die Hinwendung zu phantastischen, metaphorischen und spöttischen Inhalten.

Unter den Szenen, in denen Tiere in menschlichen Rollen vorkommen, gibt es z.B. das Motiv des Fuchses, der einen Jäger rasiert, verschiedene Tiergespannmotive, Darstellungen von aufeinanderschießenden Hunden und Hasen, einen auf einen Jäger schießenden Bären, die alle nach graphischen Vorlagen gearbeitet sein dürften — wogegen die Darstellung des Fuchses, der ein Huhn heimbringt, von Jägern, die mit Bär und Hirsch trinken, von einem Hasen, der einen anderen Hasen in einem Schubkarren herumkutschiert und von Tieren, die zusammen mit Bauern Musik machen und tanzen, wenigstens teilweise originär sein könnten. Von den Szenen, die weibliche Schwächen anprangern, ist das Motiv des Kampfes der Frauen um eine Männerhose nach einer graphischen Vorlage gearbeitet, die erzählerischen Weiterentwicklungen des Motivs — Frauen, die eine Hosensuppe kosten, zwei Frauen, die Hosenpfeifen rauchen, ein Bursche, der mit einer Hose als Angel Mädchen fängt, ein halbnackter Mann, der hinter einer Frau herläuft, die ihm die Hose weggenommen hat, ein halbnackter Mann, der traurig den um seine Hose raufenden Weibern zusieht — sind hingegen originär. Das Motiv der Weibermühle ist nach einem graphischen Blatt gearbeitet, doch tritt es auf den Bienenstöcken in zahlreichen Kompositionsvarianten auf. Dunkel bleibt der Ursprung der Szene, wo eine Frau ihren Mann aus dem Wirtshaus zerrt oder in der der Teufel eine Weiberzunge schleift. Originär sind dagegen Kampfszenen zwischen einer Kärtnerin und einer Krainerin, weiters die Szene, in der der Teufel eine Weiberunterhose herumfährt, oder in der Teufel weibliche Unterwäsche waschen, auch die Szene, in der ein Ehemann seine betrunkene Frau heimfährt, oder wo einer seine vor eine Egge eingespannte Frau mit der Peitsche antreibt. Die Darstellung der Erzählung, bei der

Flachsbrecherinnen sich einen Mann so sehr herbeigewünscht hätten (es soll nur einer kommen, auch wenn es der leibhaftige Teufel wäre), daß der wirklich erschienen ist, entstammt ebenfalls der Phantasie des Malers.

Die Szene, wo eine Schnecke einen Schuster vor sich herjagt, geht auf eine graphische Vorlage zurück. Der Ursprung verschiedener anderer verwandter roles Motive Schneider- und Schusterspottes ist jedoch ungeklärt. Etwa: ein Bock jagt einem Schneider nach, ein Bock beschießt einen Schneider, ein Bock stoßt einen Schneider an, zwei Schneider mit einem Bock, der Goldstücke schießt, die Schneider und ein Bock wiegen einander, Schneider springen über ein großes Feuer, der Wind trägt die Schneider in alle Himmelsrichtungen, ein Schneider führt eine gezähmte Schnecke an einer Leine. Die Schuster treten in ähnlichen Szenen auf. Spöttische Verbindungen von Böcken und Schneidern sind zwar in der mitteleuropäischen Volksikonographie bekannt, von dort kam dieser Zusammenhang wahrscheinlich auch auf die Bienenstöcke. Doch sind die Varianten dieser Darstellungen so vielfältig, daß angenommen werden darf, daß sie wenigstens teilweise originär sind. Als Hinweis dazu sind auch die slowenischen Volkslieder mit demselben oder einem ähnlichen Inhalt zu werten.

Ähnliches gilt auch für andere Szenen mit spöttischem Inhalt. Aus der Natur einiger Motive sind Rückschlüsse auf Vorlagen möglich. Hierher wären z.B. die Darstellungen von Luther mit seiner Frau, die von Teufeln in einer Kutsche gezogen werden, oder von denen, wo Teufel bei einem Festmahl assistieren, zu zählen; auch die Szene, wie Napoleon vom Teufel geholt wird. Graphische Vorlagen sind belegt für die Darstellung des Dicken, der seinen Bauch auf einem Schubkarren vor sich herschiebt, für den Hahnreiter und für die Szene, wo zwei Bauern an einer Kuh zerrren, die von einem Rechtsanwalt gemolken wird. Szenen, in denen ein Teufel mit Frauen an einer Feuerstelle seinen Schabernack treibt, Darstellungen der alten und der neuen Tracht, Szenen, wo ein Bauer einen französischen Soldaten in der Wiege wiegt, Szenen, in denen ein schießender Jäger vorkommt, der dabei in eine Falle geraten ist, Szenen, wo ein scheinotter Fuchs den Jäger beißt, und Szenen, wo ein Eber einen Jäger jagt und in denen schlechte Jäger lächerlich gemacht werden, sind bestimmt originär.

Für andere ungewöhnliche Motive auf Bienenstockbrettern wurden Vorlagen verwendet, z.B. für die Darstellungen des Mensch-Vogels, des Todesvogels oder der Altersstufen des Menschen. Für die Personifizierungen der Jahreszeiten dienten entweder graphische Blätter oder vielleicht Hinterglasbilder als Vorlagen.

Von Vorlagen aus fremden Ländern dürften auch einige Märchenszenen auf den Bienenstockbrettern stammen. Das kann z.B. für das Motiv vom Hasen und den sieben Schwaben angenommen werden. Andere Motive stammen aus slowenischen Märchen und Erzählungen und dürften daher wohl originär sein. So z.B. die Erzählung vom Bauern, der den Teufel geprellt hat: am Bienenstockbrett wird sie in sechs Folgebildern anschaulich gemacht. Dasselbe gilt für die Darstellungen vom

Kampf mit dem Drachen, vom Kampf mit einem riesigen angeketteten Frosch, vom legendären König Matthias, vom geprügelten Teufel und von ähnlichen Motiven.

Natürlich muß für exotische Motive eine Vorlage angommen werden. Bekannt ist z.B. ein Bild, auf dem die Initiation der Mandana-Indianer abgebildet ist; die Darstellung auf dem Bienenstockbrett ist diesem Bild so ähnlich, daß das Bienenstockbrett zweifellos nach einer Reproduktion des Bildes gearbeitet worden ist. Die Szene, wie eine indianische Prinzessin einen gewissen Kapitän Smith vor dem sicheren Tode rettet, ist einer Illustration aus dem Buch von Friderik Baraga: *„Popis navad in saderžanja Indijanov Polnočne Amerike“* (Beschreibung der Sitten und des Verhaltens der Indianer des mitternächtlichen Amerikas), das 1837 erschienen ist, abgesehen. In diesem Buch ist unter anderem auch die Erzählung von den Indianern zu finden, die zwei weiße Mädchen raubten. Diese Szene ist auch auf einem Bienenstockbrett dargestellt; es dürfte sich um eine Veranschaulichung der literarischen Vorlage handeln. Auch für typische Details verwendete man Vorlagen: z.B. für Araber in Galabienkleidern, für Bilder von „Wilden“ mit Federschmuck im Haar, von Kamelen, Elefanten, Nilpferden, Eisbären, Affen und anderen exotischen Tieren, für die Darstellung einer Sänfte auf dem Elefantenrücken bei der Tigerjagd und ähnliches mehr. Zumindest teilweise wird das auch für die Trachten bei verschiedenen Türkendarstellungen zutreffen.

In geringerem Maße bedienten sich die Maler der Bienenstockstirnbretter der Vorlagen bei der Darstellung von Motiven ohne metaphorische, satirische oder phantastische Beimengungen. Szenen aus dem Dorfleben entstanden zum Großteil aus der Lebenserfahrung heraus oder nach Berichten aus der Umwelt der Maler. Hierher gehören die Darstellungen von verschiedenen Arbeiten und Verrichtungen, vom Pflügen und Eggen, vom Säen und Ernten, von der Heumahd und der Einbringung in die Heuharfen, von der Stierzähmung, von verschiedenen Transportarten (Tragen, Saumfahrt, Wagenfahrten), von betrunkenen Maurern, von Schustern, Fleischern, Schmieden, Köhlern, Bindern, Näherinnen und Imkern bei ihrer Arbeit. Dasselbe kann auch für Szenen angenommen werden, wo sich junge Männer um Mädchen prügeln oder für die Szene, wo die Frau ihren Mann bei einem Seitensprung ertappt. Auch Bilder von Unfällen gehören zu dieser Gruppe: vom Stier, der einen Töpfer angreift, vom Zigeuner, der einen Topf gestohlen hat, vom Luchs, der ein Pferd anfällt, vom Gendarmen mit einem Gefangenen, vom umgestürzten Wagen, von Dieben und ähnlichem. Auch tatsächliche Morde Schlägereien, und die Verprügelung des Gerichtsdieners durch Frauen, die dieser dem Spott preisgeben wollte, kommen auf Bienenstockbrettern öfter vor. Das Bienenstockbrett, auf dem ein Weib durchgesägt wird, ist zweifellos nach mündlichen Beschreibungen dieses Fastenbrauchs entstanden.

Szenen von Dorfbräuchen stützen sich wenigstens mittelbar auf die Erfahrung, z.B. Wirtshausszenen, Musikanten, das Kegelscheiben, betrunkene Dorfburschen, Rekruten.

Szenen von der Dachs-, Gamsen-, Hirsch- und Bärenjagd entstammen der eigenen Anschauung und dürften durch konkrete Ereignisse angeregt worden sein; etwa die Jagd auf einen Bären, der einen Bienenstock wegträgt, oder der von Hasen umkreiste, betrunkene schlafende Jäger, oder die Wilddiebszenen.

Bei der Darstellung von Soldatenmotiven benützten die Maler dagegen sehr stark Flugblätter der Verlage aus Epinal, des Verlages Kühn aus Neu-Ruppin und Campe aus Nürnberg als graphische Vorlage. Das gilt auch für die Darstellung von Schlachten zwischen österreichischen und türkischen Soldaten und von Militärmusikanten.

Darstellungen aus der politischen Geschichte, die übrigens auf Bienenstockbrettern selten vorkommen, sind so geartet, daß bei ihnen Vorlagen als sicher angenommen werden können. Besonders Kleidungsdetails legen Bildvorlagen nahe, literarische Quellen hätten dazu nicht ausgereicht. Man kann das auf den Bildern vom Kaiserpaar, von Friedrich von Preußen, vom Kaiser beim Kongreß der Heiligen Allianz in Ljubljana und von der Erschießung Kaiser Maximilians von Mexiko erkennen. Eine Ausnahme bildet das Bild von der Belagerung der Stadt Belgrad, auf dem sich das christliche Heer vom türkischen nur durch die Bewaffnung unterscheidet: die Christen sind mit Speißen bewaffnet, die Türken mit Säbeln, gekleidet sind alle gleich.

Pferde, Hunde, Katzen, Hühner, Tauben und andere Vögel, ferner Wolf, Fuchs, Luchs, Iltis, Otter, Hirsch, Gemse, Birkhahn, Reiher, Kranich und andere, heute manchmal aufgrund des Bildes schwer zu bestimmende Tiere dürften zum Teil nach Illustrationen des populärwissenschaftlichen Buches von Fran Erjavec *„Dommače in tuje živali v podobah“* (Einheimische und fremde Tiere in Bildern) oder nach eigenen Vorstellungen gemalt worden sein.

Unser heutiges Wissen über die Verwendung von Vorlagen bei der Bienenstockstirnbrettmalerei ist noch sehr lückenhaft. Zahlreiche Bienenstockstirnbretter mit gleichen Motiven und gleichen, für den Stil dieser Malerei typischen Kompositionen und Merkmalen legen die Vermutung nahe, daß verhältnismäßig wenig verschiedene Vorlagen verwendet wurden: meist dürften die Maler alte Bienenstockstirnbretter kopiert haben, ein Großteil der weltlichen Motive dürfte von den Malern frei geschaffen worden sein.

Der Malstil

In der Bienenstockbrettermalerei wurde ein besonderer Malstil geprägt, der zugleich den kleinen, länglichen Malflächen, der Ikonographie und der Anbringung der Bienenstockstirnbretter an den Bienenhausfassaden entsprach. Zwischen der Form und Größe der zu bemalenden Flächen und dem Charakter der abgebildeten Motive bildeten sich gewisse organische Verhältnisse heraus. Bei Heiligenbildern

läßt sich eine dreiteilige symmetrische Komposition feststellen: in der Mitte die Heiligenfigur, links und rechts ein Blumenstrauß. Manchmal ist das ganze Stirnbrett noch zusätzlich mit zwei senkrechten Strichen in drei Felder eingeteilt. Der Hintergrund ist immer unbestimmt; der Heilige steht manchmal auf einem kurzen Bodenstück, manchmal scheint er in der Raumlosigkeit zu schweben, manchmal steht er auf dem oberen Ausschnitt des Flugloches. Durch die Unbestimmtheit des Raumes werden die Größenverhältnisse von Heiligenfigur und Blumensträußen aufgelöst: womit die Darstellung ins Irreale entrückt wird. Symmetrie, Ausgewogenheit, Statik und Anordnungsklarheit streichen die Bedeutung der Heiligenfigur heraus, zugleich wird dadurch die Malfläche entsprechend ausgefüllt. Bei Erzählungsszenen wird der Kompositionsgrundsatz des Massengleichgewichts ziemlich konsequent angewandt. Die gemalten Personen treten auf einem schmalen Bodenstrich vor einem unbestimmten Hintergrund auf. Wenn der Maler das Bedürfnis nach einer Kennzeichnung des Schauplatzes verspürte, malte er ein Gebäude oder einen Baum, jedoch nicht perspektivisch in den Hintergrund, sondern ebenfalls auf schmalen Bodenstreifen. So konnte trotz der geringen Größe der Brettchen ein hoher Anschaulichkeitsgrad erreicht werden. Die Abgebildeten treten silhouettenhaft vor einem neutralen Hintergrund auf. Der Klarheit der Komposition entspricht auch die einfache Gestaltung der Figuren und Gegenstände, die in verhältnismäßig hellen Farben gehalten und mit dunkleren Farbstrichen silhouettiert und ergänzt sind. Einerseits sollten sich die kleinen Bildkompositionen nicht nur gut von einander abheben, sondern wegen des dauernden Bienenfluges auch aus einiger Entfernung noch deutlich zu erkennen sein, andererseits wollte man durch die bunte, mosaikartig gestaltete Fassade einen markanten Gesamteindruck schaffen. Die Bienenstockstirnbrettchenmalerei mußte somit zwei Anforderungen entsprechen: der Betrachtung aus der Nähe und aus der Ferne.

Im Hinblick auf die reihenweise Aufstellung im Bienenhaus waren diese Kriterien sehr wichtig. Diese Gestaltungselemente lassen sich zwar auch in der Volkskunst anderer europäischer Länder beobachten, der Stil der Bienenstockstirnbrettermalerei kommt als strukturiertes Ganzes jedoch sonst nirgends vor.

* * *

Mit einer einzigen Ausnahme stammen alle bisher bekannten Funde von bemalten Bienenstockstirnbrettern aus bäuerlichem Besitz. Daneben scheinen sie nur noch in Bienenhäusern von Bienenhändlern vorgekommen zu sein. Ihre Bilder spiegeln die Wertvorstellungen und den Kunstgeschmack sowohl der Auftraggeber wie auch der Maler wider. Man kann daher sagen, daß *die Bienenstockmalereien eine Weltauffassung an den Tag legen*, wie sie auch aus anderen Gattungen der Volkskunst des 18. und 19. Jahrhunderts bekannt ist. Sie sind Ausdruck einer großbäuerlichen Denkungsart, die von einer allgemeingültigen Ordnung beherrscht wird, in der jeder Person und jedem Ding eine feste vorbestimmte, unveränderliche Stelle zugewiesen ist.

In dieser Welt ist die Zeit nicht geradlinig, sondern zyklisch, so wie die Jahreszeiten. Und genau so vollziehen sich nach vorgegebenen Mustern die Schicksale der Menschen. Die Bienenstockstirnbretter nehmen symbolhaft darauf Bezug. Mit der Darstellung einer Uhr soll an den Tod erinnert werden und daran, daß es bereits kurz vor Zwölf ist; zur Bekräftigung werden daneben auch noch Tod und Teufel abgebildet. Dieses Motiv bezieht sich auf den letzten Meilenstein des Lebens. Von den übrigen Stationen des Lebens haben besonders die Taufe und die Vermählung bzw. die Hochzeit Bienenstöcken ihren auf. Niederschlag gefunden. Solche Szenen sind oft auf einem Bienenstockstirnbrett in die Darstellung der sieben Sakramente einbezogen, was ihre Übereinstimmung mit der erbaulichen Ordnung bestätigt. Zeitgenössische Bauertrachten auf diesen Darstellungen weisen die Gültigkeit dieser Ordnung hier und jetzt aus, so „wie sie seit jeher gültig ist“.

Eine besondere Abstraktion beherrscht die Auffassung vom Raum. Ein schmaler Bodenstreifen stellt den Ausdruck einer Konvention des Verhaltens und nicht der Optik dar. Darauf spielt sich alles wie wirklich in eng begrenzten, sinnlich erfaßbaren Räumen ab. Symbolische Raumbestimmungen bestehen aus Gebäudeteilen oder Bäumen, jeder Zweifel, daß es sich nicht um die vertraute Umgebung handeln könnte, wird ausgeräumt. Außerhalb dieses Raumes befindet sich das Überirdische, das durch eine abstrakte Raumlosigkeit bestimmt wird. Doch die irdische Welt besteht trotzdem weiter, wenn auch in weit entfernten Gegenden. Doch ist alles Dortige, Menschen, Tiere und selbst Handlungen, die dargestellt werden, so wunderlich und ungewöhnlich, daß „man nicht immer glauben kann, daß es wirklich ist“.

Die religiöse Ordnung prägt das weltliche Leben. Sie bietet dem Menschen Stütze und Heil: Von den zahlreiche Heiligen erhofft er Hilfe in seinen irdischen Nöten. Außer in erzählenden Szenen erscheint Christus verhältnismäßig selten auf den Bienenstockstirnbrettern, um so häufiger das Marienmotiv, die Mutter Gottes als universelle Beschützerin. Drei ikonographische Varianten von solchen Marienbildnissen auf ein und demselben Bienenstockbrett zeigen an, daß es für jeden Zweck eine eigene Maria und eine spezielle Wallfahrt gibt.

Der Mensch als Individuum ist in der bäuerlichen Welt unwichtig. Auf Bienenstockstirnbrettern haben alle Abgebildeten gleiche typisierte Gesichter, erkenntlich sind sie nur an ihrer Kleidung oder an ihrer Tätigkeit. Sehr deutlich wird aber die gesellschaftliche Stellung wiedergegeben. Bei Darstellungen von der falschen und der richtigen Beichte zeigt man bei der falschen immer eine Frau als Schuldige, dasselbe gilt für Darstellungen vom Gerechten und von der Sünderin. Der Teufel schärft immer nur Frauenzungen, in die Weibermühle müssen nur Frauen; in Wirtshaus-szenen trifft immer die Frauen die negative Rolle — ob sie nun zusammen mit dem Mann trinken oder ihn aus dem Wirtshaus zerren. So wie den Kindern im Bauernleben keine Bedeutung zufiel, fehlen sie auch weitgehend auf Bienenstockstirnbrettern. Schneider und Schuster, sozusagen das Dorfproletariat, das am Rand des Dorflebens vegetierte, werden auf Bienenstockstirnbrettern fast immer verspottet.

Alles Ungewöhnliche war darstellungswert, doch auf phantastische oder spöttische Weise, um den Dingen eine menschliche Dimension zu verleihen. Zweifelhafte oder Unklare gibt es in der Welt des Dorfes nicht und deshalb sind auch die Darstellungen auf Bienenstockstirnbrettern klar und deutlich. „Die allgemeingültige Ordnung, die in dieser Welt herrscht, ist nicht sichtbar: perspektivische Darstellungen der Wirklichkeit lügen. Die Welt ist nicht so, wie man sie sieht, sie ist so, wie man weiß, daß sie ist.“

Die Maler der Bienenstockstirnbretter

Schon aus einer flüchtigen Sichtung der erhaltenen Bienenstockstirnbretter kann man feststellen, daß sie sich hinsichtlich ihrer künstlerischen Qualität und der Art der Malerei sehr stark voneinander unterscheiden. Nach diesen zwei Kriterien können drei Gruppen der Bienenstockstirnbretter bzw. ihrer Maler unterschieden werden. Die Bienenstockstirnbretter der ersten Gruppe wurden von spätbarocken und postbarocken, handwerklich ausgebildeten ländlichen Malern hergestellt, die sonst meist Bilder für bäuerliche Ferialkirchen anfertigten. Typisch für ihre Bienenstockstirnbretter ist eine rote Silhouettenzeichnung, oft unruhig und unterbrochen. Obwohl ihre Werke stilistisch flächenhaft sind, machen sich besonders in der Behandlung der Draperie noch Überreste der plastischen Bildmodellierung bemerkbar. Außer einer generellen Kunstfertigkeit erkennt man die Bilder dieser Gruppe an der Malweise der Augen: neben den schwarzen Punkt für die Pupille wurde in der Regel noch ein weißer Punkt für das Weiße im Auge gesetzt. Die übrigen Maler malen die Augen immer nur mit einem dunklen Punkt. Die Werke der ersten Gruppe lassen sich anhand datierter Bienenstockstirnbretter in der Zeit von 178X bis 1912 feststellen. Die Bienenstockstirnbretter der zweiten Gruppe wurden von halbqualifizierten Bauernmalern geschaffen, die außerdem auch Hinterglasbilder und Fassadengemälde an Bauernhäusern und Wirtschaftsgebäuden malten, aber auch Bildstöcke und Bauernmöbel bemalten. Ihre Werke sind stilistisch meist höchst flächenhaft; die Umrißzeichnung ist einfach, hart und ununterbrochen, die Farbflächen rein und einheitlich. Vereinfachend könnte gesagt werden, daß diese Maler die Farben bloß dazu verwendeten, die Flächen innerhalb der Umrisse auszufüllen. Durch Jahreszahlen ausgewiesene Werke dieser zweiten Gruppe fallen in die Zeit zwischen 1829 und 1910. Bienenstockstirnbretter der dritten Gruppe stammen von völligen Autodidakten, von Gelegenheitsmalern, die vielleicht auch Bienenhalter bzw. Imker waren und nur ihre eigenen Bienenstöcke bemalten. Ihre Werke sind unbeholfen, die Farbwahl beliebig und oft auf zwei Farben oder sogar eine einzige beschränkt, die eben gerade zur Verfügung stand. Diese Werke sind übrigens außerordentlich unterschiedlich; ihren gemeinsamen Nenner bildet jedoch mangelhafte Kunstfertigkeit. Bei einigen Werken liegt eine nicht gerade gelungene Nachahmung von Bienenstockstirnbrettern aus der ersten oder zweiten Gruppe vor, bei anderen nicht weniger mißlungene Nachahmungen der Bildvorlage und bei dritten nur das Bestreben um die Herstellung eines Bildes mit einigen wenigen, oberflächlichen und linkischen Zügen. Diese Werke sind sehr selten mit einer Jahreszahl da-

tiert; andere Elemente, die eine Datierung ermöglichen könnten, fehlen fast völlig. Sie scheinen nicht älter als aus der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts zu sein, meist dürften sie jedoch aus dem ersten Viertel des 20. Jahrhunderts stammen. Es muß jedoch betont werden, daß sie in Sammlungen verhältnismäßig selten vorkommen, weil sie Sammlern eben nicht bemerkenswert genug erschienen. Unser Wissen über diese Gruppe ist daher sehr mangelhaft. Vom Standpunkt der Kunst sind sie in der Tat kaum beachtenswert, doch könnten sie vom psychologisch-kulturgeschichtlichen Standpunkt sehr aufschlußreich sein.

Mit ziemlicher Verlässlichkeit sind die Namen von 43 Bienenstockstirnbrettmalern bekannt. Mit einer vergleichenden Stilanalyse können unter den erhaltenen Bienenstockstirnbrettern zahlreiche Werke, die von derselben Hand stammen, bzw. Werksgruppen erkannt werden, die aus derselben Werkstattengemeinschaft bzw. derselben Maltradition kommen. Die Verbindungen zwischen diesen Gruppen und den Namen fehlen jedoch noch; nur wenige Werke können mit Sicherheit einem namentlich bekannten Maler zugeschrieben werden. Deshalb werden nur jene Gruppen behandelt, von denen eine größere Anzahl von derselben Hand oder aus derselben Malereitradition stammen; die Maler, die diese Bienenstockbretter gemalt haben, können oft nur durch notdürftige Behelfsnamen gekennzeichnet werden.

Schon beim ältesten bekannten Bienenstockstirnbrett aus dem Jahr 1758 kommen mehrere handschriftliche und typologische Merkmale vor, die auf eine gemeinsame Maltradition mit einigen anderen Bienenstockstirnbrettern vom Ende des 18. Jahrhunderts hinweisen. Bei den Wallfahrtsmarienbildnissen können dieselbe Komposition und sehr ähnlich stilisierte Blüten desselben Typs, eine ähnliche Schreibweise der Ziffern 1 und 7 in den Jahreszahlen und eine ähnliche Farbskala festgestellt werden. Diese Bienenstockstirnbretter mit den Jahreszahlen 1778, 1791 und 1797 sind mit Sicherheit als das Werk einer Hand anzusehen, es dürfte sich jedoch um eine andere handeln als bei dem Bienenstockbrett mit der Jahreszahl 1758. Die Ähnlichkeiten weisen jedoch mindestens auf eine verwandte Maltradition hin, denn gleich stilisierte Blüten und gleiche Zahlen kommen auch auf einigen anderen Bienenstockstirnbrettern vor, die zur Maltradition um den Maler Leopold Layer in Kranj (geboren 1752, gestorben 1828) gehören.

Die Überlieferung, dieser Maler habe neben anderen Werken auch Bienenstockstirnbretter bemalt, wird durch zwei ungebrauchte Bienenstockstirnbretter aus seinem Nachlaß bestätigt. Beide weisen handschriftliche Ähnlichkeiten mit seinen übrigen Werken auf: das erste ist mit der Jahreszahl 1823, das zweite mit 1828 datiert. Auf sehr ähnliche, doch in der Regel vereinfachte Weise sind zahlreiche andere Bienenstockstirnbretter bemalt worden. Diese Werke sind nach ihrer einheitlichen Stilerscheinung und nach gleichen Einzelementen sehr leicht bestimmbar. Man erkennt sie an einer grünen Vorhangdraperie, an der Form der Halbbaluster am Rande, an denselben Farben, an der Malweise bei Ästen und Blättern, Händen usw. Das älteste datierte Bienenstockstirnbrett dieser Gruppe trägt die Jahreszahl 1795, das jüngste die Jahreszahl 1880. Die Unterschiede der Malweise in dieser

Gruppe sind verhältnismäßig gering und oft auch nicht zu bestimmen. Es sind nicht weniger als 12 Maler bekannt, die in dieser Manier gemalt haben. Ob alle auch Bienenstockstirnbretter angefertigt haben, ist nicht bekannt. Ein Vergleich mit anderen Werken, insbesondere Kreuzwegstationen, wo kleinere Figuren gemalt wurden, und die Übereinstimmung der jüngsten Jahreszahlen auf entsprechenden Bienenstockstirnbrettern mit den Todesjahren der einzelnen Maler weisen darauf hin, daß mindestens Valentin Layer (gestorben 1810), Gasper Götzl (gestorben 1857) und besonders Franc Wissiak (gestorben 1880) und seine beiden Söhne Anselm und Edvard (die schon 1876 und 1874 gestorben sind) Bienenstockstirnbretter gemalt haben.

Die Zuschreibungen von Bienenstockstirnbrettern an andere bekannte Maler, die in derselben Art gemalt haben, ist einstweilen noch nicht möglich. Für die Erscheinung der Bienenstockbrettermalerei waren jedoch die Maler dieser Gruppe von zentraler Bedeutung. Sie schufen die Grundgattungen der Motive und die Kompositionsmuster dieses Genres und festigten sie.

Auf ähnliche, doch mehr *malerische Weise* hat der Maler Janez Gosar wenigstens einige Bienenstockbretter bemalt. Die Urheberschaft seiner Werke ist in den Inventarbüchern des Slowenischen Ethnographischen Museums verzeichnet und wird durch den Vergleich mit belegten Malereien von Gosar an Bildstöcken in Selce, Železniki und Zali Log bestätigt.

Eine verhältnismäßig gekonnte Malweise ohne Umrißzeichnung liegt bei Bienenstockstirnbrettern vor, die aus der Werkstatt von Štefan Šubic in Poljane nahe Škofja Loka stammen. In dieser Manier ist ein Bienenstockstirnbrett bemalt, das mit „Š. Šubic“ gezeichnet ist; die Urheberschaft ist auch mit dem jüngsten, in diesem Stil gemalten bekannten Bienenstockstirnbrett bestätigt, das in seinem Todesjahr 1884 datiert worden ist.

Im erhaltenen Material ist nur noch eine zahlenmäßig stärker ausgeprägte Werkgruppe auszumachen, die die geschickte Hand eines handwerklich ausgebildeten Malers verrät. Für die Werke dieses Malers sind spezifische Gelbnuancen typisch. Weil diese Werke in erster Linie in Kärnten und im unteren Drautal bis Fala gefunden worden sind, wird der Maler behelfsmäßig als „Kärntner Maler“ bezeichnet. Bekannte, mit Jahreszahlen datierte Werke gehören dem letzten Viertel des 19. Jahrhunderts an, das jüngste datierte Bienenstockbrett trägt die Jahreszahl 1912. Laut Überlieferung sollen in Kärnten zwei Maler Bienenstockstirnbretter bemalt haben.

Einer ist der 1920 verstorbene Peter Markovič aus Rožek (Rosegg) und der andere der ländliche Kirchenmaler N. Menardi aus Šentjur bei Pliberk (St. Georgen bei Bleiburg), der 1914 gestorben ist. Einer von ihnen wird wohl die obenerwähnten Bienenstockbretter bemalt haben.

Die beiden Maler gehören der ländlichen Schicht der kirchlichen Bilderei an. Ihre Bienenstockstirnbretter sind der ersten Gruppe zuzuordnen. Zu dieser gehören jedoch noch einige Bienenstockstirnbretter, die bisher weder einem namentlich bekannten Maler, noch einer ausgesprochenen Lokaltradition zugeschrieben werden konnten.

Die zweite Bienenstockstirnbrettergruppe besteht aus Werken von Bauernmalern. Wenn nach der Menge der erhaltenen Bienenstockstirnbretter geurteilt wird, muß die Malerin Marija Pavlič, vulgo Blaževčeva oder Podnartovčeva Micka aus Selce im Tal Selška dolina, 1821 geboren und 1891 gestorben, besonders viele bemalt haben. Sie lebte nur von ihrer Malerei. Von ihrer Hand stammen Hinterglasbilder, bemalte Uhren, Tafelbilder auf Holz und Bildstocktafeln. Ihre Werke sind an ihrem Gesamteindruck, ihren reinen Farbflächen und besonders am ausgeprägten Gesichtstypus, den sie bei allen Figuren verwendete, leicht zu erkennen. Das älteste, mit einer Jahreszahl datierte und in ihrer Manier bemalte Bienenstockbrett trägt die Jahreszahl 1838, das jüngste die Jahreszahl ihres Todesjahres. Die Malerei hatte sie bei ihrem Vater, einem Bauernmaler, gelernt. Sein ältestes datiertes Werk, eine Bildstocktafel, trägt die Jahreszahl 1814. Einige Bienenstockstirnbretter aus dieser Stilgruppe könnten auch von seiner Hand stammen; bekannt ist zwar nur ein Exemplar. Mit der Jahreszahl 1829. Stil, Farben und Kompositionen sind zwar sowohl bei jüngeren als auch bei älteren Bienenstockbrettern gleich, nur ist die Pinselführung bei den älteren etwas feiner; sie dürften wohl dem Vater zugeschrieben werden. Wenigstens für die Zeit, als beide malten, könnte von einer Malerwerkstatt die Rede sein.

Sehr zahlreich sind in Sammlungen Bienenstockstirnbretter einer stilistisch, ikonographisch und typologisch einheitlichen Maltradition, die in Nordwestuntersteiermark entstanden sind. Offensichtlich sind sie auf den Maler Ferenc Gril zurückzuführen, der eine Fassadenmalerei aus der Mitte des 19. Jahrhunderts an einem Bauernhaus in Žaga bei Stahovica mit seinem Namen und der Berufsbezeichnung „Maler“ (Malor) unterschreiben hat. Er war ein Wandermaler — eine Tatsache, die durch verschiedenste Wandgemälde an Bauernhäusern, Wirtschaftsgebäuden und Bildstöcken im Nordwesten der Untersteiermark belegt ist.

Er verwendete bei seinen Wandgemälden wie bei Bienenstockstirnbrettern dieselbe Malweise: besonders ausgeprägt malte er Gesichter im Profil, an der Nasenwurzel verwendete er immer einen kleinen waagrechten Strich. Weiters sind für seine Werke ein eigenartiger Blumenschmuck und ein dumpfer Farbeindruck der gesamten Malerei kennzeichnend. Die ältesten und jüngsten, mit Jahreszahlen gekennzeichneten Bienenstockbretter, die seine Hand verraten, markieren einen Zeitraum von 1841 bis 1888. Weil auch die Jahreszahlen seiner Fassadengemälde immer in diesem Zeitraum liegen, dürfen diese als die beiden Grenzjahre seiner Tätigkeit angesehen werden. In der Manier von Ferenc Gril führte ein anderer Maler die Tradition der Bienenstockbrettermalerei fort, dessen ältestes Werk mit der Jahreszahl 1874 und dessen jüngstes mit 1898 datiert ist. Die Malweise dieses anony-

men Malers ähnelt so stark der von Gril, daß die Annahme, es handle sich um dessen Gehilfen, berechtigt erscheint. Seine Werke können nach der Schreibweise der Jahreszahlen unterschieden werden.

Gril hat die erste Ziffer in der Jahreszahl immer mit zwei senkrechten Strichen und einem Punkt auf dem Einser geschrieben, Einser an anderen Stellen sind dagegen nur mit einem Strich versehen; sein Geselle schrieb die Einser generell nur mit einem Strich und schloß sie oben mit einem Punkt ab. Der letzte feststellbare Maler, der diese Maltradition fortführte, wirkte wenigstens noch im letzten Jahrzehnt des 19. Jahrhunderts; das jüngste Bienenstockstirnbrett in dieser Malweise trägt die Jahreszahl 1910. Auch die Werke dieses Malers sind typologisch und stilistisch den Werken des vermeintlichen Gesellen von Gril so stark verwandt, daß eine Werkstattverbindung bestanden haben muß. Es ist jedoch auch möglich, daß sie nur dieselben Schablonen verwendet haben. Die Werke dieses Meisters sind an einer sehr dünnen und glatt ausgeführten Umrißzeichnung erkennbar, wie sie sonst auf keinen Bienenstockstirnbrettern vorkommt. Zumindest bedingt kann also von einer Werkstatttradition die Rede sein, die einstweilen als „Steirische Volksmalereiwerkstatt“ bezeichnet werden kann. Die Werke aus dieser Werkstattgruppe wurden von etlichen anderen Malern in der Steiermark nachgeahmt, doch sind ihre Werke viel laienhafter und die Farbwahl so stark abweichend, daß fast mit Sicherheit eine Werkstatttradition ausgeschlossen werden kann.

Ein eigener Stil, für den besonders die leicht nachlässige, unbeholfene, rotbraune dünne Zeichnung und die Pinselabdrucke auf den Blütenblättern der Tulpen typisch sind, läßt sich bei einer Gruppe von Bienenstockstirnbrettern, aber auch auf Hinterglasbildern und einigen Truhen erkennen. Diese Werke stammen aus Oberkrain, die einzigen zwei datierten Bienenstockbretter tragen die Jahreszahlen 1863 und 1864. Einstweilen werden diese Bilder dem „Maler der Hinterglasbilder“ zugerechnet.

Es ist auch noch nicht gelungen, jenen Maler zu identifizieren, der als einziger die Figurenumrisse mit schwarzer bzw. dunkelgrauer Farbe gemalt hat, was seinen Malereien einen etwas düsteren Eindruck verleiht. Das älteste und das jüngste Bienenstockbrett dieses Malers datieren aus den Jahren 1875 und 1894. Vorerst wird er mit dem Behelfsnamen „Maler der dunklen Umriss“ bezeichnet.

Angesichts der großen Zahl erhaltener Bienenstockstirnbretter des Bauernbildners Gregor Benedik darf man annehmen, daß er sehr viele gemalt hat. 1850 geboren, 1923 gestorben, lebte und arbeitete er in einer Kate in Pungert bei Škofja Loka. Er fertigte Weihnachtskrippen an, bemalte Möbel und malte verschiedene Andachtsbilder. Seine Werke weisen einen ausgeprägten persönlichen Stil auf; einige werden noch von seinen Nachkommen gehütet. Dieselbe Malweise verwendete er für Bienenstockbretter. Seine Enkelin besitzt noch ein unbeendetes Bienenstockbrett aus seinem Nachlaß. Ein ziemlich verlässliches Erkennungsmerkmal seiner Bienenstockbretter ist die Malweise des Bodenstreifens, der oft aus einem flachen Bogen

besteht, und der seitlichen Umrandungen seiner Bilder, die aus stark stilisierten Vorhängen in Form von zwei etwas unregelmäßigen Kreissegmenten bestehen: das größere ist an den senkrechten Rand gemalt, das kleinere links und rechts am oberen Rand. Sein persönlicher Stil ist eine Mischung aus plastischer und umrißhafter Malweise; Gesichtsteile gab er immer zeichnerisch linienhaft wieder. Seine Werke zeichnet oft auch eine originelle Ikonographie aus. Er hat seine Bienenstockstirnbretter jedoch nur ausnahmsweise datiert. Einige in diesem ausgeprägten, persönlichen Stil und mit denselben Farben gemalten Bienenstockbretter sind jedoch von einer etwas weniger geschickten Hand gemalt worden; es dürfte sich um Werke der Tochter oder des Sohnes handeln. Beide haben dem Vater im 20. Jahrhundert bei seiner Arbeit geholfen.

Bei Bienenstockbrettern, die mehr oder weniger gelegentlich von Autodidakten, Gelegenheitsmalern oder den Bienenhaltern selbst gemalt wurden, wird nicht nach dem Urheber gesucht. Sie weisen nämlich kaum Elemente auf, die für einen persönlichen Stil typisch sind. Solche Leute ahmten entweder unbeholfen Werke der obenerwähnten Maler nach oder bemühten sich, etwas Entsprechendes zu schaffen; für die Entstehung und Entwicklung des Stils von Bienenstockmalereien und für die Entstehung und Entwicklung der ikonographischen und typologischen Erscheinung dieser Malerei sind ihre Werke jedoch fast völlig unbedeutend. Ihr gemeinsamer Nenner sind mangelnde Malereikennnisse: sehr interessant ist jedoch ihr Kampf mit dem fehlenden Malkönnen.

Die Entwicklung der Bienenstockbrettermalerei

Die Erörterung der Motivik, die Bestimmung des Malstils und der drei Bienenstockbrettgruppen aufgrund der Kenntnisse der Malerei bzw. des handwerklichen Könnens bzw. aufgrund der Malweise ermöglichen einen Einblick in die Entwicklung der Bienenstockbrettermalerei.

Die Maler der spätbarocken und postbarocken ländlichen Malereitradition, die der ersten Gruppe zugeordnet wurden, schufen im Großen und Ganzen in der zweiten Hälfte des 18. und im ersten Viertel des 19. Jahrhunderts den typischen Stil dieser Malerei: eine zeichnerische Art der Darstellung der Körperlichkeit und des Raumes, unbestimmte, einheitliche Hintergründe, die auf verschiedenen Brettern in verschiedenen Farben ausgeführt sein können, der Zusammenhang von Ikonographie und Kompositionsmuster. Sie führten auch die typischen ikonographischen Gattungen in diese Malerei ein. Aus dem erhaltenen Material ist jedoch die Entwicklung der Motivwelt weniger klar ersichtlich als die Entwicklung des Malstils. Aus dem 18. Jahrhundert sind bisher religiöse Motive bekannt: fünf Wallfahrtsmadonnen, zwei Bienenstockbretter mit dem Christusmonogramm, je eines mit der Figur der Heiligen Andreas, Apolonia, Johannes des Täufers, Hiobs, des Hl. Michaels, des Papstes Urban, eine aus den Heiligen Blasius, Gregor und Nikolaus bestehende Heiligengruppe und eine Darstellung des Zuges der Hl. Drei Könige. Aus dieser Zeit

sind nur vier Bienenstockbretter mit einem weltlichen Motiv bekannt: auf dreien ist der Zweikampf von Pegam und Lambergar zu sehen und auf einem Tiere, die den Jäger zu Grabe tragen. Auch unter den bekannten datierten Bienenstockbrettern aus den ersten beiden Jahrzehnten des 19. Jahrhunderts kommen neben Andachtsszenen nur noch der heraldische zweiköpfige Adler und eine weltliche Amtsszene vor. Im dritten und vierten Jahrzehnt des 19. Jahrhunderts führten die Maler der ersten Gruppe noch zusätzlich Szenen aus dem Alten Testament und etliche weltliche Motive ein; besonders in der Mitte des Jahrhunderts werden in ihren Werken weltliche Motive schon ganz alltäglich. Diese Übersicht ergibt — selbstverständlich mit den nötigen Vorbehalten wegen der Mangelhaftigkeit des erhaltenen Materials — folgendes Entwicklungsbild: im 18. Jahrhundert und zu Beginn des 19. war die Andachtsmotivik allgemein üblich, so wie auch in anderen Gattungen der Volksmalerei, danach treten die Hauptkategorien der Motive der Bienenstockmalerei allmählich in den Vordergrund und sind in der Jahrhundertmitte schon allgemein üblich. Die Motivik der bemalten Bienenstöcke wurde demnach durch die der ersten Gruppe zugeordneten Maler bestimmt und zwar allmählich bis zur Mitte des 19. Jahrhunderts. Wenn auch einige Maler aus dieser Gruppe noch bis zum Beginn des 20. Jahrhunderts aktiv waren, steuerten sie nichts wesentlich Neues mehr bei.

Bauernmaler, die der zweiten Gruppe zugeordnet werden, haben nur ausnahmsweise schon im dritten Jahrzehnt des 19. Jahrhunderts Bienenstöcke bemalt; seit dem Beginn der vierziger Jahre übernehmen sie mit ihrer Massenproduktion zunehmend die führende Rolle. Stilistisch und motivisch lehnen sie sich an die Werke der ersten Gruppe an, doch verzichten sie auf die malerische Wiedergabe der Körperlichkeit. Ihre Malweise orientierte sich am Gesumteindruck der Bienenstockstirnbretter innerhalb der Bienenhausfassade. Sie setzten eine größere Einfachheit und Flächenhaftigkeit durch, reine Farben und einen einfachen, doch klaren und nicht unterbrochenen Körperumriß, sie ließen alle unwesentlichen Einzelheiten weg. Auch im Motiv ahmten sie die Werke der Maler aus der ersten Gruppe nach, manchmal kopierten sie sie sogar in vereinfachter Form, zugleich entwickelten sie die Motive aber auch weiter, veränderten sie und führten neue, in erster Linie weltliche Motive ein — darunter sind Szenen aus dem Dorfleben, exotische Motive und Tiere besonders erwähnenswert. Erst mit dem Beitrag dieser Bauernmaler gewinnt die Motivwelt der Bienenstockmalereien eine Vielfalt und große Zahl von Motiven.

Die Werke der Maler aus der dritten Gruppe sind für die Entwicklung unbedeutend. Die Nachahmung von Werken aus der ersten und zweiten Gruppe brachte selten Ergebnisse, die allen Elementen des für diese Malerei typischen Stils entsprächen; der Mangel an malerischem Können bildete ein zu schwieriges Hindernis. Diesen Malern mangelte es außerdem auch an Fertigkeit, weil sie mehr oder weniger nur gelegentlich malten. Sie führten jedoch etliche neue Motive ein und ihr Mengenbeitrag dürfte viel größer gewesen sein, als man heute anhand von öffentlichen und privaten Sammlungen schließen könnte. Es kann wohl angenommen werden, daß ohne ihren Beitrag diese Malerei nicht so weit verbreitet gewesen wäre, wie sie in

Wirklichkeit war. Stilistisch unterschieden sich ihre Bienenstockbretter kaum von allen anderen Malereien von Autodidakten und Halbautodidakten; der wesentliche Unterschied liegt nur in der geringen Größe und länglichen Form der Malfläche.

Die beschriebene Entwicklung der Bienenstockstirnbrettmalerei hat selbstverständlich nur in den Hauptzügen Gültigkeit. So wie jede Kategorisierung ist auch die Gliederung der Maler bzw. Bienenstockbretter in drei Gruppen verhältnismäßig beliebig, wobei selbstverständlich etliche Bienenstockbretter Übergangsmerkmale zwischen den Gruppen aufweisen. Eine analytische Gliederung stellt eben immer nur ein Hilfsmittel dar, das etwas erhellen soll oder mit dem oft auch vereinfacht wird — es ist immer dann vertretbar, wenn man seine begrenzte Gültigkeit nicht aus den Augen verliert und die wunderbare Vielfalt, Komplexität und Autonomie des Lebens und der Kunst, die nicht in Kategorien existieren, nicht außer Acht läßt.

Ursachen und Bedingungen der Bienenstockstirnbrettermalerei

Die Frage nach den Ursachen und Bedingungen des Aufkommens der Bienenstockstirnbrettermalerei ist nicht einfach zu beantworten. Im Rahmen der europäischen Volkskunst stellt diese Malerei eine Ausnahme dar; sie ist auf ein verhältnismäßig kleines Gebiet begrenzt. Die Tatsache, daß sie unter der slowenischen Bevölkerung aufkam und sich entwickelte, dürfte die Beantwortung der Frage in keinerlei Hinsicht erleichtern. Nationale Grenzen bedeuten nämlich in Europa nicht notwendig auch Kulturgrenzen, außerdem waren bemalte Bienenstockbretter nur in einem Teil des von Slowenen besiedelten Gebietes gebräuchlich. Wir sind deshalb überzeugt, daß es in der geschichtlichen Wirklichkeit des 18. und 19. Jahrhunderts nach Bedingungen, die das Aufkommen dieser Malerei ermöglichten, und nach ästhetischen und nichtästhetischen Bedürfnissen, die bei der Ausschmückung der Bienenstöcke mit einer Rolle spielten, Ausschau zu halten gilt, denn erst dann kann ermittelt werden, welche von diesen Elementen bzw. welche Verflechtung von Elementen nur in dem Gebiet gegeben waren, das geographisch mit dem Verbreitungsgebiet dieser Malereien übereinstimmt.

Eine der Vorbedingungen für das Aufkommen der Bienenstockbrettermalerei sind zweifellos die aus Brettern gezimmerten Bienenstöcke, eine hohe Entwicklungsstufe der ländlichen Malerei und ein beachtliches Einkommen aus der Bienenhaltung, das die Bezahlung dieser Malereien erst ermöglichte. Es erübrigt sich, darauf hinzuweisen, daß aus Stroh oder Weidenruten geflochtene Bienenkörbe, ausgehöhlte Baumstammstücke oder grobe Tröge keine geeignete Unterlage für die Bemalung bilden. Voraussetzung bildeten technologische Grundkenntnisse — das Reiben und die Vorbereitung der Farben — wie auch Grundkenntnisse des Malens selbst. Eine nicht minder wichtige Vorbedingung ist die Tradition der Bemalung von Gebrauchsgegenständen im bäuerlichen Haushalt bzw. die Beziehung zwischen Maler und Bauer als Auftraggeber. Solche Beziehungen mußten bis zu einem gewissen Grad auch individuell und nicht nur standesmäßig gewesen sein; außerdem

mußten sie auf einer bestimmten Kaufkraft beruhen. Die Gruppenkaufkraft von bäuerlichen Auftraggebern hatte in erster Linie kirchliche Belange zu befriedigen, sie war schon im späten Mittelalter beträchtlich; die individuelle Kaufkraft war in einer Welt des Mangels, der in der Vergangenheit ein ständiger Begleiter des bäuerlichen Lebens war, verhältnismäßig schwach. Sie war nur auf große Bauernhöfe beschränkt; interessanterweise kommen Fassadengemälde, bemalte Bauernmöbel und Bilder, mit denen Wohnungen geschmückt wurden, nur in Zusammenhang mit Bauernhöfen vor, die auch nichtagrarische Einnahmen hatten — von der Saumfahrt, dem Fuhrwerktransport, der Leinenweberei und anderen ländlichen Handwerken, vom ländlichen Handel und ähnlichem. Auch die Bienenhaltung findet sich nur auf vermögenden Höfen; zumindest ab und zu warf sie beträchtliche Einnahmen ab, so daß damit Malereien bezahlt werden konnten. Laut einem Bericht aus dem Jahre 1689 hat so mancher Bauer in Krain mit der Bienenhaltung ein Vermögen verdient; nach einem Bericht aus dem Jahre 1789 betrug der jährliche Ertrag eines krainischen Bienenhalters 100 bis 200 Gulden; nach einer Hochrechnung aus dem Jahre 1869 brachten in guten Jahren Honig und Wachs von 10 bis 15 Bienenstöcken 40 bis 50 Gulden ein.

An Bedürfnissen und Wünschen, die eine Bemalung der Bienenstöcke unterstützen, wäre an erster Stelle die Kennzeichnung der Stöcke zu erwähnen. Besonders wichtig war sie bei Transporten zu besseren Bienenweiden, die in der Regel an sehr ungeschützten Orten lagen, weshalb die Kennzeichnung der Bienenstöcke, die einen beträchtlichen materiellen Wert darstellten, schon allein wegen des Besitznachweises sehr wichtig war. Die Markierung der Bienenstöcke diente als Orientierung beim Ausschwärmen der Bienen und Arbeiten an den einzelnen Stöcken. Das Gedeihen der Bienen und der Honig- und Wachsertrag waren von Jahr zu Jahr und von Bienenhalter zu Bienenhalter sehr unterschiedlich. In der bäuerlichen und ländlichen Mentalität des 18. und 19. Jahrhunderts glaubte man an das Wirken guter und böser Kräfte; diese machte man auch für das Glück oder Unglück bei der Bienenhaltung verantwortlich. Kennzeichnungen religiösen oder abergläubischen Inhalts entsprachen deshalb dem Wunsch nach einem heiligen oder apothropeischen Schutz für die Bienenstöcke. Die Bemalung der Stöcke dürfte aber auch der aus der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts bekannten Überzeugung entsprochen haben, daß die Biene einen gekennzeichneten Stock leichter wiederfindet.

In der zweiten Hälfte des 18. und im ersten Drittel des 19. Jahrhunderts vollzog sich außerdem die sogenannte agrotechnische Revolution, die zusammen mit anderen Faktoren wesentliche Veränderungen im bäuerlichen Leben mit sich brachte: eine ihrer Folgen war die starke Ausprägung von sozialen Schichten. In solchen Gemeinschaften verspürte man das Bedürfnis, seinen gesellschaftlichen Stand, seine Geltung und sein größeres Ansehen öffentlich zu zeigen was auch der Festigung der Stabilität der Gesellschaft diene. In der bäuerlichen Hofhaltung dieser Zeit kam neben anderen Bedeutungen dem Schmücken der Gebrauchsgegenstände auch die Funktion zu, deren materiellen Wert zu betonen: in diesen Zusammenhang gehören auch die Malereien an Hausfassaden und Möbeln. Es war wichtiger zu haben

als zu sein. Der Besitz von materiellen Gütern bildete in einer Mangelgesellschaft die Grundlage aller bunten Lebensformen. Bienenstöcke hatten einen beträchtlichen Wert und ein volles Bienenhaus war auch eine Demonstration des Reichtums auf dem Hof. So wurde z.B. in einer bäuerlichen Nachlaßinventarisierung aus dem Jahre 1687 in Sela in Kärnten der Wert jedes Bienenstockes auf 1 Florint und 15 Kreuzer angesetzt (was 75 Kr bedeutete), Schafe und Schweine wurden auf 45 Kr geschätzt; auf dem Imkereijahrmart in Ig bei Ljubljana kostete im Jahre 1874 ein Bienenstockpaar 5 bis 6 Gulden. So wie die Fassaden von reichen Bauernhäusern geeignete Flächen für Heiligenbilder und Ornamentmalereien abgaben, boten sich auch die Stirnbretter der Bienenstöcke an der Bienenhausfassade zur Bemalung an, um damit den durch das Bienenhaus repräsentierten Reichtum öffentlich zu zeigen. Eine Voraussetzung dafür bildete die Errichtung von eigenen Bienenhäusern auf Bauernhöfen. Im 17. Jahrhundert waren sie meist noch nicht üblich — die Stöcke überwinterten auf dem Dachboden oder unter einem Dachvorsprung oder unter einem notdürftigen Dach; in dieser Zeit kamen Bienenhäuser, allerdings sehr selten, nur auf feudalen Besitzungen vor. Aber mindestens seit der Mitte des 18. Jahrhunderts standen bereits auf vielen Bauernhöfen Bienenhäuser. Ihre Aufstellung fällt mit einer generellen strukturellen Umorganisation der Gehöfte zusammen, die durch die agrartechnische Revolution ausgelöst wurde. Es kam zur Einführung der Stallhaltung und in deren Gefolge zur Errichtung separater besserer Ställe. Auch für die Bienen baute man ein festes und selbständig stehendes Gebäude.

Für die Entstehung der Bienenstockstirnbrettmalerei dürfen natürlich die ästhetischen und künstlerischen Vorstellungen der Bauernbevölkerung nicht außer acht gelassen werden. Innerhalb der ungebildeten ländlichen Bevölkerung des 18. und 19. Jahrhunderts spielte das Bild eine wichtige Rolle. Wenigstens bis zum letzten Viertel des 19. Jahrhunderts konnten die meisten Leute nämlich weder lesen noch schreiben: das Bild war Bildungsinstrument und nonverbales Kommunikationsmittel. Vor allem bei den wöchentlichen Kirchgängen kam die Bevölkerung mit visueller Kultur in Verbindung: die Weitergabe von religiösen Vorstellungen mit Hilfe des Bildes stellte einen integralen Bestandteil der gesellschaftlichen und individuellen Geisteswelt dar. Die Bildersprache war allgemein verständlich. Im Rahmen gestalterischer Möglichkeiten bot sich neben sehr wahrscheinlich älteren, einfachen Kennzeichnungen die Bemalung der Bienenstöcke von selbst an. Für die künstlerisch gestalteten Gegenstände der Bauernkultur ist es typisch, daß sie neben ästhetischen auch noch andere Funktionen und Bedeutungen haben. Das gilt auch für die bemalten Bienenstöcke: in vielerlei Hinsichten nützlich, schön und interessant. Sie entsprachen den bäuerlichen Vorstellungen von der Mehrfunktionalität des Bildes, das neben wirtschaftlich- und sozialbedingten Funktionen den Schutz der Heiligen erbittet, Geschichten erzählt und gewisse Einstellungen gegenüber Menschen und Ereignissen mitteilt.

Doch waren alle angeführten Vorbedingungen und Ursachen, die bei der Entstehung der Bienenstockstirnbrettmalerei mitspielten, auch in Gebieten, wo sich diese

nicht durchsetzte, gegeben. Schon allein der liegende Bienenstock aus Brettern reichte im Westen weit über das Gebiet der bemalten Stirnbretter hinaus, etwas weniger weit im Osten und Süden. Andere Formen von Bienenstöcken aus Brettern sind auch aus anderen Landschaften bekannt. Dasselbe gilt auch für die ländliche Maltradition, für Beziehungen zwischen Malern und bäuerlichen Auftraggebern und für die Bemalung von bäuerlichen Gebrauchsgegenständen; das alles war im 18. und 19. Jahrhundert zumindest in Mitteleuropa und besonders in den Alpenländern mehr oder weniger verbreitet. Auch nach dem Vermögensstand geschichtete Dorfgemeinschaften, das Bedürfnis nach Repräsentation und die agrartechnische Revolution waren europaweit anzutreffen. Die Bienenhalter werden überall das Bedürfnis nach einer Kennzeichnung ihrer Stöcke verspürt haben; Analphabetentum, Aberglaube und ein gewisser Grad der Kunstkultur waren überall gegeben; ästhetische Bedürfnisse haben alle Menschen. Hingegen dürften zwei Faktoren für das Entstehen der Bienenstockbemalung ausschlaggebend gewesen sein: der Transport der Bienen zu anderen Bienenweiden und der hohe Ertrag der Bienenhaltung. Der Bientransport zu anderen Weiden war außer in Slowenien nur noch in einem (deutschsprachigen) Teil von Kärnten üblich. Was den Ertrag der Bienenhaltung betrifft, fehlen uns zwar entsprechende Angaben aus anderen Ländern für eine Feststellung, ob vielleicht in Oberkrain der Ertrag besonders hoch gewesen ist; jedenfalls muß er beträchtlich gewesen sein schon wegen des Transportes zur Weide und wegen des sehr umfangreichen Buchweizenanbaus. Oberkrain, wo die Bienenhaltung besonders hoch entwickelt war, bildete nur einen Teil des Landes, im Südosten und Süden Krains hatte die Imkerei hingegen keine große Bedeutung. Und doch geht aus Hochrechnungen für die zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts hervor, daß in ganz Krain der durchschnittliche Honig- und Wachsertrag pro Stock das Doppelte des Ertrages von ganz Kärnten ausmachte, er war sogar zweieinhalbmal höher als in der Steiermark.

Es darf deshalb angenommen werden, daß die vorhin aufgezählten Ursachen und Vorbedingungen erst im Zusammenhang mit dem Weidetransport bzw. mit außerordentlich hohen Erträgen und einem entsprechend hohen Einkommen in der bäuerlichen Umgebung die Voraussetzungen für die Bienenstockmalerei schufen. Ein solcher strukturierter Zusammenhang aller erwähnten Faktoren war sonst nirgends gegeben und nirgends sonst kam es zu einer so massenhaften Ausschmückung der Bienenstöcke. Ornamental oder figural bemalte oder beschnitzte, aufrechte oder querliegende Stöcke sind zwar in der Volkskunst aus verschiedenen europäischen Ländern bekannt, sie stellen jedoch Besonderheiten oder Ausnahmen ohne eine massenhafte Produktion dar. Das gilt auch für wenige lokale Nachahmungen der krainischen und kärntnerischen bemalten Bienenstöcke, die durch den regen Bienenhandel im letzten Drittel des 19. Jahrhunderts verbreitet worden sein dürften. Über diese Produktionen ist hierzulande nicht sehr viel bekannt; charakteristisch dürfte das Beispiel aus dem Lammertal im Land Salzburg sein. Unter acht fotografisch reproduzierten bemalten Bienenstockstirnbrettern aus diesem Tal verraten wenigstens sechs die Hand eines malerisch ungebildeten Autodidakten; ein Exemplar, das von einem geschickten Maler bemalt wurde, ist mit Sicherheit aus Krain

importiert. Die Typologie der Darstellung, die Form der Ziffern der Jahreszahl, die Art des Blumenschmucks, handschriftliche Merkmale und der Ganzheitseindruck verraten das Brett als Werk eines Malers aus der Layerschen Maltradition in Kranj; dargestellt ist die Heilige Familie, datiert ist es mit 1879. Die Bienenstockmalerei war in diesem Tal lokal und mengenmäßig begrenzt und wird spätestens um die Jahrhundertwende wieder verschwunden sein.

Die oben beschriebene Verflechtung von Ursachen und Vorbedingungen für die Entstehung der Bienenstockmalerei verrät, warum die bäuerliche Bevölkerung diese Malerei akzeptierte und warum sie sich ausbreiten, entwickeln und zu einer Tradition werden konnte. Sie besagt jedoch nicht, wo der Gedanke zur Bemalung eines Bienenstockstirnbrettes aufgekommen ist. Die europäische Bauernkunst des 18. und 19. Jahrhunderts lehnte sich in der Regel an Ideen aus der Kunst der höheren Schichten an. Malereien an Hausfassaden, an Bildstöcken, bemalte Fensterläden, Türen, Truhen und Kästchen, Schränke und Schränkchen, Betthäupter usw. waren schon aus der Kultur des Adels und teilweise des Bürgertums bekannt. Doch sind im Gegenteil bei der Bemalung von Bienenstöcken keine älteren Vorbilder bekannt und auch das älteste bekannte Bienenstockstirnbrett weist schon den für Bauernmalereien typischen Stil auf. Die Idee ist nicht zu erklären, weil sie in die wunderbare Welt des kreativen menschlichen Geistes gehört, der autonom funktioniert: rationale Erklärungen können nur aufhellen, wieso der Gedanke akzeptiert worden ist, wie er in der mehr als zweihundertjährigen Entwicklung verwirklicht und ergänzt wurde bzw. warum Bienenhäuser mit bemalten Bienenstöcken, diese einmaligen „Freiluftgalerien der Volkskunst“ in die Tradition Eingang gefunden haben.

Auswahl der wichtigsten Literatur

- Bukovec, A., Naše panjske končnice, Slovenski čebelar XXXVII, Ljubljana 1934; Slovenski čebelar XLV, Ljubljana 1942; Slovenski čebelar XLVI, Ljubljana 1943.
- Cevc, E., Do kam so segle poslikane panjske končnice, Slovenski čebelar LXXV, Ljubljana 1973.
- Cevc, E., Fantastični ptici s panjskih končnic. Zwei phantastische Vögel auf Slovenischen Bienenstock-Brettchen. Slovenski etnograf XV, Ljubljana 1962.
- Cevc, E., Poslikane panjske končnice. Les devants de ruche peints. Illustrated Front-boards of Beehives. Bemalte Bienenstock-Stirnbretter. Raspisannie ulejnje pereda. V: Čebelarski muzej v Radovljici: Razstavni katalog, Radovljica 1973.
- Cevc, E., Problematika naših poslikanih panjskih končnic, Naša sodobnost III, Ljubljana 1955.
- Dolenc, J., O ljudskih umetnikih v Selški in Poljanski dolini. Les artistes peintres populaires dans les valées de Selce et de Poljane. Slovenski etnograf III—IV, Ljubljana 1951.

- Goldstern, E., Beiträge zur Volkskunde des Lammertales mit besonderer Berücksichtigung von Abtenau (Tennengau), Zeitschrift für österreichische Volkskunde XXIV, Wien 1918.
- Heinko, M., Ein krainisches Bienenhaus, Carniolia III, Laibach 1840.
- Jagodic, M., Kmet ziblje Francoza „Le paysan slovène berce le Français“. Reminiscences à l'époque napoléonienne dans la tradition orale slovène. Slovenski etnograf VIII, Ljubljana 1955.
- Jagodic, M., Narodopisna podoba Mengša in okolice, Mengeš 1958.
- Kumer, Z., Godčevski in plesni motivi na panjskih končnicah. Musikanten- und Tanzmotive auf Bienenstockbrettchen der Slowenen. Slovenski etnograf X, Ljubljana 1957.
- Kuret, N., Babji mlin. Prispevek k motiviki slovenskih panjskih končnic. (Die Altweibermühle. Ein Beitrag zur Motivik der slowenischen Bienenstockbrettchen). Slovenski etnograf VIII, Ljubljana 1955.
- Kuret, N., „Babo žagajo“. Slovenske oblike pozabljenega obredja in njegove evropske paralele. „Scier la vielle“. Formes slovènes et parallèles européens d'une cérémonie oubliée. Slovenski etnograf XIII, Ljubljana 1960.
- Kuret, N., Indijanci na naši panjski končnici, Traditiones 3, Ljubljana 1974.
- Makarovič, G., Koroške poslikane čelnice čebelnih panjev — Bemalte Bienenstockbrettchen aus Kärnten. Razstava — Ausstellung. Slovenska prosvetna zveza v Celovcu — Slowenischer Kulturverband in Klagenfurt 1984.
- Makarovič, G., Panjske končnice ljudske slikarske delavnice iz Selc, Loški razgledi IX, Škofja Loka 1962.
- Makarovič, G., Panjske končnice štajerske ljudske slikarske delavnice. The Painted Bee-hive Fronts from a Popular Painters' Shop in Styria. Slovenski etnograf XVI—XVII, Ljubljana 1964.
- Makarovič, G., Slikarstvo na panjskih končnicah. Painting on Beehive Fronts. Die Malerei auf den Bienenstockbrettchen. Razstavní katalog, Slovenski etnografski muzej v Ljubljani s.a.
- Moškon, M., Celjska zbirka poslikanih panjskih končnic, Celjski zbornik, Celje 1967.
- Orel, B., Boj za hlače. Prispevek k motiviki slovenskih panjskih končnic. La dispute pour la culotte. Slovenski etnograf XIII, Ljubljana 1960.
- Orel, B., O naših panjskih končnicah. V: Likovni svet, Ljubljana 1951.
- Popovič, M., Odkod slike na končnicah panjev, Slovenski čebelar XLI, Ljubljana 1938.
- Rojec, V., Zakaj so bili kranjčiči poslikani, Slovenski čebelar XL, Ljubljana 1937.
- Rudolf, B., Ob problemu slovenskih panjskih končnic. Sur le problème des „planches de devant“ des ruches en Slovénie. Slovenski etnograf IX, Ljubljana 1956.
- Stupica A., Florjanske panjske končnice, Kotnikov zbornik, Celje 1956.
- Slikanje panjskih končnic. V: Sodobno čebelarstvo. Praktični del, Ljubljana 1958.
- Šmid, W., Der bildliche Schmuck der Krainer Bienenstöcke. Folkloristische Skizze. Mitteilungen des Musealvereines für Krain XVIII, Laibach 1905.

Vurnik, S., Slovenske panjske končnice. Donesek k studijam o slovenskem ljudskem slikarstvu. Les planches de devant des ruches slovenès. Etnolog III, Ljubljana 1929.

Wester, J., Slovenske končnice in folklor, Slovan IV, Ljubljana 1905—6.

Običaji in verovanja v slovenskem čebelarstvu

Ida Gnilšak

Legenda z Gorenjskega pripoveduje, kako so čebele prišle v naše kraje. Sladkosnedni Noe je v barko vtihotapil panj čebel. Ko so vode upadle, so čebele ostale same. Več rodov je zraslo in ker je domovanje postalo pretesno, je mlada matica, ki se je izlegla med potopom, odpeljala tri rodove v votlino palme. Četrtrič jo je zalotil vihar in jo z družino vred zanesel na Kranjsko.

Občutljive čebele so bile že od nekdaj deležne velike skrbi. Pred nesrečami in uroki so jih varovali z raznimi sredstvi. Križ, narejen čez čebele, ali dlan, ki jo obrne čebelar proti panjem, in skrivnostne besede, ki jih pri tem izgovarja, bodo odvrnile vse nevarnosti od čebel. Hostija v čebelnjaku bo naredila čebele močne in prinesla čebelarju veliko medu. V Prekmurju je veljalo, da coprnice nimajo moči nad čebelami, če je na čebelnjaku konjska glava. Taka je bila tudi vera v Beli krajini, kjer so čebelam pomagale bele lilije na vrtu. Čebelar je obvaroval čebele pred uroki, če je iz izpihkih jajc napravil venec in ga položil pred čebelnjak. Na Štajerskem se dva nista smela brisati z isto brisačo, sicer bi čebele shirale. Posebno dobro varovalno in spodbujevalno sredstvo je bil lisičji ali še boljše volčji goltanec na žrelu panja ob prvem čebeljem izletu spomladi. Čebele tako postanejo izjemno močne. To je najbrž v zvezi z verovanjem v zdravilno moč dejanja „iti skozi“. Tudi za otroke so imeli navado, da so jih potegnili skozi rogovilo drevesa, kar naj bi jim prineslo zdravje.

Čebelam svojega sovražnika so znali tudi škodovati. Les od rakve, ki ga položiš pod čebelnjak, lahko spelje čebele k tistemu, ki ga je podstavil. Čebele pridejo na nič, če prineseš raka v čebelnjak. Svoje čebele si poslal ropat tuje panje, če si jim med hrano dodal žganja. Zavarovati pa je bilo moč čebele pred roparicami tako, da si žrelo panja premazal z mlekom mlade junice, ki je prvič telila. Zaradi načina, kako so nekoč postavljali panje v čebelnjak, jih je bilo lahko ukrasti. Kot varovalno sredstvo so nekateri čebelarji uporabili krpo, namočeno v rano tri leta stare svinje, ki je v svojem življenju povrgla 33 mladičev. Krpo je bilo treba zatlačiti pod levi spodnji panj in panji so bili varni. Sicer pa ukraden panj ni prinašal sreče. V čebelnjaku, kamor so postavili tak panj, so pomrle vse čebele. Še danes pa je ponekod živo prav nasprotno verovanje: čebele namreč najboljše uspevajo, če je v čebelnjaku en ukraden, en kupljen in en podarjen panj. Prav tako je vse do današnjih dni obveljalo, da mora družina ob smrti čebelarja to sporočiti njegovim čebelam, sicer bodo pomrle ali se odselile. Čebelar tudi s svojim obnašanjem vpliva na uspeh pri čebelah. Tako bodo čebele tistemu, ki preklinja, prinesle le malo medu. Če jih prodaja, ne sme gojlfati, ker bo s panjem prodal tudi blagoslov. Glede prodaje je na Štajerskem velja-

lo, da se čebel ne sme prodajati za denar, ampak menjati za kakšno drugo stvar. V Beli krajini so panje menjavali za žito. V okolici Murske Sobote so v posodo, v kateri so prejeli med, vrnili čebelarju napolnjeno s pšenico. Tako je darovalec potem imel še več čebel in več medu.

Za čebelarja je rojenje eden najvažnejših dogodkov. Za lovljenje rojev je poleg izkustvenih uporabljal tudi magična sredstva. Že J.V. Valvasor opisuje (1689), kako uloviš roj. Treba je tolči na železno ponev in žvižgati. Kasneje so udarjali z brusom na koso. Hrup, ki spominja na nevihto, prižene roj nazaj ali ga prisili, da sede. Pri mladih rojih je bilo potrebno še več pazljivosti. V Prekmurju je n.pr. veljalo, da bo tak roj ušel, če ga pogledaš pod roko. Da roj ne uide, pomaga veja robide iz cvetno-nedeljske butare, ki se je v rasti ukrivila in se z vrhom vrasla v tla. Roj bo ujel tisti, ki bo na post (dan pred božičem) ujel muho. Tako je veljalo v Prekmurju. Prav tako je v Prekmurju tisti, ki je dan pred Jurjevim ujel metulja in ga zakopal pod hišni prag, še v istem letu ujel roj.

Tako kot rojenje je bil pomemben dogodek točenje medu, ki je pomenil hrano in sladilo, v ljudskem zdravilstvu pa so ga uporabljali za zdravljenje skoraj vseh bolezni. Nadušljivost so na Koroškem zdravili s čebulo, praženo na masti in medu, ki jo je bilo treba uživati na tešče. Še danes zdravijo kašelj z medom, raztopljenim v vročem mleku. Revmatizem od nekdanj zdravijo s čebeljim pikom. Jetiko in prsne bolezni so preganjali z zavrelco iz vina, fig, vinske rutice, dobre misli in medu. Kdor je po piku ose ali čebele dobil v grlu rano, je po žlicah požiral zmes medu, olja in kisa. Pri oteklih žlezah so na obolelo mesto ovili platno, na katerem je bil obliž iz zmesi medu in v prah zdrobljenega majarona.

V Beli krajini, okrog Tolmina in Cerknice so verjeli, da bodo namesto izpadlih las zrasli novi, če si bodo povezovali na glavo zmes medu in zdrobljene redkve. Na Gorenjskem, okoli Ljubljane in v Beli krajini so zoper gliste dajali na trebuh obliž iz medu in zdrobljene vinske rutice, ali pa so uživali zmes medu in zdrobljene praprotno korenine. Zopet očesno mreno so mazali oči z zmesjo soka pelina in medu. Na krvave podplutbe so položili obliž iz zdrobljenega majarona in medu ali pa obliž iz raztopljenega voska, olja, majaronovega soka in zdrobljene kumine. Najhujše bule so si mehčali z zmesjo medu in zdrobljenih korenin rožmarina, kar spominja na patrona čebelarjev Joba, ki si je zdravil svoje tvore z medom.

V čebelarjevem letu so imeli poseben pomen cerkveni prazniki okrog novega leta in cvetna nedelja. Na cvetno nedeljo so nosili butare k blagoslovu. Po blagoslovu so manjšo vedno postavili v čebelnjak, šopek z vrha velike pa so v hlevu in v čebelnjaku zataknili za tram, da je bila živina zdrava.

Božični čas je bil prerok vremena in letine pri čebelah. Če so čebele na božični večer bučale v panjih, je bil to znak za dobro letino spomladi. Če so bučale na staro leto, je to obetalo dobro pašo med letom, šumenje čebel na svete tri kralje pa je pomenilo obilo ajde. Leto bo dobro in rodovitno, če so sveče v cerkvi na novo leto mirno gorele.

Čebelarji so iz obnašanja čebel napovedovali vreme. Tako pomeni, da bo deževalo, če čebele v lepem soncu hitijo domov. Vreme se poslabša, kadar nabirajo do poznega večera. Če letajo pred sončnim vzhodom, bo prišel hud dež. Če čebele ob lepem vremenu nočejo iz panja, bo deževalo.

Pomembne dneve čebelarskega leta predstavljajo godovi nekaterih svetnikov. Če na sv. Vincenca (19. januar) sonce sije, bo leto rodovitno in čebele bodo uspevale. Ko na svečnico (2. februar) prvič kapne od ledene sveče, se čebele prvikrat zganejo. Lepo vreme na sv. Školastiko (10. februar) pomeni dobre roje in lepo poletje. Na sv. Gregorja (12. marec) in sv. Jožefa (19. marec) pridejo čebele iz panjev. Če se pojavi roji v aprilu, je to vredno zapisati v stoletno pratiko. Sicer pa so roji skozi leto različno vredni. Maja je roj vreden poln voz sena. Pregovor pravi:

Majnik roje pozlati,
junij jih posrebrni,
julij jih poleseni,
a avgust se jih boji.

Sv. Aleš (17. julij) se že prišteva k „lačnim“ svetnikom in sv. Jakob mora že segati v škaf (čebelar mora po potrebi že nakrmiti čebele), da čebele ostanejo pri moči do ajde. Sv. Rok (16. avgust) dobi že toliko medu v panje (ajdova paša), „da svoje rane namaže“. Na sv. Gala (16. oktober) se čebele vzimujejo, saj pregovor pravi: Sveti Gav čebele sprav! Med vsemi svetniki je, tako kot velja tudi nasploh v kmetijstvu, sv. Medard najpomembnejši. Če bo ta dan deževalo, se bo slabo vreme nadaljevalo skozi 40 dni in čebele ne bodo imele dobre paše. V Prekmurju pripomoge k dobri medeni letini, če na ta dan pride veliko otrok k hiši. Za čebelarsko letino je pomemben mesec junij (rožnik). Pregovori pravijo: Če rožnika sonce pripeka, pohlevno deži, veliko obeta žita, strdi, ali Če rožnika toplo dežuje, kašte in uljnjake napolnjuje. Hladno in mokro vreme junija dela čebelarju škodo: Rožnika mrzlo deževanje, slabo za vino in panje. Na letino vpliva ob določenem času tudi polna luna, saj pregovor pravi: Jernejev (24. avgust) teden svetle noči, bo malo ajde in malo strdi.

Svetniki so torej imeli v ljudskem verovanju naših čebelarjev pomembno vlogo. Pripomogli so k dobri letini, njihove podobe na panjih kranjčih pa so imele tudi apotropičen značaj. Svetniške figure so zamenjale nekdanje križce, trakove in druge znamenja, ki so jih čebelarji zatikali za panje, da bi odvrčali uroke od čebel, pa tudi iz čisto praktičnih razlogov, to je kot znamenje za matico, ki išče svoj panj po končani prahi.

Skoraj na nobenem čebelnjaku ni manjkalo Joba, zaščitnika čebelarjev vse do 19. stoletja, ko ga je zamenjal sv. Ambrož. Po legendi je sv. Ambroža, ko je bil še otrok, spečega obsul roj čebel. Iz tega so sklepali, da bo nekoč sloveč govornik. Njegovi spisi pričajo, da je bil poučen tudi o čebeljem življenju. Čebelar je bil sv. Medard, ki so ga zaradi podobnosti imena z medom imeli za drugega patrona oziroma za pomočnika pri čebelarjenju. Upodablja se s čebelnim panjem. S čebelnim košem je predstavljen sv. Bernard, ki so ga zaradi zgovornosti nazivali „doctor melifluus“

(tekoč kot med). Sv. Gal je poznan iz pratike, kjer ga predstavlja medved, noseč veliko poleno, ki ga je ljudska domišljija spremenila v čebelni panj. V Poljanski dolini nad Škofjo Loko poznajo pesmico, ki govori o tem, kako je sv. Gal ukradel panj čebel. Tudi na Štajerskem je znano, da je Gal panje kradel, zato je postal hkrati zaščitnik tatov in čebel. Cerkev mu pri nas niso posvečali, so ga pa častili. O tem priča ljudsko verovanje, da bo tisti, ki se bo na ta dan postil, našel čebele.

Čebela se je že od nekdaj zaradi svoje marljivosti, varčnosti in izjemne organizacije v panju ponujala kot simbol. Uporabila jo je prva znanstvena, kasneje literarno-jezikovna družba na Slovenskem — Academia operosorum (družba delavnih). Ob javnem ustanovitvenem zboru leta 1701 je izdala svoj grb in grbe svojih prvih članov, imenovanih „apes“, na katerih kot simbol delavnosti in razumnosti dominirata čebela in panj.

Preprostemu ljudstvu so čebeline lastnosti in vse, kar čebele dajejo, ponazarjale duhovne in človeške vrline. Ljudsko izročilo je čebelo in njeno delo vtaklo v številne pregovore, ki s svojstveno govorico izkazujejo modrost, svetujejo in vzgajajo. Mor-da je najznačilnejši pregovor, ki ga je še danes moč najti zapisanega na čebelnjaku: Po bučelah se vižej.

Nekaj literature

- M. Majar, Slovenski običaji, Slovenska bčela II, 1851.
Slovenska čebela, let. V, 1877 (Vraže čebelarske).
J. Navratil, Slovenske ljudske vraže in prazna verovanja, Letopis Matice slovenske 1885, 1886, 1887, 1892, 1894, 1896.
J. Pajek, Črtice iz duševnega žitka štajerskih Slovencev, Ljubljana 1884.
Slovenski čebelar od 1899 dalje.
V. Möderndorfer, Verovanja, uvere in običaji Slovencev, knj. V, Celje 1946 in II, Celje 1948.
Isti, Ljudska medicina pri Slovencih, Ljubljana 1964.
N. Kuret, Praznično leto Slovencev, Celje, knj. 1, 1964, knj. 2, 1967, knj. 3 in 4, 1970.

Bräuche und Glauben in der slowenischen Bienenhaltung

Ida Gnilšak

Eine Legende aus Oberkrain erzählt, wie die Bienen in unsere Heimat gekommen sind. Der naschsüchtige Noah habe einen Bienenschwarm in seine Arche eingeschmuggelt. Als die Gewässer zurückgingen, blieben die Bienen allein zurück. Es wechselten mehrere Generationen und als die Unterkunft zu eng wurde, führte eine junge, während der Sintflut geschlüpfte Weisel drei Generationen in die Höhle einer Palme. Beim vierten Mal kam ein Sturm auf und der Schwarm wurde bis nach Krain verschlagen.

Die empfindlichen Bienen wurden seit jeher sehr umsorgt. Vor Unbilden und Zaubersprüchen werden sie durch verschiedenste Mittel geschützt. Wenn der Imker über die Bienen ein Kreuzzeichen macht oder die Handfläche gegen das Bienenhaus wendet und dabei geheimnisvolle Worte murmelt, kann jede Gefahr von den Bienen abgewendet werden. Eine Hostie im Bienenhaus macht die Bienen stark und bringt dem Bienenhalter viel Honig. In Prekmurje hieß es, die Hexen hätten keine Macht über die Bienen, wenn auf dem Bienenhaus ein Pferdekopf angebracht ist. Derselbe Glaube kommt auch in Weißkrain vor, dort halfen aber auch Marienlilien im Garten. Der Imker konnte seine Bienen vor Zaubersprüchen bewahren, wenn er einen Kranz aus ausgeblasenen Eiern vor das Bienenhaus auf den Boden legte. In Steiermark durften zwei nicht dasselbe Handtuch verwenden, sonst wären die Bienen eingegangen. Ein besonders wirksames Schutz- bzw. Anregungsmittel war der Schlund eines Fuchses oder noch besser eines Wolfes am Flugloch zur Zeit des ersten Frühjahrsflugs. Das sollte den Bienen außerordentliche Kraft verleihen, was wohl mit der Heilkraft des „Hindurchgehens“ zusammenhängen könnte. Auch Kinder wurden nämlich durch eine Astgabel gezogen, was ihre Gesundheit gewährleistet haben soll.

Den Bienen eines Feindes versuchte man jedoch auch zu schaden. Unter das Bienenhaus gelegtes Sargholz kann die Bienen zu demjenigen locken, er es hingelegt hat. Die Bienen gehen ein, wenn man einen Krebs ins Bienenhaus bringt. Man kann seine Bienen auch dazu bringen, daß sie fremde Bienenstöcke ausrauben, wenn man ihrem Futter Schnaps zugibt. Vor räuberischen Bienen konnten sie jedoch geschützt werden, wenn man das Flugloch mit der Milch einer zum ersten Mal kalbende Jungkuh bestrich. Wegen der einst üblichen Art der Beutenaufstellung im Bienenhaus konnten diese sehr leicht geraubt werden. Als Schutzmittel gegen den Bienendiebstahl verwendeten einige Bienenhalter einen Lappen, den sie an der Wunde einer dreijährigen Sau, die in ihrem Leben 33 Ferkel geworfen hatte, rieben.

Dieser Lappen mußte ganz links unten, unter die unterste Beute hineingestopft werden. Übrigens brachte eine geraubte Beute kein Glück. Wenn sie in ein Bienenhaus gestellt wurde, gingen alle anderen Bienen ein. Doch ist noch heute ein genau umgekehrter Glaube lebendig: die Bienen gedeihen besonders gut, wenn es im Bienenhaus eine gestohlene, eine geschenkte und eine gekaufte Beute gibt. Ebenso muß bis zum heutigen Tag der Tod des Imkers seinen Bienenvölkern mitgeteilt werden, sonst sterben sie oder fliegen weg. Der Imker kann auch mit seinem Verhalten den Erfolg der Bienenhaltung beeinflussen. Wenn er flucht, werden ihm die Bienen wenig Honig sammeln. Wenn Bienen verkauft werden, darf dabei nicht betrogen werden, sonst wird mit dem Bienenvolk auch der Segen mitverkauft. In der Steiermark galt es jedoch, daß bei einem Verkauf von Bienenvölkern nicht mit Gled, sondern mit einer anderen Sache bezahlt werden mußte. In Weißkrain wurde gewöhnlich mit Getreide bezahlt. In der Umgebung von Murska Sobota wurde das Gefäß, in dem der Imker Honig gebracht hatte, mit Getreide angefüllt zurückgegeben, der Schenker hatte dann mehr Bienen und mehr Honig.

Das Ausfliegen der Schwärme ist für die Bienenhalter eines der wichtigsten Ereignisse. Neben Erfahrungsmitteln wurden beim Einfangen der Schwärme auch magische Mittel eingesetzt. Schon J.W. Valvasor (1689) beschreibt, wie man einen Schwarm einfangen kann. Man muß auf eine Eisenpfanne einschlagen und dazu pfeifen. In späteren Zeiten schlug man mit dem Schleifstein auf die Sense. Der Lärm, der dem Gewitterlärm ähnlich sei, würde den Schwarm zur Umkehr oder zum Ansetzen bringen. Doch mußte man bei jungen Schwärmen noch mehr aufpassen. In Prekmurje galt es zum Beispiel, daß ein solcher Schwarm nicht mehr eingefangen werden konnte, wenn man ihn unter der Hand hindurch anblickte. Als Mittel gegen das Entfliegen half ein Brombeerzweig aus dem am Palmsonntag gesegneten Palmbusch, der den Boden berührt und Wurzel geschlagen hatte. Einen Schwarm wird derjenige fangen, der am Fastentag (vor Weihnachten) eine Fliege gefangen hat. Das galt in Prekmurje. Ebenfalls in Prekmurje galt es, daß derjenige, der einen Tag vor Georgi einen Schmetterling einfing und ihn unter der Hauschwelle vergrub, noch in demselben Jahr einen Bienenschwarm zu fassen bekam.

Wie das Ausschwärmen war auch das Trennen von Honig und Waben ein wichtiges Ereignis. Der Honig war Nahrungs- und Süßungsmittel, außerdem wurde er in der Volksmedizin für die Behandlung von fast allen Krankheiten verwendet. Kurzatmigkeit wurde in Kärnten mit auf Fett und Honig gedünsteter Zwiebel behandelt, die morgens auf nüchternem Magen zu essen war. Noch heute wird bei Husten in heißer Milch aufgelöster Honig verwendet. Seit Alters her wird Rheumatismus mit Bienenstichen behandelt. Schwindsucht und Brustkrankheiten überhaupt wurden mit einem Absud aus Wein, Feigen, Weinraute, Dost und Honig behandelt. Wenn jemand nach einem Bienen- oder Wespenstich im Hals eine Wunde bekam, mußte er eine Mischung von Honig, Öl und Essig löffelweise schlucken. Bei Drüenschwellungen wurde die geschwollene Stelle mit einem Leinentuch bedeckt, auf das man eine Mischung aus Honig und gestoßenem Majoran getan hatte. In Weißkrain, in der Umgebung von Tolmin und von Cerknica glaubte man, daß anstelle

der ausgefallenen Haare neue wachsen würden, wenn man Umschläge aus Honig und gestoßenem Rettich macht. In Oberkrain, in der Umgebung von Ljubljana und in Weißkrain gab man gegen Würmer einen Umschlag aus Honig und zerstoßener Weinraute auf den Bauch oder man aß eine Mischung von Honig und gestoßenen Farnwurzeln. Gegen den Star wurden die Augen mit einer Mischung von Honig und Wermutsaft bestrichen. Blutunterlaufene Stellen wurden mit einer Packung aus gestoßenem Majoran und Honig behandelt oder einer Packung von geschmolzenem Wachs, Öl, Majoransaft und geriebenem Kümmel. Die ärgsten Geschwüre wurden mit einer Mischung von Honig und gemahlener Rosmarinwurzeln behandelt, ähnlich wie schon der Imkerpatron, der hl. Hiob, seine Geschwüre mit Honig bestrichen hatte.

Im Jahresverlauf hatten die Kirchenfeiertage um Neujahr und der Palmsonntag sehr große Bedeutung für den Bienenhalter. Am Palmsonntag wurden die geflochtenen Sträuße zur Einsegnung in die Kirche gebracht. Der kleinste wurde nach der Heimkehr immer ins Bienenhaus gestellt, der Strauß wom größten wurde im Stall und im Bienenhaus hinter den Balken gesteckt, damit das Vieh gesund bleiben möge.

Die Weihnachtszeit galt als Loszeit für das Wetter und die Honigernte. Wenn am Heiligen Abend die Bienen im Bienenstock summten, bedeutete das eine gute Ernte im Frühjahr; wenn sie am Silvestertag summten, bedeutete das eine gute Bienenweide für das ganze Jahr; summten sie am Dreikönigstag, bedeutete das eine gute Buchweizernte. Ein gutes und fruchtbares Jahr konnte man auch erwarten, wenn die Kerzen in der Kirche am Neujahrstag sehr ruhig brannten.

Aus dem Verhalten der Bienen kann das Wetter vorhergesagt werden. Wenn bei sonnigem Wetter die Bienen nach Hause eilen, bedeutet das einen aufziehenden Regen. Wenn die Bienen noch spät in den Abend hinein Honig sammeln, wird das Wetter schlecht. Wenn sie noch vor Sonnenaufgang ausfliegen, ist ein schwerer Regen zu erwarten. Wenn sie bei schönem Wetter keine Lust haben, den Bienenstock zu verlassen, wird es bald regnen.

Wichtige Lostage des Bienenjahres sind die Namenstage einiger Heiligen. Wenn am Tag des hl. Vinzentius (19. Januar) die Sonne scheint, wird das Jahr fruchtbar und die Bienen werden gut gedeihen. Zu Lichtmeß tropft es zum ersten Mal vom Eiszapfen und die Bienen rühren sich zum ersten Mal. Schönes Wetter am Tag der hl. Scholastika (10. Februar) bedeutet gute Schwärme und einen schönen Sommer. Am Gregorius- und Josefstag (12. März und 19. März) kommen die Bienen aus ihren Stöcken. Wenn die ersten Schwärme schon im April ausfliegen, ist es wert, im Jahrhundertkalender verzeichnet zu werden. Übrigens sind die Schwärme nicht zu jeder Jahreszeit gleich wert: im Mai ist ein Schwarm eine Fuhr Heu wert. Ein Volksspruch lautet: „Der Mai vergoldet die Schwärme, der Juni versilbert sie, der Juli macht sie hölzern und der August fürchtet sie.“ Der hl. Alexius (17. Juli) gehört schon zu den „hungrigen“ Heiligen, der hl. Jakob muß schon in den Eimer greifen (der Bienenhalter muß zufüttern), um die Bienen bis zur Buchweizenblüte

bei Kraft zu erhalten. Der hl. Rochus (16. August) bekommt schon so viel Honig (vom Buchweizen) in die Stöcke, „daß er seine Wunden bestreichen kann“. Am Tag des hl. Gallus (16. Oktober) wintern die Bienen ein, ein Spruch sagt: „hl. Gallus, Bienen einwintern!“ Doch ist unter allen Heiligen, wie überhaupt in der ganzen Landwirtschaft, der hl. Medardus am wichtigsten. Wenn es an diesem Tag regnet, hält das schlechte Wetter 40 Tage lang an und die Bienen haben keine gute Weide. In Prekmurje kann es zu einer guten Honigernte kommen, wenn an diesem Tag viele Kinder das Haus besuchen. Für das Bienenjahr ist der Monat Juni sehr wichtig. So heißt es in Sprüchen: „Wenn im Juni die Sonne heiß brennt und es sehr leise regnet, dann wird es viel Getreide und Honig geben.“ „Der warme Regen im Juni füllt Kornkammer und Bienenhaus.“ Doch kühles und nasses Wetter im Juni bringt nur Schaden: „Kalter Regen im Juni ist schlecht für Wein und Bienenstock“. Zu gewissen Zeiten beeinflussen auch Licht und Dunkelheit den Ertrag: „Wenn in der Bartholomäuswoche (24. August) die Nächte hell sind, wird es wenig Buchweizen und Honig geben.“

Im Volksglauben der slowenischen Bienenhalter spielten demnach einige Heilige eine sehr wichtige Rolle. Sie halfen zu einer guten Ernte, ihre Bilder auf den Stirnbrettern der Bienenstöcke hatten einen apothropäischen Charakter. Heiligenbilder traten an die Stelle der einstigen Kreuze, Bänder und anderer Zeichen, die früher an den Stock gesteckt worden waren, um den bösen Blick und andere Umbilden von den Bienen abzuwehren, aber auch aus völlig praktischen Gründen — als Orientierungshilfe für die Weisel, die nach dem beendeten Begattungsflug in ihren Stock zurückkehrt. Bis zum 19. Jahrhundert fehlte fast auf keinem Bienenhaus der hl. Hiob, der Schutzheilige der Bienenhalter, der später vom hl. Ambrosius verdrängt wurde. Nach einer Legende soll den heiligen Ambrosius als Kind im Schlaf ein Bienenschwarm bedeckt haben, woraus man geschlossen hat, er würde einmal ein berühmter Redner werden. Seine Schriften bezeugen, daß er auch über das Bienenleben Bescheid wußte. Imker war der hl. Medardus, der wegen der Namensähnlichkeit mit dem slowenischen Wort für Honig (*med*) als zweiter Schutzheiliger bzw. als Gehilfe in der Imkerei galt. Er wird mit einem Bienenstock abgebildet. Mit einem Bienenkorb abgebildet wird der hl. Bernhard, der wegen seiner Beredtheit auch „*Doctor melifluus*“ genannt wurde. Der hl. Gallus ist aus dem Bauernkalender bekannt, in dem er mit einem Bären mit einem Baumstumpf in den Tatzen dargestellt wird. Dieser soll einen Bienenstock bedeuten. In Poljanska dolina bei Škofja Loka ist ein Liedchen darüber bekannt, wie der hl. Gallus einen Bienenstock gestohlen hat. Auch in der Steiermark weiß man davon, daß der hl. Gallus Bienenstöcke stahl — deshalb gilt er gleichzeitig als Schutzpatron der Diebe und der Bienenstöcke. In Slowenien wurden ihm keine Kirchen geweiht, er wurde jedoch verehrt. Ein Beweis dafür ist auch der Volksglaube, daß derjenige, der am Gallustag fastet, Bienen finden wird.

Die Biene bot sich von alters her durch ihren Fleiß, ihre Sparsamkeit und die außerordentlich hohe Organisationsstufe im Stock als Sinnbild an. Als solches wurde sie von der ersten wissenschaftlichen, später literarisch-sprachlichen Gesellschaft in

Slowenien, der „*Academia operosorum*“, herangezogen. Anlässlich der öffentlichen Gründungsversammlung im Jahre 1701 gab sie ihr eigenes Wappen und die Wappen ihrer Gründungsmitglieder — Apes genannt — heraus. Als Symbol der Arbeitssamkeit und Rationalität dominieren darauf Biene und Bienenstock.

Das einfache Volk sah in den Eigenschaften der Bienen und in ihrem Ertrag eine Versinnbildlichung der geistigen und menschlichen guten Eigenschaften. Die Volksüberlieferung flocht die Biene und ihre Arbeit in zahlreiche Sprüche ein, die Weisheiten und gute Ratschläge ausdrücken und erziehen. Am typischsten dürfte der Spruch sein „*Po bučelah se vižej*“ (an den Bienen nehme dir ein Beispiel), der noch heute oft an Bienenhäusern zu sehen ist.

Raba in pomen čebelnih proizvodov na Slovenskem

Gorazd Makarovič

Od 13. stoletja naprej je čebelarstvo v slovenskih pokrajinah izpričano v urbarjih, kjer so zapisane podložniške dajatve v čebelnih panjih, medu in vosku. O čebelarjenju pri alpskih Slovanih izrecno pričata menda le omembi iz let 722 in 777. Vendar je na podlagi nekaterih vsem Slovanom skupnih čebelarskih izrazov moč sklepati, da so Slovani poznali čebelarstvo že v pradomovini in da so alpski Slovani po naselitvi neprekinjeno čebelarili. Razne indicije kažejo, da so alpski Slovani opravljali tako lovsko nabiranje medu kot gozdno čebelarstvo. Po utrjevanju fevdalnih zemljiških gopostev, ki so si prisvojila pravico do koristi gozda pa je prevladalo čebelarjenje na domu. Vsekakor smemo domnevati, da so kmečki prebivalci nepretrgoma gojili čebele in uporabljali njihove proizvode. Ti so znatno narasli vsaj od 15. stoletja dalje, ko so začeli sejati ajdo, ki je bila zelo pomembna dodatna čebelja paša. Med je bil v Evropi vse do časa po križarskih vojnah, ki je prineslo znanje o trsnem sladkorju z vzhoda, sploh edino znano sladilo. Toda še dolga stoletja sladkorja niso uporabljali v prehrani; rabil je le kot zdravilo in kemikalija. Vse do 16. stoletja so ga imeli le lekarnarji in še v 17. stoletju so v Ljubljani konfekte naročali v lekarni. V drugi polovici 17. stoletja, ko je začel s Surinama prihajati trsni sladkor, so ga postopoma začeli uporabljati tudi v kuhinjah, vendar samo pri veliki gospodi. Vzrok za to je bila tudi visoka cena; proti koncu tega stoletja je na Kranjskem stal funt sladkorja od 40—60 krajcarjev, medtem ko je funt medu veljal okoli 2 kr. Za primerjavo naj omenimo, da je bil kilogram sladkorja dražji od para čevljev. Šele po ustanovitvi prve čistilnice trsnega sladkorja na Mauritiusu leta 1735 moremo govoriti o večjem uveljavljanju sladkorja v evropski prehrani. Toda čeprav je v 18. stoletju raslo število čistilnic v Evropi in čeprav je bilo tudi na Slovenskem v prvi polovici 19. stoletja nekaj tovrstnih obratov, je sladkor še celo 19. stoletje bolj ali manj pomenil razkošje in ne potrebo. Med kmečkim prebivalstvom ga vsaj pred zadnjo tretjino 19. stoletja niso uporabljali. Sladkor je sodil med potrato in „kupivne“ izdelke, ki so v kmečki potrošnji nasploh le s težavo izrivali doma pridelane dobrine.

Med ni bil navadna dobrina; proizvodnja medu ni bila tolikšna, da bi dopuščala splošno in vsakdanjo rabo. Posebno vrednost mu je dajala *srednjeveško krščansko simbolično vrednotenje čebel in medu*. Po srednjeveških predstavah so se čebele razmnoževale brezspolno: tako je čebela postala simbol Marijinega deviškega poroda. Čebelo so imeli za proizvajalko medu, ki je pomenil Kristusa. Ker so menili, da čebela nikoli ne spi, je postala simbol krščanske budnosti in prizadevnega pridobivanja kreposti. Med je bil tudi prispodoba sladke besede krščanskega nauka: imenitna cerkvena govorca sv. Ambrož in sv. Bernard iz Clairvauxa sta zato v upodo-

bitvah dobila kot atribut čebelni panj. Čebela je bila nasploh simbol delavnosti in reda, njen proizvod — med — pa znak božjega dela in Kristusove službe. Od pokristjanjevanja naprej je takšno pojmovanje moralo vplivati tudi na vrednotenje čebel in medu. Najbrž so tu korenine mnogo pozneje zapisanega ljudskega izražanja, po katerem čebela na „crkne“ kot žival, ampak „umre“ kot človek.

Pojmi pridnosti, dragocenega proizvoda in varčnosti so se tudi pozneje v posvetnih miselnih zvezah družili s čebelo. Tako je bila npr. čebela skupni emblem članov združenja ljubljanskih učenjakov, ki so si naredili ime Akademija delovnih; bakrorezne upodobitve panjev in čebel v njihovih emblemih so izdali v knjižici „Apes ACaDeMICae Operosorum Labacensium, sive Institutum, Leges, Scopus, Nomina et Symbola Novae Academiae sub Apum Symbolo Labaci adunatae, etc.“, ki je izšla, kot kaže kronogram, v letu 1701. Slovenski slovstveni almanah, ki je začel izhajati leta 1830, je dobil ime „Kranjska čbelica“; leta 1864 ustanovljeno društvo za izdajanje slovenskih znanstvenih, poljudnih in drugih del pa so imenovali po čebelji kraljici „Slovenska matica“. Na nadvratnem oknu portala stavbe deželnega muzeja v Ljubljani so leta 1888 namestili veliko železno pozlačeno čebelo. Podobna čebela je našla mesto tudi leta 1905 v stavbi Mestne hranilnice ljubljanske, na njeni zunanjsčini pa so namestili model čebeljega panja. Na hranilnih knjižicah različnih slovenskih denarnih zavodov s konca 19. stoletja in iz prve polovice 20. stoletja sta ob naslovu zelo pogostokrat upodobljena čebela ali čebelni panj s čebelami, itd.

Na vrednotenje in mesto medu v predstavah kažejo razni slovenski pregovori, reki in prilike. Čeprav so bili zapisani šele v 19. stoletju, ni dvoma, da so vsaj nekateri med njimi precej starejši. Med je bil primera za sladko: Sladek je kot med; Kar Bog dá, je slajše od medu; za kakovost in dobrine: Bolje je žlica medu kakor lopata blata; Ti sebi med, meni pa pelin ali Padla mu je sekira v med, kar izraža nenadejano srečo in je povezano pač z najdbo čebelnega dupla v drevesu.

S podobno uporabo reka Glad je z medom stric je izražena negotovost dobrih časov. Med so uporabljali tudi kot oznako za prijaznost in spretno govorjenje: Govori, kakor bi med lizal; Na jeziku med, v srcu led; Spredaj z medom maže, zadaj fige kaže. Prizadevnost za doseg dobrin izraža rek: Brez potú ni medu. Na premoženje in blagostanje merijo reki: Iz medene doline bežiš, pa v štrukljev hrib želiš; Kdor ima dosti medu, steno maže z njim; Kdor z rokami med meša, prste liže. Na možnost obogatitja s čebelarjenjem kažeta rekli: Čebela, daj kruha in V vigrédi vsaka čebela krajcar.

Podobno kažejo na med kot odlično dobrino in edino znano sladilo nekatere slovenske besede in izrazi. Tako so npr. imena za različno sladko sadje izvedena iz besede med: medenika, medenec, medenka, medičnik itd. S frazami Za med jesti in Za med vzeti je bilo povedano, če je nekdo nekaj zelo rad jedel ali vzел. Kakor drugi jeziki pozna še danes slovenščina za čas po poroki izraz „medeni tedni“. Za prijetno govorjenje in spretnega govornika so vsaj v 19. stoletju uporabljali izraza „medene besede“ in „medena usta“.

Kako so med uživali v srednjem veku, ne vemo. Domnevati moremo zlasti lizanje in grizljanje medenega satja, kakršno je bilo poslastica v kmečkem okolju tu in tam še v 19. stoletju. Zaradi primitivne čebeloreje, negotovih letin in odličnosti medu ni verjetno, da bi bil med vsakdanja hrana — uporabljali so ga predvsem ob prazničnih priložnostih. Lahko bi ga uživali čistega, verjetno pa so z njim sladili tudi nekatere jedi, npr. razne kaše in močnate jedi. Izdelovanje poltrajnega medenega peciva sodi vsaj v evropskih samostanih že v zgodnji srednji vek, na Slovenskem pa bi se lahko širilo prek domačih samostanov posredovano védenje o takšnih jedeh vsaj od 12. stoletja naprej. Vendar moremo takšne domneve opreti šele na vir iz 17. stoletja, ki poroča o medeni potici. Takšno potico so tedaj na Kranjskem jedli kot nujno obredno velikonočno jed kmetje, meščani in plemstvo. Uživanje enake jedi pri vseh družbenih plasteh ob istem prazniku bi lahko kazalo na srednjeveški izvor. Najbrž gre za primer silno trdožive tradicije: kmečko prebivalstvo je še v 19. stoletju za veliko noč redno pripravljalo medeno potico, pa tudi o božiču in nekaterih drugih prazničnih priložnostih. Sicer pa je pripravljanje medenega peciva verjetno vsaj za pozni srednji vek. K temu mnenju navaja tudi najstarejša znana posredna omemba lectarske obrti na (nekdanjem) slovenskem ozemlju v Brežah (Friesach) na Koroškem leta 1365. Poročilo iz 17. stoletja sicer pravi, da uporabljajo med za razne jedi. Najbrž si moramo tu misliti nekatere sladice prefinjene renesančne in baročne kuhinje višjih družbenih plasti, ki pa niso imele dosti skupnega s precej barbarsko srednjeveško prehrano.

Zelo verjetno pa so v srednjem veku izdelovali in pili opojno *alkoholno pijačo iz medu* — *medico*. Številne indicije kažejo, da je ta alkoholna pijača skupna indoevropska kulturna prvina in da so jo pripravljali tudi alpski Slovani. Recept za izdelovanje kmečke medice se je ohranil iz 17. stoletja. Ker so jo tedaj izdelovali večinoma iz vode in medu, smemo domnevati, da je bila vsaj v načelu tako pripravljena srednjeveška medica. V topli vodi so gnetli medeno satje toliko časa, da se je med raztopil. Nato so raztopino precedili, da so jo očistili voščin. S svežim jajcem so izmerili pravo gostoto medene vode: moralo je plavati dva prsta pod površino. Raztopino so nato prevrevali, da se je primerno zgostila, jo precedili skozi platnen prt, spravili v sode in postavili na toplo. Po nekaj dneh alkoholnega vrenja je bila medica gotova. Nekateri, po mnenju poročevalca brezvestni kmetje, so dodajali med kuhanjem medicini ljuljko: čeprav bi bila medica alkoholno šibkejša, bi pivci po dodani ljuljki postali divji in besni. Po izrecni opombi je bil način pripravljanja kmečke medice drugačen, kot je bil v navadi pri slaščičarjih na Nemškem in v Ljubljani, ki so pri kuhanju medicini dodajali razne dišave. Kmečka medica je bila tedaj zelo priljubljena; imeli so jo skoraj v vseh velikih vaseh.

V novem veku je bilo dokaj razširjeno *poltrajno medeno pecivo* — *lect* — v figuralni obliki ali samo v ploščicah. Najstarejši na Slovenskem ohranjeni model za medenjake sodi v drugo polovico 16. stoletja. Namenjen je bil izdelavi lecta za plemiško ženitovanje: na njem so izrezljani številni heraldični motivi, ženin in nevesta ter drobni, prav žgečkavi erotični motivi. Koliko je bilo lectarstvo tedaj v slovenskih pokrajinah v navadi, ne vemo; poklicni lectarji so po slovenskih mestih izpričani šele v 17.

stoletju in v naslednjih stoletjih. Vsekakor pa je bil pred 18. stoletjem lect v navadi predvsem pri plemstvu in meščanstvu. V 17. stoletju so ga pripravljali po kranjskih samostanih in gradovih tako, da so pekli tenke plasti testa iz pšenične moke in medene vode ter jih zmelili v moko. S to moko in z medom, zgoščenim na ognju, so zamесili testo, kateremu so dodali zdrobljen poper, ingver in korijander. To testo so oblikovali v lesenih modelih in ga nato spekli. Ti izdelki naj bi bili celo boljši od nürnberških.

V 18., 19. in v prvi polovici 20. stoletja pa se je lect uveljavil med preprostejšim mestnim in zlasti kmečkim prebivalstvom. Imenovali so ga z značilnimi imeni: mednik, medenjaka, mali kruhek ali izvedenko iz nemščine lectet ali lect. Za prodajo na semnjih in ob raznih praznikih so ga izdelovali poklicni lectarji, ponekod pa se je razvilo tudi množično domače izdelovanje. Izdelki poklicnih lectarjev so bili v obliki ploščic ali pa figuralni. Ohranjeni negativni leseni modeli za oblikovanje spričujejo nad sto različnih motivov. Zlasti motivi iz 18. stoletja kažejo zelo soroden ali enak motivni svet, kakršen je bil v navadi tudi drugje po srednji Evropi.

To gre pripisati razmeroma slabo razviti poklicni lectarski obrti na Slovenskem, kjer so po posameznih mestih od 17. stoletja naprej delali le po eden, dva ali največ po trije lectarji. Zato tudi niso imeli lastnega ceha, ampak so se vpisovali v cehe v sosednjih deželah. Iz 19. stoletja poznamo nekaj izdelovalcev iz provincialnih motivnih variant.

Več ikonografske izvirnosti so imeli kmečki in polkmečki izdelovalci lecta v 19. stoletju. Ti so izdelovali lect, oblikovan v modelih, ali pa prostoročno. Med izvirno motiviko modelov naj naštejemo samo ženo z golobčkom, moža s kroglo, Cigana z ukradenim otrokom in šesterokrako zvezdo ter zelo številne, ornamentalno zelo pestre hlebčke. Dokaj izvirno pa je bilo prostoročno oblikovanje medenega testa. Temeljne oblike so bile: zvezdast kolač, krajček, srce in zvezda. Te oblike so izdelovali v številnih variantah in jih krasili s plastičnimi, dostikrat kar filigranskimi motivi iz geometrijskega, cvetličnega in rastlinskega sveta. Sestave medenega testa so se pri raznih izdelovalcih v 19. stoletju sicer razlikovale, vendar sta bila za temelj vedno uporabljeni ržena moka in med. V 19. stoletju je bil med preprostejšim prebivalstvom lect v navadi na žeganjih, semnjih in kot svatbeno, godovno, ljubezensko darilo in pa darilo otrokom. Nekatere oblike tega peciva so bile povezane z določenimi priložnostmi. Za Miklavža so otroci dobivali podobo tega svetnika in parklja, o božiču so dekleta fantom dajala šesterokrako zvezdo, za sv. tri kralje pa krajček, medtem, ko so na svatbe sodila velika in mala srca ter zvezdast kolač. Bolj slučajnostne rabe so bili izdelki poklicnih lectarjev, zlasti še v zadnji tretjini 19. stoletja, ko so izdelovali največ lect, krašen z barvnimi sladkorji in tiskanimi nalepkami s sličicami in šaljivimi verzi. Gradivo za izdelavo lecta pri kmečkih in polkmečkih izdelovalcih pa je v prvi polovici 20. stoletja še vedno ostalo samo medeno testo.

Iz prve polovice 19. stoletja je omenjen medenovec — iz medice kuhano žganje, iz konca 19. stoletja pa medeno žganje — sadno žganje z dodatkom medu. Obe, sicer

odlični pijači najbrž nista bili preveč razširjeni in tudi ne starejši od 18. stoletja, ko je kuhanje žganja splošneje prišlo v navado.

Po poročilih iz 17. in iz začetka 18. stoletja je bil *med splošno v rabi za zdravljenje različnih bolezni*. Najbrž veljata omembi tudi za ljudsko zdravljenje in domnevati smemo, da je bila raba medu v te namene med kmečkim prebivalstvom mnogo starejša. Vendar je domače zdravljenje z medom neposredno izpričano šele za 18. stoletje. Za ta čas je v enem primeru znano ljudsko zdravljenje s čistim medom, v sedmih različnih primerih pa naj bi veljala uporaba medu kot zdravilne sestavine tekočega ali netekočega zdravila. Z devetimi različnimi primeri je še izpričana uporaba medu kot hkratne podloge in zdravilne sestavine medikamenta.

Številnejši so viri za 19. stoletje. Za to obdobje sta znana dva primera uporabe čiste medu za zdravljenje, s štiridesetimi različnimi primeri pa je izpričana uporaba medu kot zdravilne sestavine v tekočem ali netekočem zdravilu. V triinšdesetih različnih primerih so uporabili med kot hkratno podlogo in zdravilno sestavino medikamenta. Namen izpričanega inventarja in sestavin z medom pripravljenih medikamentov precej zanesljivo kažejo tako zdravilne lastnosti, ki so jih pripisovali medu, kot značaj tega zdravilstva.

Med so uporabljali za zdravljenje vseh vrst bolezni, razen infekcijskih. Najpogosteje je bil med v rabi pri zdravljenju notranjih bolezni. Za zdravljenje bolezni srca so uživali v vinu kuhan med in korenine teloha. Za preprečitev in zdravljenje vratnih bolezni so pili v toplem mleku raztopljen med; menili so, da bo umrl tisti, ki ob angini ne uživa medu. Na otekle vratne žile so dajali platnen obliž, pripravljen z medom in zdrobljenim suhim majaronom. Angino so zdravili tudi z obližem, pripravljenim iz vročega satja in vodne zavrelice nekih gob. Kadar je kdo izgubil glas, naj bi mu pomagalo uživanje zmesi medu, surovega masla in zdrobljenega gorčičnega semenja.

Številni so bili medeni pripravki za zdravljenje kašlja. Najenostavnejše je bilo pitje vročega mleka z medom. Pomagala naj bi tudi zmes medu, rožičev in fig. Zoper kašelj in vse prsne bolezni so pripravljali vinsko zavrelico, v kateri je bil med, dobra misel, vinska rutica in fige. Za zdravljenje kašlja so žgali vodo iz korenin verha, mešano z medom in vinom. Zdravljenju starega kašlja in odpravljanju sluzi iz prsi je bila namenjena zavrelica vode, medu in redkve. Enakemu namenu je rabilo vino z medom in zdrobljenimi posušenimi koprivami. To sredstvo je bilo v rabi tudi za zdravljenje prehlajenih pljuč. Preprostejši so bili pripravki za zdravljenje „mokrega“ kašlja. Sem so sodili: na mleku skuhan žajbelj z medom ali čaj iz vijolic z medom pa tudi med s hrenom. Nadalje je bil dober sok ozkolistnega trpotca z medom ali pa zmes medu in masla ter med na splošno. Protí naduhi so si pomagali z jutranjim uživanjem hrena z medom, ali zdrobljenega semena hrena z medom. Uporabljali so tudi med z zdrobljenim polajem ali pa čebulo, praženo na mešanici medu in masti.

Pljučnico so zdravili s prsnim obližem iz sesirjenega mleka, satja in zelja ali medu, masti in kafe. Menili so, da medeni preparati zdravijo tudi jetiko. Uživali so zmesi medu in surovega masla ali medu, hrena in luštreka ali medu in svežega žajblja. Poseben način je v ta namen predstavljalo zapečenje hrena in medu v lebu kruha. Jetiko so zdravili tudi s pitjem raznih zavrelc: vina, medu in rožmarinovega semenja ali vina, medu in potonike ali vina, medu, vinske rutice, dobre misli in fig. Zadnja zavrelca naj bi pomagala tudi pri vseh ostalih prsnihih boleznih. Škrofulozo so zdravili z obližem iz mešanice nekih korenin in medu. Razne bule so mazali z zmesjo medu, ječmenove moke in srčeneke.

Med je bil zdravilno sredstvo tudi pri ustnih boleznih. Bolni jezik so mazali z mazilom iz medu in peteroprstnika. Zoper zobobol naj bi pomagalo vdihavanje sopar neke kompleksne mešanice, v kateri je bil tudi med. Vidne rakaste novotvorbe, fistule in ognjone rane so zdravili z zmesjo žgane tekočine iz krvoščenke in medu. Tudi za zdravljenje notranjih oteklin, želodca, vranice in drugih bližjih organov so poznali medene preparate: zmes velikega korena z medom, vinsko zavrelco z medom in vrednjakom ali zavrelco iz žganja, medu, nastrganega hrena in zdrobljenega vrednjaka. Za boleznih prebavil so pripravljali različne medene pripravke. Za odvajanje in „odpravljanje sluzi“ je rabila zmes kamilic in medu. Za „čiščenje črev“ so pili zavrelco medice in listov semenja bele detelje ali pa uživali v vinu kuhane korenine teloha z medom. Mazilo iz medu, lopatike, rožmarinovega olja in drugega je rabilo za mazanje mehurjev na ritniku. Za zdravljenje kile so pili sok bele detelje z medom. Bolno vranico so zdravili notranje in zunanje. Napitek je bil meden čaj iz metlike, obkladek pa je bil pripravljen iz zavrelce vina, medu in majarona. Z medom pripravljena zdravila naj bi pomagala tudi pri revmatičnih obolenjih. Bolečine v križu so lajšali z obližem iz zavrelce medu in semena mrtvih kopriv, ali pa so boleče mesto mazali z mešanico medu in brinovega olja. Naj tu omenimo še zdravljenje revmatičnih mest s čebeljim pikom; toda podatki o tem izvirajo šele iz 20. stoletja in je dvomljivo, če je bilo takšno zdravljenje znano tudi pred tem časom.

V precejšnji meri so uporabljali z medom pripravljena zdravila za zdravljenje kožnih bolezni. Na razpokano kožo so namestili obliž iz zmesi medu in zdrobljenih korenin teloha. Na tvore so navezali z medom namazano platneno krpo ali pa so jih mazali z žganim medom. Različni so bili pripravki za zdravljenje bul. Pekoče bule so mazali z zmesjo medu, terpentina in kafe. Na najhujše bule je sodil obliž iz medu in zdrobljenih korenin rožmarina, sicer pa so bule mazali tudi z zmesjo medu in stolčene cizare, ali z zmesjo medu, ječmenove moke in srčnika. Na bulo za ušesom so namestili obliž iz medu, moke iz šišk, moke iz boba in stolčenega trpotca. Druge bule na glavi in tilniku so mazali z zmesjo cvetličnega medu, soli in ržene moke. Na bule na ženskih prsih je sodil obliž iz medu, bele moke in zdrobljenega žvepla. Zanohtnico so zdravili tako, da so na prst namazali najprej mreno iz jajca, nato pa zmes medu in ržene moke ter vse skupaj obvezali. „Gnile male grinte“ na glavi so mazali z zmesjo medu, galuna, solitra in soka vinske rutice. Kožne lišaje naj bi odpravilo mazilo iz medu, česna in stolčenih listov šmarnice. Poznali so tudi vsaj dva

medena preparata zoper plešavost: mazilo iz medu in pepela zlate korenine ter zmes medu in zdrobljene redkve. Po zdravljenju naj bi zrasli novi lasje.

Tudi za bolezni zaradi nezgod je bilo na voljo precej z medom pripravljenih zdravil. Na podplutbe so dajali obliži iz medu in zdrobljenega majarona, podplutbe in rane pa so mazali z zavrelico vina, medu, oljčnega olja in sveže srčenke. Različnim vrstam ran so namenjali različne medene zdravilne pripravke. Za vse vrste ran naj bi bili zdravilni obliži iz medu in stolčnega vrednjaka ali mazanje z vinsko zavrelico iz medu in „stalenika“ ali mazilo iz medu in soka tavžentrož. Sveže rane naj bi celila z medom mešana in v vinu kuhana morava — ali zavrelica vina, medu, oljčnega olja in srčenke. Na prisadne rane so privezovali zakuho iz medu in zdrobljenega suhega vrednjaka. Zlomljen ud so najprej naravnali in utrdili, nato pa mazali z zmesjo stolčene kumine, pelina in v vinu kuhanega medu. Za zdravljenje zastrupljenj so poznali vsaj dva z medom pripravljena medikamenta: zmes medu, kisa in polaja ter zmes medu, orehov in fig. Če je koga v ustih pičila čebela, sršen ali osa — kar se je dogajalo, kadar so jedli med iz satja — so mu po žlicah dajali med, olje in kis. Pik gada ali škorpijona so zdravili tako, da so pičeno mesto mazali z zmesjo medu in v soljenem kisu namočenega polaja.

Poredkoma so z medom zdravili tudi nekatere ženske in otroške bolezni. Za urejanje menstruacije so izdelovali notranje vložke iz medu, zdrobljene mire in soka metlike ter pelina. Teden dni pred rednim pričakovanim datumom so si ženske s takšnimi težavami vsak dan vložile po en takšen vložek. Včasih so uporabili meden pripravek tudi za lažji porod: nosečnice so pile zavrelico medu in metlike. Zoper gliste so dajali otrokom zmes medu in zdrobljenih korenin praproti. Menili so, da otrokom odpravijo gliste z britjem. Z zmesjo medu in bele moke so otroku namazali senca, zgornji del lakta, del pod pleči in po hrbtenici. Nato so ta mesta drgnili toliko časa, da so se pokazale na koži črne pikice. Menili so, da so to glavice glist in so te dele kože pobrili z britvijo. Koža je ob tem seveda postala krvava, kar je utrjevalo mnenje, da so s tem postopkom porezali glavice glist.

Medene preparate so uporabili tu in tam pri boleznih oči. Kalne oči so mazali z zakuho medu in soka „fengelna“ ali kuminovega soka — ali z zakuho medu in vrednjaka — ali z mešanico medu in pelinovega soka — ali z mešanico medu in rožmarina. Krmežljave in gnojne oči so mazali z vkuhanim medom in kisom.

Tudi rakaste izrastline so poizkušali zdraviti z medenima pripravkoma. Nanje so polagali zmes medu in v prah zdrobljene „kreguljce“ ali zmes medu in zdrobljenih korenin črnobeve.

* * *

Vosek, čebelji proizvod za izdelovanje satja, je imel v evropski kulturi že v srednjem veku posebno mesto v vrednostnih predstavah. V novem veku pa je izjemno vrednotenje dobivalo zlasti med ljudstvom nove in nove različice. Temelj takšnih vredno-

tenj je bila simbolna vrednost, ki jo je vosku dajala krščanska Cerkev: vosek je bil simbol sv. rešnjega telesa. Kot sredstvi razsvetljave sta bili v cerkvah dovoljena in predpisana zavoljo simbolne vrednosti le oljčno olje in vosek. Goreča sveča je bila simbol božje pričujočnosti med bogoslužjem; brez vsaj ene goreče sveče se ni smelo maševati. Goreča luč je morala stati pred izpostavljenim sv. rešnjim telesom, pred tabernakljem, goreča sveča je bila simbol vere pri evangelijih med peto mašo; sveča je gorela in pomenila božjo pričujočnost pri opravilih z verniki, kot so krst in obhajilo; pri pogrebih je bila sveča simbol vere in upanja v večno življenje.

Voščene sveče so v cerkvi rabile tako pri razsvetljavi kot pri simbolični razlagi verskega nauka. Šest sveč na oltarju je pomenilo neprekinjeno molitev, tri sveče so pomenile sv. Trojico, sedem sveč pa sedem zakramentov ali simbolično število iz skrivnostnega razodetja. Velikonočna sveča je znak vstalega Kristusa, škofova sveča pa znak, da škof vodi evharistično obredje. Nekako do 12. stoletja so sveče držali ob oltarju posebno svečenosci, vsaj v 14. stoletju pa so svečniki dobili stalno mesto na oltarju.

Vsaj v 10. stoletju so začeli blagoslavljeni sveče, ki so jih nosili v procesijah na svečnico; na veliko soboto pa so blagoslavljali velikonočno svečo. V molitvah rimskega misala prosi Cerkev, naj bi bile blagoslovljene sveče ljudem v telesno in duševno zdravje in naj bi jih spominjale milosti sv. Duha in večne luči v nebesih. Množična raba sveč v procesijah in proščanjih se je med najširše plasti prebivalstva razširila zlasti v baroku.

Cerkvam je bil vosek nujno potreben in v bogoslužju so ga mnogo porabile. Darovanje voska je bila hvalevredno dejanje, ki je dajalo upanje na odkup grehov v onostranstvu. Volila Cerkev v vosku ali za vosek se v plemiških testamentih in darovnicah od 14. stoletja naprej vedno bolj množijo; od 15. stoletja dalje pa so skrb za cerkveni vosek v precejšnji meri prevzemali tudi cehi in razne bratovščine. Vsaj v 15. stoletju so božjepotnim cerkvam romarji že darovali sveče, včasih celo pretaknjene z novci. Zdi se, da je bilo romarsko darovanje sveč v 18. stoletju silno množično.

Posebno vrednost je vosku dajalo *pečatenje*. Razne svete relikvije je bilo treba ovrednotiti, potrditi in zaščititi, kar so naredili z voščeniimi pečati. Najstarejše znane pečatene relikvije na Slovenskem sodijo v 12. stoletje; od tega časa pa vse do 20. stoletja je njihovo število neprestano naraščalo.

Tudi v *posvetni rabi višjih družbenih slojev je imel vosek pomembno simbolno in ne le utilitarno vrednost*. Voščeni pečat je bil sredstvo oveljavitve vseh najpomembnejših in postopoma tudi večine manj pomembnih listin. Pravica pečatenja je bila vsaj v srednjem veku poseben privilegij. Najstarejši pečati v zvezi s slovenskimi pokrajinami so na darovnicah nemških vladarjev iz 9., 10. in 11. stoletja. V 11. in 12. stoletju se pojavijo pečati visokih cerkvenih dostojanstvenikov, v začetku 13. stoletja pa je začelo uporabljati pečatenje tudi višje plemstvo in kasneje še višji ministeriali. V drugi polovici 13. stoletja postajajo vse pogostejši pečati mest na Slovenskem,

medtem ko so bili pečati posameznih meščanov vse do preloma 13. in 14. stoletja izjemni. Najstarejši pečat obrtnega ceha je omenjen šele v 15. stoletju. Takšen razvoj se ujema z razvojem družbene moči raznih družbenih segmentov. Do srede 14. stoletja se pojavlja že rjavo barvani vosek. Pečatenje z rdečim voskom je bilo od 14. stoletja od 11. stoletja naprej uveljavljalo tudi rdeče in zeleno barvani vosek. V 13. stoletju se pojavlja že rjavo barvani vosek. Pečatenje z rdečim voskom je bil od 14. stoletja znak najvišje oblasti: uporabljali so ga deželni knezi, cerkev in tisti, ki jim je bil vladar posebej podaril to pravico. Od 16. stoletja naprej pa se je pečatenje z rdečim voskom vedno bolj uveljavljalo in je v naslednjih stoletjih postalo povsem običajno. Vendar je na listinah imenitnikov ostal poseben znak: pečate so spravljali najprej v lesene, od 18. stoletja pa tudi v kovinske šatulje in jih navezovali na listine. Sicer pa se je pečatenje z rdečim voskom (ki pa ni več čebelji proizvod) ohranilo ponekod v današnji čas. Vsaj v drugi polovici 15. stoletja niso pečatili listin samo za oveljavljanje, ampak tudi na zadnji strani tako imenovane litterae clausae. Med preprostim prebivalstvom se pečatenje ni uveljavilo. Le nekaj, po vsem videzu furmanskih pečatnih prstanov bi lahko pričalo, da so tudi ti kmečki ali polkmečki ljudje včasih pečatili. Predvsem v zvezi s prevozi, kar bi bilo le dodatek ali dopolnilo trgovskim pečatom na ovojnicah prevažanega blaga.

Voščene sveče so vse do uvedbe električne luči pomenile najimenoitnejšo razsvetljavo. Vendar so vsaj od visokega srednjega veka do začetka 20. stoletja vsak dan svetile le visoki gospodi in bogatašem. Pri nižjem plemstvu in meščanstvu so uporabljale voščenske le ob posebnih prazničnih priložnostih.

Šele po odkritju stearina leta 1818 in parafina leta 1830 se je razsvetljava s svečami iz teh nadomestkov v večji meri pojavila v domovih manj premožnega prebivalstva. Vendar le do zadnje tretjine 19. stoletja, ko se je uveljavila razsvetljava s petrolejkami, ki jo je prevzelo tudi kmečko prebivalstvo. A tudi v kmečkih domovih se sveče niso nikoli uveljavile kot običajna razsvetljava. Na splošno so svetili tam s trskami, medtem ko so v plemiškem ter bogatejšem meščanskem okolju uporabljali tudi lojene sveče domače izdelave ali lojenke oziroma oljenke s stenjem. Imenitnost razsvetljave z voščenkami so poudarjali tudi okrasno oblikovani konzolni in samostojni svečniki in lestenci. Svetila, namenjena lojenim svečam, pa so bila praviloma preprostejša.

Če sprejmemo že navedeni, z indicijami močno podprti domnevi, da so se alpski Slovani ukvarjali s čebelarstvom in izdelovanjem medice, bi morali meniti, da so uporabljali tudi vosek. Pri preprostem izdelovanju medice je namreč treba medeno satje namočiti v vodi, da se raztopi med; pri tem seveda ostanejo voščine. Malo verjetno je, da bi alpski Slovani, za katere je arheološko izpričano obvladovanje raznih kovinskih, tekstilnih, usnjarskih, lesnih in drugih obrti zavrgli tako uporaben material, kot je vosek.

Naj tu navedemo *način pridobivanja čistega voska* iz voščin, ki je sicer izpričan šele v 17. stoletju. Voščine so zavreli v vodi, jih dali v platneno vrečo in stisnili v stiskalni-

ci. Vosek in voda sta iztekla, nečistoča pa je ostala v vreči. Ko se je mešanica voska in vode ohladila, se je vosek strdil vrh vode. Ostanke platna so znani iz grobov alpskih Slovanov. Enak postopek pa je seveda moč narediti brez stiskalnice, ki je verjetno niso poznali. Še preprostejši je bil način ločevanja medu in voska, ki ga tudi poznamo iz 17. stoletja. Medeno satje so položili na sito ali rešeto, ki je ležalo na primerni posodi, in vse skupaj postavili v toplo peč. Med in vosek sta stekla v posodo, večji del raznih nečistoč pa je ostal na situ. Posodo z mešanico medu in voska so nato ohladili, vosek je splaval na vrh in se strdil.

Vsekakor pa so na Slovenskem izdelovali vosek v 13. stoletju, kar spričujejo zapisane urbarialne datje iz tega časa. Vendar ne vemo, v kakšne namene naj bi alpski Slovani uporabljali vosek. Ni verjetno, da bi izdelovali sveče, ki so se najprej uveljavile v rimski antični kulturi; nedvomno pa so se seznanili s svečami ob pokristjanjevanju v 9. stoletju. O uporabi voska med kmečkim prebivalstvom vse do 17. stoletja doslej ne poznamo pričevanj. Neko rabo moremo domnevati le glede na to, da so vosek poznali in izločevali iz satja.

Vsaj v tem času je bila uveljavljena domača *kmečka izdelava tankih, dolgih sveč*. Poročilo iz tega časa govori o kolednikih, ki so po vaseh nabirali vosek in druge darove. Izdelovali so prav umetne pletene sveče, jih obesili na posebno stojalo — stavnico in jih za svečnico podarili domači cerkvi. Ker manjkajo ustrezni viri, ne moremo opredeliti starosti te šege. Vsekakor ne bi mogla nastati pred 10. stoletjem, ko je bilo v Cerkvi že splošno uveljavljeno blagoslavljanje sveč na svečnico. Ta šega je bila dostikrat združena s precej surovimi kmečkimi zabavami in celo pretepi. Zato jo je leta 1804 škof Brigido prepovedal; kljub temu pa se je tu in tam obdržala do srede 19. stoletja.

Po poročilu iz 17. stoletja so tedaj vosek *splošno uporabljali v medicini* za obliže in zdravila. Da je bil tedaj v uporabi v ljudski medicini, je verjetno; vsekakor pa pričajo ustrezni viri, da so se ga posluževali v domačem kmečkem zdravstvu v 18. in 19. stoletju. *V ljudski medicini* so po doslej znanih virih uporabljali vosek v dokajšnji meri. Iz 18. stoletja poznamo dva primera različnih medikamentov, v katerih je bil vosek uporabljan kot zdravilna sestavina in osnova za mazilo. O prav takšni rabi voska govori trinajst izpričanih različnih medikamentov iz 19. stoletja. Rabo voska kot osnovo za mazilo poznamo doslej iz 19. stoletja samo v enem primeru. V prvi polovici 20. stoletja so v različicah uporabljali vosek v podobne namene. Iz povedanega je razvidno, da so vosku pripisovali zdravilne lastnosti. Rabili so tudi blagoslovljene sveče za magično zdravljenje; zdravilna moč je bila tu pač pripisana predvsem blagoslovu.

Vosek so uporabljali pri zdravljenju notranjih bolezni, kožnih bolezni, bolezni zaradi nezgod in še nekaterih nedoločenih bolezni. Inventar in sestavine z voskom pripravljenih medikamentov razmeroma zadovoljivo kažejo na značaj tega zdravilstva. Za zdravljenje angine so okrog vratu ovijali obliž iz segretega satja in vodne zavrelice gob. Za zdravljenje ogojenih ustnic so pripravljali v lanenem olju kuhano

mazilo iz voska in „silberglata“. Zoper zobobol so vdihavali sopare kompleksne mešanice, v kateri je bilo tudi medeno satje. Iz stopljene borove smole, voska in drugih sestavin so pripravili prsni obliž, ki naj bi pregnal notranje otekline in „v prsih sesedeno kri“. Pljučnico so zdravili s prsnim obližem iz satja, zelja in sesirjenega mleka. Prav na poseben način so zdravili revmatizem v križu. Pripravili so obliž iz voska, smole, brinovih jagod in teloha. Ta obliž so namestili na vrat, odkoder naj bi vplival na križ. Na tvore so namestili obliž iz kuhane zmesi voska, oljčnega olja in številnih drugih sestavin. Neko kožno bolezen, imenovano „skrumbe“, so zdravili z zmesjo voska, olja in soka iz listov korenin črnabeve. Kraste in grinte so zdravili z mazilom iz voska in črne žbrli. Na razne podplutbe so polagali obliž iz voska, olja, majaronovega soka in zdrobljene kumine. Za rane so namenjali razna mazila z voskom in številnimi različnimi primesmi. Za hujše, ognrojene rane so pripravljali voščeno mazilo na poseben način. Izvotlili so svežo repo in jo napolnili z lanenim oljem in voskom. Nato so začepljeno repo pražili na žerjavici, jo odstavili, ohladili in iz nje pobrali pripravljeno zdravilo. Drugačno zdravilo za ognrojene rane je bil obliž iz voska, smole, tolščice in lanenega olja. Za prisadne rane so pripravljali voščene zakuhe iz voska, mozga in pilpoha ali iz voska, smole, tolščice, lanenega olja ali podobne zakuhe s še drugimi sestavinami. Tudi na zlomljen ud je sodil voščen obliž. Zlom so naravnali in utrdili, vrh njega pa pripravili obliž iz zakuhe voska, smrekove smole, mozga, črnega korena in lanenega semena. Na opeklino je spadalo mazilo iz voska, oljčnega olja, kafre, svinčevega belila in rumenjakov trdo kuhanih jajc. Zoper otok na sklepih so uporabljali voščeno mazilo, v katerem so bile številne sestavine.

Preventiven zdravilni pomen so imele na svečnico blagoslovljene sveče. Na svečnico ali na dan sv. Blaža so otrokom ovili dolge tanke sveče okrog okončin in vratu in jih prižgali. To dejanje naj bi otroka zaščitilo pred revmatizmom. Odrasli pa so si polagali zoper revmatizem dvojce blagoslovljenih sveč pod vrat ali pa so si z eno dolgo svečo ovili bolni ud. Vosek blagoslovljene sveče naj bi pomagal tudi pri prisadnih bulah. Na mleku so skuhal blagoslovljeno svečo in miro ter s tem mazilom zdravili takšne bule.

Poseben pomen so imele *blagoslovljene sveče v ljudskem verovanju in običajih*. Sveče so blagoslovljali v cerkvi na svečnico pa tudi ob drugih praznikih. Blagoslov je bil pred opravilom. Mašnik je izmolil pet molitev, nato je vsak vernik prižgal tanko, dolgo, v svitek zvito svečo. Mašnik je sveče pokropil z blagoslovljeno vodo in pokadil s kadihom. Temu je sledila procesija s prižganimi svečami.

Te sveče so nato doma hranili za posebne priložnosti. Na sam praznik — svečnico so z njimi posvetili in simbolično zaščitili dom in ljudi. Z gorečo svečo so obkrožili hišo, da bi bila obvarovana vsega hudega. Z njo so napravili križ tudi nad posteljami, posteljnino in oblekami. Križ so naredili tudi nad domačimi ali pa so se s svečo sami obkrožili. Na Blaževo so s prižgano blagoslovljeno svečo trikrat napravili križ pred hlevom, da bi bila zavarovana živina. Ob tej priložnosti naj bi sveča imela tudi pre-roško moč: če sta se ob gašenju plamen ali dim nagnila k posamezniku, naj bi to kazalo na njegovo smrt v tistem letu.

Blagoslovljena sveča je imela velik pomen tudi ob nevihtah. Takrat so jo prižgali z vero, da bo zaščitila dom in polje pred točo in strelo. Prižgano blagoslovljeno svečo so ponekod dali v roke umirajočemu kot znak in simbolično popotnico na drugi svet. V nekaterih krajih so vsi pogrebci hodili za pogrebom s prižganimi svečami. Mrliška sveča je gorela ob umirajočem, ponekod so ob obletnicah prižgali blagoslovljenega sveče v spomin rajnim.

Te in podobne šege s svetim ognjem se zdijo precej arhaične. Vendar so z viri izpričane — razen seveda cerkvenega blagoslavljanja na svečnico — šele za konec 18. in za 19. stoletje, tako v mestnem kot v kmečkem okolju. Koliko so stare, ne vemo, vendar domnevamo, da so precej starejše od virov. Pogoji za te šege so namreč obstojali že v srednjem veku. Ob uvajanju tripoljnega poljedelskega sistema so nastale soseske. Te so urejale tudi nabiranje darov in voska za potrebe domačih cerkva; praviloma je bilo to združeno z raznimi navadami in veseljačenjem na dan cerkvenega patrona. Na Krasu in na Notranjskem so že pred baročnim časom cerkev na ta dan opasali s svečami. Za to praznovanje se je do danes ohranilo značilno ime „opasilo“, ki po ljudskih etimologijah izvira iz te šege. V navadi je bilo domače izdelovanje lojenih in voščenih sveč. Poklicno svečarstvo je bilo slabo razvito; listinsko je izpričano šele od 17. stoletja naprej. Izdelovanje dolgih tankih sveč je v bistvu tako preprosto, da bi si bilo težko predstavljati, da ga kmečki čebelarji ne bi poznali. Treba je samo večkrat povleči stenj skozi raztopljen vosek ali pa z voskom večkrat oblit višič stenj. Več obrtne veščine je potrebno pri izdelovanju, oziroma valjanju debelejših sveč. Pa tudi takšne sveče so po poročilih iz 19. stoletja pripravljali nekateri kmetje za potrebe cele fare. Vendar je treba poudariti, da sodi doslej najstarejše znano poročilo o kmečkem izdelovanju sveč šele v 17. stoletje.

Vosek so s pridom uporabljali tudi v *umetnostnih tehnikah*. Po poročilu iz 17. stoletja so ga rabili za *izdelovanje podob*. Z dodajanjem barve raztopljenemu vosku je bilo moč doseči presenetljivo nežen inkarnat in zglajena voščena površina je dajala nenavadno mikaven videz polti, kakršnega z drugimi materiali ni bilo mogoče doseči. Zato so iz voska izdelovali predvsem docela plastične in reliefne človeške like. Ker pa je vosek krhka tvarina, so takšne izdelke največkrat zapirali v zasteklene okvire, steklene omarice in okrasna ter zaščitna ogrodja.

Ločimo dve skupini izdelkov: dela posebej izučениh oblikovalcev in dela, ki so nastajala v ženskih samostanih. Dela prve skupine so bila vsaj že v 17. stoletju v navadi v plemiškem okolju. Doslej ne poznamo ohranjenih del iz tega časa. Samo približno predstavo o motiviki takšnih voščenih upodobitev pa nam more nuditi seznam v zapuščinskem popisu, napravljenem leta 1691 na gradu Hrastovcu. Tam je tedaj obstajala upodobitev brivca, ki pacientu nastavlja vod za odvajanje gnoja, imeli so upodobljeno staro ženico, sv. Hieronima, golo ženo z dečkoma, Kupida, Diano in še neki akt. Ohranilo pa se je nekaj primerkov iz 18. in 19. stoletja, ki so najbrž krasili plemiške in meščanske notranjščine. Med njimi naj omenimo ženski polakt in portret bidermajerske dame. V tem času so takšna dela začeli pokrivati s posebnimi steklenimi zvonovi.

Med temi deli je bilo tudi nekaj nabožnih upodobitev, ki so jih največ izdelovale nune. Njihovi izdelki iz raznih dežel kažejo toliko skupnih potez, da moremo govoriti kar o mednarodnem nunskem slogu. Medtem ko kažejo izdelki posvetnih oblikovalcev včasih precejšnje kiparsko znanje, pa so nunski izdelki največkrat odlitki, vendar obilno dekorirani s tekstilom, čipkami, vezeninami iz tenke žice in podobnim. V ženskih samostanih na Slovenskem sodi ta umetnoobrotna umetnost vsaj v 17. stoletje. Iz srede tega stoletja se je ohranil v naravni velikosti izdelan voščen Jezušček v rezljani zibelki namenjen obrednemu božičnemu zibanju v samostanu klaris v Mečinjah. V 18. stoletju so nune izdelovale zlasti voščene Jezuščke v omaricah, razne svetniške upodobitve pa tudi komplete voščenih jasličnih figuric. Omarice in jaslice so izpostavljali ob božičnih praznikih v samostanskih in drugih cerkvah. Vsaj omarice pa so v tem času imeli tudi v nekaterih plemiških in meščanskih okoljih. Največ nunskih del, med katerimi prevladujejo upodobitve Jezusa, Marije in raznih svetnikov, se je ohranilo iz 19. stoletja. V kmečkih domovih se jaslice niso udomačile pred 19. stoletjem. Voščenih figuric tam niso imeli, vsaj ponekod pa so prižigali voščene sveče ob lesenih, papirnatih ali glinastih jaslicah. V 19. stoletju pa se je precej razširila izdelava v modelu ulitih voščenih Jezuščkov za jaslice. Imeli so jih zlasti v nekaterih meščanskih domovih. Pri tem je kontrast med površino figuric iz drugih gradiv in nežnim inkarnatom voščene Jezuščka še posebno poudarjal njegov pomen v celotni božični sceni.

Najbrž so se pri nunskih izdelkih zgledovali tudi izdelovalci *umetnega cvetja* iz tekstila ali papirja. Ta dejavnost se je začela šele v bidermajerskem času. Za lepši videz so izdelovalci uporabljali raztopljen vosek, v katerega so pomočili že izdelano cvetje. Cvetovi in listi so postali trdnjši in trajnejši, hkrati pa so dobili plemenitejšo voščeno površino, ki je spominjala na najiminenitnejše porcelansko umetno cvetje. Kakor pri drugih podobnih tehnikah pa so najbrž že kmalu v drugi polovici 19. stoletja v ta namen uporabljali cenejši stearin in parafin.

Zelo uporaben je bil vosek vse do 20. stoletja pri zahtevnejših *livarskih delih*: topovih, zvonovih, kipih in številnih drugih drobnih kovinskih ulitkih. Vsaj od 15. stoletja dalje se je tovrstna livarska tradicija po slovenskih mestih precej množično uveljavljala vse do našega stoletja. Vosek so uporabljali pri litju v tako imenovano izgubljeno formo. Voščeno obliko so z notranje in zunanje strani obdali z mokrim livarskim peskom. Ko se je peščen negativ strdil, so ga toliko časa segrevali, da se je negativ povsem posušil, vosek pa iztekel skozi ulivno odprtino in skozi posebne kanale, ki so jih napravili, da ne bi ob ulitju v modelu ostal zrak. Nato so v negativno odprtino ulili kovinsko litino, odstranili peščen negativ in dobili enako kovinsko obliko, kakršna je bila voščena.

Vsaj v 18. stoletju so vosek uporabljali za *poliranje površin marmornih kipov*, pri čemer so gladke površine dobile prav čaroben lesk.

Prav posebna slikarska tehnika z voščeno rezervo pa se je razvila v kmečkem okolju za *poslikavanje prihov*. Izdelali so posebno pisalo s pločevinastim livkom, v katere-

ga so namestili vosek. Pisalo so greli nad svečo, da se je vosek stopil, potem pa so z njim risali vzorce po jajcu. Nato so jajce potopili v barvo; tam, kjer so bile črte z voskom, je ostal bel vzorec. Ta postopek so tudi večkrat ponovili z različnimi barvami, tako da so nastajale raznobarvne ornamentalne poslikave. Od kdaj je bila v uporabi ta voščena tehnika v kmečkem okolju, ne vemo; najstarejša pričevanja in ohranjeni pirhi sodijo šele v konec 19. stoletja.

Drugačen način uporabe voščene rezerve pri poslikavanju pirhov je bil v navadi pri jedkanju. Pri tem postopku so nanašali raztopljeni vosek na že pobarvano jajce; nato pa so ga jedkali v kislih raztopinah. Kisline so razjedle z voskom nepokrite površine in jih razbarvale. Svojevrsten koščeni videz takšnih pirhov ni bilo mogoče doseči z nobeno drugo tehniko. Tudi o starosti te tehnike ne vemo nič zanesljivega; najstarejši znani primerki in poročila sodijo šele v prvo tretjino našega stoletja.

Prav zanimiva tehnika, ki se je uveljavila pri izdelovanju intarziranih kmečkih skrinj v 19. stoletju, je bilo *obogatenje intarziranih delov z raznobarvnimi voščeni mi kiti*. V lesene površine so s tenkim dletom vrezali razne okraske, inicialke in letnice. Nato so površine prelili z raztopljenim voščeni kitom, ter jih postrugali. V zarezah je ostal kit, ki je nudil finim inkrustacijam podobno površino.

V 18. in 19. stoletju se je v kmečkem okolju uveljavilo darovanje *voščenih votivov* v romarskih cerkvah. Motivni inventar ohranjenega predmetnega gradiva kaže na velike težave kmečkega in deloma tudi mestnega prebivalstva v tem času. Zdravje domačih živali so zelo ogrožali občasni izbruhi živinske kuge in drugih bolezni. Zdravje živine pa za kmečko prebivalstvo ni bilo samo huda skrb, ampak tudi pomembno za obstoj. Najvažnejše je bilo govedo. Zapis iz leta 1808 plastično ponazarja takšen odnos do zdravja živali in ljudi: „... torej je tudi to res, kar sem že večkrat izkusil, da imajo ljudje navadno več sočutja, če pogine govedo, kakor če človek umrje. Stvar je seveda frapantna, a če opazuješ gospodarja, ko mu oboli kakšna žival ali človek, boš videl, da pri prvi hitro išče pomoči in sveta, pri drugem pa se vda v božjo voljo in pravi: bo že ozdravel, če še ni prišla njegova ura. Če pa mu je namenjeno umreti, ne pomaga nobeno zdravilo in le Bog bi mogel pomagati! Grozna zmeta, ki pa jo celo duhovščina — težko mi je to povedati — ljudstvu oznanja“.

Prošnji oziroma zahvalni voščeni votivi za živali so imeli obliko kravice ali kravice s teličkom, pa tudi podobo konjička, ovce in prašička. Figurice molilca, molilke in srca so bile manj določene: pomenile so materializirano prošnjo molitev, katere dejanski namen je bil znan predvsem darovalcu. Določene pa so izražale namen votivov krastača, kot prošnja nerodovitne žene, dojenec kot prošnja za otroka ali za njegovo zdravje ter oči, roke in noge kot prošnja ali zahvala za izkazano milost pri ozdravitvi teh delov telesa. Voščeni votivi so bili tako izraz stiske in negotovosti kot pobožnosti, hkrati pa način darovanja voska cerkvi. To je veljalo vse do 20. stoletja, ko so začeli darovati votive iz parafina, ki je bil v cerkvah uporaben le za praktično razsvetljavo, ne pa tudi za bogoslužje.

Voščeni votivi so bili izdelki medičarske obrti, ki je vključevala lectarska in svečarska dela. Ulivali so jih v dvodelne lesene izrezljane negativne modele. Ta obrt je izpričana v slovenskih mestih od 17. stoletja naprej. Če so že v tem stoletju izdelovali voščene votive, ne vemo, vsekakor pa bi takšne votive v tem času pripisali prej višjim slojem kot pa kmečkemu prebivalstvu. Posebno tehniko domačega kmečkega izdelovanja voščениh votivov je pomenilo prostoročno oblikovanje. Na lesen podstavek so pritrdili leseno ogrodje, nanj pa nanесли poltekoč in mehek topel vosek ter ga primerno zgnatli, oblikovali in površinsko zgladili. Takšni izdelki pa so bili redki in so se najbrž pojavili šele v drugi polovici 19. stoletja.

Zaradi posebnih lastnosti so vosek uporabljali tudi kot *pomožen material v raznih obrtih in v razne namene*. Za odtiskovanje in ulivanje drobnih oblik so vosek rabili zlatarji in ključavničarji. Za voskanje niti so ga uporabljali krojači, čevljarji, sedlarji, pasarji in vrvarji. Znano je bilo prekuhavanje poroznih snovi v vosku, da so postale čvrstješe in odpornejše. Nekatere svoje izdelke so mizarji, skrinjarji in drugi lesni obrtniki, zlasti pred baročnim časom, drgnili z voskom in polirali; lesna površina je tako postala mikavnejša in odpornejša. Pri transportu občutljivejšega blaga, ki ni bilo spravljeno v sode ali skrinje, so za ovoj večkrat rabili povoščeno platno, ki je bilo kar dobra zaščita pred mokroto; takšno platno so včasih imeli tudi za ponjave na vozovih. O takšni rabi voska na Slovenskem še ni raziskav. Vendar je več kot verjetna, saj so slovenske obrti sodile med srednjeevropske obrti, kjer so vosek v razne namene uporabljali vsaj že v poznem srednjem veku. O tovrstni rabi voska na slovenskih tleh doslej priča le nekaj redkih besednih in materialnih pričevanj, ki pa večinoma sodijo šele v 19. stoletje. Najbrž so vosek uporabljali v še nekatere namene. Iz srede 19. stoletja je npr. ohranjena omemba, da so v kuhinjah pločevinaste pekače za pogače mazali z voskom, da se testo ni prijelo na pekač, v 19. stoletju so uporabljali vosek pri izdelavi sadjarske cepilne smole, itd.

* * *

O količinah medu in voska, proizvedenih v slovenskih pokrajinah, vemo do statističnih popisov le malo zanesljivega. Po poročilu, ki velja za osemdeseta leta 17. stoletja, je bilo na Kranjskem medu mnogo. V tuje dežele, npr. na Salzburško, so ga vsako leto izvažali mnogo tisoč stotov (funtov). Vosek so oblikovali v krogle in ga veliko izvozili tudi v Italijo, zlasti v Benetke. Pred tem časom moremo domnevati, da se je povečala proizvodnja, ko so začeli opuščati gozdno čebelarstvo in se je pričelo čebelarjenje na domu; to je bilo v času utrjevanja fevdalizma. Naslednji porast proizvodnje domnevamo v 15. stoletju, ko se je uveljavilo gojenje ajde, ki je bila izdatna dodatna paša za čebele. Podoben učinek je imelo prenašanje oziroma prevažanje čebel na pašo, kar je na Kranjskem sodilo najmanj v 17. stoletje. Proizvodnja medu in voska je seveda zelo nihala glede na posamezne letine, vendar je morala biti v večletnem povprečju za tiste čase znatna. Tako so npr. v letih 1527, 1537, 1540 in 1586 stehali na mitnici na Reki več kot 56.270 kg medu in 850 kg voska; del te količine je prišel iz slovenskih dežel. V Ljubljani so na veliko trgovali z medom, vendar je bila kupčija v raznih letih odvisna od letine. Leta 1753 in 1754 so stehali na ljub-

ljanski cesarski tehtnici 593.975 funtov medu, leta 1755 in še v 10 dneh naslednjega leta pa kar 747.469 funtov medu. V teh količinah ni vštet med, ki so ga porabili v Ljubljani, vendar je vsaj del stehtanega medu bržkone prišel iz drugih dežel.

Prvi statistični podatki o proizvodnji medu in voska sodijo v leto 1841. Takrat so na celem Štajerskem pridelali 3942 metrskih stotov medu in voska, na celem Koroškem in Kranjskem skupaj 4225 in na Primorskem 840 metrskih centov medu in voska. V naslednjih letih je donos zelo nihal glede na različne letine. Približni letni povpreček za drugo polovico 19. stoletja moremo izračunati na podlagi podatkov za leta 1851, 1865 in na podlagi sklenjene vrste podatkov za leta 1878—1900. Rezultati so takšni: v drugi polovici 19. stoletja so povprečno na eno leto pridelali na Kranjskem 311.932 kg medu in voska; na Štajerskem 308.984 kg; na Koroškem 218.308 kg in na Primorskem 75.572 kg medu in voska. Statistika velja za celotne dežele in navedena proizvodnja pomeni skupni delež slovenskih in nemških čebelarjev na Štajerskem in na Koroškem, oziroma slovenskih in hrvaških čebelarjev na Primorskem.

Prav tako moramo le oceniti, *katere družbene plasti so imele korist od čebelarstva*. Od visokega srednjega veka naprej so se s čebelarjenjem ukvarjali kmetje, kot pričajo urbarialne datjave. Najbrž so čebelarili tudi na nekaterih fevdalnih posestvih, v samostanih in župniščih, vendar pred fiziokratsko miselnostjo v drugi polovici 18. stoletja najbrž le v manjši meri. Tako bi lahko sklepali iz zelo številnih in precej natančnih bakrorezov gradov, graščin, trgov, mest in samostanov iz 17. stoletja, med katerimi je samo na enem upodobljen čebelnjak, čeprav so druga gospodarska poslopja upodobljena mnogokrat.

Vosek in med sta bili *precej vredni dobrini*. V tridesetih letih 14. stoletja je npr. v Piranu veljala libra medu z voskom 10 denaričev, toliko kot libra svinjine, ki je bila najdražje meso. Za orientacijo naj navedemo mitninske pristojbine na Muti na Dravi leta 1488. Za čeber medu je bilo treba plačati 2 denariča, za sod medu pa 32 denaričev, za sodček medice 12 denaričev, za sod voska pa 60 denaričev, kar je najvišja pristojbina na enoto v celotni mitninski knjigi. Med letom 1527—1586 je na Reki veljal 1 tovor (okoli 170 kg) medu 4 dukate, en tovor voska pa najbrž glede na kakovost od 18 do 24 dukatov. Po poročilu, ki velja za osemdeseta leta 17. stoletja je čebelarstvo na Kranjskem obogatilo marsikaterega (kmečkega) gospodarja. Medu je bilo na Kranjskem tedaj toliko, da je bil silno poceni; funt medu je veljal okrog 2 krajcarja. Ob koncu 16. stoletja je na Kranjskem stal funt voska 20—25 kr, približno toliko kot tri dnevne mezde nekvalificiranega delavca. Po podatku iz leta 1692 so na Štajerskem cenili funt voščenih sveč 42 kr, približno toliko kot štiri dnevne mezde nekvalificiranega delavca. Leta 1746 je na Štajerskem veljal funt voska 20 kr, toliko kot npr. petdnevni zaslužek lončarskega pomočnika.

V 16. stoletju — verjetno pa že prej — so kmečki podložniki imeli pravico svobodnega trgovanja z medom in voskom, kar jim je moralo omogočati primeren zaslužek. Vsaj v zadnji tretjini 18. stoletja je bilo čebelarstvo oproščeno davkov in desetine, za prevoz čebel se večinoma ni smela pobirati cestnina in mostnina in čebelarje-

nje je bilo dovoljeno v neomejenem obsegu. Vse to je pač pospeševalo čebelarstvo. Pomembne pa seveda niso bile samo možnosti čebelarjenja in prodaje, ampak donosnost oziroma povprečen donos medu na panj. Tega je mogoče približati izračunati na podlagi statističnih podatkov o številu čebelnih panjev v posameznih deželah, ki so na voljo za leta 1869, 1880, 1890, 1900, in na podlagi v tem besedilu že prej izračunane približne enoletne povprečne proizvodnje voska in medu za drugo polovico 19. stoletja. Glede na te podatke bi v drugi polovici 19. stoletja približno imeli povprečno na celotnem Štajerskem po 99.120 panjev, na celotnem Koroškem po 57.145 panjev, na Kranjskem po 37.080 panjev in na Primorskem po 12.944 panjev na eno leto. Če enoletno povprečno proizvodnjo v posamezni deželi delimo s povprečnim številom panjev, dobimo značilne približne povprečne letne donose v drugi polovici 19. stoletja na panj: na Kranjskem 8,4 kg, na Primorskem 5,8 kg, na Koroškem 3,8 kg in na Štajerskem 3,1 kg voska in medu skupaj. Kljub nepopolnim statističnim podatkom je torej nedvomno, da je bila med omenjenimi deželami čebeloreja najdonosnejša na Kranjskem. Večina čebelarjev so bili kmetje, ki pa so praviloma imeli manjše ali srednje velike čebelnjake. Vsaj v prvi polovici 19. stoletja so bili največji čebelarji nekmetje: župniki, grajski oskrbniki, fevdalci, toda bilo jih je razmeroma malo. Njihov posamezni dohodek od čebelarstva je moral biti precej večji od povprečnega kmečkega dohodka, vendar majhen v celotni proizvodnji. Največ, vsaj od poznega srednjega veka naprej, so zaslužili posamezni trgovci — izvozniki medu in voska. V okviru celotne proizvodnje pa so levji delež dohodka pobrali daleč najštevilnejši kmečki čebelarji. Po ocenitvi iz leta 1869 je ob dobrih letinah 10 do 15 čebelnih panjev za prodan med in vosek prinašalo 40 do 50 goldinarjev.

* * *

Oris uporabe medu in voska lahko kaj pove o človeku, ki je živel v slovenski pokrajini le v zvezi z vlogo in pomenom te uporabe v življenju. Pomen rabe teh dobrin se je spreminjal v času; tudi sočasno je bil različen v različnih družbenih plasteh. Pri tem se zavedamo subjektivnosti vedenja o preteklosti, ki je določena z glediščem opazovalca. Vsako raziskovanje preteklosti je hkrati raziskava nas samih: strukture, ki jih odkrivamo v preteklosti so del nas. Enako velja za bližnjo preteklost, ki jo s precejšnjo mero naivnega človeškega napuha imenujemo sedanost. Samo v okviru omejitev, ki jih postavljajo takšni premisleki, si upamo zapisati skupno značilnost rabe medu in voska: nevsakdanost. Takšno značilnost je imel med že za paleolitskega pobiralca medu divjim čebelam, kakor tudi za človeka v času vzpona velikih staroveških kultur. Med je bil edino sredstvo in pojem intenzivne senzacije sladkega; na voljo je bil le občasno. Tudi čebelja organizacija in način čebeljega proizvodjanja medu sta imela v človeškem pojmovanju izjemno mesto. Sledovi animističnega verovanja v zvezi s čebelo so se ohranili pri številnih ljudstvih v različnih obdobjih. Prvotna imena za čebelo so bila tabuizirana in jih zato jezikoslovje ne pozna: znana imena izvirajo iz izrazov za brenčati, drhteti, brneti in so onomatopoetskega izvora. Človeštvo nasploh prepozna v svetu okrog sebe tisto, kar ustreza njegovemu vsakokratnemu pojmovnemu instrumentariju. Čebeljo družino najlažje primer-

jamo z antično državo z absolutnim vladarjem. V starem veku so zato razna ljudstva čebeljo matico imenovala kralja ali vodjo; ime ženskega spola — matica — v slovanskih jezikih pa morda celo kaže na matriarhatske prvine. Vsekakor so razne človeške kulture prepoznavale in pojmovale čebele in njih proizvode skozi svoja gledišča in po dosedanem znanju bi čebele in med vedno bili nekaj posebnega. Enako velja za krščanstvo, ki je v zmagoslavnem prekvašanju evropskih kultur uveljavilo svoja simbolična pojmovanja čebel in njihovih proizvodov. Pri alpskih Slovanih moremo po pokristjanjenju tudi na tem področju domnevati sinkretizem, ki je sčasoma postajal vedno bolj podoben kulturi drugih evropskih pokristjanjenih ljudstev. Ta proces se je dogajal v agrarni družbi srednjega veka, njegove variante pa so se razvijale še daleč v novi vek. Ta obdobja pa so bila na splošno čas pomanjkanja, lakote in boleznih, nasilja in strahu. Kmečko prebivalstvo je živelo v bednih kočah z revno opremo. Ognjišče, klop, skrinja, nekaj nujne lesene in lončene posode ter orodja je bilo v glavnem vse, kar je imela velika večina prebivalstva. Podobno je bilo tudi na gradovih romanskega obdobja in vse do iztekajočega se srednjega veka tudi v mestih. Šele v poznem srednjem veku se je del prebivalstva dvignil iz takšnih razmer: v plemiškem okolju se je tedaj že uveljavilo udobje in razkošje, ki so ju po svojih močeh posnemali bogati meščani. Toda velika večina kmečkega prebivalstva je živela v bedi vsaj do agrarnotehnične revolucije v drugi polovici 18. stoletja, ko so se razmere začele izboljševati in je nastal nov strukturiran tip kmečke kulture, ki jo poznamo iz številnih virov in etnoloških raziskav. Vendar je še po tem času večina agrarnega prebivalstva živela bedno; občasna pomanjkanja in lakote so se vrstile še celo 19. stoletje. Še vedno je bil glavni vir energije mišična sila; delo je bilo težko, le poredkoma združeno z ustvarjalno radostjo, in trajalo je ves dan. V tem agrarnem okolju so imeli prazniki in šege izreden pomen. Ohranjali so mikrodružbeno stabilnost in vrednote; pomenili so odmor, razvedrilo, radost, red, oporo in pomoč v neprijaznem svetu. Med, medica, vosek so bili v tem svetu povezani s takšnimi dogajanjem: ob vsakdanjih dneh niso bili na voljo. Z besedo „medeno“ so v prenesenem pomenu označevali nekaj prijetnega, prijaznega, ljubezenskega, lepega — in to je v težkem in surovem življenju sodilo v nevsakdanje, izjemno bivanje. Podobno velja za blagoslovljene voščene sveče, ki so jim pripisovali posebno moč in so gorele le ob izjemnih priložnostih, ali za voščene votive, ki so jih v stiski in upanju darovali v cerkvah le ob določenih praznikih. Tako so si na eni strani med, medica in vosek, na drugi strani pa nekatere praznične in posebne priložnosti medsebojno potrjevali veljavnost. Takšni pomeni so se najprej začeli izgubljati pri bogatem plemstvu in bogatem meščanstvu. Pri revnejšem mestnem prebivalstvu so se vsaj deloma ohranili v 19. stoletju, pri kmečkem prebivalstvu pa so v dobršni meri živeli še v prvi polovici 20. stoletja.

Vosek in med so ljudje uporabljali na različne načine. Nenavadna pa so bila pota, pomeni in trdoživost te tradicije. Medica je verjetno najstarejša alkoholna pijača. V osnovi se način, kako se je pripravljala, sploh ni spreminjal. Medeno vodo je bilo treba pustiti na toplem, da je alkoholno zavrela. Toda priložnosti, ob katerih so se opijali z medico v različnih kulturah, oziroma pomeni tega opijanja so bili gotovo dokaj različni. Kranjski kmet jo je v 17. stoletju pil ob praznikih, kranjski plemič te-

ga časa pa se je z njo nalival tudi ob vsakdanjih dneh. Slovenski nacionalistični meščan 19. stoletja je demonstrativno nazdravljal z medico v naivnem prepričanju, da je medica izum starih Slovanov. Toda ali ni bilo vsaj v nekaterih predkrščanskih družbah alkoholno omamljanje z medico pomembno sredstvo za stik s transcenden-co? In ali si je moč zamisliti bolj različno osebno vrednotenje te pijače, kot ga je imel proletarec, ki je medico okusil le nekajkrat v življenju, ali pa bogati sladokusec, ki si je to pijačo natočil, kadar se mu jo je zahotelo. Pa tudi danes ni nič drugače, ko medico največkrat le pokušamo z neko starinoslovsko obremenjenostjo: aha, takšen okus ima to! Podobno je z medom in voščeniimi svečami. Med je bil edino ali najpomembnejše sladilo in praznična jed: danes pa pitajo matere otroke z njim v značilnem ljudskozdravstvenem prepričanju, da je med „zdrav“. Voščene sveče so bile znak imenitnosti in posebnih praznikov, danes pa imajo veljavo le še v bogoslužju.

Sled tega se je ohranila tudi v naš čas: ob prazničnih večerjeh in posebnih priložnostih še vedno postavimo na mizo svečnik s svečo, izdelano iz parafina, ki ga v ljudskem izrazoslovju še vedno imenujejo vosek. Ali pa parafinske sveče, prižgane na božičnem ali novoletnem drevescu. Presenetljivo je spreminjanje pomenov enakih kulturnih prvih v različnih časih in okoljih. Čudovito sposobnost človeštva, da sprejema, nadaljuje in prevrednoti kulturne prvine, kaže tudi uporaba medu in voska v ljudski medicini 18. in 19. stoletja. Pozornost vzbujajo med v vinu, med in vosek kot podlaga in sestavina mazil in obližev, ki so antičnim podobni ali celo enaki. To najdemo že v spisih Hipokrata Velikega, Dioskurida in Galena. Vendar vemo, da je v zgodnjem srednjem veku to znanje tonilo v pozabo, ko za temeljni vzrok bolezni niso imeli fizične dejavnike, ampak moralne: greh. Okoli preloma prvega in drugega tisočletja pa se je stanje že spreminjalo: telo naj bi zdravili tako z moralnimi kot tudi fizičnimi sredstvi. Staro znanje so počasi obujali in to predvsem v samostanih. Zlasti do lateranskega koncila, ki je menihom prepovedal zdravljenje zunaj samostana. V tem času je prevzela vodilno mesto v zdravilstvu znamenita salernska medicinska šola. Pozabljeno antično zdravilsko znanje se je ohranilo zlasti v delih arabske medicine: prevajali so jih v latinščino. Takšni prevodi, priredbe, kompilati in razni komentarji antičnih zdravniških klasikov so se v visokem srednjem veku množili; v tiskih iz druge polovice 15. stoletja in iz 16. stoletja pa so postali množični. Tu so zapisana tudi antična navodila o rabi čebeljih proizvodov in tu je bil temeljni izvir ljudske medicine novega veka, ki je nastajala po prepisih in se širila z ustnim izročilom. Na Slovenskem poznamo doslej nad 200 ohranjenih ljudskomedicinskih rokopisnih knjig in zapisov od 17. stoletja do prve polovice 20. stoletja. Skoraj vse se bolj ali manj naslanjajo na to znanje, od katerega sta se akademska medicina in farmacija postopoma vedno bolj oddaljevali. Toda za večinsko prebivalstvo je imelo takšno zdravljenje izreden pomen: v hudih bolezenskih stiskah je pomenilo dejavnost, upanje in je ljudi reševalo pred pasivnostjo in topo resignacijo. Sredstva za zdravljenje so bila na voljo v domačem okolju, med njimi tudi med in vosek, zdravnikov pa je bilo malo, pa še ti so bili daleč in jih je le malokdo lahko plačal. Razna poročila pričajo, da je sicer takšno zdravljenje dostikrat škodovalo, vendar je velikokrat tudi pomagalo, čeprav bolj z duhovnim kot stvarnim učinkom. Dolga, zapletena in trdo-

živa pot antičnega zdravilskega znanja, med katero sodijo tudi načini uporabe čebeljih proizvodov, je danes navidezno končana. Vendar pa se dokaj izvirno nadaljuje v industrijsko ali obrtno pripravljenih čebeljih proizvodih bolj ali manj v okviru tako imenovane alternativne medicine, ki je najznačilnejša zvrst ljudskega zdravstva današnjega časa.

Viri in literatura

- Archiv für Heimatskunde I, II, Ljubljana, 1882—1883, 1884—1887.
- Bezljaj F., Drobci iz pradavnine, Ljubljana 1948, Ponatis iz Slovenskega čebelarja.
- Bučič V., Svetila, Razstavni katalog, Narodni muzej, Ljubljana 1969.
- Cooper J. C., Illustrated Encyclopaedia of Traditional Symbols, London 1978.
- Dostal J., O nekaterih starih pečatih, Četrto izvestje društva za krščansko umetnost v Ljubljani za 1903—1906, Ljubljana 1907.
- Dolenc M., Bibliografija rokopisnih ljudsko-medicinskih bukev in zapisov s slovenskega etničnega območja (Bibliography of Folk Medicine Manuscripts and Notes from Slovene Ethnic Territory), Slovenski etnograf XXXI, Ljubljana 1988.
- Fabjančič V., Prvi ljubljanski livarji zvonov in topov, Kronika I, Ljubljana 1953.
- Ferguson G., Signs & Symbols in Christian Art, New York 1954.
- Gaon A., prir., Čudesni lekovi srednjega veka, Beograd 1987.
- Gestrin F., Trgovina z medom in voskom na Reki v 16. stoletju, Slovenski čebelar LIX, Ljubljana, 1957.
- Jančar F., Umni gospodar, Celovec—Ljubljana 1869.
- Kocbek F., — Šašelj I., Slovenski pregovori, reki in prilike, Celje 1934.
- Klosterarbeiten aus dem Bodenseeraum, Ausstellungskatalog, Historisches Museum St. Gallen 1986.
- Kuret N., Jaslice na Slovenskem (Die Weihnachtskrippe bei den Slowenen), Ljubljana 1981.
- Kuret N., Praznično leto Slovencev I—IV, Celje 1965—1970.
- Kuret N., Reménke, remenice. V: Etnografija Pomurja I, Murska Sobota 1967.
- Ljubljanska obrt od srednjega veka do začetka 18. stoletja, Publikacije Mestnega arhiva ljubljanskega, Razprave, zvezek 3, Ljubljana 1972.
- Ložar R., „Mali kruhek“ v Škofji Loki in okolici („Mali kruhek“ in Škofja Loka und Umgebung), Etnolog X—XI, Ljubljana 1937—39.
- Makarovič G., O zgodnjerednjeveški prehrani alpskih Slovanov (The Nutrition of the Alpine Slavs in the Early Middle Ages), Dolenjski zbornik 1985, Novo mesto.
- Makarovič G., Slovenska ljudska umetnost (Slovene Popular Art), Ljubljana 1981.
- Mihelič D., Prispevek k osvetlitvi zaslužkov in cen v srednjeveškem Piranu. V: Zgodovina denarništva in bančništva na Slovenskem, Ljubljana 1987.
- Mihelič S., Čebelarstvo. V: Gospodarska in družbena zgodovina Slovencev I, Ljubljana 1970.
- Minařik F., Od staroslavenskog vraštva do suvremenog lijeka, Ljubljana 1971.

- Möderndorfer V., Ljudska medicina pri Slovencih (Volksmedizin bei den Slowenen), SAZU, Ljubljana 1964.
- Narodopisje Slovencev I, ur. Ložar R., Ljubljana 1944; II, ur. Grafenauer I. in Orel B., Ljubljana 1952.
- Orel B., Od kruha do „malega kruhka“ (Vom Brot zum Gebäudbrot), Etnolog X—XI, Ljubljana 1937—39.
- Otorepec B., Srednjeveški pečati in grbi mest in trgov na Slovenskem, Ljubljana 1988.
- Pleteršnik M., Slovensko-nemški slovar I, II, Ljubljana 1894, 1895.
- Schrader O., Reallexikon der indogermanischen Altertumskunde I, II, Berlin-Leipzig 1917—1923.
- Sič A., Zbirka narodnih ornamentov, 1. zvezek. Narodni okraski na pirhih in kožuhih, Ljubljana 1922.
- Sodobno čebelarstvo, Ljubljana 1958.
- Srednjeveški urbarji za Slovenijo. SAZU, Ljubljana; Zvezek I: Urbarji salzburške nadškofije. Objavil M. Kos, 1939; Zvezek 2: Urbarji Slovenskega primorja 1. Objavil M. Kos, 1948; Zvezek 3: Urbarji Slovenskega primorja 2. Objavil M. Kos, 1954; Zvezek 4: Urbarji freisinške škofije. Objavil P. Blaznik, 1963.
- Steska V., Kranjski zvonarji na Hrvatskem, Carniola IX, Ljubljana 1919.
- Šašelj J., Doneski k zgodovini zvonarjev in zvonov po Kranjskem. Zgodovinski zbornik, Priloga Ljubljanskemu škofijskemu listu II 1889, III 1890, IV 1891, VIII 1895; Carniola III, Ljubljana 1912.
- Šorn J., Začetki industrije na Slovenskem, Maribor 1984.
- Tannahill R., Kulturgeschichte des Essens, München 1979.
- Ušeničnik F., Pastoralno bogoslovje I, II, Ljubljana 1919, 1920.
- Valvasor J. W., Die Ehre des Hertzogthums Crain I—IV, Ljubljana—Nürnberg 1689.
- Vilfan S., Mestne računske knjige kot zgodovinski vir. V: Zbornik ob devetdesetletnici arhiva. Zgodovinski arhiv Ljubljana, Gradivo in razprave 8, Ljubljana 1988.
- Volc J., Najstarejše sporočilo o slovanskih čebelarjih, Slovenski čebelar XXXVII, Ljubljana 1934.
- Vrhovec I., Ljubljanski meščanje v minulih stoletjih, Ljubljana 1886.
- Walter S., Aus der Geschichte der steierischen Lebzelter und Wachszieher. In: Das steierische Handwerk, Katalog zur 5. Landesausstellung, Graz 1970.
- Zahn J., Steierische Miscellen zur Orts- und Culturgeschichte der Steiermark, Graz 1899.
- Žontar J., F. Hörnigkova statistika obrtnikov slovenskih mest in trgov iz leta 1673, Kronika XVIII, Ljubljana 1970.

454 III. Buch / Von den Gewächsen / Bergwercken / Mineralien /
 fet. Seynd unsren gemeinen Leuten et
 geüßlich / unter dem Namen Skledenza,
 befannt.
 Wer auch Lust zu Fröschen hat / kann
 seine Lust allhie / zur Gnuße / büßen.
 Den Wiber / oder Fisch-Otter (Pibra)
 kennen unsre Flüße auch gar wol.
 Man hat ungleichen unterschiedliche

Gattungen von Meer-Fischen / so wol die
 pelci armati, samt vielen andren Meer-
 Fischen / als die Austern / Muscheln /
 Schnecken / die Colimari, Romba, Si-
 pa. und dergleichen: Welche / so ich sie
 alle erzehle / dem gedrehten Leser den
 Appetit vernichten / und Verdruß ma-
 chen dürfften.

Das XXXVII. Capittel /
 Von allerley Geziefer und Ungeziefer.

Inhalt.



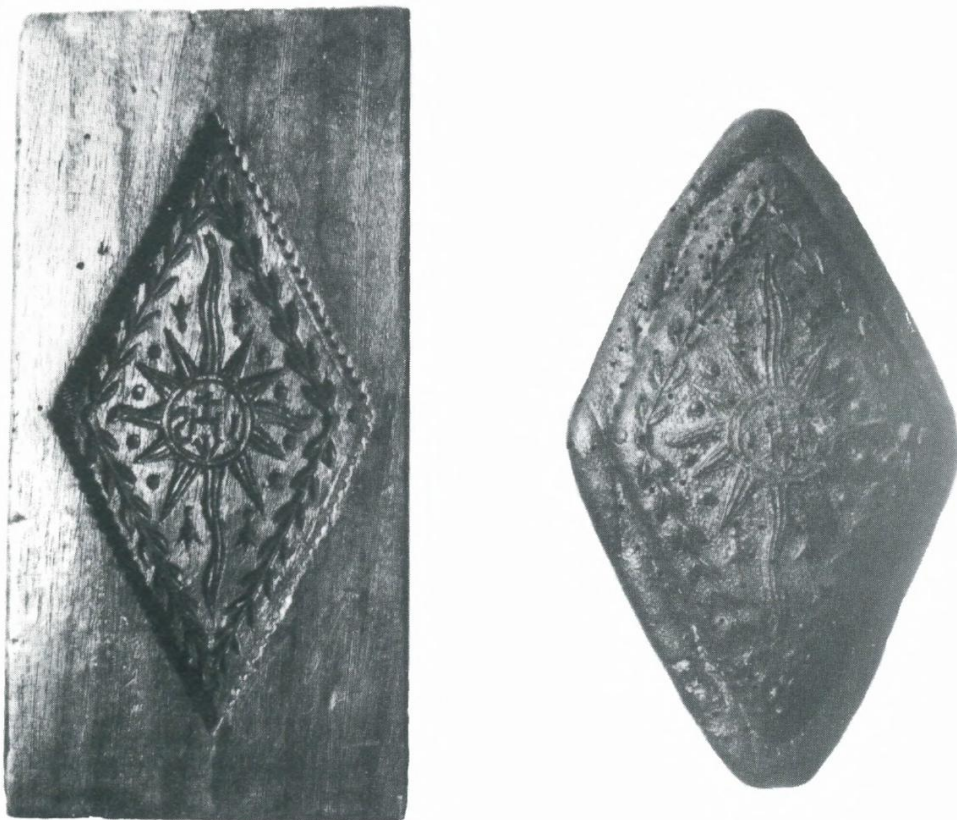
Ungbarkeit der Bienen. Wie man / in Crain / mit den
 Bienen / umgeht. Oftermaliges Schwärmen dersel-
 ben. Crainerischer Honig wird in viel Länder verschickt.
 Wie man / in Crain / den Met siedet. Wie das Wachs
 wied ausgebruct. Wie man / aus dem Honig-Wasser den Met
 bereitet. Wie man das probierte Honig-Wasser sieden muß.
 Vortrefflichkeit dieses Crainerischen Mets. Wie man ihn lange
 kann gut behalten. Wie man / in den Crainerischen Klöstern / und
 Schlößern / die Pfefferkuchen deckt. Medicinalischer Honig/
 von Wespen / Hummeln / und Hornissen. Große und schöne
 Schröter. Wärmer / dערer gayzer Leib / im Finstern / leuchret.
 Desß Herzn Haupt: Authoris Versuch / aus diesen Glanz-Wür-
 mern / einen Phosphorum zu machen.

Nutzbarkeit
 der Bienen.

Man siehet unterschiedli-
 che Mucken und Flie-
 gen im Lande; darun-
 ter die Bienen billig
 den Vozug haben; als
 die nicht allein allem
 bestügeltm Geziefer
 sondern auch allen Sing- und Vieß-
 Vögeln / mit ihrer Nutzbarkeit / vorzue-
 gehen. Je kleiner diese Honig-Vögeln
 seynd / je größer wächst billig die Ver-
 teundrung / daß sie dem Menschen so
 trefflichen Genieß schaffen. Denn der
 Honig verleblichet nicht nur manche
 Speisen; sondern thut auch / zu manchen
 Arzneyen / eine treffliche Wirtwürdung
 so wol / als das Wachs. Welches zu
 Wachskerzen / Wackern / und vielerley
 Medicamenten / wie auch zu Ausstru-
 chung der Bildnißen / und zu Verzie-
 lung nicht allein ibr privat-Schreiben /
 sondern auch feyerlicher Instrumenten
 und Urfunden / ja gar zu Verkräftig- und
 Beglaubung hochwichtigter Verträge
 und öffentlicher Recessen zwischen hohen
 Häuptern und fürnchmen-Stände-Ver-
 sonen / dienet.

In Crain / nennt man sie Zhebela;
 und hat man ihrer alda getwalg viel;
 weil sie auch manchen ehrlichen Haus-
 mann reich machen; wann Gott ihr
 damit segnen will. Und weil vielleicht
 Mancher nicht ungern lesen dürffte / wie
 man / in Crain / diese Wachs- und Honig-
 Wirtkerinnen siehe / oder unterhalte /
 oder ihrer sich bediene: will ich davon et-
 wigen Bericht geben.
 Man hat / hier zu Lande / eigene Bie-
 nen-Hauslein / drein man / im Frühling / in Crain
 und zwar gemeinlich am Palm-Sonn-
 tage / die Bienen-Stöcke setz / und dert
 selben Köcher eröffnet. Wann sie her-
 nach / im Sommer / schwärmen / so nimt
 man eine eiserne / oder küßere Platte /
 schüßet drauf / mit einem Stäblein / und
 steiffet auch dazu / mit dem Maul: so se-
 hen sich die Bienen / auf einen Baum /
 oder Stauden / zusammen / in einen
 Klumpen / wie eine Kugel. Alsdann
 nimt man eine lange / vierechte / von Bret-
 tern zusammengeklagene / Truben / oder
 eber einen / von saulem Holz ausgehew-
 ten / Stocf. Solche Truben bestreicht
 man ein wenig mit Honig / vermagelt betz-
 nach

Sl. 1: J. W. Valvasor, Die Ehre des Hertzogthums Crain, Laybach, 1689. Začetek poglavja, v katerem je opisano čebelarstvo in raba čebeljih proizvodov.
 Abb. 1: J. W. Valvasor, Die Ehre des Hertzogthums Crain, Laybach, 1689. Anfang des Kapitels, in dem die Bienenhaltung und die Verwendung von Bienenerzeugnissen beschrieben werden.



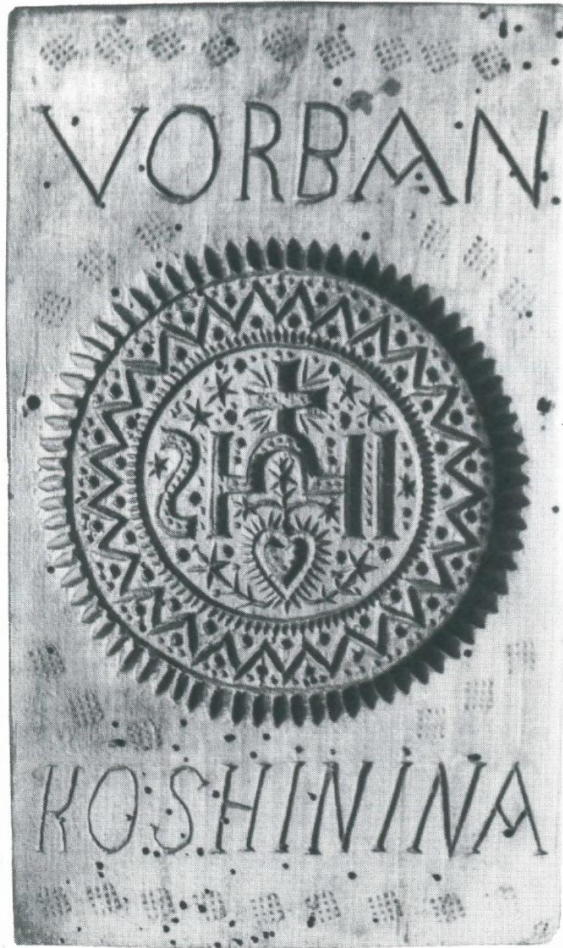
Sl. 2: Lesen model in v njem oblikovan lezet. Model sodi v prvo ali drugo tretjino 19. stoletja, lezet je bil izdelan v začetku 20. stoletja. Kat. št. 341.

Abb. 2: Holzmodel und das darin geformte Lebzelt. Das Model stammt aus dem ersten oder zweiten Drittel des 19. Jahrhunderts, das Lebzelt wurde Anfang des 20. Jahrhunderts angefertigt. Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 341



Sl. 3: Lecet. Kozel in rak sta bila izdelana leta 1937 v modelih iz prve polovice 19. stoletja. Trobetač je bil izdelan leta 1937 v modelu iz zadnje tretjine 18. stoletja ali iz prve tretjine 19. stoletja. Kat. št. 342, 344, 343.

Abb. 3: Lebzelt. Bock und Krebs sind 1937 in Modeln aus der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts gearbeitet worden. Der Trompeter wurde 1937 nach einem Model aus dem letzten Drittel des 18. Jahrhunderts oder aus dem ersten Drittel des 19. Jahrhunderts angefertigt. Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 342, 344, 343.



Sl. 4: Lesen model za lecet s podpisom izdelovalca; na zadnji strani je vrezana letnica 1831.
Kat. št. 350.

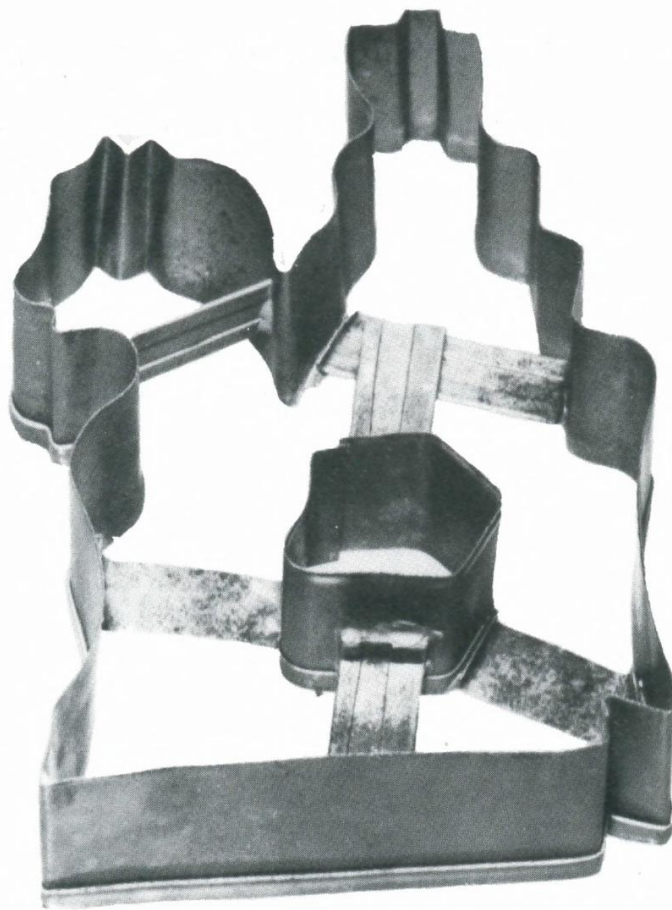
Abb. 4: Ein Lebzeltmodell aus Holz mit der Unterschrift des Erzeugers; an der Rückseite ist die
Jahreszahl 1831 eingeschnitzt. Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 350.



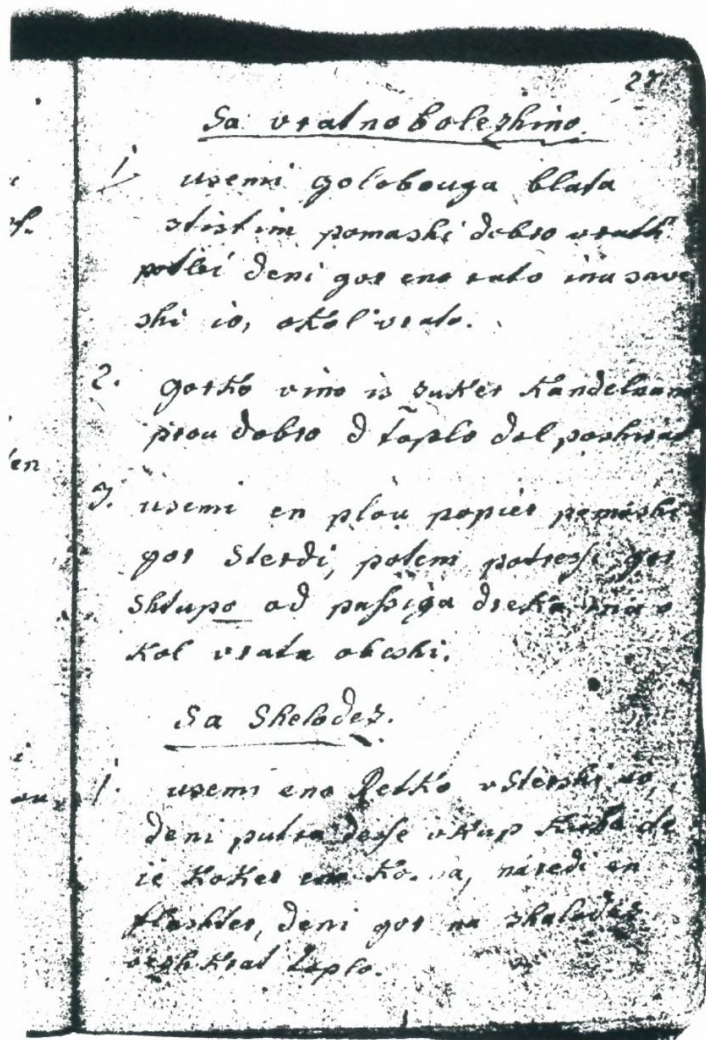
Sl. 5: Prostorčno izdelan svatbeni kolač iz medenega testa. Leta 1896. Kat. št. 339.
Abb. 5: Freihändig geformter Hochzeitskuchen aus Honigteig. Aus dem Jahre 1896. Slovenski etnografski muzej, Kat.-Nr. 339.



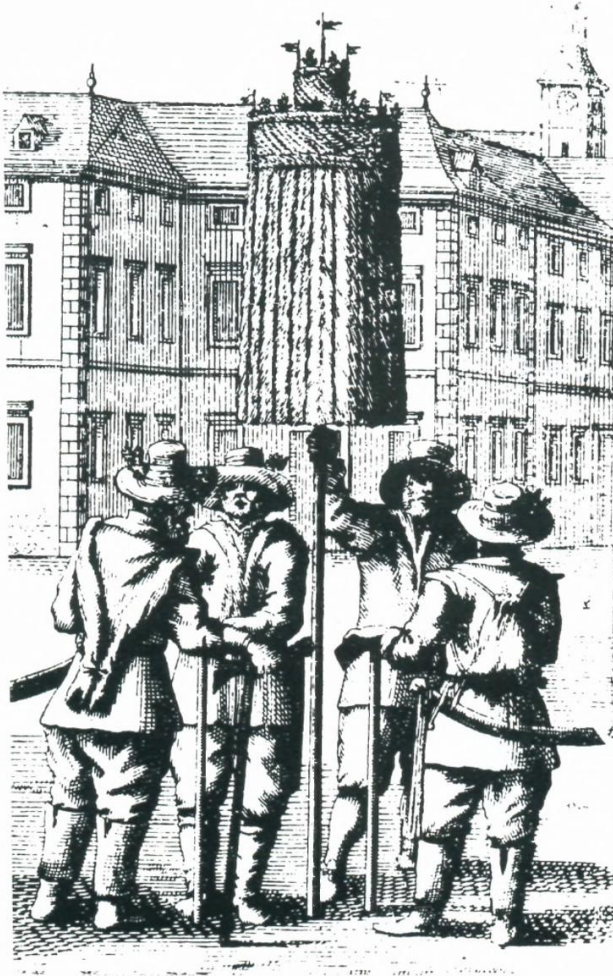
Sl. 6: Iz medenega testa izdelano velikonočno jajce. Leta 1906. Kat. št. 351.
Abb. 6: Aus Honigteig angefertigtes Osterei. Aus dem Jahre 1906. Slovenski etnografski muzej.
Kat.-Nr. 351.



Sl. 7: Model za izrezovanje figuralnih ploščic iz medenega ali navadnega testa, katere so nato površinsko krasili z različno barvanim sladkorjem. Med svetovnimi vojnami. Kat. št. 354.
Abb. 7: Model zum Ausstechen von Figuralplatten aus Honigteig oder gewöhnlichem Teig, die dann an der Oberfläche mit buntem Zucker verziert wurden. Zwischen den beiden Weltkriegen. Dolnjski muzej in Novo mesto. Kat.-Nr. 354.

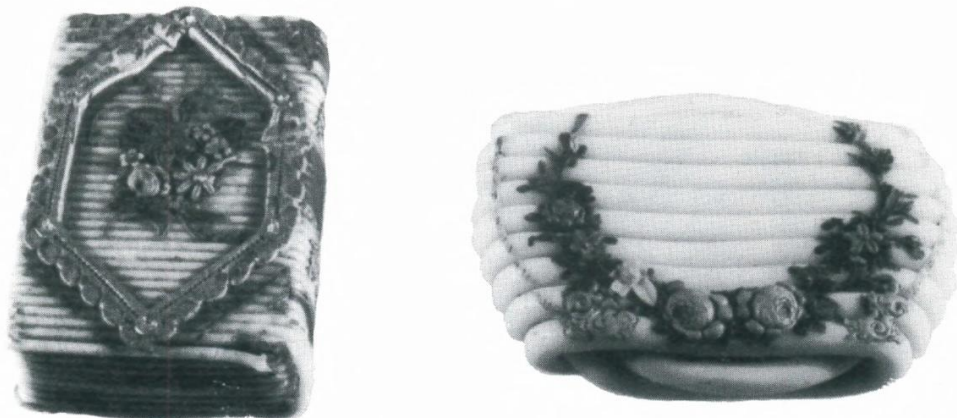


Sl. 7a.: Navodilo za zdravljenje bolečin v vratu z medenim obližem: „usemi en plou papier pomashi gor sterdi, potem potressi gor shtupo od passiga dreka inu okol vrata obeshi.“ Iz rokopisne zdravilske knjizice: „Buqui v katirih se vsse sorte Arznejze sa veliku Bolesni snajdajo. 1791.“ Kat. št. 356.
Abb. 7a.: Anleitung für die Behandlung von Halsschmerzen mit einem Honigumschlag: „Usemi en plou papier pomashi gor sterdi, potem potressi gor shtupo od passiga dreka inu okol vrata obeshi“ (nimm ein blaues Papier, bestreiche es mit Honig, bestreue mit Hundscheiße und hänge das um den Hals). Aus dem handschriftlichen Arzneibüchlein „Buqui v katirih se vsse sorte Arznejze sa veliko Bolesni snajdajo. 1791.“ Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 356.



Sl. 8: Koledniki s stavnico, s katere visijo iz tenkih voščeni sveč spletene kite. Del bakrorezne ilustracije iz knjige J. W. Valvasor, Die Ehre des Hertzogthums Crain, Laybach, 1689.

Abb. 8: Neujahrssänger mit Stellnetz von der aus dünnen Wachskerzen geflochtene Zöpfe herunterhängen. Ausschnitt aus einer Kupferstichillustration aus J. W. Valvasor, Die Ehre des Hertzogthums Crain, Laybach, 1689.



Sl. 9: V obliko molitvenika in v obliko koluta zviti sveči iz mešanice voska s parafinom. Okoli preloma 19. in 20. stoletja. Kat. št. 382, 380.

Abb. 9: Zu einem Gebetbuch und zu einer Rolle aufgewickelte Kerzen aus einer Mischung von Wachs und Paraffin. Um die Jahrhundertwende. Slovenski etnografski muzej und Dolenjski muzej in Novo mesto. Kat.-Nr. 382, 380.



Sl. 10: Modeli za krašenje sveč in okrašena sveča. Modeli sodijo v 19. stoletje, sveča je bila izdelana leta 1977 iz parafina na enak način kot so izdelovali voščene sveče v 19. stoletju. Kat. št. 371—377, 370.

Abb. 10: Model für die Kerzenausschmückung und eine geschmückte Kerze. Die Modeln gehören ins 19. Jahrhundert, die Kerze wurde 1977 aus Paraffin auf dieselbe Weise gearbeitet, wie im 19. Jahrhundert Wachskerzen gearbeitet wurden. Dolenjski muzej in Novo mesto. Kat.-Nr. 371—377, 370.



Sl. 11: V spiralno obliko zvita (najbrž votivna) svečica in votivne svečice. Konec 19. stoletja ali prva tretjina 20. stoletja. Kat. št. 383, 401.

Abb. 11: Zu einer Spiralform aufgewickelte Kerze (wahrscheinlich Votivkerze) und kleine Votivkerzen. Ende des 19. oder erstes Drittel des 20. Jahrhunderts. Dolenjski muzej in Novo mesto. Kat.-Nr. 383, 401.



Sl. 12: Iz voska izdelan ženski polakt. Stenska podoba, zadnja četrtina 18. stoletja. Kat. št. 386.

Abb. 12: Aus Wachs gearbeiteter weiblicher Halbakt. Wandbild, letztes Viertel des 18. Jahrhunderts. Narodni muzej in Ljubljana. Kat.-Nr. 386.



Sl. 13: Iz voska izdelan portret Petronile Rašič. Stenska podoba, prva polovica 19. stoletja, najbrž leta 1835. Kat. št. 387.

Abb. 13: Aus Wachs angefertigtes Bildnis von Petronela Rašič. Wandbild, 19. Jahrhundert. Narodni muzej in Ljubljana. Kat.-Nr. 387.



Sl. 14: Iz voska izdelan Ježušček. Stenska podoba, 19. stoletje. Kat. št. 389.
Abb. 14: Aus Wachs gearbeitetes Jesuskind. Wandbild, 19. Jahrhundert. Narodni muzej in
Ljubljana. Kat.-Nr. 389.



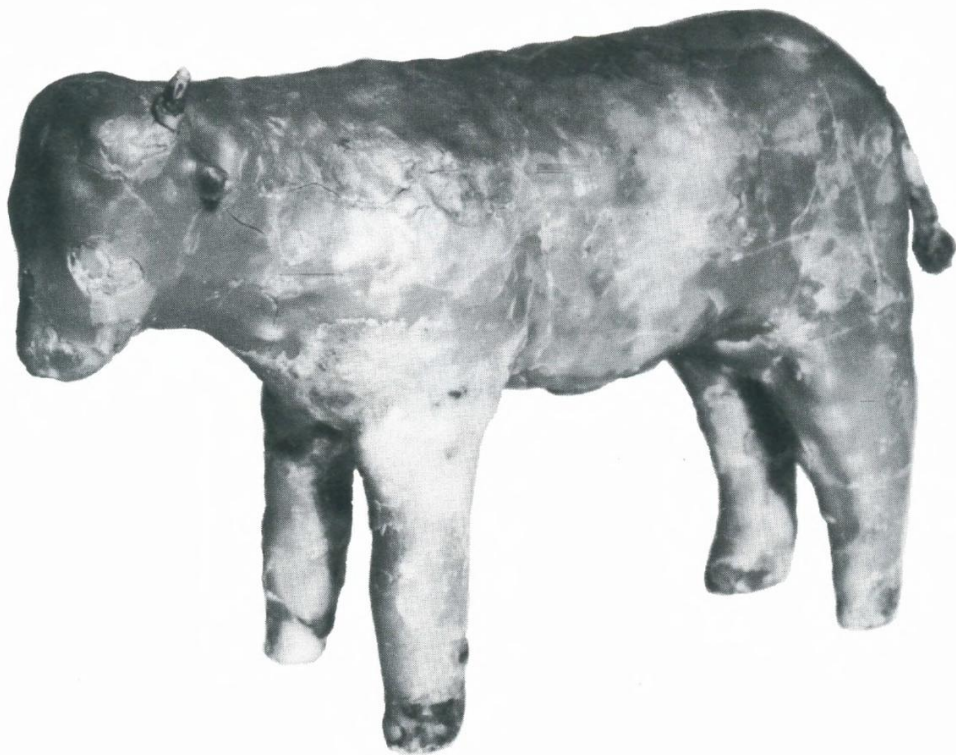
Sl. 15: Voščeni votivi. Krastača in dojenec sta bila ulita v modelih iz 18. stoletja; molilka, roka in srce so bili uliti v modelih iz 19. stoletja. Verjetno si bli vsi votivi izdelani v 19. stoletju. Kat. št. 391, 392, 390, 393, 394.

Abb. 15: Wachsvotive. Die Kröte und der Säugling wurden in Modeln aus den 18. Jahrhundert gegossen; die Betende, die Hand und das Herz wurden in Modeln aus dem 19. Jahrhundert gegossen. Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 391, 392, 390, 393, 394.



Sl. 16: Lesen model za ulivanje voščenenih votivov v obliki prašiča. 19. stoletje. Kat. št. 398.

Abb. 16: Holzmodel für das Gießen von Wachsvotiven in Form eines Schweines. 19. Jahrhundert. Slovenski etnografski muzej. Kat.-Nr. 398.



Sl. 17: Prostorčno izdelan voščen vol. Druga polovica 19. stoletja. Kat. št. 400.
Abb. 17: Freihändig gearbeitete Kuh aus Wachs. Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts. Slovenski
etnografski muzej. Kat.-Nr. 400.

Verwendung und Bedeutung von Bienenerzeugnissen in Slowenien

Gorazd Makarovič

1. Der Honig

1.1. Der Honig als Ware

Die Bienenhaltung der Alpenslawen soll indirekt durch Niederschriften aus den Jahren 722 und 777 belegt sein. Aufgrund von einigen, allen Slawen gemeinsamen Imkereiausdrücken kann jedoch angenommen werden, daß den Slawen die Bienenhaltung schon in ihrer Urheimat bekannt war und daß die Alpenslawen nach ihrem Seßhaftwerden weiterhin Bienen gehalten haben. Es gibt verschiedene Indizien dafür, daß die Alpenslawen sowohl das Honigsammeln von wilden Bienen im Walde als auch die Zeidelwirtschaft praktizierten. Nach der Festigung von feudalherrschaftlichem Bodenbesitz, der die Nutzungsrechte der Wälder an sich riß, mußte der Schwerpunkt der Bienenhaltung in die Nähe des Wohngebäudes verlagert werden. Seit dem 13. Jahrhundert ist die Bienenhaltung durch Abgabevorschriften in Urbaren in Form von Bienenstöcken, Honig und Wachs belegt. Die Urbarabgaben in Form von Bienenstöcken sprechen für eine häusliche Bienenhaltung, die jedoch mit Sicherheit älter ist. Jedenfalls darf unter der Bauernbevölkerung mindestens seit dem 15. Jahrhundert eine ununterbrochene Produktion und allgemeine Verwendung von Bienenerzeugnissen angenommen werden, die sich mit der Verbreitung des Buchweizens enorm steigerten.

Bis zur Zeit nach den Kreuzzügen, als aus dem Osten der Rohrzucker nach Europa gebracht wurde, stellte der Honig das einzige bekannte Süßungsmittel dar. Noch lange Jahrhunderte wurde der Zucker jedoch nicht in der Ernährung verwendet, sondern als Arznei und Chemikalie. Bis zum 16. Jahrhundert hatten nur die Apotheker Zucker und noch im 17. Jahrhundert wurde Konfekt in der Apotheke bestellt. In der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts, als der Import des Rohrzuckers aus Surinam begann, fand er allmählich auch in die Küchen Eingang, vorerst natürlich nur bei hohen Herrschaften. Ein Grund dafür war der hohe Preis; gegen Ende dieses Jahrhunderts kostete z.B. in Krain ein Pfund Zucker 40—60 Kreuzer, während ein Pfund Honig in Krain nur 2 Kreuzer kostete. Erst nach der Gründung der ersten Reinigungsanlage für den Rohrzucker auf Mauritius im Jahre 1735 kann von einem Durchbruch des Zuckers in der europäischen Ernährung die Rede sein. Obwohl die Zahl der Reinigungsanlagen in Europa im 18. Jahrhundert wuchs und es in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts bereits einige in Slowenien gab, war der Zucker

trotzdem bis zur Jahrhundertwende noch kein Bedarfs-, sondern mehr oder weniger ein Luxusartikel. Die Bauernbevölkerung verwendete ihn mindestens bis zum letzten Drittel des 19. Jahrhunderts nicht. Zucker galt als Genußmittel. Er mußte gekauft werden, und solche Kaufwaren hatten es schwer, Waren aus der Eigenerzeugung zu verdrängen.

1.2. Biene und Honig als Sinnbild

Honig war aber keine gewöhnliche Ware; seinen besondern Wert verlieh ihm die mittelalterliche christliche Wertschätzung der Bienen. Nach mittelalterlichen Vorstellungen vermehrten sich die Bienen geschlechtslos: die Biene wurde auf diese Weise zum Symbol der jungfräulichen Empfängnis Mariä. Die Biene wurde außerdem als Honigerzeuger angesehen, der Christus versinnbildlichte. Weil man überzeugt war, daß Bienen nie schlafen, sah man in ihnen das Symbol der christlichen Wachsamkeit und des eifrigen Sammels von Tugenden. Der Honig versinnbildlichte außerdem die süßen Worte der christlichen Lehre: die vorzüglichen kirchlichen Redner, der Hl. Ambrosius und der Hl. Bernhard von Clairvaux, wurden deshalb mit einem Bienenstock als Attribut versehen.

Die Biene bedeutete überhaupt das Symbol von Arbeitsamkeit und Ordnung, ihr Erzeugnis, der Honig, war ein Zeichen der göttlichen Taten und des Dienstes Christi. Diese Auffassung erhöhte die Wertschätzung der Bienen und des Honigs. Hier dürften die Wurzeln des viel später aufgezeichneten Volksausdrucks zu suchen sein, die Biene „krepire“ nicht, sondern „sterbe“ wie der Mensch.

Die Begriffe von Arbeitsamkeit, Sparsamkeit und wertvollem Gut wurden später auch in weltlichen Gedankenzusammenhängen mit den Bienen verbunden. So war z. B. die Biene das gemeinsame Emblem der Vereinigung der Gelehrten aus Ljubljana, die sich Akademie der Arbeitsamen nannte; die Kupferstichdarstellungen von Bienenstöcken und Bienen wurden im laut Chronogramm 1701 erschienenen Büchlein „*Apes ACaDeMICae Operosorum Labacensium, sive Institutum, Leges, Scopus, Nomina et Symbola NOvae Academiae sub Apum Symbolo Labaci adunatae, etc.*“ ausgearbeitet. Der slowenische Literaturalmanach, der 1830 erstmals erschien, wurde „Krainische Biene“ (*Kranjska čbelica*) genannt; die 1864 gegründete Gesellschaft, die für das Erscheinen von slowenischen wissenschaftlichen, populärwissenschaftlichen und anderen Werken sorgte, wurde nach der Bienenkönigin (slow. *matica*) *Slovenska matica* genannt; an dem Fensterportal über dem Eingang des Landesmuseums in Ljubljana wurde 1888 eine große vergoldete Biene aus Eisen angebracht; eine ähnliche Biene ist auch im Gebäude der Stadtparkasse von Ljubljana zu sehen. Die Fassade schmückte man mit einem Bienenstock. Auf Sparbüchern der Jahrhundertwende und der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts verschiedener slowenischer Geldanstalten waren sehr oft eine Biene oder ein Bienenstock mit Bienen abgebildet usw.

1.3. Redensarten über Biene und Honig

Stellenwert und Wertschätzung des Honigs werden durch Volkssprüche, Phrasen und Sinnbilder erhellt. Zwar erst im 19. Jahrhundert niedergeschrieben, sind etliche zweifellos viel älter. Der Honig diente als Gleichnis für das Süße: „Sladek je kot med“ (Er ist süß wie Honig), „Kar Bog da, je slajše od medu“ (Was Gott gibt, ist süßer als Honig); für Qualität und Werte: „Bolje žlica medu kakor lopata blata“ (Besser ein Löffel Honig als eine Schaufel voll Schlamm), „Ti sebi med, meni pa pelin“ (Du dir Honig, mit Wermut) oder „Padla mu je sekira v med“ (Die Axt ist ihm in den Honig gefallen), was unverhofftes Glück besagt — und wohl das Auffinden eines Bienenstockes in einem Baumstamm bedeutet hatte.

Der Spruch „Glad je z medom stric“ (Der Hunger ist mit dem Honig verwandt) bringt gleichnishaft die Unsicherheit von guten Zeiten zum Ausdruck. Honig dient als Kennzeichnung der Freundlichkeit und Redegewandtheit: „Govori, kakor bi med lizal“ (Er spricht, als würde er Honig schlecken). „Na jeziku med, v srcu led“ (Auf der Zunge Honig, im Herzen Eis), „Spređaj z medom maže, zadaj fige kaže“ (Vorne schmiert er mit Honig, hinten zeigt er die Feige). Daß man sich um Güter Mühe geben muß, bringen folgende Sprüche zum Ausdruck: „Iz medene doline bežiš, pa v štrukljev hrib želiš“ (Du fliehst das Honigtal und drängst in den Kuchenberg), „Kdor ima dosti medu, steno maže z njim“ (Wer viel Honig hat, schmiert die Wand damit ein), „Kdor z rokami med meša, prste liže“ (Wer den Honig mit den Händen mischt, leckt sich die Finger ab). Die Möglichkeit, mit der Bienenhaltung reich zu werden, legen zwei Redensarten nahe: „Čebela, daj kruha“ (Biene, gib mir Brot) und „V vi-gredi vsaka čebela krajcar“ (Im Frühjahr jede Biene ein Kreuzer).

Auf den Honig als wertvolles Gut und als einziges bekanntes Süßmittel weisen auch slowenische Wörter und Redewendungen hin. So sind die Benennungen verschiedener süßer Obstsorten aus dem Wort für Honig „med“ abgeleitet: medenika, medenec, medenka, medičnik usw. Mit den beiden Wendungen „za med jesti“ (wie Honig essen) und „za med vzeti“ (wie Honig nehmen) deutete man in alten Zeiten an, daß jemand etwas sehr gerne aß oder tat. So wie viele andere Sprachen kennt das Slowenische noch heute den Ausdruck „Honigwochen“ (Medeni tedni) für die Flitterwochen. Für eine gefällige Rede und einen geschickten Redner waren zumindest im 19. Jahrhundert die Ausdrücke „medene besede“ (Honigworte) und „medena usta“ (Honigmund) gebräuchlich.

1.4. Honig als Speise

Wie Honig im Mittelalter gegessen wurde, ist uns nicht bekannt. Angenommen werden kann besonders das Ablecken oder Lutschen von Honigwaben, die in bäuerlicher Umgebung — hie und da noch bis ins 19. Jahrhundert — ein Leckerbissen gewesen sind. Honig wurde daher meist nur bei festlichen Anlässen verwendet. Er konnte rein gegessen werden, wahrscheinlich wurden damit auch einige

Gerichte gesüßt — verschiedene Breiarten und Mehlspeisen. Die Herstellung von etwas dauerhafterem Honiggebäck fällt zumindest in europäischen Klöstern schon in das frühe Mittelalter. In Slowenien verbreiteten sich entsprechende Rezepte durch einheimische Klöster wahrscheinlich ab dem 12. Jahrhundert. Solche Annahmen können sich jedoch erst auf eine Quelle aus dem 17. Jahrhundert stützen, die über einen Honighefestrudel (*medena potica*) berichtet. Eine solche Potizza wurde damals in Krain als rituelle Osterspeise von Bauern, Bürgertum und Adel gegessen. Die bäuerliche Bevölkerung hielt an dieser Tradition bis ins 19. Jahrhundert fest und aß zu Ostern, doch auch zu Weihnachten und bei anderen festlichen Gelegenheiten immer eine Honigpotitze. Die Bereitung von Honigteig ist mindestens für das späte Mittelalter wahrscheinlich, was auch die älteste Erwähnung des Lebkuchengewerbes in einst slowenischem Gebiet in Breže (Friesach) in Kärnten im Jahre 1365 nahelegt. Der Bericht aus dem 17. Jahrhundert erwähnt zwar, daß Honig für verschiedenste Speisen verwendet werde: man wird sich hier wohl Süßspeisen der feinen Renaissance- und Barockküche der höheren Gesellschaftsschichten vorstellen müssen, die mit der ziemlich barbarischen mittelalterlichen Ernährung nicht viel gemein hatten.

Sehr wahrscheinlich wurde im Mittelalter Met — ein aus Honig zubereitetes alkoholisches Getränk — zubereitet und getrunken. Zahlreiche Indizien legen die Vermutung nahe, daß es sich bei diesem Getränk um ein indogermanisches Kulturelement handelt, das auch den Alpenslawen bekannt war. Ein Rezept für die Zubereitung des Bauernmets ist aus dem 17. Jahrhundert erhalten: weil das Getränk damals in erster Linie aus Wasser und Honig bestand, darf vorausgesetzt werden, daß auch der mittelalterliche Met im Prinzip so zusammengesetzt war. Honigwaben wurden so lange in warmem Wasser geknetet, bis der Honig völlig aufgelöst war. Dann wurde die Lösung durchgeseiht, um die Wachsreste zu entfernen. Mit einem frischen Ei wurde die richtige Dichte des Honigwassers gemessen: es mußte zwei Fingerbreit unter der Oberfläche treiben. Die Lösung wurde anschließend gekocht, noch einmal durch ein Leinentuch geseiht, in Fässer gefüllt und warmgestellt. Nach ein paar Tagen Gärung war der Met fertig. Einige, laut Berichterstatter gewissenlose Bauern hatten während des Kochens auch noch Rauschkorn beigegeben: der Met hatte dann zwar weniger Alkohol, doch wurden die Trinker ausfällig und angriffslustig. Ausdrücklich wurde auch erwähnt, daß sich die Zubereitung bei den Bauern von der in Konditoreien in Ljubljana und in Deutschland unterscheidet — hier wurden beim Kochen verschiedene Gewürze beigegeben. Der Bauernmet war damals sehr beliebt; es gab ihn in fast allen größeren Dörfern.

In der Neuzeit war das Honiggebäck — Lebzelten bzw. Lebkuchen in Figuralform oder nur in Platten — sehr beliebt. Der älteste in Slowenien erhaltene Lebzeltmodell stammt aus der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts. Er diente der Lebzelttherstellung für eine Adelshochzeit: deshalb sind zahlreiche heraldische Motive, Braut und Bräutigam und kleine, sehr frei gestaltete erotische Motive eingeschnitzt. Wie weit die Lebzelttherstellung damals in slowenischen Gebieten üblich war, ist nicht bekannt: Berufslebzelter sind in slowenischen Städten erst im 17. Jahrhundert und

in den folgenden Jahrhunderten belegt. Jedenfalls war vor dem 18. Jahrhundert Lebkuchengebäck in erster Linie beim Adel und Bürgertum üblich. Im 17. Jahrhundert war nachfolgende Zubereitungsart in Krain auf Burgen und in Klöstern üblich. Es wurden sehr dünne Fladen aus Weizenmehl und Honigwasser gebacken und zu Mehl gemahlen. Mit diesem Mehl und mit auf Feuer verdichtetem Honig wurde ein Teig zubereitet, dem Pfeffer, Ingwer und Koriander beigegeben wurden. Der Teig wurde in Holzmodellen geformt und anschließend gebacken. Dieses Honiggebäck soll sogar besser gewesen sein als das aus Nürnberg.

Im 18., 19. und 20. Jahrhundert kam Honiggebäck unter der einfacheren städtischen und besonders der Bauernbevölkerung groß in Mode. Es wurden dafür verschiedenste Namen verwendet: mednig, medenjak (Honigkuchen), mali kruhek (kleines Brot) oder das verballhornte deutsche Wort für Lebzelten — lect oder lecet. Für den Verkauf auf Jahrmärkten und bei verschiedenen Festen wurde das Gebäck von Lebzeltlern „lectarji“ zubereitet, in manchen Gegenden wurde es massenweise auch zu Hause gebacken. Die Erzeugnisse der Lebzelter hatten die Form von kleinen Plättchen oder waren figural. Durch erhaltene negative Holzmodeln sind mehr als hundert Motive belegt. Besonders Motive aus dem 18. Jahrhundert weisen eine verwandte oder gleiche Motivwelt wie anderswo in Mitteleuropa auf. Das dürfte auf ein verhältnismäßig schlecht entwickeltes Backgewerbe zurückzuführen sein. Seit dem 17. Jahrhundert gab es in einzelnen Städten nur je einen, zwei oder höchstens drei Lebzelter. Deshalb hatten sie auch keine eigene Zunft, sondern schlossen sich den Zünften in den Nachbarländern an. Aus dem 19. Jahrhundert sind aus provinziellen Motivvarianten einige Honigkuchenbäcker bekannt. Mehr ikonographische Eigenart legten die bäuerlichen und halbbäuerlichen Honigkuchenbäcker im 19. Jahrhundert an den Tag. Sie erzeugten in Modellen oder freihändig geformte Lebzelten. Von der originellen Motivilk sollen hier nur die Frau mit der Taube und der Mann mit der Kugel, der Zigeuner mit dem gestohlenen Kind, der sechseckige Stern und ornamental verzierte Küchlein erwähnt werden. Originell war auch die freihändige Gestaltung des Honigkuchenteiges. Die Grundformen bildeten ein sternförmiger Kuchen, ein halbkugeliger Laib, ein Herz und ein Stern. Diese Gebäcke wurden in zahlreichen Varianten hergestellt und mit plastischen, oft filigranartigen Motiven aus der Geometrie-, Blumen- und Pflanzenwelt verziert. Die einzelnen Bestandteile des Honigteiges waren im 19. Jahrhundert zwar unterschiedlich, doch bildeten meist Roggenmehl und Honig die Grundlage. Im 19. Jahrhundert war Lebzeltgebäck unter der einfacheren Bevölkerung bei Kirtagen und Jahrmärkten, aber auch als Hochzeits-, Namenstagsgeschenk oder Liebesgabe, oft auch als Kindergeschenk beliebt. Einige Formen wurden nur zu gewissen Anlässen verwendet. Zum Nikolaustag bekamen Kinder den Hl. Nikolaus oder den Teufel aus Lebzelten geschenkt, zu Weihnachten schenkten Mädchen ihren Freunden einen sechseckigen Stern, am Tag der Hl. Drei Könige den halbkugeligen Laib, für Hochzeiten waren die kleinen und großen Herzen und der Sternkuchen beliebt. Eher zufällig war die Symbolik der Berufsbäcker. Diese buken meist mit Farbzucker und gedruckten Sprüchlein oder Scherzversen verzierte Lebzelten. Das Material der bäu-

erlichen und halbbäuerlichen Erzeuger bildete noch in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts ausschließlich der Honigteig.

Aus der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts ist die Erwähnung des Honigschnapses („medenovec“) bekannt, vom Jahrhundertende verschiedene Erwähnungen eines Obst-Honig-Schnapses, eigentlich eines Obstschnapses, dem Honig zugefügt wurde. Beide Getränke, die vorzüglich waren, waren nicht sehr verbreitet und dürften nicht älter sein als aus dem 18. Jahrhundert, als die Schnapsbrennerei üblich wurde.

1.5. Honig als Medizin

Laut Berichten aus dem 17. und vom Beginn des 18. Jahrhunderts wurde Honig für die Behandlung verschiedenster Krankheiten allgemein verwendet. Diese beiden Berichte lassen darauf schließen, daß unter der bäuerlichen Bevölkerung die Verwendung von Honig in der Volksmedizin viel älter gewesen sein wird. Häusliche Behandlung mit Honig ist jedoch erst für das 18. Jahrhundert belegt. In einem Fall wird reiner Honig verwendet, in sieben anderen Fällen dient Honig als Bestandteil einer flüssigen oder nichtflüssigen Arznei; in weiteren neun Fällen ist die Verwendung von Honig als Grundlage und Heilbestandteil der Arznei belegt. Zahlreicher sind die Quellen für das 19. Jahrhundert.

Aus dieser Zeit sind zwei Fälle der Anwendung von reinem Honig zu Heilzwecken verbürgt, in vierzig Fällen ist die Verwendung von Honig als heilender Bestandteil in flüssigen oder nichtflüssigen Arzneien verbürgt, in dreiunddreißig verschiedenen Fällen dagegen die Verwendung von Honig als Bestandteil und Medikamentgrundlage gleichzeitig. Der Zweck des belebten Inventars und der Bestandteile der mit Honig zubereiteten Arzneien weisen sehr verläßlich auf Heileigenschaften, die dem Honig zugeschrieben wurden, und auf den Charakter dieser Heilmethoden hin.

Honig wurde für die Behandlung von allen Arten von Krankheiten verwendet (außer bei ansteckenden), am häufigsten jedoch bei der Behandlung von inneren Krankheiten. Bei Herzerkrankungen wurde in Wein gekochter Honig mit Christrosenwurzeln eingenommen. Zur Vorbeugung und Behandlung von Halserkrankungen wurde in warmer Milch gelöster Honig getrunken; verbreitet war die Ansicht, daß derjenige, der bei einer Angina keinen Honig zu sich nehme, sterben wird. Auf geschwollene Halsdrüsen wurde ein Umschlag mit heißen Waben und gestoßenem, getrockneten Majoran gegeben. Angina wurde mit einem Umschlag aus heißen Waben und dem Absud einer Pilzart behandelt. Wenn man plötzlich die Stimme verlor, war das Einnehmen einer Mischung aus Honig, Butter und gestoßenen Senfkörnern angezeigt. Zahlreich waren Honigpräparate gegen Husten. Am einfachsten war das Trinken von heißer Milch mit Honig. Helfen sollte auch eine Mischung aus Honig, Johannisbrot und Feigen. Gegen Husten und alle Brustkrankheiten sollte ein Absud von Honig, Origano, Weinraute und Feigen helfen. Bei Husten wurde das Wasser aus Wurzeln mit Honig und Wein gemischt gebrannt. Gegen

hartnäckigen Husten und Brustschleim wurde ein Absud von Wasser, Honig und Rettich verwendet, aber auch Wein mit Honig und gestoßenen, getrockneten Brennesseln. Dieses Mittel war auch bei Lungenverköhlungen gebräuchlich. Einfacher waren Arzneien für die Behandlung des „nassen“ Hustens. Hierher gehörte in Milch gekochter Salbei mit Honig, ferner ein Veilchentee mit Honig, Veilchentee mit Kren, ferner Saft des schmalblättrigen Wegerichs mit Honig, weiters ein Gemisch aus Honig und Butter und der Honig überhaupt. Gegen Asthma wurde morgens Kren mit Honig eingenommen oder gestoßene Krensamensamen mit Honig, ferner Honig mit zu Staub zerstoßener Polei-Minze oder Zwiebel, alles in einer Mischung von Honig und Fett gedünstet. Lungenentzündung wurde mit einem Brustwickel aus geronnener Milch, Waben und Weißkohl oder aus Honig, Fett und Kampfer behandelt. Man glaubte an die Heilkraft von Honigpräparaten auch bei Schwindsucht. Eingenommen wurde eine Mischung aus Honig und Butter oder aus Honig, Kren und Maggikraut oder aus Honig und frischem Salbei. Eine besondere Zubereitungsart stellte das Beifügen von Kren und Honig in einen Brotlaib dar. Die Schwindsucht wurde auch mit dem Trinken verschiedener Absude behandelt: Wein, Honig und Rosmarinsamen oder von Wein, Honig und Pfingstrosen oder von Wein, Honig, Weinraute, Origano und Feigen. Letzterer Trank soll auch bei allen anderen Brusterkrankungen geholfen haben. Die Skrofulose wurde mit einem Umschlag aus einer Wurzelmischung und Honig behandelt, verschiedene Geschwüre mit einer Mischung aus Honig, Gerstenmehl und Tausendguldenkraut bestrichen. Honig half auch bei Mundkrankheiten. Eine kranke Zunge wurde mit einer Salbe aus Honig und Fingerkraut bestrichen. Bei Zahnschmerzen sollten Inhalationen der Dünste einer komplexen Mischung helfen, in die Honig hineingehörte. Auf sichtbare Krebsgeschwüre, Fisteln und eitriges Wunden wurde eine Mischung aus Sperberkraut und Honig gelegt. Auch gegen innere Schwellungen, bei Erkrankungen von Magen, Milz und anderen Bauchorganen wurden Honigpräparate angewendet: ein Gemisch von Alant mit Honig, ein mit Honig und Gamander aufgekochter Wein oder Absud von Branntwein, Honig, geriebenem Kren und zerstoßenem Gamander. Für Erkrankungen des Verdauungstraktes wurden verschiedene Honigpräparate zubereitet. Als Abführmittel und für die „Schleimlösung“ nahm man ein Gemisch aus Kamillen und Honig ein. Für die „Darmreinigung“ wurde der Absud von Met mit Blättern und Samen des Weißklees getrunken, aber auch in Wein gekochte Wurzeln der Christrose mit Honig gegessen. Eine Salbe aus Honig, Scharbockskraut, Rosmarinöl und anderen Bestandteilen wurde für das Bestreichen von Blasen am After verwendet. Eine kranke Milz wurde innerlich und äußerlich behandelt. Innerlich mit einem honiggesüßten Gänsefußtee, äußerlich mit einem Umschlag aus einem Absud von Wein, Honig und Majoran. Mit Honig zubereitete Arzneien sollten auch bei rheumatischen Beschwerden helfen. Kreuzschmerzen wurden mit einem Pflaster aus dem Absud von Honig und Taubnesselsamen gelindert, die schmerzende Stelle konnte auch mit einem Gemisch aus Honig und Wacholderöl eingerieben werden. Hier wäre auch die Behandlung von rheumatischen Stellen mit Bienengift (stechenden Bienen) zu erwähnen: diesbezügliche Informationen stammen jedoch erst aus dem 20. Jahrhundert und es bleibt offen, ob eine solche Behandlung schon früher bekannt gewesen ist.

In beträchtlichem Ausmaße wurden mit Honig zubereitete Arzneien für die Behandlung von Hautkrankheiten verwendet. Auf rissige Haut wurde eine Packung aus Honig und gestoßenen Christrosenwurzeln geben. Eitergeschwüre wurden mit einem honiggetränkten Tuch behandelt, sie konnten auch mit gebranntem Honig eingerieben werden. Sehr verschieden waren die Präparate bei anderen Geschwüren. Brennende Geschwüre wurden mit einer Mischung von Honig, Terpentin und Kampfer eingerieben. Auf die schwersten Geschwüre gehörte ein Pflaster aus Honig und gestoßenen Rosmarinwurzeln, bestrichen wurden sie auch mit einer Mischung aus Honig und gestoßenen Kichererbsen oder aus Honig, Gerstenmehl und echtem Herzgespann. Auf ein Geschwür hinter dem Ohr gehörte eine Packung aus Honig, Mehl, aus Pflanzengallen, Puffbohnen und gestoßenem Wegerich. Andere Geschwüre auf Kopf und Nacken wurden mit einem Gemisch aus Blütenhonig, Salz und Roggenmehl bestrichen. Geschwüre an der weiblichen Brust mußten mit einem Umschlag aus Honig, Weißmehl und zerriebenem Schwefel behandelt werden. Bei Nagelgeschwüren wurde der Finger zuerst mit Ei und anschließend mit einem Gemisch aus Honig und Roggenmehl bestrichen und verbunden. „Fauliger Hautgrind auf dem Kopf“ wurde mit einer Mischung von Honig, Alaun, Salpeter und Weinrautensaft kuriert. Hautflechten soll eine Salbe aus Honig, Knoblauch und zerriebenen Maiglöckchenblättern geheilt haben. Bekannt waren außerdem wenigstens zwei Honigpräparate gegen Kahlköpfigkeit: eine Salbe aus Honig und Asche des Affodills oder eine Mischung aus Honig und zerriebenem Rettich. Nach dieser Behandlung sollten die Haare neu wachsen.

Auch bei Beschwerden, die durch Unfälle entstanden, gab es mit Honig zubereitete Arzneien. Blutunterlaufene Stellen wurden mit einer Packung aus Honig und zerriebenem Majoran behandelt, blutunterlaufene Stellen und Wunden wurden auch mit einem Absud von Wein, Honig, Olivenöl und frischem Tausendguldenkraut bestrichen. Für verschiedene Wunden waren jedoch verschiedene Honigpräparate angebracht. Für alle Wundarten waren jedoch Packungen aus gestoßenem Gamander und Honig geeignet, aber auch ein Absud aus Honig und „stalenik“ oder eine Salbe aus Honig und dem Saft des Tausendguldenkrautes. Frische Wunden sollten durch mit Honig gemischten und in Wein gekochten „morava“ schneller heilen — oder durch den Absud von Wein, Honig, Olivenöl und Tausendguldenkraut. Eitrige Wunden bekamen eine Packung aus gekochtem Honig mit zerriebenem Gamander. Gebrochene Gliedmaße wurden zuerst eingerichtet, fixiert und dann mit einem Gemisch aus geriebenem Kümmel, Wermut und in Wein gekochtem Honig bestrichen. Bei Vergiftungen kamen mindestens zwei Honigpräparate in Frage: ein Gemisch aus Honig, Essig und Polei-Minze und ein Gemisch aus Honig, Nüssen und Feigen. Wenn jemand von einer Biene, Wespe oder Hornisse im Mund gestochen wurde — was nicht selten vorkam, wenn man Honig aus den Waben aß —, mußte man ihm Honig, Öl und Essig löffelweise einflößen. Ein Vipernbiß oder Skorpionsstich wurde durch Bestreichung der Bißstelle mit einem Gemisch aus Honig und in gesalzenem Essig getränkter Polei-Minze behandelt.

Seltener wurden mit Honig auch einige Frauen- und Kinderkrankheiten behandelt. Bei unregelmäßiger Monatsblutung wurden Scheidenzäpfchen aus Honig, zerriebener Myrrha und dem Saft von Gänsefuß und Vermut verwendet. Eine Woche vor dem erwarteten Tag der Blutung begann die tägliche Anwendung der Zäpfchen. Manchmal wurde ein Honigpräparat auch zur Erleichterung der Geburt verwendet: Schwangere tranken einen Sud von Honig und Gänsefuß. Gegen Würmer wurden Kinder mit Honig und zerstoßenen Farnwurzeln behandelt. Außerdem soll auch das Rasieren gegen Würmer geholfen haben. Das Kind wurde an den Schläfen, dem Oberarm, unter den Schulterblättern und das Rückgrat entlang mit einem Gemisch von Weißmehl und Honig bestrichen und diese Stellen so lange gerieben, bis schwarze Pünktchen zu sehen waren. Das sollen die Köpfchen der Würmer gewesen sein, die nur noch wegrasiert werden mußten. Die Haut blutete natürlich nach dieser Behandlung, was als Bestätigung dafür angesehen wurde, daß die Würmer wirklich durchgeschnitten worden sind.

Honigpräparate fanden hie und da auch bei Augenkrankheiten Anwendung. „Trübe“ Augen wurden mit einem Sud aus Honig und „Fengelsaft“ oder aus Honig und Gamandersaft, bzw. mit einem Gemisch aus Honig und Wermutsaft oder aus Honig und Rosmarin bestrichen. Tiefende und eitrige Augen wurden mit eingekochtem Honig und Essig belegt.

Auch Krebsgeschwüre versuchte man mit Honigpräparaten zu behandeln, indem man Packungen aus Honig und zerriebenem Kerbel oder aus Honig und zerriebener Braunwurz darauf legte.

* * *

2. Das Wachs

2.1. Der Symbolwert des Wachses

Dem Wachs, das Bienen beim Wabenbau erzeugen, fiel in der europäischen Kultur schon im Mittelalter eine besondere Rolle in den Wertvorstellungen zu; in der Neuzeit erlangte diese Wertschätzung besonders unter dem Volk immer neue Varianten. Die Grundlage dafür bildete der Symbolwert, der dem Wachs von der Kirche zugeschrieben wurde: Wachs versinnbildlichte das Allerheiligste. Als Beleuchtung waren in Kirchen nur Olivenöl und Bienenwachs zulässig. Eine brennende Kerze galt als Sinnbild der göttlichen Gegenwart während des Gottesdienstes; keine Messe durfte gelesen werden, wenn nicht wenigstens eine Wächskerze brannte. Das Licht mußte vor der zur Schau gestellten Hostie stehen, vor dem Tabernakel, die brennende Kerze versinnbildlichte den Glauben bei den Evangelien der gesungenen Messe; eine Kerze brannte und bedeutete die göttliche Gegenwart bei kirchlichen Verrichtungen, die die Gläubigen betrafen — bei der Taufe und der Kommunion; bei Bestattungen versinnbildlichte die Kerze den Glauben und die Hoffnung auf ewiges Leben.

Sechs Kerzen auf dem Altar bedeuteten ununterbrochenes Beten, drei Kerzen die Heilige Dreifaltigkeit, sieben Kerzen die sieben Sakramente oder eine symbolische Zahl aus der geheimen Offenbarung. Die Osterkerze stand für den auferstandenen Erlöser, die Bischofskerze als Zeichen, daß eucharistische Rituale vom Bischof vorgenommen werden. Etwa bis zum 12. Jahrhundert wurden Kerzen am Altar von besonderen Kerzenträgern gehalten, mindestens im 14. Jahrhundert bekamen Kerzenständer eine ständige Stelle auf dem Altar.

Spätestens im 10. Jahrhundert begann man mit der Segnung von Kerzen, die zu Lichtmeß in der Prozession getragen wurden; am Karsamstag wurden die Osterkerzen gesegnet. In den Gebeten des römischen Missales bittet die Kirche, die gesegneten Kerzen mögen den Menschen geistige und körperliche Gesundheit bringen, sie an die Gnade des Heiligen Geistes und an das ewige himmlische Licht erinnern. Die massenhafte Verwendung von Kerzen bei Prozessionen und Kirtagen verbreitete sich besonders in der Barockzeit unter der Bevölkerung.

Wachs war für die Kirchen also unumgänglich notwendig, sie verbrauchten sehr viel davon. Wachsschenkungen waren folglich eine gottgefällige Tat, die auch mit Sündenablässen verbunden war. Legate an Kirchen in Wachs oder zum Wachskauf werden in Testamenten von Adeligen seit dem 14. Jahrhundert immer häufiger; seit dem 15. Jahrhundert übernahmen Zünfte und verschiedene Bruderschaften in zunehmendem Maße die Sorge um das Kirchenwachs. Mindestens seit dem 15. Jahrhundert wurden in Wallfahrtskirchen von den Wallfahrern Wachskerzen geopfert, manchmal sogar mit Münzen gespickt; diese Kerzenschenkungen von Wallfahrern scheinen im 18. Jahrhundert sehr weit verbreitet gewesen zu sein.

Einen besonderen Wert bekam das Wachs durch das Siegeln. Verschiedene heilige Reliquien mußten gewertet, bestätigt und geschützt werden, was durch Wachssiegel vorgenommen wurde. Die ältesten slowenischen gesiegelten Reliquien stammen aus dem 12. Jahrhundert; seit dieser Zeit, bis ins 20. Jahrhundert hinein, nahm ihre Zahl ständig zu.

Auch in der weltlichen Verwendung hatte das Wachs bei höheren Gesellschaftsschichten nicht nur utilitarischen Wert, sondern ebenfalls einen bedeutenden Symbolgehalt. Das Wachssiegel war das wichtigste Mittel für die Bestätigung von Urkunden; das Siegelrecht stellte zumindest im Mittelalter ein besonderes Privileg dar. Die ältesten Siegel, die mit slowenischen Gegenden verbunden sind, befinden sich auf Schenkungsurkunden der deutschen Herrscher aus dem 9., 10. und 11. Jahrhundert. Im 11. und 12. Jahrhundert werden Siegel hoher kirchlicher Würdenträger üblich, seit Anfang des 13. Jahrhunderts beginnt die Verwendung der Siegel auch schon beim höheren Adel und später auch bei den höheren Ministerialen. In der zweiten Hälfte des 13. Jahrhunderts werden Siegel der Städte in Slowenien immer häufiger, Siegel von Einzelbürgern bleiben jedoch bis zur Wende vom 13. zum 14. Jahrhundert eine Ausnahme. Das älteste Zunftsiegel wird erst im 15. Jahrhundert erwähnt. Diese Entwicklung stimmt mit der Entwicklung der gesellschaftlichen

Macht verschiedener Gesellschaftsgruppen überein. Bis zur Mitte des 14. Jahrhunderts wurde beim Siegeln meist nur Bienenwachs verwendet, zumindest außerhalb des slowenischen Gebietes wurde aber seit dem 11. Jahrhundert auch rot oder grün gefärbtes Wachs üblich. Im 13. Jahrhundert kommt auch schon braunes vor. Das Siegeln mit rotem Wachs war seit dem 14. Jahrhundert ein Zeichen der höchsten Macht: es fand bei Landesfürsten, der Kirche und denjenigen Verwendung, denen dieses Recht ausdrücklich vom Herrscher verliehen wurde. Seit dem 16. Jahrhundert setzt sich das rote Wachssiegel allgemeiner durch, in den folgenden Jahrhunderten wurde es etwas völlig Alltägliches. Doch behielten die Urkunden von Machthabern ein besonderes Zeichen bei: die Siegel wurden in Holzschachteln, seit dem 18. Jahrhundert auch in Metallschachteln aufbewahrt, die man an der Urkunde anbrachte. Das rote Siegel (jedoch nicht aus Bienenwachs) hat sich stellenweise bis auf den heutigen Tag erhalten. Mindestens ab der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts wurden Urkunden nicht nur zur Bestätigung, sondern auch wegen der sg. *litterae clausae* an der Rückseite gesiegelt. Unter der einfachen Bevölkerung kam das Siegeln nicht auf. Nur einige Siegelringe von Fuhrleuten deuten darauf hin, daß diese bäuerlichen oder halbbäuerlichen Leute manchmal Siegel verwendeten: sehr wahrscheinlich im Zusammenhang von Transporten als Zusatz oder Ergänzung zu den Händlersiegeln.

2.2. Wachs als Beleuchtungsmittel

Wachskerzen waren bis zur Einführung des elektrischen Lichts die vornehmste Beleuchtungsart. Seit dem hohen Mittelalter und bis zum Beginn des 20. Jahrhunderts wurden sie nur von den höchsten Schichten und besonders Reichen verwendet. Beim niedrigeren Adel und beim Bürgertum wurden Wachskerzen nur bei festlichen Anlässen verwendet.

Erst nach der Entdeckung von Stearin im Jahre 1818 und von Paraffin im Jahre 1830 kam die Kerzenbeleuchtung in größerem Maße auch in den Häusern der weniger vermögenden Bevölkerung auf; doch nur bis zum letzten Drittel des 19. Jahrhunderts, als Petroleumlampen üblich wurden, die auch von der bäuerlichen Bevölkerung übernommen wurden. In Bauernhäusern hatten sich Kerzen nie als alltägliche Beleuchtung durchgesetzt. Allgemein üblich war die Kienspanbeleuchtung, in vermögenden Häusern und beim Adel verwendete man auch hausgemachte Talgkerzen oder Talg- und Öllampen mit Docht. Die Geltung der Wachskerzen wurde durch verzierte Konsolenständer, Kerzenständer und Luster noch betont; Ständer für Talgkerzen waren in der Regel viel einfacher.

Wenn die Indizien stimmen, daß die Alpenlawen sich mit Bienenhaltung und Metherstellung beschäftigten, kann logischerweise auch die Verwendung von Wachs vorausgesetzt werden. Bei der einfachen Metherstellung mußten nämlich die Honigwaben in Wasser eingeweicht werden, um den Honig zu lösen; die Wachswaben bleiben dabei als Rückstand. Es ist wenig wahrscheinlich, daß die Alpensla-

wen, die — wie archäologisch belegt ist — verschiedene Metall-, Textil-, Leder- und Holzhandwerke beherrschten, ein so vielfältig verwendbares Material wie das Wachs verworfen hätten. Hier soll nur die *Gewinnungsart von reinem Wachs*, die aus dem 17. Jahrhundert belegt ist, erwähnt werden. Die Wabenrückstände wurden in Wasser aufgekocht, in einen Leinensack gesteckt und in einer Presse gepreßt. Wachs und Wasser flossen heraus, Unreinheiten blieben im Sack. Beim Abkühlen gerann das Wachs auf dem Wasser. Reste von Leinwand sind aus Gräbern der Alpenslawen bekannt, Pressen die noch nicht bekannt gewesen sein dürften, allerdings nicht. Ebenfalls aus dem 17. Jahrhundert ist eine noch einfachere Art der Trennung von Honig und Wachs überliefert: man gab die Honigwaben in ein Sieb, das auf einem geeigneten Gefäß lag, und stellte beides in den warmen Ofen. Honig und Wachs flossen ins Gefäß, die Unreinheiten blieben im Sieb. Das Gefäß mit dem Honig- und Wachsgemisch wurde anschließend kühlgestellt, das Wachs erhärtete sich an der Oberfläche.

Zu welchen Zwecken die Alpenslawen das Wachs verwendeten, ist jedoch nicht bekannt. Eine Kerzenherstellung ist unwahrscheinlich, diese kam erstmals im Altertum in der römischen Kultur vor; zweifellos lernten sie die Kerzen bei ihrer Christianisierung im 9. Jahrhundert kennen. Über die Verwendung von Wachs unter der Bauernbevölkerung gibt es bis zum 17. Jahrhundert keinerlei Zeugnisse: irgendeine Verwendung muß angenommen werden, denn die Erzeugung von Wachs war ja bekannt.

Zumindest seit dieser Zeit wurde die Herstellung von dünnen, langen Kerzen im Bauernhaus üblich; in einem Bericht ist nämlich von Neujahrssängern die Rede, die Wachs und andere Geschenke in den Dörfern sammelten; hergestellt wurden auch kunstfertig geflochtene Kerzen, die in einen besonderen Ständer eingehängt und zu Lichtmeß der heimischen Kirche geschenkt wurden. Das Fehlen von entsprechenden Quellen läßt jedoch eine nähere Altersbestimmung dieses Brauches nicht zu. Er kann jedoch vor dem 10. Jahrhundert entstanden sein, denn damals war das Segnen der Kerzen zu Lichtmeß schon allgemein üblich. Dieser Brauch ging sehr oft mit ziemlich groben bäuerlichen Lustbarkeiten und Raufereien einher. Deshalb wurde er 1804 von Bischof Brigido verboten, er konnte sich jedoch trotzdem hie und da bis zur Jahrhundertmitte halten.

2.3. Wachs als Heilmittel

Laut Bericht aus dem 17. Jahrhundert war *Wachs* in der Medizin allgemein gebräuchlich für Packungen und Arzneien. Daß es früher schon in der Volksmedizin verwendet wurde, ist wahrscheinlich; jedenfalls zeugen entsprechende Quellen, daß es in der Bauernheilkunde im 18. und 19. Jahrhundert verwendet wurde. Aus dem 18. Jahrhundert sind zwei Medikamente bekannt, bei denen das Wachs als heilender Bestandteil und als Grundlage für eine Salbe verwendet wurde. Aus dem 19. Jahrhundert sind 13 Medikamente dieser Art bezeugt; die Verwendung von Wachs

als Trägersubstanz ist bisher für das 19. Jahrhundert nur in einem Fall bekannt. In der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts wurde Wachs in verschiedenen Varianten zu ähnlichen Zwecken verwendet. Aus all dem. Gesagten geht hervor, daß dem Wachs heilende Eigenschaften zugeschrieben wurden. Verwendet wurden auch gesegnete Kerzen als magische Heilmittel; die Heilkraft wurde jedoch hier in erster Linie vom Segen erwartet.

Wachs wurde bei der Behandlung von inneren Krankheiten, Hautkrankheiten, bei Unfällen und einigen anderen nicht näher bestimmbar Anlässen verwendet. Bei Angina wurde eine Packung aus gekochten Waben und einem Absud einer Pilzart auf den Hals gelegt. Eiternde Lippen wurden mit einer Salbe aus in Leinsamenöl gekochtem Wachs mit „Silberglatt“ bestrichen. Bei Zahnschmerzen wurden die Dünste einer komplexen Mischung eingeatmet, in der auch Honigwaben mitgekocht wurden. Geschmolzenes Kiefernharz und Wachs waren unter anderem die Bestandteile eines Brustwickels, der bei inneren Schwellungen und „in der Brust geronnenem Blut“ helfen sollte. Lungenentzündung wurde mit einem Brustwickel aus Waben, Weißkohl und geronnener Milch behandelt. Eigenartig war die Behandlungsweise für Rheumaschmerzen im Kreuz. Es wurde eine Packung aus Wachs, Harz, Wacholderbeeren und Christrosen zubereitet und auf den Hals gelegt, von hier sollte sie auf das Kreuz einwirken. Auf eiternde Geschwüre wurde eine Packung aus gekochtem Wachs, Olivenöl und zahlreichen anderen Ingredienzien angebracht. Eine nicht zu bestimmende Hautkrankheit („skrumbe“) behandelte man mit einem Gemisch aus Wachs, Öl und Wurzelsaft der Braunwurz. Krätzen und Grind wurden mit Wachs und Gemeinem Beifuß bestrichen. Blutunterlaufene Stellen wurden mit verschiedenen Packungen aus Wachs, Öl, Majoransaft und gestoßenem Kümmel belegt. Für Wunden wurden verschiedene Salben mit Wachs und vielen anderen Wirkstoffen zubereitet. Bei schwereren, eitrigen Wunden verwendete man eine eigenartige Wachssalbe: eine frische Rübe wurde ausgehöhlt und mit Leinsamenöl und Wachs gefüllt. Die Rübe wurde verschlossen und in glühender Asche gebraten, gekühlt und anschließend die fertige Salbe entnommen. Eine andere Arznei für eitrig Wunden war eine Packung aus Wachs, Harz, Fett und Leinsamenöl. Für brandige Wunden wurde ein Sud aus Wachs, Mark und Nadelholzpech zubereitet oder aus Wachs, Harz, Fett und Leinsamenöl oder ähnliche Abkochungen mit anderen Bestandteilen. Auch gebrochene Gliedmaßen bekamen eine Wachspackung. Die gebrochene Stelle wurde eingerenkt, fixiert und anschließend mit einer Packung aus abgekochtem Wachs, Tannenharz, Mark, Schwarzwurzeln und Leinsamen bedeckt. Bei Verbrennungen wurde eine Salbe aus Wachs, Olivenöl, Kampfer, Bleiweiß und den Dottern von hartgekochten Eiern verwendet, gegen geschwollene Gelenke eine Wachssalbe mit vielen Wirkstoffen.

Eine vorbeugende Wirkung hatten zu Lichtmeß gesegnete Kerzen. Zu Lichtmeß oder am Blasiustag wurden Kindern lange dünne Kerzen um die Gliedmaßen und den Hals gewickelt und angezündet. Das sollte vor Rheuma schützen. Erwachsene legten sich gegen Rheuma zwei gesegnete Kerzen unter den Hals oder wickelten die kranken Gliedmaße mit einer langen Kerze ein. Das Wachs einer gesegneten Ker-

ze sollte auch bei Brandgeschwüren helfen. In Milch wurde eine gesegnete Kerze mit Myrrhe gekocht und mit der gewonnenen Salbe das Geschwür bestrichen.

2.4. Kerzen in Volksglauben und Brauch

Besondere Bedeutung hatten gesegnete Kerzen im Volksglauben und Volksbrauch. Die Kerzen wurden zu Lichtmeß aber auch an anderen Feiertagen in der Kirche gesegnet. Die Einsegnung fand während der Messe statt: der Geistliche sagte fünf Gebete auf, darauf zündeten die Gemeindemitglieder ihre langen, aufgewickelten Kerzen an, diese wurden vom Geistlichen mit geweihtem Wasser besprengt und beweihraucht. Es folgte eine Prozession mit angezündeten Kerzen. Diese Kerzen wurden dann zu Hause für besondere Anlässe aufbewahrt. Noch am Feiertag wurden mit ihnen Haus und Leute symbolisch unter Schutz gestellt. Mit einer brennenden Kerze ging man um das Haus herum, um es vor allem Bösen zu schützen. Man bekreuzigte mit ihr alle Betten, die Bettwäsche und die Kleider, bekreuzigt wurden auch alle Hausbewohner. Diese konnten das auch selbst durchführen. Am Blasius-tag wurde mit einer brennenden Kerze dreimal ein Kreuz über den Stall geschlagen, um das Vieh zu schützen. Dabei soll die Kerze auch Orakelkraft gehabt haben: wenn sich beim Auslöschen die Flamme oder der Rauch gegen eine Person wandte, soll das ihren Tod noch in demselben Jahr angezeigt haben.

An anderen Tagen im Jahr erlangten gesegnete Kerzen bei Gewittern eine große Bedeutung. Man zündete sie an im Glauben, daß sie Haus und Hof vor Blitzschlag retten können. Mancherorts wurde einem Sterbenden eine brennende Kerze in die Hand gedrückt als Zeichen einer symbolischen Wegzehrung für die andere Welt. In manchen Gegenden trugen bei einer Bestattung alle im Zug Mitgehenden eine brennende Kerze mit. Die Totenkerze brannte beim Sterbenden, in manchen Gegenden wurden auch an Jahrestagen Kerzen zum Andenken an die Toten angezündet.

Diese und ähnliche Bräuche mit der heiligen Flamme scheinen ziemlich archaisch zu sein. In Quellen sind sie, außer der Kerzeneinsegnung zu Lichtmeß, allerdings erst für die Wende zum 19. Jahrhundert in Stadt und Land belegt. Ihr eigentliches Alter bleibt offen, doch kann angenommen werden, daß sie viel älter sind als die Quellenaussagen.

Bei einer wenig entwickelten Kerzendreherei, die erst seit dem 17. Jahrhundert verbürgt ist, werden Kerzen wohl in Heimarbeit hergestellt worden sein. Sie dürfte in Zusammenhang mit der Opfer- und Wachssammlung für die eigene Kirche entstanden sein. Außer Wachsopfern und Untertanenabgaben wird die Kerzenherstellung für den Festtag des Kirchenpatrons von der Dorfgemeinschaft organisiert worden sein, was immer mit verschiedenen Bräuchen und Trinkgelagen einherging. Auf dem Karst und in Innerkrain wurden die Kirchen an solchen Tagen mit Kerzen umgürtet (opasati), deshalb werden solche Tage noch heute „opasilo“ genannt.

Die Herstellung von dünnen Kerzen war im Prinzip so einfach, daß es schwerlich anzunehmen ist, daß ländliche Bienenhalter, die Wachs erzeugten, dieses Verfahren nicht gekannt hätten. Man muß nur mehrmals nacheinander den Docht durch geschmolzenes Wachs hindurchziehen oder einen hängenden Docht mit Wachs begießen. Die Herstellung von dicken Kerzen war nicht so einfach. Die händische Erzeugung erfolgte durch Ausrollen und wurde von Bauern für die ganze Pfarre durchgeführt. Können an Hand dieser Belege solche oder ähnliche Bräuche folglich auch für das Mittelalter angenommen werden? Auf jeden Fall muß darauf hingewiesen werden, daß der bisher älteste bekannte Bericht über die bäuerliche Herstellung von kunstvoll geflochtenen Kerzen erst aus dem 17. Jahrhundert stammt.

2.5. Wachs als künstlerisches Gestaltungsmittel

Wachs wurde sehr oft für künstlerische Arbeiten herangezogen. Laut eines Berichtes aus dem 17. Jahrhundert wurde es für die Anfertigung von Bildnissen verwendet. Mit der Färbung des flüssigen Wachses konnte ein überraschend zartes Inkarnat erzielt werden, die geglättete Wachsoberfläche ergibt einen außerordentlich reizvollen Hauteindruck, wie er mit anderen Materialien sonst nicht zu erzielen ist. Deshalb wurden aus Wachs plastische oder halbplastische Menschenbildnisse angefertigt. Weil jedoch Wachs ein sehr vergängliches Material ist, wurden solche Bildnisse meist in tiefe, verglaste Rahmen, Glaskästen oder Schmuck- und Schutzgerüste eingelegt und nur ab und zu öffentlich ausgestellt. Es gilt hier zwei Gruppen von solchen Erzeugnissen zu unterscheiden: Arbeiten von Wachskünstlern und Klosterarbeiten. Werke aus der ersten Gruppe waren im 17. Jahrhundert in erster Linie unter dem Adel üblich. Bisher sind keine erhaltenen Wachsbildnisse aus dieser Zeit bekannt; eine ungefähre Vorstellung von der Motivik solcher Wachsbildnisse bietet das entsprechende Verzeichnis eines Nachlaßinventares, das 1691 auf Schloß Hrastovec angefertigt wurde. Es enthält das Bildnis eines Barbiers, der seinem Patienten gerade eine Eiterdrainage anlegt, das Bildnis eines alten Weibleins, einen Hl. Hieronymus, eine nackte Frau mit zwei Knaben, einen Cupido, eine Diana und eine Aktdarstellung. Erhalten sind dagegen einige Exemplare aus dem 18. und 19. Jahrhundert, die wohl zum Schmuck von Innenräumen bei Adel und Bürgertum gedient haben werden. Darunter sind ein weiblicher Halbakt und das Bildnis einer Biedermeierdame zu erwähnen. In der Biedermeierzeit begann man solche Werke durch Glassturze zu schützen. Unter ihnen gab es auch einige religiöse Motive, die meist von Nonnen angefertigt wurden. Ihre Erzeugnisse weisen viele gemeinsame Züge mit Arbeiten anderer Länder auf, daß von einem internationalen Nonnenstil gesprochen werden kann. Während Erzeugnisse von weltlichen Gestaltern oft beträchtliches gestalterisches Können beweisen, handelt es sich bei Nonnenarbeiten meist um Abgüsse, die jedoch ausgiebig mit Stoff, Spitzen und Stickerien aus dünnem Draht und Ähnlichem dekoriert waren. In slowenischen Frauenklöstern kann diese kunstgewerbliche Fertigkeit mindestens seit dem 17. Jahrhundert belegt werden. Aus der Mitte dieses Jahrhunderts ist ein in Naturgröße gearbeitetes Jesuskind in einer geschnitzten Wiege erhalten; es wurde beim rituellen

weihnachtlichen Wiegen im Klarissenkloster von Mekinje verwendet. Im 18. Jahrhundert fertigten die Nonnen für diese wächsernen Jesuskinder eigene Kästchen an, sie erzeugten auch verschiedene Heiligenbildnisse und auch Krippenfiguren. Die Kästchen oder Krippenfiguren wurden zu Weihnachten in Kloster- und anderen Kirchen ausgestellt. Solche Kästchen gab es zu dieser Zeit auch in manchen Adels- oder Bürgerhäusern. Die meisten erhaltenen Nonnenarbeiten, unter denen Jesus-, Marien- und Heiligenbildnisse am häufigsten vorkommen, stammen aber aus dem 19. Jahrhundert. In Bauernhäusern wurden Krippen nicht vor dem 19. Jahrhundert heimisch. Bauern hatten keine Wachsfiguren, doch wurden in manchen Gegenden Wachskerzen neben Krippen aus Holz, Papier oder Ton angezündet. In Bürgerhäusern gehörte zur Krippe ein in Wachs gegossenes Jesuskind; das zarte Inkarnat des Jesuskindes betonte den Kontrast zu den übrigen Figuren aus anderen Materialien und hob seine Bedeutung in der Weihnachtsszene hervor.

An Klosterarbeiten dürften sich auch die Hersteller von Kunstblumen aus Textil und Papier orientiert haben. Diese Tätigkeit begann erst in der Biedermeierzeit. Blüten und Blätter tauchte man in geschmolzenes Wachs, um sie fester und dauerhafter zu machen und um ihnen eine edlere Oberfläche zu verleihen, die an die nobelsten Porzellanblüten erinnern sollte. So wie bei anderen ähnlichen Techniken dürften ab der zweiten Hälfte des 19. Jahrhundert auch Stearin und Paraffin verwendet worden sein.

Wichtig war das Wachs bei Gießereiarbeiten zur Herstellung von Kanonen, Glocken, Statuen und vielen anderen kleinen Metallgußstücken. Mindestens seit dem 15. Jahrhundert war die Gießereitradition in slowenischen Städten sehr verbreitet und hielt bis zum 20. Jahrhundert an. Man benötigte das Wachs zur Anfertigung der sogenannten verlorenen Form. Die Wachsform wurde innen und außen mit nassem Gießsand umgeben. Wenn das Sandnegativ ausgehärtet war, wurde es solange erhitzt, bis das Wachs durch die Eingießöffnung und durch Luftabgangkanäle ausfloß. Anschließend wurde das Gußmetall in dieses Negativ eingeleitet, das Sandnegativ entfernt und der Abguß herausgenommen, der die Form des „verlorenen“ Wachsmodells hatte. Zumindest im 18. Jahrhundert wurde Wachs außerdem beim Polieren von Marmorstatuen verwendet, wodurch die Oberfläche einen zauberhaften Glanz erhielt.

Einer speziellen Technik, der Wachsreserve, bediente man sich in bäuerlicher Umgebung beim Bemalen der Ostereier. Dazu benötigte man ein Schreibgerät in Form einer Blechtülle, in die Wachs eingefüllt wurde. Beides zusammen wurde über einer Kerze erwärmt und mit dem ausfließenden Wachs malte man Muster auf die Eier. Die Eier wurden anschließend in Farbe getaucht, worauf unter dem Wachs ein weißes Muster erschien. Dieses Verfahren konnte mit verschiedenen Farben wiederholt werden, sodaß eine mehrfarbige Ornamentierung erzielt wurde. Seit wann diese Wachstechnik in bäuerlicher Umgebung angewendet wird, ist nicht bekannt. Ältere Berichte und erhaltene Ostereier stammen erst aus dem ausgehenden 19. Jahrhundert.

Bei den Ostereiern war auch der umgekehrte Vorgang der Wachsreserve gebräuchlich. Dabei wurde flüssiges Wachs auf ein bereits gefärbtes Ei aufgetragen und das Ei anschließend in Säurelösungen geätzt. Die Säure zerfraß die nicht durch Wachs geschützten Farbflächen und ließ auf der Oberfläche der Ostereier einen beinartigen Eindruck entstehen, der mit keiner anderen Technik erreicht werden konnte. Auch über das Alter dieser Technik ist nichts Verlässliches bekannt; die ältesten bekannten Exemplare und Berichte stammen aus dem ersten Drittel dieses Jahrhunderts.

Eine sehr interessante Technik, die bei der Herstellung von intarsierten Bauerntruhnen im 19. Jahrhundert verbreitet war, ist die Verwendung von verschiedenfarbigen Wachskitten. In Holzflächen wurden mit einem dünnen Meißel verschiedene Verzierungen, Initialen und Jahreszahlen eingeschnitten. Die Oberfläche wurde anschließend mit fließendem Wachskitt übergossen und dann gehobelt. Der Kitt blieb in den Vertiefungen haften und erzeugte die Wirkung von Intarsien.

2.6. Wachsvotive

Im 18. und 19. Jahrhundert kam in bäuerlicher Umgebung das Pfaffen von Wachsvotiven in Wallfahrtskirchen in Mode. Das Motivinventar des erhaltenen Sachmaterials gibt uns Aufschluß über die drückendsten Sorgen der ländlichen und teilweise auch städtischen Bevölkerung in dieser Zeit. Die Gesundheit der Haustiere stand dabei an erster Stelle, denn davon hing die Existenz der Bauern ab. Am wichtigsten war das Rind. Eine Niederschrift aus dem Jahre 1808 bringt diese Einstellung zur Gesundheit von Mensch und Vieh sehr treffend zum Ausdruck: „... es ist also auch das wahr, was ich schon öfters erfahren habe, daß alle Leute mehr Mitgefühl zeigen, wenn ein Rind eingeht, als wenn ein Mensch stirbt. Die Sache ist natürlich frappant, doch wenn man den Hofbesitzer beobachtet, wenn ihm ein Stück Vieh oder ein Mensch erkrankt, wird man schnell bemerken, daß im ersteren Fall sehr schnell nach Hilfe und Rat gesucht wird, im zweiten Fall ergibt er sich dagegen in den Willen Gottes mit der Erklärung: wenn seine Stunde gekommen ist, kann keine Arznei helfen und nur Gott könnte helfen! Welch ein Irrtum, der jedoch auch von den Geistlichen oft dem Volk gegenüber verkündet wird, so schwer es mir fällt, es zuzugeben.“ Bitt- bzw. Dankvotivgaben für Tiere wurden als kleine Figuren von Kuh, Kuh mit Kalb, Pferd, Schaf und Schweinchen dargebracht. Die Figuren eines oder einer Betenden oder ein Herz sind weniger bestimmt: sie bedeuteten ein materialisiertes Bittgebet, dessen konkreter Zweck nur dem Schenker bekannt war. Klarer läßt sich der Zweck der Darbringung von Votiven in Form einer Kröte als Bitte einer unfruchtbaren Frau, eines Säuglings als Bitte um ein Kind oder um seine Gesundheit, in Form von Augen, Händen und Füßen als Bitte oder Dank für die Gnade bei der Heilung dieser Körperteile erkennen. Wachsvotivgaben drückten folglich sowohl Nöte und Unbilden als auch Frömmigkeit aus und stellten zugleich auch eine Form der Wachsofferung an Kirchen dar. Das galt bis ins 20. Jahrhundert hinein, als Votivgaben aus Paraffin aufkamen, das in Kirchen nur als Ge-

brauchsbeleuchtung in Frage kam und nicht für Kerzen, die bei Ritualen verwendet wurden. Wachsvotivgaben wurden von Lebzeltlern erzeugt. Dieses Gewerbe schloß nämlich damals die Erzeugung von Lebkuchen, Wachsvotiven und Kerzen ein. Votivgaben wurden in zweiteilige geschnitzte Holznegativmodel gegossen. Einschlägige Handwerker sind in slowenischen Städten seit dem 17. Jahrhundert belegt. Ob von ihnen damals bereits Wachsvotivgaben angefertigt wurden, ist nicht bekannt, jedenfalls wären sie in jener Zeit eher höheren Schichten als der bauerlichen Bevölkerung zuzuschreiben. Im bauerlichen Haushalt wurden Votivgaben freihändig geformt. Zu diesem Zweck wurde auf ein Holzuntergestell ein Holzgerüst gestellt, auf das halbflüssiges und halbhartes Wachs aufgetragen und entsprechend geknetet, geformt und oberflächlich geglättet wurde. Solche Erzeugnisse waren jedoch selten und werden wohl erst in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts aufgekommen sein.

2.7. Wachs als gewerbliches Hilfsmittel

Wegen seiner Eigenschaften wurde Wachs als Hilfsmaterial in verschiedenen Gewerben und zu verschiedenen Zwecken verwendet. Für den Guß von Kleinformen wurde es von Goldschmieden und Schlossern benötigt. Schneider, Schuster, Sattler, Gürtelmacher und Seiler wachsten damit ihre Fäden. Poröses Material tauchte man in heißes Wachs, um es fester und widerstandsfähiger zu machen. Tischler verwendeten es zum Einreiben und Polieren der Holzoberflächen. Beim Transport von empfindlicheren Waren diente Wachseleinwand, das ein guter Schutz gegen Feuchtigkeit war, als Verpackungsmaterial. Solches Leinen wurde manchmal auch als Wagenabdeckung verwendet. Über weitere Benützungsmöglichkeiten von Wachs im Gewerbe stehen in Slowenien noch notwendige Forschungsarbeiten aus. So gibt es z.B. die Erwähnung, daß Blechmodel für Kuchen mit Wachs bestrichen wurden, damit sich der Teig nicht anlegte.

* * *

3. Wirtschaftliche und gesellschaftliche Bedeutung von Wachs

Vor den statistischen Zählungen ist über die Mengen, die an Wachs und Honig in slowenischen Ländern erzeugt wurden, wenig Verlässliches bekannt. Laut eines Berichtes aus den achtziger Jahren des 18. Jahrhunderts gab es in Krain viel Honig. Er wurde in fremde Länder exportiert, so zum Beispiel ins Salzburgerische jährlich etliche tausend Zentner (Pfundzentner). Das Wachs wurde damals zu Kugeln geformt und massenweise nach Italien, besonders nach Venedig ausgeführt. Produktionssteigerungen erfolgten im Mittelalter mit der Abkehr von der Zeidelwirtschaft bzw. mit der Einführung der Bienenhaltung am Wohnhaus und im 15. Jahrhundert, nachdem sich der Buchweizen ausgebreitet hatte, der für die Bienen eine zusätzliche Weide bedeutete. Eine ähnliche Wirkung mußte das Aufkommen von Bienen-

transporten gehabt haben, die sich in Krain spätestens seit dem 17. Jahrhundert feststellen lassen. Die Produktion von Honig und Wachs schwankte natürlich von Jahr zu Jahr, doch wird sie im mehrjährigen Durchschnitt beträchtlich gewesen sein. So wurden z.B. in der Mautstelle in Rijeka in den Jahren 1527, 1537, 1540 und 1586 mehr als 56.270 Kilogramm Honig und 850 Kilogramm Wachs gewogen; ein Teil dieser Menge kam aus slawischen Ländern. In den Jahren 1753 und 1754 wurden auf der kaiserlichen Waage in Ljubljana 593.975 Pfund Honig gewogen, im Jahre 1755 und den ersten 10 Tagen des Folgejahres stolze 747.469 Pfund. In diesen Mengen ist der in Ljubljana konsumierte Honig nicht mitgerechnet; doch kam wenigstens ein Teil des gewogenen Honigs wahrscheinlich aus anderen Ländern.

Die ersten statistischen Daten über die Honig- und Wachserzeugung stammen aus dem Jahre 1841. In diesem Jahr wurden in der Steiermark 3942 Meterzentner Honig und Wachs erzeugt, in ganz Kärnten und Krain zusammen 4225 und im Küstenland 840 Meterzentner Honig und Wachs. In den Folgejahren schwankte der Ertrag sehr stark. Ein annähernder Einjahresdurchschnitt kann für die zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts aufgrund der Daten für die Jahre 1851, 1865 und aufgrund der ununterbrochenen Datenreihe für die Jahre 1878—1900 errechnet werden. In der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts sollen demnach in Krain jährlich 311.932 kg Honig und Wachs erzeugt worden sein, in der Steiermark 308.984 kg, in Kärnten 218.308 kg und im Küstenland 75.572 kg. Die Statistik gilt für ganze Länder und die angeführte Produktion bedeutet den gemeinsamen Anteil slowenischer und deutscher Bienenhalter in der Steiermark und in Kärnten bzw. der slowenischen und kroatischen im Küstenland.

Es kann ebenfalls nur geschätzt werden, welche Gesellschaftsschichten den größten Nutzen von der Bienenhaltung hatten. Seit dem hohen Mittelalter befaßten sich Bauern mit der Bienenhaltung, was auch aus den Urbarialabgaben ersichtlich ist. Bienen werden wohl auch auf einigen feudalen Besitzungen gehalten worden sein, in Pfarrhöfen und Klöstern. Allerdings läßt sich anhand von zahlreichen und sehr genauen Abbildungen von Schlössern, Burgen, Märkten, Städten und Klöstern nur in einem Fall ein Bienenhaus nachweisen, trotz der Tatsache, daß andere Wirtschaftsgebäude sehr oft vorkommen. Den Durchbruch brachte erst die physiokratische Denkart des 18. Jahrhunderts.

Wachs und Honig waren ziemlich wertvolle Güter. In den dreißiger Jahren des 14. Jahrhunderts kostete z.B. eine Liber Honig mit Wachs 10 Denare, so viel wie eine Liber Schweinefleisch, die teuerste Fleischsorte. Zur Orientierung sollen noch die Mautgebühren in Muta an der Drau für das Jahr 1488 angeführt werden. Für einen Eimer Honig waren zwei Pfennige zu zahlen, für ein Faß Honig 32 Pfennige, für ein Fäßchen Met 12 Pfennige, für ein Faß Wachs 60 Pfennig, was die höchste Mautgebühr im ganzen Mautbuch darstellt. Zwischen den Jahren 1527 und 1586 kostete in Rijeka eine Fuhr (etwa 170 kg) Honig 4 Dukaten, eine Fuhr Wachs jedoch — wahrscheinlich je nach der Qualität — 18 bis 24 Dukaten. Laut eines für die achtzi-

ger Jahre des 17. Jahrhunderts geltenden Berichtes wurde in Krain so mancher Bauernhofbesitzer durch die Bienenhaltung reich. In Krain gab es damals so viel Honig, daß er äußerst billig war; ein Pfund kostete etwa zwei Kreuzer. Laut Angaben aus dem Jahre 1692 kostete damals in der Steiermark ein Pfund Wachskerzen 42 Kreuzer.

Mindestens seit dem 18. Jahrhundert hatten bäuerliche Untertane das Recht des freien Handels mit Honig und Wachs, was ihnen entsprechende Einnahmen eingebracht haben wird. Mindestens ab dem letzten Drittel des 18. Jahrhunderts war die Bienenhaltung von allen Steuern und von der Zehentpflicht befreit, für den Bienen-transport durfte keine Straßen- und Brückenmaut eingehoben werden, die Bienenhaltung war in unbegrenztem Umfang erlaubt. Das alles förderte die Bienenhaltung. Entscheidend war natürlich der Ertrag. Dieser kann aufgrund der statistischen Daten über die Zahl der Bienenstöcke in den einzelnen Ländern für die Jahre 1869, 1880, 1890 und 1900 und aufgrund der durchschnittlichen jährlichen Wachs- und Honigproduktion für die zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts annähernd errechnet werden: in Krain 8,4 kg pro Bienenstock, im Küstenland 5,8 kg, in Kärnten 3,8 kg und in der Steiermark 3,1 kg Wachs und Honig pro Bienenstock. Trotz unvollständiger statistischer Angaben war demnach die Bienenhaltung in Krain bei weitem am rentabelsten. Die meisten Bienenhalter waren Bauern, in der Regel besaßen sie kleinere oder mittelgroße Bienenhäuser. Daneben gab in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts noch einige nichtbäuerliche Großbienenhalter: Pfarrer, Schloßbesitzer, Feudalherren. Ihre Durchschnittseinnahmen aus der Imkerei müssen viel höher gewesen sein als die der Bauern, in der Gesamterzeugung machten sie jedoch einen geringen Anteil aus. Den meisten Verdienst, wahrscheinlich schon seit dem späten Mittelalter, strichen einzelne Händler ein, die Honig und Wachs exportierten.

4. Die Bienenprodukte und ihr kulturgeschichtlicher Bedeutungswandel

Diese Skizze über die Verwendung von Honig und Wachs kann nur dann über den Menschen in Slowenien Aufschluß geben, wenn man nach der Rolle und Bedeutung dieser Produkte innerhalb der Strukturen des Alltagslebens und nach ungewöhnlichen und sehr langlebigen Wegen dieser Kulturtradition fragt. Die Bedeutung dieser Güter verändert sich nämlich mit den jeweiligen Strukturen im Laufe der Zeit und innerhalb derselben Zeit war sie nach Gesellschaftsschichten verschieden. Dabei darf man die nicht zu vermeidende Subjektivität des Wissens über die Vergangenheit nicht aus den Augen verlieren, die durch den Gesichtspunkt des Betrachters bestimmt ist und als objektiv strukturierte Gegebenheit überhaupt nicht existiert. Jede Erforschung der Vergangenheit ist zugleich auch eine Erforschung unserer selbst; die Strukturen, die wir in der Vergangenheit entdecken, sind ein Teil unserer selbst. Dasselbe gilt für die nahe Vergangenheit, die mit einem beträchtlichen Maß an menschlicher Eitelkeit als Gegenwart bezeichnet wird. Nur im Rahmen der durch solche Erwägungen festgelegten Beschränkungen darf die gemeinsame Eigenschaft der Verwendung von Honig und Wachs niedergeschrieben wer-

den: die Nichtalltäglichkeit. Etwas nicht Alltägliches bedeutete der Honig schon für den paläolithischen Sammler, der den Honig wilden Bienen wegnahm. Dieselbe Bedeutung muß er in der Zeit des Aufstiegs der großen Kulturen des Altertums gehabt haben. Der Honig war das einzige Mittel und zugleich der Begriff der intensiven Erfahrung des Süßen; und er stand nur ab und zu zur Verfügung. Auch die Organisation der Bienen und die Honigproduktion hatten einen außerordentlichen Stellenwert in den menschlichen Auffassungen. Spuren eines animistischen Glaubens, der an die Biene anknüpfte, sind in verschiedenen Zeiten bei verschiedenen Völkern erhalten geblieben. Die ursprünglichen Bienennamen waren Tabunamen, sie sind der Sprachwissenschaft deshalb unbekannt: die bekannten Namen ahmen das Summen, Zittern, Singen nach. Sie sind onomatopoetischen Ursprungs. Die Menschheit erkennt in der Welt, in ihrer Umgebung, in der Regel nur das, was ihrem jeweiligen Begriffsinstrumentarium entspricht. In der Natur gab es keine klare Parallele für den antiken Staat mit seinem absoluten Herrscher als in der Bienenfamilie. Im Altertum wurde die Bienenkönigin von vielen Völkern deshalb als König oder Leiter aufgefaßt; die slawische weibliche Bezeichnung „matica“ dürfte deshalb auf Elemente des Matriarchats hinweisen. Jedenfalls erkannten und begriffen verschiedene menschliche Kulturen die Bienen und ihre Erzeugnisse nur aus ihrer Sicht, wobei nach unserem bisherigen Wissen die Bienen und der Honig wohl immer etwas Besonderes gewesen sein dürften. Dasselbe gilt auch für das Christentum, das bei seiner siegreichen Durchdringung der europäischen Kulturen seine eigene symbolische Auffassung von den Bienen und ihrer Erzeugnisse geltend machte. Bei den Alpenlawen muß nach der Christianisierung auch auf diesem Gebiet ein Synkretismus angenommen werden, der sich mit der Zeit der christlichen Kultur anderer europäischer Völker anpaßte. Dieser Prozeß spielte sich in der Agrargesellschaft des Mittelalters ab, seine Varianten entwickelten sich noch weit in die Neuzeit hinein. Diese Zeiten waren sehr allgemein gesehen Zeiten von Hunger, Mangel, Epidemien, von Gewalt und Furcht. Die Bauernbevölkerung lebte in ärmlichen Hütten mit spärlicher Einrichtung. Feuerstelle, Bank, Truhe, einige unumgängliche Holz- und Tongefäße und Gerätschaften waren mehr oder weniger alles, was das Gros der Bevölkerung besaß. Nicht viel anders sah es in den Burgen der romanischen Zeit und bis zum Ende des Mittelalters auch in den Städten aus. Erst im auslaufenden Mittelalter konnte sich ein Teil der Bevölkerung über diese Zustände erheben: der Adel. Er kannte damals schon Luxus und Prunk, der nach Kräften auch von vermögenderen Bürgern angestrebt wurde. Der Großteil der bäuerlichen

Bevölkerung fristete dagegen ein jämmerliches Dasein mindestens bis zur agrotechnischen Revolution in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts, als die Verhältnisse allmählich besser wurden und ein neustrukturierter Typ der bäuerlichen Kultur entstand, wie er uns aus zahlreichen Quellen und ethnologischen Forschungen bekannt ist. Der Großteil der bäuerlichen Bevölkerung lebte jedoch auch später noch sehr ärmlich; noch das ganze 19. Jahrhundert hindurch kam es immer wieder zu Engpässen und Hungersnöten. Die Hauptquelle der Energie stellte noch immer die Muskelkraft dar; die Arbeit war schwer, nur selten mit kreativer Freude verbunden, sie dauerte den ganzen Tag. In einer solchen bäuerlichen Umgebung mußten

Feiertage und Bräuche notgedrungen eine besonders große Bedeutung haben. Sie bewahrten die mikrogesellschaftliche Stabilität und die entsprechenden Werte: sie bedeuteten eine Ruhepause, Zerstreuung, Freude, Ordnung, sie waren eine Stütze und Hilfe in der unfreundlichen Welt. Honig, Met und Wachs waren in dieser Welt an festliche Gelegenheiten gebunden; im Alltag standen sie nicht zur Verfügung. Mit dem Wort „honigsüß“ wurde im übertragenen Sinne vieles aus dem Begriffsinventar des Angenehmen, Freundlichen, Liebevollen, Schönen bezeichnet. Dasselbe gilt für die geweihten Wachskerzen, denen besondere Kräfte zugeschrieben wurden und die nur bei besonderen Gelegenheiten brennen durften, oder für Votivgaben aus Wachs, die in Not oder Hoffnung zu bestimmten Feiertagen in den Kirchen dargebracht wurden. So standen auf der einen Seite Honig, Met und Wachs – und auf der anderen festliche und besondere Anlässe, die gegenseitig ihre Geltung erhöhten. Dieser Zusammenhang verblaßte jedoch allmählich beim reichen Adel und Bürgertum. Bei der ärmeren Stadtbevölkerung blieb er zumindest teilweise noch im 19. Jahrhundert bestehen, bei der Bauernbevölkerung in beträchtlichem Maße sogar bis in die erste Hälfte des 20. Jahrhunderts.

Überraschend sind jedoch die Traditionswege bei der Verwendung von Wachs und Honig. Met ist wahrscheinlich das älteste Alkoholgetränk. Im Wesentlichen blieb die Zubereitungsweise gleich: Honigwasser wird so lange warmgestellt, bis es zu gären anfängt. Selbstverständlich wird das Mettrinken in verschiedenen Kulturen bei verschiedenen Gelegenheiten üblich gewesen sein bzw. war die Bedeutung des Trinkens unterschiedlich. In Krain wurde Met von den Bauern an Festtagen getrunken, vom Adel auch bei alltäglichen Trinkgelagen; das slowenische nationalbewußte Bürgertum prostete sich im 19. Jahrhundert demonstrativ mit Met zu, in der irrigen Überzeugung, daß es sich um die Erfindung der alten Slawen handle. Diente ein Metrausch im Altertum nicht zur Kontaktaufnahme mit dem Transzendentalen? Kann man sich eine unterschiedlichere Wertschätzung des Getränkes vorstellen als zwischen einem Proleten, der es nur einmal im Leben trank, und einem reichen Gourmet, der es immer trinken konnte, wenn er Lust nach Erlesenem verspürte? Auch heute ist es nicht anders, denn Met wird meist nicht ohne einen altertümlichen Beigeschmack getrunken: aha, so schmeckt das also. Ähnlich ist die Sachlage bei Honig und Wachskerzen. Der Honig war das einzige und wichtigste Süßungsmittel und zugleich eine Festspeise: heute wird er den Kindern mit der aus der Volkseheilkunde übernommenen Überzeugung eingeflößt, daß er „gesund“ ist. Wachskerzen waren ein Ausdruck von Vornehmheit und kennzeichneten besondere Festtage; heute haben sie nur noch im Gottesdienst Bedeutung.

Vielfach traten an ihre Stelle Paraffinkerzen, die man gemeinhin als Wachs bezeichnet: bei Festessen und besonders feierlichen Anlässen stellt man gerne Kerzenständer mit Paraffinkerzen auf den Tisch, Paraffinkerzen werden am Weihnachts- oder Neujahrsbaum angezündet. Überraschend ist die Bedeutungsverlagerung bei gleichen Kulturelementen in verschiedenen Zeiten und Umgebungen. Die wunderbare Fähigkeit der Menschheit, Kulturelemente anzunehmen, weiterzuentwickeln und umzuwerten weist auch die Verwendung von Wachs und Honig in der

Volksmedizin des 18. und 19. Jahrhunderts auf. Beachtenswert ist die Verwendung von Honig im Wein, von Honig und Wachs als Grundlage und Bestandteil von Salben und Packungen, die denen aus dem Altertum ähneln oder gleichen. Diese kamen schon in den Schriften Hippokrates des Großen, von Dioskurid und Galenus vor. Dieses Wissen geriet jedoch bekannterweise im frühen Mittelalter in Vergessenheit: als Ursache der Erkrankungen wurden nicht physische sondern moralische Faktoren angesehen: die Sünden. Um das Jahr 1000 veränderte sich die Sachlage erneut: der Körper sollte sowohl mit moralischen als auch mit physischen Mitteln behandelt werden. Altes Wissen wurde allmählich wieder erneuert, besonders in Klöstern, denen beim Laterankonzil die Behandlung von Kranken außerhalb der Klöster ausdrücklich untersagt wurde. In dieser Zeit übernahm die berühmte medizinische Schule von Salerno die führende Rolle in der Heilkunde. Das vergessene medizinische Wissen des Altertums war besonders in Werken der arabischen Medizin erhaltengeblieben: diese wurden nun ins Lateinische übersetzt. Solche Übersetzungen, Neufassungen, Zusammenfassungen und verschiedene Kommentare der ärztlichen Klassiker des Altertums wurden im hohen Mittelalter immer häufiger; in Drucken aus der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts und aus dem 16. Jahrhundert kommen sie schon massenweise vor. Hier waren auch die alten Anleitungen für die Verwendung der Bienenerzeugnisse zu finden. Diese Werke bildeten die Grundlage für die Volksmedizin der Neuzeit, die nach diesen Vorschriften entstand und durch mündliche Überlieferung weitergereicht wurde. In Slowenien sind bisher über 200 handschriftliche Bücher und Notizen zur Volksmedizin vom 17. Jahrhundert bis zur ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts erhalten geblieben: fast alle lehnen sich mehr oder weniger an dieses Wissen an, von dem sich jedoch die akademische Medizin und Pharmazie allmählich immer stärker entfernten. Für die Mehrheit der Bevölkerung hatten solche Arzneien jedoch eine außerordentlich große Bedeutung: in großen Gesundheitsnöten hatte man die Möglichkeit, wenigstens etwas zu unternehmen, sie gaben Hoffnung und retteten vor abgestumpfter Schicksalsergebenheit. Die Heilmittel standen in der heimischen Umgebung zur Verfügung, etwa auch Honig und Wachs. Ärzte waren selten und kaum jemand konnte sie bezahlen. Aus verschiedenen Berichten geht hervor, daß eigene Behandlungsmethoden oft auch großen Schaden zufügten, oft halfen sie jedoch auch, manchmal mehr durch die geistige als durch die materielle Wirkung. Der lange und komplizierte Weg der Heilkunde des Altertums, zu der auch die Verwendung von Bienenerzeugnissen gehört, ist heute scheinbar abgeschlossen: auf eigenartige Weise wird er mit industriell und gewerblich zubereiteten Bienenprodukten und mehr oder weniger im Rahmen der sogenannten Alternativmedizin fortgeführt, die die wichtigste Abart der Volksmedizin der Gegenwart bedeutet.

Quellen und Literatur

- Archiv für Heimatkunde I, II, Ljubljana, 1882—1883, 1884—1887.
Bezljaj F., Drobci iz pradavnine, Ljubljana 1948, Ponatis iz Slovenskega čebelarja.
Bučič V., Svetila, Razstavni katalog, Narodni muzej, Ljubljana 1969.

- Cooper J. C., *Illustrated Encyclopaedia of Traditional Symbols*, London 1978.
- Dostal J., O nekaterih starih pečatih, Četrto izvestje društva za krščansko umetnost v Ljubljani za 1903—1906, Ljubljana 1907.
- Dolenc M., Bibliografija rokopisnih ljudsko-medicinskih bukev in zapisov s slovenskega etničnega območja (*Bibliography of Folk Medicine Manuscripts and Notes from Slovene Ethnic Territory*), Slovenski etnograf XXXI, Ljubljana 1988.
- Fabjančič V., Prvi ljubljanski livarji zvonov in topov, Kronika I, Ljubljana 1953.
- Ferguson G., *Signs & Symbols in Christian Art*, New York 1954.
- Gaon A., prir., Čudesni lekovi srednjega veka, Beograd 1987.
- Gestrin F., Trgovina z medom in voskom na Reki v 16. stoletju, Slovenski čebelar LIX, Ljubljana 1957.
- Jančar F., Umni gospodar, Celovec—Ljubljana 1869.
- Kocbek F.—Šašelj I., Slovenski pregovori, reki in prilike, Celje 1934.
- Klosterarbeiten aus dem Bodenseeraum, Ausstellungskatalog, Historisches Museum St. Gallen 1986.
- Kuret N., Jaslice na Slovenskem (*Die Weihnachtskrippe bei den Slowenen*), Ljubljana 1981.
- Kuret N., Praznično leto Slovencev I—IV, Celje 1965—1970.
- Kuret N., Reménke, remenice. V: Etnografija Pomurja I, Murska Sobota 1967.
- Ljubljanska obrt od srednjega veka do začetka 18. stoletja, Publikacije Mestnega arhiva ljubljanskega, Razprave, zvezek 3, Ljubljana 1972.
- Ložar R., „Mali kruhek v Škofji Loki in okolici (Mali kruhek in Škofja Loka und Umgebung)“, Etnolog X—XI, Ljubljana 1937/39.
- Makarovič G., O zgodnjersrednjeveški prehrani alpskih Slovanov (*The Nutrition of the Alpine Slavs in the Early Middle Ages*), Dolenjski zbornik 1985, Novo mesto.
- Makarovič G., Slovenska ljudska umetnost (*Slovene Popular Art*), Ljubljana 1981.
- Mihelič D., Prispevek k osvetlitvi zaslužkov in cen v srednjeveškem Piranu. V: Zgodovina denarništva in bančništva na Slovenskem, Ljubljana 1987.
- Mihelič S., Čebelarstvo. V: Gospodarska in družbena zgodovina Slovencev I, Ljubljana 1970.
- Minarik F., Od staroslavenskog vraštva do sodobnega lijeka, Ljubljana 1971.
- Möderndorfer V., Ljudska medicina pri Slovencih (*Volksmedizin bei den Slowenen*), SAZU, Ljubljana 1964.
- Narodopisje Slovencev I, ur. Ložar R., Ljubljana 1944; II, ur. Grafenauer I. in Orel B., Ljubljana 1952.
- Orel B., Od kruha do „malega kruhka“ (*Vom Brot zum Gebäck*), Etnolog X—XI, Ljubljana 1937/39.
- Otorepec B., Srednjeveški pečati in grbi mest in trgov na Slovenskem, Ljubljana 1988.
- Pleteršnik M., Slovensko—nemški slovar I, II, Ljubljana 1894, 1895.
- Schrader O., Reallexikon der indogermanischen Altertumskunde I, II, Berlin—Leipzig 1917—1923.

- Sič A., Zbirka narodnih ornamentov, 1. zvezek, Narodni okraski na pirhih in kožuhih, Ljubljana 1922.
- Sodobno čebelarstvo, Ljubljana 1958.
- Srednjeveški urbarji za Slovenijo. SAZU, Ljubljana; Zvezek I: Urbarji salzburške nadškofije. Objavil M. Kos, 1939; Zvezek 2: Urbarji Slovenskega primorja 1. Objavil M. Kos, 1948; Zvezek 3: Urbarji Slovenskega primorja 2. Objavil M. Kos, 1954; Zvezek 4: Urbarji freisinške škofije. Objavil P. Blaznik, 1963.
- Steska V., Kranjski zvonarji na Hrvatskem, Carniola IX, Ljubljana 1919.
- Šašelj J., Doneski k zgodovini zvonarjev in zvonov po Kranjskem. Zgodovinski zbornik, Priloga Ljubljanskemu škofijskemu listu II 1889, III 1890, IV 1891, VIII 1895; Carniola III, Ljubljana 1912.
- Šorn J., Začetki industrije na Slovenskem, Maribor 1984.
- Tannahill R., Kulturgeschichte des Essens, München 1979.
- Ušeničnik F., Pastoralno bogoslovje I, II, Ljubljana 1919, 1920.
- Valvasor J. W., Die Ehre des Hertzogthums Crain I—IV, Ljubljana—Nürnberg 1689.
- Vilfan S., Mestne računske knjige kot zgodovinski vir. V: Zbornik ob devetdesetletnici arhiva. Zgodovinski arhiv Ljubljana, Gradivo in razprave 8, Ljubljana 1988.
- Volc J., Najstarejše sporočilo o slovanskih čebelarjih, Slovenski čebelar XXXVII, Ljubljana 1934.
- Vrhovec I., Ljubljanski meščanje v minulih stoletjih, Ljubljana 1886.
- Walter S., Aus der Geschichte der steirischen Lebzelter und Wachszieher. In: Das steirische Handwerk, Katalog zur 5. Landesausstellung, Graz 1970.
- Zahn J., Steierische miscellen zur Ost- und Culturgeschichte der Steiermark, Graz 1899.
- Žontar J., F. Hörnigkova statistika obrtnikov slovenskih mest in trgov iz leta 1673, Kronika XVIII, Ljubljana 1970.

Življenje čebel

Janez Gregori

1.1. Sistematski položaj čebele medarice

Domače čebele ali čebele medarice (*Apis mellifica* L.) so členonožci (Arthropoda) iz razreda žuželk (Insecta) in reda kožokrilcev (Hymenoptera). Nas zanimajo predvsem predstavniki družine višjih čebel (Apidae), ki združujejo poddružine divjih (samotarskih) čebel (Anthophorinae in Xylocopinae), čmrlje (Bombinae), neželate čebele (Meliponinae) in prave čebele (Apinae).

Samotarske čebele žive samotno in v glavnem ne zbirajo večjih zalog hrane. Prezimujejo samo oplojene samice.

Čmrlji zbirajo cvetni prah z zadnjimi nogami, hranijo pa se v glavnem z nektarjem. Delajo manjša gnezda, nameščena v zemlji ali na njej, in imajo manjše zaloge hrane. V gnezdu živijo samci, samica in delavke. Gnezdo naredijo iz voska, ki ga samica in delavke izločajo na spodnji strani zadka, od 2. do 4. obročka, pomešajo pa ga s smolo iglavcev in s smolo, ki jo zberejo na popkih nekaterih listavcev. V gnezdu je lahko do 2000 osebkov. Prezimujejo samo oplojene samice. Za razliko od čebele medarice, lahko čmrlji letajo okoli že pri temperaturah, višjih od 12 °C. Pomembni so kot oprasovalci cvetov z globoko cvetno čašo (detelje, lucerna itd.), ker imajo daljši rilček kot čebele. Število čmrljev upada tudi zaradi obdelovanja zemljišč, saj delajo svoja gnezda samo na neobdelovanih površinah.

Neželate čebele prav tako izločajo vosek iz žlez med 2. in 4. trebušnim obročkom, in to samice, delavke in samci. Pri izdelavi satja mešajo vosek s smolami in zemljo. Matica se močno razlikuje od delavk po velikosti in barvi in pri večini vrst ni sposobna leteti. Žive v duplih in v zemlji, satje pa delajo v nadstropjih. Družina lahko šteje do 80 000 članov. Nekateri rodovi so brez žela. Predstavniki te poddružine so razširjeni v glavnem v tropskih predelih Južne Amerike in niso pomembni za čebelarstvo, saj jih ni možno gojiti v panjih.

Prave čebele izločajo vosek iz žlez med 2. in 5. trebušnim obročkom, in to le mlade delavke v starosti 10 do 18 dni. Samo matica ima normalno razvite ženske spolne organe, pri delavkah pa niso razviti. Satje je iz čistega voska in je nameščeno pokončno. Cvetni prah zbirajo samo delavke, starejše od 18 dni.

Predstavnikom družine Apidae so po izgledu in razvoju najbolj podobne prave ose (Vespoidea), ki žive v družinah. V njih so samice, samci in delavke. Prezimujejo sa-

mo oplojene samice. Ne zbirajo cvetnega prahu, hranijo pa se z nektarjem in živalsko hrano. Satje narede iz lesa, ki ga predelajo v maso, podobno grobemmu papirju. Sate nameščajo vodoravno v nadstropjih.

Poddružina pravih čebel (*Apinae*) ima več rodov.

1.2. Vrste pravih čebel

Med pravimi čebelami so za čebelarjenje zanimivi samo predstavniki rodu *Apis*, ki ima 4 vrste.

1.2.1. Čebela velikanka (*Apis dorsata*)

Domovina te velike čebele se razprostira od Indije proti Indoneziji. Delavke te vrste so dvakrat večje od naših čebel medaric, velikostnih razlik med delavkami in matičkami ni. Sat je en sam, zgrajen iz čistega voska. Vse celice so enako velike, ni trovovskih niti matičnikov. Globina celic je lahko do 34 cm. Edini sat je nameščen prosto na drevju, zato je obrambni nagon pri teh čebelah zelo razvit. Kadar se v krajih, kjer živijo, poslabšajo možnosti prehranjevanja, se odselijo v drug kraj z razpoložljivo hrano.

1.2.2. Pritlikava čebela (*Apis florea*)

Živi v predelih, kjer je doma tudi čebela velikanka. Tudi ta vrsta gradi samo en sat, in sicer na prostem, npr. v grmovju. Vendar pa so na njem različno velike celice: za vzrejo delavk, trovovske in matičniki, ki imajo obliko žira. Tudi ta vrsta odločno brani svoje gnezdo. Razmnožuje se z rojenjem, če zmanjka hrane, pa se odseli in poišče predel z boljšo pašo.

1.2.3. Indijska čebela (*Apis indica* — *A. cerana*)

Njena domovina je Indija. Po načinu življenja je podobna naši čebeli medarici. Satje je iz več satov, ki so nameščeni vzporedno v zaprtem prostoru. Posamezni družinski člani so morfološko izdiferencirani, po številu je največ delavk. Ne delajo zaloga hrane, saj jo lahko nabirajo celo leto. Svoje gnezdo zapustijo samo, če jih napadejo druge žuželke (npr. mravlje); takrat se preselijo na druga primernejša mesta.

1.2.4. Čebela medarica (*Apis mellifica*)

Razširjena je po vsem svetu in edino to vrsto gojijo v panjih. Njeno življenje in lastnosti so dobro poznane, zato jo povsod tam, kjer jo vzgajajo, imenujejo domača čebela, kar v bistvu predstavlja to vrsto.

1.3. Podvrste (rase) čebele medarice

Čebela medarica nastopa v različnih podvrstah (rasah), ki se med seboj razlikujejo tako po izgledu kot po lastnostih. Pri določanju pripadnosti raznim podvrstam, upoštevamo naslednje značilnosti: barvo pigmenta kutikule (povrhnjice), kubitalni indeks, dolžino rilčka pri delavkah, nagnjenje k naravnemu rojenju, sposobnost za obrambo domovanja, nagnjenje h kraji, število zgrajenih matičnikov ob zamenjavi matice, odpornost proti boleznim, izletavanje iz panja pri nižjih temperaturah itd.

Na osnovi teh značilnosti ločimo pri medonosni čebeli štiri osnovne podvrste (rase):

- a) Temna ali nemške čebela (*Apis mellifica mellifica*). Razširjena je v zahodni in severni Evropi pa tudi v nekaterih krajih srednje Evrope in Rusije.
- b) Kavkaška čebela (*Apis mellifica caucasica*) je razširjena po hribovitih predelih Kavkaza, v Gruziji, Azerbejdžanu in Armeniji.
- c) Italijanska čebela (*Apis mellifica ligustica*) izvira iz Apeninskega polotoka. Ta rasa ima močno rumeno pigmentirano kutikulo. Razširjena je v mnogih predelih sveta, predvsem v ZDA, pri nas pa zlasti v Istri in Primorju.
- č) Kranjska čebela — (*Apis mellifica carnica*) je naša autohtona rasa, po poreklu s Kranjskega. Po svojih lastnostih sodi med najboljše rase medonosnih čebel in je razširjena po vsem svetu. Pripada temno obarvanim rasam: trup je črn, porasel s sivo srebrnimi dlačicami. Čebele so razmeroma mirne, matica je dobro plodna. Delavke imajo zelo razvit nagon za zbiranje hrane. Dobro prenaša spremembe podnebja in se hitro prilagodi razmeram drugega kraja. Odporna je proti boleznim.

Kranjska čebela je razširjena po vsej naši državi, kjer je nastalo več različnih sojev. Ponekod so jo križali z drugimi rasami in tako so nastali posebni soji. Za praktično čebelarjenje so najboljši lokalni soji čebel, ker so najbolj prilagojeni klimatskim in pašnim razmeram kraja.

2. Splošne lastnosti čebele medarice

Čebela medarica živi v družini, ki jo sestavlja veliko delavk, med letom se število spreminja in doseže od 20.000 do 80.000 osebkov. V družini je navadno ena matica; v času razmnoževanja in paše pa je v družini tudi nekaj sto do nekaj tisoč samcev — trotov. Čebelja družina je čvrsto zgrajena enota, v kateri so naloge natančno razporejene. Vsak posameznik služi družini in tako bi čebeljo družino lahko primerjali z organizmom, kjer ima vsaka celica svojo nalogo. Posamezna čebela ni sposobna samostojnega življenja in hitro propade. Družinsko življenje temelji na nagonih in ne na razumskih sposobnostih čebel.

2.1. Sestav čebelje družine

Vsako čebeljo družino sestavljajo ženski (matica, delavke) in moški člani (troti).

Matica je edina spolno popolnoma razvita samica v družini, njena naloga je, da skrbi za potomstvo. Je precej večja od delavk; dolžina se spreminja od 15 do 20 mm, njena teža pa je okoli 0,2 gramov. Zadek je pri matici tako dolg, da ga krila ne pokrivajo popolnoma kot pri delavkah. Matica nima organov za zbiranje in prenašanje hrane in prav tako nima žlez za izločanje voska in matičnega mlečka. Ustni aparat je slabše razvit kot pri delavkah. Življenjska doba matice traja 2—5 let, včasih tudi dlje.

Delavke so dolge 12—14 mm, težke pa okoli 0,1 grama. Spolni organi pri njih niso razviti, dobro pa imajo razvite organe za zbiranje hrane, gradnjo satja, za prehranjevanje zalege pa tudi za obrambo družine. Poleti živijo 5—6 tednov, pozimi pa 6 do 8 mesecev.

Troti so daljši in širši od delavk. Njihovo telo je čokato, dolgi so 15 do 17 mm, težki pa okoli 0,2 gr. Nimajo organov za zbiranje hrane, nimajo žela, živijo pa 2—6 mesecev, in sicer v času, ko je v naravi zadosti hrane. Izjemoma ostanejo v družini tudi čez zimo. To se zgodi tedaj, če je družina ostala brez matice ali pa če je matica ostala neoplojena.

3. Čebelje gnezdo

Čebele živijo v prostoru, ki mora biti mračen in zavarovan pred neugodnimi zunanjimi vplivi (toplota, mraz, vlaga, veter itd.). V naravi so taki v duplih dreves, v skalnih razpokah ipd. Človek je zgradil za čebele zavarovan prostor — panj in skuša nadzorovati njihove nagone.

Ne glede kje se družina namesti, naj bo to duplo ali panj, začne graditi svoje gnezdo. Vanj vodi vhodna odprtina, ki se imenuje žrelo. Za stanovanje, razvoj legla in spravljanje zaloga hrane, zgradijo čebele satje. Gradijo ga delavke iz voska, ki je proizvod voskovnih žlez. Sat je pritrjen zgoraj in visi pokonci. Na obeh straneh so na njem pravokotno nameščene šesterokotne celice, ki so rahlo nagnjene navzgor. Po velikosti se celice razlikujejo, po svoji naravi pa so stalne ali občasne.

Med stalnimi celicami ločimo v glavnem dve vrsti:

Najmanjše so celice za *vzrejo delavk*. Rabijo tudi za shranjevanje rezervne hrane (cvetni prah, med). So šesterostrane prizme, dno pa ni ravno, ampak je oblikovano iz treh rombov. V čebeljem gnezdu so te celice najštevilnejše. Imajo premer 5,3 do 5,7 mm.

Trotovske celice so znatno večje, prav tako šesterostrane prizme, in imajo premer okoli 7 mm. Rabijo za razvoj trotovske zalege, vanje pa shranjujejo čebele tudi rezervno hrano.

Globina celic za vzrejo delavk in tudi trotovskih celic je 12—13 mm, na obeh torej okoli 25 mm, kar je tudi debelina sata.

Med občasne celice sodijo *matičniki*, ki imajo obliko žira, nameščeni pa so navadno na robu sata. Služijo za razvoj matice; ko se izleže, čebele matičnik razgrizejo.

4. Posebnosti čebeljega telesa

Čebele so predstavniki žuželk, kar potrjuje njihova telesna zgradba. Omenimo samo nekatere zanimivosti in posebnosti njihovega telesa.

Ustni aparat je nameščen na dnu glave. Deli spodnje čeljusti in spodnje ustne sestavljajo zamotan aparat — rilček. Rabi za srkanje in lizanje. Za praktično čebelarstvo je posebnega pomena dolžina rilčka pri delavkah, saj delavke z daljšim rilčkom lahko izkoriščajo nektar iz cvetov, kjer so nektarske žleze globoko nameščene. Dolžina rilčka je od 6 do 7 mm, najdaljšega pa imata kranjska in kavkaška pasma čebel.

Posebnost so noge delavk. Golenica zadnjega para nog je na zunanji strani vbočena, na robu pa jo z vseh strani obdaja venec močnih dlak. Delajo tako imenovani košek, v katerega delavka spravlja cvetni prah (obnožino), da ga odnese v panj. Tudi nekatere druge dele nog ima čebela prilagojene tako, da lahko spravlja cvetni prah v košek in iz njega, da si čisti tipalke in ostalo telo.

Na prednjem delu čebelinih prebavil je medni želodček, ki rabi delavkam za shranjevanje in prenos medicne v panj.

Pri čebelah so različne žleze, ki imajo pomembno vlogo v njihovem življenju. Naj jih naštejemo:

Krmilne ali goltne žleze so nameščene v zgornjem delu glave in so polno razvite samo pri delavkah. Ekskret teh žlez se imenuje matični mleček, ki je visokokvalitetna hrana in vsebuje vitamine, maščobe in beljakovine. Krmilne žleze delujejo najbolj aktivno pri delavkah v starosti 9 do 12 dni.

Voskovne žleze imajo samo delavke, in to 4 pare na spodnji strani med 2. in 5. trebušnim obročkom. Največji razvoj dosežejo voskovne žleze pri delavkah, starih 12 do 18 dni. Tedaj najbolj aktivno izločajo vosek v obliki voščenenih luskinic. Komaj izločeni vosek je bele barve, na zraku pa postane rumen. Vosek je ester s primesjo višjih maščobnih kislin in višjih ogljikovodikov.

Vonjavna žleza je pred 6. zadkovim obročkom na hrbtni strani. Ob mirovanju jo pokriva zadnji rob 5. obročka in se žleze ne vidi. Kadar čebele dvignejo zadek in s posebnimi mišicami potegnejo zadnji trebušni segment narahlo navzdol, žleza deluje in izloča vonj, ki je značilen za vsako družino.

Žlezo strupnico imajo delavke in je povezana z želom na koncu zadka. Želo imajo delavke in matica, trot pa ga nima. Pri delavkah rabi želo za lastno obrambo, pri matici pa za borbo z drugimi maticami in za polaganje jajčec.

5. Spolni organi

Spolni organi matice zavzemajo po oploditvi pretežni del zadka, ki je tudi znatno povečan. Največja sta parna jajčnika, od katerih je vsak sestavljen iz 150 do 180 jajčnih cevk, v katerih so nanizana jajčeca. V semenski mošnjici je uskladiščena sperma trotov, s katerimi se je matica oprasila. Uskladiščena sperma lahko oplaja jajčeca celo življenjsko dobo matice. V njej je 5 do 7 milijonov semenčic. Ko je matica na višku moči, poleže na dan 1500 do 2000 jajčec. Pri čebelah delavkah spolni organi niso razviti.

Spolni organi trota sta parna testisa, ki se nadaljujeta v semenska mehurja. Kopulacijski organ trota je spolna troba. Trot po združitvi z matico pogine.

6. Parjenje matice in oploditev jajčec

Matica postane spolno zrela 4. do 6. dan, ko se izleže. V lepem vremenu odleti na praho, tudi po več kilometrov daleč od svojega panja. Troti v majhnem roju letijo za matico in jo skušajo ujeti. Trot, ki jo ujame, se z njo združi, po izbrizganju semenčic pa pogine in odpade. Na enem svatbenem letu se matica lahko spari s 6 do 10 troti. Svatbeni let lahko matica ponovi še isti ali naslednji dan in to ji zadošča za vse življenje. Sperma preide v semensko mošnjico in semenčice ostanejo v njej žive, dokler je živa matica.

Matica lahko zalega oplojena ali pa neoplojena jajčeca. Iz oplojenih se razvijejo ženski člani družine, delavke in matice, kar je odvisno od kakovosti hrane, ki jo ličinka dobi. Iz neoplojenih jajčec se razvijejo troti, pojav sam pa se imenuje deviška rodnost ali partenogeneza.

7. Razvoj čebel

7.1. Čebelja zalega

Matica zalega v posamezno celico po eno jajčece. Za njegov razvoj je potrebna temperatura 34 do 35 °C, relativna vlažnost pa ne sme pasti pod 50%. Po treh dneh se

iz jajčeca razvije ličinka, ki je najprej zvita, ko pa toliko zraste, da izpolni celo dno celice, se pokončno vzravna. Ves čas se ličinka izdatno hrani in to stanje imenujemo stadij odprte zalege. Ličinke, iz katerih se razvijejo delavke in troti, delavke hranijo z mlečkom in z zmesjo cvetnega prahu in medu. Ličinke, iz katerih se bodo razvile matice, pa se ves čas hranijo samo z mlečkom. Ko ličinka doraste, jo začno delavke pokrivati s pokrovčkom, ki je narejen iz mešanice voska in cvetnega prahu, tako da je porozen in ima ličinka zadosti zraka. To je stadij pokrite zalege. V zaprti celici se ličinka zabubi, se večkrat levi in končno zleze iz celice kot odrasel osebek. Skupni razvoj, od jajčeca do odrasle živali, traja pri matici 16, pri delavki 21, pri trotu pa 24 do 32 dni.

7.2. Življenje odraslih čebel

Ko matica konča svoj embrionalni razvoj, pregrize pokrovček in zleze iz matičnika. Takoj začne uničevati ostale matičnike, razgrize jih s strani ter z želom ubija svoje tekmice. Če pa je družini potrebno več matic (npr. v času rojenja), ji čebele preprečijo, da bi uničevala matičnike. Če se hkrati izležeta dve ali več matic, se spopadejo med seboj in najmočnejša zmaga. Po opraitvi začne matica zalegati jajčeca in ne zapusti več panja, razen če pride do rojenja.

Življenje delavke je razdeljeno na posamezna obdobja, ki so odvisna v veliki meri od razvitosti določenih žlez. Po izvalitvi nekaj časa čisti celice satja in s svojim telesom greje zalego. Po približno 6 dneh gre iz panja na orientacijski polet. Od 6. do 12. dne so pri delavkah močno razvite krmilne žleze in v tem času delavke hranijo ličinke, prevzamejo vlogo krmilk ali dojilj. Od 12. do 18. dne imajo močno razvite voskovne žleze in takrat gradijo satje. Po tem obdobju stražijo panj. Pri starosti približno 21 dni odletijo na pašo, postanejo pašne čebele, nabirajo medicino, cvetni prah, vodo in smolnate snovi (propolis). Delitev del v panju ni tako ostro ločena, saj lahko delavka v določenem času opravlja tudi druga dela, pomaga npr. pri čiščenju panja ali pa pri prevzemanju nektarja, ki ga prinašajo pašne čebele.

Glavna naloga trotov je opraitev matice, v panju pa grejejo zalego. V družini je pomembna njihova prisotnost, ki vzpodbuja vse člane k večji delavnosti.

7.2.1. Delo pašnih čebel

Ko čebela začne izletavati, se ji kasneje ni treba več orientirati, ker pozna položaj svojega domovanja. Zato, če premaknemo panj, čebele letijo na stari prostor. Dobro se orientirajo tudi po barvah, zato je prav, da so panji v čebelnjaku različno obarvani. Zelo pomembno je sporazumevanje čebel med seboj in tako lahko vsa družina deluje kot celota. Do danes nam je najbolj poznan tako imenovani ples čebel, ki ga je prvi odkril in ustrezno obrazložil Karel von Frisch. Če ena od nabiralk v naravi naleti na primerno hrano, ob povratku v panj s posebnimi gibi telesa obvesti

ostale nabiralke o tej hrani. Ples je lahko krožen, če je hrana oddaljena do 100 metrov. Plesalka se vrti v krogu in menja smer v levo in desno. Če je oddaljenost večja od 100 metrov, je ples v obliki osmice ali repni ples. Zbiralka teka po satju, opisuje pot položene osmice in pri tem trese z zadkom. Bolj ko je vir hrane oddaljen, dalj časa potresuje z zadkom v enem obhodu.

Čebele pa pri plesu ne označujejo samo oddaljenosti vira hrane od panja, ampak pokažejo tudi smer, kje je. Kot osnova za orientacijo je kot, ki ga delata lega panja in kraj izvora hrane v smeri proti soncu. S smerjo plesa na satu označi smer, v katero je treba leteti, da pride do izvora hrane. Medtem ko je čebela pleše, se druge (ali ena sama) zbirajo okoli nje in se je dotikajo s tipalkami, da spoznajo duh hrane. Nato kot na povelje zapustijo panj in letijo v smeri paše.

8. Življenje čebelje družine v teku leta

8.1. Jesen in zima

Ko se proti jeseni končajo paše, začnejo čebele iz panjev izganjati trote in se pripravljati na zimo. Matica vse manj zalega, dokler končno ne preneha. Zaloge hrane so uskladiščene na zgornji strani gnezda, čebele prinašajo propolis, da z njim zamažejo vse nepotrebne špranje. Družina šteje na začetku zime okoli 30.000 čebel. Čebele se stisnejo v zimsko gručo, znotraj katere je temperatura 15–20 °C, na njenem obodu pa je okoli 10 °C. Tako ostane vse, dokler se ne prikaže mlada zalega. Toploto vzdržujejo čebele z drgetom mišic ob hranjenju z medom, zato so zadostne zaloge primerne hrane pogoj za dobro prezimovanje. Primerna pa je tista hrana, ki vsebuje čim manj rudninskih snovi, da te ne bi preveč obremenjevale prebavit čebel v zimskem času, ko te ne morejo izletati, da bi se otrebile. Zato je še kako pomemben kakšen topel dan sredi zime, da se čebele lahko spreletijo in iztrebijo.

8.2. Pojavljanje zalege

Proti koncu zime, januarja ali februarja, začne matica spet zalegati. Za razvoj zalege pa je potrebna veliko višja temperatura. Zato se s pojavom prve zalege temperatura v sredini gnezda naglo dvigne do 34–35 °C, kar imenujemo temperaturni skok. Ko začno čebele hraniti zalego, porabijo več hrane, poleg tega pa je potrebno vse več cvetnega prahu. Stare čebele vse bolj odmirajo, nadomeščati pa jih začno mlade.

8.3. Obdobje paše in rojenja

Spomladi je v naravi vse več cvetja, ki nudi čebelam obilo medicinine in cvetnega prahu. Družine se hitro razvijajo, vedno več je novih čebel in družina potrebuje vse več

prostora v panju, da lahko skladišči zaloge hrane. Ob bogatih pašah (npr. robinije) lahko močne družine dnevno prinesejo v panj do 10 kg medičine, v kateri je veliko vode, ki jo je treba kasneje odstraniti. To storijo tako, da med prenašajo iz celice v celico in pri tem intenzivno prezračujejo notranjost panja. Ko je iz medu odstranjena vsa odvečna voda, do vrha napolnjene celice čebele pokrijejo z voščenimi pokrovi. Med je zrel in čebelar ga lahko določeno količino odvzame.

V čebelji družini se na višku razvoja začne pojavljati razmnoževalni nagon ali rojilni nagon. Ko se družina začne pripravljati k rojenju, začne naglo pešati njena aktivnost. Na robu satja začno čebele graditi matičnike, ki jih matica zaleže. Ko so prvi matičniki toliko dozoreli, da jih čebele pokrijejo s pokrovi, odleti ob prvem lepem vremenu stara matica z delom čebel iz panja. Vse se zberejo na bližnjem drevesu v obliki velikega grozda — roja. To je roj s staro matico ali roj prvec. V panju se po nekaj dnevih izleže prva matica, ki začne prepevati svoj značilni tu-tu-tu in skuša uničiti ostale matice, ki so še v matičnikih in je njihovo oglašanje slišati kot kvakanje. To ji čebele navadno preprečijo in mlada matica ob primernem vremenu odleti z delom čebel iz panja. To je roj drujec ali roj z matico pevko. Ob splošni zmedi, ki vlada pri odletu tega roja, zbeži iz matičnikov še več mladih matic, ki se pridružijo roju. Pri medsebojnem obračunu pa ostane najmočnejša. Ker so ostale še matice v kasneje zaleženih matičnikih, družina lahko še roji, vendar so to majhni roji, pa tudi stara družina močno oslabi.

8.4. Obdobje po rojenju

Po obdobju rojenja in glavnih paš začenja aktivnost čebeljih družin popuščati. Matica zalega vse manj jajčec in delavke začno posvečati skrb ureditvi zalog v panju. Hrano prenašajo z obrobnih satov proti sredini, kjer nameravajo kasneje napraviti zimsko gručo. Pospešijo prinašanje propolisa v panj in z njim zapirajo špranje. Mlade matice so praviloma vse oprasene in delavke začno iz panjev izganjati trote. Pri čebelah so že na vrsti priprave na prezimovanje in uspešen začetek novega življenja, ki se bo pričelo porajati, ko se bo zima prevesila v pomlad.



Sl. 1: Delavka kranjske čebele (*Apis mellifica carnica*, Pollmann 1879).
Abb. 1: Arbeiterin der Krainer Biene (*Apis mellifica carnica*, Pollmann 1879).



Sl. 2: Matica je središče vsake čebelje družine. Obkrožajo jo mlade delavke, ki imajo močno razvite krmilne žleze in jo lahko izdatno hranijo.
Abb. 2: Die Königin ist der Mittelpunkt jeder Bienenfamilie. Sie ist von jungen Arbeitsbienen mit stark entwickelten Futterdrüsen umkreist, die sie ausgiebig füttern.

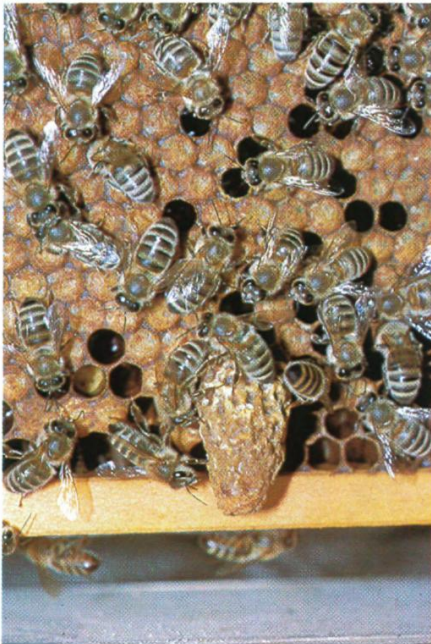


Sl. 4: Razporeditev hrane na satu je taka, da so ob zalegi celice napolnjene s cvetnim prahom (rumeno), nad njimi pa čebele skladiščiijo med. Tako je takoj dostopna hrana za krmljenje zalege.
Abb. 4: Die Anordnung der Nahrung in der Wabe: neben der Brut mit Pollen gefüllte Zellen (gelb), darüber wird Honig eingelagert. So ist das Futter für die Brut immer schnell zu erreichen.



Sl. 3: Čebele si med seboj pogosto izmenjujejo hrano. Zato zdravilo, ki ga dodamo v hrano, kmalu pride do vseh članov družine.

Abb. 3: Bienen tauschen oft Nahrung untereinander aus. Ein der Nahrung zugesetztes Medikament wird auf diese Weise sehr schnell im ganzen Stock verteilt.



Sl. 5: Matičnike, v katerih se razvijajo matice, in so znatno večji od ostalih celic, naredijo čebele navadno ob rotu satja. Ko se matica izleže, ga čebele zgrizejo.

Abb. 5: Weiselzellen, in denen die Entwicklung der Königinnen verläuft, sind wesentlich größer als andere Zellen, gebaut werden sie in der Regel am Wabenrand. Ist die Weisel geschlüpft, wird die Weiselzelle von den Bienen zerstört.

Sl. 6: Naravno se razmnožujejo čebele z roji. Matica, del čebel in trotov odletijo iz panja in osnujejo novo družino.

Abb. 6: Die Bienenvölker vermehren sich natürlich durch Schwärme. Die Königin, ein Teil der Bienen und Drohnen verlassen den Stock und gründen ein neues Bienenvolk.



Sl. 7: Portret delavke. Poleg velikih sestavljenih oči so vidne tudi pikčaste oči na temenu, ki imajo pomembno vlogo pri orientaciji.

Abb. 7: Bildnis einer Arbeiterin. Neben den großen Facettenaugen sind auch Punktaugen an der Stirn zu sehen, denen eine wichtige Rolle bei der Orientierung zukommt.





Sl. 8: Na travnikih z raznovrstnim rastlinjem čebele vedno dobijo nekaj tudi za sebe — cvetni prah in nektar. Žal je takih travnikov vse manj, vse bolj jih nadomeščajo monokulture.

Abb. 8: Auf Wiesen mit verschiedensten Pflanzen können Bienen immer auch etwas für sich finden — Pollen und Nektar. Leider werden solche Wiesen immer seltener, sie werden zunehmend von Monokulturen verdrängt.



Sl. 9: Čebele obiskujejo tudi sračico (*Filipendula ulmaria*), ki raste na obronkih vlažnih travnikov in ob kanalih.

Abb. 9: Auch das Echte Mädesüß (*Filipendula ulmaria*), das an Rändern von feuchten Wiesen und an Kanälen vorkommt, wird von Bienen besucht.



Sl. 10: Pomembna paša za čebele je travniška kadulja (*Salvia pratensis*), ki raste na suhih travnikih.
Abb. 10: Eine wichtige Bienenweide auf Trockenwiesen ist der Wiesen-Salbei (*Salvia pratensis*).



Sl. 11: Pomembna spomladanska čebelja paša je tudi na črnem telohu (*Helleborus niger*).
Abb. 11: Wichtig ist die Frühjahrsweide der Christrose (*Helleborus niger*).



Sl. 12: Pomemben proizvajalec mane na macesnu je lisasta macesnova lahnida (*Cinaria laricis* Walk.).
Njena mana se v satju takoj strdi.

Abb. 12: Ein wichtiger Produzent des Honigtaus auf Lärchen ist die gefleckte, warzig-borstige
Lärchenrindenlaus (*Cinaria laricis* Walk.). Dieser Honigtau wird in den Waben sofort fest.



Sl. 13: Proizvajalec hojeve mane je zelena hojeva ušica (*Cinara pectinatae* Braun). V Sloveniji je to najpomembnejši proizvajalec gozdnega meda, njen med sodi v najvišji kakovostni razred.

Abb. 13: Ein wichtiger Produzent des Tannenhonigtaus ist die Grüne Tannenhoniglaus (*Cinara pectinatae* Braun). In Slowenien ist sie der wichtigste Lieferant von Waldhonig überhaupt, ihr Honig gehört in die höchste Qualitätsklasse.

Das Leben der Bienen

Janez Gregori

1.1. Systematische Stellung der Honigbiene

Die Honigbiene (*Apis mellifica* L.) gehört zu den Gliederfüßern (Arthropoda) aus der Klasse der Insekten (Insecta) und der Ordnung der Hautflügler (Hymenoptera). Für uns sind besonders die Vertreter der höhern Bienen (Apidae), zu der die Unterfamilien der wilden (solitären) Pelz- und Holzbiene (Anthophorinae und Xylocopinae), Hummeln (Bombinae), stachellosen Bienen (Meliponinae) und Echten Bienen (Apinae) vereint werden, interessant.

Solitäre Bienen leben einzeln und legen in der Regel keine größeren Nahrungsreserven an. Nur befruchtete Weibchen überwintern.

Die Hummeln sammeln Pollen mit ihren Hinterfüßen und ernähren sich in erster Linie von Nektar. Sie legen in der Erde oder auf der Erdoberfläche kleinere Nester an und sammeln darin einige Nahrungsvorräte. In dem Nest leben die Drohnen, die Königin und die Arbeiterinnen. Das Nest wird aus Wachs gebaut, das von den Weibchen an der Unterseite des Hinterleibes, zwischen dem 2. und 4. Segment, ausgeschwitzt und mit Nadelholzharz und dem Harz von Blattknospen einiger Laubbäume vermischt wird. In einem Nest befinden sich bis zu 2000 Hummeln. Nur befruchtete Königinnen überwintern. Im Gegensatz zur Honigbiene fliegen Hummeln schon bei Temperaturen unter 12° C aus. Wichtig sind sie für die Bestäubung von Blüten mit einem tiefen Blütenkelch (Kleearten, Luzerne usw.), weil sie einen längeren Rüssel haben als die Bienen. Die Zahl der Hummeln geht zurück, auch weil es immer weniger unbestellte Flächen gibt, die allein geeignet sind für ihren Nestbau.

Stachellose Bienen schwitzen ebenfalls Wachs aus Drüsen des 2. bis 4. Hinterleibsegments aus und zwar sowohl Königinnen als auch Arbeiterinnen und Drohnen. Bei der Wabenherstellung wird das Wachs mit Harzen und Erde gemischt. Die Königin unterscheidet sich stark von den Arbeiterinnen sowohl nach der Größe als auch nach der Farbe. Bei den meisten Arten ist sie nicht flugfähig. Stachellose Bienen leben in Baumhöhlen oder in der Erde, ihre Waben sind in Etagen gebaut. Eine Familie kann bis zu 80 000 Mitglieder haben. Einige Gattungen haben keinen Giftstachel. Vertreter dieser Unterfamilie sind in erster Linie in den Tropen in Südamerika verbreitet und sind für die Bienezucht ohne Bedeutung, weil sie nicht in Stöcken gehalten werden können.

Die Honigbienen schwitzen vom 2. bis zum 5. Hinterleibsegment Wachs aus, und zwar nur junge, 10 bis 18 Tage alte Arbeiterinnen. Nur die Königin hat voll entwickelte Geschlechtsorgane, bei den Arbeiterinnen sind sie nicht entwickelt. Die Waben bestehen aus reinem Wachs, sie werden aufrechtstehend gebaut. Pollen werden nur von Arbeiterinnen im Alter über 18 Tage gesammelt.

Den Vertretern der Familie Apidae sind in ihrer äußeren Erscheinung und Entwicklung die echten, in Familien lebenden Wespen (Vespoidea) am ähnlichsten. In Wespenfamilien leben Königin, Drohnen und Arbeiterinnen zusammen, nur befruchtete Königinnen überwintern. Wespen sammeln keine Pollen und ernähren sich von Nektar und tierischer Nahrung. Ihre Waben werden aus einer aus Holz verarbeiteten papierähnlichen Masse angefertigt und zwar etagenweise, waagrecht.

Die Unterfamilie der Echten Bienen umfaßt mehrere Gattungen.

1.2. Arten der Echten Bienen

Unter den Echten Bienen sind für die Bienenzucht nur die Vertreter der vier Arten umfassenden Gattung *Apis* interessant.

1.2.1. Die Riesenhonigbiene (*Apis dorsata*)

Diese Biene lebt von Indien bis Indonesien. Die Arbeiterinnen haben die doppelte Größe unserer heimischen Bienen, Größenunterschiede zwischen Arbeiterinnen und Königinnen gibt es nicht. Riesenhonigbienen bauen eine einzige Wabe, aus reinem Wachs, mit gleich großen Zellen (es fehlen sowohl Drohnen- als auch Weiselzellen).

Die Tiefe der Zellen kann bis zu 34 cm betragen. Diese einzige Wabe wird freihängend in Bäumen angebracht, deshalb haben diese Bienen einen sehr stark ausgeprägten Abwehrinstinkt. Wenn in ihrer Lebensumwelt die Ernährungsmöglichkeiten schlechter werden, ziehen sie an einen anderen Ort, wo genügend Nahrung zur Verfügung steht.

1.2.2. Die Zwerghonigbiene (*Apis florea*)

Die Zwerghonigbiene lebt in denselben Gegenden wie die Riesenhonigbiene. Auch diese Art baut eine einzige Wabe im Freien, z.B. im Gestrüpp, doch sind die Zellen unterschiedlich groß: für die Aufzucht von Arbeiterinnen, Drohnenzellen und bucheneckerförmige Weiselzellen. Auch diese Art ist bei der Nestverteidigung ziemlich angriffslustig. Sie vermehren sich durch Schwärme; wenn die Nahrung knapp wird, zieht die ganze Familie in eine andere Gegend.

1.2.3. Die indische Biene (*Apis indica* – *A. cerana*)

Die indische Biene stammt aus Indien und ähnelt in ihrer Lebensweise unserer einheimischen Honigbiene. Sie baut ihre Waben in einem geschlossenen Raum, in mehreren parallelen Wänden auf. Die einzelnen Familienmitglieder sind morphologisch differenziert, am zahlreichsten sind die Arbeiterinnen. Nahrungsreserven werden nicht angelegt, da das ganze Jahr über kein Mangel herrscht. Sie verlassen ihr Nest nur, wenn sie von anderen Insekten (z.B. Ameisen) angegriffen werden, dann suchen sie sich einen geeigneteren Ort.

1.2.4. Die Honigbiene (*Apis mellifica*)

Die Honigbiene ist in der ganzen Welt verbreitet und wird als einzige Art in Stöcken, Beuten oder Körben gehalten. Ihre Eigenschaften und ihre Lebensweise sind bekannt, deshalb wird sie überall, wo sie als Haustier gehalten wird, „heimische“ Biene genannt, was schon allein alles über die Art besagt.

1.3. Unterarten der Honigbiene

Die Honigbiene kommt in verschiedenen Unterarten (Rassen) vor, die sich sowohl äußerlich als auch in den Eigenschaften voneinander unterscheiden. Bei der Bestimmung der Zugehörigkeit zu verschiedenen Unterarten werden folgende Merkmale berücksichtigt: die Pigmentfarbe der Kutikula, der Kubitalindex, die Rüssellänge bei Arbeiterinnen, die Neigung zur natürlichen Schwarmbildung, die Nestverteidigungsfähigkeit, die Neigung zu Diebstählen, die Zahl der bei einer Weiselersetzung aufgebauten Weiselzellen, die Widerstandsfähigkeit gegen Krankheiten, das Ausfliegen bei niedrigeren Temperaturen usw.

Aufgrund dieser Eigenschaften werden bei der Honigbiene vier Grundunterarten (Rassen) unterschieden:

1.3.1. Die Dunkle bzw. Deutsche Biene (*Apis mellifica*), die in West- und Nordeuropa und in einigen Gegenden von Mitteleuropa und Rußland verbreitet ist.

1.3.2. Die Kaukasische Biene (*Apis mellifica caucasica*), die in Gebirgsgegenden am Kaukasus, in Grusinien, im Aserbajdschan und Armenien verbreitet ist.

1.3.3. Die Italienische Honigbiene (*Apis mellifica lingustica*), die von der Apenninhalbinsel stammt. Diese Rasse hat eine stark gelb pigmentierte Kutikula. Sie ist in vielen Gegenden der Welt verbreitet, besonders in den Vereinigten Staaten, in Slowenien besonders in Istrien und im Küstenland.

1.3.4. Die Krainer Biene (*Apis mellifica carnica*) ist eine autochthone slowenische Rasse, die aus Krain stammt. Ihren Eigenschaften nach zählt sie zu den besten Ras-

sen der Honigbiene. Sie ist in der ganzen Welt verbreitet. Sie gehört zu den dunkelgefärbten Rassen: der Körper ist schwarz, mit grausilbrigen Härchen bewachsen. Diese Bienen sind verhältnismäßig ruhig, die Königin gut fruchtbar. Die Arbeiterinnen haben einen gut entwickelten Nahrungssammlungsinstinkt. Sie verkraftet Klimaänderungen verhältnismäßig gut und paßt sich Verhältnissen an einem anderen Ort schnell an. Sie ist auch gegen Krankheiten widerstandsfähig.

Die Krainer Biene ist in ganz Jugoslawien verbreitet, hier sind auch verschiedene Varianten entstanden, die den Klima- und Weideverhältnissen des Standortes besonders gut angepaßt sind.

2. Allgemeine Eigenschaften der Honigbiene

Honigbienen leben in Familien, die aus einer großen Zahl von Arbeiterinnen bestehen. Die im Jahresverlauf schwankende Zahl liegt zwischen 20.000 und 80.000 Bienen. In der Familie gibt es in der Regel nur eine Königin, in der Vermehrungs- und Trachtzeit dagegen etliche hundert bis etliche tausend Drohnen. Die Bienenfamilie ist ein festes Gefüge, in dem einzelne Aufgaben sehr genau verteilt sind. Die Arbeit jeder Einzelbiene dient der Familie, die mit einem Organismus verglichen werden kann, in dem jeder Zelle eine bestimmte Rolle zugewiesen ist. Eine einzelne Biene ist nicht fähig, selbständig zu leben und geht schnell ein. Das Familienleben wird durch Instinkte und nicht durch Verstandesfähigkeiten der Bienen geregelt.

2.1. Der Aufbau der Bienenfamilie

Jede Bienenfamilie besteht aus weiblichen (Königin, Arbeiterinnen) und männlichen Familienmitgliedern (Drohnen).

Die *Königin (Weisel)* ist das einzige voll entwickelte Weibchen in der Familie. Ihr obliegt die Sorge für die Nachkommenschaft. Sie ist beträchtlich größer als die Arbeiterinnen, die Länge schwankt zwischen 15 und 22 mm, das Gewicht beträgt um 0,20 Gramm. Der Hinterleib der Königin ist so lang, daß er von den Flügeln nicht vollständig bedeckt wird wie bei Arbeiterinnen. Die Königin hat keine Organe zum Sammeln und Transportieren der Nahrung, sie hat auch keine Wachsdrüsen und Königinnenfuttersaftdrüsen. Die Mundwerkzeuge sind schlechter entwickelt als bei Arbeiterinnen. Die Lebensdauer einer Königin beträgt in der Regel 2 bis 5 Jahre, manchmal auch noch mehr.

Arbeiterinnen sind 12 bis 14 mm lang und etwa 0,1 Gramm schwer. Ihre Geschlechtsorgane sind nicht entwickelt, sehr gut sind dagegen die Organe für das Sammeln der Nahrung, den Wabenbau, für das Füttern der Larven und für die Verteidigung der Familie entwickelt. Im Sommer leben sie 5 bis 6 Wochen, im Winter 6 bis 8 Monate.

Drohnen sind länger und breiter als Arbeiterinnen, haben einen stämmigen, 15 bis 17 mm langer Körper, ihr Körpergewicht beträgt um 0,2 Gramm. Organe für das Sammeln von Nahrung und der Giftstachel fehlen. Sie leben 2 bis 6 Monate, in der Zeit, wo in der Natur kein Nahrungsmangel herrscht. Ausnahmsweise bleiben sie auch den Winter über in der Familie, meist dann, wenn die Familie weisellos geworden bzw. die Weisel nicht befruchtet worden ist.

3. Das Bienennest

Honigbienen bauen ihr Nest in einem dunklen und vor der Witterung (Hitze, Kälte, Feuchtigkeit, Wind usw.) geschützten Raum. In der freien Natur befinden sich solche Stellen in Baumhöhlen, in Felsspalten usw. Der Mensch baut selbst solche geschützte Räume — und trachtet ihre Instinkte zu kontrollieren.

Ob sich nun die Familie eine Baumhöhle oder einen Bienenstock als Behausung auserwählt, immer beginnt sie ein Nest zu bauen. In das Nest gelangt man durch eine Eingangsöffnung — das Flugloch. Als Wohnung, für die Brutpflege und die Nahrungsreserve, werden Wachswaben gebaut. Die Waben werden von Arbeiterinnen aus dem aus Wachsdrüsen ausgeschwitzten Wachs gebaut. Die Wabe ist oben befestigt, aufrecht hängend. Beiderseitig besteht sie aus rechteckig angebrachten sechseckigen Zellen, die ein wenig nach hinten geneigt sind. Die Zellen sind unterschiedlich groß, ihrem Charakter nach sind sie ständig oder provisorisch.

Unter den ständigen werden in erster Linie zwei Arten unterschieden:

Am kleinsten sind die Zellen zur *Aufzucht der Arbeitsbienen*. In solchen Zellen wird auch die Nahrungsreserve (Pollen, Honig) aufbewahrt. Sie sind sechseckig prismatisch, mit einem aus drei Rhomben geformten unebenen Boden. Im Nest der Honigbienen sind solche Zellen am häufigsten. Ihr Durchmesser beträgt 5,3 bis 5,7 mm.

Die Drohnenzellen sind deutlich größer, ebenfalls sechseckig prismatisch mit einem Durchmesser von etwa 7 mm. In ihnen wird die Drohnenbrut gepflegt, aber auch die Nahrungsreserve gelagert.

Beide Zellenarten — die Drohnenzellen und die zur Aufzucht von Arbeitsbienen — sind 12—13 mm tief. Weil an jeder Seite der Wabe eine Zelle angebracht ist, machen zwei zusammen 25 mm aus = die Stärke der Wabe.

Zu den provisorischen Zellen zählen die bucheckerförmigen *Weiselzellen*, die in der Regel am Wabenrand angebracht sind. Darin entwickelt sich die Weisel. Wenn sie ausschlüpft, zerstören die Bienen die Weiselzelle.

Besondere Merkmale des Bienenkörpers

Bienen sind Insekten, dementsprechend ist auch ihr Körper aufgebaut. Hier sollen nur einige besondere Merkmale ihres Körperbaus aufgezählt werden.

Die Mundwerkzeuge sind unten am Kopf angebracht. Teile des Unterkiefers und der Unterlippe sind zu einem sehr komplizierten rüsselartigen Apparat verlängert. Mit diesem Rüssel kann die Biene saugen und lecken. Für die praktische Bienenzucht ist die Rüssellänge der Arbeiterinnen von Bedeutung, denn Arbeitsbienen mit einem längeren Rüssel können Nektar auch aus tief in Röhrenblüten verborgenen Nektardrüsen saugen. Die Rüssellänge beträgt 6 bis 7 mm, am längsten ist der Rüssel der Krainischen und der Kaukasischen Bienen.

Etwas besonderes sind die Beine der Arbeiterinnen. Der untere Teil des Hinterbeines ist an der Außenseite eingedellt, der Rand dieser Delle ist von einem starken Härchenkranz umgeben. Das ist das sogenannte Körbchen, in das die Arbeiterin Pollen hineinpraktiziert, um ihn in den Stock zu bringen. Auch einige andere Beinteile der Biene sind so angepaßt, daß die Aufbewahrung des Pollens im Körbchen und seine Entnahme daraus, die Reinigung der Fühler usw. erleichtert sind.

Den Vorderteil der Verdauungsorgane bildet ein Honigmagen, in dem der Nektar für den Transport in den Bienenstock aufbewahrt wird.

Im Leben der Honigbienen spielen verschiedene Drüsen eine sehr wichtige Rolle:

Die *Futter-*, bzw. *Rachendrüsen* liegen im oberen Kopfteil und sind nur bei Arbeiterinnen voll entwickelt. Das Exkret dieser Drüsen heißt Weiselfuttersaft (Königinnenfuttersaft), eine sehr hochwertige Nahrung, die Vitamine, Fett- und Eiweißstoffe enthält. Diese Futterdrüsen sind bei jungen Arbeiterbienen im Alter von 9 bis 12 Tagen am aktivsten.

Die *Wachsdrüsen* sind nur bei Arbeiterinnen ausgebildet und zwar 4 Paare an der Hinterleibunterseite zwischen dem 2. und 5. Segment. Diese Wachsdrüsen sind bei Jungbienen im Alter von 12 bis 18 Tagen am höchsten entwickelt. In diesem Alter verläuft die intensivste Ausschwitzung von Wachs in Form von kleinen Wachsschuppen. Das frisch ausgeschwitzte Wachs ist weiß und wird an der Luft gelb. Es ist ein Ester von Fettsäuren und höheren Kohlenwasserstoffen.

Die *Duftdrüse* befindet sich an der Rückseite des Hinterleibs vor dem 6. Segment. Im Ruhezustand ist sie vom hinteren Rand des 5. Segments bedeckt und nicht sichtbar. Wenn die Biene den Hinterleib anhebt und mit besonderen Muskeln das letzte Hinterleibsegment ein wenig nach unten zieht, wird die Drüse aktiviert und scheidet den jeder Bienenfamilie eigenen Duft aus.

Die *Giftdrüse* ist ebenfalls eine Drüse der Arbeiterinnen. Sie ist mit dem Giftstachel am Hinterleibsende verbunden. Der Stachel kommt bei Arbeitsbienen und bei der Königin vor, Drohnen haben keinen Stachel. Arbeiterinnen dient der Stachel zur eigenen Verteidigung, die Königin verwendet ihn im Kampf mit anderen Königinnen und für die Eierablage.

5. Geschlechtsorgane

Die Geschlechtsorgane der Königin nehmen nach der Begattung und Befruchtung den Großteil des Hinterleibs ein, der sichtbar vergrößert ist. Am größten sind die paarweisen Eierstöcke. Jeder besteht aus 150 bis 180 Eiröhren, in denen die Eier aufgereiht sind. Im Samensack wird der Drohnensamen aufbewahrt, der die Königin befruchtete. Mit diesem Samenlager kann die Königin ihr Leben lang Eier befruchten (es enthält 5 bis 7 Millionen Spermien). Auf dem Höhepunkt ihrer Legetätigkeit legt die Königin 1500 bis 2000 Eier täglich. Bei Arbeiterbienen sind die Geschlechtsorgane nicht entwickelt.

Die Geschlechtsorgane der Drohne bildet ein Testispaar, das zu Samenblasen verlängert ist. Die Drohne geht nach der Begattung der Königin ein.

6. Die Begattung der Königin und die Befruchtung der Eier

Die Königin wird am 4. bis 6. Tag nach dem Ausschlüpfen geschlechtsreif. Bei schönem Wetter fliegt sie zum Hochzeitsflug aus, manchmal etliche Kilometer vom Bienenstock weit weg. Die Drohnen verfolgen sie schwarmartig und versuchen sie einzuholen. Die Drohne, der es gelingt, die Königin einzuholen, begattet sie. Nach der Begattung bleiben die Geschlechtsorgane der Drohne an der Königin kleben und die Drohne geht ein. Bei einem Hochzeitsflug kann die Königin von 6 bis 10 Drohnen begattet werden. Der Hochzeitsflug kann außerdem an demselben oder am nächsten Tag wiederholt werden, was für die ganze Lebensdauer der Königin genügt. Der Samen wird in einem Samenbeutel gesammelt, in dem die Spermien bis zum Lebensende der Königin aktiv bleiben.

Die Königin kann befruchtete und unbefruchtete Eier ablegen. Aus befruchteten entwickeln sich die weiblichen Mitglieder der Bienenfamilie, Arbeiterinnen und Königinnen, was von der Qualität des Futters abhängt. Aus unbefruchteten Eiern entwickeln sich Drohnen. Dieses Phänomen wird Jungfernzeugung bzw. Parthenogenese genannt.

7. Die Entwicklung der Biene

7.1. Die Brut

Die Königin legt in jede Zelle je ein Ei ab. Für seine Entwicklung ist eine Temperatur von 34 bis 35° C notwendig, die relative Luftfeuchtigkeit darf nicht weniger als 50 % ausmachen. Nach drei Tagen entwickelt sich eine Larve aus dem Ei, die zunächst gewunden in der Zelle liegt, um sich, wenn sie den ganzen Zellenboden ausfüllt, aufzurichten. Die Larve wird laufend ausgiebig ernährt. Dieses Stadium wird als Stadium der offenen Brut bezeichnet. Larven von denen Arbeiterinnen und Drohnen werden mit Königinnenfuttersaft und einem Gemisch aus Pollen und Honig gefüttert, Weisellarven dagegen ausschließlich mit Königinnenfuttersaft. Wenn die Larve ihre Endgröße erreicht hat, wird sie von den Arbeiterinnen mit einem aus Wachs und Pollen angefertigten Deckel bedeckt, der jedoch so porös ist, daß die Larve genug Luft bekommt. Das ist das Stadium der bedeckten Brut. In der verschlossenen Zelle verpuppt sich die Larve, häutet sich wiederholt, um schließlich als erwachsenes Tier aus der Zelle zu schlüpfen. Die Entwicklung vom Ei bis zur erwachsenen Biene dauert bei der Königin 16 Tage, bei der Arbeiterin 21 Tage und bei Drohnen 24 bis 32 Tage.

7.2. Das Leben von erwachsenen Bienen

Wenn die Embryonalentwicklung der Königin abgeschlossen ist, beißt sie den Deckel durch und schlüpft aus der Zelle. Sofort beginnt sie mit der Vernichtung aller anderen Weiselzellen, sie zerbeißt sie seitlich und tötet die Weiseln mit ihrem Stachel. Wenn jedoch eine Familie mehrere Königinnen braucht, z.B. während der Schwärmzeit, wird sie von Arbeitsbienen an der Vernichtung der Weiselzellen gehindert. Wenn gleichzeitig zwei oder mehrere Weiseln schlüpfen, beginnen sie zu kämpfen und die stärkste bleibt Siegerin. Nach dem Hochzeitsflug und der Begattung beginnt sie mit der Eierablage; danach verläßt sie den Stock nur noch, wenn sich ein Schwarm bildet.

Das Leben der Arbeiterin besteht aus mehreren Zeitabschnitten, die durch die Entwicklungsstufe von einzelnen Drüsen bedingt sind. Nachdem die Arbeiterin aus der Zelle geschlüpft ist, beschäftigt sie sich eine Zeitlang mit der Reinigung der Wabenzellen, mit ihrem Körper wärmt sie außerdem die Brut. Nach etwa 6 Tagen fliegt sie zum Orientierungsflug aus dem Stock aus. Vom 6. bis zum 12. Tag sind bei Arbeiterinnen die Futterdrüsen stark entwickelt. In dieser Zeit füttern sie Larven, sie spielen sozusagen die Rolle von Ammen. Vom 12. bis zum 18. Lebenstag sind die Wachsdrüsen stark entwickelt. In dieser Zeit beschäftigen sie sich mit dem Wabenbau. Danach übernehmen sie die Wache am Flugloch. Mit etwa 21 Tagen fliegen sie erstmals als Sammelbienen aus. Sie sammeln Nektar, Pollen, Wasser und harzartige Stoffe (Propolis). Die Arbeitsteilung im Bienenstock ist nicht scharf abgegrenzt, eine Arbeiterin kann in einer Zeitspanne auch andere Arbeiten verrichten,

z. B. bei der Reinigung des Stockes oder bei der Übernahme des von Sammelbienen gebrachten Nektars mithelfen.

Die Hauptaufgabe der Drohnen ist die Begattung der Königin. Im Stock wärmen sie die Brut. In der Bienenfamilie ist ihre Gegenwart nicht unbedeutend, da dadurch alle Bienen zu größerer Emsigkeit angehalten werden.

7.2.1. Die Arbeit der Sammelbienen

Wenn die Bienen erstmals zum Sammeln ausfliegen, brauchen sie sich später nicht mehr neu zu orientieren, weil sie sich die Lage des Stockes genau einprägen. Wenn der Stock an eine andere Stelle gestellt wird, fliegen sie immer zu seiner alten Stelle. Sehr gut können sie sich nach Farben orientieren. Deshalb ist es richtig, wenn die Stöcke im Bienenhaus unterschiedlich gefärbt sind. Sehr wichtig ist die gegenseitige Verständigung unter den Bienen, damit die Familie als Ganzes funktionieren kann. Bis heute ist der sogenannte Schwänzeltanz der Bienen, der von Karl von Frisch entdeckt wurde, am meisten erforscht. Wenn eine der Sammelbienen in der Natur auf eine Nahrungsquelle stößt, teilt sie alle Einzelheiten über diese Quelle den übrigen Bienen bei ihrer Rückkehr in den Stock mit besonderen Körperbewegungen mit. Wenn die Nahrungsquelle unter 100 Meter weit entfernt ist, tanzt sie den „Rundtanz“ und wechselt öfter die Richtung nach links und rechts. Wenn die Futterquelle über 100 Meter entfernt ist, tanzt sie den „Schwänzeltanz“: sie läuft über die Waben, legt den Weg eines liegenden Achters zurück und schwänzelt dabei. Je weiter entfernt die Futterquelle ist, desto länger schwänzelt sie mit dem Hinterleib bei einem Umgang.

Bei ihrem Tanz bezeichnen die Bienen jedoch nicht nur die Entfernung der Futterquelle vom Bienehstock, sondern zeigen den übrigen Bienen auch die Richtung an. Als Orientierungshilfe dient der Winkel, der von der Stocklage, der Futterquelle gegenüber dem Sonnenstand gebildet wird. Mit der Richtung ihres Tanzes auf den Waben deuten sie an, in welcher Richtung man zur Futterquelle gelangt. Während des Tanzes sammeln sich andere Bienen (oder auch nur eine andere) um sie, befühlten sie mit ihren Fühlern und lernen so den Geruch der Honigquelle kennen. Dann verlassen sie schnell nacheinander den Stock und fliegen in Richtung der Weide aus.

8. Das Leben der Bienenfamilie im Jahreslauf

8.1. Herbst und Winter

Wenn gegen Ende des Herbstes die Nahrungsquellen versiegen, beginnen die Bienen die Drohnen aus den Stöcken zu vertreiben und sich auf den Winter vorzubereiten. Die Königin legt immer weniger Eier ab und hört schließlich damit überhaupt

auf. Die Nahrungsmittelreserven sind an der Stockoberseite ntergebracht. Die Bienen bringen Propolis ein und verschmieren damit alle unnötigen Ritzen. Zu Winteranfang besteht die Familie aus etwa 30.000 Bienen. Diese drängen sich auf den Waben zu einem richtigen Klumpen zusammen, in dessen Innerem immer Temperaturen zwischen 15 und 20° C herrschen, am Rand dagegen nur 10°. Das bleibt so, bis frische Brut dazukommt. Die Wärme wird durch Muskelzittern während der Nahrungsaufnahme aufrechterhalten, deshalb ist eine ausreichende Nahrungsmenge die Vorbedingung für eine gute Überwinterung. Geeignet ist ein Futter mit möglichst wenig Mineralien, die im Winter die Verdauungsorgane der Bienen stark belasten und die sie beim ersten Reinigungsflug wieder abbaüer. Es ist deshalb sehr wichtig, daß die Bienen an einem warmen Wintertag Gelegenheit zu einem Reinigungsflug bekommen.

8.2. Die neue Brut

Gegen Ende des Winters, im Januar oder Februar, beginnt die Königin wieder mit der Eierablage. Für die Entwicklung der Brut ist jedoch eine viel höhere Temperatur notwendig. Mit dem Erscheinen der ersten Brut steigt deshalb die Temperatur im Nestinneren auf 34 bis 35° C an, was gemeinhin als Temperatursprung bezeichnet wird. Die Bienen beginnen die Brut zu füttern, sie verbrauchen mehr Nahrung, außerdem benötigen sie auch Pollen. Alte Bienen beginnen zu sterben, an ihre Stelle treten junge.

8.3. Weide- und Schwärmzeit

Im Frühjahr gibt es in der Natur viele Blüten. Die Bienen können ausreichende Mengen an Nektar und Pollen sammeln. Die Familien entwickeln sich schnell, die Zahl der neuen Bienen steigt und die Familie braucht mehr Platz, um die Nahrungsreserven einlagern zu können. Wenn die Weide sehr gut ist (z.B. bei Robinien), können starke Bienenfamilien bis zu 10 kg Nektar an einem Tag in den Stock transportieren. Natürlich ist dieser noch sehr wasserhaltig. Das Wasser wird durch das Übertragen aus einer Zelle in andere entfernt, wobei das Stockinnere intensiv gelüftet wird. Wenn das überflüssige Wasser aus dem Honig entfernt ist, werden die bis zum Rand gefüllten Zellen mit Wachsdeckeln geschlossen, der Honig ist reif und der Bienenhalter kann eine bestimmte Menge herausnehmen.

Auf dem Höhepunkt der Entwicklung regt sich in Bienenfamilien der Vermehrungstrieb bzw. Schwärmtrieb. Wenn sich eine Familie auf das Schwärmen vorbereitet, fällt ihre Aktivität rapide ab. Am Wabenrand werden Weiselzellen gebaut und von der Königin darin je ein Ei abgelegt. Wenn die ersten Weiselzellen so weit herangereift sind, daß sie verdeckelt werden, fliegt die alte Königin am ersten schönen Tag mit einem Teil der Bienen aus dem Stock aus und läßt sich in der Nähe auf einem Baum nieder, wobei sich die Bienen als Traube um sie sammeln. Das ist der

Schwarm mit der alten Königin bzw. der Erstlingsschwarm. Im Stock schlüpft einige Tage später die erste junge Königin. Sie singt ihr typisches tu-tu und trachtet, alle anderen ungeschlüpften Weiseln zu vernichten. Diese quaken noch in ihren Zellen. Meist wird sie daran von den Bienen gehindert und die junge Königin verläßt mit einem Teil der Bienen am ersten geeigneten Tag den Stock. Das ist der Zweitlingsschwarm bzw. der Schwarm mit der Singkönigin. Bei dem allgemeinen Chaos, das beim Ausfliegen dieses Schwarmes herrscht, gelingt es noch mehreren Königinnen aus ihren Zellen zu schlüpfen. Sie schließen sich dem Schwarm an. Es kommt zu einem Kampf der Jungköniginnen und nur die stärkste bleibt. Weil jedoch noch in später abgelegten Weiselzellen noch Weisellarven heranwachsen, kann die Familie noch später schwärmen. Es handelt sich zwar um sehr schwache Schwärme, die die alte Familie aber trotzdem sehr schwächen.

8.4. Die Zeit nach dem Schwärmen

Nach der Zeit des Schwärmens und der Hauptweide beginnt die Aktivität der Bienenfamilien nachzulassen. Die Königin legt immer weniger Eier, die Arbeiterinnen beschäftigen sich mit der Ordnung der Nahrungsreserven im Stock. Sie bringen von den Randwaben die Nahrung in die Stockmitte, dorthin, wo sie sich später im Winter zusammendrängen werden. Beschleunigt wird die Sammlung von Propolis, mit dem Ritzen geschlossen werden. Die jungen Königinnen sind in der Regel alle befruchtet und die Arbeiterinnen verjagen die Drohnen aus dem Stock. Es beginnen die Vorbereitungen auf die Überwinterung und auf einen guten Anfang des Lebens im neuen Jahr, das für die Bienen mit dem Winterende beginnt.

Čebelarstvo v Sloveniji danes

Janez Poklukar

1. Uvod

Čebelarstvo je v Sloveniji tradicionalna živinorejska in kmetijska panoga. Nekdaj je bila reja čebel nujna pri samooskrbi kmečkega in porajajočega se meščanskega življa na Slovenskem. V začetku tega stoletja pa vse bolj opažamo specializirano čebelarjenje s sodobnimi nakladnimi in listovnimi panji. Pojavlja se profesionalni odnos do čebelarjenja. Tega procesa niso prekinile vojne vihre in pojav novih čebeljih bolezni. Navkljub velikim težavam zaradi bolezni čebel čebelarstvo danes v glavnem ne nazaduje.

V Sloveniji imamo po podatkih Zveze čebelarskih društev Slovenije 11.000 čebelarjev, ki čebelarijo s skupno 140.000 čebeljimi družinami. Čebelarji pridelajo povprečno 15 kg medu na panj v eni sezoni. Mnogi intenzivno prevažajo svoje čebele na pašo. Cenimo, da prepeljejo okrog 2000 prevoznih čebelnjakov. Ti podatki in dejstvo, da imamo zelo dobro organizirano proizvodnjo in predelavo čebeljih pridelkov v več čebelarskih predelovalnih obratih, so dokaz, da je na območju Slovenije čebelarska panoga zelo razvita in da je nad evropskim povprečjem.

2. Panji in čebelarski pribor

2.1. Panji

2.1.1. Kranjiči

Nekdaj so na Slovenskem čebelarili z malimi panji-kranjiči. Ti so zaradi svoje majhnosti močno pospeševali rojenje. To je bilo smiselno zaradi pozne čebelje paše na ajdi. Kmetje so namreč še do nedavna na vsa strnišča ozimnega ječmena in še nekaterih drugih kultur sejali ajdo. Ta je bila okoli velikega šmarna bogat vir medu in cvetnega prahu. Čebele so spomladi močno rojile, potem pa so si do avgusta toliko opomogle, da so v poznem poletju napolnile satje. Čebelarji so nato v septembru po malem šmarnu čebele zažveplali in razdirali panje. Za naslednje leto so pustili le določeno število najboljših družin. Tak način čebelarjenja je še danes opazen v obnašanju naše čebele.

Pojav varooze čebel v zgodnjih osemdesetih letih našega stoletja je v Sloveniji dokončno prekinil čebelarjenje v kranjičih. Nekateri čebelarji imajo danes posamezne naseljene kranjiče le kot zanimivost in so ekonomsko zanemarljivi.

2.1.2. Panj listovnega tipa

V letih pred prvo svetovno vojno je Anton Žnideršič izboljšal panj Albertijevega panja v tako imenovani AŽ panj. Ta je bil v začetku nekoliko manjši, imel je 18 satov Garstungove mere 26 x 41 cm, kasneje pa se je pojavila nova standardna oblika z 20 sati enake mere. Nastali so tudi panji z 22 sati, vendar se v Sloveniji niso širše uveljavili. Ponekod, še posebej v Gornjesavski dolini, so čebelarili z AŽ panji z nizkim satjem. Ti panji imajo ravno tako 20 satov, vendar so ti sati nižji — veliki so 20 x 41 cm. Ponekod jih še uporabljajo.

AŽ panji ima dva prostora, ki sta medsebojno ločena z matično rešetko. V spodnjem delu — plodišču — je prostor za čebelje gnezdo. V njem matica leže leglo, čebele skrbijo za zalego. Poleg tega je na stranskih satih in v vencih nad zalego nujna zaloga cvetnega prahu in medu. Čebele lahko prezimijo samo v plodišču. V pomladanskem obdobju pa mora čebelar začasno razširiti čebelje gnezdo na gornji del panja — medišče, kamor čebele v pomladansko-poletnem in jesenskem obdobju skladiščijo zbrani med.

Velika prednost AŽ panja je, da ga lahko skladamo v pokrite čebelnjake, kjer je zaščiten pred vremenskimi vplivi in je skoraj neuničljiv. V čebelnjakih lahko srečamo 50 in še več let stare panje. Je zelo primeren za prevozne čebelnjake. Zavzema namreč malo prostora, omogoča veliko koncentracijo čebel na enem mestu, kar je zlasti pomembno pri intenzivnem izkoriščanju več paš v eni sezoni.

V čebelnjakih opazamo več sprememb panja. Nekateri čebelarji gojijo rezervne čebelje družine v manjših panjih z 10 sati, drugi s sedmimi ali pa celo samo s petimi sati, ki imajo mero 26 x 41 cm. V manjših panjih je pomladanski razvoj čebel bolj nagel, poleg tega so te rezervne družine vir zalege in čebel za ekonomsko pridobitne panje pri izkoriščanju zgodnjih čebeljih paš.

Slaba stran čebelarjenja v AŽ panjih je majhen delovni učinek. Kritičen trenutek nastopi v času rojilnega razpoloženja čebel. Takrat lahko zelo priden čebelar zadovoljivo obvlada do sto panjev. Vsaka napaka čebelarja pri preprečevanju rojenja povzroči močno rojenje čebel. Panj je primeren le za izkoriščanje zmernih paš, pri zelo intenzivnih pašah so zaradi prostorsko omejenega panja skupni pridelki medu precej zmanjšani. Nekateri skušajo povečati prostornino panja s tako imenovanimi zakladami.

V Sloveniji prevladujejo panji AŽ tipa. Cenimo, da domuje 95 % vseh čebeljih družin v teh panjih. Zato nas ne preseneča izredno razvita tehnologija čebelarjenja v teh panjih.

2.1.3. Panji nakladnega tipa

Anton Janša je bil eden od pionirjev čebelarjenja v nakladnih panjih. V svojih spisih je priporočal dodajanje praznih panjev k naseljenim panjem (poklade, nadklade, priklade) predvsem v času močne čebelje paše. Na ta način je nekdanj čebelar močno povečal čebelje pridelke.

V začetku tega stoletja so čebelarji hkrati s panji listovnega tipa uvajali tudi nakladne panje s premičnim satjem. Od vseh panjev se je najbolj uveljavil Langstroth-Rootov panj. V panjih tega tipa je danes 3—4 % čebeljih družin v Sloveniji. Panj je zelo primeren za izkoriščanje intenzivnih paš na stalnih stojiščih.

Vzrok, da so pri nas relativno šibko zastopani v svetu najbolj razširjeni panji, lahko iščemo v nerednem pojavljanju intenzivnih paš na stalnih stojiščih čebel in v čebelarški tradiciji. Čebelarji so v šestdesetih letih preživeli poskus ustanavljanja državnega proizvodnega čebelarskega podjetja, ki naj bi čebelarilo v nakladnih panjih in ki naj bi zamenjalo dotedanjo individualno proizvodnjo čebelarjev v AŽ panjih. Posledica nasilnega uvajanja novega načina čebelarjenja v LR panju je bil močan splošen odpor proti „ameriškem načinu čebelarjenja“ in tudi neuspeh le-tega.

V okolici Maribora lahko še danes zasledimo Kirarjev panj, ki je nekakšna kombinacija med listovnim in nakladnim panjem. Ima plodišče z desetimi visokimi sati in dve nakladi z nizkimi sati. Po proizvodnih zmogljivostih je soroden AŽ panju. Računamo, da je v Sloveniji približno en odstotek teh panjev.

2.2. Čebelnjaki

Klimatske razmere so v Sloveniji narekovale tudi originalne arhitekturne rešitve za gospodarske objekte. Čebelnjaki pri tem niso izjema. Običajno so čebelnjaki montažni, redkeje zidani objekti. Večinoma imajo namesto južne stene prostor za skladovnico panjev. Tu lahko ponekod naložijo zelo veliko čebeljih družin. Jasno je, da je taka koncentracija čebel velika ovira pri intenzivnem pridelovanju medu.

Glavna naloga čebelnjakov je, da zavarujejo čebele in jim nudijo ugodne toplotne razmere, kar je še posebej važno v zgodnjem pomladanskem obdobju. Poleti jih dobro zaščitijo pred dežjem in soncem, v jesensko-zimskem času pa zavarujejo pred čebeljimi sovražniki.

V novejšem času so se pojavili prevozni čebelnjaki. To so običajno predelani kamioni, avtobusi in razne prikolice. Na eno predelano vozilo čebelar navadno naseli od 20 do 120 panjev čebel. Panji so v vozilu dobro pritrjeni, da med vožnjo ne izpadejo. Ko jih pripeljejo na pašo, to je na stojišče, ostanejo čebele na vozilu. Tega kot prevozni čebelnjak uporabljajo celo pašno sezono. Ko čebelar jeseni pripelje čebele domov, jih iz prevoznega čebelnjaka preloži v domač stalni čebelnjak. V zimskem

času ima potem čebelar dovolj časa, da v vozilu popravi vse potrebno in ga pripravi za naslednjo sezono. Nekateri čebelarji prezimujejo čebele kar na prevoznem čebelnjaku. V tem primeru zapeljejo vozilo na kraj, ki je ugoden za prezimljanje, to je v zatišno in sončno lego. Čebele navadno v vozilu dobro prezimijo.

Čebelnjaki nakladnih panjev se pri nas ne razlikujejo veliko od čebelnjakov v drugih deželah. Panji so posamič postavljeni na stojišču. Za čebele je zelo ugodno, če je stojišče na sončnem kraju in zaščiteno pred vetrom.

2.3. Čebelarsko orodje in zaščita čebelarja

Čebelarji uporabljajo pri delu svojim potrebam prilagojeno standardno orodje. Način čebelarjenja v AŽ panjih zahteva uporabo raznih kozic, klešč za izvlačenje in premikanje satov, sipalnikov, strgal, klasičnih panjskih dlet in ostalega čebelarskega pribora.

Ker so kranjske čebele v Sloveniji priznane miroljubne, je osebna zaščita čebelarja minimalna. Zaščitnih oblek čebelarji skoraj ne poznajo. Ponekod celo ne uporabljajo zaščitnih klobukov. Seveda je zato nekoliko več pikov, kar pa je seveda odvisno od mnogih dejavnikov — letne dobe, pašnih in vremenskih pogojev, načina čebelarjenja itd.

3. Pridelovanje čebeljih pridelkov

Čebelji pridelki so že od nekdaj znani kot hrana in zdravilo. Marsikje je bil med edino sladilo. V zadnjem času pa se je veliko spremenilo. Čebele mnogo bolj kompleksno izkoriščamo, možna je specializacija čebelarstev. V Sloveniji si čebelarji na moč prizadevajo, da v med ne zaidejo ostanki raznih farmacevtskih pripravkov za zdravljenje čebel. Podjetja, ki odkupujejo med, stalno nadzorujejo odkupljen med glede na ostanke zdravil proti varoozi čebel in na prisotnost antibiotikov.

3.1. Proizvodnja medu

Proizvodnja medu je tudi v Sloveniji najvažnejša ekonomska kategorija čebelarstva. Slovenska predelovalna čebelarska podjetja odkupijo od slovenskih čebelarjev letno povprečno 1800 ton medu. Preostali med prodajo čebelarji individualno na domu, del medu uporabijo v domačih gospodinjskih.

Vsa tehnološka opravila pri čebelah težijo za tem, da so čebele pravočasno pripravljene za pašo. V zgodnji pomladi se ob ugodnih pašnih pogojih čebelja družina zelo hitro razvija. Prva ekonomsko pomembna paša je na sadnem drevju in oljnicah-križnicah, nato nastopi običajno bogata paša na akaciji. Po končani akacijevi paši

selijo čebelarji svoje čebele navadno v gozdove, kjer potem čebele izkoriščajo smrekovo, jelkovo in ostale mane. Poleg mane v gozdovih bogato cvete prav kostanj in ponekod tudi lipa. Prava škoda je, da je s polj izginila ajda. Čebele so prikrajšane za kvaliteten med v poznem poletju, čebelarji pa morajo zato zgodaj skrbeti za zimsko krmo čebel, s tem da jim dodajajo sladkorno raztopino.

Čebele na stalnem stojišču izkoristijo le pašne pogoje v svoji okolici. Če čebelar želi povečati pridelek medu, mora prevažati čebele na bližnje in daljne paše. Nekateri naši čebelarji so pravi vagabundi. Vedo za vsa čebelja pasišča v Sloveniji in tudi v drugih republikah. Čebelar potrebuje, če hoče povečati pridelek medu, veliko znanja o času in pogojih za nastanek čebelje paše in tudi kanček sreče.

V republiki deluje opazovalna služba gozdnega medenja. Na približno 20 referenčnih mestih v Sloveniji so na tehtnicah postavljeni opazovalni panji. Čebelarji te čebelje družine v sezoni vsakodnevno tehtajo in sporočajo rezultate na hp Medex v Ljubljani. Pospeševalna služba tega podjetja daje potem vsem čebelarjem informacije o gozdni paši na posameznih območjih. Bogato zbirko podatkov o gozdnem medenju pa širše analizirajo raziskovalni inštituti na čelu s Kmetijskim inštitutom Slovenije. Rezultate raziskave bodo čebelarji v bližnji prihodnosti praktično koristili za bližnje napovedi čebelje paše v slovenskih gozdovih.

3.2. Pridelovanje matičnega mlečka

Približno sto čebelarjev v Sloveniji služi svoj kruh s proizvodnjo matičnega mlečka. Matični mleček je surovina za proizvodnjo raznih zdravil in kozmetičnih pripravkov. Zato ni čudno, da podjetja, ki se ukvarjajo s proizvodnjo in predelavo medu ter ostalih čebeljih pridelkov, zaposlujejo poklicne čebelarje. Ti čebelarji z lastnimi čebelami in imajo enake pravice in dolžnosti do podjetja kot ostali uslužbenci. V njihovo delovno dolžnost sodi tudi pridelovanje matičnega mlečka, ki ga v Sloveniji pridelamo letno okrog 1000 kilogramov. Mnogo tega čebeljega pridelka, oplemenitenega v raznih preparatih, prodamo v tujino.

Proizvodnja matičnega mlečka se v Sloveniji ne razlikuje mnogo od proizvodnje matičnega mlečka drugje po svetu. Je le malenkostno prilagojena čebelarjenju v listovnih panjih.

3.3. Pridelovanje cvetnega prahu

Cvetni prah je bogata beljakovinska hrana in je zato zelo primeren za oplemenitenje kozmetičnih in zdravilnih pripravkov čebeljih pridelkov. V posameznih letih, ko je pridelek medu v čebelnjaku manjši, je lahko proizvodnja cvetnega prahu ekonomsko najbolj donosna. V povprečju pridelajo čebelarji v Sloveniji letno 20 ton cvetnega prahu.

3.4. Ostali čebelji proizvodi

Med ostale čebelje proizvode lahko štejemo proizvodnjo voska, propolisa in čebeljega strupa. Ti čebelji proizvodi so zelo važne surovine za farmacevtsko industrijo. Čebelarji v Sloveniji s prodajo teh čebeljih proizvodov znatno izboljšujejo ekonomsko uspešnost svojih čebelarstev.

4. Vzreja matic, vzreja čebel in prizadevanja na selekciji avtohtone čebele

Čebelarji v Sloveniji že od nekdaj vedo, da je avtohtona kranjska čebela (*Apis mellifica carnica*) nekaj posebnega. Ime pasme izvira iz naših krajev — nekdanje rimske province Carnium. Tudi sodobno ime v angleščini je carniolan bee po mestu Kranju (lat. Carniola) v Sloveniji. Spretni trgovci čebelarji so ustvarili in razširili sloves kranjske čebele po celem svetu. Po drugi svetovni vojni pa so prizadevanja za razširjanje te čebele v Sloveniji polagoma zamrla. Razen nekaj vzrejevalcev matic nismo imeli nikogar. V začetku 80-ih let pa so se pojavili novi vzrejevalci. Opazno je bilo večje zanimanje čebelarjev za organizirano vzrejo matic in za enotno selekcijsko delo pri naši čebeli. Vzrejo matic je dodatno pospešila tudi varooza čebel. Čebelarji namreč z že vzrejenimi in oplemenjenimi maticami mnogo lažje nadomeščajo izgube čebel v svojih čebelnjakih.

V Sloveniji je uradno prijavljeno 25 vzrejevalcev matic. Ti vzredijo letno okrog 20.000 matic. Eno tretjino jih prodajo čebelarjem v Sloveniji, dve tretjini pa na ostala območja Jugoslavije. Organizacijo vzreje sta prevzeli pospeševalni službi hp Medex in Mlekarna Arja vas. Zdravstvene storitve zagotavlja veterinarski oddelek pri Biotehniški fakulteti v Ljubljani, selekcijsko delo pa vodi Kmetijski inštitut Slovenije.

Čebelarji vzrejevalci so način vzreje matic prilagodili svojim lokalnim pogojem, svojemu znanju in spretnosti. Povsem enake opreme in načina vzreje pri dveh čebelarjih-vzrejevalcih matic skoraj ne zasledimo. Vsi po vrsti intenzivno spremljajo novosti pri vzreji, pri delu pa večkrat poiščejo nasvete pri prej omenjenih inštitucijah.

V zadnjih treh letih je zelo razvita trgovina s čebeljimi družinami. Čebelarji tako nadomeščajo izgube čebel, če se močneje pojavijo čebelje bolezni.

5. Težave pri nadaljnjem razvoju čebelarstva v Sloveniji

5.1. Zajedalske in kužne bolezni čebel

Pred prihodom varooze v Slovenijo leta 1979 čebelarji obolenja čebel skoraj niso poznali. Razen posameznih izbruhov nose mavosti in pršičavosti čebel ter zelo redke hude gnilobe čebelje zalege je bila vsa čebelja populacija zdrava. S prihodom varoo-

ze pa se je vse spremenilo. Dogaja se, da varooza čebel popolnoma izprazni čebelnjake. Čebelarji potem kupujejo cele družine, običajno iz drugih regij. Varooza poleg neposredne škode ustvarja tako še neko drugo škodo — izginjajo avtohtone čebele. Kljub temu pa je med čebelarji prece optimizma in zaupanja v čebele, da bodo ščasoma postale odpornejše proti novemu zajedalcu tudi po zaslugi dedno spremenjenih lastnosti.

Hud napad varooze se kaže v povečanem obolenju čebel za nosemo in hudo gnilobo čebelje zalege. Pojavile so se tudi nekatere povsem nove, prej našim čebelarjem nepoznane bolezni čebel.

Problem varooze čebel je tako pereč, da smo v letu 1989 izvedli organizirano enotno zdravljenje vseh čebel v Sloveniji pod nadzorom veterinarske službe. Upamo, da bomo v prihodnje tako povsem preprečili stihijsko zdravljenje čebel in s tem zaščitili predvsem kupca čebeljih pridelkov pred raznimi nezaželenimi ostanki zdravil v medu.

5.2. Oteženi ekonomski odnosi

Tudi čebelarstvo v Sloveniji so zelo prizadeli hudi gospodarski pogoji hiperinflacije. Dogaja se, da so včasih odkupne cene določenih vrst medu v istem cenovnem razredu kot sladkor.

Zaostrene ekonomske pogoje čutijo čebelarji predvsem v zadnjih dveh letih. Kljub temu pa ne opuščajo čebelarjenja in to predvsem zaradi svoje zaljubljenosti v čebele. Seveda pa oteženo stanje preprečuje nadaljnje širjenje čebeljih pridelkov.

6. Sklepna beseda

Čebelarstvo je ena od močno perspektivnih kmetijskih panog v Sloveniji. Kljub težavam zaradi novih bolezni čebel in zavoljo težkih ekonomskih odnosov ne stagnira. Čebelarji imajo dobro čebelarsko opremo, dovršeno tehnologijo čebelarjenja in ugodne naravne pogoje za izkoriščanje čebelje paše. Nadaljnji razvoj čebelarstva bo tako v prihodnje v veliki meri odvisen od nadaljnega razvoja marketinga medu in ostalih čebeljih pridelkov v Sloveniji doma in v svetu.

Literatura

- Javornik, F. in sod. (1984), Čebelarstvo, ČZP Kmečki glas, Ljubljana.
Letna poročila o opravljenih strokovnih nalogah v čebelarstvu (1988), Kmetijski inštitut Slovenije, tipkopis.

- Letna statistika čebelarških društev (1989), Zveza čebelarških društev Slovenije, tipkopolis.
- Rihar, J. (1975), Čebelarjenje v nakladnem panju, Zavod za čebelarstvo, Ljubljana.
- Rihar, J. (1978), Odgajivajmo boljše pčele, Zavod za čebelarstvo, Ljubljana.
- Sodobno čebelarstvo — praktični del (1955), Zveza čebelarških društev Slovenije, Ljubljana.

Die Bienenzucht heute

Janez Poklukar

1. Einleitung

Die Bienenzucht ist in Slowenien eine traditionelle Branche der Landwirtschaft und Viehzucht. Einst war die Bienenhaltung für die Selbstversorgung der landwirtschaftlichen und neuaufkommenden städtischen Bevölkerung unumgänglich. Um die Jahrhundertwende tritt jedoch zunehmend eine spezialisierte Bienenzucht mit modernen Aufsatz- und Blattstöcken in den Vordergrund. Die Einstellung zur Bienenzucht wird professionell. Dieser Prozeß konnte auch durch zwei Weltkriege und das Aufkommen von neuen Bienenkrankheiten nicht zum Stillstand gebracht werden.

Laut Daten des Verbandes von Bienenzuchtvereinen gibt es heute in Slowenien 11 000 Bienenzüchter mit insgesamt 140 000 Völkern. Im Durchschnitt ist der Ertrag eines Stockes 15 kg Honig in einer Saison. Viele Bienenzüchter transportieren ihre Bienen sehr intensiv zur Tracht. Die Zahl von fahrbaren Bienenhäusern wird auf etwa 2000 geschätzt. Diese Daten und die sehr gut organisierte Erzeugung und Verarbeitung von Bienenerzeugnissen in etlichen Verarbeitungsbetrieben sind ein Beweis dafür, daß die Bienenzucht in Slowenien sehr hoch entwickelt ist, höher als im europäischen Durchschnitt.

2. Stöcke und Bienenzüchtergerätschaften

2.1. Bienenstöcke

2.1.1. Krainer Bienenstöcke

Einst wurden in Slowenien die Bienen in kleinen Bretterstöcken, den sogenannten Krainer Stöcken gehalten. Wegen ihrer geringen Größe regten sie die Bienen zum Schwärmen an, was angesichts der guten Buchweizenracht im Spätsommer sinnvoll war. Bis vor kurzem wurden nämlich abgeerntete Felder mit Buchweizen eingesät, der um den Großfrauentag große Mengen an Honig und Pollen lieferte. Die Bienen schwärmten im Frühjahr sehr stark und waren dann bis zur Buchweizenracht gerade wieder stark genug, um ihre Waben gut füllen zu können. Die Bienenhalter schwefelten dann nach dem Kleinfrauentag die Stöcke ein und öffneten sie. Für das nächste Jahr wurde immer nur eine bestimmte Zahl der besten Familien belassen. Diese Art der Bienenhaltung hatte den Krainischen Bienentyp zur Folge.

Das Aufkommen der Varoose der Bienen in den frühen achtziger Jahren unseres Jahrhunderts hat der Bienenhaltung in Krainer Stöcken in Slowenien endgültig ein Ende bereitet. Einige Bienezüchter halten noch heute einige bevölkerte Krainer Stöcke, doch nur als Besonderheit, wirtschaftlich spielen sie keine Rolle mehr.

2.1.2. Stöcke des Blatttyps

In den Jahren vor dem ersten Weltkrieg modifizierte Anton Žnideršič den Alberti-Stock zum sogenannten AŽ-Stock (Alberti-Žnideršič-Stock). Anfangs war dieser etwas kleiner, er hatte nur 18 Waben der Gerstungschen Maße 26 x 41 cm, später kam eine neue Standardform mit 20 Waben derselben Maße auf. Auch Stöcke mit 22 Waben kamen vor, doch konnten sie sich in Slowenien nicht in großem Umfang durchsetzen. In manchen Gegenden, besonders am Oberlauf der Save, wurde mit AŽ-Stöcken mit niedrigen Waben gearbeitet. Auch bei diesen Stöcken gab es ebenfalls 20 Waben in der Größe 20 x 41. Ab und zu sind solche Stöcke noch heute in Verwendung.

Im AŽ-Stock wird der Innenraum durch ein Gitter in zwei Teile geteilt. Im unteren Teil — den Brutwaben — ist das Bienennest untergebracht. Hier legt die Königin die Eier ab, hier wird die Brut gepflegt. In Seitenwaben und Kränzen ist hier auch der notwendige Vorrat an Pollen und Honig für die Brutfütterung untergebracht. Die Bienen können nur in diesem Stockteil überwintern. Im Frühjahr muß der Bienezüchter das Bienennest auch auf den Oberteil des Stockes — die Honigwaben — erweitern, also in den Teil, in dem in der Trachtzeit der gesammelte Honig gelagert wird.

Der AŽ-Stock ist besonders vorteilhaft, weil er in Bienenhäusern gestapelt werden kann, wo er vor der Witterung geschützt und deshalb praktisch unverwüstlich ist. In Bienenhäusern sind oft fünfzigjährige und ältere Stöcke anzutreffen. Außerdem ist der AŽ-Stock auch geeignet zum Einbau in fahrbare Bienenhäuser. Er nimmt nämlich verhältnismäßig wenig Raum ein, ermöglicht eine große Bienenkonzentration an einer Stelle, was besonders wichtig ist, wenn mehrere Trachten in einer Saison intensiv genutzt werden sollen.

In den Bienenhäusern kommen mehrere Abarten dieses Stockes vor. Einige Bienezüchter halten Reservevölker in kleineren Stöcken mit 10 Waben, andere mit 7, manche sogar nur mit 5 Waben in der Größe 26 x 41 cm. In kleineren Stöcken verläuft die Frühjahrsentwicklung der Bienen schneller, außerdem sind solche Reservevölker eine Brut- und Bienenquelle für wirtschaftliche Stöcke, mit denen die frühen Trachten genutzt werden sollen.

Ein Minus für die Bienenhaltung in AŽ-Stöcken ist die geringe Arbeitsintensität. Kritisch wird es immer, wenn sich die Bienen zum Schwärmen anschicken. Dann kann ein sehr eifriger Bienehalter bis zu 100 Stöcke zufriedenstellend bewirtschaf-

ten. Jeder Fehler bei der Verhinderung des Schwärmens löst ein verstärktes Ausschwärmen aus. Der AŽ-Stock ist außerdem nur für die Nutzung von nicht zu reichen Trachten geeignet, bei sehr intensiven ist wegen des räumlich begrenzten Stockes der Gesamtertrag an Honig deutlich geringer. Einige Bienenhalter suchen in solchen Fällen den Rauminhalt des Stockes durch sogenannte Zusatzstöcke zu vergrößern.

In Slowenien herrschen Bienenstöcke des AŽ-Typs vor, schätzungsweise dürften 95 % aller Bienenvölker in solchen Stöcken untergebracht sein. Die außerordentlich hochentwickelte Technologie der Bienenhaltung in diesen Stöcken darf deshalb nicht überraschen.

2.1.3. Stöcke des Aufsatz-Typs

Anton Janša war einer der Pioniere der Bienenhaltung in Aufsatzstöcken. In seinen Schriften propagierte er die Zugabe von leeren Stöcken zu bevölkerten Stöcken (von unten, von oben, seitlich), in erster Linie für die Zeit von starken Trachten. Einst konnte ein Bienenhalter den Honigertrag dadurch sehr vergrößern.

Um die Jahrhundertwende wurden neben Blätterstöcken auch Aufsatzstöcke mit beweglichen Waben eingeführt. Von allen wurde der Langstroth-Root-Stock am populärsten. In Stöcken dieses Typs sind heute etwa 3–4 % aller Bienenvölker in Slowenien untergebracht. Dieser Stock ist sehr geeignet für die Nutzung von intensiven Trachten an ständigen Standorten.

Ein Grund für sein relativ schwaches Vorkommen ist in den sehr unregelmäßig vorkommenden intensiven Trachten an ständigen Bienenstandorten zu sehen, aber auch in der Bienenhaltungsüberlieferung. In den sechziger Jahren wurde ein Versuch zur Gründung eines staatlichen Bienezuchtunternehmens gemacht, das in Aufsatzstöcken wirtschaften und die vorherige individuelle Produktion von Bienenzüchtern in AŽ-Stöcken verdrängen sollte. Weil die neue Bienenhaltungsart ziemlich willkürlich eingeführt werden sollte, stellte sich ein starker Widerstand gegen diese „amerikanische“ Bienenhaltung ein — und logischerweise auch ihr völliger Mißerfolg.

In der Umgebung von Maribor kommt noch heute der sogenannte Kirar-Stock vor, eine Kombination von Blatt- und Aufsatzstock. Im Brutraum gib es 10 hohe Waben und zwei Aufsätze mit niedrigen Waben. In der Leistung kommt er dem AŽ-Stock nahe. In Slowenien soll er ein Prozent aller Stöcke ausmachen.

2.2. Bienenhäuser

Durch die Witterungsverhältnisse in Slowenien wurden originelle Lösungen für Wirtschaftsgebäude notwendig. Bienenhäuser bilden in dieser Hinsicht keine Aus-

nahme. Meist handelt es sich um Montagegebäude, seltener um gemauerte. An der Südseite ist das Bienenhaus offen, hier wird der Stockstapel eingelegt. In solchen Stapeln können manchmal geradezu unwahrscheinlich viele Bienenvölker untergebracht werden. Natürlich stellt eine solche Bienenkonzentration ein Hindernis für die intensive Honiggewinnung dar.

Bienenhäuser haben in erster Linie eine Schutzfunktion. Sie bieten günstige Temperaturverhältnisse, was im zeitigen Frühjahr besonders wichtig ist. Im Sommer bieten sie einen guten Schutz gegen Regen und Sonne, im Herbst und im Winter auch vor den Feinden der Bienen.

Neuerdings werden fahrbare Bienenhäuser immer häufiger. Meist handelt es sich um umgebaute Lastkraftwagen, Autobusse und verschiedenste Anhänger. Auf ein solches umgebautes Fahrzeug werden meist 20 bis 120 Bienenstöcke gestapelt und sehr gut befestigt, damit sie bei der Fahrt nicht hinunterfallen. Nach dem Antransport zum Standort bleiben die Stöcke meist auf dem Fahrzeug, das als fahrbares Bienenhaus meist bis zum Winterbeginn verwendet wird. Nach der Rückkehr ins heimische Bienenhaus werden die Stöcke vom Fahrzeug genommen und im Bienenhaus untergebracht. Der Bienenzüchter hat dann genug Zeit, um sein Fahrzeug für das nächste Jahr wieder instandzusetzen. Einige Bienenzüchter lassen jedoch ihre Bienenvölker einfach im Fahrzeug überwintern. In einem solchen Fall wird es zu einem für die Überwinterung günstigen Platz gebracht, an eine windstille und sonnige Stelle. Meist überwintern die Bienen in einem solchen Fahrzeug gut.

Bienenhäuser für Aufsatzstöcke unterscheiden sich nicht wesentlich von Bienenhäusern in anderen Ländern. Die Stöcke werden einzeln auf dem Standort, einer sonnigen und windgeschützten Stelle, aufgestellt.

2.3. Bienenzuchtgerätschaften und Bienenzüchterschutz

Bienenzüchter verwenden bei ihrer Arbeit Standardgerätschaften, die den eigenen Anforderungen angepaßt werden. Die Bienenhaltung in AŽ-Stöcken fordert die Verwendung von verschiedensten Zangen, mit denen die Waben bewegt oder entnommen werden, von Gefäßen, Schütten, Schabern, klassischen Stockmeißeln und anderen Gerätschaften.

Weil die Krainer Biene sehr wenig angriffslustig ist, ist der persönliche Schutz des Bienenzüchters minimal. Schutzkleider sind praktisch unbekannt, oft wird sogar die Verwendung von Schutzhüten als unnötig angesehen. Natürlich wird der Bienenhalter dann etwas öfter gestochen, was wiederum von verschiedenen Faktoren abhängt — der Jahreszeit, den Tracht- und Witterungsbedingungen, der Art der Bienenhaltung usw.

3. Die Gewinnung von Bienenerzeugnissen

Bienenerzeugnisse sind seit jeher als Nahrungsmittel und Arzneimittel bekannt. Oft stellte der Honig den einzigen Süßstoff dar. Neuerdings ist hier vieles anders geworden. Die Bienen werden viel komplexer genutzt, möglich ist auch eine Spezialisierung von Bienenhaltungen. In Slowenien geben sich die Bienenzüchter große Mühe, um das Eindringen von Medikamenten für die Bienenbehandlung in den Honig zu verhindern. Die Handelsfirmen kontrollieren den angekauften Honig laufend auf Überreste von Medikamenten gegen die Varose und von Antibiotika.

3.1. Die Bedeutung der Tracht für die Honigerzeugung

Die Honigerzeugung stellt auch in Slowenien die wichtigste Wirtschaftssparte der Bienenzucht dar. Slowenische Verarbeitungsunternehmen kaufen slowenischen Bienenzüchtern jährlich durchschnittlich 1800 Tonnen Honig ab. Der übrige Honig wird von Bienenzüchtern zu Hause verkauft oder für den eigenen Haushalt verwendet.

Alle technologischen Verrichtungen haben eine rechtzeitige Bereitschaft der Bienen für die Tracht zu gewährleisten. Im zeitigen Frühjahr entwickelt sich bei günstigen Trachtbedingungen das Bienenvolk blitzartig. Die erste wirtschaftlich bedeutende Tracht bedeuten Obstbäume und Ölpflanzen (Kreuzblüter), danach kommt eine meist sehr reiche „Akazientracht“. Nach Beendigung der Akazientracht werden die Stöcke meist in Wälder gebracht, wo die Bienen den Honigtau an Tanne, Fichte usw. nutzen können. Außer dem Honigtau ist in den Wäldern auch die Kastanienblüte und in manchen Gegenden auch die Lindenblüte beachtenswert. Leider ist der Buchweizen von den Feldern praktisch verschwunden. Dadurch fehlt ein sehr hochwertiger Honig im Spätsommer, die Bienenzüchter sind genötigt, schon sehr früh als Winterfütterung den Bienen Zuckerlösungen bereitzustellen.

Die Bienen können an ihrem ständigen Standort nur die Trachtbedingungen ihrer nächsten Umgebung nutzen. Wenn der Bienenzüchter den Honigertrag erhöhen will, muß er seine Bienen zu nahen und entfernteren Bienentrachten bringen. Einige slowenische Bienenzüchter haben sich zu richtigen Nomaden entwickelt. Sie kennen alle Bienenweiden in Slowenien, manchmal auch in anderen jugoslawischen Teilrepubliken. Um größere Honigerträge zu erzielen, braucht der Bienenzüchter große Kenntnisse über die Zeit und die Vorbedingungen von Bienentrachten, aber auch einen Schuß Glück.

In Slowenien gibt es einen Waldbeobachtungsdienst, der den Honigtau an etwa 20 Stellen in Slowenien durch auf Waagen aufgestellte Beobachtungsstöcke kontrolliert. Die Stöcke werden täglich gewogen und die Ergebnisse an die Firma *Medex* gemeldet. Der Förderungsdienst des Unternehmens gibt die Informationen an Bienenzüchter weiter, so daß diese über die Waldtracht und ihre Ergiebigkeit in einzel-

nen Gebieten informiert sind. Die reiche Datensammlung über die Waldtracht wird auch von verschiedenen Instituten mit dem Landwirtschaftlichen Institut von Slowenien an der Spitze analysiert. Die Ergebnisse dieser Forschungsarbeit sollen Bienenzüchtern in Zukunft für Prognosen der Bienen-tracht in slowenischen Wäldern nützen.

3.2. Die Erzeugung des Weiselfuttersaftes

Etwa 100 Bienenzüchter in Slowenien leben von der Erzeugung des Weiselfuttersaftes. Dieser ist ein unumgänglich notwendiger Rohstoff für die Erzeugung verschiedener Medikamente und kosmetischer Präparate. Es ist deshalb nicht verwunderlich, daß Firmen, die auf die Erzeugung und Verarbeitung von Honig und anderen Bienenerzeugnissen spezialisiert sind, Berufsimker beschäftigen. Diese arbeiten mit ihren eigenen Bienen, sie haben der Firma gegenüber dieselben Pflichten und Rechte wie alle anderen Angestellten. Zu ihrem Arbeitskreis gehört auch die Gewinnung des Weiselfuttersaftes. In Slowenien werden davon jährlich etwa 100 kg erzeugt, viel davon wird in verschiedenen Bienenerzeugnissen veredelt auch ins Ausland verkauft.

Die Erzeugung des Weiselfuttersaftes in Slowenien weicht nicht wesentlich von der in anderen Ländern ab. Sie ist nur der Bienenhaltung in Blattstöcken angepaßt.

3.3. Die Gewinnung von Blütenstaub

Der Pollen — Blütenstaub — ist ein sehr reichhaltiges Eiweiß-Nahrungsmittel, sehr geeignet für die Veredelung von kosmetischen und heilenden Bienenpräparaten. In einzelnen Jahren, wenn der Honigertrag gering bleibt, kann die Pollenerzeugung im Bienenhaus die Haupteinnahmequelle darstellen. Im Durchschnitt gewinnen die slowenischen Bienenzüchter 20 Tonnen im Jahr.

3.4. Andere Bienenerzeugnisse

Zu den anderen Bienenerzeugnissen gehören Wachs, Propolis und Bienengift, alles sehr wichtige Rohstoffe für die pharmazeutische Industrie. Die slowenischen Bienenzüchter verbessern durch den Verkauf dieser Produkte die Wirtschaftlichkeit ihrer Bienenzucht.

4. Aufzucht von Königinnen, Aufzucht von Bienen und Selektion der autochthonen Bienenrasse

Die slowenischen Bienenzüchter wissen seit jeher, daß die autochthone Krainische Biene (*Apis mellifica carnica*) etwas Besonderes ist. Der Name geht auf die Bezeichnung der einstigen römischen Provinz Carnium zurück. Auch der moderne

englische Name „carniolan bee“ — nach dem Land Krain (Carniola) — bezeugt das slowenische Stammland. Geschickte Bienenhändler verbreiteten den guten Ruf der Krainer Biene in der ganzen Welt. Nach dem Zweiten Weltkrieg kamen die Bemühungen um die Verbreitung von selektionierten Typen in Slowenien allmählich zum Erliegen. Erst Anfang der achtziger Jahre tauchten neue Züchter auf. Es machte sich ein zunehmendes Interesse von Bienenhaltern für eine organisierte Weiselaufzucht und eine vereinheitlichte Selektionsarbeit bei der Zucht der heimischen Bienen bemerkbar. Die Weiselaufzucht wurde durch die neuaufgekommene Krankheit Varoose zusätzlich beschleunigt, denn mit schon aufgezogenen und befruchteten Königinnen sind die Bieneneinbußen in den eigenen Bienenhäusern leichter zu ersetzen.

In Slowenien gibt es 25 offiziell registrierte Weiselzüchter, die jährlich etwa 20.000 Königinnen aufziehen. Ein Drittel wird an Bienenzüchter in Slowenien verkauft, zwei Drittel gehen in andere jugoslawische Gebiete. Die Aufzucht wird von den Firmen *Medex* und *Mlekarna Arja vas* organisiert, die gesundheitliche Aufsicht und Hilfe hat die Tiermedizinische Abteilung der Biotechnischen Fakultät von Ljubljana übernommen, die Selektion wird vom landwirtschaftlichen Institut von Slowenien geleitet.

Die Weiselzüchter haben die Zucht ihren lokalen Bedingungen, ihrem Geschick und ihrem Können angepaßt. Jeder Weiselzüchter hat Ausstattung seine eigene. Fast alle verfolgen alle Neuheiten der Aufzucht sehr intensiv und holen auch regelmäßig Ratschläge der obengenannten Institutionen ein.

In den letzten drei Jahren ist der Handel mit Bienenvölkern groß in Schwung gekommen. Auf diese Weise trachten Bienenzüchter die durch Bienenkrankheiten eingegangenen Völker zu ersetzen.

5. Schwierigkeiten der weiteren Entwicklung der Bienenzucht in Slowenien

5.1. Schmarotzer- und Ansteckungskrankheiten der Bienen

Vor dem Aufkommen der Varoose in Slowenien im Jahre 1979 war den slowenischen Bienenhaltern das Problem der Bienenkrankheiten fast unbekannt. Außer vereinzelt Nosemaerkrankungen und sehr seltenen Faulbrutfällen war die Bienenpopulation im Großen und Ganzen gesund. Mit der Varoosa ist alles anders geworden. Es kommt vor, daß diese Krankheit ganze Bienenhäuser leerfegt. Dann kaufen die betroffenen Bienenhalter ganze Völker neu, meist aus ganz anderen Regionen. Neben diesem unmittelbaren Schaden verursacht die Varoose noch einen anderen — das Verschwinden der autochthonen Bienenrasse. Doch bleiben die Bienenzüchter einstweilen noch optimistisch und hoffen, daß auch diese mit der Zeit gegen diesen neuen Schmarotzer widerstandsfähiger werden, auch durch etwaige Veränderungen der Erbmasse.

Der schwere Varoosebefall vergrößert auch die Zahl der Nosema- und Faulbruterkrankungen. Es kommen auch schon ganz neue, unseren Bienenhaltern früher völlig unbekannte Krankheiten vor.

Das Problem der Varoose ist so akut, daß 1989 eine einheitliche Behandlung aller Bienenvölker in Slowenien unter Aufsicht des tiermedizinischen Amtes durchgeführt worden ist. Auf diese Weise soll in Zukunft eine willkürliche Behandlung der Bienen verhindert werden, unter anderem auch zum Schutz der Käufer von Bienenpräparaten vor unerwünschten Arzneimittelrückständen in Honig und Honigpräparaten.

5.2. Verschärfte Wirtschaftsbeziehungen

Auch die Bienenzucht in Slowenien bekommt die Hyperinflation schmerzlich zu spüren. Es kommt vor, daß die festgelegten Ankaufspreise der Unternehmen für Honig den Zuckerpreisen gleichkommen.

Die Verschärfung der wirtschaftlichen Beziehungen bekommen die Bienenzüchter besonders in den letzten beiden Jahren zu spüren. Trotzdem wird die Bienenhaltung nicht aufgegeben oder beschränkt, vor allem wegen der großen Liebe zu den Bienen. Natürlich wirken sich die Umstände hindernd auf eine weitere Erweiterung der Erzeugung von Bienenpräparaten aus.

6. Schlußwort

Die Bienenzucht stellt in Slowenien eine der sehr aussichtsreichen landwirtschaftlichen Tätigkeiten dar. Trotz aller Schwierigkeiten wegen neuen Bienenkrankheiten und der Verschlechterung der Wirtschaftslage stagniert die Bienenzucht nicht. Die Bienenzüchter sind ausreichend mit den nötigen Gerätschaften ausgestattet, die Bienenhaltungstechnologie ist ausreichend entwickelt, auch die Naturbedingungen für die Nutzung der Bienentracht sind günstig. Die weitere Entwicklung der Bienenzucht ist also in großem Maße von der Förderung des Verkaufs von Honig und anderen Bienenpräparaten abhängig und zwar in Slowenien und in der Welt.

Literatur

- Javornik, F. und Mitarbeiter, *Čebelarstvo* (Bienenzucht), ČGP Kmečki glas, Ljubljana, 1984, 366 Seiten.
- Jahresberichte über die Erledigung von Fachaufgaben in der Bienenzucht, Kmetijski inštitut Slovenije, 1988, Masch.
- Jahresstatistik der Bienenzuchtvereine (1989).
- Zveza čebelarskih društev Slovenije, Masch.

Rihar, J. Čebelarjenje v nakladnem panju (Die Bienehaltung im Aufsatzstock), Zavod za čebelarstvo, Ljubljana, 1975, 104 Seiten.

Rihar, J. Odgajivajmo bolje pčele (Züchten wir bessere Bienen), Zavod za čebelarstvo Ljubljana, 1978.

Sodobno čebelarstvo — praktični del (Moderne Bienezucht — praktischer Teil), Zveza čebelarskih društev Slovenije, Ljubljana, 1955, 400 Seiten.

Die Entwicklung des slowenischen ethnologischen Denkens

Slavko Kremenšek

Zwei Elemente stehen in Slowenien heute als Gegenstand der ethnologischen Forschung im Vordergrund: die Lebensweise und die Volkskultur, womit sowohl aufklärerische als auch romantische Komponenten in der Entwicklung des ethnologischen Denkens lebendig sind. Die Volkskultur kann dabei als relativ selbständige Struktur der Untertanenklasse in der Zeit des Feudalismus aufgefaßt werden. So gesehen würde es sich nur um Überreste eines vergangenen Kulturzustandes handeln. Doch gelten unter den Forschern der Volkskultur auch andere Vorstellungen, nämlich, daß es sich bei der Volkskultur um eine ungebundene, meist spontane Kreation handle, die nicht nur auf einen bestimmten Zeitraum beschränkt ist. Was die Lebensweise betrifft, handelt es sich um ein Interesse für alle Stufen der gesellschaftlich geschichtlichen Entwicklung und prinzipiell um alle ethnischen Gruppen. Die ethnologische Auffassung von Lebensweise kann auch mit dem Wort Alltag zum Ausdruck gebracht werden.

Einzelne Daten über die Volkskultur und die Lebensweise im obenerwähnten Sinne sind für den slowenischen ethnischen Raum in Reisebeschreibungen, in der historiographischen, religiösen und anderen Literatur seit dem Humanismus und der Renaissance zu finden. Als Beispiel ist hier das Tagebuch von Paolo Santonin von seiner Reise durch Kärnten, Krain und Steiermark gegen Ende des 15. Jahrhunderts oder das Werk des venezianischen Historikers Marino Sanuda für die Jahrhundertwende des 15. und 16. Jahrhunderts zu erwähnen, ferner die Schriften der slowenischen protestantischen Verfasser, in erster Linie Primož Trubar und Jurij Dalmatin. Wichtige ethnologische Daten über die Völker von Südost- und Osteuropa schrieben Benedikt Kuripečič und Sigmund Herberstein nieder, die in der 1. Hälfte des 16. Jahrhunderts an diplomatischen Missionen nach Konstantinopel und Moskau teilnahmen. Im 18. Jahrhundert erschienen Berichte einiger slowenischer Jesuitenmissionare aus Übersee. Die erste bewußte und verhältnismäßig systematische Schilderung ethnologischer Erscheinungen eines beträchtlichen Teils des slowenischen ethnischen Gebietes stammt jedoch vom Ende des 17. Jahrhunderts. Das ist das Werk von Johann Weikhard Valvasor *„Die Ehre des Herzogthums Crain“*, erschienen vor genau 300 Jahren, im Jahre 1689. In diesem Werk werden unter anderem auch einige Bräuche, Formen des Aberglaubens, Arbeitsgewohnheiten und die Tracht behandelt.

Der Anfang von kontinuierlichen ethnologischen Fachbestrebungen ist in Slowenien, so wie meist auch in anderen europäischen Ländern, mit der Aufklärung ver-

bunden. Zu grundlegenden Arbeiten des ethnologischen Denkens der slowenischen Aufklärung gehören: Anton Tomaž Linhart, *Versuch einer Geschichte von Krain und den übrigen Ländern der südlichen Slaven Österreichs, I–II, 1788, 1791*; Balthasar Hacquet, *Abbildung und Beschreibung der südwest- und östlichen Wenden, Illyrer und Slaven, I–V, 1801–1808*; Jozef Kosic, *A' Maquar Országí Vendus — Tótokról, 1824*. In seinem nicht zu Ende geführten „Versuch“ bezog Linhart auch die Lebensweise von breiten Volksschichten in die allgemeine geschichtliche Schilderung ein. Dabei handelt es sich um das Element der aufklärerischen Auffassung der Ethnologie, die in späteren Zeiten übersehen wurde. Hacquet beschrieb in seiner oben erwähnten Schilderung auf typisch aufklärerische Art Lebensweise und Arbeitskultur seiner slowenischen Zeitgenossen. Kosič lieferte, angeregt durch den Slowaken Jan Caplovič, eine Beschreibung der Lebensweise und Kultur der Slowenen aus Prekmurje, die erste zweckmäßig aufgebaute ethnologische Landschaftsstudie. Vom Geist des aufklärerischen ethnologischen Denkens geprägt sind auch die wirtschaftlichen und topographischen Schriften von Franc Anton Breckerfeld und die topographischen Bestrebungen der sog. Gotha-Sammlung mit Beschreibungen von etwa 500 slowenischen Orten aus der 1. Hälfte des 19. Jahrhunderts.

In der Zeit der Romantik wird der ethnologische Blickpunkt plötzlich enger. Anstelle der Lebensweise in ihrer Gesamtdimension rücken einzelne Elemente der Geisteskultur des Volkes ins Zentrum des Interesses; nun gilt besonders oft das Volkslied als treue Widerspiegelung des sogenannten Volksgeistes. Das Sammeln von Volksliedern und Registrieren von Erscheinungen der Volkskultur, insbesondere aus dem Gebiet der Geisteskultur, war — wermentlich unter dem Einfluß der Ideen von J.G. Herder — mit dem Aufkommen des slowenischen Nationalbewußtseins aufs Engste verbunden. Für die Arbeit in diesem Sinne sind Valentin Vodnik, Urban Jarnik, Jernej Kopitar, Stanko Vraz, der polnische Vertriebene Emil Korytko und andere besonders verdient. Nach der ersten selbständigen Ausgabe des slowenischen epischen Liedes „Pegam und Lambergar“ im Jahre 1808 erschienen in selbständigen Bänden noch die Sammlung „*Narodne pjesni ilirske*“ von Stanko Vraz (im Jahre 1839) und „*Slovénske pesmi krajnskiga naróda*“ von Korytko (herausgegeben in den Jahren 1839–1844).

Mit dem Aufkommen der sogenannten mythologischen Schule, die auf die Ideen der Brüder Grimm zurückgriff, verlagerte sich in der jüngeren Zeit der Romantik das Interesse auf das Sammeln von tatsächlichen und vermeintlichen geisteskulturellen Überresten der alten, mythisch aufgefaßten slowenischen und slawischen Zeit. Nach dem Jahr 1848 bekam die so orientierte ethnologische Tätigkeit eine besondere nationalpolitische Bedeutung. Das Sammeln des sogenannten Volksgutes wurde intensiviert. Alle damaligen slowenischen Blätter — *Novice, Slovenska bčela, Slovenski glasnik, Zora, Kres* — brachten Niederschriften von slowenischen Volksliedern, Erzählungen, Märchen, Legenden, Aberglauben, Sprüchen, Rätseln, Beschreibungen von Sitten und Gebräuchen und von einigen Erscheinungen der materiellen Kultur. Eher eine Ausnahme bildeten selbständige Ausgaben von Mate-

rialien, wie z.B. das Buch von Josip Pajk „*Črtice iz duševnega žitka štajerskih Slovencev*“ (Kurzgeschichten aus dem geistigen Leben der Slowenen der Steiermark) aus dem Jahre 1884, oder längere Abhandlungen, wie sie von Ivan Navratil in *Letopis Matice slovenske* in den Jahren 1885–1888 unter dem Titel „*Slovenske narodne vraže in prazne vere, primerjane drugim slovanskim in neslovanskim*“ (Slowenischer Volksglauben und Aberglauben, verglichen mit anderen slawischen und nichtslawischen) veröffentlicht wurden.

Die Sammler von Elementen der Volkskultur waren in der 2. Hälfte des 19. Jahrhunderts zahlreich. Der erste, der sprachphonetisch genauere Niederschriften anfertigte, war *Matija Valjavec*. Ethnologische Elemente wurden von Matija Majar Ziljski, Davorin Trstenjak und Ivan Navratil erklärt. Die Zentralpersönlichkeit der mythologischen Richtung der slowenischen ethnologischen Bemühungen war *Gregor Krek*, Verfasser des bedeutenden Werkes „*Einleitung in die slavische Literaturgeschichte*“, das 1874 erschien.

Trotz der Vorherrschaft der romantisch-mythologischen Orientierung bleiben auch ethnologische Denkrichtungen lebendig, die den Vorstellungen der Aufklärung näher standen. Verfasser solcher Werke sind unter anderem Anton Krempl, Peter Kozler, Viljem Urbas und besonders Janez Trdina, der mit seinen Schriften „*Sprehod v Belo krajino*“ (Ein Spaziergang nach Weißkrain), „*Dolenjci*“ (Die Unterkrainger), „*Črtice in povesti iz narodnega življenja*“ (Kurzgeschichten und Erzählungen aus dem Volksleben), „*Hrvaški spomini*“ (Kroatische Erinnerungen), „*Kranjci na Hrvaškem*“ (Krainger in Kroatien) und mit den kürzlich (1987) erschienenen Notizen in drei Bänden *Podobe prednikov* (Bilder unserer Ahnen) zu den hervorragendsten Vertretern der ethnologischen Tätigkeit des 19. Jahrhunderts in Slowenien gehört.

Im Gegensatz zu den Ansichten der Aufklärung fand die romantische Richtung auch in das Universitätsstudium Eingang. Zusammen mit sprachwissenschaftlichen und literaturhistorischen Fragen war die slowenische ethnologische Problematik ein Glied der breit aufgefaßten Slawistik, die an österreichischen Universitäten auch von den Slowenen Fran Miklošič, Gregor Krek, Matija Murko und Karel Štrekelj vertreten wurde.

Matija Murko und Karel Štrekelj brachten in die damalige romantische Richtung der ethnologischen Facharbeit einige grundlegende Änderungen ein. Als Berufswissenschaftler verbesserten sie das Niveau der ethnologischen Forschungsarbeit, sie wandten sich von veralteten romantischen Anschauungen ab und bahnten dem Realismus den Weg in die slowenische Ethnologie. Štrekelj publizierte ab 1895 eine wissenschaftlich-kritische Ausgabe der slowenischen Volkslieder (*Slovenske narodne pesmi*) in vier Bänden; die Sammlung wurde erst nach seinem Tode, im Jahre 1923 abgeschlossen. In der wissenschaftlichen Welt gilt sie als vorbildlich. Murko befaßte sich eingehender auch mit der materiellen Kultur. Im Jahresbericht der Slovenska matica (*Letopis Matice slovenske*) für das Jahr 1896 besprach er die

volkskundliche Ausstellung in Prag und fügte seine Lehren für die Slowenen (*Nauki za Slovence*) hinzu, in denen er ein ethnologisches Forschungsprogramm skizzierte, das neben der materiellen Kultur als Neuheit auch die Erkenntnisse über das damalige Volksleben mitberücksichtigte. Auf die Anregung von Murko hin begann man 1904 in Maribor die Zeitschrift „*Časopis za zgodovino in narodopisje*“ (Zeitung für Geschichte und Volkskunde) herauszugeben, in dem auch ethnologische Fragen behandelt wurden.

Die Bedeutung der Volkskultur im Sinne einer nationalen Manifestation rückte jedoch allmählich in den Hintergrund. Die Entwicklung der Ethnologie begann in der Folge ebenfalls zu stagnieren. Als 1919 in Ljubljana eine slowenische Universität gegründet wurde, gab es noch keinen Lehrstuhl für Ethnologie. Es wurde jedoch 1923 das *Ethnographische Museum* von Ljubljana als selbständige Institution errichtet, die seit 1926 die ethnologische Fachzeitschrift *Etnolog* herausgab. Im Jahre 1934 wurde von France Marolt noch das *Folkloreinstitut der Glasbena matica* in Ljubljana gegründet.

Bis zum Zweiten Weltkrieg befaßten sich nur drei oder vier Wissenschaftler mit der Erforschung der slowenischen Volkskultur und auch diese waren nicht studierte Ethnologen. Der Großteil der Arbeiten geht deshalb auf Forscher aus anderen Fachgebieten und Liebhaber der ethnologischen Thematik zurück. Trotzdem gelang es dem damaligen Direktor des Ethnographischen Museums in Ljubljana, Rajko Ložar, den ersten Band der Slowenischen Volkskunde (*Narodopisje Slovencev*) herauszugeben (der zweite Band erschien 1952), in dem die vorliegenden Erkenntnisse über die slowenische Volkskultur zusammengefaßt wurden. Nach der damaligen Auffassung betraf diese in erster Linie die Vergangenheit und die Altertümer der Volkskultur in der Gegenwart.

Nach Kriegsende führten die obenerwähnten Institutionen ihre Arbeit fort. Erst in dieser Zeit lebte auch die 1940 gegründete *Abteilung für Ethnologie* der Philosophischen Fakultät der Universität von Ljubljana so richtig auf. Langsam wuchs die Zahl der in Slowenien ausgebildeten Ethnologen, die in ethnologischen Abteilungen einiger Regionalmuseen und mit großer Verspätung auch in Denkmalschutzämtern zu arbeiten begannen. Allmählich stieg auch die Zahl der Mitarbeiter des Slowenischen ethnographischen Museums, der Abteilung für Ethnologie der Philosophischen Fakultät und des 1951 gegründeten *Instituts für Slowenische Volkskunde* der Slowenischen Akademie der Wissenschaften und Künste, das 1972 mit dem früher selbständigen Musikalisch-volkskundlichen Institut zusammengelegt wurde. In den vier Jahrzehnten nach dem Krieg stieg die Zahl der Ethnologen mit Arbeitsplätzen im Fach auf etwa 50 an.

Dieser Anstieg der Zahl von fachbefähigten Ethnologen ging, wie bereits gesagt, allmählich vor sich. Die Zahl der Arbeitsplätze stieg besonders in den letzten beiden Jahrzehnten. Dementsprechend war auch die Ausrichtung der Forschungs- und sonstigen Facharbeit. Bis zum Ende der fünfziger Jahre blieb der Katalog der Fra-

gen, an denen die slowenischen Ethnologen interessiert waren, weitgehend unverändert. Doch können auch für diese Zeit bereits einige Veränderungen im Vergleich zur vorherigen Arbeit festgestellt werden. Sehr merklich war die Gruppenarbeit, die im Ethnographischen Museum unter der Leitung des Direktors Boris Orel eingeführt wurde. Vom Ende der vierziger Jahre und bis zum Tod von Orel im Jahre 1962 wurden in den Sommermonaten von Mitarbeitern des Museums, Ethnologen aus anderen Institutionen und Studenten Feldforschungen in verschiedenen Teilen Sloweniens durchgeführt. Eine solche Arbeitsweise wurde auch in einigen anderen Museen üblich. Das systematisch gesammelte Material aus mehr oder weniger allen Gebieten der Volkskultur wurde zum Teil für Ausstellungen und für Monographien verwendet. Umfangreiche Jahrgänge von „*Slovenski etnograf*“, dem Organ des Ethnographischen Museums, das seit 1948 anstelle des „*Etnolog*“ aus der Vorkriegszeit erschien, stützten sich weitgehend auf das in Teamarbeit gesammelte Material. Trotzdem blieb ein beträchtlicher Teil dieses Materials bisher ungenutzt im Museumsarchiv liegen. Sehr viel Material wurde auch von Mitarbeitern des Instituts für slowenische Volkskunde gesammelt, unter anderem durch Versendung von Fragebögen. Man übernahm auch die Bearbeitung der Fragebögen für den ethnologischen Atlas von Jugoslawien.

Die herkömmlichen Ansichten über den Gegenstand der ethnologischen Forschung wurden in systemisierter Form Mitte der fünfziger Jahre in Frage gestellt. Vilko Novak machte in seiner Abhandlung „*O bistvu etnografije in njeni metodi*“ (Über das Wesen der Ethnographie und ihre Methode), erschienen 1956 in *Slovenski etnograf*, die slowenische ethnologische Öffentlichkeit mit den Ansichten des Schweizer Ethnologen Richard Weiss bekannt, dazu auch mit den Standpunkten von Leopold Schmidt und Sigurd Erixon. Dabei war der Hinweis auf die Ganzheitlichkeit des ethnologischen Forschungsfeldes im Gegensatz zur zunehmenden Aufsplitterung in einzelne „Teilgebiete“ wichtig. Die bisherige Ausrichtung der ethnologischen Forschung wurde als einseitig bezeichnet. Ziel der ethnologischen Forschung müsse die Volkstümlichkeit sein. Volkstümlichkeit, volkstümliche Züge und Eigenschaften wurden nunmehr jedem Einzelnen zugeschrieben, auf dem Lande als auch in der Stadt. Eine solche Ethnologie versteht sich nicht nur als historische Disziplin, sondern auch als Gesellschaftswissenschaft.

Die angedeutete Umorientierung konnte in der synthetischen Darstellung der Forschungsproblematik durch Novak noch nicht voll zum Ausdruck kommen — diese erschien 1960 unter dem Titel „*Slovenska ljudska kultura*“ (Slowenische Volkskultur); immerhin zeichneten sich darin die ersten neuen Ansätze ab.

Unter anderem verstärkte sich seit dem Ende der fünfziger Jahre neben der Erforschung von Elementen der Volkskultur auch das Interesse für die Lebensweise. Die Lebensweise kam nämlich notwendigerweise immer dann zur Sprache, wenn soziale und berufliche Gruppen, die nicht an die Landwirtschaft bzw. ähnliche Tätigkeiten gebunden waren, Gegenstand der Forschungen waren. Außerdem trat auch sonst im Gegensatz zur vorherigen mehr oder weniger ausschließlichen Konzentra-

tion auf Erscheinungen der Volkskultur der sogenannte Lebenszusammenhang immer stärker in den Vordergrund. Betont wurde die Notwendigkeit der Erforschung der Gegenwart. Neben der kulturhistorischen und literarisch-philologischen Ausrichtung wurde auch der genetisch-strukturelle Gesichtspunkt immer stärker herangezogen.

Das Aufkommen von neuen Anschauungen löste in den sechziger und siebziger Jahren sehr lebhaft Diskussionen aus. Vorübergehend kam es sogar zu Polarisierungen zwischen den Verfechtern der Erforschung von einzelnen volkskulturellen Elementen und den eifrigen Anhängern der Alltagsforschung, was manchmal fast als Bruch zwischen Folkloristen und Ethnologen erschien. Doch kam es trotz andauernden und oft auch hitzigen Auseinandersetzungen nicht dazu; im Gegenteil: anstelle der früheren Verbandsteilung mit dem Slowenischen Ethnographischen Verein und der Filiale des Ethnologischen Vereins von Jugoslawien entstand 1975 ein einheitlicher Slowenischer Ethnologischer Verein, der unter anderem auch ein eigenes Mitteilungsblatt (*Glasnik*) herausgibt, in dem (zumindest für die letzten Jahre) die aktuelle Bibliographie, Berichte von Institutionen, Berichte über Neuerscheinungen und auch kürzere Abhandlungen zu finden sind. Übrigens hat sich wegen des sehr unregelmäßigen Erscheinens von „*Slovenski etnograf*“ der Sammelband „*Traditiones*“, der seit 1972 vom Institut für slowenische Ethnographie des Wissenschaftlichen Forschungszentrums der Slowenischen Akademie der Wissenschaften und Künste herausgegeben wird, als zentrale periodische Publikation der slowenischen Ethnologen durchgesetzt. Zum obenerwähnten Vereinsmitteilungsblatt kam 1980 noch die Bibliothek des Mitteilungsblattes des slowenischen ethnologischen Vereins hinzu (*Knjižnica Glasnika slovenskega etnološkega društva*), in der etwa zwei selbständige Publikationen jährlich erscheinen.

Die obenerwähnten Diskussionen über die gegenständliche und methodologische Ausrichtung des Faches gingen mit Überlegungen über die Stellung und Rolle der Ethnologie in der modernen Gesellschaft Hand in Hand. Im Jahre 1978 organisierte der Slowenische Ethnologische Verein sogar eine Diskussion über das Verhältnis der Ethnologie mit der zeitgenössischen slowenischen Gesellschaft. Es folgten Tagungen über das Verhältnis zwischen der Ethnologie und anderen Fachgebieten — der Architektur (1979), Slawistik (1980), Geschichte (1984), Geographie (1986). Anlässlich des 300-jährigen Jubiläums von Valvasors „*Ehre des Herzogtums Crain*“ wird eine Tagung über das Verhältnis von Ethnologie und Heimatkunde vorbereitet.

Die Ethnologie hat in Slowenien nie eine besondere Aufmerksamkeit der Gesellschaft genossen. Allerdings ist festzustellen, daß das Interesse für das Studium der Ethnologie in Ljubljana verhältnismäßig groß ist, jedenfalls viel größer, als es Beschäftigungsmöglichkeiten gibt. Doch ist das in anderen Fächern ähnlich.

Das öffentliche Interesse für die Ethnologie zeigt sich in erster Linie in der Rezeption ethnologischer Forschungsergebnisse, im Besuch von ethnologischen Ausstellungen und im Verständnis für die Erhaltung von ethnologischen Denkmälern, wobei

es an letzterem noch sehr mangelt. Und das trotz des großen Eifers jüngerer Ethnologen, die auf diesem Gebiet im letzten Jahrzehnt sehr aktiv waren. Unverständlich ist ferner die Tatsache, daß es dem Ethnographischen Museum als zentraler ethnologischer Musealinstitution bisher nicht gelungen ist, einen Raum für eine ständige Ausstellung über das Bild der Slowenen zu bekommen. Für die Entwicklung der Ethnologie als Nationalfach stellt diese Tatsache ein großes Hindernis dar. Repräsentativ im positiven Sinne sind deshalb in erster Linie Publikationen von Forschungsergebnissen in den obenerwähnten Fachzeitschriften, verschiedenen Regionalsammelbänden, gesamtjugoslawisch konzipierten Zeitschriften und Fachblättern, so z.B. in „*Etnološki pregled*“, der Zeitschrift „*Narodno stvaralaštvo-Folklor*“, in Kongreßpublikationen und in großem Maße auch in selbständigen Veröffentlichungen.

Selbständige Buchveröffentlichungen sind das Ergebnis von persönlichen Forschungsplänen, meist einbezogen in das Wirken von Institutionen. Es handelt sich dabei jedoch größtenteils auch um Bestandteile von gemeinsamen Forschungsvorhaben. So hat die nichtoffizielle Forschungsgemeinschaft der slowenischen Ethnologen in der zweiten Hälfte der siebziger Jahre 12 Fragebogenhefte zur ethnologischen Topographie des slowenischen ethnischen Gebietes ausgearbeitet und herausgegeben. Im Anschluß an diese Fragebögen laufen Einzeluntersuchungen in den Gemeinden der SR Slowenien und unter den slowenischen Minderheiten im Ausland. Bisher sind die Übersichten für die Gemeinden Ljutomer, Gornja Radgona, Murska Sobota, Lendava (alle vier ausgearbeitet von Franci Šarf), Kočevje (Zmago Šmitek), Škofja Loka (Meta Sterle), Črnomelj (Andrej Dular), Domžale (Marjanca Klobčar), Sevnica (Mojca Terčelj) und für die ausländischen Gebiete Rož (Majda Frister) und Slovensko Porabje (Marija Kozar-Mukič) erschienen. Diese topographischen Darstellungen sollen die Grundlage für die vorgesehene Synthese über die Lebensweise der Slowenen im 20. Jahrhundert bilden. Als dritte synthetische Darstellung der slowenischen ethnologischen Problematik ist das von Angelos Baš herausgegebene Gemeinschaftswerk „*Slovensko ljudsko izročilo*“ (Slowenische Volksüberlieferung) anzusehen, erschienen 1980. Dasselbe Gepräge hatte auch das Buch „*Pogledi na etnologijo*“ (Stellungnahmen zur Ethnologie, 1978).

Nimmt man die selbständigen Buchausgaben als Gradmesser der slowenischen Nachkriegsethnologie, kann festgestellt werden, daß Behandlungen einzelner Kulturelemente im Vordergrund stehen. Die meisten erschienenen Werke gehören in das Gebiet der Geisteskultur, insbesondere von verschiedenen Kunstformen. Hierher zählt auch die neue Ausgabe der slowenischen Volkslieder. Bisher sind zwei Hefte erschienen (1970, 1981), vorbereitet von Zmaga Kumer, Milko Matičetov, Boris Merhar und Valens Vodušek. Selbständige Ausgaben von Liedmaterialien in anderen Zusammenhängen sind von *Josip Dravec* fürs Prekmurje (1957) und *Prlekija* (1981), von Pavle Merkù für die Slowenen in Italien (1976), von Zmaga Kumer für den ganzen slowenischen ethnischen Raum (1975) und besonders für das Kanaltal und das Gailtal in Kärnten (1986) ausgearbeitet worden. Ivan Grafenauer fügte seiner analytischen Erörterung der Ballade „*Lepa Vida*“, die schon während

des Krieges erschienen ist, noch eine Analyse des legendären Liedes „*Spokorjen grešnik*“ (Der reuige Sünder, 1965) hinzu. Der Verfasser eines lexikalisch-theoretischen Werkes über das Volkslied ist Marko Terseglav (1987). Über den Volkssänger Jurij Vodovnik schrieb Igor Cvetko (1988).

Sammlungen anderer Formen der Volksliteratur wurden von M. Matičetov („*Rožice iz Rezije*“, 1972; „*Zverinice iz Rezije*“, 1973) und V. Novak („*Slovenske ljudske molitve*“, 1983) herausgegeben. I. Grafenauer gab das analytische Werk „*Slovenske pripovedke o kralju Matjažu*“ (1951) heraus, M. Matičetov das Werk „*Sežgani in prerojeni človek*“ (Der verbrannte und wiedergeborene Mensch, 1961). Niko Kuret schrieb die Bücher „*Duhovna drama*“ (Das geistliche Drama, 1981) und „*Slovenska koledniška dramatika*“ (Die slowenische Dramatik der Neujahrssänger, 1986), Marija Makarovič das Werk „*Pregovori — življenjske resnice*“ (Sprüche — Lebenswahrheiten, 1975). Volksmusik und Volkstanz werden behandelt von France Marolt, „*Gibno-zvočni obraz Slovencev in slovenski glasbeni folklor*“ (Das bewegungsklangliche Gesicht der Slowenen und die slowenische Musikfolklore, 1954), Z. Kumer, „*Ljudska glasba med rešetarji in lončarji v Ribniški dolini*“ (Die Volksmusik unter Siebmachern und Töpfern im Ribnica-Tal, 1968), „*Slovenska ljudska glasbila in godci*“ (Slowenische Volksinstrumente und Musiker, 1972) und „*Ljudska glasbila in godci na Slovenskem*“ (Volksinstrumente und Musikanten in Slowenien, 1983), Mirko Ramovš, „*Plesati me pelji*“ (Führe mich tanzen, 1980) und Julijan Strajnar, „*Citira*“ (1988). Über ethnomusikologische Fragen schrieb Zmaga Kumer („*Etnomuzikologija*“ 1977, 1988), über die bildende Volkskunst Gorazd Makarovič „*Slovenska ljudska umetnost*“ (Slowenische Volkskunst, 1981) und Ivan Sedej „*Ljudska umetnost na Slovenskem*“ (Volkskunst in Slowenien, 1985). Die Volksmedizin bei den Slowenen („*Ljudska medicina pri Slovencih*“, 1964) ist Gegenstand einer Abhandlung von Vinko Möderndorfer, der auch über Glauben, Überzeugungen und Bräuche der Slowenen schrieb (1964, 1948). Über die Volksmedizin schrieb unter anderem auch France Kotnik in seinem Buch „*Slovenske starosvetnosti*“ (Slowenische Altertümer), das noch im Krieg (1943) erschienen ist.

Die Jahresbräuche wurden von Niko Kuret in seinem vierbändigen Werk „*Praznično leto Slovencev*“ (Das Festjahr der Slowenen), erschienen zwischen 1965 und 1970, eingehend behandelt. Derselbe Verfasser hat aus dem Gebiet des Brauchtums noch „*Ziljsko štehanje in njegov evropski okvir*“ (Das Kutenstechen im Gailtal und sein europäischer Bezugsrahmen, 1963), „*Jaslice na Slovenskem*“ (Weihnachtskrippen in Slowenien, 1981) und „*Maske slovenskih pokrajin*“ (Masken slowenischer Gebiete, 1984) veröffentlicht. Volksbräuche sowohl im Jahres- als auch im Lebensverlauf, Gewohnheiten und Volksglauben in Kärnten wurden von Pavle Zablatnik („*Od zibelke do groba*“ — Von der Wiege bis zum Grabe, 1982; „*Čar letnih časov*“ — Der Zauber der Jahreszeiten, 1984) behandelt.

Auf dem Gebiet der materiellen Kultur wurde der Kleidung verhältnismäßig viel Aufmerksamkeit gewidmet. So veröffentlichte z.B. A. Baš folgende Werke: „*Noša na Slovenskem v poznem srednjem veku in 16. stoletju*“ (Die Tracht in Slowenien im

späten Mittelalter und im 16. Jahrhundert, 1970), „*Opisi kmečkega oblačilnega videza na Slovenskem v 1. polovici 19. stoletja*“ (Beschreibungen der Kleidungsercheinung der Bauernbevölkerung in der 1. Hälfte des 19. Jahrhunderts, 1984) und „*Oblačilna kultura na Slovenskem v Prešernovem času*“ (Die Kleidungskultur in Slowenien in der Zeit von Prešeren, 1987). M. Makarovič schrieb das Werk „*Slovenska ljudska noša v 19. in 20. stoletju*“ (Die slowenische Volkstracht im 19. und 20. Jahrhundert, 1971). Der Baukunst sind unter anderem das Buch von ausgewählten ethnologischen Schriften von Franjo Baš „*Stavbe in gospodarstvo na slovenskem podeželju*“ (Gebäude und das Wirtschaften in slowenischen ländlichen Gebieten, 1984) gewidmet und zwei Werke von Tone Cevc, „*Arhitekturno izročilo pastirjev, dninarjev in oglarjev na Slovenskem*“ (Die Architekturüberlieferung der Hirten, Tagelöhner und Köhler in Slowenien, 1984) und „*Kmečke hiše v Karavankah*“ (Bauernhäuser in den Karawanken, mit Ignac Primožič als Mitautor, 1988). „*Ljudska prehrana v Prekmurju*“ (Volksernährung in Prekmurje, 1974) ist ein Werk von V. Novak, „*Bloške smučiči*“ (Die Skier von Bloke, 1964) von B. Orel, „*Ljutomerske konjske dirke*“ (Die Pferderennen von Ljutomer, 1976) von A. Baš, und „*Promet na Žirovskem*“ (Der Verkehr in der Gegend von Žiri, 1987) von Marija Stanonik.

Abgesehen von der Problematik der Bräuche und der sogenannten rechtlichen Ethnologie wurde der Großteil der Themen aus dem Gebiet der Gesellschaftskultur erst in den letzten beiden Jahrzehnten in Angriff genommen. Darunter wurden bisher am häufigsten behandelt die gegenseitige Hilfe (M. Makarovič, „*Medsebojna pomoč na vasi na Slovenskem*“ — Die gegenseitige Hilfe auf dem Dorfe in Slowenien, 1979) und das gesellige Leben (Damjan Ovsec, „*Oris družabnega življenja v Ljubljani od začetka dvajsetega stoletja do druge svetovne vojne*“ — Aufriß des geselligen Lebens in Ljubljana vom Anfang des zwanzigsten Jahrhunderts bis zum Zweiten Weltkrieg, 1979; Maja Godina, „*Maribor 1919–1941. Oris družabnega življenja*“ — Aufriß des geselligen Lebens, 1986).

Das wäre also ein Überblick über Arbeiten, die sich mit einzelnen Kulturelementen befassen. Selbstverständlich kann auch aus diesen Werken, aus einigen in größerem, aus anderen in geringerem Maße, meist jedoch nur am Rande, der Lebenszusammenhang, von dem die Rede gewesen war, erkannt werden. Erst in neuester Zeit werden für die slowenische Ethnologie Werke typisch, die das Kulturbild von örtlichen, sozialen oder beruflichen Gemeinschaften mehr oder weniger ganzheitlich erfassen. Eine Reihe von solchen Werken wurde in den letzten zwei oder drei Jahrzehnten veröffentlicht. Hierher gehören M. Makarovič, „*Narodopisna podoba Mengeša in okolice*“ (Das volkskundliche Bild von Mengeš mit Umgebung, 1958), „*Kostanjevica in okolica*“ (Kostanjevica mit Umgebung, 1975), „*Strojna in Strojanci*“ (Strojna und seine Einwohner, 1982), „*Predgrad in Predgrajci*“ (Predgrad und seine Einwohner, 1985), „*Črna in Črnjani*“ (Črna und seine Einwohner, 1986), A. Baš, „*Gozdni in žagarski delavci na južnem Pohorju v dobi kapitalistične izrabe gozdov*“ (Wald- und Sägearbeiter auf Südpohorje in der Zeit der kapitalistischen Waldnutzung, 1967) und „*Savinjski splavarji*“ (Die Flößer vom Savinja-Tal, 1974), Slavko Kremenšek, „*Ljubljansko naselje Zelena jama kot etnološki problem*“ (Die

Siedlung Zelena jama in Ljubljana als ethnologisches Problem, 1970), T. Cevc, „*Velika planina*“ (Die Alm Velika planina, 1972), Boris Kuhar, „*Odmirajoči stari svet vasi*“ (Die absterbende alte Dorfwelt, 1972), Mojca Ravnik, „*Galjevica*“ (1981), Janez Bogataj, „*Mlinarji in žagarji v dolini zgornje Krke*“ (Müller und Säger im oberem Krka-Tal, 1982), Ivanka Počkar, „*Slivarji*“ (1982), Božidar Jezernik, „*Boj za obstanek — O življenju Slovencev v italijanskih koncentracijskih taboriščih*“ (Überlebenskampf — Über das Leben der Slowenen in italienischen Konzentrationslagern, 1983), das Buch „*Kruh in politika — Poglavlja iz etnologije Vitanja*“ (Brot und Politik — Kapitel aus der Ethnologie von Vitanje, 1987), das von Duša Krnel-Umek und Zmago Šmitek herausgegeben und größtenteils auch verfaßt wurde, und schließlich noch die zweisprachige (slowenisch-ungarische) Bearbeitung von „*Gornji Senik v Slovenskem Porabju*“ (Gornji Senik im slowenischen Teil des Raabgebietes in Ungarn) von M. Kozar-Mukič (1988). Das topographische Material der Göth'schen Sammlung für die slowenische Steiermark wird in gekürzter Form von N. Kuret für die Veröffentlichung vorbereitet (1985, 1987). Über den Charakter der slowenischen Volkskultur in Kärnten schrieb V. Novak (1973), über die Romi (Zigeuner) in Slovenien „*Romi na Slovenskem*“ (1980) Pavla Štrukelj.

Veröffentlicht wurden auch einige Werke über die Slowenen in Ausland. So legte Ingrid Slavec das Buch „*Slovenci v Mannheimu*“ (Slowenen in Mannheim, 1982) vor, Nives Sulič „*Thank God I'm Slovenian*“ (1983), Alenka Bogovič und Borut Cajnko schrieben über die Slowenen in Frankreich (1983). Ein Handbuch der Überseeischen Ethnologie verfaßte Božo Škerlj („*Ljudstva brez kovin — Völker ohne Metalle*, 1962), über nichteuropäische Kulturen und slowenische Kontakte mit ethnischen Gruppen außerhalb von Europa schrieben auch P. Štrukelj, P. Kuhar und Z. Šmitek „*Klic daljnih svetov*“ (Ruf ferner Welten, 1986); „*Poti do obzorja*“ (Wege zum Horizont, 1988).

Neben den Arbeiten über konkrete Lebensweisen und Kulturerscheinungen erschienen auch Werke zur Geschichte und Theorie des Faches. Als selbständige Buchpublikationen liegen vor von S. Kremenšek „*Obča etnologija*“ (Allgemeine Ethnologie, 1973); „*Etnološki razgledi in dileme*“ (Ethnologische Umschauen und Dilemmas, 1983, 1985, 1987), Naško Križnar „*Slovenski etnološki film*“ (Der slowenische ethnologische Film), „*Filmografija 1905—1980*“ (1982) und von V. Novak „*Raziskovalci slovenskega življenja*“ (Forscher des slowenischen Lebens, 1986).

Aus allem Gesagten geht hervor, daß die Themen, die von slowenischen Ethnologen in neuerer Zeit in Angriff genommen werden, sehr mannigfaltig sind. Diese Tatsache weist unter anderem auch auf die reiche Tradition des Interesses für die ethnologische Problematik hin, trotz allen ungünstigen Umständen, die die Entwicklung der slowenischen Ethnologie und besonders ihres institutionalisierten Teiles begleiteten. Sie spiegelt auch die Existenz der beiden Hauptströmungen, die für die Entwicklung des europäischen ethnologischen Denkens in Vergangenheit typisch gewesen sind, wider und zeugt vom methodologischen Pluralismus, der mehr oder weniger bewußt an die Tradition der sogenannten romantischen oder der sogenannten aufklärerischen Richtung anknüpft.

Razvoj slovenske etnološke misli

Slavko Kremenšek

Dve sestavini sta na Slovenskem danes izpostavljeni kot predmet etnološkega preučevanja: način življenja in ljudska kultura. S tem sta zajeti tako razsvetljenska kot romantična komponenta v razvoju etnološke misli. Ljudsko kulturo je pri tem mogoče razumeti kot relativno samostojen kulturni ustroj podložniškega razreda v obdobju fevdalizma. Iz tega zornega kota naj bi v poznejših obdobjih šlo v bistvu le za preostanke preteklega kulturnega stanja. So pa med preučevalci ljudske kulture v veljavi še drugačne predstave. Tako naj bi pri ljudski kulturi šlo za nevezano, pretežno spontano stvaritev, ki bi naj ne bila omejena le na določeno časovno obdobje. Kar se načina življenja tiče, gre za zanimanje za vse stopnje družbenozgodovinskega razvoja in načelno za vse etnične skupine. Etnološko pojmovanje načina življenja je mogoče izraziti tudi z besedo vsakdanjost.

Posamične podatke o ljudski kulturi in načinu življenja v omenjenem smislu najdemo za slovenski etnični prostor v potopisnem, zgodovinopisnem, verskem in drugem slovstvu že od humanizma in renesanse dalje. Med primeri je mogoče naštetih dnevnik Paola Santonina s potovanja po Koroškem, Kranjskem in Štajerskem konec 15. stoletja ali delo beneškega zgodovinarja Marina Sanuda za prehodno obdobje od 15. do 16. stoletja. Omeniti velja nadalje spise slovenskih protestantskih piscev, še zlasti Primoža Trubarja in Jurija Dalmatina. Pomembne etnološke podatke o ljudstvih jugovzhodne in vzhodne Evrope sta zapisala Benedikt Kuripečič in Sigmund Herberstein, ki sta se v 1. polovici 16. stoletja udeležila diplomatskih odposlanstev v Carigrad in Moskvo. V 18. stoletju so bila natisnjena poročila nekaterih slovenskih jezuitskih misijonarjev iz neevropskih dežel. Prvi zavestni in razmeroma sistematični prikaz nekaterih etnoloških pojavov dobršnega dela slovenskega etničnega ozemlja pa izvira iz konca 17. stoletja. To je delo Janeza Vajkarda Valvasorja *Die Ehre des Hertzogthums Crain*, ki je izšlo natanko pred 300 leti, leta 1689. V Valvasorjevem delu je med drugim govor o nekaterih šegah, vražah, delovnih navadah, o noši.

Začetek bolj kontinuiranega etnološkega strokovnega prizadevanja je na Slovenskem, kot v največjem delu drugih evropskih dežel, povezan z razsvetljenstvom. Med temeljna dela razsvetljenske etnološke misli na Slovenskem spadajo: Anton Tomaž Linhart, *Versuch einer Geschichte von Krain und den übrigen Ländern der südlichen Slaven Österreichs*, I—II, 1788, 1791; Balthasar Hacquet, *Abbildung und Beschreibung der südwest- und östlichen Wenden, Illyrer und Slaven*, I—IV, 1801—1808; Jožef Košič, *A' Maquar Országí Vendus — Tótokról*, 1824. Linhart je

v svojem nedokončanem zgodovinopisnem „Poskusu“ organsko uvrstil način življenja širokih ljudskih plasti v splošen zgodovinski prikaz. Pri tem gre za sestavno razsvetljske etnološke misli, ki je bila v kasnejših obdobjih zanemarjena. Hacquet je v omenjenem prikazu na značilno razsvetljski način opisoval način življenja in kulturo dela sodobnih Slovencev. Košič pa je na pobudo Slovaka Jana Čaploviča orisal način življenja in kulturo prekmurskih Slovencev, kar je bila za Slovence prva smotrno grajena etnološka pokrajinska študija. V duhu razsvetljske etnološke misli so zasnovani še gospodarski in topografski spisi Franca Antona Breckerfelda in topografsko prizadevanje, uokvirjeno v tako imenovani Göthovi zbirki, ki ima opise okoli 500 slovenskih štajerskih krajev iz 1. polovice 19. stoletja.

V obdobju romantike so se etnološki pogledi zožili. Namesto načina življenja v vsej njegovi celovitosti so bile v središču zanimanja predvsem posamezne ljudske duhovnokulturne vrednote; posebej in povečini je veljala ljudska pesem za zvest odsev tako imenovanega narodnega duha. Zbiranje ljudskih pesmi in zapisovanje ljudskokulturnih pojavov, predvsem s področja duhovne kulture, je bilo — zlasti pod vplivom idej J.G. Herderja — najneposredneje povezano z uveljavljanjem slovenske narodne zavesti. Za tako naravnano delo so bili posebno zaslužni Valentin Vodnik, Urban Jarnik, Jernej Kopitar, Stanko Vraz, poljski pregnanec na Slovensko Emil Korytko in drugi. Po prvi samostojni izdaji slovenske epske pesmi o Pegamu in Lambergarju leta 1808 sta izšli v samostojnih zvezkih Vrazova zbirka Narodne pjesni ilirske (leta 1839) in Korytkova Slovénke písmi krajnskiga národa (izdana v letih 1839—1844).

Z uveljavitvijo tako imenovane mitološke šole, ki se je opirala na ideje bratov Grimm, je bil v novejšem obdobju romantike poudarek na zbiranju dejanskih in dozdevnih duhovnokulturnih ostalin stare, mitično pojmovane slovenske in slovanske dobe. Po letu 1848 je dobila tako usmerjena etnološka dejavnost povečan narodnopolitični pomen. Zbiranje tako imenovanega narodnega blaga se je s tem še okrepilo. Vsa tedanja slovenska glasila, Novice, Slovenska bčela, Slovenski glasnik, Zora, Kres so objavljala zapise ljudskih pesmi, pripovedk, pravljic, legend, vraž, pregovorov, ugank, opise šeg, navad in nekaterih materialnokulturnih pojavov. Bolj izjemne so bile samostojne izdaje gradiva, kakršna je knjiga Josipa Pajka Črtice iz duševnega žitka štajerskih Slovencev, ki je izšla leta 1884, ali pa daljše razprave, kakršne je objavljaj Ivan Navratil v Letopisu Matice slovenske v letih 1885—1888 pod naslovom Slovenske národne vraže in prazne vére, primérjane drugim slovanskim in neslovanskim.

Zbiralcev ljudskokulturnih sestavin je bilo v 2. polovici 19. stoletja veliko. Prvi jezikovno fonetični natančnejši zapisovalec med njimi je bil Matija Valjavec. Etnološke sestavine so razlagali Matija Majar Ziljski, Davorin Trstenjak, Ivan Navratil. Osrednja osebnost mitološke smeri slovenskih etnoloških prizadevanj je bil Gregor Krek, avtor pomembnega dela Einleitung in die slavische Literaturgeschichte, ki je izšlo leta 1874.

Kljub prevladi romantično-mitološke usmeritve so še živela etnološka prizadevanja, ki so bila blizu razsvetljskim zamislim. Med pisci takšnih del so Anton Krempl, Peter Kozler, Viljem Urbas in še zlasti Janez Trdina, ki s spisi *Sprehod v Belo krajino*, *Dolenjci*, *Črtice in povesti iz narodnega življenja*, *Hrvaški spomini*, *Kranjci na Hrvaškem* in zapiski, objavljenimi v treh knjigah z naslovom *Podobe prednikov* šele pred kratkim, leta 1987, spada med najpomembnejše nosilce etnološke dejavnosti 19. stoletja na Slovenskem.

Kot plod misijonarskega dela sta nastali etnološki monografiji Friderika Ireneja Bavage in Franca Pirca o severnoameriških Indijancih (prva 1837, druga 1855) in opis sudanskih nilotskih plemen Ignacija Knobleharja iz leta 1850.

V nasprotju s pogledi razsvetljenstva je romantična smer dobila svoje mesto tudi v univerzitetnem študiju. Skupaj z jezikoslovnimi in literarnozgodovinskimi vprašanji je bila slovenska etnološka problematika člen široko pojmovane slavistike, ki so jo na avstrijskih univerzah od Slovencev zastopali Fran Miklošič, Gregor Krek, Matija Murko in Karel Štrekelj.

Matija Murko in Karel Štrekelj sta v dotedanjo romantično smer etnološkega strokovnega prizadevanja vnesla nekatere temeljne spremembe. Kot poklicna znanstvenika sta izboljšala raven etnoloških raziskovanj, opustila sta zastarela romantične nazore in odprla pot realizmu v slovensko etnologijo. Štrekelj je začel leta 1895 objavljati znanstvenokritično izdajo Slovenskih narodnih pesmi v štirih delih; v celoti je zbirka izšla že po njegovi smrti, leta 1923, in je v znanstvenem svetu veljala za vzorno. Murko je temeljiteje segel tudi na področje materialne kulture. V *Letopisu Matice slovenske* je leta 1896 ocenil praško narodopisno razstavo in temu dodal še *Nauke za Slovence*. V njih je zarisal etnološko raziskovalni program, ki je poleg materialne kulture na novo upošteval tudi spoznanja o tedanjem ljudskem življenju. Na Murkovo pobudo je začel leta 1904 v Mariboru izhajati *Časopis za zgodovino in narodopisje*, ki je obravnaval tudi etnološka vprašanja.

Pomen ljudske kulture v narodnomanifestativnem smislu je pričel sčasoma usihati. Razvoj etnologije je zato zastajal. Na leta 1919 ustanovljeni novi slovenski univerzi v Ljubljani etnologija še ni dobila svojega mesta. Pač pa je bil leta 1923 ustanovljen v Ljubljani Etnografski muzej kot samostojna ustanova, ki je od leta 1926 izdajal etnološko strokovno revijo *Etnolog*. Leta 1934 je France Marolt ustanovil še Folklorni inštitut Glasbene matice v Ljubljani.

K zgodovini slovenske etnologije je mogoče prišteti še nekatera prizadevanja na tujem. Tako je izseljenec slovenskega rodu Ivan Benigar v Argentini leta 1928 objavil knjigo o etnogenezi prebivalcev Amerike in razprave o pojmovnem svetu Araukancev. Razčlenil je njihovo pojmovanje časa, prostora, vzročnosti. Posamezni slovenski avtorji pa so se v obdobju med vojnama posvečali tudi študiju neevropskih verstev.

Do druge svetovne vojne so bili pri raziskovanju slovenske ljudske kulture dejavni le trije ali štirje profesionalci. Pa tudi ti niso bili posebej izšolani etnologi. Velik del strokovnih izsledkov je bil tako plod raziskovalcev drugih strok in ljubiteljev etnološke tematike. Kljub temu je leta 1944 tedanjemu ravnatelju Etnografskega muzeja v Ljubljani Rajku Ložarju uspelo izdati prvi zvezek Narodopisja Slovencev (drugi zvezek je izšel leta 1952), v katerem so bila obširneje povzeta dotedanja spoznanja o slovenski ljudski kulturi. Po takratnem pojmovanju se je ta nanašala predvsem na preteklost in na starosvetne ljudskokulturne ostaline v sodobnosti.

Po vojni so omenjene ustanove nadaljevale delo. Šele v tem času je zaživel leta 1940 ustanovljeni Oddelek za etnologijo na filozofski fakulteti univerze v Ljubljani. Tako je postopoma raslo število doma izšolanih etnologov, ki so začeli z delom v etnoloških oddelkih nekaterih pokrajinskih muzejev in z veliko zakasnitvijo tudi v zavodih za spomeniško varstvo. Počasi se je povečalo število sodelavcev Slovenskega etnografskega muzeja, Oddelka za etnologijo na filozofski fakulteti in Inštituta za slovensko narodopisje pri Slovenski akademiji znanosti in umetnosti, osnovanega leta 1951, s katerim se je leta 1972 združil dotlej samostojni Glasbeno-narodopisni inštitut. V štirih desetletjih povojnega razvoja slovenske etnologije je tako poraslo število etnologov, ki zasedajo strokovna delovna mesta, na približno petdeset.

Omenjeno zvečanje števila poklicno usposobljenih etnologov je bilo, kot rečeno, postopno. V večji meri so se zaposlovali v zadnjih dveh desetletjih. Temu ustreznja je bila tudi usmerjenost raziskovalnega in siceršnjega strokovnega dela. Tako so ostajala vprašanja, ki so slovenske etnologue zanimala, do konca petdesetih let v glavnem nespremenjena. Kljub temu ni mogoče tudi za ta čas spregledati nekaterih novosti v primerjavi z dotedanjim delom. Še zlasti viden je bil skupinski način dela, s katerim je začel Etnografski muzej pod vodstvom ravnatelja Borisa Orla. Od konca štiridesetih let pa vse do Orlove smrti leta 1962 so v poletnih mesecih skupine sodelavcev muzeja, etnologov iz drugih ustanov pa tudi študentov raziskovale na različnih območjih slovenskega etničnega ozemlja. Tak način dela se je uveljavil še v nekaterih drugih muzejih. Sistematično zbrano gradivo iz bolj ali manj vseh področij ljudske kulture je bilo deloma razstavljeno in uporabljeno v monotematskih razpravah več avtorjev. Obsežni letniki Slovenskega etnografa, glasila Etnografskega muzeja, ki je leta 1948 nadomestil predvojnega Etnologa, so v veliki meri temeljili na ekipno zbranim gradivom. Kljub temu je največji del gradiva, ki so ga ekipe zbrale, ostal doslej neizkoriščen v muzejskih arhivih. Veliko gradiva so zbrali tudi sodelavci Inštituta za slovensko narodopisje, med drugim z razpošiljanjem vprašalnikov. Po enotnih vprašalnicah so slovenski etnologi sodelovali prav tako pri zbiranju gradiva za Etnološki atlas Jugoslavije.

Ustaljeni pogledi na predmet etnološkega preučevanja so bili v sistemizirani obliki načeti sredi petdesetih let. Vilko Novak je v razpravi O bistvu etnografije in njeni metodi, objavljeni v Slovenskem etnografu leta 1956, slovenske etnologue nadrobneje seznanil s strokovnimi naziranjmi švicarskega etnologa Richarda Weissa, v nekaterih pogledih pa tudi s stališči Leopolda Schmidta in Sigurda Erixona. Pri tem je bilo

zelo pomembno opozorilo na enovitost etnološke problematike v nasprotju z vse večjim drobljenjem etnološkega preučevanja na posamezne „panoge“. Dotedanje usmerjevanje etnološkega raziskovanja prvenstveno v preteklost je bilo označeno kot enostransko. Prvi in končni predmet etnološkega raziskovanja naj bi bila ljudskost. Ljudskost, ljudske poteze in lastnosti so bile sedaj pripisane slehernemu posamezniku, naj bo s podeželja ali iz mesta. Etnologijo tako ni mogoče šteti le za zgodovinsko disciplino, ampak sodi tudi med družboslovne vede.

Nakazano preusmerjevanje še ni moglo priti v večji meri do izraza v Novakovi sintetični podobi slovenske etnološke problematike, ki je izšla leta 1960 pod naslovom Slovenska ljudska kultura, vendar so v njej vidni tovrstni nastavki.

Tudi na omenjeni podlagi se je konec petdesetih let začelo v slovenski etnologiji zavestno uveljavljati poleg preučevanja ljudskokulturnih sestavin še zanimanje za način življenja. O načinu življenja je bil namreč neogibno govor takrat, ko so postale predmet etnološkega preučevanja socialne in poklicne skupine, ki niso imele s kmetovanjem ali temu podobno dejavnostjo več prave zveze. Pa tudi sicer je bil v nasprotju z dotedanjim bolj ali manj izključnim zanimanjem za ljudskokulturne pojave postavljen v ospredje tako imenovani življenjski kontekst. Poudarjena je bila potreba po preučevanju sedanjosti. Ob kulturnozgodovinski in literarnofilološki metodološki usmeritvi se je začel uveljavljati genetično-strukturalni vidik.

Uveljavljanje novih pogledov je rojevalo živahne razprave, ki so bile sestavina strokovnega življenja slovenskih etnologov v šestdesetih in sedemdesetih letih. Občasno je prihajalo do polarizacije med zagovorniki preučevanja posameznih ljudskokulturnih sestavin in navdušenci za raziskovanje načinov življenja, kar se je nekaterim kazalo tudi kot razhajanje med folkloristi in etnologi. Kljub dolgotrajnim in zagretim razpravam ni prišlo do razkola; nasprotno: namesto prejšnje društvene razdeljenosti na Slovensko etnografsko društvo in podružnico Etnološkega društva Jugoslavije se je leta 1975 izoblikovalo enotno Slovensko etnološko društvo, ki med drugim izdaja svoj Glasnik. V njem je mogoče najti (vsaj za pretekla leta) tekočo bibliografijo, poročila ustanov, poročila o novih publikacijah pa tudi krajše razprave. Sicer pa se je ob razmeroma nerednem izhajanju Slovenskega etnografa uveljavil kot srednja periodična publikacija slovenskih etnologov zbornik Traditiones, ki ga od leta 1972 izdaja Inštitut za slovensko narodopisje znanstveno-raziskovalnega centra Slovenske akademije znanosti in umetnosti. Prej omenjenemu društvenemu glasilu se je leta 1980 pridružila še Knjižnica Glasnika slovenskega etnološkega društva. V njenem okviru izideta letno približno dve samostojni publikaciji.

Omenjene razprave o predmetni in metodološki naravnosti stroke so bile povezane z razmišljanji o mestu in vlogi etnologije v sodobni družbi. Leta 1978 je Slovensko etnološko društvo organiziralo celo posebno razpravo o razmerju med etnologijo in sodobno slovensko družbo. Temu so sledila posvetovanja o razmerju med etnologijo in drugimi strokami — arhitekturo (l. 1979), slavistiko (l. 1980), zgodovino

(l. 1984), geografijo (l. 1986). Ob 300-letnici Valvasorjeve Slave vojvodine Kranjske je v pripravi posvetovanje o razmerju med etnologijo in domoznanstvom.

Ne mogli bi trditi, da je etnologija na Slovenskem kdaj doživljala kako izredno družbeno skrb. Vsekakor pa je bila v različnih obdobjih različno odmevna. Če je eno od meril odmevnosti stroke zanimanje za njen študij, kaže ugotoviti, da je že vrsto let za študij etnologije v Ljubljani med študenti razmeroma veliko zanimanja, vsekakor več, kot je možnosti za ustrezno zaposlitev diplomantov. Seveda pa to ni značilno le za etnologijo.

Na odmevnost etnologije zunaj strokovnih krogov kažejo kajpak zanimanje za objave izsledkov etnoloških raziskav, obisk na etnoloških razstavah in razumevanje za ohranjanje etnoloških spomenikov. V zvezi z naštetim bi se mogli na Slovenskem verjetno najmanj pohvaliti z ozaveščenostjo glede pomena nepremičnih etnoloških spomenikov. To kljub veliki prizadevnosti mlajših etnologov, ki so v zadnjem desetletju v večji meri navzoči na tem področju. Nerazumljivo je nadalje dejstvo, da Slovenski etnografski muzej kot osrednja etnološka muzejska ustanova doslej ni uspel dobiti prostora za stalno razstavo o etnološki podobi Slovencev. Za razvoj slovenske etnologije kot nacionalne stroke je to velika ovira. Reprezentativne s pozitivnim predznakom so tako predvsem objave raziskovalnih izsledkov v omenjenih etnoloških strokovnih revijah, v raznih pokrajinskih zbornikih, revijah in v strokovnih glasilih s splošno jugoslovansko zasnovo, tako v *Etnološkem pregledu*, v reviji *Narodno stvaralaštvo-Folklor*, v kongresnih zbornikih, in v veliki meri v obliki samostojnih publikacij.

Samostojne knjižne izdaje so plod osebnih raziskovalnih načrtov, vključenih v največji meri v dejavnost posameznih ustanov, gre pa pri njih do določene mere tudi za sestavino skupinskega dela. Tako je neformalna raziskovalna skupnost slovenskih etnologov v drugi polovici sedemdesetih let pripravila in izdala 12 zvezkov vprašalnic za etnološko topografijo slovenskega etničnega ozemlja. V navezavi na to delo potekajo topografske obravnave po občinah v SR Sloveniji in zamejskih območjih. Doslej so izšli pregledi za občine Ljutomer, Gornja Radgona, Murska Sobota, Lendava (vse štiri je pripravila Fanči Šarf), Kočevje (Zmago Šmitek), Škofja Loka (Meta Sterle), Črnomelj (Andrej Dular), Domžale (Marjanca Klobčar), Sevnica (Mojca Terčelj) in za zamejski območji Rož (Majda Fister) in Slovensko Porabje (Marija Kozar-Mukič). Topografski prikazi naj bi bili podlaga za predvideno sintezo o načinu življenja Slovencev v 20. stoletju. Delo več avtorjev, ki jih je zbral Angelos Baš, je tretji sintetični prikaz slovenske etnološke problematike — *Slovensko ljudsko izročilo*, izšlo leta 1980. Takšnega značaja so tudi *Pogledi na etnologijo* (1978).

Če bi poskušali prikaz tematske podobe povojne slovenske etnologije osloniti na poglobljena dela, ki so izšla v samostojni knjižni obliki, lahko že vnaprej ugotovimo, da so še vedno v ospredju obravnave posameznih kulturnih sestavin. Največ del je bilo izdanih s področja duhovne kulture, posebej različnih umetnostnih oblik. Sem sodi nova izdaja *Slovenskih ljudskih pesmi*. Doslej sta bila izdana dva zvezka (1970,

1981), ki so ju pripravili Zmaga Kumer, Milko Matičetov, Boris Merhar in Valens Vodušek. Samostojne objave pesemskega gradiva v drugih zvezah so oskrbeli Josip Dravec za Prekmurje (1957) in Prlekijo (1981), Pavle Merkù za Slovence v Italiji (1976), Z. Kumer za ves slovenski etnični prostor (1975) in posebej za Kanalsko in Ziljsko dolino na Koroškem (1986). Ivan Grafenauer je analitični obravnavi balade Lepa Vida, ki je izšla že med vojno, dodal še analizo legendarne pesmi Spokorjeni grešnik (1965). Avtor leksikalno-teoretične obravnave ljudskega pesništva je Marko Terseglav (1987). O ljudskem pevcu Juriju Vodovniku je pisal Igor Cvetko (1988).

Zbirke drugih oblik ljudske književnosti sta objavila M. Matičetov (Rožice iz Rezi-je, 1972; Zverinice iz Rezi-je, 1973) in V. Novak (Slovenske ljudske molitve, 1983). I. Grafenauer je izidal analitično delo Slovenske pripovedke o Kralju Matjažu (1951), M. Matičetov pa delo Sežgani in prerojeni človek (1961). Knjigi Duhovna drama (1981) in Slovenska koledniška dramatika (1986) je napisal Niko Kuret, Marija Makarovič pa delo Pregovori — življenjske resnice (1975). Ljudsko glasbo in ljudski ples obravnavajo dela: France Marolt, Gibno-zvočni obraz Slovencev in Slovenski glasbeni folklor (1954), Z. Kumer, Ljudska glasba med rešetarji in lončarji v Ribniški dolini (1968), Slovenska ljudska glasbila in godci (1972) in Ljudska glasbila in godci na Slovenskem (1983), Mirko Ramovš, Plesat me pelji (1980) ter Julijan Strajnar, Citira (1988). O etnomuzikoloških vprašanjih je pisala Z. Kumer (Etnomuzikologija, 1977, 1988), o ljudski likovni umetnosti pa Gorazd Makarovič (Slovenska ljudska umetnost, 1981) in Ivan Sedej (Ljudska umetnost na Slovenskem, 1985). Ljudska medicina pri Slovencih (1964) je predmet razprave Vinka Möderndorferja, ki je pisal tudi o verovanjih, uverah in šegah Slovencev (1946, 1948). O ljudski medicini je med drugim pisal France Kotnik v knjigi Slovenske starosvetnosti, objavljeni že med vojno (1943).

Letne šege so bile nadrobno obdelane v štirih knjigah N. Kureta z naslovom Praznično leto Slovencev, objavljenih med leti 1965 in 1970. Isti avtor je s področja šeg objavil še dela Ziljsko štehvanje in njegov evropski okvir (1963), Jaslice na Slovenskem (1981) in Maske slovenskih pokrajin (1984). O ljudskih šegah, življenjskih in letnih, ter navadah in ljudskem verovanju na Koroškem je pisal Pavle Zablatnik (Od zibelke do groba, 1982; Čar letnih časov, 1984).

Med sestavinami gmotne kulture je bilo posvečeno razmeroma veliko pozornosti oblačilni kulturi. Tako je A. Baš objavil dela: Noša na Slovenskem v poznem srednjem veku in 16. stoletju (1970), Opisi kmečkega oblačilnega videza na Slovenskem v 1. polovici 19. stoletja (1984) in Oblačilna kultura na Slovenskem v Prešernovem času (1987). Delo M. Makarovič je Slovenska ljudska noša v 19. in 20. stoletju (1971). Med deli, ki so v celoti ali delno posvečena stavbarstvu, je knjiga izbranih etnoloških spisov Franja Baša Stavbe in gospodarstvo na slovenskem podeželju (1984) in sta deli Toneta Cevca Arhitekturno izročilo pastirjev, dninarjev in oglarjev na Slovenskem (1984) ter Kmečke hiše v Karavankah (soavtor Ignac Primožič, 1988). Delo Ljudska prehrana v Prekmurju (1947) je napisal V. Novak, Bloške smuči

(1964) B. Orel, Ljutomerske konjske dirke (1976) A. Baš, Promet na Žirovskem (1987) pa Marija Stanonik.

Če izvzamemo problematiko šeg in tako imenovane pravne etnologije, je bila večina tem s področja družbene kulture začeta šele v zadnjih dveh desetletjih. Med njimi sta bili doslej najbolj pogosto obravnavani medsebojna pomoč (M. Makarovič, *Medsebojna pomoč na vasi na Slovenskem*, 1979) in družabno življenje (Damjan Ovsec, *Oris družabnega življenja v Ljubljani od začetka dvajsetega stoletja do druge svetovne vojne*, 1979; *Maja Godina, Maribor 1919—1941 — oris družabnega življenja*, 1986).

Takšna bi bila torej podoba obravnav posameznih kulturnih sestavin, kot se kaže skozi samostojne knjižne objave. Seveda je tudi iz teh del, iz nekaterih v večji in iz drugih v manjši meri, v poglavitnem pa vendarle mimogrede in obrobno, mogoče razbrati njihov življenjski kontekst, o katerem je bil govor. Vendar so šele v novjšem času postala za slovensko etnologijo značilnejša dela, ki zajemajo kulturno podobo krajevnih, socialnih ali poklicnih skupnosti bolj ali manj celovito. Vrsta takšnih del je bila objavljena v zadnjih dveh, treh desetletjih. To so dela M. Makarovič *Narodopisna podoba Mengša in okolice* (1958), *Kostanjevica in okolica* (1975), *Strojna in Strojanci* (1982), *Predgrad in Predgrajci* (1985), *Črna in Črnjani* (1986), *A. Baša Gozdni in žagarski delavci na južnem Pohorju v dobi kapitalistične izrabe gozdov* (1967) in *Savinjski splavarji* (1974), *Slavka Kremenška Ljubljansko naselje Zelena jama kot etnološki problem* (1970), *T. Cevca Velika planina* (1972), *Borisa Kuharja Odmirajoči stari svet vasi* (1972), *Mojce Ravnik Galjevica* (1981), *Janeza Bogataja Mlinarji in žagarji v dolini zgornje Krke* (1982), *Ivanke Počkar Slivarji* (1982), *Božidarja Jezernika Boj za obstanek (O življenju Slovencev v italijanskih koncentracijskih taboriščih)*, 1983), *knjiga Kruh in politika (Poglavja iz etnologije Vitanja)*, 1987), ki sta jo uredila in v največji meri napisala Duša Krnel-Umek in Zmago Šmitek, in dvojezična (madžarsko-slovenska) obravnava *Gornjega Senika v Slovenskem Porabju* M. Kozar-Mukič (1988). *Topografsko gradivo iz Göthove zbirke za slovensko Štajersko pripravlja v krajšani obliki za objavo* N. Kuret (1985, 1987). *O značaju slovenske ljudske kulture na Koroškem* je pisal V. Novak (1973), *o Romih na Slovenskem* (1980) pa Pavla Štrukelj.

Objavljena so bila nekatera dela o Slovencih na tujem. Tako je Ingrid Slavec objavila knjigo *Slovinci v Mannheimu* (1982), Nives Sulič delo *Thank God I'm Slovenian* (1983), Alenka Bogovič in Borut Cajnko pa sta pisala o Slovencih v Franciji (1983). *Priročnik neevropske etnologije* je objavil Božo Škerlj (*Ljudstva brez kovin*, 1962), o neevropskih kulturah in slovenskih stikih z etničnimi skupinami zunaj Evrope pa so pisali tudi P. Štrukelj, B. Kuhar in Z. Šmitek (*Klic daljnih svetov*, 1986; *Poti do obzorja*, 1988).

Obravnave konkretnih načinov življenja in kulturnih pojavov spremljajo dela iz zgodovine in teorije stroke. Dela te vrste so v samostojni knjižni obliki objavili: S. Kremenšek (*Obča etnologija*, 1973; *Etnološki razgledi in dileme*, 1983, 1985, 1987),

Naško Križnar (Slovenski etnološki film — Filmografija 1905—1980, 1982) in V. Novak (Raziskovalci slovenskega življenja, 1986).

Iz povedanega je razvidno, da je raznoličnost tem, ki se jih lotevajo slovenski etnologi v novejšem času, dokaj velika. To kaže med drugim na razmeroma bogato tradicijo zanimanja za etnološko problematiko kljub neugodnim razmeram, ki so spremljale razvoj slovenske etnologije, še posebej njenega institucionaliziranega dela. Odseva obstoj obeh poglobitnih tokov, ki sta bila značilna za razvoj evropske etnološke misli v preteklosti. Priča pa tudi o metodološkem pluralizmu, ki je bolj ali manj ozaveščeno povezan s tradicijo tako imenovane romantične ali tako imenovane razsvetljenske smeri.

KATALOG

Čebelnjaki

- 1. Risba**
Čebelnjak s Krasa
Kreda
50 x 66,5 cm
Sign. d. sp.: J. Torkar
Čebelarski muzej, inv. št. 828
- 2. Risba**
Opušчени čebelnjak s Krasa
Kreda
50 x 66,5 cm
Sign. s. sp.: J. Torkar 73
Čebelarski muzej, inv. št. 829
- 3. Risba**
Kranjski čebelnjak
Kreda
50 x 66,5 cm
Sign. l. sp.: J. Torkar
Čebelarski muzej, inv. št. 830
- 4. Risba**
Opuščen kranjski čebelnjak
Kreda
50 x 66,5 cm
Sign. d. sp.: J. Torkar 1873
Čebelarski muzej, inv. št.: 831
- 5. Risba**
Štajerski čebelnjak
Kreda
50 x 66,5 cm
Sign. d. sp.: J. Torkar
Čebelarski muzej, inv. št. 832
- 6. Risba**
Čebelnjak s Kočevskega
Kreda
50 x 66,5 cm
Sign. d. sp.: J. Torkar
Čebelarski muzej, inv. št. 833

- 7. Risba**
Belokranjski koši
Kreda
50 x 66,5 cm
Sign. d. sp.: J. Torkar
Čebelarski muzej, inv. št. 834
- 8. Risba**
Štajerski koši
Kreda
50 x 66,5 cm
Sign. d. sp.: J. Torkar
Čebelarski muzej, inv. št.: 835

Čebelni panji

- 9. Slika**
Čebelar s krošnjo
Mešana tehnika
50 x 34 cm
Sign. d. sp.: M. Gaspari 1929
Čebelarski muzej, inv. št. 666
- 10. Panj-kranjič**
S poslikano panjsko končnico „Hudič
brusi ženski jezik 184.“
Les
17 x 32 x 75 cm
Sreda 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 250
- 11. Panj**
Ambrožičev z nemško normalno mero
Les
47,5 x 27,5 x 77 cm
Zadnja četrtina 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 291

12. Panj

Janšev z naklado
Les
37 x 37 x 88 cm
Posnetek, 20. stoletje
Čebelarski muzej, inv. št. 283

13. Panj-polklada

S poslikano prednjo stranjo „Sv. Jurij
1826“
Les
20,5 x 30 x 76 cm
Druga četrtina 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 262

14. Panj

Žnideršičev
Les
64,5 x 28 x 61 cm
Prva polovica 20. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 279

15. Koš

Šibje
Premer 41 cm, višina 58 cm
Konec 18./ začetek 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 299

16. Koš

Slama
Premer 37 cm, višina 39 cm
Bela krajina
Konec 19./ začetek 20. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 297

Čebelarske priprave**17. Matičnica**

Les
Dolžina 11 cm, premer 3,3 in 1,7 cm
Zadnja četrtina 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 440

18. Matičnica

Les, žica
Dno 6 x 6 cm, višina 5,7 cm
Zadnja četrtina 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 446

19. Matičnica

Les, žica
4 x 7,7 x 4,5 cm
Zadnja četrtina 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 467

20. Matičnica

Les, žična mreža
3,5 x 10 x 2,5 cm
Prva četrtina 20. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 462

21. Matičnica

Strgarjeva za razpošiljanje matic
Les
4 x 14 x 6,4 cm
Druga četrtina 20. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 475

22. Pitalnik

Glina
Premer 10,4 cm, globina 1 cm
Prva četrtina 20. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 428

23. Pitalnik

Les
3 x 20 x 7 cm
Zadnja četrtina 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 403

24. Nosilo za panje

Lesene palice
31 x 75 x 73 cm
Druga polovica 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 346

25. Nosilo za panje

Les
96 x 54 cm, širina zgornje nosilne deske
34 cm
Konec 19./ začetek 20. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 348

26. Prestrezalo za roje

Les, žična mreža
71 x 15 x 26 cm
Konec 19./ začetek 20. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 320

27. Ročna stiskalnica za vosek

Les
56 x 22 cm
Druga polovica 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 354

28. Stiskalnica za vosek

Les
66 x 60 x 26 cm
Konec 19./ začetek 20. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 547

29. Stiskalnica za vosek

Les
120 x 180 x 100 cm
Okolica Radovljice
Zadnja tretjina 18. / prva tretjina 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 333

30. Vreča za voščine

Konopljeno platno
56 x 23 cm
Vošče pri Radovljici
Prva polovica 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 496

31. Žlica za ogrebanje rojev

Les
Dolžina 80 cm
Zadnja tretjina 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 377

32. Žlica za ogrebanje rojev

Les
Dolžina 61 cm
Prva četrtina 20. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 380

33. Trotolovec

Les, žica
11 x 14 x 13 cm
Prva polovica 20. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 486

34. Pipa za podkaditev čebel

Drevesna korenina
Dolžina 15,5 cm
Začetek 20. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 480

Slikarstvo na panjskih končnicah

35. Fotografija kmečkega čebelnjaka v Poljanski dolini na Gorenjskem. Stava je bila verjetno postavljena v drugi polovici 18. stoletja ali v prvi polovici 19. stoletja. Fotografija je bila posneta v začetku 20. stoletja.

36. Zemljevid razširjenosti poslikanih panjskih končnic ob koncu 19. stoletja in v začetku 20. stoletja. Gosto črtanje predstavlja območje, kjer so bili poslikani panji splošno v navadi. Redko črtanje pa predstavlja območje, kjer so bili v navadi poslikani in neposlikani čebelni panji.

Biblijski motivi iz stare zaveze

37. Panjska končnica

Biblijska pripoved od stvarjenja Adama in Eve do uboja Abela
Olje, les
14 x 33 cm
Z letnico 1888
Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 15725

38. Panjska končnica

Adam in Eva v rajju
Olje, les
13 x 32,5 cm
Dražgoše
Z letnico 1860
Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 588

39. Panjska končnica

Izgon iz raja
Olje, les
14 x 30 cm
Z letnico 1900
Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 15733

40. Panjska končnica

Vesoljni potop
Olje, les
14 x 41,5 cm
Visoko
Z letnico 1874
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2402

41. Panjska končnica

Noetova barka
Olje, les
13,5 x 41,5 cm
Lokovica
Z letnico 1899
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2462

42. Panjska končnica

Noetova daritev
Olje, les
13 x 23,5 cm
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 3173

43. Panjska končnica

Abraham žrtvuje Izaka
Olje, les
13 x 29,5 cm
Sidraž
Z letnico 1854
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2403

44. Panjska končnica

Bratje prodajo Jožefa v sužnost
Olje, les
13,5 X 34 cm
Voklo
Z letnico 1864
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2304

45. Panjska končnica

Rdeče morje zalije egipčansko vojsko
Olje, les
13,5 X 29,5 cm
Visoko
Z letnico 1868
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 3094

46. Panjska končnica

Mana v puščavi
Olje, les
14 x 29 cm
Z letnico 1872
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 112

47. Panjska končnica

Mojzes obudi vodo iz skale
Olje, les
14,5 x 32 cm
Z letnico 1889
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 220

48. Panjska končnica

Oznanjenje na gori Sinaj
Olje, les
12,5 x 28,5
Z letnico 1860
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 34

49. Panjska končnica

Mojzes razbije tabli postave
Olje, les
14 x 33,5 cm
Dravljje
Z letnico 1889
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 15759

50. Panjska končnica

Samson nese vrata mesta Gaze na goro
Olje, les
15,5 x 27 cm
Z letnico 1886
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 248

51. Panjska končnica

Kralj David
Olje, les
16 x 29 cm
Kranj
Tretja četrtina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2433

52. Panjska končnica

Joab ubije Absaloma
Olje, les,
13,5 x 29,5 cm
Hosta pri Škofji Loki
Z letnico 1867
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 15773

53. Panjska končnica

Salomonova sodba
Olje, les
14,5 x 29,5 cm
Z letnico 1878
Čebelarški muzej, inv. št. ČZ 323

54. Panjska končnica

Elija se loči od Elizeja
Olje, les
13,5 x 42 cm
Lokovica
Z letnico 1898
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2458

55. Panjska končnica

Ozej in zlobni dečki betelski
Olje, les
14 x 28,5 cm
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 597

Biblijski motivi iz nove zaveze**56. Panjska končnica**

Oznanenje
Olje, les
13 x 30 cm
Trboje
Z letnico 1835
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2422

57. Panjska končnica

Obiskovanje Marijino
Olje, les
15 x 37 cm
Voklo
Z letnico 1869
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2310

58. Panjska končnica

Pohod sv. treh kraljev.
Olje, les
13 x 30,5 cm
Z letnico 1897
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 15724

59. Panjska končnica

Kristusovo rojstvo in sv. trije kralji
Olje, les
13,5 x 35 cm
Lokovica
Z letnico 1892
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2461

60. Panjska končnica

Beg v Egipt
Olje, les
13 x 32 cm
Z letnico 1897
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 7236

- 61. Panjska končnica**
Sveta družina
Olje, les
14 x 27 cm
Bodovlje
Prva polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 7116
- 62. Panjska končnica**
Kristusov krst
Olje, les
13,5 x 30,5 cm
Šmiklavž nad Gornjim Gradom
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2359
- 63. Panjska končnica**
Svatba v Kani Galilejski
Olje, les
13 x 32,5 cm
Kranj
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2415
- 64. Panjska končnica**
Obglavljenje Janeza Krstnika
Olje, les
13 x 22 cm
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2836
- 65. Panjska končnica**
Kristus in Samarijanka pri vodnjaku
Olje, les
13 x 28 cm
Dravljje
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 15760
- 66. Panjska končnica**
Zgodba o dobrem Samarijanu
Olje, les
14 x 32,5 cm
Poljanska dolina na Gorenjskem
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 7648
- 67. Panjska končnica**
Zgodba o izgubljenem sinu
Olje, les
15 x 40 cm
Prapreče pri Lukovici
Z letnico 1879
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2411
- 68. Panjska končnica**
Kristus izžene trgovce iz templja
Olje, les
13,5 x 29,5 cm
Zadnja tretjina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2521
- 69. Panjska končnica**
Poslednja sodba
Olje, les
13,5 x 25,5 cm
Trstenik
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 82
- 70. Panjska končnica**
Pekel
Olje, les
13 x 28 cm
Čirčiče
Z letnico 1891
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2332

71. Panjska končnica

Zadnja večerja
Olje, les
14 x 37 cm
Z letnico 1867
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 974

72. Panjska končnica

Jezus na Oljski gori
Olje, les
14 x 30 cm
Poljanska dolina na Gorenjskem
Z letnico 1903
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
2332 b

73. Panjske končnice

Druga, četrta, šesta, osma in deveta
postaja nepopolnega križevega pota
Olje, les
13 x 25 cm; 13 x 27 cm; 13 x 27 cm;
13 x 28 cm; 13 x 28,5 cm
Moste
Z letnico (18)77
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 15788/1—5

74. Panjska končnica

Božji grob
Olje, les
14 x 35 cm
Druga tretjina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2459

75. Panjska končnica

Vstajenje
Olje, les
14,5 x 29 cm
Z letnico 1866
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2516

Svetniki in svetnice

76. Panjska končnica

„Vsi svetniki“
Olje, les
14 x 43 cm
Visoko
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2443

77. Panjska končnica

Sv. Andrej
Olje, les
13 x 27 cm
Domžale
Z letnico 1860
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 7840

78. Panjska končnica

Sv. Anton Puščavnik
Olje, les
14 x 29 cm
Poljanska dolina na Gorenjskem
Z letnico 1868
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2331

79. Panjska končnica

Sv. Anton Puščavnik
Les, rezljano, oljne barve
16 x 34 cm
Voklo
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2330

80. Panjska končnica

Evangelisti
Olje, les
13,5 x 29,5 cm
Z letnico 1886
Čebelarski muzej, inv. št. 203

- 81. Panjska končnica**
Sv. Florijan
Olje, les
13,5 x 27 cm
Z letnico 1891
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 201
- 82. Panjska končnica**
Nadangel Mihael
Olje, les
15 x 31,5 cm
Visoko
Z letnico 1797
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2434
- 83. Panjska končnica**
Sv. Jožef
Olje, les
14 x 34 cm
Lokovica
Z letnico 1902
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2466
- 84. Panjska končnica**
Papež Klement
Olje, les
13,5 x 32 cm
Britof pri Kranju
Z letnico 1878
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 15766
- 85. Panjska končnica**
Sv. Lovrenc
Olje, les
12 x 26 cm
Dobrava nad Hotavljami
Z letnico 1898
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 7168
- 86. Panjska končnica**
Sv. Miklavž
Olje, les
13 x 28 cm
Z letnico 1836
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 598
- 87. Panjska končnica**
Sv. Martin
Olje, les
12,5 x 28 cm
Z letnico 1879
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2524
- 88. Panjska končnica**
Sv. Peter
Olje, les
14,5 x 28,5 cm
Z letnico 1889
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2528
- 89. Panjska končnica**
Sv. Rok
Olje, les
14 x 34 cm
Voklo
Z letnico 1857
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2447
- 90. Panjska končnica**
Sv. Urh
Olje, les
14 x 28,5 cm
Dobrova pri Ljubljani
Prva polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 15761
- 91. Panjska končnica**
Sv. Valentin
Olje, les
13,5 x 23 cm
Sidraž
Z letnico 1864
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2449

- 92. Panjska končnica**
Sv. Apolonija
Olje, les
14 x 30,5 cm
Trboje ali Smlednik
Z letnico 1848
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2451
- 93. Panjska končnica**
Sv. Barbara
Olje, les
13,5 x 34 cm
Kranj
z letnico 1878
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2442
- 94. Panjska končnica**
Sv. Doroteja
Olje, les
11 x 23,5 cm
Z letnico 1863
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 263
- 95. Panjska končnica**
Sv. Helena
Olje, les
14 x 26,5 cm
Polhov Gradec
Z letnico 1870
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 15757
- 96. Panjska končnica**
Sv. Katarina in sv. Barbara
Olje, les
14 x 30 cm
Druga polovica 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 312
- 97. Panjska končnica**
Božjepotna Marija
Olje, les
16,5 x 34 cm
Z letnico 1758
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 47
- 98. Panjska končnica**
Božjepotna Marija
Olje, les
14 x 24 cm
Lajše
Z letnico 1887
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 582
- 99. Panjska končnica**
Božjepotna Marija
Olje, les
15 x 34,5 cm
Brezje na Gorenjskem
Z letnico 1875
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 88
- 100. Panjska končnica**
Marija Immaculata
Olje, les
13 x 32 cm
Lokovica
Z letnico 1902
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2465
- 101. Panjska končnica**
Tri ikonografske različice božjepotne
Marije
Olje, les
14 x 39,5 cm
Visoko
Z letnico 1843
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2427
- 102. Panjska končnica**
Sv. Marjeta
Olje, les
13,5 x 25 cm
Druga polovica 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 84

Svetniške legende

103. Panjska končnica

Stigmatizacija sv. Frančiška
Olje, les
14 x 28,5 cm
Trboje
Druga tretjina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2445

104. Panjska končnica

Prizor iz legende o sv. Hubertu
Olje, les
13 x 33,5 cm
Z letnico 1891
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 140

105. Panjska končnica

Prizor iz legende o sv. Izidorju
Olje, les
16 x 31,5 cm
Poljanska dolina na Gorenjskem
Konec 19. ali začetek 20. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2333

106. Panjska končnica

Prizor iz biblijske zgodbe o Jobu, ljud-
skem zavetniku slovenskega čebelar-
stva
Olje, les
13 x 25,5 cm
Voklo
Z letnico 1869
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2303

107. Panjska končnica

Prizor iz biblijske zgodbe o Jobu
Olje, les
12,5 x 34,5 cm
Z letnico 1859
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 1021

108. Panjska končnica

Mučeništvo Sv. Vida
Olje, les
13,5 x 22 cm
Domžale
Prva polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 7841

109. Panjska končnica

Kamenjanje sv. Štefana
Olje, les
15 x 29 cm
Kranj
Z letnico 1875
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2439

110. Panjska končnica

Prizor iz legende o Genovefi Brabantski
Olje, les
13,5 x 32 cm
Sidraž
Z letnico 1869
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2456

111. Panjska končnica

Prizor iz legende o Genovefi Brabantski
Olje, les
13,5 x 28,5 cm
Šmiklavž nad Gornjim Gradom
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2360

112. Panjska končnica

Prizor iz legende o Genovefi Brabantski
Olje, les
13,5 x 35,5 cm
Z letnico 1869
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 223

- 113. Panjska končnica**
Prizor iz legende o sv. Antonu Padovanskem
Olje, les
14 x 31 cm
Z letnico 1872
Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 15738
- 114. Panjska končnica**
Prizor iz legende o sv. Antonu Padovanskem
Olje, les
14 x 32 cm
Kranj
Z letnico 1847
Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 2340
- 115. Panjska končnica**
Prizor iz legende o sv. Janezu Krstniku
Olje, les
13 x 26,5 cm
Z letnico 1888
Čebelarski muzej, inv. št. 89
- 116. Panjska končnica**
Prizor iz legende o sv. Juriju
Olje, les
12 x 27 cm
Z letnico 186X
Čebelarski muzej, inv. št. 26
- Razni nabožni motivi**
- 117. Panjska končnica**
Sedem zakramentov
Olje, les
14 x 36 cm
Sredina ali druga polovica 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 168
- 118. Panjska končnica**
Spoved pravičnika in grešnice
Olje, les
14 x 33 cm
Z letnico 1865
Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 15746
- 119. Panjska končnica**
Spoved pravičnika in grešnice
Olje, les
13 x 30,5 cm
Druga polovica 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 38
- 120. Panjska končnica**
Spoved pravičnika in grešnice
Olje, les
12,5 x 31,5 cm
Z letnico 1885
Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 1018
- 121. Panjska končnica**
Obhajilo
Olje, les
14 x 32 cm
Visoko
Z letnico 1869
Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 2461
- 122. Panjska končnica**
Poroka
Olje, les
14,5 x 31,5 cm
Prva polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 2462
- 123. Panjska končnica**
Mašniško posvečenje
Olje, les
20 x 27,5 cm
Lokovica
Z letnico 1896
Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 2463
- 124. Panjska končnica**
Pogreb
Olje, les
11,5 x 42 cm
Druga polovica 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 335

125. Panjska končnica

Sv. Rešnje telo
Olje, les
12 x 29 cm
Lokovica
Z letnico 1879
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2471

126. Panjska končnica

Kristusov monogram IHS
Olje, les
15,5 x 27,5 cm
Z ostanki letnice 179X
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 3150

127. Panjska končnica

Marijin monogram
Olje, les
13,5 x 28 cm
Z letnico 1867
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 17

128. Panjska končnica

Srce Jezusovo in srce Marijino
Olje, les
14 x 26 cm
Voklo
Druga tretjina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2326

129. Panjska končnica

Sveti Duh
Olje, les
13 x 28 cm
Z letnicama 1841 in 1884
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 1026

130. Panjska končnica

Prestol milosti
Olje, les
14 x 32,5 cm
Trboje
Z letnico 1860
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2398

131. Panjska končnica

Sveta Trojica
Olje, les
12 x 26,5 cm
Voklo
Z letnico 1853
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2307

132. Panjska končnica

Sveta Trojica
Olje, les
13 x 31,5 cm
Lokovica
Z letnico 1868
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2467

133. Panjska končnica

Marijino vnebovzetje
Olje, les
13 x 28 cm
Z letnico 1874
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 251

134. Panjska končnica

Kronanje Marije
Olje, les
16 x 33,5 cm
Z letnico 1808
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 2

Živali v človeških vlogah**135. Panjska končnica**

Lisjak prinese domov kokoši
Olje, les
15 x 27 cm
Zadnja četrtina 19. ali začetek 20. sto-
letja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2387

- 136. Panjska končnica**
 Kmeta in živali plešejo
 Olje, les
 12 x 33 cm
 Z letnico 1864
 Slovenski etnografski muzej, inv. št.
 EM 1013
- 137. Panjska končnica**
 Živali plešejo
 Olje, les
 13 x 33 cm
 Z letnico 1865
 Čebelarški muzej, inv. št. ČZ 135
- 138. Panjska končnica**
 Lisica brije lovca
 Olje, les
 14,5 x 26 cm
 Sidraž
 Z letnico 1864
 Slovenski etnografski muzej, inv. št.
 EM 2365
- 139. Panjska končnica**
 Lisica brije lovca
 Olje, les
 13 x 29 cm
 Z letnico 1884
 Čebelarški muzej, inv. št. ČZ 19
- 140. Panjska končnica**
 Lovca pijeta z zelenom in medvedom
 Olje, les
 13 x 31,5 cm
 Prapreče pri Lukovici
 Z letnico 1843
 Slovenski etnografski muzej, inv. št.
 EM 3153
- 141. Panjska končnica**
 Zajec pelje zajca na samokolnici
 Olje, les
 14,5 x 29,5 cm
 Druga polovica 19. stoletja
 Čebelarški muzej, inv. št. ČZ 7
- 142. Panjska končnica**
 V kočijo vprežena petelina peljeta
 medveda
 Olje, les
 15 x 30 cm
 Z letnico 1861
 Čebelarški muzej, inv. št. ČZ 322
- 143. Panjska končnica**
 Maček kočijaži pasjo vprego
 Olje, les
 16 x 33 cm
 Z letnico 1837
 Čebelarški muzej, inv. št. ČZ 12
- 144. Panjska končnica**
 Zajci in psi se streljajo
 Olje, les
 13,5 x 28 cm
 Druga tretjina 19. stoletja
 Čebelarški muzej, inv. št. ČZ 148
- 145. Panjska končnica**
 Medved strelja lovca
 Olje, les
 13 x 27 cm
 Z letnico 1861
 Čebelarški muzej, inv. št. ČZ 29
- 146. Panjska končnica**
 Medved podi lovca
 Olje, les
 13,5 x 27 cm
 Z letnico 1889
 Čebelarški muzej, inv. št. ČZ 203
- 147. Panjska končnica**
 Živali neso lovca k pogrebu
 Olje, les
 13 x 31 cm
 Z letnico 1876
 Čebelarški muzej, inv. št. ČZ 166
- 148. Panjska končnica**
 Živali neso lovca k pogrebu
 Olje, les
 13 x 32 cm
 Z ostanki letnice 187X
 Slovenski etnografski muzej, inv. št.
 14863

149. Panjska končnica

Živali neso lovca k pogrebu
Olje, les
12 x 33,5 cm
Sidraž
Prva polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 3128

150. Panjska končnica

Medved nese lovca k pogrebu
Olje, les
14 x 28 cm
Z letnico 1900
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 253

Smešenje krojačev in čevljarjev**151. Panjska končnica**

Kozel žre in serje krojača
Olje, les
14,5 x 29 cm
Sidraž
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2375

152. Panjska končnica

Kozel serje krojača
Olje, les
13 x 29,5 cm
Sidraž
Z letnico 1880
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2376

153. Panjska končnica

Kozel trka krojača
Olje, les
13 x 28 cm
Z letnico 1856
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2381

154. Panjska končnica

Krojači in kozel, ki serje cekine
Olje, les
13 x 32,5 cm
Z letnico 1902
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 15734

155. Panjska končnica

Kozel podi krojače
Olje, les
13,5 x 28,5 cm
Lom pri Sv. Katarini
Z letnico 1843
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 7663

156. Panjska končnica

Polž grozi krojačem
Olje, les
15,5 x 30 cm
Sidraž
Zadnja četrtnina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2377

157. Panjska končnica

Polž podi krojače
Olje, les
12 x 27 cm
Z letnico 1874
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 83

158. Panjska končnica

Polž podi krojače
Olje, les
13,5 x 28,5 cm
Z letnico 1875
Čebelarski muzej, inv. št. 55

159. Panjska končnica

Krojač vodi polža na vrvcici
Olje, les
12 x 26 cm
Z letnico 1880
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 70

160. Panjska končnica

Veter razpihuje krojače

Olje, les

13,5 x 31,5 cm

Z letnico 1889

Slovenski etnografski muzej, inv. št.

EM 953

161. Panjska končnica

Vetrovi razpihujejo krojače

Olje, les

14 x 30 cm

Z letnico 1837

Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 56

162. Panjska končnica

Tehtanje kozla in krojačev

Olje, les

13 x 29 cm

Z letnico 1861

Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 180

163. Panjska končnica

Čevljar z orodji obmetava ženo

Olje, les

14 x 24 cm

Z letnico 1863

Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 20

164. Panjska končnica

Čevljar serje v skledo

Olje, les

12,5 x 26,5 cm

Z letnico 1870

Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 40

165. Panjska končnica

Čevljarji in prašič

Olje, les

13,5 x 27 cm

Z letnico 1894

Slovenski etnografski muzej, inv. št.

EM 2542

Smešenje ženskih slabosti**166. Panjska končnica**

Babji mlin

Olje, les

15,5 x 40,5 cm

Z letnico 1861

Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 49

167. Panjska končnica

Babji mlin in hudiči

Olje, les

13 x 27,5 cm

Trboje

Z letnico 1837

Slovenski etnografski muzej, inv. št.

EM 2347

168. Panjska končnica

Boj za moške hlače

Olje, les

12,5 x 32,5 cm

Stranska vas pri Ljubljani

Z letnico 1863

Slovenski etnografski muzej, inv. št.

EM 15751

169. Panjska končnica

Boj za moške hlače

Olje, les

15 x 33,5 cm

Druga polovica 19. stoletja

Čebelarski muzej, inv. št. 101

170. Panjska končnica

Boj za moške hlače

Olje, les

13,5 x 24,5 cm

Št. Vid nad Ljubljano

Z letnico 1868

Slovenski etnografski muzej, inv. št.

EM 15763

171. Panjska končnica

Fant lovi dekleta na hlače

Olje, les

15 x 29 cm

Z letnico 1868

Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 35

172. Panjska končnica

Ženske kuhajo juho iz hlač
Olje, les
13,5 x 28 cm
Z letnico 187X
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 9

173. Panjska končnica

Ženski kadita iz hlač
Olje, les
13 x 30 cm
Druga polovica 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 276

174. Panjska končnica

Hudiči perejo žensko perilo
Olje, les
15,5 x 29 cm
Trboje
Zadnja četrtina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2345

175. Panjska končnica

Hudič vozi ženske spodnjice
Olje, les
14,5 x 27 cm
Trboje
Zadnja četrtina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2346

176. Panjska končnica

Ženska podi hudiča
Olje, les
13 x 29 cm
Z letnico 1841
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2537

177. Panjska končnica

Ženski podita hudiča
Olje, les
15 x 30 cm
Sidraž
Zadnja četrtina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2363

178. Panjska končnica

Ženska podi moškega
Olje, les
14,5 x 26 cm
Trboje
Verjetno prva polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2349

179. Panjska končnica

Mož kadi, ženska njuha tobak
Olje, les
12,5 x 31 cm
Z letnico 1880
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 116

180. Panjska končnica

Hudič brusi babi jezik
Olje, les
14,5 x 32 cm
Druga polovica 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 100

181. Panjska končnica

Hudič brusi babi jezik
Olje, les
12,5 x 30 cm
Sidraž
Z letnico 1882
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2367

182. Panjska končnica

Ženski dvoboj
Olje, les
16 x 30 cm
Z letnico 1837
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 13

183. Panjska končnica

Fanta se posmehujeta možu, ki mora
česati ženo
Olje, les
14 x 36 cm
Z letnico 1876
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 224

184. Panjska končnica

Lahkoživka
Olje, les
13 x 25 cm
Druga polovica 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 204

Pravljični motivi**185. Panjska končnica**

Boj z zmajem
Olje, les
15 x 27 cm
Lanišče pri Kamniku
Zadnja tretjina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2355

186. Panjska končnica

Boj z zmajem
Olje, les
16,5 x 33,5 cm
Bodovlje
Zadnja tretjina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 7785

187. Panjska končnica

Boj s priklenjeno žabo
Olje, les
15 x 29,5 cm
Sidraž
Zadnja tretjina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2369

188. Panjska končnica

Martin Krpan
Olje, les
13,5 x 25,5 cm
Druga polovica 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 71

189. Panjska končnica

Hudičevska kočija
Olje, les
15 x 27 cm
Z letnico 1885
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2333

190. Panjska končnica

Godci in gospoda pred peklom
Olje, les
14,5 x 24,5 cm
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 10260

191. Panjska končnica

Kako je kmet ogoljufal hudiča
Olje, les
14,5 x 33 cm
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2846

**Razni posvetni fantastični
in simbolični motivi****192. Panjska končnica**

Človek-ptič: nosce te ipsum
Olje, les
12,5 x 28,5 cm
Voklo
Z letnico 1875
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 3084

193. Panjska končnica

Personifikaciji Poletja in Pomladi
Olje, les
13 x 25 cm
Z letnico 1890
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2393

194. Panjska končnica

Ura, ki kaže četr pred dvanajsto
Olje, les
14 x 33 cm
Stranska vas pri Ljubljani
Z letnico 1889
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 9190

195. Panjska končnica

Ura, smrt in hudič
Olje, les
13 x 39 cm
Z letnico 1846
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 219

196. Panjska končnica

Človekove starostne stopnje
Olje, les
12,5 x 26 cm
Z letnico 1889
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 200

197. Panjska končnica

Avstrijski heraldični orel
Olje, les
15,5 x 33 cm
Dravlje, Št. Vid nad Ljubljano
Z letnico 1842
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 15758

198. Panjska končnica

Babo žagajo
Olje, les
15 x 33 cm
Z letnico 1865
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 16

199. Panjska končnica

Protiprotestantski motiv: hudiča gode-
ta Martinu Luthru in njegovi ženi
Katarini
Olje, les
14 x 27,5 cm
Okolica Kranja
Prva polovica ali sredina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 7661

200. Panjska končnica

Protiprotestantski motiv: hudiča vozita
Martina Luthra in njegovo ženo Ka-
tarino v pekel
Olje, les
13 x 26 cm
Kranj
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2339

201. Panjska končnica

Debeluh vozi svoj trebuh
Olje, les
14 x 30 cm
Sidraž
Zadnja četrtina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2378

202. Panjska končnica

Postiljon jaha polža
Olje, les
13,5 x 28 cm
Z letnico 1842
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2358

203. Panjska končnica

Jezdec pade s petelina
Olje, les
15 x 22 cm
Druga polovica 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 300

Vojaški in lovski motivi**204. Panjska končnica**

Konjenika
Olje, les
15 x 30 cm
19. stoletje
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 54

- 205. Panjska končnica**
Konjeniška bitka
Olje, les
16,5 x 34,5 cm
Voklo
Z letnico 1871
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2471
- 206. Panjska končnica**
Bitka med konjeniki in pešci
Olje, les
13,5 x 32 cm
Čirčiče
Z letnico 1871
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2470
- 207. Panjska končnica**
Vojaki
Olje, les
14 x 34 cm
Z letnico 1900
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 1031
- 208. Panjska končnica**
Vojaška godba
Olje, les
14,5 x 32,5 cm
Z letnico 1843
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 9225
- 209. Panjska končnica**
Vojaška godba
Olje, les
13 x 27,5 cm
Z letnico 1860
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 154
- 210. Panjska končnica**
Vojaška godba
Olje, les
13,5 x 26 cm
Z letnico 1874
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 250
- 211. Panjska končnica**
Lovec strelja gamsa
Olje, les
13 x 25 cm
Konec 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2536
- 212. Panjska končnica**
Lovec strelja jelena
Olje, les
12,5 x 29,5 cm
Z letnico 1885
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2383
- 213. Panjska končnica**
Lovec strelja jelenā
Olje, les
13,5 x 30 cm
Z letnico 1888
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 216
- 214. Panjska končnica**
Lov na jelena
Olje, les
14 x 36,5 cm
Z letnico 1879
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 212
- 215. Panjska končnica**
Lov na jazbeca
Olje, les
13 x 31,5 cm
Planina nad Ljubnim
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 8983
- 216. Panjska končnica**
Lovec strelja divjega lovca
Olje, les
14,5 x 32 cm
Bodovlje
Zadnja četrtina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 7986

217. Panjska končnica

Ujeta lisica, ki se je pritajila kot mrtva,
ugrizne lovca
Olje, les
16,5 x 29 cm
Kranj
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 3113

218. Panjska končnica

Lovec, ki serje, se ujame v past
Olje, les
15,5 x 27 cm
Zadnja četrtina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2380

Gostilniški in pivski motivi**219. Panjska končnica**

Kegljanje
Olje, les
13,5 x 32,5 cm
Sidraž
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2370

220. Panjska končnica

Kmečki ples
Olje, les
13 x 36,5 cm
Z letnico 1865
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 151

221. Panjska končnica

Kmečki ples
Olje, les
13,5 x 26,5 cm
Z letnico 1868
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 10

222. Panjska končnica

Kmečki ples
Olje, les
14 x 31,5 cm
Druga polovica 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 249

223. Panjska končnica

Ženi vlečeta moža od kartanja
Olje, les
14 x 26 cm
Sidraž
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2373

224. Panjska končnica

Žena vleče moža iz gostilne
Olje, les
12,5 x 29 cm
Z letnico 1886
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2476

225. Panjska končnica

Mož pelje ženo v gostilno
Olje, les
13 x 29 cm
Druga polovica 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 55

226. Panjska končnica

Mož pelje pijano ženo
Olje, les
11,5 x 32,5 cm
Z letnico 1849
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 1027

227. Panjska končnica

Žena vleče moža iz pivske družbe
Olje, les
14 x 29 cm
Stranska vas pri Ljubljani
Z letnico 1891
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 15764

228. Panjska končnica

Mož in žena pijeta
Olje, les
13,5 x 28,5 cm
Z letnico 1868
Čebelarski muzej, inv. št. 127

229. Panjska končnica

Pivec na sodu
Olje, les
13 x 28,5 cm
Z letnico 1848
Čebelarški muzej, inv. št. ČZ 165

Čebelarški motivi**230. Panjska končnica**

Čebelnjak, čebelarji in ogrebanje čebelnega roja
Olje, les
14,5 x 29 cm
Z letnico 1877
Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 2391

231. Panjska končnica

Ogrebanje čebelnega roja
Olje, les
14 x 29 cm
Zadnja četrtina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 2532

232. Panjska končnica

Tehtanje čebelnega panja
Olje, les
15 x 27 cm
Zadnja četrtina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 2390

233. Panjska končnica

Pri čebelnjaku
Olje, les
12 x 26 cm
Z letnico 190X
Čebelarški muzej, inv. št. ČZ 67

234. Panjska končnica

Čebelarjeva žena odnese panj iz čebelnjaka
Olje, les
12,5 x 42,5 cm
Z letnico 1905
Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 15729

235. Panjska končnica

Čebelar strelja medveda, ki je ugrabil panj
Olje, les
12 x 28 cm
Z letnico 1867
Čebelarški muzej, inv. št. ČZ 139

236. Panjska končnica

Čebelar strelja medveda, ki je ugrabil panj
Olje, les
12 x 33,5 cm
Z letnico 1872
Čebelarški muzej, inv. št. ČZ 179

237. Panjska končnica

Čebelar strelja medveda, ki je ugrabil panj
Olje, les
13,5 x 25 cm
Druga polovica 19. stoletja
Čebelarški muzej, inv. št. ČZ 146

238. Panjska končnica

Čebelar strelja medveda, ki je ugrabil panj
Olje, les
13 x 25 cm
Zadnja četrtina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 2535

239. Panjska končnica

Čebelar preganja pikajoče čebele z dimom iz pipe
Olje, les
12,5 x 25 cm
Zadnja četrtina 19. stoletja
Čebelarški muzej, inv. št. ČZ 343

Zgodovinski motivi

240. Panjska končnica

Dvoboj Pegama in Lambergarja. Ilustracija ljudske pesmi o zgodovinski zmagi viteza Lamberga z gradu Kamna nad celjskim vojskovodjem Vitovcem-Behaimom v 15. stoletju

Olje, les

16 x 26 cm

Z letnico 1819

Slovenski etnografski muzej, inv. št.

EM 15781

241. Panjska končnica

Dvoboj Pegama in Lambergarja

Olje, les

15 x 26,5 cm

Prva tretjina 19. stoletja

Slovenski etnografski muzej, inv. št.

EM 3117

242. Panjska končnica

Dvoboj Pegama in Lambergarja

Olje, les

15 x 48,5 cm

Visoko

Prva polovica 19. stoletja

Slovenski etnografski muzej, inv. št.

EM 2337

243. Panjska končnica

Jan Kapistran vodi krščansko vojsko nad Turke, ko leta 1456 oblegajo Beograd

Olje, les

15 x 35,5 cm

Druga polovica 19. stoletja

Slovenski etnografski muzej, inv. št.

EM 15743

244. Panjska končnica

Boj s Turki

Olje, les

14 x 25 cm

Trstenik

Druga tretjina 19. stoletja

Slovenski etnografski muzej, inv. št.

EM 80

245. Panjska končnica

Ogrski kralj Matija Korvin — kralj

Matjaž. V 80-ih letih 15. stoletja je zasedel del avstrijskih dežel in prišel v ljudsko pripoved kot dobrohoten vladar, ki ni umrl, ampak spi in bo v najhujši stiski prišel na pomoč slovenskemu ljudstvu

Olje, les

12,5 x 27 cm

Visoko

S slabo ohranjeno letnico 1876(?)

Slovenski etnografski muzej, inv. št.

EM 2338

246. Panjska končnica

Kmet ziblje francoskega vojaka. Ilustracija pripovedi o resničnem dogodku iz časa napoleonske uprave na Slovenskem

Olje, les

15,5 x 26,5 cm

Lanišče pri Kamniku

Zadnja četrtina 19. stoletja

Slovenski etnografski muzej, inv. št.

EM 2354

247. Panjska končnica

Prizor iz časa napoleonske uprave na Slovenskem

Olje, les

12,5 x 15,5 cm

Z letnico 1836

Slovenski etnografski muzej, inv. št.

EM 15782

248. Panjska končnica

Hudič vzame Napoleona. Napisani sta izjavi vojaka in hudiča: „Dej nazaj Napoljona.“ in „Nigdar več nedobiš kojona.“

Olje, les

12,5 x 31 cm

Z letnico 1872

Slovenski etnografski muzej, inv. št.

EM 2460

- 249. Panjska končnica**
 Prizor iz časa restavracije avstrijske uprave po napoleonskih vojnah
 Olje, les
 14 x 26,5 cm
 Voklo
 Z letnico 1820
 Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 2466
- 250. Panjska končnica**
 Vojaki obešajo civilista
 Olje, les
 13,5 x 26 cm
 Druga polovica 19. stoletja
 Čebelarški muzej, inv. št. ČZ 305
- 251. Panjska končnica**
 „Kongresni cesarji“. Ruski car, avstrijski cesar in neapeljski kralj — udeleženci kongresa v Ljubljani leta 1821
 Olje, les
 14 x 29 cm
 Kranj
 Druga tretjina 19. stoletja
 Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 2342
- 252. Panjska končnica**
 Usmrtitev nadvojvode Maksimiljana v Mehiki leta 1867
 Olje, les
 13 x 24 cm
 Med letom 1867 in koncem 19. stoletja
 Čebelarški muzej, inv. št. 10
- Poklici, delo in dogodki na vasi**
- 253. Panjska končnica**
 Oglarja pri delu
 Olje, les
 13 x 23 cm
 Z letnico 1879
 Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 9223
- 254. Panjska končnica**
 Kovača pri delu
 Olje, les
 13 x 28,5 cm
 Z letnico 1898
 Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 2843
- 255. Panjska končnica**
 Šivilje pri delu
 Olje, les
 14 x 30,5 cm
 Zadnja četrtina 19. ali začetek 20. stoletja
 Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 2531
- 256. Panjska končnica**
 Čevljarji pri delu
 Olje, les
 13,5 x 27 cm
 Konec 19. stoletja
 Čebelarški muzej, inv. št. ČZ 69
- 257. Panjska končnica**
 Pijani zidarji
 Olje, les
 13,5 x 27 cm
 Konec 19. stoletja
 Čebelarški muzej, inv. št. ČZ 160
- 258. Panjska končnica**
 Krošnjar
 Olje, les
 13,5 x 21,5 cm
 Z letnico 1884
 Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 15787
- 259. Panjska končnica**
 Bik napade lončarja
 Olje, les
 14,5 x 32 cm
 Bodovlje
 Zadnja četrtina 19. stoletja
 Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 7987

260. Panjska končnica

Delo na polju
Olje, les
13,5 x 42 cm
Lokovica
Z letnico 1897
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2459

261. Panjska končnica

Žetev
Olje, les
14 x 28,5 cm
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 901

262. Panjska končnica

Krošnja in vardevanje v kozolec
Olje, les
15,5 x 35,5 cm
Zadnja četrtina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2369 b

263. Panjska končnica

S polja gredo
Olje, les
13,5 x 21 cm
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 3171

264. Panjska končnica

Bika vodijo
Olje, les
15 x 29 cm
Okolica Poljan nad Škofjo Loko
Zadnja četrtina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 7115

265. Panjska končnica

Ris napade konja
Olje, les
15 x 31,5 cm
Zadnja četrtina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2360

266. Panjska končnica

Ciganka prerokuje, medtem cigan ukra-
de lonec
Olje, les
15,5 x 30 cm
Zadnja četrtina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2362

267. Panjska končnica

Kmet zvrne menihu bero
Olje, les
15,5 x 35,5 cm
Zadnja četrtina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2356

268. Panjska končnica

Pijani fantje
Olje, les
15 x 35,5 cm
Sidraž
Zadnja četrtina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2372

269. Panjska končnica

Kmet ob vodnjaku
Olje, les
13 x 28 cm
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2389

270. Panjska končnica

Stara in nova noša
Olje, les
15,5 x 29,5 cm
Zadnja četrtina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2361

271. Panjska končnica

Pretep med kmečkima in gosposkima
fantoma zavoljo dekleta
Olje, les
13,5 x 32 cm
Z letnico 1843
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 22

- 272. Panjska končnica**
Ohcet
Olje, les
15 x 46 cm
Z letnico 1876
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 199
- 273. Panjska končnica**
Poroka
Olje, les
14 x 32,5 cm
Z letnico 1842
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 21
- 274. Panjska končnica**
Ohcet
Olje, les
12,5 x 26,5 cm
Z letnico 1891
Čebelarski muzej, inv. št. 28
- 275. Panjska končnica**
Uboj v Lučah
Olje, les
12 x 33,5 cm
Z letnico 1884
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 260
- 276. Panjska končnica**
Orožnika vodita ujetnika
Olje, les
13 x 30,5 cm
Z letnico 1896
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 172.
- Eksotični motivi**
- 277. Panjska končnica**
Lev
Olje, les
12,5 x 29 cm
Z letnico 1868
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2538
- 278. Panjska končnica**
Beli tiger in lev
Olje, les
13 x 29 cm
Z letnico 1865
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2483
- 279. Panjska končnica**
Slon pri delu
Olje, les
13,5 x 25 cm
Druga polovica 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 57
- 280. Panjska končnica**
Slon in kameli
Olje, les
14 x 31 cm
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2396
- 281. Panjska končnica**
Lov na tigra
Olje, les
14 x 32,5 cm
Dravlje pri Ljubljani
Z letnico 1887
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 15752
- 282. Panjska končnica**
Turek se ženi. Z napisom: „Turk se žen/
/Kam se očm obernit/Ta je stara pa
ma 10000 ckinou/Ta je mlada pa nič
nima“
Olje, les
13 x 24 cm
Z letnico 1862
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 50
- 283. Panjska končnica**
Turek kadi pipo
Olje, les
13 x 25,5 cm
Druga polovica 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 288

284. Panjska končnica
 „Divjaka“ z lokom in trobilom
 Olje, les
 13 x 25 cm
 Druga polovica 19. stoletja
 Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 58

285. Panjska končnica
 Avstralski domačin
 Olje, les
 12,5 x 26 cm
 Druga polovica 19. stoletja
 Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 175

Končnice in grafične predloge

286. Riba izvrže Jono
 Panjska končnica
 Olje, les
 12,5 x 33,5 cm
 Zadnja četrtina 19. stoletja
 Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 103
 Fotografija ilustracije iz knjige Zgodbe svetega pisma stare in nove zaveze. Za katoliške ljudske šole. V c. k. založbi šolskih bukev na Dunaji 1875

287. Vihar na Galilejskem jezeru
 Panjska končnica
 Olje, les
 16,5 x 29 cm
 Kranj
 Z letnico 1876
 Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 2416
 Fotografija ilustracije iz biblije, natisnjena leta 1695 v Augsburgu

288. Srca, ogledala kreposti in grehov
 Panjska končnica
 Olje, les
 14 x 33,5 cm
 Z letnico 1867
 Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 281
 Fotografije ilustracij iz knjige Serze ali sponjanje in sboljšanje zhloveshiga serza katero je ali boshji tempelj ali pa hudizhev berlog, Ljubljana 1847

289. Mrtvaška ptica
 Panjska končnica z napisom: „Mertvaška Tica ki se je na turškem perkazala.“
 Olje, les
 15 x 26 cm
 Z letnico 1867
 Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 32
 Fotografija grafičnega letaka iz prve četrtine 19. stoletja

290. Kmeta se vlečeta za kravo, advokat jo pa molze
 Panjska končnica z napisom „Kako se dva kmeta za kravo tožujeta in vlečeta doktor jo pa molze.“
 Olje, les
 13 x 30,5 cm
 Z letnico 1896
 Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 145
 Fotografija grafične priloge desetemu letniku časopisa Novice kmetijskih, rokodelnih in narodskih reči, Ljubljana 1852

291. Lev
 Panjska končnica
 Olje, les
 13 x 26 cm
 Zadnja četrtina 19. stoletja
 Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 81
 Fotografija ilustracije iz knjige Domače in tuje živali v podobah. Slovenski mladini v poduk in kratek čas popisal France Erjavec itd. V Celovcu 1868

Tri skupine slikarjev

Dela podeželskih cerkvenih slikarjev
Dela kmečkih poklicnih slikarjev
Dela priložnostnih samouških slikarjev

292. Delo podeželskega cerkvenega slikarja
 Job na gnoju
 Olje, les
 14,5 x 28 cm
 Voklo
 Z letnico 1822
 Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 2300

- 293. Delo kmečkega poklicnega slikarja**
 Job na gnoju
 Olje, les
 14 x 32,5 cm
 Okolica Malih Lipljen
 Z letnico 1884
 Slovenski etnografski muzej, inv. št.
 EM 2357
- 294. Delo priložnostnega samouškega slikarja**
 Job na gnoju
 Olje, les
 13 x 29,5 cm
 Voklo
 Druga polovica 19. stoletja
 Slovenski etnografski muzej, inv. št.
 EM 2302
- 295. Delo podeželskega cerkvenega slikarja**
 Adam in Eva
 Olje, les
 15,5 x 33 cm
 Z letnico 1864
 Čebelarški muzej, inv. št. ČZ 319
- 296. Delo poklicne kmečke slikarke**
 Adam in Eva
 Olje, les
 13 x 26 cm
 Trboje
 Druga polovica 19. stoletja
 Slovenski etnografski muzej, inv. št.
 EM 2400
- 297. Delo priložnostnega samouškega slikarja**
 Adam in Eva
 Olje, les
 14,5 x 34 cm
 Mirna na Dolenjskem
 Druga polovica 19. ali začetek 20. stoletja
 Slovenski etnografski muzej, inv. št.
 EM 3103
- 298. Delo podeželskega cerkvenega slikarja**
 Vhod v Jeruzalem
 Olje, les
 15 x 28 cm
 Kranj
 Z letnico 1867
 Slovenski etnografski muzej, inv. št.
 EM 2417
- 299. Delo poklicne kmečke slikarke**
 Vhod v Jeruzalem
 Olje, les
 13 x 28 cm
 Dravlje
 Z letnico 1889
 Slovenski etnografski muzej, inv. št.
 EM 15762
- 300. Delo priložnostnega samouškega slikarja**
 Vhod v Jeruzalem
 Olje, les
 14,5 x 29,5 cm
 Druga polovica 19. stoletja
 Slovenski etnografski muzej, inv. št.
 EM 2545
- Poglavitne slikarske tradicije —
 oblikovalke slikarstva
 na panjskih končnicah**
- Ob podeželskem cerkvenem
 slikarju Leopoldu Layerju
 in njegovih učencih izoblikovana
 slikarska tradicija**
- 301. Poslikana skrinja**
 Sv. Peter, Marijina zaroka, sv. Janez
 Evangelist in cvetlični dekor
 Na pokrovu je napis: „Ta Skrina je narjena ta 28 dan Junia 1836/Per Mateush Starre o Salog o Zerklansk Far“.
 Oljna poslikava na les
 64 x 157 x 73 cm
 Slovenski etnografski muzej, inv. št.
 EM 2523

- 302. Panjska končnica**
Sv. Janez Evangelist
Olje, les
14 x 26,5 cm
Z letnico 1857
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2321
- 303. Panjska končnica**
Marijina zaroka
Olje, les
15,5 x 29,5 cm
Z letnico 1829
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 3114
- 304. Četrta postaja križevega pota**
Kristus sreča Marijo
Olje, les
30 x 33,5 cm
Zadaj signatura in datacija s svinčnikom: V. L. (Valentin Layer ?) 1810
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
3735/4
- 305. Panjska končnica**
Križev pot
Olje, les
15 x 28 cm
Prva polovica 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. ČZ 327
- 306. Stenska podoba**
Križev pot
Olje, les
29 x 46,5 cm
Prva polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 580
- 307. Panjska končnica**
Božji grob
Olje, les
14 x 30,5 cm
Domžale
Prva ali druga tretjina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 7818
- 308. Stenska podoba**
Poroka
Olje, platno
Brez recentnega okvira meri slika 24 x 28 cm
Prva polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 932
- 309. Panjska končnica**
Poroka
Olje, les
14 x 35,5 cm
Z letnico 1876
Čebelarski muzej, inv. št. 200
- 310. Votivna slika**
Klečeča kmečka družina pred Križanim.
Napis: „To se ie Sgodlo na Velkpetek o Let 1813. Aerznija tega Snosham obodenga Ozhesa je Gnada Bohsja tega Krishanga Jesusa Katier nam Gnade tala na Krishengar nam obogem Grehsnekam. Amen.“
Olje, les
24,5 x 20 cm
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
3927
- 311. Panjska končnica**
Kristusov vhod v Jeruzalem
Olje, les
13 x 29 cm
Z letnico 1821
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 3213
- 312. Panjska končnica**
Noetova daritev
Olje, les
14,5 x 28 cm
Z letnico 1823
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2299

**Ob kmečki poklicni slikarki
Mariji Pavlič izoblikovana
slikarska tradicija**

- 313. Tabelno znamenje**
Božjepotne cerkve in sv. Gregor, Marija, sv. Jošt
Olje, les
49 x 40 cm
Z letnico 1814
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 165
- 314. Votivna slika**
Božjepotna Marija iz Velesovega in bolnica
Olje, les
19,5 x 13,5 cm
Med leti 1840 in 1891
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 3183
- 315. Slika na steklo**
Svatba v Kani
37 x 48 cm
Med leti 1840 in 1891
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 9209
- 316. Panjska končnica**
Svatba v Kani
14,5 x 30,5 cm
Z letnico 1878
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2314
- 317. Slika na steklo**
Sedem zakramentov
53 x 42 cm
Med leti 1840 in 1891
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 9210

- 318. Panjska končnica**
Sedem zakramentov
Olje, les
13,5 x 37,5 cm
Med leti 1840 in 1891
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 15744
- 319. Slika na steklo**
Zadnja večerja
38,5 x 46 cm
Med leti 1840 in 1891
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2187
- 320. Panjska končnica**
Zadnja večerja
Olje, les
14 x 29 cm
Z letnico 1877
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2315

**Ob kmečkem poklicnem slikarju
Ferencu Grilu izoblikovana
slikarska tradicija**

- 321. Pročelna slikarija s kmečke hiše**
Sv. Jurij
Apnene barve na pobeljenem suhem ometu
202 x 117 cm
Koprivna
Leta 1882
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 16734
- 322. Panjska končnica**
Sv. Martin in sv. Jurij
Olje, les
13 x 31 cm
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 7082

323. Fotografija pročelne slikarije na kmečki hiši

Sv. Florijan
Leta 1882
Koprivna

324. Fotografija poslikanega kmečkega znamenja

Sv. Florijan in sv. Miklavž
Druga polovica 19. stoletja
Robanov kot

325. Panjska končnica

Sv. Miklavž in sv. Florijan
Olje, les
14 x 36 cm
Z letnico 1863
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 954

326. Fotografija pročelne slikarije na kmečkem gospodarskem poslopju

Pohod sv. treh kraljev
Z letnico 1858
Robanov kot

327. Panjska končnica

Pohod sv. treh kraljev
Olje, les
14 x 45,5 cm
Z letnico 1884
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 13138

328. Fotografija pročelne slikarije na kmečki hiši

Sv. Jožef
Druga polovica 19. stoletja
Koprivna

329. Panjska končnica

Sv. Jožef
Olje, les
14,5 x 31,5 cm
Z letnico 1888
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 973

Čebelni panji**330. Panj s poslikano končnico**

Poklon sv. treh kraljev
Les, zbito z žebli, oljna poslikava
14,5 x 28 x 73,5 cm
Sredina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 7634

331. Panj s poslikano končnico

Prizori Kristusovega trpljenja
Les, zbito z žebli, oljna poslikava
18 x 34 x 85 cm
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2501

332. Panj s poslikano končnico

Vstajenje
Polklada, z žebli zbita z dnom, oljna poslikava
21,5 x 29,5 x 93 cm
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2502

333. Panj s poslikano končnico

Sv. Andrej
Les, zbito z žebli, oljna poslikava
17,5 x 31 x 84 cm
Z letnico 1795
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 6874

334. Panj

Turek
Poslikan les
Višina 183 cm
Spodnji Brnik pri Kranju
Okoli leta 1906
Čebelarski muzej, inv. št. 269

335. Panj

„Janičar“
Poslikan les
Višina 178 cm
Javorje nad Litijo
Sredina 19. stoletja
Čebelarski muzej, inv. št. 718

336. Panj v obliki leva

Poslikan les
Višina 49 cm
Okolica Kranja
19. stoletje
Čebelarški muzej, inv. št. 270

337. Panj v obliki psa

Mehek les, poslikava z oljnimi barvami
Višina 61 cm
Z letnico 1866
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2505

Raba medu

338. Fotografija začetka poglavja, v katerem je opisano čebelarstvo in raba čebelnih proizvodov na Kranjskem. J.W. Valvasor, Die Ehre des Hertzogthums Crain, Laybach 1689

339. Ženitovanjski kolač

Prostoročno oblikovano medeno testo
Višina 5 cm, premer 32,5 cm
Škofjeloška okolica
Leta 1896
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 1910

340. Ženitovanjsko srce

Prostoročno oblikovano medeno testo
28 x 19 x 4
Škofja Loka
Leta 1939
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 1917

341. Model za lect in ustrezni lect

Romb s Kristusovim monogramom IHS
Trd les, medeno testo
Model meri 20,5 x 10 cm; lect meri 17,5 x 10 cm
Škofja Loka ali okolica
Model sodi v prvo ali drugo tretjino 19. stoletja, lect sodi v začetek 20. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 1792 in EM 1916

342. Lect

Kozel
Medeno testo
9,5 x 8 cm
Stara Loka
Izdelano leta 1937 v modelu iz prve polovice 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 1056

343. Lect

Trobentač
Medeno testo
Višina 12,5 cm
Stara Loka
Izdelano leta 1937 v modelu, ki je verjetno nastal v zadnji tretjini 18. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 1064

344. Lect

Rak
Medeno testo
16,5 x 7,5 x 2 cm
Stara Loka
Izdelano leta 1937 v modelu iz prve polovice 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 1063

345. Model za lect

A: rak, R: cvetlica
Trd les, rezljano
19 x 12 x 3 cm
Škofja Loka ali okolica
Prva polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 159

346. Model za lect

Sv. Miklavž
Trd les, rezljano
24,5 x 12 x 3 cm
Škofja Loka
19. stoletje
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 2168

- 347. Model za lect**
Mož s košem
Trd les, rezljano
18,5 x 9 x 2,5 cm
Železniki
Sredina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 14799
- 348. Model za lect**
A: konj, R: riba
Trd les, rezljano
13 x 16,5 x 3,5 cm
Železniki
Sredina 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 14795
- 349. Model za lect**
A: hlebček za praznik sv. treh kraljev,
R: hlebček z monštranco
Trd les, rezljano
20 x 15 x 4 cm
Škofja Loka
Druga polovica 19. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 3260
- 350. Model za lect**
A: hlebček s Kristusovim monogramom
IHS in podpisom izdelovalca VOR-
BAN KOSHININA, R: srce in letnica
1831
Trd les, rezljano
23,5 x 13,5 x 5 cm
Škofja Loka
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 3287
- 351. Velikonočno jajce**
Medeno testo
Dolžina 6,5 cm
Stara Loka
Leta 1906
Slovenski etnografski muzej, inv. št.
EM 1912
- 352. Lectarski nož za rezanje medenega testa**
Trd les
Dolžina 49 cm
Novo mesto
Obdobje med svetovnima vojnama
Dolenjski muzej, inv. št. E 558
- 353. Lectarski valjar za tenjenje medenega testa**
Trd les
Dolžina 48 cm, debelina 4 cm
Novo mesto
Obdobje med svetovnima vojnama
Dolenjski muzej, inv. št. E 555
- 354. Lectarski model za izrezovanje medenega ali navadnega tenjenega testa**
Jezdec na konju
Železna pločevina
14,5 x 9,5 x 3 cm
Novo mesto
Obdobje med svetovnima vojnama
Dolenjski muzej, inv. št. E 762
- 355. Lectarski model za izrezovanje medenega ali navadnega tanjenega testa**
Parkelj
Železna pločevina
20,5 x 8 x 3 cm
Novo mesto
Obdobje med svetovnima vojnama
Dolenjski muzej, inv. št. E 761

- 356. Rokopisna zdravilska knjižica** z naslovom: „Buqui v katirih se vsse sorte Arznee sa veliku Bolesni snajdajo 1791.“

Knjižica vsebuje 102 navodila za zdravljenje, oziroma pripravljanje zdravil. Pisana je s črnilom na papir. Bohoričica. 48 strani, od tega 43 paginiranih. Zadaj je register, na predpredzadnji strani še en recenten recept in na predzadnji strani recenten zapis, v katerem je prekleta neka gosposka oseba. Vezano v lesene platnice, preplepljene s papirjem; hrbet je usnjen. 15,5 x 10 x 1 cm

Slovenski etnografski muzej, inv. št. HA 347

Zraven so razstavljene fotografije štirih strani iz knjižice, na katerih so navodila za zdravljenje z medico in medom.

Raba voska

- 357. Fotografija upodobitve kranjskih kolednikov s stavnico**, s katere visijo tenke voščene sveče, spletene v kite. Del bakrorezne ilustracije iz knjige J.W. Valvasor, Die Ehre des Hertzogthums Crain, Laybach 1689
- 358. Svečarski nož za sekanje satja**
Kovano železo
Dolžina 101,5 cm
Novo mesto
Konec 19. stoletja
Dolenjski muzej, inv. št. E 562
- 359. Svečarska precejalka za čiščenje voska**
Železna pločevina, pocinkano
8,5 x 15 x 27,5 cm
Novo mesto
Obdobje med svetovnjima vojnama
Dolenjski muzej, inv. št. E 534
- 360. Svečarsko stojalo za izdelovanje sveč z oblivanjem**
Les, železo
Višina 235 cm, premer 69 cm
Konec 19. stoletja ali obdobje med svetovnjima vojnama
Dolenjski muzej, inv. št. E 536
Zraven je razstavljenih 30 vzorčnih sveč iz parafina
- 361. Svečarska peč za topljenje voska ali parafina**
Železna pločevina
Višina 45 cm, premer 56 cm
Novo mesto
Konec 19. stoletja ali obdobje med svetovnjima vojnama
Dolenjski muzej, inv. št. E 537
- 362. Žerjavica za svečarsko peč**
Železna pločevina
8,5 x 23 x 57 cm
Novo mesto
Konec 19. stoletja ali obdobje med svetovnjima vojnama
Dolenjski muzej, inv. št. E 927
- 363. Nastavek za svečarsko peč**
Železna pločevina, pocinkano
Višina 30 cm, premer 71 cm
Novo mesto
Konec 19. stoletja ali obdobje med svetovnjima vojnama
Dolenjski muzej, inv. št. E 538
- 364. Svečarska zajemalka za vosek ali parafin**
Železna pločevina, pocinkana
8,5 x 15 x 27,5 cm
Novo mesto
Konec 19. stoletja ali obdobje med svetovnjima vojnama
Dolenjski muzej, inv. št. E 531
- 365. Stenj za svečo**
V kito ročno pletene bombažne niti
Debelina približno 1,7 mm
Metlika
Obdobje med svetovnjima vojnama
Belokranjski muzej, inv. št. E 1097

- 366. Valjar za valjanje debelejših sveč**
 Javorov les
 7 x 46,5 x 20 cm
 Metlika
 Prva četrtina 20. stoletja
 Belokranjski muzej, inv. št. E 1098
- 367. Nož za rezanje sveč**
 Les
 Dolžina 30,5, največja debelina 2 cm
 Metlika
 Prva četrtina 20. stoletja
 Belokranjski muzej, inv. št. E 1099
- 368. Svečarsko šilo za vrtnanje nasadilnih lukenj v debele sveče**
 Pocinkano železo, les
 Dolžina 22 cm, največja debelina železnega dela 1,5 cm
 Metlika
 Prva četrtina 20. stoletja
 Belokranjski muzej, inv. št. E 1101
- 369. Svečarsko šilo za vrtnanje nasadilnih lukenj v debele sveče**
 Pocinkano železo, les
 Dolžina 27,5 cm, največja debelina železnega dela 1,5 cm
 Metlika
 Prva četrtina 20. stoletja
 Belokranjski muzej, inv. št. E 1100
- 370. Okrašena sveča za svečnico**
 Z reliefom Marije z Jezuščkom
 Parafin
 Dolžina 37 cm, premer 2,5 cm
 Novo mesto
 Sveča je bila izdelana iz parafina leta 1977 na enak način kakor so izdelovali voščene sveče
 Dolenjski muzej, inv. št. E 924
- 371. Model za izdelavo okrasnih aplik za na sveče**
 Marija
 Les, medenina
 Dolžina 9,5 cm
 Novo mesto
 19. stoletje
 Dolenjski muzej, inv. št. E 1137
- 372. Model za izdelavo okrasnih aplik za na sveče**
 Les, medenina
 Dolžina 9,5 cm
 Novo mesto
 19. stoletja
 Dolenjski muzej, inv. št. E 582
- 373. Model za izdelavo okrasnih aplik za na sveče**
 Les, medenina
 Dolžina 9,5 cm
 Novo mesto
 19. stoletje
 Dolenjski muzej, inv. št. E 638
- 374. Model za izdelavo okrasnih aplik za na sveče**
 A: rastlinski list, R: rastlinski list
 Litografski kamen
 8 x 6 x 1,5 cm
 Novo mesto
 Druga polovica 19. stoletja
 Dolenjski muzej, inv. št. E 757
- 375. Pisalo za krašenje sveč**
 Kost
 Dolžina 10 cm
 Novo mesto
 19. stoletje
 Dolenjski muzej, inv. št. E 702
- 376. Pisalo za krašenje sveč**
 Kost
 Dolžina 9 cm
 Novo mesto
 19. stoletje
 Dolenjski muzej, inv. št. E 705

- 377. Pisalo za krašenje sveč**
Kost
Dolžina 8 cm
Novo mesto
19. stoletje
Dolenjski muzej, inv. št. E 720
- 378. Kolut za kalibriranje dolgih tenkih sveč**
Kovano železo, sledi pocinkanja
Dolžina 50,5 cm, premer 14,5 cm
Metlika
Prva četrtina 20. stoletja
Belokranjski muzej, inv. št. E 1102
- 379. Model za navijanje sveč v kolutasto obliko**
Trd les
8,5 x 7,5 x 1,5 cm
Novo mesto
Obdobje med svetovnima vojnama
Dolenjski muzej, inv. št. E 733
- 380. V kolutasto obliko zvita sveča s cvetličnim okrasjem**
Parafin, delno barvano
3 x 11,5 x 15 cm
Novo mesto
Verjetno konec 19. stoletja; sveča je izdelana na enak način kot voščene sveče
Dolenjski muzej, inv. št. E 1823
- 381. Model za navijanje sveč v obliko molitvenika**
Mehek les
5,5 x 4 x 1,5 cm
Novo mesto
Obdobje med svetovnima vojnama
Dolenjski muzej, inv. št. E 748
- 382. V obliko molitvenika zvita sveča**
Najbrž mešanica voska in parafina, plastičen barvan dekor, oleografska podoba
13,5 x 9 x 4 cm
Pokojišče
Konec 19. stoletja ali začetek 20. stoletja
Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 15605
- 383. V obliko spirale zvita sveča**
Najbrž mešanica voska in parafina
Višina približno 5,5 cm, premer 4,5 cm, debelina sveče 4 mm
Novo mesto
Najbrž konec 19. stoletja
Dolenjski muzej, inv. št. E 1824
- 384. Jezušček v zibelki za božično obredno zibanje**
Voščena glavica, pravi lasje, keramični ročiči, vata, tekstil; prešita vatnica in vzglavnik s čipkami in dekorjem iz kovinskih niti; lesena, rezljana, barvana in pozlačena zibelka
Jezušček meri v dolžino okoli 52 cm; vatnica meri okoli 65 x 39 cm; povojna blazina meri 117 x 67 cm; vzglavnik meri okoli 33 x 16 cm; zibelka meri 45 x 64,5 x 50 cm
Jezuščkova glavica in zibelka sodita v sredino 17. stoletja; ostali deli so bili popravljani in dodajani v 18. in 19. stoletju; v 19. stoletju so v glavico vstavili steklene oči
Jezušček je bil v rabi v samostanu klaris v Mekinjah
Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 3201
- 385. Reliefna scenska podoba**
Konj v pokrajini
Vosek in povoščene tekstilne niti, zasteklen pobarvan lesen okvir
27,5 x 32,5 x 4 cm
Prva polovica 18. stoletja
Narodni muzej v Ljubljani, inv. št. 15940 d
- 386. Reliefna podoba**
Ženski polakt
Barvan vosek in žamet v zasteklenem lesenem pobarvanem okviru s figuralnimi medeninastimi nastavki za obešanje na steno
19,5 x 9,5 x 3 cm
Zadnja četrtina 18. stoletja
Narodni muzej v Ljubljani, inv. št. 16723

387. Reliefna podoba

Portret Petronile Rašic
Rdeč vosek, žamet, lesen pozlačen zasteklen okvir, papir
19 x 16,5 x 3 cm
Prva polovica 19. stoletja, najbrž leta 1835
Narodni muzej v Ljubljani, inv. št. 8009

388. Reliefna podoba

Portret poštarja Simona Reitsamerja
Barvan vosek, barvan papir, lesen pozlačen zasteklen okvir
19 x 15 x 5 cm
Druga ali tretja četrtina 19. stoletja
Narodni muzej v Ljubljani, inv. št. V-9

389. Reliefna podoba

Jezušček s svetovno kroglo
Barvan vosek, dekor iz kovinskih niti in jagod iz biserne matice, rdeč žamet v zasteklenem lesenem obročastem okvirju
Premer 14 cm, globina 2 cm
19. stoletje
Narodni muzej v Ljubljani, inv. št. 16720

390. Votiv

Molilka
V modelu ulit vosek
Višina 11 cm
Drtija pri Moravčah
19. stoletje
Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 15033

391. Votiv

Krastača. Prošnja ali zahvala nerodovitne žene
V modelu ulit vosek
Višina 9 cm
Drtija pri Moravčah
Model, v katerem je bil ulit votiv, sodi v 18. stoletje; votiv je bil verjetno ulit v 19. stoletju
Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 15034

392. Votiv

Dojenec
V modelu ulit vosek
Višina 9 cm
Drtija pri Moravčah
Model, v katerem je bil ulit votiv, sodi v 18. stoletje; votiv je bil verjetno ulit v 19. stoletju
Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 15035

393. Votiv

Roka
V modelu ulit vosek
Višina 11 cm
Drtija pri Moravčah
19. stoletje
Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 15036

394. Votiv

Srce. Prošnja ali zahvala za izkazano milost v težavah, ki jih simbolizira srce
V modelu ulit vosek
Višina 7 cm
Drtija pri Moravčah
19. stoletje
Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 15039

395. Model za ulivanje voščenih votivov

Molilka
Trd les, rezljano
16 x 10 x 5,5 cm
Kranj
19. stoletje
Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 3299 in EM 3345

396. Model za ulivanje voščenih votivov

Dojenec
Trd les, rezljano
16 x 8,5 x 8 cm
Kranj
18. stoletje
Slovenski etnografski muzej, inv. št. EM 3296 in EM 3329

- 397. Model za ulivanje voščenih votivov**
 Konj
 Trd les, rezljano
 15 x 10,5 x 7,5 cm
 Kranj
 19. stoletje
 Slovenski etnografski muzej, inv. št.
 EM 3330 in EM 3339
- 398. Model za ulivanje voščenih votivov**
 Prašič in krava s sesajočim teletom
 Trd les, rezljano
 13,5 x 15,5 x 7,5 cm
 19. stoletje; krava je bila izrezljana na
 že prej uporabljenem modelu z moti-
 vom prašiča
 Slovenski etnografski muzej, inv. št.
 EM 1788 in EM 1789
- 399. Model za ulivanje voščenih votivov**
 Ovca
 Trd les, rezljano
 13,5 x 13,5 x 7,5 cm
 19. stoletje
 Slovenski etnografski muzej, inv. št.
 EM 1778 in EM 1794
- 400. Votiv**
 Vol. Prošnja za zdravo živino
 Prostorčno oblikovan vosek na lese-
 nem ogrodju, volnen rep
 12,5 x 19 x 6,5 cm
 Druga polovica 19. stoletja
 Slovenski etnografski muzej, inv. št.
 EM 7465
- 401. Pet votivnih svečk**
 Rdeče barvan parafin
 Brez stenja so svečke dolge po 5 cm,
 debelina po 0,4 cm
 Dolenjsko
 Svečke sodijo v konec 19. stoletja ali v
 prvo polovico 20. stoletja; izdelane
 so na enak način kot voščene svečke
 Dolenjski muzej, inv. št. E 471
- 402. Ženitovanjski votivni venec**
 Petdelna kita iz voščenih sveč
 Dolžina približno 60 cm, širina približ-
 no 2 cm
 Drtija pri Moravčah
 18. ali 19. stoletje
 Slovenski etnografski muzej, inv. št.
 EM 10370 b
- 403. Pisač za poslikavo velikonočnih jajc z
 voščeno ali parafinsko rezervo**
 Mehak les, lij iz železne pločevine
 2,5 x 15 x 1,5 cm
 Čurile
 Leta 1958
 Belokranjski muzej, inv. št. E 890
- 404. Pisanica**
 Kurje jajce, poslikano z voščeno ali pa-
 rafinsko rezervo
 Bela krajina
 Z letnico 1921
 Slovenski etnografski muzej, inv. št.
 EM 2624/5
- * * *
- 405. Popsrje**
 Portret Antona Janše
 Mavec, patinirano
 Višina 65 cm
 Avtor Bojan Kunaver, 1973
 Čebelarški muzej, inv. št. 840
- 406. Kranjska čebela (*Apis mellifica carnica*)**
 Matica, delavka, trot
 Preparati
- Sedanje stanje čebelarstva
 v Sloveniji**
- 407. Prašilček — panj za vzrejo rezervnih
 čebeljih družin**
 Les
 30 x 34 x 60 cm
 Ljubljana 1989
 HP Medex

- 408. Alberti-Žnidaršičev AŽ panj**
Les, kovinska matična rešetka, kovinska držala okvirov
60 x 42 x 60 cm
Ljubljana 1989
HP Medex
- 409. Langstroth-Rootov LR panj**
Les, pločevina
80 x 48 x 42 cm
Ljubljana 1989
HP Medex
- 410. Klobuk in zaščitna obleka čebelarja**
Tekstil
100 x 30 x 50 cm
Ljubljana 1989
HP Medex
- 411. Kozica**
Les
45 x 60 x 10 cm
Ljubljana 1989
HP Medex
- 412. Lijasti sipalnik**
Pločevina
60 x 40 x 40 cm
Ljubljana 1989
HP Medex
- 413. Stojkovičev sipalnik**
Pločevina
38 x 40 x 30 cm
Ljubljana 1960
Kmetijski inštitut Slovenije
- 414. Točilo na 4 sate**
Pločevina
110 x 70 x 70 cm
Ljubljana 1989
HP Medex
- 415. Panjske klešče in strgala za panje**
Železo
Predmeti do dolžine 50 cm
Ljubljana 1989
HP Medex
- 416. Kompletan pribor za vzrejo matic**
Les, plastika
Ljubljana 1987
Kmetijski inštitut Slovenije
- 417. Panj z osmukalcem za cvetni prah**
Les, plastika
70 x 42 x 60 cm
Ljubljana 1989
HP Medex
- 418. Kirarjev panj**
Les
72 x 48 x 48 cm
Maribor 1980
Kmetijski inštitut Slovenije

KATALOG

Bienenhäuser

1. Zeichnung

Bienenhaus aus dem Karst
Kreide
50 x 66,5 cm
Sign. r. u.: J. Torkar 73
Imkermuseum, Inv. Nr. 828

2. Zeichnung

Aufgegebenes Bienenhaus aus dem
Karst
Kreide
50 x 66,5 cm
Sign. r. u.: J. Torkar
Imkermuseum, Inv. Nr. 829

3. Zeichnung

Krainer Bienenhaus
Kreide
50 x 66,5 cm
Sign. l. u.: J. Torkar
Imkermuseum, Inv. Nr. 830

4. Zeichnung

Aufgegebenes Krainer Bienenhaus
Kreide
50 x 66,5 cm
Sign. r. u.: J. Torkar 1973
Imkermuseum, Inv. Nr. 831

5. Zeichnung

Steirisches Bienenhaus
Kreide
50 x 66,5 cm
Sign. r. u.: J. Torkar
Imkermuseum, Inv. Nr. 832

6. Zeichnung

Bienenhaus aus dem Bereich von Ko-
čevsko
Kreide
50 x 66,5 cm
Sign. r. u.: J. Torkar
Imkermuseum, Inv. Nr. 833

7. Zeichnung

Körbe aus Bela Krajina (Weißkrain)
Kreide
50 x 66,5 cm
Sign. r. u.: J. Torkar
Imkermuseum, Inv. Nr. 834

8. Zeichnung

Steirische Bienenkörbe
Kreide
50 x 66,5 cm
Sign. r. u.: J. Torkar
Imkermuseum, Inv. Nr. 835

Bienenstöcke

9. Bild

Imker mit Trage
Gemischte Technik
50 x 34 cm
Sign. r. u.: M. Gaspari 1929
Imkermuseum, Inv. Nr. 666

10. Krainer Bienenstock

mit bemaltem Stirnbrettchen „Teufel
schleift weibliche Zunge 184“
Holz
17 x 32 x 75 cm
Mitte des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. 250

11. Bienenstock

nach Ambrožič mit deutschem Normalmaß

Holz

47,5 x 27,5 x 77 cm

Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts

Imkermuseum, Inv. Nr. 291

12. Bienenstock

nach Janša mit Zarge

Holz

37 x 37 x 88 cm

Nachbild, 20. Jahrhundert

Imkermuseum, Inv. Nr. 283

13. Bienenstock-Halbklotz

mit bemaltem Stirnbrettchen

„St. Georg 1826“

Holz

20,5 x 30 x 76 cm

Imkermuseum, Inv. Nr. 262

14. Bienenstock

nach Žnideršič

Holz

64,5 x 38 x 61 cm

Erste Hälfte des 20. Jahrhunderts

Imkermuseum, Inv. Nr. 279

15. Korb

Rutengeflecht

Ø 41 cm, H = 58 cm

Umgebung von Ptuj

Ende des 18., Anfang des 19. Jahrhunderts

Imkermuseum, Inv. Nr. 299

16. Korb

Stroh

Ø 37 cm, H = 39 cm

Gebiet von Bela Krajina (Weißkrain)

Ende des 19., Anfang des 20. Jahrhunderts

Imkermuseum, Inv. Nr. 297

Imkeregeräte**17. Weiselzelle**

Holz

L = 11 cm, Ø 3,3 cm und 1,7 cm

Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts

Imkermuseum, Inv. Nr. 440

18. Weiselzelle

Holz, Draht

Boden 6 x 6 cm, H = 5,7 cm

Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts

Imkermuseum, Inv. Nr. 446

19. Weiselzelle

Holz, Draht

L = 7,7 cm, H = 4 cm, B = 4,5 cm

Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts

Imkermuseum, Inv. Nr. 467

20. Weiselzelle

Holz, Drahtnetz

3,5 x 10 x 2,5 cm

Erstes Viertel des 20. Jahrhunderts

Imkermuseum, Inv. Nr. 462

21. Weiselzelle

nach Strgar zum Versand von Bienenköniginnen

Holz

4 x 14 x 6,4 cm

Zweites Viertel des 20. Jahrhunderts

Imkermuseum, Inv. Nr. 475

22. Futtertrog

Ton

Ø 10,4 cm, T = 1 cm

Erstes Viertel des 20. Jahrhunderts

Imkermuseum, Inv. Nr. 428

23. Futtertrog

Holz

3 x 20 x 7 cm

Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts

Imkermuseum, Inv. Nr. 403

- 24. Bienenstocktrage**
Hölzerne Stäbe
L = 75 cm, B = 73 cm, H = 31 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. 346
- 25. Bienenstocktrage (Rückentrage)**
Holz
96 x 54 cm, Breite des oberen Tragbrettes = 34 cm
Ende des 19., Anfang des 20. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. 348
- 26. Schwarmfanggerät**
Holz, Drahtnetz
H = 71 cm, Boden: L = 26 cm, B = 15 cm
Imkermuseum, Inv. Nr. 320
- 27. Handbetriebene Wachspress**
Holz
L = 56 cm, B = 22 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. 354
- 28. Wachspress**
Holz
66 x 60 x 26 cm
Ende des 19., Anfang des 20. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. 547
- 29. Wachspress**
Holz
100 x 180 x 120 cm
Umgebung von Radovljica
Letztes Drittel des 18., erstes Drittel des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. 333
- 30. Sack für Wachskuchen**
Hanfleinen
L = 56 cm, B = 23 cm
Vošče bei Radovljica
Erste Hälfte des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. 496
- 31. Auffanglöffel für Bienenschwarm**
Holz
L = 80 cm
Letztes Drittel des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. 377
- 32. Auffanglöffel für Bienenschwarm**
Holz
L = 61 cm
Erstes Viertel des 20. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. 380
- 33. Drohnenfalle**
Holz, Draht
11 x 13 x 14 cm
Erste Hälfte des 20. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. 486
- 34. Imkerpfeife**
Baumwurzel
L = 15,5 cm
Anfang des 20. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. 480

Bienenstockstirnbrettchen

- 35. Lichtbild** von einem ländlichen Bienenstock in Poljanska dolina (Tal im Oberkrain). Der Bau wurde wahrscheinlich in der zweiten Hälfte des 18. oder in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts aufgestellt. Die Photographie wurde Anfang des 20. Jahrhunderts aufgenommen.
- 36. Landkarte** der Verbreiterung von bemalten Bienenstock-Stirnbrettchen Ende des 19. und Anfangs des 20. Jahrhunderts. Dichte Linienführung stellt jenen Bereich dar, wo die Bebilderung von Bienenstöcken allgemein üblich war, wogegen spärliche Linien bezeugen, daß bemalte und unbemalte Bienenstöcke gleichmäßig vorkamen.

Biblische motive aus dem alten Testament

- 37. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Biblische Erzählung von der Erschaffung Adams und Evas bis zur Ermordung Abels
Öl, Holz
14 x 33 cm
Mit Jahreszahl 1888
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15725
- 38. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Adam und Eva im Paradies
Öl, Holz
13 x 32,5 cm
Dražgoše
Mit Jahreszahl 1860
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 588
- 39. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Verbannung aus dem Paradies
Öl, Holz
14 x 30 cm
Mit Jahreszahl 1900
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2401
- 40. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Sintflut
Öl, Holz
14 x 41,5 cm
Visoko
Mit Jahreszahl 1874
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2402
- 41. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Noahs Arche
Öl, Holz
13,5 x 41,5 cm
Lokovica
Mit Jahreszahl 1899
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2462
- 42. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Noahs Opferung
Öl, Holz
13 x 23,5 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 3173
- 43. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Abraham opfert Isaak
Öl, Holz
13 x 29,5 cm
Sidraž
Mit Jahreszahl 1854
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2403
- 44. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Gebrüder verkaufen Josef als Leibeigegen
Öl, Holz
13,5 x 34 cm
Voklo
Mit Jahreszahl 1864
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2304
- 45. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Rotes Meer überflutet das ägyptische Heer
Öl, Holz
13,5 x 29,5 cm
Visoko
Mit Jahreszahl 1868
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 3094
- 46. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Manna in der Wüste
Öl, Holz
14 x 29 cm
Mit Jahreszahl 1872
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 112

- 47. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Moses schlägt Wasser aus einem Felsen
Öl, Holz
14,5 x 32 cm
Mit Jahreszahl 1889
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 220
- 48. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Verkündigung am Berg Sinai
Öl, Holz
12,5 x 28,5 cm
Mit Jahreszahl 1860
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 34
- 49. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Moses zerschlägt die Gesetzestafel
Öl, Holz
14 x 33,5 cm
Dravljica
Mit Jahreszahl 1889
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15759
- 50. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Samson trägt die Stadttür von Gaza auf den Berg
Öl, Holz
15,5 x 27 cm
Mit Jahreszahl 1886
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 248
- 51. Bienenstock-Stirnbrettchen**
König David
Öl, Holz
16 x 29 cm
Kranj
Drittes Viertel des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2433
- 52. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Joab ermordet Absalom
Öl, Holz
13,5 x 29,5 cm
Hosta bei Škofja Loka
Mit Jahreszahl 1867
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15773
- 53. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Salomon fällt Urteil
Öl, Holz
14,5 x 29,5 cm
Mit Jahreszahl 1878
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 323
- 54. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Elias trennt sich von Elisäus
Öl, Holz
13,5 x 42 cm
Lokovica
Mit Jahreszahl 1898
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2458
- 55. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Hoseas und boshafte Knaben aus Betel
Öl, Holz
14 x 28,5 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 597

Biblische motive aus dem neuen Testament

- 56. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Verkündigung
Öl, Holz
13 x 30 cm
Trboje
Mit Jahreszahl 1835
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2422
- 57. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Marias Besuche
Öl, Holz
15 x 37 cm
Voklo
Mit Jahreszahl 1869
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2310

- 58. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Aufmarsch der Heiligen Drei Könige
Öl, Holz
13 x 30,5 cm
Mit Jahreszahl 1897
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15724
- 59. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Christi Geburt und Heilige Drei Könige
Öl, Holz
13,5 x 35 cm
Lokovica
Mit Jahreszahl 1892
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2461
- 60. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Flucht nach Ägypten
Öl, Holz
13 x 32 cm
Mit Jahreszahl 1897
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 7236
- 61. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Heilige Familie
Öl, Holz
14 x 27 cm
Bodovlje
Erste Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 7116
- 62. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Taufe Christi
Öl, Holz
13,5 x 30,5 cm
Šmiklavž oberhalb Gornji grad
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2359
- 63. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Hochzeit in Kanaa
Öl, Holz
13 x 32,5 cm
Kranj
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2415
- 64. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Enthauptung von Johannes dem Täufer
Öl, Holz
13 x 22 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2836
- 65. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Christus und Samariterin beim Brunnen
Öl, Holz
13 x 28 cm
Dravlje
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15760
- 66. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Erzählung über den guten Samariter
Öl, Holz
14 x 32,5 cm
Poljanska dolina (Tal im Oberkrain)
Zweites Drittel des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 7648
- 67. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Erzählung über den verlorenen Sohn
Öl, Holz
15 x 40 cm
Prapreče bei Lukovica
Mit Jahreszahl 1879
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2411

68. Bienenstock-Stirnbrettchen

Christus vertreibt Händler aus dem Tempel
Öl, Holz
13,5 x 29,5 cm
Letztes Drittel des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2521

69. Bienenstock-Stirnbrettchen

Letztes Urteil
Öl, Holz
13,5 x 25,5 cm
Trstenik
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 82

70. Bienenstock-Stirnbrettchen

Hölle
Öl, Holz
13 x 28 cm
Čirčiče
Mit Jahreszahl 1891
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2332

71. Bienenstock-Stirnbrettchen

Letztes Abendmahl
Öl, Holz
14 x 37 cm
Mit Jahreszahl 1867
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 974

72. Bienenstock-Stirnbrettchen

Jesus am Ölberg
Öl, Holz
14 x 30 cm
Poljanska dolina (Tal im Oberkrain)
Mit Jahreszahl 1903
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2332 b

73. 5 Bienenstock-Stirnbrettchen

Zweite, vierte, sechste, achte und neunte Station eines Kreuzweges
Öl, Holz
13 x 25 cm; 13 X 27 cm; 13 x 27,5 cm; 13 x 28,5 cm; 13 x 28,5 cm
Moste
Mit Jahreszahl (18)77
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15788/1—5

74. Bienenstock-Stirnbrettchen

Heiliges Grab
Öl, Holz
14 x 35 cm
Zweites Drittel des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2459

75. Bienenstock-Stirnbrettchen

Auferstehung
Öl, Holz
14,5 x 29 cm
Mit Jahreszahl 1866
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2516

Heilige Männer und Frauen**76. Bienenstock-Stirnbrettchen**

„Alle Heiligen“
Öl, Holz
14 x 43 cm
Visoko
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2443

77. Bienenstock-Stirnbrettchen

Heiliger Andreas
Öl, Holz
13 x 27 cm
Domžale
Mit Jahreszahl 1860
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 7840

- 78. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Heiliger Anton Abt
Öl, Holz
14 x 29 cm
Poljanska dolina (Tal im Oberkrain)
Mit Jahreszahl 1868
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2331
- 79. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Heiliger Anton Abt
Holz, geschnitzt, Ölfarben
16 x 34 cm
Voklo
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2330
- 80. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Evangelisten
Öl, Holz
13,5 x 29,5 cm
Mit Jahreszahl 1885
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 203
- 81. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Heiliger Florian
Öl, Holz
13,5 x 27 cm
Mit Jahreszahl 1891
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 201
- 82. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Erzengel Michael
Öl, Holz
15 x 31,5 cm
Visoko
Mit Jahreszahl 1797
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2434
- 83. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Heiliger Josef
Öl, Holz
14 x 34 cm
Lokovica
Mit Jahreszahl 1902
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2466
- 84. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Papst Klemens
Öl, Holz
13,5 x 32 cm
Britof bei Kranj
Mit Jahreszahl 1878
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15766
- 85. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Heiliger Laurentius
Öl, Holz
12 x 26 cm
Dobrava oberhalb Hotavlje
Mit Jahreszahl 1898
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 7168
- 86. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Heiliger Nikolaus
Öl, Holz
13 x 28 cm
Mit Jahreszahl 1836
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 598
- 87. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Heiliger Martin
Öl, Holz
12,5 x 28 cm
Mit Jahreszahl 1879
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2524
- 88. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Apostel Petrus
Öl, Holz
14,5 x 28,5 cm
Mit Jahreszahl 1889
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2528
- 89. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Heiliger Rochus
Öl, Holz
14 x 34 cm
Voklo
Mit Jahreszahl 1857
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2447

- 90. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Heiliger Ulrich
 Öl, Holz
 14 x 28,5 cm
 Dobrova bei Ljubljana
 Erste Hälfte des 19. Jahrhunderts
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15761
- 91. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Heiliger Valentin
 Öl, Holz
 13,5 x 23 cm
 Sidraž
 Mit Jahreszahl 1864
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2449
- 92. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Heilige Apolonia
 Öl, Holz
 14 x 30,5 cm
 Trboje oder Smednik
 Mit Jahreszahl 1848
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2451
- 93. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Heilige Barbara
 Öl, Holz
 13,5 x 34 cm
 Kranj
 Mit Jahreszahl 1878
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2442
- 94. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Heilige Dorothea
 Öl, Holz
 11 x 23,5 cm
 Mit Jahreszahl 1863
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 263
- 95. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Heilige Helena
 Öl, Holz
 14 x 26,5 cm
 Polhov Gradec
 Mit Jahreszahl 1870
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv.Nr. EM 15757
- 96. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Heilige Katharina und Heilige Barbara
 Öl, Holz
 14 x 30 cm
 Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 312
- 97. Ältestes bekanntes Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Wallfahrts-Maria
 Öl, Holz
 16,5 x 34 cm
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 47
- 98. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Wallfahrts-Maria
 Öl, Holz
 14 x 24 cm
 Lajše
 Mit Jahreszahl 1887
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 582
- 99. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Wallfahrts-Maria aus Brezje im Oberkrain)
 Öl, Holz
 15 x 34,5 cm
 Mit Jahreszahl 1875
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 88
- 100. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Maria Immaculata
 Öl, Holz
 13 x 32 cm
 Lokovica
 Mit Jahreszahl 1902
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2465

- 101. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Drei ikonographische Abarten der Wallfahrts-Maria
Öl, Holz
14 x 39,5 cm
Visoko
Mit Jahreszahl 1843
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2427
- 102. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Heilige Margareta
Öl, Holz
13,5 x 25 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 84
- Heiligenlegenden**
- 103. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Stigmatisierung des Heiligen Franciskus
Öl, Holz
14 x 28,5 cm
Trboje
Zweites Drittel des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2445
- 104. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Szene aus der Legende des Heiligen Hubertus
Öl, Holz
13 x 33,5 cm
Mit Jahreszahl 1891
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 140
- 105. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Szene aus der Legende des Heiligen Isidor
Öl, Holz
16 x 31,5 cm
Poljanska dolina (Tal in Oberkrain)
Ende des 19. oder Anfang des 20. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2333
- 106. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Szene aus der biblischen Erzählung über Job, den Schutzpatron der slowenischen Imker
Öl, Holz
13 x 25,5 cm
Voklo
Mit Jahreszahl 1869
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2303
- 107. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Szene aus der biblischen Erzählung über Job
Öl, Holz
12,5 x 34,5 cm
Umgebung von Mali Lipljan
Mit Jahreszahl 1859
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 1021
- 108. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Folterung des Heiligen Veit
Öl, Holz
13,5 x 22 cm
Domžale
Erste Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 7841
- 109. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Steinigung des Heiligen Stephan
Öl, Holz
15 x 29 cm
Kranj
Mit Jahreszahl 1875
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2439
- 110. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Szene aus der Legende über Genovefa von Brabant
Öl, Holz
13,5 x 32 cm
Sidraž
Mit Jahreszahl 1869
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2456

111. Bienenstock-Stirnbrettchen

Szene aus der Legende über Genovefa von Brabant

Öl, Holz

13,5 x 28,5 cm

Šmiklavž über Gornji Grad

Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts

Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2360

112. Bienenstock-Stirnbrettchen

Szene aus der Legende über Genovefa von Brabant

Öl, Holz

13,5 x 35,5 cm

Mit Jahreszahl 1869

Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 223

113. Bienenstock-Stirnbrettchen

Szene aus der Legende vom Heiligen Antonius von Padua

Öl, Holz

14 x 31 cm

Mit Jahreszahl 1872

Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15738

114. Bienenstock-Stirnbrettchen

Szene aus der Legende vom Heiligen Antonius von Padua

Öl, Holz

14 x 32 cm

Kranj

Mit Jahreszahl 1847

Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2340

115. Bienenstock-Stirnbrettchen

Szene aus der Legende vom Heiligen Johannes den Täufer

Öl, Holz

13 x 26,5 cm

Mit Jahreszahl 1888

Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 89

116. Bienenstock Stirnbrettchen

Szene aus der Legende vom Heiligen Georg

Öl, Holz

12 x 27 cm

Mit Jahreszahl 186X

Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 26

Verschiedene religiöse Motive**117. Bienenstock-Stirnbrettchen**

Die Sieben Sakramente

Öl, Holz

14 x 36 cm

Mitte oder zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts

Imkermuseum, Inv. Nr. 168

118. Bienenstock-Stirnbrettchen

Beichte des Gerechten und der Sünderin

Öl, Holz

14 x 33 cm

Mit Jahreszahl 1865

Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15746

119. Bienenstock-Stirnbrettchen

Beichte des Gerechten und der Sünderin

Öl, Holz

13 x 30,5 cm

Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts

Imkermuseum, ČZ 38

120. Bienenstock-Stirnbrettchen

Beichte des Gerechten und der Sünderin

Öl, Holz

12,5 x 31,5 cm

Mit Jahreszahl 1885

Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 1018

- 121. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Kommunion
Öl, Holz
14 x 32 cm
Visoko
Mit Jahreszahl 1869
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2461
- 122. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Trauung
Öl, Holz
14,5 x 31,5 cm
Erste Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2462
- 123. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Priesterweihe
Öl, Holz
20 x 27,5 cm
Lokovica
Mit Jahreszahl 1896
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2463
- 124. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Begräbnis
Öl, Holz
11,5 x 42 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 335
- 125. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Geweihete Hostie (das Allerheiligste)
Öl, Holz
12 x 29 cm
Lokovica
Mit Jahreszahl 1879
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2471
- 126. Bienenstock-Stirnbrettchen**
IHS-Monogramm von Christus
Öl, Holz
15,5 x 27,5 cm
Mit Restjahreszahl 179X
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 3150
- 127. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Monogramm von Maria
Öl, Holz
13,5 x 28 cm
Mit Jahreszahl 1867
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 17
- 128. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Herz Jesu und Marias
Öl, Holz
14 x 26 cm
Voklo
Zweites Drittel des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2326
- 129. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Heiliger Geist
Öl, Holz
13 x 28 cm
Mit Jahreszahlen 1841 und 1884
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 1026
- 130. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Gnadenstuhl
Öl, Holz
14 x 32,5 cm
Trboje
Mit Jahreszahl 1860
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2398
- 131. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Heilige Dreifaltigkeit
Öl, Holz
12 x 26,5 cm
Voklo
Mit Jahreszahl 1853
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2307
- 132. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Heilige Dreifaltigkeit
Öl, Holz
13 x 31,5 cm
Lokovica
Mit Jahreszahl 1868
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2467

133. Bienenstock-Stirnbrettchen

Mariä Himmelfahrt
 Öl, Holz
 13 x 28 cm
 Mit Jahreszahl 1874
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 251

134. Bienenstock-Stirnbrettchen

Marias Krönung
 Öl, Holz
 16 x 33,5 cm
 Mit Jahreszahl 1808
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 2

Tiere in menschlichen Rollen („Verkehrte Welt“)

135. Bienenstock-Stirnbrettchen

Fuchs bringt Hühner heim
 Öl, Holz
 15 x 27 cm
 Letztes Viertel des 19. oder Anfang
 des 20. Jahrhunderts
 Slowenisches ethnographisches Mu-
 seum, Inv. Nr. EM 2387

136. Bienenstock-Stirnbrettchen

Zwei Bauern und Tiere tanzen
 Öl, Holz
 12 x 35 cm
 Mit Jahreszahl 1864
 Slowenisches ethnographisches Mu-
 seum, Inv. Nr. EM 1013

137. Bienenstock-Stirnbrettchen

Tiere tanzen
 Öl, Holz
 13 x 33 cm
 Mit Jahreszahl 1865
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 135

138. Bienenstock-Stirnbrettchen

Füchsin rasiert den Jäger
 Öl, Holz
 14,5 x 26 cm
 Sidraž
 Mit Jahreszahl 1864
 Slowenisches ethnographisches Mu-
 seum, Inv. Nr. 2365

139. Bienenstock-Stirnbrettchen

Füchsin rasiert den Jäger
 Öl, Holz
 13 x 29 cm
 Mit Jahreszahl 1884
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 19

140. Bienenstock-Stirnbrettchen

Zwei Jäger trinken in Gesellschaft von
 Hirsch und Bär
 Öl, Holz
 13 x 31,5 cm
 Papreče bei Lukovica
 Mit Jahreszahl 1843
 Slowenisches ethnographisches Mu-
 seum, Inv. Nr. EM 3153

141. Bienenstock-Stirnbrettchen

Ein Hase fährt den zweiten im Schub-
 karren
 Öl, Holz
 14,5 x 29,5 cm
 Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 7

142. Bienenstock-Stirnbrettchen

Zwei in die Kutsche eingespannte
 Hähne fahren einen Bären
 Öl, Holz
 15 x 30 cm
 Mit Jahreszahl 1861
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 322

143. Bienenstock-Stirnbrettchen

Kater kutschiert das Hundegespann
 Öl, Holz
 16 x 33 cm
 Mit Jahreszahl 1837
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 12

144. Bienenstock-Stirnbrettchen

Hasen und Hunde schießen aufeinander
 Öl, Holz
 13,5 x 28 cm
 Zweites Drittel des 19. Jahrhunderts
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 148

145. Bienenstock-Stirnbrettchen

Bär schießt auf den Jäger
 Öl, Holz
 13 x 27 cm
 Mit Jahreszahl 1861
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 29

146. Bienenstock-Stirnbrettchen

Bär jagt den Jäger
 Öl, Holz
 13,5 x 27 cm
 Mit Jahreszahl 1889
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 203

147. Bienenstock-Stirnbrettchen

Tiere tragen den Jäger zum Begräbnis
 Öl, Holz
 13 x 31 cm
 Mit Jahreszahl 1876
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 166

148. Bienenstock-Stirnbrettchen

Tiere tragen den Jäger zum Begräbnis
 Öl, Holz
 13 x 32 cm
 Mit Restjahreszahl 187X
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 14864

149. Bienenstock-Stirnbrettchen

Tiere tragen den Jäger zum Begräbnis
 Öl, Holz
 12,5 x 33,5 cm
 Sidraž
 Erste Hälfte des 19. Jahrhunderts
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 3128

150. Bienenstock-Stirnbrettchen

Bär trägt den Jäger zum Begräbnis
 Öl, Holz
 14 x 38 cm
 Mit Jahreszahl 1900
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 253

Verspottung von Schneider und Schuster**151. Bienenstock-Stirnbrettchen**

Bock frißt und schießt auf den Schneider
 Öl, Holz
 14,5 x 29 cm
 Sidraž
 Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2375

152. Bienenstock-Stirnbrettchen

Bock schießt auf den Schneider
 Öl, Holz
 13 x 29,5 cm
 Sidraž
 Mit Jahreszahl 1880
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2376

153. Bienenstock-Stirnbrettchen

Bock stoßt den Schneider
 Öl, Holz
 13 x 28 cm
 Mit Jahreszahl 1856
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2381

154. Bienenstock-Stirnbrettchen

Schneider und Bock, welcher Goldstücke schießt
 Öl, Holz
 13 x 32,5 cm
 Mit Jahreszahl 1902
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15734

155. Bienenstock-Stirnbrettchen

Bock jagt die Schneider
 Öl, Holz
 13,5 x 28,5 cm
 Lom bei St. Katarina
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 7663

- 156. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Schnecke droht den Schneidern
Öl, Holz
15,5 x 30 cm
Sidraž
Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2377
- 157. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Schnecke jagt die Schneider
Öl, Holz
12 x 27 cm
Mit Jahreszahl 1874
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 83
- 158. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Schnecke jagt den Schneider
Öl, Holz
13,5 x 28,5 cm
Mit Jahreszahl 1875
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 55
- 159. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Schneider führt die Schnecke an der Schnur
Öl, Holz
12 x 26 cm
Mit Jahreszahl 1880
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 70
- 160. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Wind bläst Schneider auseinander
Öl, Holz
13,5 x 31,5 cm
Mit Jahreszahl 1889
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 953
- 161. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Winde blasen Schneider auseinander
Öl, Holz
14 x 30 cm
Mit Jahreszahl 1837
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 56
- 162. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Wiegen eines Bocks und der Schneider
Öl, Holz
13 x 29 cm
Mit Jahreszahl 1861
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 180
- 163. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Schuster bewirft seine Ehefrau mit Werkzeug
Öl, Holz
14 x 24 cm
Mit Jahreszahl 1863
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 20
- 164. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Schuster schießt in die Schüssel
Öl, Holz
12,5 x 26,5 cm
Mit Jahreszahl 1870
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 40
- 165. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Schuster und Schwein
Öl, Holz
13,5 x 27 cm
Mit Jahreszahl 1894
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2542
- Verspottung weiblicher Schwächen**
- 166. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Weibermühle
Öl, Holz
15,5 x 40,5 cm
Mit Jahreszahl 1861
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 49
- 167. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Weibermühle und Teufel
Öl, Holz
13 x 27,5 cm
Trboje
Mit Jahreszahl 1837
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2347

- 168. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Kampf um Männerhose
Öl, Holz
12,5 x 32,5 cm
Stranska vas bei Ljubljana
Mit Jahreszahl 1863
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15751
- 169. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Kampf um Männerhose
Öl, Holz
15 x 33,5 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 101
- 170. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Kampf um Männerhose
Öl, Holz
13,5 x 24,5 cm
St. Vid oberhalb Ljubljana
Mit Jahreszahl 1868
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15763
- 171. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Bursche versucht die Mädchen auf seine Hose zu fangen
Öl, Holz
15 x 29 cm
Mit Jahreszahl 1868
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 35
- 172. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Weiber kochen aus Hosen eine Suppe
Öl, Holz
13,5 x 28 cm
Mit Jahreszahl 187X
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 9
- 173. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Zwei Weiber rauchen aus der Hose
Öl, Holz
13 x 30 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 276
- 174. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Teufel waschen Weiberwäsche
Öl, Holz
15,5 x 29 cm
Trboje
Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2345
- 175. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Teufel fährt eine Frauenunterhose
Öl, Holz
14,5 x 27 cm
Trboje
Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2346
- 176. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Frau jagt den Teufel
Öl, Holz
13 x 29 cm
Mit Jahreszahl 1841
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2537
- 177. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Zwei Frauen jagen den Teufel
Öl, Holz
15 x 30 cm
Sidraž
Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2363
- 178. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Frau jagt den Mann
Öl, Holz
14,5 x 26 cm
Trboje
Wahrscheinlich erste Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2349

- 179. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Mann raucht, Frau schnupft Tabak
Öl, Holz
12,5 x 31 cm
Mit Jahreszahl 1880
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 116
- 180. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Teufel schleift dem Weib die Zunge
Öl, Holz
14,5 x 32 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 100
- 181. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Teufel schleift dem Weib die Zunge
Öl, Holz
12,5 x 30 cm
Sidraž
Mit Jahreszahl 1882
Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 2367
- 182. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Frauenzweikampf
Öl, Holz
16 x 30 cm
Mit Jahreszahl 1837
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 13
- 183. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Zwei Burschen bespötteln den Mann,
der die Gattin kämmen muß
Öl, Holz
14 x 36 cm
Mit Jahreszahl 1876
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 224
- 184. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Lebenslustiges Weib
Öl, Holz
13 x 25 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 204

Märchenhafte Motive

- 185. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Kampf mit dem Drachen
Öl, Holz
15 x 27 cm
Lanišče bei Kamnik
Letztes Drittel der 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 2355
- 186. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Kampf mit dem Drachen
Öl, Holz
16,5 x 33,5 cm
Bodovlje
Letztes Drittel des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 7785
- 187. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Kampf mit angekettetem Frosch
Öl, Holz
15 x 29,5 cm
Sidraž
Letztes Drittel des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 2369
- 188. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Martin Krpan
Öl, Holz
13,5 x 25,5 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 71
- 189. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Teufelskutsche
Öl, Holz
15 x 27 cm
Mit Jahreszahl 1885
Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 2333

- 190. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Musikanten und Herrschaft vor der Hölle
Öl, Holz
14,5 x 24,5 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 10260
- 191. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Wie der Bauer den Teufel betrogen hat
Öl, Holz
14,5 x 33 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2846
- Verschiedene fantastisch-symbolhafte Motive**
- 192. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Mensch-Vogel: nosce te ipsum
Öl, Holz
12,5 x 28,5 cm
Voklo
Mit Jahreszahl 1875
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 3084
- 193. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Verkörperung von Sommer und Frühling
Öl, Holz
13 x 25 cm
Mit Jahreszahl 1890
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2393
- 194. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Uhr, derer Zeiger auf Viertel vor zwölf gerichtet sind
Öl, Holz
14 x 33 cm
Stranska vas bei Ljubljana
Mit Jahreszahl 1889
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 9190
- 195. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Uhr, Tod und Teufel
13 x 39 cm
Mit Jahreszahl 1846
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 219
- 196. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Altersstufen des Menschen
Öl, Holz
12,5 x 26 cm
Mit Jahreszahl 1889
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 200
- 197. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Österreichischer heraldischer Adler
Öl, Holz
15,5 x 33 cm
Dravlje/Št. Vid oberhalb Ljubljana
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15758
- 198. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Weib wird zersägt
Öl, Holz
15 x 33 cm
Mit Jahreszahl 1865
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 16
- 199. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Antiprottestantisches Motiv: zwei Teufel geigen Martin Luther und seiner Frau Katharina etwas vor
Öl, Holz
14 x 27,5 cm
Umgebung von Kranj
Erste Hälfte oder Mitte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 7661
- 200. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Antiprottestantisches Motiv: zwei Teufel fahren Martin Luther und seine Frau Katharina zur Hölle
Öl, Holz
13 x 26 cm
Kranj
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2339

- 201. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Dickwanst fährt seinen Bauch
Öl, Holz
14 x 30 cm
Sidraž
Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2378
- 202. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Postkutscher reitet die Schnecke
Öl, Holz
13,5 x 28 cm
Mit Jahreszahl 1842
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2358
- 203. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Reiter stürzt vom Hahn
Öl, Holz
15 x 22 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 300
- Militär- und Jägermotive**
- 204. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Zwei Reiter
Öl, Holz
15 x 30 cm
19. Jahrhundert
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 54
- 205. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Reiterkampf
Öl, Holz
16,5 x 34,5 cm
Voklo
Mit Jahreszahl 1871
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2471
- 206. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Kampf zwischen Reiter und Fußgänger
Öl, Holz
13,5 x 32 cm
Čirčiče
Mit Jahreszahl 1871
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2470
- 207. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Soldaten
Öl, Holz
14 x 34 cm
Mit Jahreszahl 1900
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 1031
- 208. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Militärmusik
Öl, Holz
14,5 x 32,5 cm
Mit Jahreszahl 1843
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 9225
- 209. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Militärmusik
Öl, Holz
13 x 27,5 cm
Mit Jahreszahl 1860
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 154
- 210. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Militärmusik
Öl, Holz
13,5 x 26 cm
Mit Jahreszahl 1874
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 250
- 211. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Jäger schießt auf den Gamsbock
Öl, Holz
13 x 25 cm
Ende des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2536

- 212. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Jäger schießt auf den Hirsch
 Öl, Holz
 12,5 x 29,5 cm
 Mit Jahreszahl 1885
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2383
- 213. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Jäger schießt auf den Hirsch
 Öl, Holz
 13,5 x 30 cm
 Mit Jahreszahl 1888
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 216
- 214. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Jagd auf den Hirsch
 Öl, Holz
 14 x 36,5 cm
 Mit Jahreszahl 1879
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 212
- 215. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Jagd auf den Dachs
 Öl, Holz
 14 x 36,5 cm
 Mit Jahreszahl 1879
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 212
- 216. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Jäger schießt auf den Wilderer
 Öl, Holz
 14,5 x 32 cm
 Bodovlje
 Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 7986
- 217. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Gefangener Fuchs, welcher sich tot stellte, beißt den Jäger
 Öl, Holz
 16,5 x 29 cm
 Kranj
 Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 3113

- 218. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Scheißender Jäger geht in die Falle
 Öl, Holz
 15,5 x 27 cm
 Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2380

Wirtshaus- und Zechmotive

- 219. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Kegelspiel
 Öl, Holz
 13,5 x 32,5 cm
 Sidraž
 Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2370
- 220. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Bauerntanz
 Öl, Holz
 13 x 36,5 cm
 Mit Jahreszahl 1865
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 151
- 221. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Bauerntanz
 Öl, Holz
 13,5 x 26,5 cm
 Mit Jahreszahl 1868
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 10
- 222. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Bauerntanz
 Öl, Holz
 14 x 31,5 cm
 Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
 Imkermuseum, Inv. Nr. 249
- 223. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Zwei Frauen schleppen den Mann vom Kartenspiel weg
 Öl, Holz
 14 x 26 cm
 Sidraž
 Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2373

- 224. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Frau schleppt ihren Mann aus dem Gasthaus
 Öl, Holz
 12,5 x 29 cm
 Mit Jahreszahl 1886
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2476
- 225. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Mann führt seine Frau ins Gasthaus
 Öl, Holz
 13 x 29 cm
 Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 55
- 226. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Mann führt die betrunkene Frau
 Öl, Holz
 11,5 x 32,5 cm
 Mit Jahreszahl 1849
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. 1207
- 227. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Frau schleppt den Mann von der Zechengesellschaft weg
 Öl, Holz
 14 x 29 cm
 Stranska vas bei Ljubljana
 Mit Jahreszahl 1891
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15764
- 228. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Mann und Frau trinken
 Öl, Holz
 13,5 x 28,5 cm
 Mit Jahreszahl 1868
 Imkermuseum, Inv. Nr. 127
- 229. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Trinker am Faß
 Öl, Holz
 13 x 28,5 cm
 Mit Jahreszahl 1848
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 165

Imkermotive

- 230. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Bienenhaus, Bienenzüchter und Einfangen eines Bienenschwarms
 Öl, Holz
 14,5 x 29 cm
 Mit Jahreszahl 1877
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2391
- 231. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Einfangen des Bienenschwarms
 Öl, Holz
 14 x 29 cm
 Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2532
- 232. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Wiegen eines Bienenstockes
 Öl, Holz
 15 x 27 cm
 Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2390
- 233. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Beim Bienenhaus
 Öl, Holz
 12 x 26 cm
 Mit Jahreszahl 190X
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 67
- 234. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Die Ehefrau des Imkers trägt den Bienenstock aus dem Bienenhaus
 Öl, Holz
 12,5 x 42,5 cm
 Mit Jahreszahl 1905
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15729
- 235. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Imker schießt auf den Bären, welcher einen Bienenstock entwendete
 Öl, Holz
 12 x 28 cm
 Mit Jahreszahl 1867
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 139

- 236. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Imker schießt auf den Bären, welcher einen Bienenstock entwendete
Öl, Holz
12 x 33,5 cm
Mit Jahreszahl 1872
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 179
- 237. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Imker schießt auf den Bären, welcher einen Bienenstock entwendete
Öl, Holz
13,5 x 25 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 146
- 238. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Imker schießt auf den Bären, welcher einen Bienenstock entwendete
13 x 25 cm
Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2535
- 239. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Imker schießt auf den Bären, welcher einen Bienenstock entwendete
Öl, Holz
12,5 x 25 cm
Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 343
- 240. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Zweikampf Pegam und Lambergar.
Illustration des Volksliedes über den historischen Sieg des Ritters Lamberg vom Schloß Stein, welcher im 15. Jahrhundert den Feldherrn Vitovec-Behaim aus Celje besiegte.
Öl, Holz
16 x 26 cm
Mit Jahreszahl 1819
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15781
- 241. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Zweikampf Pegam und Lambergar
Öl, Holz
15 x 26,5 cm
Erstes Drittel des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 3117
- 242. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Zweikampf Pegam und Lambergar und ein Reiter
Öl, Holz
15 x 48,5 cm
Visoko
Erste Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2337
- 243. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Jan Kapistran führt das christliche Heer gegen Türken, als diese im Jahre 1456 die Stadt Beograd belagerten
Öl, Holz
15 x 35,5 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15743
- 244. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Kampf mit Türken
Öl, Holz
14 x 25 cm
Trstenik
Zweites Drittel des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 80

Historische Motive


- 245. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Ungarischer König Matthias Korvinus
 — König Matyas. In den achtziger Jahren des 15. Jahrhunderts besetzte er einen Teil der österreichischen Landschaften; in der Volks-erzählung gilt er als gutmütiger Herrscher, welcher nicht gestorben ist, sondern schläft und dem slo-venischen Volk zur Hilfe eilen wird, sobald dieses in eine be- drängte Lage kommt.
 Öl, Holz
 12,5 x 27 cm
 Visoko
 Mit schlecht erhaltener Jahreszahl 1876(?)
 Slowenisches ethnographisches Mu- seum, Inv. Nr. EM 2338
- 246. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Bauer schaukelt einen französischen Soldaten. Illustration der Erzählung über ein wahres Ereignis aus dem Zeitraum der napoleonischen Ver- waltung im slowenischen Gebiet.
 Öl, Holz
 15,5 x 26,5 cm
 Lanišče bei Kamnik
 Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts
 Slowenisches ethnographisches Mu- seum, Inv. Nr. EM 2354
- 247. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Szene aus der Zeit der napoleonischen Verwaltung im slowenischen Raum
 Öl, Holz
 12,5 x 15,5 cm
 Mit Jahreszahl 1836
 Slowenisches ethnographisches Mu- seum, Inv. Nr. EM 15782
- 248. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Teufel entwendet Napoleon. Origi- nelle Beschriftung mit Aussagen eines Soldaten und des Teufels: „Dej nazaj Napoljona.“ und „Nigdar več ne dobiš kojona.“ („Gib Napo- leon zurück.“ und „Diesen Tauge- nichts wirst du niemals zurücker- halten.“)
 Öl, Holz
 12,5 x 31 cm
 Mit Jahreszahl 1871
 Slowenisches ethnographisches Mu- seum, Inv. Nr. EM 2460
- 249. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Szene aus der Zeit der Restaurierung der österreichischen Verwaltung nach der Kriegszeit Napoleons
 Öl, Holz
 14 x 26,5 cm
 Voklo
 Mit Jahreszahl 1820
 Slowenisches ethnographisches Mu- seum, Inv. Nr. EM 2466
- 250. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Soldaten erhängen einen Zivilisten
 Öl, Holz
 13,5 x 26 cm
 Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 305
- 251. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 „Kongreß-Kaiser“. Russischer Zar, österreichischer Kaiser und napo- litanischer König, Kongreß-Teilneh- mer in Ljubljana im Jahre 1821
 Öl, Holz
 14 x 29 cm
 Kranj
 Zweites Drittel des 19. Jahrhunderts
 Slowenisches ethnographisches Mu- seum, Inv. Nr. EM 2342

- 252. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Hinrichtung von Erzherzog Maximilian
in Mexiko im Jahre 1867
Öl, Holz
13 x 24 cm
Zwischen dem Jahr 1867 und dem
Ende des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. 10

Berufe, Arbeit und Dorfereignisse

- 253. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Kohlenbrenner bei der Arbeit
Öl, Holz
13 x 23 cm
Mit Jahreszahl 1879
Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 9223
- 254. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Schmiede bei der Arbeit
Öl, Holz
13 x 28,5 cm
Mit Jahreszahl 1898
Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 2843
- 255. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Näherinnen bei der Arbeit
Öl, Holz
14 x 30,5 cm
Letztes Viertel des 19. oder Anfang
des 20. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 2531
- 256. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Schuster bei der Arbeit
Öl, Holz
13,5 x 27 cm
Ende des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 69
- 257. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Betrunkene Maurer
Öl, Holz
13,5 x 27 cm
Ende des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 160
- 258. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Hausierer
Öl, Holz
13,5 x 31,5 cm
Mit Jahreszahl 1884
Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 15787
- 259. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Stier überfällt den Töpfer
Öl, Holz
14,5 x 32 cm
Bodovlje
Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 7987
- 260. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Feldarbeit
Öl, Holz
13,5 x 42 cm
Lokovica
Mit Jahreszahl 1897
Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 2459
- 261. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Ernte
Öl, Holz
14 x 28,5 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 901
- 262. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Heumahd und Bewahren in der Harfe
Öl, Holz
15,5 x 35,5 cm
Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 2369

- 263. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Heimweg von der Feldarbeit
Öl, Holz
13,5 x 21 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 3171
- 264. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Man führt einen Stier
Öl, Holz
15 x 29 cm
Umgebung von Poljane oberhalb Škof-
ja Loka
Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 7115
- 265. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Luchs überfällt ein Pferd
Öl, Holz
15 x 31,5 cm
Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2360
- 266. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Zigeunerin prophezeit, Zigeuner stiehlt den Topf
Öl, Holz
15,5 x 30 cm
Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2362
- 267. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Bauer kippt dem Mönch die Kollekte um
Öl, Holz
15,5 x 35,5 cm
Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2356
- 268. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Betrunkene Burschen
Öl, Holz
15 x 35,5 cm
Sidraž
Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2372
- 269. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Bauer am Brunnen
Öl, Holz
13 x 28 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2389
- 270. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Alte und neue Tracht
Öl, Holz
15,5 x 29,5 cm
Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2361
- 271. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Prügelei zwischen zwei Bauern- und Herrschaftsburschen wegen eines Mädchens
Öl, Holz
13,5 x 32 cm
Mit Jahreszahl 1843
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 22
- 272. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Hochzeit
Öl, Holz
15 x 46 cm
Mit Jahreszahl 1876
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 199
- 273. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Hochzeit
Öl, Holz
14 x 32,5 cm
Mit Jahreszahl 1842
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 21

- 274. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Hochzeit
Öl, Holz
12,5 x 26,5 cm
Mit Jahreszahl 1891
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 28
- 275. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Totschlag in Luče
Öl, Holz
12 x 33,5 cm
Mit Jahreszahl 1884
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 260
- 276. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Zwei Gendarmen führen einen Gefangenen ab
Öl, Holz
13 x 30,5 cm
Mit Jahreszahl 1896
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 172
- Exotische Motive**
- 277. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Löwe
Öl, Holz
12,5 x 29 cm
Mit Jahreszahl 1868
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2538
- 278. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Weißer Tiger und Löwe
Öl, Holz
13 x 29 cm
Mit Jahreszahl 1865
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2483
- 279. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Elefant bei der Arbeit
Öl, Holz
13,5 x 25 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 57
- 280. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Elefant und zwei Kamele
Öl, Holz
14 x 31 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2396
- 281. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Jagd auf den Tiger
Öl, Holz
14 x 32,5 cm
Dravlje bei Ljubljana
Mit Jahreszahl 1887
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15752
- 282. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Türke heiratet. Mit Aufschrift: „Türke heiratet (wohin soll ich mich wenden). Die ist alt, hat aber 10.000 Dukaten (die ist jung, hat jedoch nichts).“
Öl, Holz
13 x 24 cm
Mit Jahreszahl 1862
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 50
- 283. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Türke raucht die Pfeife
Öl, Holz
13 x 25,5 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 288
- 284. Bienenstock-Stirnbrettchen**
„Zwei Wilde“ mit Bogen und Blechinstrument
Öl, Holz
13 x 25 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 58
- 285. Bienenstock-Stirnbrettchen**
Landsmann aus Australien 
Öl, Holz
12,5 x 26 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 175

Stirnbrettchen und graphische Vorlagen

286. Bienenstock-Stirnbrettchen

Fisch stoßt den Jona aus
Öl, Holz
12,5 x 33,5 cm
Letztes Viertel des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 103

Photographie einer Illustration aus dem Buch: Erzählungen aus dem alten und neuen Testament. Für katholische Volksschulen. Im kaiserlich-königlichen Verlag für Schulbücher in Wien 1875.

287. Bienenstock-Stirnbrettchen

Sturm am See Genezareth
Öl, Holz
16,5 x 29 cm
Kranj
Mit Jahreszahl 1876
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2416

Photographie einer Illustration aus der Bibel, gedruckt im Jahre 1695 in Augsburg

288. Bienenstock-Stirnbrettchen

Herzen, Spiegel der Tugenden und Sünden
Öl, Holz
14 x 33,5 cm
Mit Jahreszahl 1867
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 281

Photographien von Illustrationen aus dem Buch: „Serze ali sposnanje in sboljšanje zhloveshkiga serza ktero je ali boshji tempelj ali pa hudizev berlog“, Ljubljana 1847. (Herz oder Erkenntnis und Verbesserung des Menschenherzens, welches entweder ein Gottestempel oder des Teufels Höhle ist, Ljubljana 1847).

289. Bienenstock-Stirnbrettchen

Totenvogel
Aufschrift: „Mertvaska Tica ki se je na turškem perkazala.“ („Totenvogel, welcher im türkischen Landraum erschienen ist.“)
Öl, Holz
15 x 26 cm
Mit Jahreszahl 1868
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 32

Photographie eines Flugblattes aus dem ersten Viertel des 19. Jahrhunderts.

290. Bienenstock-Stirnbrettchen

Zwei Bauern raufen sich um die Kuh, der Anwalt melkt sie aber.
Aufschrift: „Wie zwei Bauer sich um eine Kuh verklagen und sich sich beuteln, wo Doktor sie hingegen melkt.“
Öl, Holz
13 x 30,5 cm
Mit Jahreszahl 1896
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 145

Photographie der graphischen Vorlage aus dem zehnten Jahrgang der Zeitung: Neuigkeiten über landwirtschaftliche, handwerksmäßige und Volksangelegenheiten, Ljubljana 1852.

291. Bienenstock-Stirnbrettchen

Löwe
Öl, Holz
13 x 26 cm
Letztes viertel des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 81

Photographie der Illustration aus dem Buch: Heimische und fremde Tiere, abgebildet. Für slowenische Jugend zwecks Belehrung und Zeitvertreib, aufgezeichnet vom France Erjavec usw., in Klagenfurt 1868.

Die drei Malergruppen

Werke von ländlichen Kirchenmalern
 Werke von bäuerlichen Berufsmalern
 Werke von ländlichen Laienmalern

292. Werk eines ländlichen Kirchenmalers

Job auf dem Mist
 Öl, Holz
 14,5 x 28 cm
 Voklo
 Mit Jahreszahl 1822
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2300

293. Werk eines bäuerlichen Berufsmalers

Job auf dem Mist
 Öl, Holz
 14 x 32,5 cm
 Umgebung von Mali Lipjeni
 Mir Jahreszahl 1884
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2357

294. Werk eines Ländlichen Laienmalers

Job auf dem Mist
 Öl, Holz
 13 x 29,5 cm
 Voklo
 Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2302

295. Werk eines ländlichen Kirchenmalers

Adam und Eva
 Öl, Holz
 15,5 x 33 cm
 Mit Jahreszahl 1864
 Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 319

296. Werk einer bäuerlichen Berufsmalerin

Adam und Eva
 Öl, Holz
 13 x 26 cm
 Trboje
 Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2400

297. Werk eines ländlichen Laienmalers

Adam und Eva
 Öl, Holz
 14,5 x 34 cm
 Mirna im Unterland
 Zweite Hälfte des 19. oder Anfang des 20. Jahrhunderts
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 3103

298. Werk eines ländlichen Kirchenmalers

Eingang nach Jerusalem
 Öl, Holz
 15 x 28 cm
 Kranj
 Mit Jahreszahl 1867
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2417

299. Werk einer bäuerlichen Berufsmalerin

Eingang nach Jerusalem
 Öl, Holz
 13 x 28 cm
 Dravljce
 Mit Jahreszahl 1889
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15762

300. Werk eines ländlichen Laienmalers

Eingang nach Jerusalem
 Öl, Holz
 14,5 x 29,5 cm
 Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2545

Malertraditionen (Werkstätten)**Der ländliche Kirchenmaler
Leopold Layer und seine
Schüler****301. Bemalte Truhe**

Heiliger Petrus, Marias Verlobung,
Heiliger Johannes Evangelist und
Blumenverzierung. Am Deckel Ori-
ginalaufschrift: „Ta Skrina je narje-
na ta 28 dan Junia 1836 / Per Ma-
teush Starre o Salog o Zerklansk
Far.“ („Diese Truhe wurde vom Ma-
tevž Stare aus Zalog / Pfarre Cer-
kljansko am 28. Juni 1836 ange-
fertigt.“)

Öl, Holz

64 x 157 x 73 cm

Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. 2523

302. Bienenstock-Stirnbrettchen

Heiliger Johannes Evangelist

Öl, Holz

14 x 26,5 cm

Mit Jahreszahl 1857

Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 2321

303. Bienenstock-Stirnbrettchen

Marias Verlobung

Öl, Holz

15,5 x 29,5 cm

Mit Jahreszahl 1829

Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 3114

304. Bienenstock-Stirnbrettchen

Vierte Station des Kreuzweges

Christus begegnet Maria

Öl, Holz

30 x 33,5 cm

Hinten Signatur und Datierung mit
Bleistift: V.L. (Valentin Layer?) 1810

Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 3735/4

305. Bienenstock-Stirnbrettchen

Kreuzweg

Öl, Holz

15 x 28 cm

Erste Hälfte des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. ČZ 327

306. Wandbild

Kreuzweg

Öl, Holz

29 x 46,5 cm

Erste Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 580

307. Bienenstock-Stirnbrettchen

Heiliges Grab

Öl, Holz

14 x 30,5 cm

Domžale

Erstes oder zweites Drittel des 19.
Jahrhunderts

Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 7818

308. Wandbild

Trauung

Öl, Leinen

Ohne rezenten Rahmen mißt es 24 x
28 cm

Erste Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 932

309. Bienenstock-Stirnbrettchen

Trauung

Öl, Holz

14 x 35,5 cm

Mit Jahreszahl 1876

Imkermuseum, Inv. Nr. 200

310. Motivbild

Kniende Bauernfamilie vor dem Kreuzigten. Originalaufschrift: „To se ie Sgodlo na Velkpetek o Let 1813. Aernija tega Snosham obodenga Ozhesa je Gnada Bohsja tega Krishanga Jesusa Katier nam Gnade tala na Krishengar nam obogem Grehsnekam. Amen.“ („Dies geschah am Karfreitag des Jahres 1813. Das Heilmittel dieses, mit einem Messer eingestochenen Auges ist eine Gottesgnade dieses gekreuzigten Jesus, welcher uns, armen Sündern am Kreuzberg seine Gnade erteilt. Amen.“)

Öl, Holz
24,5 x 20 cm
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. 3927

311. Bienenstock-Stirnbrettchen

Christi Einzug nach Jerusalem
Öl, Holz
13 x 29 cm
Mit Jahreszahl 1821
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2313

312. Bienenstock-Stirnbrettchen

Noahs Opferung
Öl, Holz
14,5 x 28 cm
Mit Jahreszahl 1823
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2299

Die bäuerliche Berufsmalerin Marija Pavlič

313. Tafelzeichen

Wallfahrtskirchen und Heiliger Gregor, Maria, Job
Öl, Holz
49 x 40 cm
Mit Jahreszahl 1814
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 165

314. Motivbild

Wallfahrts-Maria aus Velesovo und eine Kranke
Öl, Holz
19,5 x 13,5 cm
Zwischen den Jahren 1840 und 1891
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 3183

315. Hinterglasbild

Hochzeit zu Kanaa
37 x 48 cm
Zwischen den Jahren 1840 und 1891
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 9209

316. Bienenstock-Stirnbrettchen

Hochzeit zu Kanaa
Öl, Holz
14,5 x 30,5 cm
Mit Jahreszahl 1878
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2314

317. Hinterglasbild

Die sieben Sakramente
53 x 42 cm
Zwischen den Jahren 1840 und 1891
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 9210

318. Bienenstock-Stirnbrettchen

Die sieben Sakramente
Öl, Holz
13,5 x 37,5 cm
Zwischen den Jahren 1840 und 1891
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15744

319. Hinterglasbild

Letztes Abendmahl
38,5 x 46 cm
Zwischen den Jahren 1840 und 1891
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2187

- 320. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Letztes Abendmahl
 Öl, Holz
 14 x 29 cm
 Mit Jahreszahl 1877
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2315

Der bäuerliche Berufsmaler Ferenc Gril

- 321. Fassadenmalerei**
 Heiliger Georg
 Kalkfarben am betünchten Trockenmauerverputz
 202 x 117 cm
 Koprivna
 Im Jahre 1882
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 16734
- 322. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Heiliger Martin und Heiliger Georg
 Öl, Holz
 13 x 31 cm
 Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 7082
- 323. Photographie von einer Fassadenmalerei**
 Heiliger Florian
 Im Jahre 1882
 Koprivna
- 324. Photographie von einem bemalten Bauernzeichen**
 Heiliger Florian und Heiliger Nikolaus
 Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
 Robanov kot
- 325. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Heiliger Nikolaus und Heiliger Florian
 Öl, Holz
 14 x 36 cm
 Mit Jahreszahl 1863
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 954

- 326. Photographie von einer Fassadenmalerei an einem Wirtschaftsgebäude**
 Aufzug der Heiligen Drei Könige
 Mit Jahreszahl 1858
 Robanov kot

- 327. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Aufzug der Heiligen Drei Könige
 Öl, Holz
 14 x 45,5 cm
 Mit Jahreszahl 1884
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 13138

- 328. Photographie von einer Fassadenmalerei**
 Heiliger Josef
 Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
 Koprivna

- 329. Bienenstock-Stirnbrettchen**
 Heiliger Josef
 Öl, Holz
 14,5 x 31,5 cm
 Mit Jahreszahl 1888
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 973

Bienenstöcke

- 330. Bienenstock mit bemaltem Stirnbrettchen**
 Anbetung der Heiligen Drei Könige
 Holz, zusammengenagelt, Ölfarbenbebilderung
 14,5 x 28 x 73,5 cm
 Mitte des 19. Jahrhunderts
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 7634
- 331. Bienenstock mit bemaltem Stirnbrettchen**
 Szenen aus dem Leiden Jesu
 Holz, zusammengenagelt, Ölfarbenbebilderung
 18 x 34 x 85 cm
 Mit Jahreszahl 1854
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2501

332. Bienenstock mit bemaltem Stirnbrettchen

Auferstehung
Halbklotz, mit Boden, Ölfarbenbebilderung
21,5 x 29,5 x 93 cm
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2502

333. Bienenstock mit bemaltem Stirnbrettchen

Heiliger Andreas
Holz, zusammengenagelt, Ölfarbenbebilderung
17,5 x 31 x 84 cm
Mit Jahreszahl 1795
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 6874

334. Bienenstock

Türke
Bemaltes Holz
H = 183 cm
Spodnji Brnik bei Kranj
Um das Jahr 1906
Imkermuseum, Inv. Nr. 269

335. Bienenstock

Janitschar
Bemaltes Holz
H = 178 cm
Javorje oberhalb Litija
Mitte des 19. Jahrhunderts
Imkermuseum, Inv. Nr. 718

336. Bienenstock in Gestalt eines Löwen

Bemaltes Holz
H = 49 cm
Umgebung von Kranj
Imkermuseum, Inv. Nr. 270

337. Bienenstock in Gestalt eines Hundes

Weiches Holz, Ölfarbenbemalung
H = 61 cm
Mit der Jahreszahl 1866
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2505

Verwendung von Honig

338. Photographie vom Text über die Imkerei im Krain-Gebiet sowie die Verwendung von Bienenerzeugnissen aus J.W. Walvasor, Die Ehre des Herzogthums Crain, Laybach 1689

339. Hochzeitskuchen

Freihändig geformter Honigteig
H = 5 cm, Φ = 32,5 cm
Umgebung von Škofja Loka
Im Jahre 1896
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 1910

340. Hochzeitsherz

Freihändig geformter Honigteig
28 x 19 x 4 cm
Škofja Loka
Im Jahre 1989
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 1917

341. Model für Lebkuchen und entsprechender Lebkuchen

Rhombus mit Christus Monogramm IHS
Hartholz, Honigteig
Model: 20,5 x 10 cm; Lebkuchen: 17,5 x 10 cm
Škofja Loka oder Umgebung
Model aus dem ersten oder zweiten Drittel des 19., Lebkuchen vom Anfang des 20. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 1792 und EM 1916

342. Lebkuchen

Bock
Honigteig
9,5 x 8 cm
Stara Loka
Angefertigt im Jahre 1937 im Model aus der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 1056

- 343. Lebkuchen**
Trompeter
Honigteig
H = 12,5 cm
Stara Loka
Angefertigt im Jahre 1937 im Model,
welcher wahrscheinlich im letzten
Drittel des 18. Jahrhunderts ent-
standen ist
Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 1064
- 344. Lebkuchen**
Krebs
Honigteig
16,5 x 7,5 x 2 cm
Stara Loka
Angefertigt im Jahre 1937 im Model
aus der ersten Hälfte des 19. Jahr-
hunderts
Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 1063
- 345. Lebkuchenmodel**
A: Krebs, R: Blume
Hartholz, geschnitzt
19 x 12 x 3 cm
Škofja Loka oder ihre Umgebung
Erste Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 159
- 346. Lebkuchenmodel**
Heiliger Nikolaus
Hartholz, geschnitzt
24,5 x 12 x 3 cm
Škofja Loka
19. Jahrhundert
Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 2168
- 347. Lebkuchenmodel**
Mann mit Korb
Hartholz, geschnitzt
18,5 x 9 x 2,5 cm
Železniki
Mitte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 14799
- 348. Lebkuchenmodel**
A: Pferd, R: Fisch
Hartholz, geschnitzt
13 x 16,5 x 3,5 cm
Železniki
Mitte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 14795
- 349. Lebkuchenmodel**
A: Laibchen für den Feiertag mit den
Heiligen Drei Königen
R: Laibchen mit Monstranze
Hartholz, geschnitzt
20 x 15 x 4 cm
Škofja Loka
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 3260
- 350. Lebkuchenmodel**
A: Laibchen mit Christus Monogramm
IHS und Unterschrift des Erzeugers
Vorban Koshinina (Urban Košeni-
na),
R: Herz und Jahreszahl 1831
Hartholz, geschnitzt
23,5 x 13,5 x 5 cm
Škofja Loka
Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 3287
- 351. Osterei**
Honigteig
L = 6,5 cm
Stara Loka
Im Jahre 1906
Slowenisches ethnographisches Mu-
seum, Inv. Nr. EM 1912
- 352. Lebkuchenmesser zum Schneiden
des Honigteiges**
Hartholz
L = 49 cm
Novo mesto
Zeitraum zwischen den Weltkriegen
Unterkrainisches Museum (Dolenjski
muzej), Inv. Nr. E 558

- 353. Lebkuchenwalze zum Dünnmachen des Honigteiges**
 L = 48 cm, Dicke 4 cm
 Novo mesto
 Zeitraum zwischen den Weltkriegen
 Unterkrainisches Museum, Inv. Nr. E 555
- 354. Teigausstecher**
 Reiter zu Pferde
 Eisenblech
 14,5 x 9,5 x 3 cm
 Novo mesto
 Zeitraum zwischen den Weltkriegen
 Unterkrainisches Museum, Inv. Nr. E 762
- 355. Teigausstecher**
 Krampus
 Eisenblech
 20,5 x 8 x 3 cm
 Novo mesto
 Zeitraum zwischen den Weltkriegen
 Unterkrainisches Museum, Inv. Nr. E 761
- 356. Handschriftliches Heilbüchlein** mit dem Titel: „Buqui v katirih se vsse sorte Arzeneje sa veliku Bolesni snajdajo. 1791.“ („Buch, in welchem man allerlei Heilmittel für viele Krankheiten finden kann. 1791.“)
 Das Büchlein enthält 102 Anweisungen zur Heilung bzw. zur Vorbereitung von Heilmitteln. Es ist mit Tinte auf Papier geschrieben. Schriftart Bohoričica. 48 Seiten, davon 43 paginiert. Hinten befindet sich ein Register, auf der vorvorletzten Seite noch ein rezentes Rezept und auf der vorletzten Seite eine rezente Niederschrift, in welcher eine Herrschaftsperson verflucht worden ist. In Holzbuchdeckel eingebunden, mit Papier überklebt; der Rücken aus Leder.
 15,5 x 10 x 1 cm
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. HA 347
 Dazu Photographien von vier Seiten aus diesem Büchlein, worauf sich Anweisungen zur Heilung mit Honigtrank und Honig befinden.

Verwendung von Wachs

- 357. Photographie** von Neujahrssängern aus Krain mit einem Stellnetz, wovon aus dünnen Wachskerzen geflochtene Zöpfe hängen. Teil Kupferstich-Illustration aus dem Buch J.W. Valvasor, Die Ehre der Hertzogthums Crain, Laybach 1689
- 358. Kerzenzeidelmesser zum Wabenbrechen**
 Schmiedeeisen
 L = 101,5 cm
 Novo mesto
 Ende des 19. Jahrhunderts
 Unterkrainisches Museum, Inv. Nr. E 562

- 359. Kerzensieb zur Wachsreinigung**
Eisenblech, verzinkt
8,5 x 15 x 27,5 cm
Novo mesto
Zeitraum zwischen den Weltkriegen
Unterkrainisches Museum, Inv. Nr.
E 534
- 360. Kerzenständer zur Herstellung von Kerzen mit Beguß**
Holz, Eisen
H = 235 cm, ϕ = 69 cm
Novo mesto
Ende des 19. Jahrhunderts oder Zeitraum zwischen den Weltkriegen
Unterkrainisches Museum, Inv. Nr.
E 536
- 361. Kerzenofen zum Schmelzen des Wachses oder Paraffines**
Eisenblech
H = 45 cm, ϕ = 56 cm
Novo mesto
Ende des 19. Jahrhunderts oder Zeitraum zwischen den Weltkriegen
Unterkrainisches Museum, Inv. Nr.
E 537
- 362. Glutpfanne für den Kerzenofen**
Eisenblech
8,5 x 23 x 57 cm
Novo mesto
Ende des 19. Jahrhunderts oder Zeitraum zwischen den Weltkriegen
Unterkrainisches Museum, Inv. Nr.
E 927
- 363. Aufsatz für Kerzenofen**
Eisenblech, verzinkt
H = 30 cm, ϕ = 71 cm
Novo mesto
Ende des 19. Jahrhunderts oder Zeitraum zwischen den Weltkriegen
Unterkrainisches Museum, Inv. Nr.
E 538
- 364. Kerzenschöpfer für Wachs oder Paraffin**
Eisenblech, verzinkt
8,5 x 15 x 27,5 cm
Novo mesto
Ende des 19. Jahrhunderts oder Zeitraum zwischen den Weltkriegen
Unterkrainisches Museum, Inv. Nr.
E 531
- 365. Kerzendocht**
Handgeflochtener Zopf von Baumwollfäden
Dicke ca 1,7 mm
Metlika
Zeitraum zwischen den Weltkriegen
Museum von Bela krajina (Weißmark),
Inv. Nr. E 1097
- 366. Walze zum Wälzen von dickeren Kerzen**
Ahornholz
7 x 46,5 x 20 cm
Metlika
Erstes Viertel des 20. Jahrhunderts
Museum von Bela krajina, Inv. Nr.
E 1098
- 367. Kerzenmesser**
Holz
L = 30,5 cm, größte Dicke = 2 cm
Metlika
Museum von Bela krajina, Inv. Nr.
E 1099
- 368. Kerzenahle zum Bohren von Anstecklöchern in dicke Kerzen**
Verzinktes Eisen, Holz
L = 22 cm, größte Eisenteildicke = 1,5 cm
Metlika
Erstes Viertel des 20. Jahrhunderts
Museum von Bela krajina, Inv. Nr.
E 1101

- 369. Kerzenahle zum Bohren von Anstecklöchern in dicke Kerzen**
Verzinktes Eisen, Holz
L = 27,5 cm, größte Eisenteildicke = 1,5 cm
Metlika
Erstes Viertel des 20. Jahrhunderts
Museum von Bela krajina, Inv. Nr. E 1100
- 370. Verzierte Kerze für Lichtmeß**
Mit Relief von Maria mit Christkind
Paraffin
L = 37 cm, ϕ = 2,5 cm
Novo mesto
Kerze wurde im Jahre 1977 aus Paraffin auf selbe Art aufgefertigt wie Wachskerzen
Unterkrainisches Museum, Inv. Nr. E 924
- 371. Model zur Herstellung von Verzierungssapplikationen für Kerzen**
Maria
Holz, Messing
L = 9,5 cm
Novo mesto
19. Jahrhundert
Unterkrainisches Museum, Inv. Nr. E 1137
- 372. Model zur Herstellung von Verzierungssapplikationen für Kerzen**
Holz, Messig
L = 9,5 cm
Novo mesto
19. Jahrhundert
Unterkrainisches Museum, Inv. Nr. E 582
- 373. Model zur Herstellung von Verzierungssapplikationen für Kerzen**
Holz, Messig
L = 9,5 cm
Novo mesto
19. Jahrhundert
Unterkrainisches Museum, Inv. Nr. E 638
- 374. Model zur Herstellung von Verzierungssapplikationen für Kerzen**
A: Pflanzenblatt, R: Pflanzenblatt
Litographischer Stein
8 x 6 x 1,5 cm
Novo mesto
Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts
Unterkrainisches Museum, Inv. Nr. E 757
- 375. Kerzenverzierungsstift**
Knochen
L = 10 cm
Novo mesto
19. Jahrhundert
Unterkrainisches Museum, Inv. Nr. E 702
- 376. Kerzenverzierungsstift**
Knochen
L = 9 cm
Novo mesto
19. Jahrhundert
Unterkrainisches Museum, Inv. Nr. E 705
- 377. Kerzenverzierungsstift**
Knochen
L = 8 cm
Novo mesto
19. Jahrhundert
Unterkrainisches Museum, Inv. Nr. E 720
- 378. Kalibrierscheibe für lange dünne Kerzen**
Schmiedeeisen, Spuren von Verzinkung
L = 50,5 cm, ϕ = 14,5 cm
Metlika
Erstes Viertel des 20. Jahrhunderts
Museum von Bela krajina, Inv. Nr. E 1102

- 379. Model zum Aufwinden von Kerzen in die Kreisform**
 Hartholz
 8,5 x 7,5 x 1,5 cm
 Novo mesto
 Zeitraum zwischen den Weltkriegen
 Unterkrainisches Museum, Inv. Nr. E 733
- 380. Runder Wachsstock mit Blumenverzierung**
 Paraffin, teilweise gefärbt
 3 x 11,5 x 15 cm
 Novo mesto
 Wahrscheinlich Ende des 19. Jahrhunderts; die Kerze ist auf dieselbe Art ausgefertigt wie Wachskerzen
 Unterkrainisches Museum, Inv. Nr. E 1823
- 381. Model zum Aufwinden von Wachsstöcken in die Gebetbuchform**
 Weiches Holz
 5,5 x 4 x 1,5 cm
 Novo mesto
 Zeitraum zwischen den Weltkriegen
 Unterkrainisches Museum, Inv. Nr. E 748
- 382. Wachsstock in Form eines Gebetbuches**
 Wahrscheinlich Mischung aus Wachs und Paraffin, plastische Farbverzierung, oleographisches Bildchen
 13,5 x 9 x 4 cm
 Pokojišče
 Ende des 19. oder Anfang des 20. Jahrhunderts
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15605
- 383. Spiralförmiger Wachsstock**
 Wahrscheinlich Mischung aus Wachs und Paraffin
 H ca 5,5 cm, Φ 4,5 cm, Kerzendicke 4 cm
 Novo mesto
 Wahrscheinlich Ende des 19. Jahrhunderts
 Unterkrainisches museum, Inv. Nr. E 1824
- 384. Christkind in der Krippe**
 Wachskopf, Naturhaar, Händchen aus Keramik, Watte; Textilien, gesteppte Bettdecke aus Watte und Kissen mit Spitzen und Verzierung aus Metallfäden; Krippe aus Holz, geschnitzt, gefärbt und vergoldet.
 Christkind ist ca 52 cm lang; Bettdecke mißt ungefähr 65 x 39 cm; Kissen mißt ca 33 x 16 cm; Krippe mißt 45 x 65,4 x 50 cm.
 Köpfchen des Christkinds und die Krippe zählen in die Mitte des 17. Jahrhunderts; andere Teile wurden repariert und im 18. und 19. Jahrhundert dazugegeben; im 19. Jahrhundert wurden ins Köpfchen Glasaugen eingesetzt.
 Das Christkind ist im Ordenskloster der Heiligen Klara in Mekinje im Gebrauch gewesen. Diente zum „Kindwiegen“ in der Christmette.
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 3201
- 385. Reliefartiges Szenenbild**
 Pferd in der Landschaft
 Wachs und mit Wachs überzogene Fäden, verglaster und gefärbter Holzrahmen
 27,5 x 32,5 x 4 cm
 Erste Hälfte des 18. Jahrhunderts
 Nationalmuseum in Ljubljana, Inv. Nr. 15940 d

386. Reliefbild

Frauenhalbakt
 Gefärbtes Wachs und Samt im verglasten und gefärbten Holzrahmen mit figuralem Messingaufsatz zum Aufhängen an die Wand
 19,5 x 9,5 x 3 cm
 Letztes Viertel des 18. Jahrhunderts
 Nationalmuseum in Ljubljana, Inv. Nr. 16723

387. Reliefbild

Porträt von Petronila Rašic
 Rotes Wachs, Samt, verglaster und vergoldeter Holzrahmen, Papier
 19 x 16,5 x 3 cm
 Erste Hälfte des 19. Jahrhunderts, wahrscheinlich im Jahre 1835
 Nationalmuseum in Ljubljana, Inv. Nr. 8009

388. Reliefbild

Porträt vom Postträger Simon Reitsamer
 Gefärbtes Wachs, gefärbtes Papier, verglaster, vergoldeter Holzrahmen
 19 x 15 x 5 cm
 Zweites oder drittes Viertel des 19. Jahrhunderts,
 Nationalmuseum in Ljubljana, Inv. Nr. V-9

389. Reliefbild

Christkind mit der Weltkugel
 Gefärbtes Wachs, Verzierung aus Metallfäden und Perlmutterkügelchen
 Roter Samt, verglaster, runder Holzrahmen
 $\phi = 14$ cm, T = 2 cm
 19. Jahrhundert
 Nationalmuseum in Ljubljana, Inv. Nr. 16720

390. Votivgabe

Beterin
 In Model eingegossenes Wachs
 H = 11 cm
 Drtija bei Moravče
 19. Jahrhundert
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15033

391. Votivgabe

Kröte. Bitte oder Danksagung der unfruchtbaren Frau
 Wachsabguß
 H = 9 cm
 Drtina bei Moravče
 Modell, worin das Votivbild eingegossen wurde, zählt in das 18. Jahrhundert; das Votivbild selbst wurde wahrscheinlich aber im 19. Jahrhundert eingegossen
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15034

392. Votivgabe

Säugling
 Wachsabguß
 H = 9 cm
 Drtija bei Moravče
 Modell, worin das Votivbild eingegossen wurde, zählt in das 18. Jahrhundert; das Votivbild selbst wurde wahrscheinlich im 19. Jahrhundert eingegossen
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. RM 15035

393. Votivgabe

Hand. Bitte oder Danksagung für die erwiesene Gnade bei der Krankheit
 Wachsabguß
 H = 11 cm
 Drtija bei Moravče
 19. Jahrhundert
 Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15036

394. Votivgabe

Herz. Bitte oder Danksagung für die erwiesene Gnade bei Angelegenheiten, welche ein Herz symbolisiert

Wachsabguß

H = 7 cm

Drtija bei Moravče

19. Jahrhundert

Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 15039

395. Wachsmodel für Votivgabe

Beterin

Hartholz, geschnitzt

16 x 10 x 5,5 cm

Kranj

19. Jahrhundert

Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 3299 und EM 3345

396. Wachsmodel für Votivgabe

Säugling

Hartholz, geschnitzt

16 x 8,5 x 8 cm

Kranj

18. Jahrhundert

Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 3296 und EM 3329

397. Wachsmodel für Votivgabe

Pferd

Hartholz, geschnitzt

15 x 10,5 x 7,5 cm

Kranj

19. Jahrhundert

Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 3330 und EM 3339

398. Wachsmodel für Votivgabe

Schwein/Kuh mit säugendem Kalb

Hartholz, geschnitzt

13,5 x 15,5 x 7,5 cm

19. Jahrhundert; die Kuh wurde aus dem schon vorher verwendeten Model mit dem Schweinmotiv ausgeschnitzt

Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 1788 und EM 1789

399. Wachsmodel für Votivgabe

Schaf

Hartholz, geschnitzt

13,5 x 13,5 x 7,5 cm

19. Jahrhundert

Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 1778 und EM 1794

400. Votivgabe

Ochse. Bitte um gesundes Vieh

Freihändig geformtes Wachs auf Holzgestell, Schwanz aus Wolle

12,5 x 19 x 6,5 cm

Zweite Hälfte des 19. Jahrhunderts

Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 7465

401. Fünf Votivkerzchen

Rot gefärbtes Paraffin

Ohne Docht sind Kerzchen je 5 cm lang, Dicke je 0,4 cm

Unterkrain

Kerzchen zählen ins Ende des 19. Jahrhunderts oder in die erste Hälfte des 20. Jahrhunderts; die Anfertigung ist gleich wie bei Wachskerzen

Unterkrainisches Museum, Inv. Nr. E 471

- 402. Hochzeitlicher Votivkranz**
Fünfteiliger Zopf aus Wachskerzen
Länge ungefähr 60 cm, Breite ungefähr 2 cm
Drtija bei Moravče
18. oder 19. Jahrhundert
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 10370 b

- 403. Stift zur Verzierung von Ostereiern mit Wachs- oder Paraffinreserve**
Weiches Holz, Trichter aus Eisenblech
2,5 x 25 x 1,5 cm
Čurile
Im Jahre 1958
Museum von Bela krajina, Inv. Nr. E 890

- 404. Osterei**
Hühnerei, verziert mit Wachs oder Paraffinreserve
Bela krajina
Mit Jahreszahl 1921
Slowenisches ethnographisches Museum, Inv. Nr. EM 2624/5

* * *

- 405. Brustbild**
Porträt von Anton Janša
Gips, patiniert
H = 65 cm
Verfasser Bojan Kunaver, 1973
Imkermuseum, Inv. Nr. 840

- 406. Krainer Graubiene (*Apis mellifica carnica*)**
Königin, Arbeiterin, Drohne
Präparate

Gegenwärtige Imkereigeräte aus Slowenien

- 407. Ablegekästchen für die Zucht von Bienenersatzfamilien**
Holz
30 x 34 x 60 cm
Ljubljana 1989
HP Medex

- 408. Bienenstock nach Alberti-Žnideršič**
Holz, Weiseligitter und Rahmenhaltungen aus Metall
60 x 42 x 60 cm
Ljubljana 1989
HP Medex

- 409. Bienenstock nach Langstroth-Root**
Holz, Blech
80 x 48 x 42 cm
Ljubljana 1989
HP Medex

- 410. Hut und Schutzbekleidung der Imker**
Textilien
100 x 30 x 50 cm
Ljubljana 1989
HP Medex

- 411. Wabenbock**
Holz
45 x 60 x 10 cm
Ljubljana 1989
HP Medex

- 412. Einschlagtrichter**
Blech
60 x 40 x 40
Ljubljana 1989
HP Medex

- 413. Schwarmeinschlaggerät nach Stojkovič**
Blech
38 x 40 x 30 cm
Ljubljana 1960
Slowenisches landwirtschaftliches Institut

-
- 414. Honigschleuder für vier Waben**
Blech
110 x 70 x 70 cm
Ljubljana 1989
HP Medex
- 415. Bienenstockwabenzange und Bodenschaber**
Eisen
Gegenstände bis zu 50 cm lang
Ljubljana 1989
HP Medex
- 416. Vollständiges Zubehör für die Weiselzucht**
Holz, Plastik
Ljubljana 1987
Slowenisches landwirtschaftliches Institut
- 417. Bienenstock mit dem Abstreifer für Pollen**
Holz, Plastik
70 x 42 x 60 cm
Ljubljana 1989
HP Medex
- 418. Bienenstock nach Kirar**
Holz
72 x 48 x 48 cm
Maribor 1980
Slowenisches landwirtschaftliches Institut



